

**BLAUPUNKT**

# CAR RADIO

## **SERIES** 260



*Enjoy it.*

**DE** - Bedienungs- und Einbauanleitung  
**EN** - Operating and Installation Instructions  
**FR** - Instructions d'utilisation et d'installation  
**IT** - Istruzioni per l'uso e l'installazione  
**ES** - Instrucciones de uso e instalación  
**PT** - Instruções de funcionamento e instalação  
**DA** - Brugs- og installationsvejledning  
**NL** - Gebruiks- en installatie-instructies  
**HU** - Használati és telepítési útmutató  
**PL** - Instrukcja obsługi i montażu

**CZ** - Návod k použití a instalaci  
**SV** - Bruks- och installationsanvisning  
**FI** - Käyttö- ja asennusohje  
**NO** - Bruks- og installasjonsveiledning  
**EL** - Οδηγίες χρήσης και εγκατάστασης  
**TR** - Kullanım ve kurulum talimatları  
**RO** - Instrucțiuni de utilizare și instalare  
**BG** - Ръководство за употреба и монтаж  
**SL** - Navodila za uporabo in namestitve  
**SK** - Návod na použitie a inštaláciu



# 1. Herzlichen Glückwunsch | Inhaltsverzeichnis

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Blaupunkt Autoradio und wünschen viel Freude damit.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch um sich mit den Funktionen des Autoradios vertraut zu machen.

Sollten wider Erwarten Probleme auftreten, prüfen Sie bitte anhand der Bedienungsanleitung, ob Sie das Problem selbst lösen können. Beachten Sie bitte dazu auch das Kapitel FEHLERSUCHE am Ende der Bedienungsanleitung.

Ihr Fachhändler und der Blaupunkt-Service helfen Ihnen gerne weiter, wenn Sie das Problem nicht selbst lösen können. Kontaktdaten finden Sie unter [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

Diese Anleitung gilt möglicherweise für verschiedene, in Ihrem Funktionsumfang voneinander abweichende Modelle, daher können einige Funktionen und Optionen bei Ihrem Modell nicht verfügbar sein oder abweichen.

Technische Änderungen zur Verbesserung des Autoradios sind vorbehalten, Abweichungen der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen sind hierdurch möglich.

## Inhalt

## Kapitel

Herzlichen Glückwunsch   Inhaltsverzeichnis	1
Bedienelemente und deren Funktion	2
Sicherheitshinweise	3
Allgemeine Informationen   Lieferumfang	4
Ein-/Ausschalten   Lautstärke   Audioquellen   Bedienung	5
Einbau   Ausbau   Anschlüsse	6
Garantie   Service   Technische Daten   Anleitung online	7
Radiobetrieb analog: UKW/Mittelwelle (FM/AM)	8
Radiobetrieb digital: DAB/DAB+ (Modellspezifisch)	9
Wiedergabe externer Geräte und Datenträger: USB	10
Wiedergabe externer Geräte und Datenträger: AUX	11
Bluetooth®: Verbindung einrichten	12
Bluetooth®: Audiostreaming	13
Bluetooth®: Freisprecheinrichtung	14
Klangeinstellungen	15
Uhr	16
Lenkradfernbedienung (SWC)	17
Einstellungen   Menü	18
Fehlersuche   Softwareupdate	19

## 2. Bedienelemente und deren Funktion



- ① **LC-Display:**  
Anzeige von Informationen wie Sender, Musiktitel, Uhrzeit und Einstelloptionen
- ② **EQ-Taste:**  
Auswahl eines Klangbilds (**POP, ROCK, CLASSIC, FLAT** (aus))
- ③ **SRC-Taste:**  
Auswahl der Audioquelle, verfügbare Audioquellen werden nacheinander durchgeschaltet. Einige Quellen können deaktiviert werden, siehe auch Kapitel **EINSTELLUNGEN | MENÜ**
- ④ **Linker Druck-/Drehgeber (Lautstärkereger):**  
Drehen:  
Lautstärke laut/leise  
Im Menü wechseln zwischen den Einstelloptionen/Änderung von Optionen  
Kurzer Druck:  
Einschalten des Autoradios, stummschalten des Autoradios;  
Im Menü Anwahl/Bestätigung von Einstelloptionen  
Langer Druck:  
Ausschalten des Autoradios
- ⑤ **Vor-/Zurück- Tasten:**  
Kurzer Druck:  
UKW/MW: Suchlauf  
DAB: Senderwechsel  
USB/BT: Titelwechsel  
Langer Druck:  
UKW/MW: Suchlauf manuell  
DAB: Suchlauf  
USB: Ordnerwechsel
- ⑥ **MENU-Taste:**  
Kurzer Druck:  
Menü öffnen/schließen (siehe Kapitel **EINSTELLUNGEN | MENÜ**)  
Langer Druck:  
Senderanspielfunktion (**SCAN**) bei UKW
- ⑦ **DIS-Taste:**  
Kurzer Druck:  
Umschalten des Displays zwischen verschiedenen Informationen, je nach ausgewählter Quelle  
Langer Druck:  
Displayhelligkeit umschalten (Tag/Nacht)

### ⑧ Stationsspeichertasten 1-5:

#### Kurzer Druck:

Aufruf eines Senders oder der abgebildeten Zweitfunktion/Sonderfunktion wie Titelsuche (Browsing), Play/Pause, Wiederholfunktion, Zufallswiedergabe, je nach ausgewählter Quelle

#### Langer Druck:

Aktuellen Radiosender speichern

### ⑨ Telefonhörer:

#### Taste „Annehmen“:

Kurzer Druck: Anruf annehmen

#### Taste „Auflegen“:

Kurzer Druck: Anruf beenden/ablehnen

### ⑩ Mikrofon:

Internes Freisprechmikrofon

### ⑪ Externe Eingänge:

#### USB-Anschluss:

Anschluss für USB-Sticks für die Musikwiedergabe, Öffnen der Abdeckung: Klappe nach rechts klappen

#### AUX-Eingang:

Anschluss für eine externe analoge Audioquelle mit 3,5mm Klinkenstecker

### ⑫ Abdeckungen der Öffnungen für das

Entriegelungswerkzeug, siehe Kapitel EINBAU | AUSBAU | ANSCHLÜSSE

## 3. Sicherheitshinweise

### Verwendete Symbole

In dieser Anleitung werden folgende Symbole verwendet:



GEFAHR! Warnt vor Verletzungen



GEFAHR! Warnt vor hoher Lautstärke



Das CE-Kennzeichen bestätigt die Einhaltung der EU-Richtlinien

- ➔ Hinweis
- Auflistung

### Sicherheitshinweise

Das Autoradio wurde nach Stand der Technik und festgelegten Sicherheitsrichtlinien hergestellt. Trotzdem können Gefahren auftreten, wenn Sie die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung nicht beachten. Diese Anleitung soll Sie weiterhin mit den Funktionen des Autoradios vertraut machen. Diese Anleitung soll Sie weiterhin mit den Funktionen des Autoradios vertraut machen.

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Autoradio einbauen bzw. benutzen.
- Bewahren Sie die Anleitung so auf, dass sie jederzeit für alle Benutzer zugänglich ist.
- Geben Sie das Autoradio stets zusammen mit dieser Anleitung an Dritte weiter.

- Beachten Sie die Anleitungen der Geräte, die Sie im Zusammenhang mit diesem Autoradio verwenden.
- Verwenden Sie das Autoradio nicht weiter, wenn ein Problem auftritt..
- Das Gehäuse und/oder Zubehörteile für den Einbau können aufgrund von Kanten oder Spitzen Verletzungspotential aufweisen.
- Das Autoradio und dessen Zubehör sind von Kindern fern zu halten, das Autoradio ist kein Spielzeug.
- Verändern oder öffnen Sie das Autoradio nicht.  
Im Inneren befinden sich keinerlei vom Bediener zu wartende Teile.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen des Autoradios
- Drehen Sie keine ungeeigneten Schrauben in das Gehäuse.
- In Autoradios mit CD-/DVD-Laufwerk befindet sich ein Laser der Klasse 1, der Ihre Augen verletzen kann.

## Verkehrssicherheit

### Benutzen Sie Ihr Autoradio so, dass Sie Ihr Fahrzeug immer sicher steuern können.



Die Verwendung von Autoradiofunktionen während der Fahrt kann Ihre

Aufmerksamkeit von der Verkehrssituation ablenken und zu schweren Unfällen führen!

Verzichten Sie auf alle zusätzlichen Funktionen, die Ihre Aufmerksamkeit vom Verkehrsgeschehen und von der Bedienung des Fahrzeugs während der Fahrt ablenken.

Um derartige Funktionen zu nutzen, halten Sie an einem dafür geeigneten Ort, ziehen die Handbremse an und bedienen Ihr Autoradio bei stehendem Fahrzeug.



Hören Sie stets in mäßiger Lautstärke, um Ihr Gehör zu schützen und um akustische Warnsignale (z.B. der Polizei) wahrnehmen zu können. Beim Wechsel der Audioquelle oder Pausieren der Wiedergabe schaltet das Gerät stumm, hierdurch ist das Verändern der Lautstärke nicht hörbar. Erhöhen Sie die Lautstärke nicht während solcher Stummschaltungsphasen.



### Erhöhtes Verletzungsrisiko durch herausragende Stecker!

Bei einem Unfall können Teile wie USB-Sticks oder Anschlusskabel, welche starr aus dem Autoradio herausragen, Verletzungen verursachen. Aus diesem Grund wird die Verwendung von möglichst kleinen USB-Sticks bzw. abgewinkelten Steckern empfohlen

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

Dieses Autoradio ist für den Einbau und Betrieb in einem Fahrzeug mit 12 Volt Bordnetzspannung vorgesehen und muss fest verbaut werden. Beachten Sie die Leistungsgrenzen des Autoradios. Das Autoradio ist für den privaten, nicht-gewerblichen Gebrauch konzipiert.

Lassen Sie Reparaturen und nötigenfalls auch den Einbau von einer fachkundigen, qualifizierten Person durchführen.

## 4. Allgemeine Informationen | Lieferumfang

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia; Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln /Deutschland*, dass sich das Autoradio in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Die Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com), wenn sie dort nicht verfügbar ist, kann sie über uns angefordert werden.

### Markenrechtliche Hinweise

Alle genannten Marken und deren Logos, Markennamen oder Firmennamen auf die in dieser Bedienungsanleitung Bezug genommen wird, werden nur zu Identifikationszwecken verwendet und sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

### Reinigungshinweise

Löse-, Reinigungs- und Scheuermittel sowie Cockpit-Spray, Lufterfrischer und Kunststoff-Pflegemittel können Stoffe enthalten, welche die Oberfläche des Autoradios angreifen. Verwenden Sie zur Reinigung des Autoradios nur ein trockenes oder leicht feuchtes, fusselfreies, weiches Tuch.

### Entsorgungshinweise



Entsorgen Sie Ihr Autoradio nicht in den Hausmüll! Nutzen Sie zur Entsorgung des Autoradios und des Zubehörs die zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsysteme oder geben Sie es bei Ihrem Händler/Hersteller zurück.

### Lieferumfang

Im Lieferumfang sind enthalten:

- Autoradio
- Anleitung
- externes Mikrofon
- Antennenadapter DIN-ISO
- Einbaurahmen
- Demontagewerkzeug

Empfohlenes bzw. ggf. nötiges Zubehör (nicht im Lieferumfang enthalten):

- Kabelfernbedienung RC-24:  
2 010 024 000 000
- Lenkradfernbedienung RC-26:  
2 010 025 000 001
- DAB-Scheibenklebeantenne:  
2 006 021 000 000
- Aktive/passive Antennensplitter
- Fahrzeugspezifische Adapter/Einbaurahmen

Für weitere Informationen zu geeignetem Zubehör für Ihr KFZ konsultieren Sie bitte Ihren Fachhändler oder KFZ-Hersteller.

## 5. Ein-/Ausschalten | Lautstärke | Audioquellen | Bedienung

### Ein-/Ausschalten mit dem Lautstärkereglern

Zum Einschalten drücken Sie kurz die den Lautstärkereglern (4). Zum Ausschalten halten Sie den Lautstärkereglern (4) länger als eine Sekunde gedrückt.

➔ *Bitte beachten Sie, dass das Autoradio nach dem Einschalten/Ausschalten einige Sekunden benötigt bis Sie es wieder abschalten/einschalten können, da interne Prozesse noch im Hintergrund aktiv sind.*

➔ *Das Autoradio kann auch bei abgeschalteter Fahrzeugzündung eingeschaltet werden- es erscheint dann im Display kurz **1 HOUR ON**. Das Autoradio schaltet dann zum Schutz der Batterie automatisch nach einer Stunde ab.*

### Ein-/Ausschalten über die Fahrzeugzündung

Wenn bei laufendem Autoradio die Zündung ausgeschaltet wird, schaltet sich das Autoradio automatisch aus und beim nächsten Einschalten der Zündung wieder ein.

Wenn das Autoradio im Betrieb über den Lautstärkereglern (4) ausgeschaltet wurde, bleibt es beim An-/Ausschalten der Zündung dauerhaft aus bis es wieder über den Lautstärkereglern (4) eingeschaltet wird..

➔ *Wenn die Funktion nicht wie beschrieben arbeitet, ist das Autoradio nicht korrekt angeschlossen.*

### Lautstärke ändern

Die Lautstärke lässt sich über den Lautstärkereglern (4) einstellen, die Lautstärke ist von 0 (kein Ton) bis 50 (volle Lautstärke) einstellbar. Auf dem LC-Display wird die eingestellte Lautstärke für einige Sekunden angezeigt.

#### Musik-Lautstärke einstellen:

Drehen Sie den Lautstärkereglern (4) während der Musikwiedergabe, um die Lautstärke zu verändern.

#### Verkehrsfunklautstärke einstellen

(Verkehrsfunk muss in den Einstellungen aktiviert sein, siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ):

Drehen Sie den Lautstärkereglern (4) während einer Verkehrsfunkdurchsage um die Lautstärke zu verändern, dieser Wert wird automatisch gespeichert und ist in den Einstellungen jederzeit anpassbar (siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ).

#### Bluetooth®-Lautstärke einstellen (Telefonie):

Drehen Sie den Lautstärkereglern (4) während eines Telefonats, um die Lautstärke zu verändern. Dieser Wert wird automatisch gespeichert und ist in den Einstellungen jederzeit anpassbar (siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ).

## Autoradio stumm schalten (Mute)

Drücken Sie kurz den Lautstärkereglern <sup>④</sup> um das Autoradio stumm zu schalten bzw. um wieder die vorherige Lautstärke zu aktivieren.

## Auswahl einer Audioquelle UKW(FM)/MW(AM)/DAB+/USB/ BT STREAM/AUX

Wählen Sie die gewünschte Quelle über die **SRC**-Taste <sup>③</sup> aus. Nutzen Sie anschließend die Bedienelemente des Autoradios wie in Kapitel **BEDIENELEMENTE UND DEREN FUNKTION** beschrieben.

☛ *die Quelle USB steht nur bei angeschlossenem Datenträger zur Verfügung, Datenträger mit Dateisystemen FAT16/FAT32/exFAT und Dateiformaten MP3/WMA können verwendet werden. Eine einwandfreie Funktion aller Mediendateien, auch der oben genannten, kann aufgrund der Vielfalt der Software mit welcher solche Dateien erstellt werden können, nicht garantiert werden.*

☛ *Audiostreaming und Telefonie Funktionen stehen nur bei verbundenem Mobiltelefon zur Verfügung, öffnen Sie hierzu die Einstellungen auf Ihrem Mobiltelefon und verbinden es mit dem Autoradio, weiterführende Bedienhinweise finden Sie in der Anleitung Ihres Mobiltelefons.*

☛ *Der Anschluss von MP3-Playern oder Mobiltelefonen über USB zur Musikwiedergabe ist nicht möglich.*

☛ *Der USB-Anschluss des Autoradios kann auch zum Laden von externen Geräten wie Mobiltelefonen verwendet werden. Herstellerspezifische Schnellladefunktionen werden nicht unterstützt. Es kann nicht garantiert werden, dass sich jedes Gerät laden lässt, auch kann dies vom verwendeten USB- Kabel abhängen.*

☛ *Verwenden Sie nur unbeschädigte Stecker und Kabel um eine Beschädigung des Autoradios zu vermeiden.*



Bitte beachten Sie dringend das Kapitel **SICHERHEITSHINWEISE** zur Bedienung des Autoradios während der Fahrt!

## 6. Einbau | Ausbau | Anschlüsse

### Einbauhinweise




Sie dürfen das Autoradio nur dann einbauen, wenn Sie Erfahrung mit dem Einbau von Autoradios haben und Ihnen die Elektrik des Fahrzeugs vertraut ist. Beachten Sie dazu die gegebenen Informationen zu den Anschlüssen des Autoradios. Das Autoradio darf nur mit geeigneten Adaptern angeschlossen werden, es muss sichergestellt sein, dass alle Leitungen die korrekten Signale bzw. Spannungen führen. Im Fahrzeug befindliche Stecker dürfen nicht ohne weitere Prüfung direkt an das Autoradio angeschlossen werden.

- Die Installation des Autoradios darf die Funktion von Airbags und anderen Sicherheitsvorrichtungen oder Bedienelementen nicht behindern oder blockieren. Die Sicherheitshinweise des KFZ-Herstellers sind zu beachten (Airbag, Alarmanlage, Bordcomputer, Wegfahrsperre etc.).
- Die Fahrzeugbatterie (Minuspol, Masse) muss vor dem Einbau des Autoradios getrennt werden, andernfalls können Fehler oder auch Schäden an Autoradio oder Fahrzeugelektronik auftreten.
- Das Autoradio ist für Fahrzeuge mit Masse auf Karosserie konzipiert.
- Zur Montage des Autoradios müssen u.U. mit Spezialwerkzeug Blenden des Fahrzeugs entfernt werden, diese Aufgabe sollte ein Fachmann durchführen.
- Beim Einschieben des Autoradios darf kein Druck auf Bedienelemente und/oder Display/Displayrahmen ausgeübt werden.
- In Abhängigkeit vom Fahrzeug in welches das Autoradio eingebaut werden

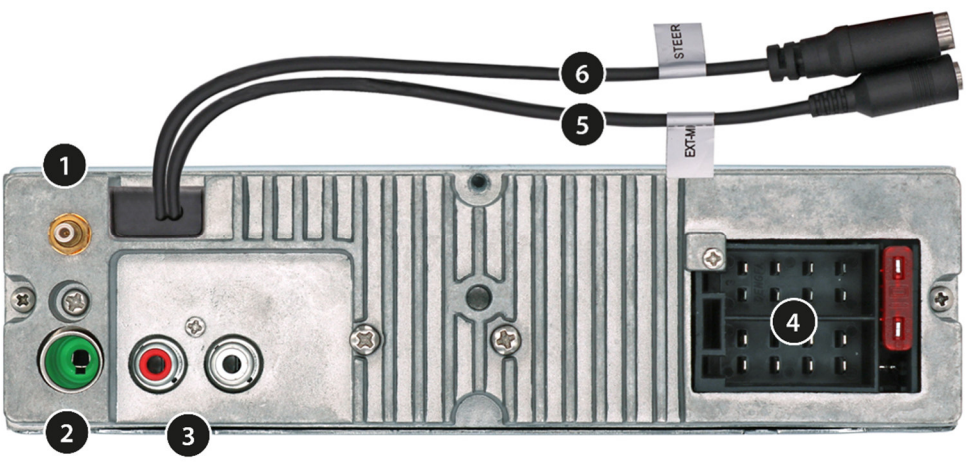
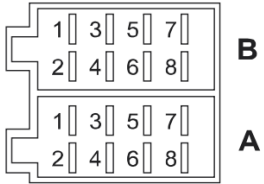
soll, werden optionale und spezifische Anschlussadapter und/oder Einbaubehör wie Einbaurahmen, Blenden etc. benötigt- diese sind über den Fachhandel verfügbar.

- Einbaufehler können zur Zerstörung des Autoradios oder der Fahrzeugelektronik führen.
- Achten Sie darauf, dass beim Ein-/Ausbau keine Kabel oder Stecker beschädigt werden. Beschädigte Stecker oder/und Kabel dürfen nicht weiterverwendet werden.
- Das Gehäuse des Autoradios wird im Betrieb heiß- es ist darauf zu achten, dass keine Kabel am Gehäuse anliegen.
- Einbauorte mit hoher Feuchtigkeit oder Staub/Schmutz können zu Funktionsstörungen oder Defekten des Autoradios führen.
- Bitte konsultieren Sie Ihren Car-Hi-Fi-Einbauspezialisten, wenn Sie Unterstützung beim Einbau des Autoradios benötigen.

Blaupunkt übernimmt keine Haftung oder Gewährleistung für durch fehlerhafte(n) und/oder unfachmännische(n) Einbau, Bedienung oder Verwendung verursachte Schäden und/oder deren Folgen.

Zum Ausbau des Autoradios lösen Sie die seitlichen Abdeckungen  (siehe Kapitel BEDIENELEMENTE UND DEREN FUNKTION), diese können von der Seite mit dem Fingernagel angehoben werden. Stecken Sie die Entriegelungsbügel in die Öffnungen ein, bis sie einrasten. Ziehen Sie nun das Autoradio vorsichtig aus dem Einbauschacht. Achten Sie darauf, dass keine Kabel beschädigt werden.

A		B	
1	NC/Nicht belegt	1	Speaker/Lautsprecher RR+
2	NC/Nicht belegt	2	Speaker/Lautsprecher RR-
3	NC/Nicht belegt	3	Speaker/Lautsprecher RF+
4	BATT/Batterie (Kl.30)	4	Speaker/Lautsprecher RF-
5	Antenna/Schaltausgang (Remote)	5	Speaker/Lautsprecher LF+
6	NC/Nicht belegt	6	Speaker/Lautsprecher LF-
7	ACC/Zündplus (Kl.15)	7	Speaker/Lautsprecher LR+
8	GND/Masse (Kl.31)	8	Speaker/Lautsprecher LR-



## Anschlüsse und Begriffsdefinitionen der Anschlüsse

- ① DAB-Antenne: SMB-Anschluss mit 12 Volt Phantomspeisung für aktive Antennen (max. 150mA)
- ② UKW/MW-Antenne: DIN-Anschluss
- ③ PREAMP-OUT RF (rot), LF (weiß): Vorverstärkerausgänge für den Anschluss eines externen Verstärkers
- ④ Anschlussblock mit Kammer A (Stromversorgung), Kammer B (Lautsprecher) und Sicherung (KFZ-Flachsicherung, 10A, rot)
- ⑤ **EXT-MIC**: Anschluss für ext. Mikrofon, Umschaltung erfolgt automatisch bei Anschluss des Mikrofons (Lieferumfang)
- ⑥ **SWC**: Anschluss für Lenkradfernbedienung, ggf. externe Adapter/Interface nötig, siehe Kapitel LENKRADFERNBEDIENUNG (SWC)

**BATT/BATTERIE (KI.30)**: Batterie

**ANTENNA/SCHALTAUSGANG**:

Geschaltete Spannungsversorgung für aktive Antennen oder Steuerung für externe Endstufen/Subwoofer (12V, max. 150mA)

**ACC/ZÜNDPLUS (KI.15)**: Geschalteter Zündplus

**GND/MASSE (KI.31)**: Masse

➤ *Das Autoradio unterstützt keine CD-Wechsler, Interface oder andere mit älteren Blaupunkt- Autoradios kompatible Komponenten.*

➤ *Achten Sie auf korrekten Anschluss von Zündung und Dauerplus, andernfalls hat das Autoradio eine erhöhte Stromaufnahme und schaltet nicht vollständig ab, dies kann zur Entladung und Beschädigung der Autobatterie führen!*

➤ *Vor der Montage die Verkabelung für Spannungsversorgung, Lautsprecher etc. vorbereiten. Komponenten wie Mikrofon, Antenne(n) etc. montieren, Kabel verlegen. Funktion aller Komponenten vor dem Einbau des Autoradios prüfen!*

### Garantie

Es gelten die landesüblichen, gesetzlichen Bestimmungen, sowie abhängig von Land/Händler ggf. erweiterte Garantien.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Blaupunkt Fachhändler.

### Service

Sollten Sie einmal einen Reparaturservice in Anspruch nehmen müssen, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Fachhändler von welchem Sie das Autoradio erworben haben, weiterhin finden Sie unter [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) Informationen über Servicepartner in Ihrem Land.

### Technische Daten

UKW-Frequenzbereich: 87,5–108 Mhz

DAB-Frequenzbereich:

174,928–239,200 Mhz (Kanal 5A-13F)

Lautsprecherimpedanz:  $\geq 4$  Ohm/Kanal

Spannungsversorgung

Betriebsspannung: 12 V (14,4 V)

Stromaufnahme

Betrieb:  $< 10$  A

Abgeschaltet (KI.15/ACC aus):  $< 5$  mA

Eingänge/Ausgänge

Antenne/Verstärker: 12 V, max. 150 mA

DAB-Antenne: 12 V, max. 150 mA

USB-Anschluss: 5 V, max. 1 A

Vorverstärkerausgang: 2 Vss

AUX-Anschluss: 3,5 mm Stereo Klinke

## 8. Radiobetrieb analog: UKW/MW (FM/AM)

Die analogen Übertragungswege von Rundfunksignalen wie z.B. UKW (FM) auf 87,5-108 MHz sind die „klassischen“ Übertragungsarten und weltweit stark verbreitet. Die Sender werden analog übertragen (FM= Frequenzmodulation, AM= Amplitudenmodulation).

Bei schwachen oder schwankenden Signalen schwindet bei UKW das Stereosignal, Sender werden Mono wiedergegeben und beginnen zu rauschen.

Die Sender sind oftmals, abhängig von der Region, auf verschiedenen Frequenzen zu empfangen, zu welchen Autoradios je nach Empfangsqualität automatisch wechseln können, wenn der Sender die nötigen RDS-Informationen bereitstellt und die Sendesignale eine ausreichende Stärke haben.

### UKW/AM Radiowiedergabe starten

Wählen Sie über die Taste **SRC** ③ eine der Stationsspeicherebenen **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** oder **AMT** aus

☛ *Einige Stationsspeicherebenen sind je nach Einstellung inaktiv, ab Werk ist nur die Stationsspeicherebene **FM1** aktiviert. Siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ.*

☛ *Auf jeder Speicherebene stehen 5 Speicherplätze zur Verfügung.*

### Sender suchen

Mit den Vor-/Zurück-Tasten ⑤ können Sie durch kurzen Druck den Sendersuchlauf starten. Der Suchlauf stoppt automatisch auf dem nächsten empfangbaren Sender mit ausreichender Empfangsstärke.

☛ *Sie können Sie Suchlaufempfindlichkeit in den Einstellungen anpassen, siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ.*

Sie können eine Frequenz auch manuell einstellen, wenn der zu findende Sender sehr schwach ist und der Suchlauf nicht auf der gewünschten Frequenz stoppt. Hierzu drücken und halten Sie eine der Vor-/Zurück-Tasten ⑤ so lange, bis in der Anzeige **MANUAL** angezeigt wird, der Suchlauf startet nun und stoppt, wenn Sie die Taste loslassen. Durch erneutes kurzes Drücken können Sie die Frequenz schrittweise verändern.

Wenn für ca. 5 Sekunden keine der Tasten gedrückt wird, aktiviert das Autoradio wieder den automatischen Suchlauf, es wird kurz **AUTO** in der Anzeige angezeigt.

## Sender speichern/gespeicherte Sender aufrufen

Auf den Stationsspeichertasten **1-5** ⑧ können Sie Ihre Lieblingssender abspeichern. Sie können auf jeder Speicherebene jeweils 5 Sender speichern.

Stellen Sie wie unter SENDER SUCHEN beschrieben den gewünschten Sender ein.

Drücken Sie nun die gewünschte Stationsspeichertaste **1-5** ⑧ für ca. eine Sekunde und lassen Sie sie wieder los, sobald ein Signalton das Speichern des Senders bestätigt.

Durch einen kurzen Druck auf eine der Stationsspeichertasten **1-5** ⑧ können Sie den dort zuvor gespeicherten Sender aufrufen.

## Sender automatisch speichern (Travelstore)

Speicherebenen mit der Kennzeichnung **T (FMT und AMT)** können über einen automatischen Suchlauf (Travelstore) die 5 stärksten Sender speichern:

Wählen Sie die gewünschte Speicherebene über die Taste **SRC** ③ aus, nun drücken und halten Sie die Taste **SRC** ③ bis auf dem Display die Anzeige **T-STORE** erscheint. Bei Beendigung des Vorgangs schaltet das Autoradio wieder auf die normale Anzeige zurück.

☛ *Wenn Sie den Travelstore auf einer anderen Speicherebene als **FMT/AMT** starten, wird automatisch auf die entsprechende Travelstore-Speicherebene gewechselt und diese, wenn nötig, in den Einstellungen automatisch aktiviert. Es werden nur die Sender auf der Travelstore-Speicherebene gespeichert/verändert.*

## Verfügbare Sender anspielen (SCAN)

Sie können alle Sender des gewählten Frequenzbands anspielen lassen:

Drücken Sie hierzu die Taste **MENU** ⑥ länger als eine Sekunde.

Das Display zeigt **SCAN** und die aktuelle Frequenz blinkend an.

**SCAN** wird fortgeführt bis Sie die Funktion durch erneuten Druck auf die Taste **MENU** ⑥ beenden.

## Änderung der Anzeige

Mit der Taste **DIS** ⑦ können Sie den Inhalt der Anzeige umschalten zwischen verschiedenen Informationen:

- Sendername
- Speicher/Speicherebene + Frequenz
- Speicher/Speicherebene + Uhrzeit

☛ *Die Verfügbarkeit der Anzeigefunktionen hängt vom Sender und der Empfangsqualität ab*

## Weitere Funktionen bzw. Optionen:

Siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ.

## 9. Radiobetrieb digital: DAB/DAB+ (Modellspezifisch)

Digital Audio Broadcasting (kurz DAB/DAB+) ist der digitale Nachfolger des analogen UKW-Rundfunks. Durch die digitale Übertragung ergeben sich einige Unterschiede zum bekannten, analogen UKW-Radio:

Es werden mehrere Sender auf einem Kanal verbreitet- den sogenannten ENSEMBLES (auch Multiplexe oder Programmpakete genannt).

Die Sender selbst, welche sich in einem ENSEMBLE befinden, nennen sich SERVICES (= Sender und/oder Datendienste).

ENSEMBLES gibt es in Deutschland z.B. regional verfügbar von den öffentlich-rechtlichen Senderanstalten, zusätzlich dazu gibt es zum aktuellen Zeitpunkt zwei deutschlandweit empfangbare ENSEMBLES: DR DEUTSCHLAND und ANTENNE DE.

Die ENSEMBLES sind meist im gesamten Sendegebiet über verschiedene Senderstandorte auf dem gleichen Kanal zu empfangen (Gleichwellennetz), was Kanalwechsel unnötig macht und mehr Platz für weitere Programmanbieter ermöglicht.

Die Sender rauschen nicht, wie Sie es von UKW kennen, entweder der Sender ist in einer gleichbleibenden Qualität hörbar oder er setzt komplett aus, wenn die Fehlerkorrektur kein Signal mehr rekonstruieren kann, ztw. von einem kurzen, sog. "blubbern" begleitet.

### DAB/DAB+ Radiowiedergabe starten

Wählen Sie über die Taste **SRC** ③ eine der Stationsspeicherebenen **DAB1**, **DAB2** oder **DAB3** aus.

➤ *Einige Stationsspeicherebenen sind je nach Einstellung inaktiv, ab Werk ist nur die Speicherebene **DAB1** aktiviert. Siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ.*

➤ *Auf jeder Stationsspeicherebene stehen 5 Speicherplätze zur Verfügung.*

### Sender suchen

Mit den Vor-/Zurück-Tasten ⑤ können Sie durch kurzen Druck die Sender des aktuellen Programmpakets durchblättern.

Wenn Sie den letzten oder ersten Sender des aktuellen Programmpakets überschreiten, zeigt Ihnen das Display >>> bzw. <<< an und startet automatisch die Suche (Anzeige **SCAN**) nach dem nächsten oder vorherigen Kanal mit einem verfügbaren Programmpaket und spielt hier den ersten bzw. letzten Sender. Wenn Sie das Programmpaket nicht wechseln wollen bzw. um den Suchlauf zum nächsten Programmpaket nicht zu starten, drücken Sie umgehend bei Anzeige von >>> oder <<< im Display die entsprechend entgegengesetzte Taste.

➤ *Wenn der Suchlauf aktiv ist, kann dieser nicht unterbrochen werden, bis das Autoradio das nächste Ensemble gefunden hat und spielt.*

Durch langen Druck auf die Vor-/Zurück-Tasten ⑤ können Sie jederzeit die Suche zum nächsten bzw. vorherigen Programmpaket starten, das Display zeigt dann **SCAN** und den aktuellen Kanal bis ein neues Programmpaket gefunden wurde.

➤ *Wenn der Suchlauf aktiv ist, kann dieser nicht unterbrochen werden, bis das Autoradio das nächste Ensemble gefunden hat und spielt.*

### **Sender speichern/gespeicherte Sender aufrufen**

Auf den Stationsspeichertasten **1-5** ⑧ können Sie Ihre Lieblingssender abspeichern. Sie können auf jeder Speicherebene jeweils 5 Sender speichern.

Stellen Sie wie unter **SENDER SUCHEN** beschrieben den gewünschten Sender ein.

Drücken Sie nun die gewünschte Stationsspeichertaste **1-5** ⑧ für ca. eine Sekunde und lassen Sie sie wieder los, sobald ein Signalton das Speichern des Senders bestätigt.

Durch einen kurzen Druck auf eine der Stationsspeichertasten **1-5** ⑧ können Sie den dort zuvor gespeicherten Sender aufrufen.

### **Änderung der Anzeige**

Mit der Taste **DIS** ⑦ können Sie den Inhalt der Anzeige umschalten zwischen verschiedenen Informationen:

- Servicename (Sender)
- Ensemblename (Programmpaket)
- Speicher/Speicherebene + Kanal
- Speicher/Speicherebene + Uhrzeit

➤ *Die Verfügbarkeit der Anzeigefunktionen hängt vom Sender ab.*

### **Weitere Funktionen bzw. Optionen:**

Siehe Kapitel **EINSTELLUNGEN | MENÜ**.

## 10. Wiedergabe externer Geräte und Datenträger: USB

Über den USB-Anschluss können sogenannte Massenspeichermedien (USB-Sticks) mit dem Autoradio verbunden und darauf enthaltene Mediendateien wiedergegeben werden, sofern es sich um mit dem Gerät kompatible Datenträger wie auch Dateien handelt.

Verwendbare Datenträger/Medientypen:

- USB-Datenträger mit Dateisystemen FAT16, FAT32, exFAT
- Dateiformate: MP3, WMA

☛ *Eine einwandfreie Funktion aller Mediendateien, auch der oben genannten, kann aufgrund der Vielfalt der Software mit welcher solche Dateien erstellt werden können, nicht garantiert werden.*

☛ *Der Anschluss von MP3-Playern oder Mobiltelefonen für die Musikwiedergabe ist nicht möglich.*

☛ *Der USB-Anschluss des Autoradios kann auch zum Laden von externen Geräten wie Mobiltelefonen verwendet werden. Herstellerspezifische Schnellladefunktionen werden nicht unterstützt. Es kann nicht garantiert werden, dass sich jedes Gerät laden lässt, auch kann dies vom verwendeten USB- Kabel abhängen.*

Dieses Autoradio verfügt über einen USB-Anschluss:

- USB-Anschluss unter der Abdeckklappe an der Vorderseite (siehe Kapitel **BEDIENELEMENTE UND DEREN FUNKTION**)

### USB-Datenträger anschließen/USB Wiedergabe starten

Öffnen Sie die mit dem USB-Symbol beschriftete Abdeckklappe (nach rechts kippen).

Stecken Sie den USB-Datenträger vorsichtig in die USB-Buchse, wenden Sie keine Gewalt an und verkanten Sie den USB-Datenträger nicht.

Das Autoradio schaltet automatisch in den USB-Betrieb um. Die Daten werden eingelesen, die Wiedergabe beginnt mit der ersten, vom Autoradio erkannten Mediendatei.

Wenn ein USB-Datenträger bereits zuvor angeschlossen wurde, wechseln Sie mit der Taste **SRC** ③ auf die Quelle **USB**, die Daten werden eingelesen, die Wiedergabe beginnt mit der zuletzt gespielten Datei.

### USB-Wiedergabe

Mit den Vor-/Zurück-Tasten ⑤ können Sie durch kurzen Druck den Titel wechseln.

Bei der Verwendung von Datenträgern mit mehreren Verzeichnissen können Sie durch langen Druck der Vor-/Zurück-Tasten ⑤ das Verzeichnis wechseln.

## Sonderfunktionen

Mit den Stationsspeichertasten **1-4** ⑧ können Sie die folgenden Sonderfunktionen entsprechend der Symbole auf den Tasten verwenden: TITELSUCHE (Auswahl/Suche eines Titels über den linken Druck-/Drehgeber) PLAY/PAUSE (pausieren bzw. fortsetzen der Wiedergabe), WIEDERHOLFUNKTION TITEL oder VERZEICHNIS aktivieren/deaktivieren ZUFALLSWIEDERGABE ALLE TITEL oder AKTUELLES VERZEICHNIS aktivieren/deaktivieren

## Änderung der Anzeige

Mit der Taste **DIS** ⑦ können Sie den Inhalt der Anzeige umschalten zwischen verschiedenen Informationen:

- Dateiname (**FILE**)
- Verzeichnis (**FOLDER**)
- Titel (**SONG**)
- Interpret (**ARTIST**)
- Album (**ALBUM**)
- Vergangene Spielzeit (**PLAY**)
- Gesamtspielzeit Titel (**TOTAL**)
- Uhr (**CLOCK**)
- Alle Informationen im Wechsel (**ALL INFO**)

☛ Die Verfügbarkeit der Anzeigefunktionen hängt von den verwendeten Dateien ab.

## USB-Datenträger entfernen

Entfernen Sie den Datenträger keinesfalls ohne das Autoradio zuvor aus zu schalten, andernfalls kann es zu Schäden des Datenträgers oder der darauf befindlichen Daten kommen.

## 11. Wiedergabe externer Geräte und Datenträger: AUX

Über den AUX-Anschluss können analoge Audiosignale mit Hilfe eines Adapterkabels von externen Geräten eingespeist werden, wie z.B. mobile CD-Player, Kassettenabspielgeräte oder auch MP3-Player. Auf der Autoradioseite wird ein 3,5mm Stereo-Klinkenstecker benötigt. Für die häufigsten Anwendungen werden Sie ein Kabel mit 3,5mm Stereo Klinke auf 3,5mm Stereo Klinke benötigen, welches Sie im gut sortierten Fachhandel erwerben können.

Dieses Autoradio verfügt über einen AUX-Anschluss:

- AUX-Anschluss an der Vorderseite (siehe Kapitel BEDIENELEMENTE UND DEREN FUNKTION)

Schließen Sie das externe Gerät mit einem passenden Adapter an und wählen Sie die Quelle **AUX** mit der Taste **SRC** ③ aus.

Passen Sie den Lautstärkepegel am externen Gerät an, wenn nötig bzw. möglich um einen ähnlichen Pegel zu erhalten wie die anderen Quellen des Autoradios.

Anschließend kontrollieren Sie die Lautstärke über das Autoradio.

☛ Verwenden Sie nur unbeschädigte Stecker und Kabel um eine Beschädigung des Autoradios zu vermeiden.

☛ Bei der Verwendung von 2-poligen 3,5mm Steckern (mono) erhalten Sie kein Stereosignal und es fehlt u.U. ein Audiokanal bei der Wiedergabe.

## 12. Bluetooth®: Verbindung einrichten

Die Bluetooth®-Funktion ermöglicht das drahtlose Verbinden von Mobiltelefonen und Medienabspielgeräten mit Bluetooth® mit dem Autoradio zwecks der Telefonie und Musikwiedergabe (Bluetooth®-Audiostreaming).

Wenn Sie ein entsprechend kompatibles Gerät mit dem Autoradio koppeln, können Sie die in den nachfolgenden Kapiteln beschriebenen Funktionen nutzen.

Freisprechen über das Radio steht auch zur Verfügung, wenn das Autoradio abgeschaltet, die Zündung jedoch eingeschaltet ist. Durch Aktivieren der Zündung verbindet sich das Radio mit Ihrem Mobiltelefon und bei einem eingehenden Anruf schaltet sich das Autoradio automatisch ein, damit Sie den Anruf annehmen können.

### Bluetooth®-Verbindung herstellen

Schalten Sie das Autoradio ein, öffnen Sie auf Ihrem Bluetooth®-Gerät die Bluetooth®-Einstellungen und suchen Sie nach verfügbaren Geräten. Verbinden Sie das gefundene Autoradio entsprechend der Vorgehensweise welche in der Anleitung Ihres Bluetooth®-Gerätes beschrieben ist.

Nach erfolgreicher Verbindung zeigt das Autoradio kurz **CONNECTED**, gefolgt vom Namen des verbundenen Gerätes und ein kleines Bluetooth®-Symbol im Display leuchtet.

☛ *Bestätigen Sie etwaige Abfragen auf Ihrem Mobiltelefon zeitnah, andernfalls sind Funktionen ggf. eingeschränkt, nicht verfügbar oder die Kopplung funktioniert nicht.*

☛ *Dieser Vorgang ist nur einmalig nötig,*

*anschließend verbinden sich die Geräte automatisch wieder, wenn sie in Reichweite sind.*

☛ *Bei Markteinführung wurden umfangreiche Tests der Bluetooth®-Funktion mit verschiedenen Mobiltelefonen und Medienabspielgeräten durchgeführt um die größtmögliche Kompatibilität zu gewährleisten. Funktionen können jedoch je nach verwendetem Gerät u.U. eingeschränkt sein oder überhaupt nicht funktionieren. Bei derartigen Problemen prüfen Sie bitte, ob ein Update für Ihr Bluetooth®-Gerät oder das Autoradio zur Verfügung steht.*

☛ *Wenn das Autoradio oder ein verbundenes Bluetooth®-Gerät ein Update erhalten haben, sollte die Bluetooth®-Verbindung bei Problemen komplett gelöscht und neu erstellt werden.*

☛ *Das Autoradio merkt sich die letzten 5 Bluetooth®-Geräte und verbindet sich wieder automatisch mit dem zuletzt verbundenen und verfügbaren Bluetooth®-Gerät. Bevor Sie ein anderes Bluetooth®-Gerät verbinden, muss die Verbindung eines bereits verbundenen Bluetooth®-Gerätes getrennt werden. Die automatische Wiederverbindung der letzten 5 Bluetooth®-Geräte nach dem Einschalten dauert für das zuletzt mit dem Autoradio verbundene Bluetooth®-Gerät kürzer als für die anderen, zuvor verbundenen Bluetooth®-Geräte*

☛ *Andere Bluetooth®-Geräte (wie z.B. Kopfhörer, Bluetooth®-Boxen oder Smart Watches), welche mit Ihrem Telefon für Freisprechen oder das Streamen von Musik verwendet werden, sollten abgeschaltet sein, wenn Ihr Telefon mit dem Radio verbunden ist, um mögliche Konflikte oder Funktionsstörungen zu vermeiden.*

## 13. Bluetooth®: Audiostreaming

➔ Ihr Mobiltelefon muss mit dem Autoradio verbunden sein, siehe Kapitel **BLUETOOTH®: VERBINDUNG EINRICHTEN**

➔ Das verbundene Bluetooth®-Gerät muss die Funktionen **A2DP** und **AVRCP** unterstützen, damit Sie Musik über das Autoradio wiedergeben („streamen“) und die Wiedergabe steuern können.

### Bluetooth®-Wiedergabe (Audiostreaming) starten

Wechseln Sie zum Starten der Wiedergabe mit der Taste **SRC** ③ auf die Audioquelle **BT STREAM**.

Mit den Vor-/Zurück-Tasten ⑤ können Sie durch kurzen Druck einen Titel vor bzw. zurück wechseln.

➔ Wenn die Wiedergabe nicht startet oder eine falsche Anwendung auf dem Mobiltelefon die Wiedergabe startet, müssen Sie auf Ihrem verbundenen Mobiltelefon den entsprechenden Audioplayer starten/auswählen, mit welchem Sie das Streaming nutzen wollen. Das Autoradio hat keinen Einfluss auf die Auswahl der zu verwendenden Anwendung zur Musikwiedergabe auf dem Mobiltelefon.

➔ Passen Sie die Lautstärke an Ihrem verbundenen Bluetooth®-Gerät an, wenn der Ton im Vergleich zu anderen Audioquellen des Autoradios zu leise oder laut ist

➔ Es ist nicht möglich von diesem Autoradio über Bluetooth® zu einem anderen Gerät zu streamen (wie z.B. zu Bluetooth®-Lautsprecherboxen), dieses Autoradio unterstützt nur den Empfang eines Musiksymbols über Bluetooth®.

### Sonderfunktionen

Mit der Stationsspeichertaste **2** ⑧ können Sie die folgende Sonderfunktion entsprechend des Symbols auf der Taste verwenden:  
PLAY/PAUSE (pausieren bzw. fortsetzen der Wiedergabe).

### Änderung der Anzeige

Je nach verwendetem Bluetooth®-Gerät bzw. der darauf verwendeten Anwendung zur Musikwiedergabe können über die Taste **DIS** ⑦ verschiedene Titelinformationen auf dem Display angezeigt werden.

➔ Die Verfügbarkeit der Anzeigefunktionen hängt von den verwendeten Dateien, dem verwendeten Gerät/der verwendeten App ab

## 14. Bluetooth®: Freisprecheinrichtung

➔ Ihr Mobiltelefon muss mit dem Autoradio verbunden sein, siehe Kapitel BLUETOOTH®: VERBINDUNG EINRICHTEN

➔ Das verbundene Bluetooth®-Gerät muss die Funktionen HFP und PBAP unterstützen, damit Sie über das Autoradio telefonieren und das Telefonbuch herunterladen können.

➔ Vor der Verwendung des Telefonbuchs muss dieses über die Funktion **DOWN LOAD** geladen werden. Wenn das Telefonbuch anschließend nicht zur Verfügung steht, ist der Speicher ggf. durch die Daten eines anderen Telefons belegt. Löschen Sie in diesem Fall das Telefonbuch zuerst über die Option **DELETE PB**. Auch kann der Telefonbuchzugriff auf dem Telefon nicht aktiviert worden sein oder ein Kompatibilitätsproblem vorliegen.

## 15. Klangeinstellungen

Im Menü **AUDIO** können Sie die Parameter einstellen, welche den Klang beeinflussen.

## 16. Uhr

Das Autoradio verfügt über eine interne Uhr, die Uhrzeit können Sie auf dem Display anzeigen lassen,

### Eingehender Anruf

Ein ankommender Anruf wird durch Klingelton und Anzeige auf dem Display des Autoradios signalisiert.

Über die Tasten **ANRUF ANNEHMEN/WÄHLEN** und **ANRUF ABLEHNEN/AUFLEGEN** (9) können Sie den Anruf annehmen bzw. ablehnen.

### Ausgehender Anruf

Ein ausgehender Anruf kann über das Menü **BLUETOOTH** getätigt werden:

Wählen Sie **PHONEBOOK**:

Über den linken Druck-/Drehregler kann ein Eintrag aus dem vom Telefon übertragenen Telefonbuch gewählt werden.

Auch kann durch Druck auf die **ANRUF ANNEHMEN**-Taste (9) die letzte Nummer aufgerufen und durch einen weiteren Druck auf die Taste gewählt werden.

Detaillierte Einstelloptionen und deren Funktion siehe Kapitel **EINSTELLUNGEN | MENÜ**.

hierzu drücken Sie die Taste **DIS** (7) so oft, bis Sie die gewünschte Information im Display sehen. Einstellen der Uhr siehe Kapitel **EINSTELLUNGEN | MENÜ**.

## 17. Lenkradfernbedienung (SWC)

Sie können bei diesem Autoradio die Tasten Ihrer Lenkradfernbedienung (wenn vorhanden und kompatibel) beliebig den vorhandenen Funktionen im SWC-Setup des Autoradios zuordnen. Alternativ bietet BLAUPUNKT auch Fernbedienungen als Nachrüstlösung an. Folgende Funktionen stehen zur Verfügung:

### SOURCE:

Auswahl der Audioquelle/Speicherebene des Autoradios.

### VOL UP/VOL DOWN-:

Lautstärke ändern.

### SEEK UP/SEEK DOWN

Analoges Radio: Sendersuchlauf, langer Druck manuelle Abstimmung.

DAB Radio: Blättern in der Senderliste, langer Druck Suchlauf.

Medienwiedergabe: Titelwechsel, langer Druck Verzeichniswechsel.

### MUTE:

Autoradio stumm schalten.

### BT ACCEPT/BT REJECT:

Telefonanruf annehmen/ablehnen.

### DISPLAY:

Anzeige umschalten.

### PRESET+/PRESET-:

Wechsel der Stationsspeicher bei Radiobetrieb, langer Druck UKW:

Suchlauf/DAB: Senderliste.

Bei Medienwiedergabe Titelwechsel, langer Druck Verzeichniswechsel.

## Funktionen anlernen

- Öffnen Sie über die Einstellungen des Autoradios über den rechten hinteren Taster.
- Wählen mit dem rechten Druck-/Drehgeber unter VARIOUS (VERSCHIEDENES) die Option SWC.
- Wählen Sie die gewünschte Funktion, die Sie programmieren möchten aus und bestätigen diese durch Druck auf den rechten Druck-/Drehgeber um den Programmiervorgang zu starten.
- Das Autoradio wartet auf ein Signal der Lenkradfernbedienung und zeigt **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SEC**
- Drücken Sie die gewünschte Taste auf der Lenkradfernbedienung für mindestens eine Sekunde
- Bei erfolgreichem Anlernen einer Taste zeigt das Display **OK** an. Wenn das Autoradio einen Fehler meldet **FAIL** oder gar nicht reagiert, wiederholen Sie den Vorgang.
- Wiederholen Sie den Vorgang für alle zu programmierenden Tasten.

☛ Wenn das Anlernen auch nach mehreren Versuchen nicht oder nicht korrekt möglich ist, prüfen Sie bitte die Anschlüsse des Autoradios bzw. die Kompatibilität des verwendeten Interface. Wenn immer FAIL (FEHLER) angezeigt wird, liegt der Fehler vermutlich an der Fernbedienung oder dem Interface. Wenn das Autoradio gar nicht reagiert, prüfen Sie bitte, ob die Fernbedienung/das Interface korrekt bzw. überhaupt angeschlossen ist.

☛ Es müssen immer alle Tasten in einem Vorgang vollständig angelernt werden, eine vorherige Programmierung der Tasten wird beim erneuten Anlernen einer neuen Taste vollständig gelöscht.

➤ Die programmierbare SWC-Schnittstelle dieses Autoradios deckt analoge Lenkrad-Vorrüstungen ab. Das Autoradio arbeitet mit analogen Fernbedienungen zusammen, welche die Funktionen über verschiedene Widerstandswerte (Widerstandsmatrix) am Anschluss auslösen (mit bis zu zwei Steuerleitungen). Einige Fernbedienungen sind hierzu direkt kompatibel, bei anderen wird ein SWC-Interface benötigt. Lenkradfernbedienungen über CAN-Bus können ohne Interface in keinem Fall angeschlossen werden. Für weitere Informationen zu geeignetem Zubehör für Ihr KFZ kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler oder KFZ-Hersteller.

## 18. Einstellungen | Menü

Wählen Sie die Einstellungen über Druck auf die Taste **MENU** ⑥ aus.

Zum Navigieren in den Einstellungen oder zum Verändern einer Einstellung drehen Sie den linken Druck-/Drehgeber ④.

Wenn Sie eine Option anwählen oder eine Einstellung verändern wollen, wählen Sie diese durch kurzen Druck auf den linken Druck-/Drehgeber ④ aus.

Durch die Anwahl von <<< auf dem Display gehen Sie wieder eine Ebene höher, wenn Sie <<< in der obersten Ebene anwählen, verlassen Sie die Einstellungen.

Ebenfalls können Sie die Einstellungen durch nochmaliges Drücken auf die Taste **MENU** ⑥ verlassen.

Nachfolgende Einstellungen können vorgenommen bzw. an Ihre Wünsche angepasst werden:

### FM TUNER:

In diesem Untermenü können Sie Einstellungen für den analogen Radioempfänger vornehmen.

#### TRAF OFF/TRAF ON:

Verkehrsfunk-Priorisierung ein-/ausschalten.

Wenn aktiviert, schaltet das Autoradio bei einer Verkehrsmeldung auf den zuletzt gehörten Radiosender und anschließend wieder auf die zuvor aktive Quelle zurück. Auf dem Display leuchtet ein Symbol mit drei Fahrzeugen auf, wenn die Funktion aktiv ist. Während einer Verkehrsmeldung wird **TRAFFIC** auf dem Display angezeigt.

- ☛ Die Funktion muss von Radiosender unterstützt werden.
- ☛ Einstellung der Lautstärke siehe Menü-Option **VOLUME**
- ☛ Wenn der Empfang des Radiosenders verloren geht, sucht das Autoradio automatisch einen neuen Sender mit Verkehrsfunk. Weiterhin schränkt die Aktivierung dieser Funktion den Sendersuchlauf auf Sender ein,

welche die Funktion unterstützen.

☛ Eine laufende Verkehrsmeldung kann durch Druck auf die Taste **SRC** ③ unterbrochen werden.

#### BANDS:

Aktivieren/Deaktivieren der Stationsspeicherebenen **FM2**, **FMT**, **AM**, **AMT**. Die entsprechende Stationsspeicherebene ist über die Taste **SRC** ③ nicht mehr anwählbar, wenn sie deaktiviert ist.

#### REG OFF/REG ON:

Bei Aktivierung dieser Funktion werden nur Sender mit dem gleichen Regionalprogramm gewählt, wenn ein automatischer Senderwechsel aufgrund schlechten Empfangs nötig ist.

☛ **RDS AF** muss auf **ON** eingestellt sein, die Funktion muss vom Radiosender unterstützt werden.

#### SENS HI/SENS LO:

Suchlaufempfindlichkeit UKW einstellen, **HI (+)** findet auch

schwache Sender, **LO (-)** findet nur starke Ortssender.

### **RDS ON/RDS OFF:**

Bei Aktivierung dieser Funktion wechselt das Autoradio immer auf die beste Sendefrequenz (Alternativfrequenz).

☛ *Die Funktion muss vom Radiosender unterstützt werden.*

### **AREA:**

Einstellung der Empfangsregion in der das Autoradio betrieben wird.

### **DAB TUNER:**

In diesem Untermenü können Sie Einstellungen für den DAB-Radioempfänger vornehmen.

#### **DAB BANDS:**

Aktivieren/Deaktivieren der Stationsspeicherebenen **DAB2**, **DAB3**. Die entsprechende Stationsspeicherebene ist über die Taste **SRC** ③ nicht mehr anwählbar, wenn sie deaktiviert ist.

### **AUDIO:**

In diesem Untermenü können Sie die den Klang individuell anpassen.

#### **BASS:**

Verstärkung oder Absenkung der tiefen Frequenzen.

#### **TREBLE:**

Verstärkung oder Absenkung der hohen Frequenzen.

#### **BAL:**

Balance des Audiosignals anpassen.

### **FADER:**

Audiosignal vordere/hintere Lautsprecher anpassen.

### **X-BASS:**

X-Bass ein-/ausschalten (Bassanhebung)

### **VOLUME:**

In diesem Untermenü können Sie Einstellungen der Autoradiolautstärke vornehmen.

#### **ON VOLUME:**

Wählen Sie ob das Autoradio mit der zuletzt verwendeten Lautstärke **LAST VOLUME** wieder starten soll oder mit einem voreingestellten Wert.  
☛ *Die Einschalllautstärke ist grundsätzlich auf max. 30 begrenzt.*

#### **TA VOL:**

Einstellung der Verkehrsdurchsagen-Lautstärke. Wenn bei einer aktiven Verkehrsdurchsage die Lautstärke verändert wird, so wird diese Einstellung aktualisiert bzw. überschrieben.

#### **HF VOL:**

Einstellung der Freisprechlautstärke. Wenn bei einem Telefonat die Lautstärke verändert wird, so wird diese Einstellung aktualisiert bzw. überschrieben.

#### **BEEP ON/BEEP OFF:**

Einstellung des Tastensignaltons bei Druck einer Taste.  
☛ *Das Speichern eines Senders wird immer mit einem Ton*

*bestätigt, auch wenn BEEP auf OFF steht.*

### **CLOCK:**

In diesem Untermenü können Sie Einstellungen für die Uhr vornehmen. Siehe auch Kapitel UHR.

#### **MODE 24/MODE 12:**

Umschaltung **12/24**-Stunden Anzeige.

#### **SET 12:34:**

Manuelles Einstellen der Uhrzeit. Druck-/Drehgeber nach links drehen: Minuten einstellen. Druck-/Drehgeber nach rechts drehen: Stunden einstellen.

☛ *Wenn **RDSCLOCK (RDSUHR)** aktiviert ist, wird die manuell eingestellte Uhrzeit überschrieben.*

#### **RDSCLOCK ON/OFF:**

Aktivieren der automatischen Uhrzeiteinstellung über das RDS-Datensignal des Rundfunks.

### **VARIOUS:**

In diesem Menü können Sie verschiedene Einstellungen vornehmen.

#### **SWC:**

Lenkradfernbedienung anlernen, siehe Kapitel LENKRADFERNBEDIENUNG (SWC).

#### **VERSION:**

Abfrage der Softwareversion des Autoradios.

#### **NORMSET:**

Zurücksetzen des Autoradios auf Werkseinstellungen.

### **BLUETOOTH®:**

In diesem Untermenü können Sie Einstellungen für die Bluetooth®-Funktion vornehmen. Siehe auch die entsprechenden BLUETOOTH®-Kapitel.

#### **PHONEBOOK**

Aufrufen des vom Mobiltelefon übertragenen Telefonbuchs.

#### **DOWN LOAD:**

Telefonbuch vom Mobiltelefon laden.

#### **DELETE PB:**

Telefonbuch im Autoradio löschen.

## 19. Fehlersuche | Softwareupdate

Nachfolgend finden Sie mögliche Fehlerbilder und Lösungsansätze.

Lassen sich Probleme mit dem Autoradio nicht lösen, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler oder den Blaupunkt Service. Bitte lassen Sie die Installation bei Problemen von einem Fachmann prüfen bzw. durchführen.

Ein Großteil von auftretenden Problemen lässt sich auf Anschluss- und Bedienfehler zurückführen.

➔ *U.u. treffen einige Punkte auf Ihr Modell nicht zu, da die entsprechende Funktion oder Option nicht vorhanden ist.*

• ***Nach Einbau leuchten Kontrollleuchten für den Airbag im Armaturenbrett/der Tacho funktioniert nicht mehr etc.:***

Das Autoradio wurde offensichtlich falsch angeschlossen. Trennen Sie umgehend die Fahrzeugbatterie und entfernen Sie das Autoradio. Lassen Sie den Einbau von einem Fachmann durchführen/prüfen.

• ***Autoradio zeigt beim Einschalten 1 HOUR/1 STUNDE an und schaltet nach einer Stunde ab:***

Der Zündplus ist nicht angeschlossen oder nicht aktiviert. Bitte prüfen Sie die Anschlüsse.

• ***Bei höheren Lautstärken flackert das Display/das Autoradio schaltet komplett ab:***

Bitte prüfen Sie den Kabelquerschnitt der Spannungsversorgung. Lassen Sie den Einbau von einem Fachmann durchführen/prüfen.

• ***Autoradio schaltet nicht ein/Autoradio reagiert nicht auf Zündung/Autoradio schaltet nach einer bestimmten Zeit immer wieder automatisch aus/Autoradio lässt sich ohne Zündung nicht einschalten:***

Zündung/Dauerplus korrekt angeschlossen? Der Zündplus muss korrekt 0 Volt/12 Volt schalten, es darf sich im Zustand „Zündung aus“ keine Restspannung auf dem Zündplus befinden.

Bitte prüfen Sie den korrekten Anschluss des Autoradios, auf keinen Fall dürfen die Stecker des KFZ direkt mit dem Autoradio verbunden werden ohne dass die Belegung vorher PIN für PIN geprüft wurde.

Lassen Sie den Einbau von einem Fachmann durchführen/prüfen.

• ***USB, CD, SD oder andere Datenträger keine Funktion:***

Bitte prüfen Sie die Funktion mit einem anderen Datenträger, formatieren Sie den Datenträger neu, spielen Sie andere Dateien auf.

• **Einstellungen und/oder Senderspeicher gehen verloren, Uhrzeit funktioniert nicht richtig:**

Grundsätzlich speichert das Autoradio die Einstellungen permanent, auch ohne Spannungsversorgung. Einige Einstellungen werden jedoch erst nach einem korrekten Herunterfahren permanent gespeichert, daher muss das Autoradio unbedingt korrekt ausgeschaltet werden.

Funktionen wie Uhrzeit, letzte Quelle, letzte Abspielposition USB/CD benötigen eine permanente Spannungsversorgung. Zur einwandfreien Funktion muss das Autoradio korrekt an Dauerplus angeschlossen sein, dieser darf nicht unterbrochen werden.

• **Das Autoradio hat keinen oder nur schlechten Radioempfang:**

Prüfen Sie die Antenne für den jeweiligen Empfangsbereich.

Prüfen Sie, ob Sie ggf. einen Phantomspeiseadapter benötigen. Ist die Antenne korrekt montiert? Viele Antennen benötigen einen Gegenpol (Karosserie).

LED-Lampen oder andere elektrische Komponenten können den Radioempfang z.T. empfindlich stören, schließen Sie das Vorhandensein solcher Störungen aus.

Stellen Sie bei der ersten Verwendung des Autoradios sicher, dass es auf die korrekte Radioregion eingestellt ist (siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ).

• **Im DAB-Betrieb wird plötzlich NO SIGNAL oder NO SERVICE angezeigt:**

Das aktuelle ENSEMBLE (Programmpaket) hat ein zu schwaches Signal und die Decodierung des Audiosignals ist nicht möglich. Bitte wählen Sie ein anderes ENSEMBLE bzw. prüfen Sie die DAB-Antenne.

• **Das Autoradio zeigt im Radiobetrieb plötzlich SEEK PI (SUCHE PI)/SEEK TA (SUCHE TA) an oder wechselt den Sender:**

Bitte prüfen Sie die Antenne und Einstellungen des Autoradios. Deaktivieren Sie ggf. die Alternativfrequenzfunktion (siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ). Schlechter Empfang kann dazu führen, dass das Autoradio den Sender wechselt, wenn die Verkehrsfunkfunktion aktiviert wurde.

• **Das Autoradio zeigt im Radiobetrieb den Sendernamen nicht korrekt an:**

Bitte stellen Sie die Anzeige mit der Taste **DIS** (7) wie gewünscht ein. Prüfen Sie den Empfang (Antenne prüfen). Bitte beachten Sie: Einige Sender senden anstelle des Sendernamens ztw. zusätzliche Informationen anstelle des RDS-Sendernamens, hierauf hat das Autoradio keinen Einfluss.

• **Der Anrufer hört mich nicht:**

Bitte prüfen Sie den Anschluss des externen Mikrofons. Verwenden Sie testweise ein anderes Telefon.

**• Bluetooth® Probleme (Telefonbuch wird nicht angezeigt, Telefon verbindet sich nicht, Anrufer nicht hörbar):**

Bitte prüfen ob Softwareaktualisierungen für Ihr Telefon zur Verfügung stehen. Setzen Sie das Autoradio über NORMSET zurück (siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ) Bitte das Autoradio im Telefon aus der Liste löschen, anschließend die Verbindung neu herstellen. Alle Berechtigungsanfragen auf dem Telefon mit JA bestätigen. Verwenden Sie testweise ein anderes Telefon.

## Software-Update

Die Software des Autoradios kann über ein externes Speichermedium aktualisiert werden. Die Anleitung für das Update und weitere Informationen liegen dem Update bei. Updates erhalten Sie über den Support.

☛ Wenn das Autoradio einwandfrei funktioniert, ist ein Update nicht erforderlich, jedes Update birgt auch ein gewisses Risiko durch Fehler bei der Durchführung des Updates. Auch können trotz sorgfältiger Tests in seltenen Fällen neue oder andere Fehler auftreten oder Funktionen unerwünscht verändert werden.

**• Fehler/Problem hier nicht aufgeführt. Eine Funktion des Autoradios arbeitet nicht wie erwartet/Autoradio verhält sich nicht wie erwartet:**

Bitte setzen Sie das Autoradio auf Werkseinstellungen zurück über **MENU > VARIOUS > NORMSET**.

☛ Wenn Sie an Blaupunkt eine Anfrage nach einem Update stellen, so teilen Sie uns bitte so detailliert wie möglich mit, was für ein Problem mit Ihrem Autoradio auftritt. Auch benötigt der Support Informationen über die aktuell auf dem Autoradio installierte Softwareversion (siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ). ☛ Laden Sie keine Software aus fremden Quellen in das Autoradio, diese kann das Autoradio irreparabel beschädigen.

☛ Einzelne Optionen/Funktionen des Autoradios können von der Anleitung abweichen, da Optionen/Funktionen durch die Weiterentwicklung der Software verändert, hinzugefügt oder auch entfernt worden sein können. Dies stellt keinen Mangel oder Reklamationsgrund des Autoradios dar.

# 1. Congratulations | Table of contents

Congratulations on your new Blaupunkt car radio. We hope you enjoy using it. Please read this operating manual carefully before using the unit for the first time to familiarise yourself with the functions of the car radio.

If, contrary to expectations, problems arise, please check the operating instructions to see if you can solve the problem yourself. Please also refer to the TROUBLESHOOTING section at the end of the operating instructions.

Your dealer and Blaupunkt Service will be happy to help you if you are unable to solve the problem yourself. Contact details can be found at [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

This manual may apply to different models with different features, so some functions and options may not be available or may differ on your model.

We reserve the right to make technical changes to improve the car radio, which may result in deviations from the functions described in this operating manual.

<b>Contents</b>	<b>Chapter</b>
Congratulations   Table of contents	1
Controls and their functions	2
Safety instructions	3
General information   Scope of delivery	4
Switching on/off   Volume   Audio sources   Operation	5
Installation   Removal   Connections	6
Warranty   Service   Technical data   Online instructions	7
Analogue radio operation: FM/AM	8
Digital radio operation: DAB/DAB+ (model-specific)	9
Playback of external devices and data carriers: USB	10
Playback from external devices and data carriers: AUX	11
Bluetooth®: Setting up a connection	12
Bluetooth®: Audio streaming	13
Bluetooth®: Hands-free kit	14
Sound settings	15
Clock	16
Steering wheel remote control (SWC)	17
Settings   Menu	18
Troubleshooting   Software update	19

## 2. Controls and their function



### ① LC display:

Displays information such as station, music title, time and setting options

### ② EQ button:

Selects a sound setting (**POP, ROCK, CLASSIC, FLAT** (off))

### ③ SRC button:

Selects the audio source; available audio sources are switched through one after the other. Some sources can be deactivated; see also the SETTINGS | MENU chapter

### ④ Left push/turn knob (volume control):

#### Rotate:

Volume up/down

Switch between setting options/change options in the menu

#### Short press:

Switch on the car radio, mute the car radio;

Select/confirm setting options in the menu

#### Long press:

Switch off the car radio

### ⑤ Forward/back buttons:

#### Short press:

FM/AM: Search

DAB: Change station

USB/BT: Change track

#### Long press:

FM/AM: Manual search

DAB: Search

USB: Change folder

### ⑥ MENU button:

#### Short press:

Open/close menu (see chapter SETTINGS | MENU)

#### Long press:

Station scan function (**SCAN**) for FM

### ⑦ DIS button:

#### Short press:

Switch the display between different information, depending on the selected source

#### Long press:

Switch display brightness (day/night)

### ⑧ Station memory buttons 1-5:

#### Short press:

Call up a station or the displayed secondary function/special function such as title search (browsing), play/pause, repeat function, random playback, depending on the selected source

#### Long press:

Save current radio station

### ⑨ Telephone receiver:

#### "Accept" button:

Short press: Accept call

#### Hang up button:

Short press: End/reject call

### ⑩ Microphone:

Internal hands-free microphone

### ⑪ External inputs:

#### USB port:

Connection for USB sticks for music playback, opening the cover: flip the flap to the right

#### AUX input:

Connection for an external analogue audio source with 3.5 mm jack plug

⑫ Covers for the openings for the release tool, see chapter INSTALLATION | REMOVAL | CONNECTIONS

## 3. Safety instructions

### Symbols used

The following symbols are used in this manual:



DANGER! Warns of injury



DANGER! Warns of high noise levels



The CE mark confirms compliance with EU directives

➡ Note

• List

### Safety

The car radio has been manufactured in accordance with the latest technology and established safety guidelines. Nevertheless, dangers may arise if you do not observe the safety instructions in this manual.

This manual is intended to familiarise you with the functions of the car radio. This manual is intended to familiarise you with the functions of the car radio.

- Read this manual carefully and completely before installing or using the car radio.
- Keep the manual in a place where it is accessible to all users at all times.
- Always pass on the car radio to third parties together with this manual.

- Observe the instructions for the devices you use in conjunction with this car radio.
- Stop using the car radio if a problem occurs.
- The housing and/or accessories for installation may pose a risk of injury due to sharp edges or points.
- Keep the car radio and its accessories away from children; the car radio is not a toy.
- Do not modify or open the car radio. There are no parts inside that can be serviced by the operator.
- Do not insert any objects into the openings of the car radio.
- Do not insert unsuitable screws into the housing.
- Car radios with CD/DVD drives contain a Class 1 laser that can damage your eyes.

## Road safety

### Use your car radio in such a way that you can always control your vehicle safely.



Using car radio functions while driving can distract your attention from the traffic situation and lead to serious accidents! Refrain from using any additional functions that distract your attention from the traffic situation and from operating the vehicle while driving. To use such functions, stop at a suitable location, apply the handbrake and operate your car radio while the vehicle is stationary.



Always listen at a moderate volume to protect your hearing and to be able to hear acoustic warning signals (e.g. from the police). When changing the audio source or pausing playback, the device mutes itself, so that changes to the volume cannot be heard. Do not increase the volume during such mute phases.



### Increased risk of injury due to protruding connectors!

In the event of an accident, parts such as USB sticks or connection cables that protrude rigidly from the car radio can cause injuries. For this reason, we recommend using USB sticks that are as small as possible or angled plugs.

### Intended use:

This car radio is intended for installation and operation in a vehicle with a 12-volt electrical system and must be permanently installed. Observe the performance limits of the car radio. The car radio is designed for private, non-commercial use.

Have repairs and, if necessary, installation carried out by a competent, qualified person.

## 4. General information | Scope of delivery

### Declaration of conformity

*Blaupunkt Competence Center Car Multimedia; Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln /Germany* hereby declares that the car radio complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity can be found on the Internet at [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com). If it is not available there, it can be requested from us.

### Trademark information

All trademarks and their logos, brand names or company names referred to in this operating manual are used for identification purposes only and are the property of their respective owners.

### Cleaning instructions

Solvents, cleaning agents, abrasives, cockpit sprays, air fresheners and plastic care products may contain substances that attack the surface of the car radio. Only use a dry or slightly damp, lint-free, soft cloth to clean the car radio.

### Disposal instructions



Do not dispose of your car radio in the household waste! Use the available return and collection systems to dispose of the car radio and accessories, or return them to your dealer/manufacturer.

### Scope of delivery

The scope of delivery includes:

- Car radio
- Instructions
- External microphone
- DIN-ISO antenna adapter
- Mounting frame
- Removal tool

Recommended or necessary accessories (not included in delivery):

- RC-24 wired remote control: 2 010 024 000 000
- Steering wheel remote control RC-26: 2 010 025 000 001
- DAB adhesive window antenna: 2 006 021 000 000
- Active/passive antenna splitter
- Vehicle-specific adapters/mounting frames

For further information on suitable accessories for your vehicle, please consult your dealer or vehicle manufacturer.

## 5. Switching on/off | Volume | Audio sources | Operation

EN

### Switching on/off with the volume control

To switch on, briefly press the volume control (4). To switch off, press and hold the volume control (4) for longer than one second.

➤ *Please note that after switching on/off, the car radio needs a few seconds before you can switch it off/on again, as internal processes are still active in the background.*

➤ *The car radio can also be switched on when the vehicle ignition is switched off – **1 HOUR ON** will then appear briefly on the display. The car radio will then switch off automatically after one hour to protect the battery.*

### Switching on/off via the vehicle ignition

If the ignition is switched off while the car radio is running, the car radio switches off automatically and switches back on again the next time the ignition is switched on. If the car radio was switched off using the volume control (4) while in operation, it will remain off when the ignition is switched on/off until it is switched on again using the volume control (4).

➤ *If the function does not work as described, the car radio is not connected correctly.*

### Changing the volume

The volume can be adjusted using the volume control (4). The volume can be set from 0 (no sound) to 50 (full volume). The set volume is shown on the LC display for a few seconds.

#### Adjusting the music volume:

Turn the volume control (4) during music playback to change the volume.

#### Adjusting the traffic information volume

(traffic information must be activated in the settings, see chapter SETTINGS | MENU):

Turn the volume control (4) during a traffic announcement to change the volume; this value is automatically saved and can be adjusted at any time in the settings (see chapter SETTINGS | MENU).

#### Adjusting the Bluetooth® volume (telephony):

Turn the volume control (4) during a phone call to change the volume. This value is automatically saved and can be adjusted at any time in the settings (see chapter SETTINGS | MENU).

## Muting the car radio

Briefly press the volume control (4) to mute the car radio or to restore the previous volume.

## Selecting an audio source

### FM/AM/DAB+/USB/ BT STREAM/AUX

Select the desired source using the SRC button (3). Then use the car radio controls as described in the chapter CONTROLS AND THEIR FUNCTIONS.

➤ *The USB source is only available when a data carrier is connected. Data carriers with FAT16/FAT32/exFAT file systems and MP3/WMA file formats can be used. Due to the variety of software with which such files can be created, the proper functioning of all media files, including those mentioned above, cannot be guaranteed.*

➤ *Audio streaming and telephony*

*functions are only available when a mobile phone is connected. To do this, open the settings on your mobile phone and connect it to the car radio. Further operating instructions can be found in the manual for your mobile phone.*

➤ *It is not possible to connect MP3 players or mobile phones via USB for music playback.*

➤ *The car radio's USB port can also be used to charge external devices such as mobile phones. Manufacturer-specific fast charging functions are not supported. It cannot be guaranteed that every device can be charged, and this may also depend on the USB cable used.*

➤ *Only use undamaged plugs and cables to avoid damaging the car radio.*



Please pay close attention to the SAFETY INSTRUCTIONS section on operating the car radio while driving!

## 6. Installation | Removal | Connections

### Installation instructions



You may only install the car radio if you have experience installing car radios and are

familiar with the vehicle's electrical system. Please observe the information provided on the connections of the car radio. The car radio may only be connected with suitable adapters; it must be ensured that all cables carry the correct signals and voltages. Plugs located in the vehicle must not be connected directly to the car radio without further testing.

- The installation of the car radio must not interfere with or block the function of airbags and other safety devices or controls. The safety instructions of the vehicle manufacturer must be observed (airbag, alarm system, on-board computer, immobiliser, etc.).
- The vehicle battery (negative terminal, ground) must be disconnected before installing the car radio, otherwise faults or damage to the car radio or vehicle electronics may occur.
- The car radio is designed for vehicles with grounding on the body.
- To install the car radio, it may be necessary to remove the vehicle's trim panels using special tools; this task should be carried out by a specialist.
- When inserting the car radio, do not apply pressure to the controls and/or display/display frame.
- Depending on the vehicle in which the

car radio is to be installed, optional and specific connection adapters and/or installation accessories such as installation frames, panels, etc. may be required; these are available from specialist retailers.

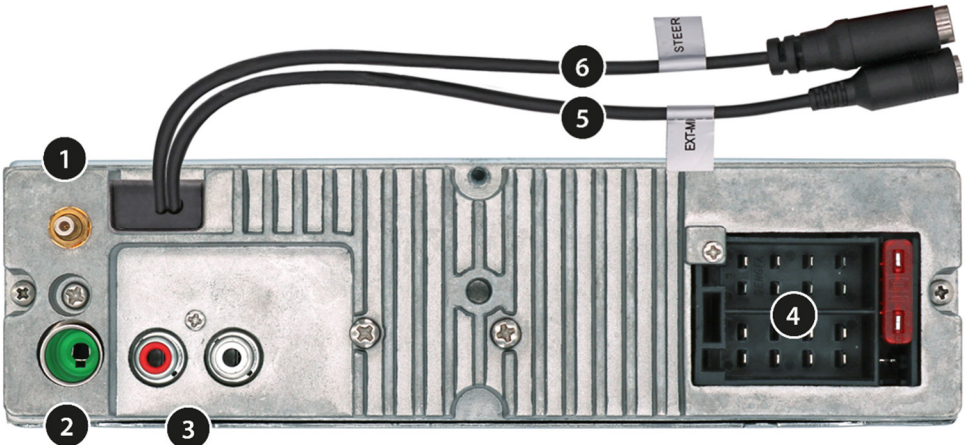
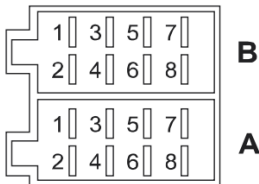
- Installation errors can lead to damage to the car radio or the vehicle's electronics.
- Ensure that no cables or connectors are damaged during installation/removal. Damaged connectors and/or cables must not be used.
- The car radio housing becomes hot during operation – ensure that no cables are in contact with the housing.
- Installation locations with high humidity or dust/dirt can lead to malfunctions or defects in the car radio.
- Please consult your car hi-fi installation specialist if you need assistance with installing the car radio.

Blaupunkt accepts no liability or warranty for damage and/or its consequences caused by incorrect and/or unprofessional installation, operation or use.

To remove the car radio, loosen the side covers (12) (see chapter CONTROLS AND THEIR FUNCTIONS); these can be lifted from the side with your fingernail. Insert the release brackets into the openings until they click into place. Now carefully pull the car radio out of the installation slot.

Take care not to damage any cables.

A		B	
1	NC/Not used	1	Speaker RR+
2	NC/Not assigned	2	Speaker RR-
3	NC/Not assigned	3	Speaker RF+
4	BATT/Battery (Kl.30)	4	Speaker RF-
5	Antenna/switch output (remote)	5	Speaker LF+
6	NC/Not used	6	Speaker LF-
7	ACC/Ignition plus (Kl.15)	7	Speaker LR+
8	GND/Ground (pin 31)	8	Speaker LR-



## Connections and definitions of connection terms

- ① DAB antenna: SMB connector with 12 volt phantom power for active antennas (max. 150mA)
- ② FM/AM antenna: DIN connector
- ③ PREAMP-OUT RF (red), LF (white): Preamplifier outputs for connecting an external amplifier
- ④ Connection block with chamber A (power supply), chamber B (speaker) and fuse (car flat fuse, 10A, red)
- ⑤ **EXT-MIC**: Connection for external microphone, switching occurs automatically when the microphone is connected (included in delivery)
- ⑥ **SWC**: Connection for steering wheel remote control, external adapter/interface may be required, see chapter STEERING WHEEL REMOTE CONTROL (SWC)

**BATT/BATTERY (pin 30)**: Battery  
**ANTENNA/SWITCH OUTPUT**: Switched power supply for active antennas or control voltage for external power amplifiers/subwoofers (12V, max. 150mA)  
**ACC/IGNITION PLUS (pin 15)**: Switched ignition plus  
**GND/GROUND (pin 31)**: Ground

➤ *The car radio does not support CD changers, interfaces or other components compatible with older Blaupunkt car radios.*  
➤ *Ensure that the ignition and continuous positive are connected correctly, otherwise the car radio will have increased power consumption and will not switch off completely, which can lead to the car battery being discharged and damaged!*  
➤ *Before installation, prepare the wiring for the power supply, speakers, etc. Install components such as the microphone, antenna(s), etc., and lay the cables. Check that all components are working before installing the car radio!*

## 7. Warranty | Service | Technical data | Online instructions

### Warranty

The statutory provisions applicable in the respective country apply, as well as extended warranties, depending on the country/dealer.

If you have any questions, please contact your Blaupunkt dealer.

### Service

If you ever need to use a repair service, please contact the dealer from whom you purchased the car radio directly. You can also find information about service partners in your country at [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

### Technical

FM frequency range:	87.5–108 MHz
DAB frequency range:	174.928–239.200 MHz (channels 5A–13F)
Speaker impedance:	≥ 4 ohms/channel
Power supply	
Operating voltage:	12 V (14.4 V)
Current consumption	
Operation:	< 10 A
Switched off (pin 15/ACC off):	< 5 mA
Inputs/outputs	
Antenna/amplifier:	12 V, max. 150 mA
DAB antenna:	12 V, max. 150 mA
USB port:	5 V, max. 1 A
Preamplifier output:	2 Vss
AUX connection:	3.5 mm stereo jack

## 8. Analogue radio operation: FM/AM

Analogue transmission paths for radio signals, such as FM at 87.5–108 MHz, are the "classic" transmission types and are widely used around the world. The stations are transmitted analogously (FM = frequency modulation, AM = amplitude modulation).

With weak or fluctuating signals, the stereo signal disappears on FM, stations are played back in mono and begin to crackle.

Depending on the region, stations can often be received on different frequencies, which car radios can switch to automatically depending on reception quality, provided that the station provides the necessary RDS information and the transmission signals are strong enough.

### Start FM/AM radio playback

Use the **SRC** button (3) to select one of the station memory levels **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** or **AMT**.

☛ *Some station memory levels are inactive depending on the settings; only the **FM1** station memory level is activated at the factory. See the **SETTINGS | MENU** chapter.*

☛ *There are 5 memory slots available on each memory level.*

### Searching for stations

Press the forward/back buttons (5) briefly to start the station search. The search stops automatically at the next receivable station with sufficient reception strength.

☛ *You can adjust the search sensitivity in the settings, see chapter **SETTINGS | MENU**.*

You can also set a frequency manually if the station you are looking for is very weak and the search does not stop at the desired frequency.

To do this, press and hold one of the forward/back buttons (5) until **MANUAL** appears in the display. The search will now start and stop when you release the button. You can change the frequency step by step by pressing the button again briefly.

If none of the buttons are pressed for approx. 5 seconds, the car radio will reactivate the automatic search and **AUTO** will be displayed briefly on the screen.

## Saving stations/recalling saved stations

You can save your favourite stations on the station memory buttons **1-5** (8). You can save 5 stations on each memory level. Tune to the desired station as described under **SEARCHING FOR STATIONS**. Now press the desired station memory button **1-5** (8) for approx. one second and release it as soon as a beep confirms that the station has been saved. You can call up the station memory previously stored there by briefly pressing one of the station memory buttons **1-5** (8).

## Saving stations automatically (Travelstore)

Memory levels marked with **T (FMT and AMT)** can store the 5 strongest stations via an automatic search (Travelstore): Select the desired memory bank using the **SRC** button (3), then press and hold the **SRC** button (3) until **T-STORE** appears on the display. When the process is complete, the car radio will return to the normal display.

☛ *If you start Travelstore on a memory level other than **FMT/AMT**, the system will automatically switch to the corresponding Travelstore memory level and, if necessary, activate it automatically in the settings. Only the stations on the Travelstore memory level are stored/changed.*

## Playing available stations (SCAN)

You can play all stations in the selected frequency band:

To do this, press the **MENU** button (6) for longer than one second.

The display shows **SCAN** and the current frequency flashing.

**SCAN** will continue until you end the function by pressing the **MENU** button (6) again.

## Changing the display

Use the **DIS** button (7) to switch between different types of information on the display:

- Station name
- Memory/memory level + frequency
- Memory/memory level + time

☛ *The availability of the display functions depends on the station and the reception quality*

## Additional functions and options:

See chapter **SETTINGS | MENU**.

## 9. Digital radio mode: DAB/DAB+ (model-specific)

Digital Audio Broadcasting (DAB/DAB+ for short) is the digital successor to analogue FM radio. Digital transmission results in a number of differences compared to familiar analogue FM radio:

Several stations are broadcast on one channel – these are known as ENSEMBLES (also called multiplexes or programme packages).

The stations themselves, which are part of an ENSEMBLE, are called SERVICES (= stations and/or data services).

ENSEMBLES are available in Germany, for example, on a regional basis from public broadcasters. In addition, there are currently two ENSEMBLES that can be received throughout Germany: DR DEUTSCHLAND and ANTENNE DE. ENSEMBLES can usually be received throughout the entire broadcasting area via various transmitter locations on the same channel (single frequency network), which eliminates the need to change channels and allows more space for additional programme providers.

The transmitters do not produce noise, as you know from FM; either the transmitter can be heard in consistent quality or it cuts out completely when the error correction can no longer reconstruct a signal, sometimes accompanied by a short "bubbling" sound.

### Starting DAB/DAB+ radio playback

Use the **SRC** button (3) to select one of the station memory levels **DAB1**, **DAB2** or **DAB3**.

☛ *Some station memory levels are inactive depending on the settings; only memory level **DAB1** is activated by default. See chapter **SETTINGS | MENU**.*

☛ *There are 5 memory slots available on each station memory level.*

### Searching for stations

You can scroll through the channels in the current programme package by briefly pressing the forward/back buttons (5).

If you go past the last or first channel in the current programme package, the display will show >>> or <<< and automatically start searching (**SCAN** display) for the next or previous channel with an available programme package and play the first or last channel there. If you do not want to change the programme package or do not want to start the search for the next programme package, press the opposite button immediately when >>> or <<< appears on the display.

☛ *Once the search is active, it cannot be interrupted until the car radio has found and is playing the next ensemble.*

By pressing and holding the forward/back buttons (5), you can start the search for the next or previous programme package at any time. The display will then show **SCAN** and the current channel until a new programme package is found.

➤ *Once the search is active, it cannot be interrupted until the car radio has found and is playing the next ensemble.*

### **Saving stations/recalling saved stations**

You can save your favourite stations on the station memory buttons **1-5** (8). You can save 5 stations on each memory level. Tune to the desired station as described under **SEARCHING FOR STATIONS**.

Now press the desired station memory button **1-5** (8) for approx. one second and release it as soon as a beep confirms that the station has been saved.

You can call up the station previously stored there by briefly pressing one of the station memory buttons **1-5** (8).

### **Changing the display**

Use the **DIS** button (7) to switch between different types of information displayed:

- Service name (station)
- Ensemble name (programme package)
- Memory/memory level + channel
- Memory/memory level + time

➤ *The availability of the display functions depends on the broadcaster.*

### **Additional functions and options:**

See chapter **SETTINGS | MENU**.

## 10. Playback of external devices and data carriers: USB

Mass storage media (USB sticks) can be connected to the car radio via the USB port and the media files they contain can be played back, provided that the data carriers and files are compatible with the device.

Usable data carriers/media types:

- USB data carriers with FAT16, FAT32, exFAT file systems
- File formats: MP3, WMA

☛ *Due to the wide variety of software that can be used to create such files, we cannot guarantee that all media files, including those listed above, will function properly.*

☛ *It is not possible to connect MP3 players or mobile phones for music playback.*

☛ *The USB port on the car radio can also be used to charge external devices such as mobile phones. Manufacturer-specific fast charging functions are not supported. It cannot be guaranteed that every device can be charged, and this may also depend on the USB cable used.*

This car radio has a USB port:

- USB port under the cover flap on the front (see chapter CONTROLS AND THEIR FUNCTIONS)

### Connecting a USB data carrier/starting USB playback

Open the cover labelled with the USB symbol (tilt to the right).

Carefully insert the USB data carrier into the USB socket; do not use force and do not tilt the USB data carrier.

The car radio automatically switches to USB mode. The data is read in and playback starts with the first media file recognised by the car radio.

If a USB data carrier has already been connected, use the **SRC** button (3) to switch to the **USB** source, the data will be read in and playback will start with the last file played.

### USB playback

You can change the track by briefly pressing the forward/back buttons (5). When using data carriers with multiple directories, you can change the directory by pressing and holding the forward/back buttons (5).

### Special functions

You can use the station memory buttons **1-4** (8) to access the following special functions, as indicated by the symbols on the buttons:

TITLE SEARCH (select/search for a title using the left push/turn encoder)

PLAY/PAUSE (pause or resume playback),

REPEAT FUNCTION TITLE or

Enable/disable DIRECTORY

Activate/deactivate RANDOM PLAY ALL

TRACKS or CURRENT DIRECTORY

## Changing the display

Use the **DIS** button (7) to switch between different types of information on the display:

- File name (**FILE**)
- Directory (**FOLDER**)
- Title (**SONG**)
- Artist (**ARTIST**)
- Album (**ALBUM**)
- Elapsed playing time (**PLAY**)
- Total playback time (**TOTAL**)

- Clock (**CLOCK**)
- All information in rotation (**ALL INFO**)

➤ *The availability of the display functions depends on the files used.*

## Removing USB data carriers

Never remove the data carrier without first switching off the car radio, as this may damage the data carrier or the data stored on it.

## 11. Playing external devices and data carriers: AUX

Analogue audio signals can be fed in from external devices, such as mobile CD players, cassette players or MP3 players, via the AUX connection using an adapter cable. A 3.5 mm stereo jack plug is required on the car radio side. For most applications, you will need a cable with a 3.5 mm stereo jack plug to a 3.5 mm stereo jack plug, which you can purchase from a well-stocked specialist retailer.

This car radio has an AUX connection:

- AUX connection on the front (see chapter CONTROLS AND THEIR FUNCTIONS)

Connect the external device using a suitable adapter and select the **AUX** source using the **SRC** button (3).

Adjust the volume level on the external device if necessary or possible to obtain a similar level to the other sources on the car radio.

Then control the volume via the car radio.

➤ *Only use undamaged plugs and cables to avoid damaging the car radio.*

➤ *When using 2-pin 3.5 mm plugs (mono), you will not receive a stereo signal and one audio channel may be missing during playback.*

## 12. Bluetooth®: Setting up the connection

The Bluetooth® function allows you to connect Bluetooth®-enabled mobile phones and media players wirelessly to the car radio for telephony and music playback (Bluetooth® audio streaming). If you pair a compatible device with the car radio, you can use the functions described in the following chapters.

Hands-free calling via the radio is also available when the car radio is switched off but the ignition is switched on. When the ignition is switched on, the radio connects to your mobile phone and, when a call comes in, the car radio switches on automatically so that you can answer the call.

### Establishing a Bluetooth® connection

Switch on the car radio, open the Bluetooth® settings on your Bluetooth® device and search for available devices. Connect the car radio you have found according to the procedure described in the instructions for your Bluetooth® device.

Once the connection has been successfully established, the car radio will briefly display **CONNECTED**, followed by the name of the connected device, and a small Bluetooth® symbol will light up on the display.

☛ *Confirm any prompts on your mobile phone promptly, otherwise functions may be restricted or unavailable, or pairing may not work.*

☛ *This process is only necessary once; the*

*devices will then connect automatically when they are within range.*

☛ *When the product was launched, extensive testing of the Bluetooth® function was carried out with various mobile phones and media players to ensure the greatest possible compatibility. However, functions may be limited or may not work at all, depending on the device used. If you encounter such problems, please check whether an update is available for your Bluetooth® device or car radio.*

☛ *If the car radio or a connected Bluetooth® device has received an update, the Bluetooth® connection should be completely deleted and recreated if problems occur.*

☛ *The car radio remembers the last 5 Bluetooth® devices and automatically reconnects to the last connected and available Bluetooth® device. Before connecting another Bluetooth® device, the connection of an already connected Bluetooth® device must be disconnected. The automatic reconnection of the last 5 Bluetooth® devices after switching on takes less time for the Bluetooth® device last connected to the car radio than for the other previously connected Bluetooth® devices.*

☛ *Other Bluetooth® devices (such as headphones, Bluetooth® speakers or smart watches) that are used with your phone for hands-free calling or music streaming should be switched off when your phone is connected to the radio to avoid possible conflicts or malfunctions.*

## 13. Bluetooth®: Audio streaming

☛ Your mobile phone must be connected to the car radio, see chapter BLUETOOTH®: ESTABLISHING A CONNECTION

☛ The connected Bluetooth® device must support the A2DP and AVRCP functions so that you can play music via the car radio ("stream") and control playback.

### Starting Bluetooth® playback (audio streaming)

To start playback, use the **SRC** button ③ to switch to the **BT STREAM** audio source.

You can skip tracks forwards or backwards by briefly pressing the forward/back buttons ⑤.

☛ If playback does not start or an incorrect application on the mobile phone starts playback, you must start/select the appropriate audio player on your connected mobile phone with which you want to use streaming. The car radio has no influence on the selection of the application to be used for music playback on the mobile phone.

☛ Adjust the volume on your connected Bluetooth® device if the sound is too quiet or too loud compared to other audio sources on the car radio.

☛ It is not possible to stream from this car radio to another device (such as Bluetooth® speakers) via Bluetooth®; this car radio only supports the reception of music signals via Bluetooth®.

### Special functions

You can use the station memory button **2** ⑧ to activate the following special function corresponding to the symbol on the button:  
PLAY/PAUSE (pause or resume playback).

### Changing the display

Depending on the Bluetooth® device used and the application used for music playback, various track information can be displayed on the screen using the **DIS** button ⑦.

☛ The availability of display functions depends on the files used, the device/app used

## 14. Bluetooth®: Hands-free kit

➔ Your mobile phone must be connected to the car radio, see chapter [BLUETOOTH®: SETTING UP THE CONNECTION](#)

➔ The connected Bluetooth® device must support the HFP and PBAP functions so that you can make calls via the car radio and download the phone book.

➔ Before using the phone book, it must be loaded using the **DOWNLOAD** function. If the phone book is then not available, the memory may be occupied by data from another phone. In this case, first delete the phone book using the **DELETE PB** option. It is also possible that phone book access has not been activated on the phone or that there is a compatibility issue.

## 15. Sound settings

In the **AUDIO** menu, you can adjust the parameters that affect the sound.

## 16. Clock

The car radio has an internal clock. You can display the time on the screen by pressing the **DIS** button (7) repeatedly

### Incoming call

An incoming call is signalled by a ring tone and a message on the car radio display.

You can accept or reject the call using the **ANSWER/DIAL** and **REJECT/HANG UP** buttons (9).

### Outgoing call

An outgoing call can be made via the **BLUETOOTH** menu:

Select **PHONEBOOK**:

Use the left push/turn control to select an entry from the phone book transferred from the phone.

You can also press the **ANSWER CALL** button (9) to call the last number and press the button again to dial it.

For detailed setting options and their functions, see chapter [SETTINGS | MENU](#)

until the desired information appears on the screen. To set the clock, see the chapter [SETTINGS | MENU](#).

## 17. Steering wheel remote control (SWC)

With this car radio, you can assign the buttons on your steering wheel remote control (if available and compatible) to any of the functions in the SWC setup of the car radio. Alternatively, BLAUPUNKT also offers remote controls as a retrofit solution.

The following functions are available:

### **SOURCE:**

Selection of the audio source/memory level of the car radio.

### **VOL UP/VOL DOWN:**

Change the volume.

### **SEEK UP/SEEK DOWN**

Analogue radio: Station search, long press for manual tuning.

DAB radio: Scroll through the station list, long press to search.

Media playback: Change track, long press to change directory.

### **MUTE:**

Mute the car radio.

### **BT ACCEPT/BT REJECT:**

Accept/reject phone call.

### **DISPLAY:**

Switch display.

### **PRESET+/PRESET-:**

Change station memory in radio mode, long press FM: Search/DAB: Station list. During media playback, change track, long press to change directory.

### **Teaching functions**

- Open the car radio settings using the rear right button.
- Select the SWC option under VARIOUS using the right-hand push/turn knob.
- Select the function you want to program and confirm by pressing the right push/turn knob to start the programming process.
- The car radio waits for a signal from the steering wheel remote control and displays **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SEC**
- Press the desired button on the steering wheel remote control for at least one second
- If a button is successfully programmed, the display shows **OK**. If the car radio displays an error message **FAIL** or does not respond at all, repeat the process.
- Repeat the process for all buttons to be programmed.

➤ *If programming is still not possible or is not possible correctly after several attempts, please check the connections of the car radio or the compatibility of the interface used. If FAIL is always displayed, the error is probably due to the remote control or the interface. If the car radio does not respond at all, please check whether the remote control/interface is connected correctly or at all.*

➤ *All buttons must always be programmed completely in one operation; any previous programming of the buttons will be completely deleted when a new button is programmed.*

➤ *The programmable SWC interface of this car radio covers analogue steering wheel pre-equipment. The car radio works with analogue remote controls that trigger the functions via different resistance values (resistance matrix) at the connection (with up to two control lines).*

*Some remote controls are directly compatible for this purpose, while others require an SWC interface. Steering wheel remote controls via CAN bus cannot be connected without an interface under any circumstances.*

*For more information on suitable accessories for your vehicle, please contact your dealer or vehicle manufacturer.*

## 18. Settings | Menu

Select the settings by pressing the **MENU** button (6).

To navigate through the settings or change a setting, turn the left push/turn knob (4). If you want to select an option or change a setting, select it by briefly pressing the left push/turn knob (4).

By selecting <<< on the display, you return to the previous level; if you select <<< at the top level, you exit the settings.

You can also exit the settings by pressing the **MENU** button (6) again.

The following settings can be made or adjusted to your requirements:

### FM TUNER:

In this submenu, you can configure settings for the analogue radio receiver.

#### TRAF OFF/TRAF ON:

Switch traffic information prioritisation on/off.

When activated, the car radio switches to the last radio station listened to when a traffic announcement is broadcast and then switches back to the previously active source. A symbol with three vehicles lights up on the display when the function is active. **TRAFFIC** is shown on the display during a traffic announcement.

☛ *This function must be supported by the radio station.*

☛ *To adjust the volume, see the **VOLUME** menu option.*

☛ *If reception of the radio station is lost, the car radio automatically searches for a new station with traffic information. Furthermore, activating this function restricts the station search to stations that support the function.*

☛ *A traffic announcement in progress can be interrupted by pressing the **SRC** button (3).*

### BANDS:

Activate/deactivate station memory levels **FM2**, **FMT**, **AM**, **AMT**. The corresponding station memory level can no longer be selected using the **SRC** button (3) if it is deactivated.

### REG OFF/REG ON:

When this function is activated, only stations with the same regional programme are selected when automatic station change is necessary due to poor reception.

☛ ***RDS AF** must be set to **ON** and the function must be supported by the radio station.*

### SENS HI/SENS LO:

Set FM search sensitivity, **HI (+)** also finds weak stations ( ), **LO (-)** only finds strong local stations.

### RDS ON/RDS OFF:

When this function is activated, the car radio always switches to the best transmission frequency (alternative frequency).

☛ *The function must be supported by the radio station.*


### AREA:

Setting the reception region in which the car radio is operated.

**DAB TUNER:**

In this submenu, you can configure settings for the DAB radio receiver.

**DAB BANDS:**

Activate/deactivate station memory levels **DAB2** and **DAB3**. The corresponding station memory level can no longer be selected using the **SRC** button  if it is deactivated.

**AUDIO:**

In this submenu, you can customise the sound.

**BASS:**

Boost or cut the low frequencies.

**TREBLE:**

Boost or cut high frequencies.

**BAL:**

Adjust the balance of the audio signal.

**FADER:**

Adjust the audio signal for the front/rear speakers.

**X-BASS:**

Switch X-Bass on/off (bass boost)

**VOLUME:**

In this submenu, you can adjust the car radio volume settings.

**ON VOLUME:**

Select whether the car radio should restart at the last volume used (**LAST VOLUME**) or at a preset value.

☛ *The switch-on volume is limited to a maximum of 30.*

**TA VOL:**

Setting the traffic announcement

volume. If the volume is changed during an active traffic announcement, this setting is updated or overwritten.

**HF VOL:**

Setting the hands-free volume. If the volume is changed during a phone call, this setting will be updated or overwritten.

**BEEP ON/BEEP OFF:**

Setting the key tone when a key is pressed.

☛ *Saving a station is always confirmed with a " " tone, even if BEEP is set to OFF.*

**CLOCK:**

In this submenu, you can configure settings for the clock. See also the **CLOCK** section.

**MODE 24/MODE 12:**

Switch between 12-hour and 24-hour display.

**SET 12:34:**

Manual time setting. Turn the push/turn knob to the left: Set the minutes. Turn the push/turn knob to the right: Set the hours.

☛ *If **RDSLOCK (RDS CLOCK)** is activated, the manually set time is overwritten.*

**RDSLOCK ON/OFF:**

Activate automatic time setting via the RDS data signal from the radio.

**VARIOUS:**

You can make various settings in this menu.

**SWC:**

Program the steering wheel remote control; see the STEERING WHEEL REMOTE CONTROL (SWC) section.

**VERSION:**

Check the software version of the car radio.

**NORMSET:**

Reset the car radio to factory settings.

**BLUETOOTH®:**

In this submenu, you can configure settings for the Bluetooth® function. See also the relevant BLUETOOTH® chapters.

**PHONEBOOK**

Accessing the phone book transferred from the mobile phone.

**DOWNLOAD:**

Load the phone book from your mobile phone.

**DELETE PB:**

Delete the phone book in the car radio.

## 19. Troubleshooting | Software update

Below you will find possible error scenarios and solutions.

If you are unable to resolve problems with your car radio, please contact your dealer or Blaupunkt Service. If you encounter problems, please have the installation checked or carried out by a specialist.

Most problems that occur can be traced back to connection and operating errors.

☛ *Some points may not apply to your model because the corresponding function or option is not available.*

**• After installation, the airbag indicator lights in the dashboard are illuminated/the speedometer no longer works, etc.:**

The car radio has obviously been connected incorrectly. Disconnect the vehicle battery immediately and remove the car radio. Have the installation carried out/checked by a specialist.

**• Car radio displays 1 HOUR when switched on and switches off after one hour:**

The ignition plus is not connected or activated. Please check the connections.

**• At higher volumes, the display flickers/the car radio switches off completely:**

Please check the cable cross-section of the power supply.  
Have the installation carried out/checked by a specialist.

**• Car radio does not switch on/car radio does not respond to ignition/car radio switches off automatically after a certain time/car radio cannot be switched on without ignition:**

Is the ignition/continuous positive correctly connected? The ignition positive must switch correctly to 0 volts/12 volts; there must be no residual voltage on the ignition positive when the ignition is off.

Please check that the car radio is connected correctly. Under no circumstances should the car's connectors be connected directly to the car radio without first checking the pin assignment PIN by PIN.

Have the installation carried out/checked by a specialist.

**• USB, CD, SD or other data carriers not working:**

Please check the function with another data carrier, reformat the data carrier, play other files.

• **Settings and/or station memory are lost, clock is not working properly:**

The car radio permanently stores the settings, even without a power supply. However, some settings are only permanently stored after a correct shutdown, so it is essential that the car radio is switched off correctly.

Functions such as the clock, last source, last playback position USB/CD require a permanent power supply. For proper functioning, the car radio must be correctly connected to a continuous positive power supply, which must not be interrupted.

• **The car radio has no or poor radio reception:**

Check the antenna for the respective reception area.

Check whether you need a phantom power adapter.

Is the antenna correctly installed? Many antennas require a counter pole (car body).

LED lamps or other electrical components can sometimes interfere with radio reception; rule out the possibility of such interference.

When using the car radio for the first time, ensure that it is set to the correct radio region (see chapter SETTINGS | MENU).

• **In DAB mode, NO SIGNAL or NO SERVICE is suddenly displayed:**

The current ENSEMBLE (programme package) has too weak a signal and the audio signal cannot be decoded. Please select a different ENSEMBLE or check the DAB antenna.

• **The car radio suddenly displays SEEK PI (SEARCH PI)/SEEK TA (SEARCH TA) in radio mode or changes stations:**

Please check the antenna and settings of the car radio. If necessary, deactivate the alternative frequency function (see chapter SETTINGS | MENU).

Poor reception can cause the car radio to change stations when the traffic information function is activated.

• **The car radio does not display the station name correctly in radio mode:**

Please use the **DIS** button (7) to set the display as desired. Check the reception (check the antenna).

Please note: Some stations sometimes transmit additional information instead of the station name or RDS station name; the car radio has no influence on this.

• **The caller cannot hear me:**

Please check the connection of the external microphone. Try using a different telephone.

• Bluetooth® **problems (phone book is not displayed, phone does not connect, caller cannot be heard):**

Please check whether software updates are available for your telephone. Reset the car radio via NORMSET (see chapter SETTINGS | MENU). Please delete the car radio from the list on your phone and then re-establish the connection. Confirm all authorisation requests on the phone with YES. Try using a different phone.

## Software update

The car radio software can be updated via an external storage medium. Instructions for the update and further information are included with the update. Updates are available from Support.

☛ *If the car radio is working properly, an update is not necessary. Every update also carries a certain risk due to errors during the update process. Despite careful testing, in rare cases new or different errors may occur or functions may be changed in an undesirable way.*

• **Error/problem not listed here. A function of the car radio is not working as expected/car radio is not behaving as expected:**

Please reset the car radio to factory settings via **MENU > VARIOUS > NORMSET**.

☛ *If you request an update from Blaupunkt, please provide us with as much detail as possible about the problem you are experiencing with your car radio. Support also requires information about the software version currently installed on the car radio (see chapter SETTINGS | MENU).* ☛ *Do not load software from external sources into the car radio, as this may cause irreparable damage to the car radio.*

☛ *Individual options/functions of the car radio may differ from the manual, as options/functions may have been changed, added or removed as a result of software development. This does not constitute a defect or grounds for complaint regarding the car radio.*

# 1. Félicitations | Table des matières

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel autoradio Blaupunkt et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec celui-ci.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première mise en service afin de vous familiariser avec les fonctions de l'autoradio.

Si, contre toute attente, vous rencontrez des problèmes, veuillez consulter le mode d'emploi pour voir si vous pouvez les résoudre vous-même. Veuillez également vous reporter au chapitre DÉPANNAGE à la fin du mode d'emploi.

Votre revendeur spécialisé et le service après-vente Blaupunkt se feront un plaisir de vous aider si vous ne parvenez pas à résoudre le problème vous-même. Vous trouverez les coordonnées sur [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

Ce mode d'emploi peut s'appliquer à différents modèles dont les fonctionnalités varient. Par conséquent, certaines fonctions et options peuvent ne pas être disponibles ou différer sur votre modèle.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques visant à améliorer l'autoradio, ce qui peut entraîner des différences par rapport aux fonctions décrites dans ce mode d'emploi.

## Sommaire

## Chapitre

Félicitations   Table des matières	1
Commandes et leur fonction	2
Consignes de sécurité	3
Informations générales   Contenu de la livraison	4
Mise en marche/arrêt   Volume   Sources audio   Utilisation	5
Installation   Démontage   Connexions	6
Garantie   Service   Caractéristiques techniques   Mode d'emploi en ligne	7
Fonctionnement radio analogique : FM/AM (ondes moyennes)	8
Fonctionnement radio numérique : DAB/DAB+ (selon le modèle)	9
Lecture d'appareils externes et de supports de données : USB	10
Lecture d'appareils externes et de supports de données : AUX	11
Bluetooth® : configuration de la connexion	12
Bluetooth® : streaming audio	13
Bluetooth® : kit mains libres	14
Réglages audio	15
Horloge	16
Commandes au volant (SWC)	17
Réglages   Menu	18
Dépannage   Mise à jour logicielle	19

## 2. Éléments de commande et leur fonction



### ① Écran LCD :

affichage d'informations telles que la station, le titre musical, l'heure et les options de réglage

### ② Touche **EQ** :

Sélection d'un profil sonore (**POP, ROCK, CLASSIC, FLAT** (désactivé))

### ③ Touche **SRC** :

Sélection de la source audio, les sources audio disponibles sont commutées les unes après les autres. Certaines sources peuvent être désactivées, voir également le chapitre **RÉGLAGES | MENU**

### ④ Bouton poussoir/rotatif gauche (réglage du volume) :

#### Rotation :

Augmenter/baisser le volume  
Dans le menu, passer d'une option de réglage à l'autre/modifier les options

#### Appui court :

Allumer l'autoradio, couper le son de l'autoradio ;  
Sélectionner/confirmer les options de réglage dans le menu

#### Appui long :

Éteindre l'autoradio

### ⑤ Touches Avant/Arrière :

#### Appui court :

FM/AM : recherche  
DAB : changement de station  
USB/BT : changement de titre

#### Appui long :

FM/AM : recherche manuelle  
DAB : recherche  
USB : changement de dossier

### ⑥ Touche **MENU** :

#### Appui court :

Ouvrir/fermer le menu (voir chapitre **RÉGLAGES | MENU**)

#### Appui long :

Fonction de recherche des stations (**SCAN**) en FM

### ⑦ Touche **DIS** :

#### Appui court :

Commutation de l'affichage entre différentes informations, en fonction de la source sélectionnée

#### Appui long :

Commutation de la luminosité de l'écran (jour/nuit)

⑧ Touches de mémoire de station **1-5** :

Appui court :

Appel d'une station ou de la fonction secondaire/spéciale affichée, telle que la recherche de titre (navigation), lecture/pause, fonction de répétition, lecture aléatoire, selon la source sélectionnée

Appui long :

Mémorisation de la station de radio actuelle

⑨ Combiné téléphonique :

Touche « Accepter » :

Appui court : Accepter l'appel

Touche « Raccrocher » :

Appui bref : mettre fin à l'appel/refuser l'appel

⑩ Microphone :

Microphone mains libres interne

⑪ Entrées externes :

Port USB :

Connexion pour clés USB pour la lecture de musique, ouverture du couvercle : rabattre le volet vers la droite

Entrée AUX :

Connexion pour une source audio analogique externe avec prise jack 3,5 mm

⑫ Couvercles des ouvertures pour l'outil de déverrouillage, voir chapitre INSTALLATION | DÉMONTAGE | CONNEXIONS

### 3. Consignes de sécurité

#### Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice :



DANGER ! Avertit d'un risque de blessure



DANGER ! Avertit d'un niveau sonore élevé



Le marquage CE confirme la conformité aux directives européennes

➡ Remarque

- Liste

#### Consignes de sécurité

L'autoradio a été fabriqué selon l'état actuel de la technique et les directives de sécurité en vigueur. Néanmoins, des dangers peuvent survenir si vous ne respectez pas les consignes de sécurité figurant dans ce mode d'emploi. Ce mode d'emploi a pour but de vous familiariser avec les fonctions de l'autoradio. Ce mode d'emploi a pour but de vous familiariser avec les fonctions de l'autoradio.

- Lisez attentivement et intégralement ce mode d'emploi avant d'installer ou d'utiliser l'autoradio.
- Conservez le mode d'emploi de manière à ce qu'il soit accessible à tout moment à tous les utilisateurs.
- Remettez toujours l'autoradio à un tiers accompagné de ce mode d'emploi.

- Respectez les instructions des appareils que vous utilisez en association avec cet autoradio.
- Cessez d'utiliser l'autoradio si un problème survient.
- Le boîtier et/ou les accessoires d'installation peuvent présenter un risque de blessure en raison de leurs bords ou extrémités pointus.
- L'autoradio et ses accessoires doivent être tenus hors de portée des enfants, l'autoradio n'est pas un jouet.
- Ne modifiez pas et n'ouvrez pas l'autoradio.

Il ne contient aucune pièce pouvant être entretenue par l'utilisateur de l'.

- N'insérez aucun objet dans les ouvertures de l'autoradio.
- Ne vissez pas de vis inadaptées dans le boîtier.
- Les autoradios équipés d'un lecteur CD/DVD contiennent un laser de classe 1 qui peut endommager vos yeux.

## Sécurité routière

### Utilisez votre autoradio de manière à pouvoir toujours conduire votre véhicule en toute sécurité.



L'utilisation des fonctions de l'autoradio pendant la conduite peut détourner votre attention de la circulation et entraîner des accidents graves !

Renoncez à toutes les fonctions supplémentaires qui détournent votre attention de la circulation et de la conduite du véhicule pendant que vous roulez.

Pour utiliser ces fonctions, arrêtez-vous à un endroit approprié, serrez le frein à main et utilisez votre autoradio lorsque le véhicule est à l'arrêt.



Écoutez toujours à un volume modéré afin de protéger votre audition et de pouvoir percevoir les signaux d'alerte sonores (par exemple ceux de la police). Lorsque vous changez de source audio ou mettez la lecture en pause, l'appareil se met en sourdine, ce qui rend le réglage du volume inaudible. N'augmentez pas le volume pendant ces phases de sourdine.



### Risque accru de blessure dû aux connecteurs saillants !

En cas d'accident, des éléments tels que des clés USB ou des câbles de connexion qui dépassent de l'autoradio peuvent causer des blessures. C'est pourquoi il est recommandé d'utiliser des clés USB aussi petites que possible ou des connecteurs soudés.

### Utilisation conforme :

Cet autoradio est conçu pour être installé et utilisé dans un véhicule équipé d'un réseau de bord de 12 volts et doit être fixé de manière permanente. Respectez les limites de puissance de l'autoradio. L'autoradio est conçu pour un usage privé et non commercial.

Confiez les réparations et, si nécessaire, l'installation à une personne compétente et qualifiée.

## 4. Informations générales | Contenu de la livraison

### Déclaration de conformité

*Blaupunkt Competence Center Car Multimedia ; Evo-Sales GmbH ; Hastenbecker Weg 33 ; 31785 Hameln /Allemagne* déclare par la présente que l'autoradio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité est disponible sur Internet à l'adresse [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com). Si elle n'y est pas disponible, vous pouvez nous la demander.

### Remarques relatives au droit des marques

Toutes les marques et leurs logos, noms de marque ou noms de société mentionnés dans ce mode d'emploi sont utilisés à des fins d'identification uniquement et sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

### Conseils de nettoyage

Les solvants, produits de nettoyage et abrasifs ainsi que les sprays pour cockpit, les désodorisants et les produits d'entretien pour plastiques peuvent contenir des substances qui attaquent la surface de l'autoradio. Pour nettoyer l'autoradio, utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humide, non pelucheux et doux.

### Consignes d'élimination



Ne jetez pas votre autoradio avec les ordures ménagères ! Pour éliminer l'autoradio et ses accessoires, utilisez les systèmes de reprise et de collecte disponibles ou rapportez-les à votre revendeur/fabricant.

### Contenu de la livraison

La livraison comprend :

- Autoradio
- Mode d'emploi
- Microphone externe
- Adaptateur d'antenne DIN-ISO
- Cadre de montage
- Outil de démontage

Accessoires recommandés ou nécessaires (non fournis) :

- Télécommande filaire RC-24 : 2 010 024 000 000
- Télécommande au volant RC-26 : 2 010 025 000 001
- Antenne DAB à coller sur le pare-brise : 2 006 021 000 000
- Répartiteur d'antenne actif/passif
- Adaptateurs/cadres de montage spécifiques au véhicule

Pour plus d'informations sur les accessoires adaptés à votre véhicule, veuillez consulter votre revendeur spécialisé ou le constructeur automobile.

## 5. Mise en marche/arrêt | Volume | Sources audio | Utilisation

### Mise en marche/arrêt avec le bouton de réglage du volume

Pour allumer l'appareil, appuyez brièvement sur le bouton de réglage du volume (4). Pour l'éteindre, maintenez le bouton de réglage du volume (4) enfoncé pendant plus d'une seconde.

➤ *Veillez noter qu'après la mise en marche/l'arrêt, l'autoradio a besoin de quelques secondes avant de pouvoir être à nouveau éteint/allumé, car des processus internes sont encore actifs en arrière-plan.*

➤ *L'autoradio peut également être allumé lorsque le contact du véhicule est coupé - **1 HOUR ON** s'affiche alors brièvement à l'écran. L'autoradio s'éteint alors automatiquement après une heure afin de protéger la batterie.*

### Allumage/extinction via le contact du véhicule

Si le contact est coupé alors que l'autoradio est en marche, celui-ci s'éteint automatiquement et se rallume lorsque le contact est remis.

Si l'autoradio a été éteint à l'aide du bouton de réglage du volume (4) pendant son fonctionnement, il reste éteint lorsque le contact est mis/coupé jusqu'à ce qu'il soit réactivé à l'aide du bouton de réglage du volume (4).

➤ *Si la fonction ne fonctionne pas comme décrit, l'autoradio n'est pas correctement connecté.*

### Modification du volume

Le volume peut être réglé à l'aide du bouton de volume (4), le volume étant réglable de 0 (aucun son) à 50 (volume maximal).

Le volume réglé s'affiche pendant quelques secondes sur l'écran LCD.

#### Réglage du volume de la musique :

Tournez le bouton de réglage du volume (4) pendant la lecture de la musique pour modifier le volume.

#### Réglage du volume des informations

routières (les informations routières doivent être activées dans les paramètres, voir chapitre PARAMÈTRES | MENU) :

Tournez le bouton de volume (4) pendant la diffusion d'informations routières pour modifier le volume. Cette valeur est automatiquement enregistrée et peut être modifiée à tout moment dans les paramètres (voir chapitre PARAMÈTRES | MENU).

#### Réglage du volume Bluetooth®

(téléphonie) :

Tournez le bouton de réglage du volume (4) pendant un appel téléphonique pour modifier le volume. Cette valeur est automatiquement enregistrée et peut être modifiée à tout moment dans les paramètres (voir chapitre PARAMÈTRES | MENU).

### Couper le son de l'autoradio (Mute)

Appuyez brièvement sur le bouton de volume (4) pour couper le son de l'autoradio ou pour rétablir le volume précédent.

### Sélection d'une source audio

**FM/AM/DAB+/USB/  
BT STREAM/AUX**

Sélectionnez la source souhaitée à l'aide de la touche SRC (3). Utilisez ensuite les commandes de l'autoradio comme décrit

au chapitre COMMANDES ET LEURS FONCTIONS.

➤ La source USB n'est disponible que lorsqu'un support de données est connecté. Les supports de données avec les systèmes de fichiers FAT16/FAT32/exFAT et les formats de fichiers MP3/WMA peuvent être utilisés. En raison de la diversité des logiciels permettant de créer de tels fichiers, le bon fonctionnement de tous les fichiers multimédias, y compris ceux mentionnés ci-dessus, ne peut être garanti.

➤ Les fonctions de streaming audio et de téléphonie ne sont disponibles que lorsque le téléphone portable est connecté. Pour cela, ouvrez les paramètres de votre téléphone portable et connectez-le à l'autoradio. Vous trouverez des instructions d'utilisation supplémentaires dans le mode d'emploi de votre téléphone portable.

➤ Il n'est pas possible de connecter des lecteurs MP3 ou des téléphones portables via USB pour écouter de la musique.

➤ Le port USB de l'autoradio peut également être utilisé pour charger des appareils externes tels que des téléphones mobiles. Les fonctions de charge rapide spécifiques au fabricant ne sont pas prises en charge. Il n'est pas garanti que tous les appareils puissent être chargés, cela peut également dépendre du câble USB utilisé.

➤ Utilisez uniquement des connecteurs et des câbles en bon état afin d'éviter d'endommager l'autoradio.



Veillez lire attentivement le chapitre CONSIGNES DE SÉCURITÉ concernant l'utilisation de l'autoradio pendant la conduite !

## 6. Installation | Démontage | Connexions

### Consignes d'installation

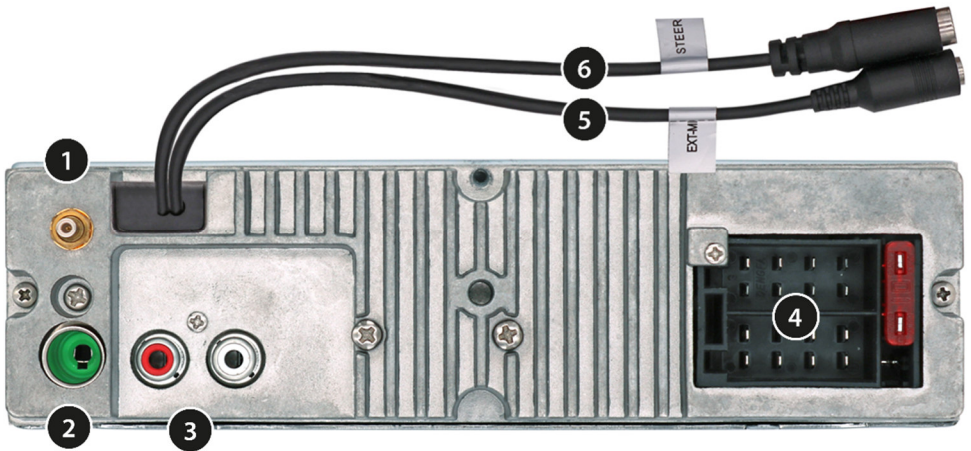
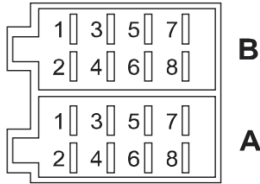


Vous ne devez installer l'autoradio que si vous avez de l'expérience dans ce domaine et que vous connaissez bien le système électrique du véhicule. Veuillez respecter les informations fournies concernant les raccordements de l'autoradio. L'autoradio ne doit être raccordé qu'avec des adaptateurs appropriés, il faut s'assurer que tous les câbles transmettent les signaux ou tensions corrects. Les connecteurs se trouvant dans le véhicule ne doivent pas être raccordés directement à l'autoradio sans contrôle préalable.

- L'installation de l'autoradio ne doit pas gêner ou bloquer le fonctionnement des airbags et autres dispositifs de sécurité ou éléments de commande. Les consignes de sécurité du constructeur automobile doivent être respectées (airbag, système d'alarme, ordinateur de bord, dispositif d'immobilisation, etc.).
- La batterie du véhicule (pôle négatif, masse) doit être déconnectée avant l'installation de l'autoradio, sinon des erreurs ou des dommages peuvent survenir au niveau de l'autoradio ou de l'électronique du véhicule.
- L'autoradio est conçu pour les véhicules dont la masse est reliée à la carrosserie.
- Pour monter l'autoradio, il peut être nécessaire de retirer les caches du véhicule à l'aide d'outils spéciaux. Cette tâche doit être effectuée par un spécialiste.
- Lors de l'insertion de l'autoradio, aucune pression ne doit être exercée sur les éléments de commande et/ou l'écran/le cadre de l'écran.

- Selon le véhicule dans lequel l'autoradio doit être installé, des adaptateurs de connexion et/ou des accessoires d'installation spécifiques et optionnels, tels que des cadres d'installation, des caches, etc. sont nécessaires. Ceux-ci sont disponibles dans les magasins spécialisés.
  - Des erreurs d'installation peuvent entraîner la destruction de l'autoradio ou du système électronique du véhicule.
  - Veuillez à ne pas endommager les câbles ou les connecteurs lors du montage/démontage. Les connecteurs et/ou câbles endommagés ne doivent plus être utilisés.
  - Le boîtier de l'autoradio devient chaud pendant son fonctionnement. Veuillez à ce qu'aucun câble ne touche le boîtier.
  - Les emplacements d'installation présentant un taux d'humidité élevé ou beaucoup de poussière/saleté peuvent entraîner des dysfonctionnements ou des défauts de l'autoradio.
  - Veuillez consulter votre spécialiste en installation audio automobile si vous avez besoin d'aide pour installer l'autoradio. Blaupunkt décline toute responsabilité ou garantie pour les dommages et/ou leurs conséquences résultant d'une installation, d'une utilisation ou d'une manipulation incorrecte et/ou non conforme.
- Pour démonter l'autoradio, desserrez les caches latéraux ⑫ (voir chapitre COMMANDES ET LEUR FONCTION), ceux-ci peuvent être soulevés sur le côté à l'aide de l'ongle. Insérez les clips de déverrouillage dans les ouvertures jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent. Retirez ensuite délicatement l'autoradio de son emplacement.
- Veuillez à ne pas endommager les câbles.

A		B	
1	NC/Non utilisé	1	Haut-parleur RR+
2	NC/Non attribué	2	Haut-parleur RR-
3	NC/Non attribué	3	Haut-parleur RF+
4	BATT/Batterie (Kl.30)	4	Haut-parleur RF-
5	Antenne/sortie de commutation (à distance)	5	Haut-parleur LF+
6	NC/Non affecté	6	Haut-parleur LF-
7	ACC/Allumage plus (Kl.15)	7	Haut-parleur LR+
8	GND/masse (Kl.31)	8	Haut-parleur LR-



## Connexions et définition des termes relatifs aux connexions

- ① Antenne DAB : connecteur SMB avec alimentation fantôme 12 volts pour antennes actives (max. 150 mA)
- ② Antenne FM/AM : connecteur DIN
- ③ PREAMP-OUT RF (rouge), LF (blanc) : sorties préamplifiées pour le raccordement d'un amplificateur externe
- ④ Bloc de connexion avec compartiment A (alimentation électrique), compartiment B (haut-parleur) et fusible (fusible plat pour voiture, 10 A, rouge)
- ⑤ **EXT-MIC** : connexion pour microphone externe, la commutation s'effectue automatiquement lors du raccordement du microphone (fourni)
- ⑥ **SWC** : connexion pour la commande au volant, adaptateur/interface externe nécessaire le cas échéant, voir chapitre COMMANDE AU VOLANT (SWC)

**BATT/BATTERIE (KI.30)** : batterie

**ANTENNA/SCHALTAUSGANG** :

alimentation commutée pour antennes actives ou tension de commande pour amplificateurs externes/caissons de basses (12 V, max. 150 mA)

**ACC/ALLUMAGE PLUS (KI.15)** : allumage plus commuté

**GND/MASSE (KI.31)** : masse

☛ *L'autoradio ne prend pas en charge les changeurs de CD, les interfaces ou autres composants compatibles avec les anciens autoradios Blaupunkt.*

☛ *Veillez à ce que l'allumage et la tension permanente soient correctement raccordés, sinon l'autoradio aura une consommation électrique accrue et ne s'éteindra pas complètement, ce qui peut entraîner une décharge et endommager la batterie du véhicule !*

☛ *Avant le montage, préparez le câblage pour l'alimentation électrique, les haut-parleurs, etc. Montez les composants tels que le microphone, l'antenne (les antennes), etc. et posez les câbles. Vérifiez le fonctionnement de tous les composants avant d'installer l'autoradio !*

## 7. Garantie | Service | Caractéristiques techniques | Mode d'emploi en ligne

### Garantie

Les dispositions légales en vigueur dans le pays s'appliquent, ainsi que les extensions de garantie éventuelles, selon le pays/le revendeur.

Pour toute question, veuillez vous adresser à votre revendeur Blaupunkt.

### Service

Si vous avez besoin d'un service de réparation, veuillez vous adresser directement au revendeur chez qui vous avez acheté l'autoradio. Vous trouverez également des informations sur les partenaires de service dans votre pays sur [le site www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

### Caractéristiques techniques

Gamme de fréquences FM : 87,5–108 MHz

Gamme de fréquences DAB : 174,928–239,200 MHz (canaux 5A-13F)

Impédance des haut-parleurs :  $\geq 4$  ohms/canal

Alimentation

Tension de service : 12 V (14,4 V)

Consommation électrique

Fonctionnement :

< 10 A

À l'arrêt (KI.15/ACC désactivé) : < 5 mA

Entrées/sorties

Antenne/amplificateur : 12 V, max. 150 mA

Antenne DAB : 12 V, max. 150 mA

Port USB : 5 V, max. 1 A

Sortie préamplificateur : 2 V<sub>ss</sub>

Connexion AUX : jack stéréo 3,5 mm

## 8. Fonctionnement analogique de la radio : FM/AM

Les modes de transmission analogiques des signaux radio, tels que la FM (87,5-108 MHz), sont les modes de transmission « classiques » et largement répandus dans le monde entier. Les stations sont transmises en mode analogique (FM = modulation de fréquence, AM = modulation d'amplitude).

En cas de signaux faibles ou instables, le signal stéréo disparaît en FM, les stations sont diffusées en mono et commencent à grésiller.

Selon la région, les stations peuvent souvent être captées sur différentes fréquences, auxquelles les autoradios peuvent passer automatiquement en fonction de la qualité de réception, si la station fournit les informations RDS nécessaires et si les signaux de transmission sont suffisamment puissants.

### Lancer la lecture de la radio FM/AM

Sélectionnez l'un des niveaux de mémoire **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** ou **AMT** à l'aide de la touche **SRC** (3).

☛ Certains niveaux de mémoire sont inactifs selon le réglage. À la sortie d'usine, seul le niveau de mémoire **FM1** est activé. Voir le chapitre RÉGLAGES | MENU.

☛ Chaque niveau de mémoire dispose de 5 emplacements de mémoire.

### Recherche de stations

Vous pouvez lancer la recherche de stations en appuyant brièvement sur les touches Avant/Arrière (5). La recherche s'arrête automatiquement sur la prochaine station recevable avec un niveau de réception suffisant.

☛ Vous pouvez régler la sensibilité de la recherche dans les paramètres, voir chapitre RÉGLAGES | MENU.

Vous pouvez également régler une fréquence manuellement si la station à trouver est très faible et que la recherche ne s'arrête pas sur la fréquence souhaitée. Pour ce faire, appuyez sur l'une des touches Avant/Arrière (5) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que **MANUAL** s'affiche à l'écran. La recherche démarre alors et s'arrête lorsque vous relâchez la touche. En appuyant à nouveau brièvement sur la touche, vous pouvez modifier la fréquence par paliers. Si aucune touche n'est enfoncée pendant environ 5 secondes, l'autoradio réactive la recherche automatique et **AUTO** s'affiche brièvement à l'écran.

## Mémorisation des stations/appel des stations mémorisées

Vous pouvez enregistrer vos stations préférées sur les touches de mémoire **1 à 5** (8). Vous pouvez enregistrer 5 stations sur chaque niveau de mémoire. Réglez la station souhaitée comme décrit dans la section RECHERCHE DE STATIONS. Appuyez ensuite sur la touche de mémoire de station **1-5** (8) souhaitée pendant environ une seconde et relâchez-la dès qu'un signal sonore confirme l'enregistrement de la station. En appuyant brièvement sur l'une des touches de mémoire **1 à 5** (8), vous pouvez rappeler la station précédemment mémorisée.

## Enregistrement automatique des stations (Travelstore)

Les niveaux de mémoire marqués d'un **T** (**FMT** et **AMT**) peuvent enregistrer les 5 stations les plus puissantes grâce à une recherche automatique (Travelstore) : Sélectionnez le niveau de mémoire souhaité à l'aide de la touche **SRC** (3), puis appuyez sur la touche **SRC** (3) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'affichage **T-STORE** apparaisse à l'écran. Une fois le processus terminé, l'autoradio revient à l'affichage normal.

☛ Si vous démarrez Travelstore sur un niveau de mémoire autre que **FMT/AMT**, le système passe automatiquement au niveau de mémoire Travelstore correspondant et l'active automatiquement dans les réglages si nécessaire.

Seules les stations du niveau de mémoire Travelstore sont enregistrées/modifiées.

## Rechercher les stations disponibles (SCAN)

Vous pouvez rechercher toutes les stations de la bande de fréquences sélectionnée :

Pour ce faire, appuyez sur la touche **MENU** (6) pendant plus d'une seconde. L'écran affiche **SCAN** et la fréquence actuelle clignote.

**Le balayage** se poursuit jusqu'à ce que vous arrêtiez la fonction en appuyant à nouveau sur la touche **MENU** (6).

## Modification de l'affichage

La touche **DIS** (7) vous permet de basculer entre différentes informations affichées :

- Nom de la station
- Mémoire/niveau de mémoire + fréquence
- Mémoire/niveau de mémoire + heure

☛ La disponibilité des fonctions d'affichage dépend de la station et de la qualité de réception

## Autres fonctions ou options :

Voir le chapitre RÉGLAGES | MENU.

## 9. Mode radio numérique : DAB/DAB+ (selon le modèle)

La radiodiffusion audio numérique (DAB/DAB+) est le successeur numérique de la radiodiffusion FM analogique. La transmission numérique présente quelques différences par rapport à la radio FM analogique que nous connaissons bien :

Plusieurs stations sont diffusées sur un même canal, appelé ENSEMBLE (également appelé multiplex ou bouquet de programmes).

Les stations elles-mêmes, qui se trouvent dans un ENSEMBLE, sont appelées SERVICES (= stations et/ou services de données).

En Allemagne, les ENSEMBLES sont disponibles au niveau régional, par exemple auprès des chaînes publiques. En outre, il existe actuellement deux ENSEMBLES pouvant être captés dans toute l'Allemagne : DR DEUTSCHLAND et ANTENNE DE.

Les ENSEMBLES sont généralement disponibles dans toute la zone de diffusion sur le même canal via différents sites d'émission (réseau à fréquence unique), ce qui rend inutile le changement de canal et permet de libérer de l'espace pour d'autres fournisseurs de programmes.

Les émetteurs ne produisent pas de bruit, comme c'est le cas avec la FM. Soit l'émetteur est audible avec une qualité constante, soit il s'éteint complètement lorsque la correction d'erreur ne peut plus reconstruire le signal, ce qui s'accompagne parfois d'un bref « bouillonnement ».

### Démarrer la lecture de la radio DAB/DAB

Sélectionnez l'un des niveaux de mémoire de station **DAB1**, **DAB2** ou **DAB3** à l'aide de la touche **SRC** ③.

➤ Certains niveaux de mémoire de stations sont inactifs selon le réglage. À la sortie d'usine, seul le niveau de mémoire **DAB1** est activé. Voir le chapitre RÉGLAGES | MENU.

➤ Chaque niveau de mémoire de station dispose de 5 emplacements de mémoire.

### Rechercher des stations

Les touches Avant/Arrière ⑤ vous permettent de parcourir les chaînes du bouquet actuel en appuyant brièvement dessus.

Si vous dépassez la dernière ou la première chaîne du bouquet actuel, l'écran affiche >>> ou <<< et lance automatiquement la recherche (affichage **SCAN**) de la chaîne suivante ou précédente avec un bouquet disponible et lit la première ou la dernière chaîne. Si vous ne souhaitez pas changer de bouquet ou si vous ne souhaitez pas lancer la recherche du bouquet suivant, appuyez immédiatement sur la touche opposée lorsque >>> ou <<< s'affiche à l'écran.

➤ Une fois la recherche lancée, elle ne peut être interrompue tant que l'autoradio n'a pas trouvé et ne diffuse pas le bouquet suivant.

En appuyant longuement sur les touches Avant/Arrière (5), vous pouvez à tout moment lancer la recherche du bouquet de programmes suivant ou précédent. L'écran affiche alors **SCAN** et la chaîne actuelle jusqu'à ce qu'un nouveau bouquet de programmes soit trouvé.

➤ *Une fois la recherche lancée, elle ne peut être interrompue tant que l'autoradio n'a pas trouvé et diffusé le groupe suivant.*

### **Mémoriser des stations/rappeler des stations mémorisées**

Vous pouvez enregistrer vos stations préférées sur les touches de mémoire **1 à 5** (8). Vous pouvez enregistrer 5 stations sur chaque niveau de mémoire. Réglez la station souhaitée comme décrit dans la section RECHERCHE DE STATIONS. Appuyez ensuite sur la touche de mémoire de station **1-5** (8) souhaitée pendant environ une seconde et relâchez-la dès qu'un signal sonore confirme l'enregistrement de la station. En appuyant brièvement sur l'une des touches de mémoire **1 à 5** (8), vous pouvez rappeler la station précédemment mémorisée.

### **Modification de l'affichage**

La touche **DIS** (7) vous permet de basculer entre différentes informations affichées à l'écran :

- Nom du service (chaîne)
- Nom de l'ensemble (bouquet de chaînes)
- Mémoire/niveau de mémoire + chaîne
- Mémoire/niveau de mémoire + heure

➤ *La disponibilité des fonctions d'affichage dépend de la chaîne.*

### **Autres fonctions ou options :**

Voir le chapitre RÉGLAGES | MENU.

## 10. Lecture d'appareils externes et de supports de données : USB

Le port USB permet de connecter des supports de stockage de masse (clés USB) à l'autoradio et de lire les fichiers multimédias qu'ils contiennent, à condition qu'il s'agisse de supports et de fichiers compatibles avec l'appareil.

Supports/types de médias utilisables :

- Supports USB avec systèmes de fichiers FAT16, FAT32, exFAT
- Formats de fichiers : MP3, WMA

☛ *En raison de la diversité des logiciels permettant de créer de tels fichiers, le fonctionnement parfait de tous les fichiers multimédias, y compris ceux mentionnés ci-dessus, ne peut être garanti.*

☛ *Il n'est pas possible de connecter des lecteurs MP3 ou des téléphones portables pour écouter de la musique.*

☛ *Le port USB de l'autoradio peut également être utilisé pour charger des appareils externes tels que des téléphones portables. Les fonctions de charge rapide spécifiques au fabricant ne sont pas prises en charge. Il n'est pas garanti que tous les appareils puissent être chargés, cela peut également dépendre du câble USB utilisé.*

Cet autoradio dispose d'un port USB :

- Port USB sous le cache à l'avant (voir chapitre COMMANDES ET LEURS FONCTIONS)

### Connecter un support de données USB/lancer la lecture USB

Ouvrez le cache marqué du symbole USB (basculer vers la droite).

Insérez délicatement le support de données USB dans la prise USB, sans forcer ni incliner le support.

L'autoradio passe automatiquement en mode USB. Les données sont lues et la lecture commence avec le premier fichier multimédia reconnu par l'autoradio.

Si un support USB a déjà été connecté auparavant, passez à la source **USB** à l'aide de la touche **SRC** (3), les données sont lues et la lecture commence par le dernier fichier lu.

### Lecture USB

Vous pouvez changer de titre en appuyant brièvement sur les touches Avant/Arrière (5).

Si vous utilisez des supports comportant plusieurs répertoires, vous pouvez changer de répertoire en appuyant longuement sur les touches Avant/Arrière (5).

### Fonctions spéciales

Les touches de mémoire de station **1 à 4** (8) vous permettent d'utiliser les fonctions spéciales suivantes, correspondant aux symboles figurant sur les touches :

RECHERCHE DE TITRE

(sélection/recherche d'un titre à l'aide du bouton-poussoir/molette gauche)

PLAY/PAUSE (mise en pause ou reprise de la lecture),

Activer/désactiver la fonction de répétition des titres ou la fonction de

répétition aléatoire de tous les titres ou du répertoire actuel  
Activer/désactiver la LECTURE ALÉATOIRE DE TOUS LES TITRES ou du RÉPERTOIRE ACTUEL

### Modification de l'affichage

La touche **DIS** ⑦ vous permet de basculer entre différentes informations affichées :

- Nom du fichier (**FILE**)
- Répertoire (**FOLDER**)
- Titre (**SONG**)
- Interprète (**ARTIST**)
- Album (**ALBUM**)

- Durée écoulée (**PLAY**)
- Durée totale du titre (**TOTAL**)
- Horloge (**CLOCK**)
- Toutes les informations en alternance (**ALL INFO**)

☛ La disponibilité des fonctions d'affichage dépend des fichiers utilisés.

### Retrait du support USB

Ne retirez en aucun cas le support sans avoir préalablement éteint l'autoradio, sinon vous risquez d'endommager le support ou les données qu'il contient.

## 11. Lecture d'appareils et de supports externes : AUX

La connexion AUX permet d'alimenter des signaux audio analogiques à partir d'appareils externes, tels que des lecteurs CD mobiles, des lecteurs de cassettes ou des lecteurs MP3, à l'aide d'un câble adaptateur. Du côté de l'autoradio, une fiche jack stéréo de 3,5 mm est nécessaire. Pour les applications les plus courantes, vous aurez besoin d'un câble avec une fiche jack stéréo de 3,5 mm vers une fiche jack stéréo de 3,5 mm, que vous pouvez vous procurer dans les magasins spécialisés bien achalandés.

Cet autoradio dispose d'une connexion AUX :

- Prise AUX à l'avant (voir chapitre COMMANDES ET LEURS FONCTIONS)

Connectez l'appareil externe à l'aide d'un adaptateur approprié et sélectionnez la source **AUX** à l'aide de la touche **SRC** ③. Réglez le volume de l'appareil externe si nécessaire ou si possible afin d'obtenir un niveau similaire à celui des autres sources de l'autoradio.

Contrôlez ensuite le volume via l'autoradio.

☛ Utilisez uniquement des fiches et des câbles en bon état afin d'éviter d'endommager l'autoradio.

☛ Si vous utilisez des fiches à 2 broches de 3,5 mm (mono), vous n'obtiendrez pas de signal stéréo et il se peut qu'un canal audio manque lors de la lecture.

## 12. Bluetooth® : établissement de la connexion

La fonction Bluetooth® permet de connecter sans fil des téléphones mobiles et des lecteurs multimédias équipés de Bluetooth® à l'autoradio afin de passer des appels téléphoniques et d'écouter de la musique (streaming audio Bluetooth®). Si vous coupez un appareil compatible avec l'autoradio, vous pouvez utiliser les fonctions décrites dans les chapitres suivants.

La fonction mains libres via la radio est également disponible lorsque l'autoradio est éteint, mais que le contact est mis. Lorsque vous mettez le contact, la radio se connecte à votre téléphone portable et, en cas d'appel entrant, l'autoradio s'allume automatiquement pour que vous puissiez prendre l'appel.

### Établir une connexion Bluetooth®

Allumez l'autoradio, ouvrez les paramètres Bluetooth® sur votre appareil Bluetooth® et recherchez les appareils disponibles. Connectez l'autoradio trouvé en suivant la procédure décrite dans le mode d'emploi de votre appareil Bluetooth®.

Une fois la connexion établie, l'autoradio affiche brièvement **CONNECTED**, suivi du nom de l'appareil connecté, et un petit symbole Bluetooth® s'allume à l'écran.

☛ *Confirmez rapidement les éventuelles demandes sur votre téléphone portable, sinon certaines fonctions peuvent être limitées ou indisponibles, ou le couplage peut ne pas fonctionner.*

☛ *Cette opération n'est nécessaire qu'une seule fois, ensuite les appareils se*

*connectent automatiquement lorsqu'ils sont à portée.*

☛ *Lors du lancement sur le marché, des tests approfondis de la fonction Bluetooth® ont été effectués avec différents téléphones mobiles et lecteurs multimédias afin de garantir la plus grande compatibilité possible. Toutefois, les fonctions peuvent être limitées ou ne pas fonctionner du tout selon l'appareil utilisé. Si vous rencontrez ce type de problèmes, veuillez vérifier si une mise à jour est disponible pour votre appareil Bluetooth® ou l'autoradio.*

☛ *Si l'autoradio ou un appareil Bluetooth® connecté a reçu une mise à jour, la connexion Bluetooth® doit être complètement supprimée et recréée en cas de problèmes.*

☛ *L'autoradio mémorise les 5 derniers appareils Bluetooth® et se reconnecte automatiquement au dernier appareil Bluetooth® connecté et disponible. Avant de connecter un autre appareil Bluetooth®, la connexion d'un appareil Bluetooth® déjà connecté doit être interrompue. La reconnexion automatique des 5 derniers appareils Bluetooth® après la mise en marche prend moins de temps pour le dernier appareil Bluetooth® connecté à l'autoradio que pour les autres appareils Bluetooth® connectés précédemment.*

☛ *Les autres appareils Bluetooth® (tels que les écouteurs, les haut-parleurs Bluetooth® ou les montres connectées) utilisés avec votre téléphone pour les appels mains libres ou la diffusion de musique en continu doivent être éteints lorsque votre téléphone est connecté à l'autoradio afin d'éviter d'éventuels conflits ou dysfonctionnements.*

## 13. Bluetooth® : streaming audio

➤ Votre téléphone portable doit être connecté à l'autoradio, voir chapitre BLUETOOTH® : ÉTABLIR LA CONNEXION

➤ L'appareil Bluetooth® connecté doit prendre en charge les fonctions A2DP et AVRCP afin que vous puissiez écouter (« diffuser ») de la musique via l'autoradio et contrôler la lecture.

### Démarrer la lecture Bluetooth® (streaming audio)

Pour démarrer la lecture, passez à la source audio **BT STREAM** à l'aide de la touche **SRC** ③.

Les touches Avant/Arrière ⑤ vous permettent de passer à la piste suivante ou précédente en appuyant brièvement dessus.

➤ Si la lecture ne démarre pas ou si une application incorrecte sur le téléphone portable lance la lecture, vous devez démarrer/sélectionner sur votre téléphone portable connecté le lecteur audio correspondant avec lequel vous souhaitez utiliser le streaming. L'autoradio n'a aucune influence sur le choix de l'application à utiliser pour la lecture de musique sur le téléphone portable.

➤ Réglez le volume sur votre appareil Bluetooth® connecté si le son est trop faible ou trop fort par rapport aux autres sources audio de l'autoradio.

➤ Il n'est pas possible de diffuser depuis cet autoradio vers un autre appareil via Bluetooth® (par exemple vers des haut-parleurs Bluetooth®), cet autoradio ne prend en charge que la réception d'un signal musical via Bluetooth®.

### Fonctions spéciales

La touche de mémoire de station **2** ⑧ vous permet d'utiliser la fonction spéciale suivante en fonction du symbole figurant sur la touche :

PLAY/PAUSE (mettre en pause ou reprendre la lecture).

### Modification de l'affichage

Selon l'appareil Bluetooth® utilisé ou l'application de lecture musicale qui y est utilisée, différentes informations sur les titres peuvent être affichées à l'écran à l'aide de la touche **DIS** ⑦.

➤ La disponibilité des fonctions d'affichage dépend des fichiers utilisés, de l'appareil/de l'application utilisé(e).

## 14. Bluetooth® : kit mains libres

➔ Votre téléphone portable doit être connecté à l'autoradio, voir chapitre **BLUETOOTH® : ÉTABLIR LA CONNEXION**

➔ L'appareil Bluetooth® connecté doit prendre en charge les fonctions HFP et PBAP pour que vous puissiez passer des appels via l'autoradio et télécharger le répertoire téléphonique.

➔ Avant d'utiliser le répertoire téléphonique, celui-ci doit être chargé à l'aide de la fonction **DOWNLOAD**. Si le répertoire téléphonique n'est toujours pas disponible, la mémoire est peut-être occupée par les données d'un autre téléphone. Dans ce cas, supprimez d'abord le répertoire téléphonique à l'aide de l'option **DELETE PB**.  
Il se peut également que l'accès au répertoire téléphonique n'ait pas été activé sur le téléphone ou qu'il y ait un problème de compatibilité.

## 15. Réglages audio

Dans le menu **AUDIO**, vous pouvez régler les paramètres qui influencent le son. Pour plus de détails sur les options de

## 16. Horloge

L'autoradio dispose d'une horloge interne. Vous pouvez afficher l'heure à l'écran en appuyant plusieurs fois sur la touche **DIS** ⑦ jusqu'à ce que

### Appel entrant

Un appel entrant est signalé par une sonnerie et un affichage sur l'écran de l'autoradio.

Les touches **RÉPONDRE/COMPOSER** et **REFUSER/RACCROCHER** ⑨ vous permettent d'accepter ou de refuser l'appel.

### Appel sortant

Un appel sortant peut être passé via le menu **BLUETOOTH** :

Sélectionnez **RÉPERTOIRE** :

Le bouton rotatif/poussoir gauche permet de sélectionner une entrée dans le répertoire transféré depuis le téléphone.

Vous pouvez également appeler le dernier numéro en appuyant sur la touche **PRENDRE L'APPEL** ⑨, puis en appuyant à nouveau sur la touche pour composer le numéro.

réglage et leur fonction, consultez chapitre **EINSTELLUNGEN | MENÜ**.

l'information souhaitée s'affiche à l'écran. Pour régler l'horloge, voir le chapitre **RÉGLAGES | MENU**.

## 17. Commande au volant (SWC)

Sur cet autoradio, vous pouvez attribuer les touches de votre télécommande au volant (si disponible et compatible) aux fonctions existantes dans la configuration SWC de l'autoradio. BLAUPUNKT propose également des télécommandes en tant que solution de seconde monte.

Les fonctions suivantes sont disponibles :

### **SOURCE :**

Sélection de la source audio/du niveau de mémoire de l'autoradio.

### **VOL UP/VOL DOWN- :**

Modification du volume.

### **SEEK UP/SEEK DOWN**

Radio analogique : recherche des stations, pression longue pour réglage manuel.

Radio DAB : faire défiler la liste des stations, appui long pour rechercher.

Lecture multimédia : changer de titre, appui long pour changer de répertoire.

### **MUTE :**

Couper le son de l'autoradio.

### **BT ACCEPT/BT REJECT :**

Accepter/refuser un appel téléphonique.

### **DISPLAY :**

Changer d'affichage.

### **PRESET+/PRESET- :**

Changement de mémoire de station en mode radio, pression longue FM :

recherche/DAB : liste des stations.

Lors de la lecture multimédia, changer de titre, appuyer longuement pour changer de répertoire.

## **Apprentissage des fonctions**

- Ouvrez les paramètres de l'autoradio à l'aide du bouton arrière droit.
- Sélectionnez l'option SWC sous VARIOUS (DIVERS) à l'aide du bouton poussoir/rotatif droit.
- Sélectionnez la fonction que vous souhaitez programmer et confirmez en appuyant sur le bouton rotatif droit pour lancer le processus de programmation.
- L'autoradio attend un signal de la télécommande au volant et affiche **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SEC**
- Appuyez sur la touche souhaitée de la télécommande au volant pendant au moins une seconde
- Une fois la touche programmée, l'écran affiche **OK**. Si l'autoradio affiche le message d'erreur **FAIL** ou ne réagit pas, répétez l'opération.
- Répétez l'opération pour toutes les touches à programmer.

➤ Si, après plusieurs tentatives, l'apprentissage n'est toujours pas possible ou n'est pas correct, veuillez vérifier les connexions de l'autoradio ou la compatibilité de l'interface utilisée. Si FAIL (ÉCHEC) s'affiche systématiquement, l'erreur provient probablement de la télécommande ou de l'interface. Si l'autoradio ne réagit pas du tout, veuillez vérifier si la télécommande/l'interface est correctement connectée ou si elle est connectée tout court.

➤ Toutes les touches doivent toujours être programmées en une seule fois. Une programmation préalable des touches est entièrement effacée lors de la nouvelle programmation d'une nouvelle touche.

➤ L'interface SWC programmable de cet autoradio couvre les prééquipements analogiques du volant. L'autoradio fonctionne avec des télécommandes analogiques qui déclenchent les fonctions via différentes valeurs de résistance (matrice de résistance) au niveau du raccordement (avec jusqu'à deux lignes de commande).

Certaines télécommandes sont directement compatibles à cet effet, d'autres nécessitent une interface SWC. Les télécommandes au volant via bus CAN ne peuvent en aucun cas être connectées sans interface.

Pour plus d'informations sur les accessoires adaptés à votre véhicule, veuillez contacter votre revendeur spécialisé ou le constructeur automobile.

## 18. Paramètres | Menu

Sélectionnez les paramètres en appuyant sur la touche **MENU** ⑥.

Pour naviguer dans les paramètres ou modifier un paramètre, tournez le bouton poussoir/rotatif gauche ④.

Si vous souhaitez sélectionner une option ou modifier un paramètre, sélectionnez-le en appuyant brièvement sur le bouton poussoir/rotatif gauche ④.

En sélectionnant <<< sur l'écran, vous remontez d'un niveau. Si vous sélectionnez <<< au niveau supérieur, vous quittez les paramètres.

Vous pouvez également quitter les paramètres en appuyant à nouveau sur la touche **MENU** ⑥.

Les réglages suivants peuvent être effectués ou adaptés à vos besoins :

### **FM TUNER :**

Dans ce sous-menu, vous pouvez régler les paramètres du récepteur radio analogique.

#### **TRAF OFF/TRAF ON :**

Activer/désactiver la priorité aux informations routières.

Lorsque cette fonction est activée, l'autoradio passe à la dernière station écoutée lors d'un bulletin d'information routière, puis revient à la source précédemment active. Un symbole représentant trois véhicules s'affiche à l'écran lorsque la fonction est activée.

Pendant un bulletin d'information routière, **TRAFFIC** s'affiche à l'écran.

☛ Cette fonction doit être prise en charge par la station de radio.

☛ Pour régler le volume, voir l'option de menu **VOLUME**.

☛ Si la réception de la station de radio est perdue, l'autoradio recherche automatiquement une nouvelle station diffusant des informations routières. De plus, l'activation de cette fonction limite la recherche des stations à celles qui prennent en charge cette

fonction.

☛ Une annonce routière en cours peut être interrompue en appuyant sur la touche **SRC** ③.

### **BANDS :**

Activation/désactivation des niveaux de mémoire **FM2, FMT, AM, AMT**. Le niveau de mémoire correspondant ne peut plus être sélectionné à l'aide de la touche **SRC** ③ s'il est désactivé.

### **REG OFF/REG ON :**

Lorsque cette fonction est activée, seules les stations diffusant le même programme régional sont sélectionnées lorsqu'un changement automatique de station est nécessaire en raison d'une mauvaise réception.

☛ **RDS AF** doit être réglé sur **ON**, la fonction doit être prise en charge par la station de radio.

### **SENS HI/SENS LO :**

Régler la sensibilité de recherche FM, **HI (+)** trouve également les stations locales faibles, **LO (-)** ne trouve que les stations locales puissantes.

**RDS ON/RDS OFF :**

Lorsque cette fonction est activée, l'autoradio passe toujours à la meilleure fréquence d'émission (fréquence alternative).

☛ *La fonction doit être prise en charge par la station de radio.*

**AREA :**

Réglage de la région de réception dans laquelle l'autoradio est utilisé.

**TUNER DAB :**

Dans ce sous-menu, vous pouvez régler les paramètres du récepteur radio DAB.

**BANDE DAB :**

Activation/désactivation des niveaux de mémoire de stations **DAB2, DAB3**. Le niveau de mémoire de stations correspondant ne peut plus être sélectionné à l'aide de la touche **SRC** ③ s'il est désactivé.

**AUDIO :**

Dans ce sous-menu, vous pouvez régler le son individuellement.

**BASS :**

Augmentation ou diminution des basses fréquences.

**AIGUS :**

Augmentation ou diminution des hautes fréquences.

**BAL :**

Réglage de la balance du signal audio.

**FADER :**

Réglage du signal audio des haut-parleurs avant/arrière.

**X-BASS :**

Activer/désactiver X-Bass (amplification des basses)

**VOLUME :**

Dans ce sous-menu, vous pouvez régler le volume de l'autoradio.

**ON VOLUME :**

Choisissez si l'autoradio doit redémarrer avec le dernier volume utilisé **LAST VOLUME** ou avec une valeur prédéfinie.

☛ *Le volume à la mise en marche est limité à 30 au maximum.*

**TA VOL :**

Réglage du volume des informations routières. Si le volume est modifié pendant une information routière active, ce réglage est actualisé ou écrasé.

**HF VOL :**

Réglage du volume du mode mains libres. Si le volume est modifié pendant un appel téléphonique, ce réglage est actualisé ou écrasé.

**BEEP ON/BEEP OFF :**

Réglage du signal sonore émis lorsque vous appuyez sur une touche.

☛ *L'enregistrement d'une station est toujours confirmé par un signal sonore, même si BEEP est réglé sur OFF.*

## **CLOCK :**

Dans ce sous-menu, vous pouvez régler l'horloge. Voir également le chapitre HORLOGE.

### **MODE 24/MODE 12 :**

Commutation entre l'affichage 12 heures et **24** heures.

### **SET 12:34 :**

Réglage manuel de l'heure.  
Tourner le bouton rotatif vers la gauche : réglage des minutes.  
Tourner le bouton rotatif vers la droite : réglage des heures.

➤ Si **RDSLOCK (HORLOGE RDS)** est activé, l'heure réglée manuellement est écrasée.

### **RDSLOCK ON/OFF :**

Activation du réglage automatique de l'heure via le signal de données RDS de la radio.

## **VARIOUS :**

Ce menu vous permet d'effectuer différents réglages.

### **SWC :**

Programmation de la commande au volant, voir chapitre COMMANDE AU VOLANT (SWC).

### **VERSION :**

Consultation de la version logicielle de l'autoradio.

### **NORMSET :**

Réinitialisation de l'autoradio aux réglages d'usine.

## **BLUETOOTH® :**

Dans ce sous-menu, vous pouvez régler les paramètres de la fonction Bluetooth®. Voir également les chapitres correspondants BLUETOOTH®.

### **PHONEBOOK**

Accès au répertoire téléphonique transféré depuis le téléphone portable.

### **DOWN LOAD :**

Télécharger le répertoire téléphonique depuis le téléphone portable.

### **DELETE PB :**

Supprimer le répertoire téléphonique de l'autoradio.

## 19. Dépannage | Mise à jour du logiciel

Vous trouverez ci-dessous les erreurs possibles et les solutions proposées. Si vous ne parvenez pas à résoudre les problèmes rencontrés avec l'autoradio, contactez votre revendeur spécialisé ou le service après-vente Blaupunkt. En cas de problèmes, faites vérifier ou effectuer l'installation par un spécialiste. La plupart des problèmes rencontrés sont dus à des erreurs de connexion et d'utilisation.

➤ *Certains points ne s'appliquent pas à votre modèle, car la fonction ou l'option correspondante n'est pas disponible.*

**• Après l'installation, les voyants lumineux de l'airbag s'allument dans le tableau de bord/le compteur de vitesse ne fonctionne plus, etc.**

L'autoradio a manifestement été mal raccordé. Débranchez immédiatement la batterie du véhicule et retirez l'autoradio. Faites effectuer/vérifier l'installation par un spécialiste.

**• L'autoradio affiche 1 HOUR/1 HEURE à la mise en marche et s'éteint après une heure :**

Le contact plus n'est pas connecté ou n'est pas activé. Veuillez vérifier les connexions.

**• À des volumes élevés, l'écran clignote/l'autoradio s'éteint complètement :**

Vérifiez la section du câble d'alimentation électrique. Faites effectuer/vérifier l'installation par un spécialiste.

**• L'autoradio ne s'allume pas/l'autoradio ne réagit pas à l'allumage/l'autoradio s'éteint automatiquement après un certain temps/l'autoradio ne s'allume pas sans allumage :**

Le contact/la tension permanente sont-ils correctement raccordés ? Le contact doit commuter correctement entre 0 volt et 12 volts, il ne doit y avoir aucune tension résiduelle sur le contact lorsque le contact est coupé.

Vérifiez que l'autoradio est correctement raccordé. Les connecteurs du véhicule ne doivent en aucun cas être raccordés directement à l'autoradio sans avoir préalablement vérifié l'affectation broche par broche.

Faites effectuer/vérifier l'installation par un spécialiste.

**• USB, CD, SD ou autres supports de données ne fonctionnent pas :**

Vérifiez le fonctionnement avec un autre support de données, reformatez le support de données, lisez d'autres fichiers.

**• Les réglages et/ou la mémoire des stations sont perdus, l'heure ne fonctionne pas correctement :**

En principe, l'autoradio enregistre les réglages de manière permanente, même sans alimentation électrique. Cependant, certains réglages ne sont enregistrés de manière permanente qu'après un arrêt correct, il est donc impératif d'éteindre correctement l'autoradio.

Les fonctions telles que l'heure, la dernière source, la dernière position de lecture USB/CD nécessitent une alimentation électrique permanente. Pour fonctionner correctement, l'autoradio doit être correctement connecté à une alimentation permanente, qui ne doit pas être interrompue.

**• L'autoradio n'a pas de réception radio ou la réception est mauvaise :**

Vérifiez l'antenne pour la zone de réception correspondante. Vérifiez si vous avez besoin d'un adaptateur d'alimentation fantôme. L'antenne est-elle correctement montée ? De nombreuses antennes nécessitent un contre-pôle (carrosserie). Les lampes LED ou autres composants électriques peuvent parfois perturber considérablement la réception radio. Éliminez la présence de telles perturbations.

Lors de la première utilisation de l'autoradio, assurez-vous qu'il est réglé sur la bonne région radio (voir chapitre RÉGLAGES | MENU).

**• En mode DAB, le message NO SIGNAL ou NO SERVICE s'affiche soudainement :**

le signal de l'ENSEMBLE (bouquet de programmes) actuel est trop faible et le décodage du signal audio n'est pas possible. Veuillez sélectionner un autre ENSEMBLE ou vérifier l'antenne DAB.

**• En mode radio, l'autoradio affiche soudainement SEEK PI (RECHERCHE PI)/SEEK TA (RECHERCHE TA) ou change de station :**

Vérifiez l'antenne et les réglages de l'autoradio. Si nécessaire, désactivez la fonction de fréquence alternative (voir chapitre RÉGLAGES | MENU). Une mauvaise réception peut entraîner un changement de station par l'autoradio lorsque la fonction d'informations routières est activée.

**• L'autoradio n'affiche pas correctement le nom de la station en mode radio :**

Veuillez régler l'affichage à l'aide de la touche **DIS** ⑦ selon vos souhaits. Vérifiez la réception (vérifiez l'antenne). Remarque : certaines stations diffusent parfois des informations supplémentaires à la place du nom de la station RDS, sur lesquelles l'autoradio n'a aucune influence.

**• Mon interlocuteur ne m'entend pas :**

Vérifiez la connexion du microphone externe. Essayez d'utiliser un autre téléphone.

• **Problèmes Bluetooth® (le répertoire ne s'affiche pas, le téléphone ne se connecte pas, l'appelant n'est pas audible) :**

Vérifiez si des mises à jour logicielles sont disponibles pour votre téléphone. Réinitialisez l'autoradio via NORMSET (voir chapitre RÉGLAGES | MENU) Veuillez supprimer l'autoradio de la liste dans le téléphone, puis rétablir la connexion. Confirmez toutes les demandes d'autorisation sur le téléphone en appuyant sur OUI. Testez avec un autre téléphone.

### Mise à jour du logiciel

Le logiciel de l'autoradio peut être mis à jour à l'aide d'un support de stockage externe. Les instructions pour la mise à jour et de plus amples informations sont fournies avec la mise à jour. Vous pouvez obtenir les mises à jour auprès du service d'assistance.

☛ *Si l'autoradio fonctionne correctement, une mise à jour n'est pas nécessaire. Chaque mise à jour comporte également un certain risque d'erreur lors de son exécution. De plus, malgré des tests minutieux, de nouvelles erreurs ou d'autres erreurs peuvent apparaître dans de rares cas, ou des fonctions peuvent être modifiées de manière indésirable.*

• **Erreur/problème non répertorié ici. Une fonction de l'autoradio ne fonctionne pas comme prévu/l'autoradio ne se comporte pas comme prévu :**

Veuillez réinitialiser l'autoradio aux réglages d'usine via **MENU > VARIOUS > NORMSET**.

☛ *Si vous demandez une mise à jour à Blaupunkt, veuillez nous décrire de manière aussi détaillée que possible le problème rencontré avec votre autoradio. Le service d'assistance a également besoin d'informations sur la version du logiciel actuellement installée sur l'autoradio (voir chapitre RÉGLAGES | MENU). ☛ Ne téléchargez pas de logiciels provenant de sources externes dans l'autoradio, car cela pourrait l'endommager de manière irréparable.*

☛ *Certaines options/fonctions de l'autoradio peuvent différer de celles décrites dans le mode d'emploi, car elles peuvent avoir été modifiées, ajoutées ou supprimées dans le cadre du développement du logiciel. Cela ne constitue pas un défaut ni un motif de réclamation concernant l'autoradio.*

## 1. Congratulazioni | Indice

Ci congratuliamo con voi per il vostro nuovo autoradio Blaupunkt e vi auguriamo buon divertimento.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente il presente manuale d'uso per familiarizzarsi con le funzioni dell'autoradio.

Se, contrariamente alle aspettative, dovessero insorgere dei problemi, consultate il manuale d'uso per verificare se è possibile risolverli autonomamente. A tal proposito, consultate anche il capitolo RICERCA GUASTI alla fine del manuale d'uso.

Il vostro rivenditore specializzato e il servizio di assistenza Blaupunkt saranno lieti di aiutarvi se non riuscite a risolvere il problema da soli. I recapiti sono disponibili all'indirizzo [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

Il presente manuale può essere valido per diversi modelli con funzionalità diverse, pertanto alcune funzioni e opzioni potrebbero non essere disponibili o differire nel vostro modello.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche per migliorare l'autoradio; pertanto, le funzioni descritte in questo manuale d'uso potrebbero subire variazioni.

### Contenuto

### Capitolo

Congratulazioni   Indice	1
Comandi e loro funzione	2
Avvertenze di sicurezza	3
Informazioni generali   Contenuto della confezione	4
Accensione/spegnimento   Volume   Sorgenti audio   Funzionamento	5
Installazione   Smontaggio   Collegamenti	6
Garanzia   Assistenza   Dati tecnici   Istruzioni online	7
Funzionamento radio analogico: FM/AM (FM/AM)	8
Funzionamento radio digitale: DAB/DAB+ (specifico per modello)	9
Riproduzione da dispositivi esterni e supporti dati: USB	10
Riproduzione da dispositivi esterni e supporti dati: AUX	11
Bluetooth®: configurazione della connessione	12
Bluetooth®: streaming audio	13
Bluetooth®: dispositivo vivavoce	14
Impostazioni audio	15
Orologio	16
Comandi al volante (SWC)	17
Impostazioni   Menu	18
Ricerca guasti   Aggiornamento software	19

## 2. Comandi dell' e loro funzione



① Display LC:  
Visualizzazione di informazioni quali emittente, brano musicale, ora e opzioni di impostazione

② Tasto **EQ**:  
Selezione di un'immagine sonora (**POP**, **ROCK**, **CLASSIC**, **FLAT** (off))

③ Tasto **SRC**:  
Selezione della sorgente audio, le sorgenti audio disponibili vengono commutate in sequenza. Alcune sorgenti possono essere disattivate, vedere anche il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU

④ Manopola/pulsante sinistro (regolatore del volume):  
Rotazione:  
Volume alto/basso  
Nel menu, passare da un'opzione di impostazione all'altra/modifica delle opzioni  
Pressione breve:  
Accensione dell'autoradio, silenziamento dell'autoradio;  
Selezione/conferma delle opzioni di impostazione nel menu

Pressione prolungata:  
Spegnimento dell'autoradio

⑤ Tasti avanti/indietro:  
Pressione breve:  
FM/AM: ricerca  
DAB: Cambio stazione  
USB/BT: cambio brano  
Pressione prolungata:  
FM/AM: ricerca manuale  
DAB: ricerca  
USB: cambio cartella

⑥ Tasto **MENU**:  
Pressione breve:  
Aprire/chiedere il menu (vedere capitolo IMPOSTAZIONI | MENU)  
Pressione prolungata:  
Funzione di ricerca delle stazioni (**SCAN**) in FM

⑦ Tasto **DIS**:  
Pressione breve:  
Commutazione del display tra diverse informazioni, a seconda della sorgente selezionata  
Pressione prolungata:  
Commutazione della luminosità del display (giorno/notte)

⑧ Tasti di memoria delle stazioni **1-5**:

Pressione breve:

richiamo di una stazione o della funzione secondaria/speciale visualizzata, come ricerca dei titoli (browsing), riproduzione/pausa, funzione di ripetizione, riproduzione casuale, a seconda della sorgente selezionata

Pressione prolungata:

Memorizzazione della stazione radio corrente

⑨ Cornetta del telefono:

Tasto "Accetta":

Pressione breve: accettare la chiamata

Tasto "Riaggancia":

Pressione breve: terminare/rifiutare la chiamata

⑩ Microfono:

Microfono vivavoce interno

⑪ Ingressi esterni:

Porta USB:

Connessione per chiavette USB per la riproduzione di musica, apertura del coperchio: ribaltare il coperchio verso destra

Ingresso AUX:

Connessione per una sorgente audio analogica esterna con jack da 3,5 mm

⑫ Coperture delle aperture per l'attrezzo

di sblocco, vedere il capitolo

INSTALLAZIONE | SMONTAGGIO |  
CONNESSIONI

## 3. Avvertenze di sicurezza

### Simboli utilizzati

In queste istruzioni vengono utilizzati i seguenti simboli:



PERICOLO! Avverte del rischio di lesioni



PERICOLO! Avverte di un volume elevato



Il marchio CE attesta la conformità alle direttive UE

➡ Nota

- Elenco

### Avvertenze di sicurezza

L'autoradio è stata prodotta secondo lo stato dell'arte e le direttive di sicurezza stabilite. Tuttavia, possono verificarsi pericoli se non si osservano le avvertenze di sicurezza contenute in queste istruzioni.

Il presente manuale ha lo scopo di familiarizzarvi con le funzioni dell'autoradio. Il presente manuale ha lo scopo di familiarizzarvi con le funzioni dell'autoradio.

- Leggere attentamente e integralmente il presente manuale prima di installare o utilizzare l'autoradio.
- Conservare il manuale in modo che sia sempre accessibile a tutti gli utenti.
- Consegnare l'autoradio a terzi sempre insieme al presente manuale.

- Attenersi alle istruzioni dei dispositivi utilizzati in combinazione con questa autoradio.
- Non continuare a utilizzare l'autoradio se si verifica un problema.
- L'alloggiamento e/o gli accessori per l'installazione possono presentare bordi o punte che potrebbero causare lesioni.
- Tenere l'autoradio e i relativi accessori lontani dalla portata dei bambini, l'autoradio non è un giocattolo.
- Non modificare o aprire l'autoradio. All'interno non sono presenti parti che richiedono manutenzione da parte dell'operatore dell'.
- Non inserire oggetti nelle aperture dell'autoradio.
- Non avvitare viti non adatte nell'alloggiamento.
- Le autoradio con lettore CD/DVD contengono un laser di classe 1 che può causare lesioni agli occhi.

## Sicurezza stradale

### Utilizzare l'autoradio in modo da poter guidare il veicolo in tutta sicurezza.



L'uso delle funzioni dell'autoradio durante la guida può distrarre l'attenzione dalla situazione del traffico e causare gravi incidenti!

Si prega di evitare tutte le funzioni aggiuntive che potrebbero distrarre l'attenzione dalla situazione del traffico e dalla guida del veicolo durante la guida. Per utilizzare tali funzioni, fermarsi in un luogo adatto, tirare il freno a mano e azionare l'autoradio a veicolo fermo.



Ascoltate sempre a volume moderato per proteggere l'udito e poter percepire i segnali acustici di avvertimento (ad es. della polizia). Quando si cambia la sorgente audio o si mette in pausa la riproduzione, l'apparecchio si silenzia, quindi la modifica del volume non è udibile. Non aumentare il volume durante tali fasi di silenziamiento.



### Aumento del rischio di lesioni a causa di connettori sporgenti!

In caso di incidente, parti come chiavette USB o cavi di collegamento che sporgono dall'autoradio possono causare lesioni. Per questo motivo si consiglia di utilizzare chiavette USB il più possibile piccole o connettori angolati.

### Uso previsto:

Questa autoradio è progettata per essere installata e utilizzata in un veicolo con tensione di bordo di 12 volt e deve essere fissata saldamente. Rispettare i limiti di potenza dell'autoradio. L'autoradio è progettata per uso privato e non commerciale.

Affidare le riparazioni e, se necessario, anche l'installazione a una persona competente e qualificata.

## 4. Informazioni generali | Contenuto della confezione

### Dichiarazione di conformità

Con la presente *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia; Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln /Germania* dichiara che l'autoradio è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità è disponibile su Internet all'indirizzo [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com); se non è disponibile, può essere richiesta tramite noi.

### Note sul diritto dei marchi

Tutti i marchi citati e i relativi loghi, nomi di marchi o nomi di aziende a cui si fa riferimento nel presente manuale d'uso sono utilizzati solo a scopo identificativo e sono di proprietà dei rispettivi titolari.

### Istruzioni per la pulizia

I solventi, i detersivi e i prodotti abrasivi, nonché gli spray per abitacolo, i deodoranti per ambienti e i prodotti per la cura della plastica possono contenere sostanze che aggrediscono la superficie dell'autoradio. Per pulire l'autoradio utilizzare solo un panno morbido, asciutto o leggermente umido, privo di pelucchi.

### Istruzioni per lo smaltimento



Non smaltire l'autoradio nei rifiuti domestici! Per lo smaltimento dell'autoradio e degli accessori, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili o restituirli al rivenditore/produttore.

### Contenuto della confezione

La fornitura comprende:

- Autoradio
- Istruzioni
- Microfono esterno
- Adattatore antenna DIN-ISO
- Telaio di montaggio
- Attrezzo di smontaggio

Accessori consigliati o eventualmente necessari (non compresi nella fornitura):

- Telecomando con cavo RC-24: 2 010 024 000 000
- Telecomando al volante RC-26: 2 010 025 000 001
- Antenna DAB adesiva per parabrezza: 2 006 021 000 000
- Splitter antenna attivo/passivo
- Adattatori/telai di montaggio specifici per il veicolo

Per ulteriori informazioni sugli accessori adatti alla vostra auto, consultate il vostro rivenditore specializzato o il costruttore dell'auto.

## 5. Accensione/spengimento | Volume | Sorgenti audio | Funzionamento

### Accensione/spengimento con il regolatore del volume

Per accenderla, premere brevemente il comando del volume ④. Per spegnerla, tenere premuto il comando del volume ④ per più di un secondo.

☛ *Si prega di notare che dopo l'accensione/spengimento l'autoradio necessita di alcuni secondi prima di poter essere nuovamente accesa/spenta, poiché alcuni processi interni sono ancora attivi in background.*

☛ *L'autoradio può essere accesa anche quando l'accensione del veicolo è spenta: sul display apparirà brevemente la scritta **1 HOUR ON**. L'autoradio si spegnerà automaticamente dopo un'ora per proteggere la batteria.*

### Accensione/spengimento tramite l'accensione del veicolo

Se l'accensione viene disattivata mentre l'autoradio è in funzione, l'autoradio si spegne automaticamente e si riaccende alla successiva attivazione dell'accensione.

Se l'autoradio è stata spenta durante il funzionamento tramite il regolatore del volume ④, rimane spenta in modo permanente all'accensione/spengimento dell'accensione fino a quando non viene riaccesa tramite il regolatore del volume ④.

☛ *Se la funzione non funziona come descritto, l'autoradio non è collegata correttamente.*

### Modifica del volume

Il volume può essere regolato tramite il controllo del volume ④, il volume è regolabile da 0 (nessun suono) a 50 (volume massimo).

Il volume impostato viene visualizzato per alcuni secondi sul display LC.

Regolazione del volume della musica: ruotare il regolatore del volume ④ durante la riproduzione musicale per modificare il volume.

Regolazione del volume delle informazioni sul traffico (le informazioni sul traffico devono essere attivate nelle impostazioni, vedere il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU): ruotare il regolatore del volume ④ durante un annuncio del traffico per modificarne il volume; questo valore viene salvato automaticamente e può essere modificato in qualsiasi momento nelle impostazioni (vedere il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU).

Regolazione del volume Bluetooth® (telefonia):

ruotare il regolatore del volume ④ durante una telefonata per modificare il volume. Questo valore viene salvato automaticamente e può essere modificato in qualsiasi momento nelle impostazioni (vedere capitolo IMPOSTAZIONI | MENU).

### Disattivare l'autoradio (Mute)

Premere brevemente il regolatore del volume ④ per disattivare l'audio dell'autoradio o per ripristinare il volume precedente.

## **Selezione di una sorgente audio FM/AM/DAB+/USB/ BT STREAM/AUX**

Selezionare la sorgente desiderata tramite il tasto SRC ③. Utilizzare quindi i comandi dell'autoradio come descritto nel capitolo COMANDI E LORO FUNZIONI.

➤ *La sorgente USB è disponibile solo se è collegato un supporto dati; è possibile utilizzare supporti dati con file system FAT16/FAT32/exFAT e formati di file MP3/WMA. A causa della varietà di software con cui è possibile creare tali file, non è possibile garantire il corretto funzionamento di tutti i file multimediali, compresi quelli sopra menzionati.*

➤ *Le funzioni di streaming audio e telefonia sono disponibili solo quando il telefono cellulare è collegato. A tal fine, aprire le impostazioni sul telefono cellulare*

*e collegarlo all'autoradio. Per ulteriori istruzioni d'uso, consultare il manuale del telefono cellulare.*

➤ *Non è possibile collegare lettori MP3 o telefoni cellulari tramite USB per la riproduzione di musica.*

➤ *La porta USB dell'autoradio può essere utilizzata anche per ricaricare dispositivi esterni come i telefoni cellulari. Le funzioni di ricarica rapida specifiche del produttore non sono supportate. Non è possibile garantire che tutti i dispositivi possano essere ricaricati, inoltre ciò può dipendere dal cavo USB utilizzato.*

➤ *Utilizzare solo connettori e cavi integri per evitare danni all'autoradio.*



Si prega di leggere attentamente il capitolo AVVERTENZE DI SICUREZZA relativo all'uso dell'autoradio durante la guida!

## 6. Installazione | Smontaggio | Collegamenti

### Istruzioni di installazione



È possibile installare l'autoradio solo se si ha esperienza nell'installazione di autoradio e

si ha familiarità con l'impianto elettrico del veicolo. Attenersi alle informazioni fornite sui collegamenti dell'autoradio. L'autoradio può essere collegata solo con adattatori adeguati; è necessario assicurarsi che tutti i cavi trasmettano i segnali o le tensioni corretti. I connettori presenti nel veicolo non devono essere collegati direttamente all'autoradio senza un'ulteriore verifica.

- L'installazione dell'autoradio non deve ostacolare o bloccare il funzionamento degli airbag e di altri dispositivi di sicurezza o comandi. Attenersi alle istruzioni di sicurezza del costruttore dell'auto (airbag, impianto di allarme, computer di bordo, immobilizzatore, ecc.).
- La batteria del veicolo (polo negativo, massa) deve essere scollegata prima dell'installazione dell'autoradio, altrimenti potrebbero verificarsi errori o danni all'autoradio o all'elettronica del veicolo.
- L'autoradio è progettata per veicoli con massa sulla carrozzeria.
- Per il montaggio dell'autoradio potrebbe essere necessario rimuovere le mascherine del veicolo con attrezzi speciali; questo lavoro deve essere eseguito da un tecnico specializzato.
- Durante l'inserimento dell'autoradio non esercitare alcuna pressione sui comandi e/o sul display/cornice del display.
- A seconda del veicolo in cui deve essere

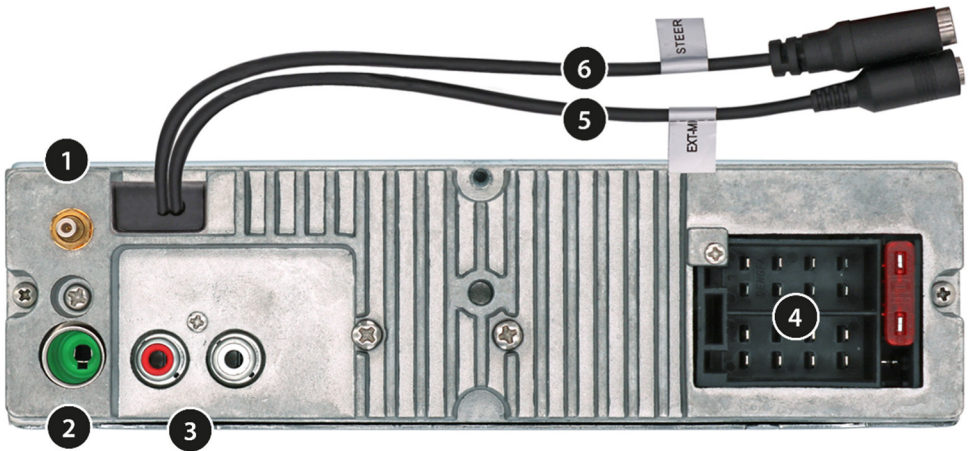
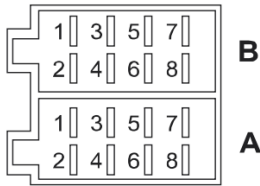
installata l'autoradio, sono necessari adattatori di collegamento opzionali e specifici e/o accessori di installazione come telai di montaggio, pannelli, ecc. Questi sono disponibili presso i rivenditori specializzati.

- Errori di installazione possono causare il danneggiamento dell'autoradio o dell'elettronica del veicolo.
- Assicurarsi che durante l'installazione/la rimozione non vengano danneggiati cavi o connettori. I connettori e/o i cavi danneggiati non devono essere riutilizzati.
- L'alloggiamento dell'autoradio si surriscalda durante il funzionamento: assicurarsi che nessun cavo sia a contatto con l'alloggiamento.
- Luoghi di installazione con elevata umidità o polvere/sporcizia possono causare malfunzionamenti o difetti dell'autoradio.
- Se avete bisogno di assistenza per l'installazione dell'autoradio, consultate il vostro specialista di installazione di impianti hi-fi per auto.

Blaupunkt non si assume alcuna responsabilità né fornisce alcuna garanzia per danni e/o conseguenze causati da un'installazione, un funzionamento o un utilizzo errato e/o non professionale.

Per smontare l'autoradio, allentare le coperture laterali (12) (vedere il capitolo COMANDI E LORO FUNZIONI), che possono essere sollevate lateralmente con l'unghia. Inserire le staffe di sblocco nelle aperture fino a quando non scattano in posizione. Estrarre ora con cautela l'autoradio dall'alloggiamento. Fare attenzione a non danneggiare i cavi.

A		B	
1	NC/Non occupato	1	Altoparlante RR+
2	NC/Non assegnato	2	Altoparlante RR-
3	NC/Non assegnato	3	Altoparlante RF+
4	BATT/Batteria (Kl.30)	4	Altoparlante RF-
5	Antenna/uscita di commutazione (remota)	5	Altoparlante LF+
6	NC/Non occupato	6	Altoparlante LF-
7	ACC/Accensione positiva (Kl.15)	7	Altoparlante LR+
8	GND/Massa (Kl.31)	8	Altoparlante LR-



## Connessioni e definizione dei termini relativi alle connessioni

- ① Antenna DAB: connettore SMB con alimentazione phantom a 12 volt per antenne attive (max. 150 mA)
- ② Antenna FM/AM: connettore DIN
- ③ PREAMP-OUT RF (rosso), LF (bianco): uscite preamplificate per il collegamento di un amplificatore esterno
- ④ Blocco di connessione con camera A (alimentazione), camera B (altoparlante) e fusibile (fusibile piatto per auto, 10 A, rosso)
- ⑤ **EXT-MIC**: collegamento per microfono esterno, la commutazione avviene automaticamente al collegamento del microfono (in dotazione)
- ⑥ **SWC**: collegamento per comando al volante, eventualmente è necessario un adattatore/interfaccia esterno, vedere capitolo COMANDO AL VOLANTE (SWC)

**BATT/BATTERIA (KI.30)**: batteria

**ANTENNA/SCHALTAUSGANG**:

alimentazione commutata per antenne attive o tensione di controllo per amplificatori finali/subwoofer esterni (12 V, max. 150 mA)

**ACC/ACCENSIONE (KI.15)**: Accensione commutata

**GND/MASSE (KI.31)**: massa

☛ *L'autoradio non supporta cambia CD, interfacce o altri componenti compatibili con autoradio Blaupunkt di vecchia generazione.*

☛ *Assicurarsi che l'accensione e il positivo permanente siano collegati correttamente, altrimenti l'autoradio avrà un assorbimento di corrente maggiore e non si spegnerà completamente, con conseguente scaricamento e danneggiamento della batteria dell'auto!*

☛ *Prima del montaggio, preparare il cablaggio per l'alimentazione, gli altoparlanti, ecc. Montare componenti quali microfono, antenna/e, ecc. e posare i cavi. Verificare il funzionamento di tutti i componenti prima di installare l'autoradio!*

## 7. Garanzia | Assistenza | Dati tecnici | Istruzioni online

### Garanzia

Si applicano le disposizioni di legge vigenti nel Paese, nonché eventuali garanzie estese a seconda del Paese/rivenditore.

Per qualsiasi domanda, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato Blaupunkt.

### Assistenza

Se dovesse essere necessario ricorrere al servizio di riparazione, rivolgersi direttamente al rivenditore specializzato presso il quale è stata acquistata l'autoradio. Inoltre, all'indirizzo [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) sono disponibili informazioni sui partner di assistenza nel proprio Paese.

### Dati tecnici

Gamma di frequenze FM: 87,5–108 Mhz

Gamma di frequenza DAB:

174,928–239,200 MHz (canale 5A-13F)

Impedenza altoparlanti:  $\geq 4$  ohm/canale

Alimentazione

Tensione di esercizio: 12 V (14,4 V)

Assorbimento di corrente

Funzionamento:  $< 10$  A

Spento (Kl.15/ACC spento):  $< 5$  mA

Ingressi/uscite

Antenna/amplificatore: 12 V, max. 150 mA

Antenna DAB: 12 V, max. 150 mA

Connessione USB: 5 V, max. 1 A

Uscita preamplificatore: 2 V<sub>ss</sub>

Connessione AUX: jack stereo da 3,5 mm

## 8. Funzionamento radio analogico: FM/AM

Le vie di trasmissione analogiche dei segnali radiofonici, come ad esempio FM (87,5-108 MHz), sono le modalità di trasmissione "classiche" e sono molto diffuse in tutto il mondo. Le stazioni radio vengono trasmesse in modo analogico (FM = modulazione di frequenza, AM = modulazione di ampiezza).

In caso di segnali deboli o instabili, il segnale stereo FM svanisce, le stazioni vengono riprodotte in mono e iniziano a emettere rumore.

A seconda della regione, le stazioni possono spesso essere ricevute su frequenze diverse, alle quali le autoradio possono passare automaticamente in base alla qualità di ricezione, se la stazione fornisce le informazioni RDS necessarie e i segnali di trasmissione hanno una potenza sufficiente.

### Avviare la riproduzione radio FM/AM

Selezionare uno dei livelli di memoria delle stazioni **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** o **AMT** tramite il tasto **SRC** (3).

☛ *Alcuni livelli di memoria sono inattivi a seconda delle impostazioni; di fabbrica è attivato solo il livello di memoria **FM1**.*

*Vedere il capitolo **IMPOSTAZIONI | MENU**.*

☛ *Ogni livello di memoria dispone di 5 posizioni di memoria.*

### Ricerca delle stazioni

Premendo brevemente i tasti Avanti/Indietro (5) è possibile avviare la ricerca delle stazioni. La ricerca si interrompe automaticamente sulla prima stazione ricevibile con un segnale sufficientemente forte.

☛ *È possibile regolare la sensibilità della ricerca nelle impostazioni, vedere il capitolo **IMPOSTAZIONI | MENU**.*

È anche possibile impostare manualmente una frequenza se la stazione da trovare è molto debole e la ricerca non si interrompe sulla frequenza desiderata.

A tal fine, tenere premuto uno dei tasti Avanti/Indietro (5) fino a quando sul display non viene visualizzato **MANUAL**; la ricerca ha ora inizio e si interrompe quando si rilascia il tasto. Premendo nuovamente brevemente il tasto è possibile modificare la frequenza in modo graduale.

Se non si preme alcun tasto per circa 5 secondi, l'autoradio riattiva la ricerca automatica e sul display viene visualizzato brevemente **AUTO**.

## Memorizzazione delle stazioni/riciamo delle stazioni memorizzate

È possibile memorizzare le stazioni preferite sui tasti di memoria **1-5** (8). È possibile memorizzare 5 stazioni su ciascun livello di memoria. Sintonizzarsi sulla stazione desiderata come descritto in RICERCA STAZIONI. Premere il tasto di memoria **1-5** (8) desiderato per circa un secondo e rilasciarlo non appena un segnale acustico conferma la memorizzazione della stazione. Premendo brevemente uno dei tasti di memoria delle stazioni **1-5** (8) è possibile richiamare la stazione precedentemente memorizzata.

## Memorizzazione automatica delle stazioni (Travelstore)

I livelli di memoria contrassegnati con la **lettera T (FMT e AMT)** possono memorizzare le 5 stazioni più potenti tramite una ricerca automatica (Travelstore):  
Selezionare il livello di memoria desiderato tramite il tasto **SRC** (3), quindi tenere premuto il tasto **SRC** (3) fino a quando sul display non compare l'indicazione **T-STORE**. Al termine dell'operazione, l'autoradio torna alla visualizzazione normale.

☛ *Se si avvia Travelstore su un livello di memoria diverso da **FMT/AMT**, si passa automaticamente al livello di memoria Travelstore corrispondente e, se necessario, questo viene attivato automaticamente nelle impostazioni.*

*Verranno memorizzate/modificate solo le stazioni presenti sul livello di memoria Travelstore.*

## Riproduzione delle stazioni disponibili (SCAN)

È possibile riprodurre tutte le stazioni della banda di frequenza selezionata: A tal fine, premere il tasto **MENU** (6) per più di un secondo.

Il display visualizza **SCAN** e la frequenza attuale lampeggiante.

**La scansione** continua fino a quando non si interrompe la funzione premendo nuovamente il tasto **MENU** (6).

## Modifica della visualizzazione

Con il tasto **DIS** (7) è possibile commutare il contenuto del display tra diverse informazioni:

- Nome dell'emittente
- Memoria/livello di memoria + frequenza
- Memoria/livello di memoria + ora

☛ *La disponibilità delle funzioni di visualizzazione dipende dalla stazione e dalla qualità di ricezione*

## Altre funzioni e opzioni:

Vedere il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU.

## 9. Funzionamento radio digitale: DAB/DAB+ (specifico per modello)

Il Digital Audio Broadcasting (abbreviato DAB/DAB+) è il successore digitale della radiodiffusione analogica FM. La trasmissione digitale presenta alcune differenze rispetto alla nota radio FM analogica:

Su un canale vengono trasmessi più programmi, i cosiddetti ENSEMBLE (noti anche come multiplex o pacchetti di programmi).

Le emittenti che fanno parte di un ENSEMBLE sono chiamate SERVIZI (= emittenti e/o servizi dati).

In Germania gli ENSEMBLE sono disponibili a livello regionale dalle emittenti pubbliche; attualmente esistono inoltre due ENSEMBLE ricevibili in tutta la Germania: DR DEUTSCHLAND e ANTENNE DE.

Gli ENSEMBLE sono solitamente ricevibili in tutta l'area di trasmissione su diversi siti di trasmissione sullo stesso canale (rete a frequenza unica), il che rende superfluo il cambio di canale e consente di avere più spazio per ulteriori fornitori di programmi.

Le emittenti non trasmettono rumori, come invece accade con le frequenze FM: o la qualità dell'audio è costante oppure il segnale si interrompe completamente quando il sistema di correzione degli errori non è più in grado di ricostruirlo, accompagnato talvolta da un breve "gorgoglio".

### Avvio della riproduzione radio DAB/DAB

Selezionare uno dei livelli di memoria delle stazioni **DAB1**, **DAB2** o **DAB3** tramite il tasto **SRC** (3).

► *A seconda delle impostazioni, alcuni livelli di memoria delle stazioni sono inattivi; di fabbrica è attivato solo il livello di memoria **DAB1**. Vedere il capitolo **IMPOSTAZIONI | MENU**.*

► *Su ogni livello di memoria sono disponibili 5 posizioni di memoria.*

### Ricerca delle stazioni

Premendo brevemente i tasti Avanti/Indietro (5) è possibile scorrere i canali del pacchetto di programmi corrente.

Se si supera l'ultimo o il primo canale del pacchetto di programmi corrente, sul display viene visualizzato >>> o <<< e viene avviata automaticamente la ricerca (indicazione **SCAN**) del canale successivo o precedente con un pacchetto di programmi disponibile, riproducendo il primo o l'ultimo canale.

Se non si desidera cambiare pacchetto di programmi o avviare la ricerca del pacchetto di programmi successivo, premere immediatamente il tasto opposto quando sul display viene visualizzato >>> o <<<.

► *Quando la ricerca è attiva, non può essere interrotta fino a quando l'autoradio non ha trovato e riproduce il pacchetto successivo.*

Premendo a lungo i tasti Avanti/Indietro ⑤ è possibile avviare in qualsiasi momento la ricerca del pacchetto di programmi successivo o precedente; il display visualizza quindi **SCAN** e il canale corrente fino a quando non viene trovato un nuovo pacchetto di programmi.

➤ *Quando la ricerca è attiva, non può essere interrotta fino a quando l'autoradio non ha trovato e riproduce il prossimo ensemble.*

### **Salvataggio delle stazioni/riciamo delle stazioni salvate**

È possibile memorizzare le stazioni preferite sui tasti di memoria **1-5** ⑧. È possibile memorizzare 5 stazioni su ciascun livello di memoria.

Sintonizzarsi sulla stazione desiderata come descritto in RICERCA STAZIONI.

Premere il tasto di memoria **1-5** ⑧ desiderato per circa un secondo e rilasciarlo non appena un segnale acustico conferma la memorizzazione della stazione.

Premendo brevemente uno dei tasti di memoria delle stazioni **1-5** ⑧ è possibile richiamare la stazione precedentemente memorizzata.

### **Modifica della visualizzazione**

Con il tasto **DIS** ⑦ è possibile commutare il contenuto del display tra diverse informazioni:

- Nome del servizio (emittente)
- Nome dell'ensemble (pacchetto di programmi)
- Memoria/livello di memoria + canale
- Memoria/livello di memoria + ora

➤ *La disponibilità delle funzioni di visualizzazione dipende dall'emittente.*

### **Altre funzioni e opzioni:**

Vedere il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU.

## 10. Riproduzione da dispositivi esterni e supporti dati: USB

Tramite la porta USB è possibile collegare all'autoradio i cosiddetti supporti di memoria di massa (chiavette USB) e riprodurre i file multimediali in essi contenuti, a condizione che si tratti di supporti e file compatibili con l'apparecchio.

Supporti dati/tipi di media utilizzabili:

- Supporti dati USB con file system FAT16, FAT32, exFAT
- Formati di file: MP3, WMA

☛ *A causa della varietà di software con cui è possibile creare tali file, non è possibile garantire il corretto funzionamento di tutti i file multimediali, compresi quelli sopra indicati.*

☛ *Non è possibile collegare lettori MP3 o telefoni cellulari per la riproduzione di musica.*

☛ *La porta USB dell'autoradio può essere utilizzata anche per ricaricare dispositivi esterni come i telefoni cellulari. Le funzioni di ricarica rapida specifiche del produttore non sono supportate. Non è possibile garantire che tutti i dispositivi possano essere ricaricati, inoltre ciò può dipendere dal cavo USB utilizzato.*

Questa autoradio dispone di una porta USB:

- Porta USB sotto il coperchio sul lato anteriore (vedere il capitolo COMANDI E LORO FUNZIONI)

### Collegare un supporto dati USB/avviare la riproduzione USB

Aprire il coperchio contrassegnato dal simbolo USB (ruotandolo verso destra). Inserire con cautela il supporto dati USB nella presa USB, senza forzare e senza inclinarlo.

L'autoradio passa automaticamente alla modalità USB. I dati vengono letti e la riproduzione inizia con il primo file multimediale riconosciuto dall'autoradio.

Se un supporto dati USB è già stato collegato in precedenza, passare alla sorgente **USB** con il tasto **SRC** (3), i dati vengono letti e la riproduzione inizia con l'ultimo file riprodotto.

### Riproduzione USB

Premendo brevemente i tasti Avanti/Indietro (5) è possibile cambiare brano.

Se si utilizzano supporti con più directory, è possibile cambiare directory premendo a lungo i tasti Avanti/Indietro (5).

### Funzioni speciali

Con i tasti di memoria delle stazioni **1-4** (8) è possibile utilizzare le seguenti funzioni speciali corrispondenti ai simboli riportati sui tasti:

**RICERCA TITOLO** (selezione/ricerca di un titolo tramite il pulsante/rotella di sinistra)

**PLAY/PAUSA** (messa in pausa o ripresa della riproduzione),

**ATTIVARE/DISATTIVARE LA FUNZIONE DI RIPETIZIONE DEL TITOLO** o **DELLA LISTA**

**Attivare/disattivare RIPRODUZIONE CASUALE TUTTI I TITOLI** o **ELENCO**

**ATTUALE**

## Modifica della visualizzazione

Con il tasto **DIS** (7) è possibile commutare il contenuto del display tra diverse informazioni:

- Nome file (**FILE**)
- Cartella (**FOLDER**)
- Titolo (**SONG**)
- Interprete (**ARTIST**)
- Album (**ALBUM**)
- Tempo di riproduzione trascorso (**PLAY**)
- Tempo di riproduzione totale del brano (**TOTAL**)

## 11. Riproduzione di dispositivi esterni e supporti dati: AUX

Tramite la connessione AUX è possibile trasmettere segnali audio analogici da dispositivi esterni, come lettori CD portatili, lettori di cassette o lettori MP3, utilizzando un cavo adattatore. Sul lato dell'autoradio è necessario un connettore jack stereo da 3,5 mm. Per le applicazioni più comuni è necessario un cavo con connettore jack stereo da 3,5 mm a jack stereo da 3,5 mm, che può essere acquistato in negozi specializzati ben forniti.

Questa autoradio dispone di una connessione AUX:

- Connettore AUX sul lato anteriore (vedere il capitolo COMANDI E LORO FUNZIONI)

- Orologio (**CLOCK**)
- Tutte le informazioni in alternanza (**ALL INFO**)

► La disponibilità delle funzioni di visualizzazione dipende dai file utilizzati.

### Rimozione del supporto dati USB

Non rimuovere mai il supporto dati senza aver prima spento l'autoradio, altrimenti si potrebbero danneggiare il supporto dati o i dati in esso contenuti.

Collegare il dispositivo esterno con un adattatore adeguato e selezionare la sorgente **AUX** con il tasto **SRC** (3). Regolare il volume sul dispositivo esterno, se necessario o possibile, per ottenere un livello simile a quello delle altre sorgenti dell'autoradio. Controllare quindi il volume tramite l'autoradio.

► Per evitare danni all'autoradio, utilizzare solo connettori e cavi integri.

► Se si utilizzano connettori a 2 poli da 3,5 mm (mono), non si ottiene un segnale stereo e durante la riproduzione potrebbe mancare un canale audio.

## 12. Bluetooth®: configurazione della connessione

La funzione Bluetooth® consente di collegare in modalità wireless telefoni cellulari e lettori multimediali con Bluetooth® all'autoradio per effettuare chiamate e riprodurre musica (streaming audio Bluetooth®).

Se si accoppia un dispositivo compatibile con l'autoradio, è possibile utilizzare le funzioni descritte nei capitoli seguenti.

La funzione vivavoce tramite l'autoradio è disponibile anche quando l'autoradio è spenta, ma l'accensione è inserita. Attivando l'accensione, l'autoradio si collega al telefono cellulare e, in caso di chiamata in arrivo, si accende automaticamente per consentire di rispondere alla chiamata.

### Stabilire una connessione Bluetooth®

Accendere l'autoradio, aprire le impostazioni Bluetooth® sul dispositivo Bluetooth® e cercare i dispositivi disponibili. Collegare l'autoradio trovata seguendo la procedura descritta nelle istruzioni del dispositivo Bluetooth®. Una volta stabilita la connessione, l'autoradio visualizza brevemente **la scritta CONNECTED**, seguita dal nome del dispositivo collegato, e sul display si illumina una piccola icona Bluetooth®.

➡ *Confermare tempestivamente eventuali richieste sul cellulare, altrimenti alcune funzioni potrebbero essere limitate o non disponibili oppure l'accoppiamento potrebbe non funzionare.*

➡ *Questa procedura è necessaria solo una volta, dopodiché i dispositivi si ricollegheranno automaticamente quando*

*saranno nel raggio d'azione.*

➡ *Al momento del lancio sul mercato, sono stati effettuati test approfonditi sulla funzione Bluetooth® con diversi telefoni cellulari e lettori multimediali per garantire la massima compatibilità possibile.*

*Tuttavia, a seconda del dispositivo utilizzato, alcune funzioni potrebbero essere limitate o non funzionare affatto. In caso di problemi di questo tipo, verificare se è disponibile un aggiornamento per il dispositivo Bluetooth® o l'autoradio.*

➡ *Se l'autoradio o un dispositivo Bluetooth® collegato hanno ricevuto un aggiornamento, in caso di problemi è necessario cancellare completamente la connessione Bluetooth® e ricrearla.*

➡ *L'autoradio memorizza gli ultimi 5 dispositivi Bluetooth® e si ricollega automaticamente all'ultimo dispositivo Bluetooth® collegato e disponibile. Prima di collegare un altro dispositivo Bluetooth®, è necessario disconnettere un dispositivo Bluetooth® già collegato. La riconnessione automatica degli ultimi 5 dispositivi Bluetooth® dopo l'accensione richiede meno tempo per l'ultimo dispositivo Bluetooth® collegato all'autoradio rispetto agli altri dispositivi Bluetooth® collegati in precedenza.*

➡ *Gli altri dispositivi Bluetooth® (come cuffie, altoparlanti Bluetooth® o smartwatch) utilizzati con il telefono per le chiamate in vivavoce o lo streaming musicale devono essere spenti quando il telefono è collegato all'autoradio, al fine di evitare possibili conflitti o malfunzionamenti.*

## 13. Bluetooth®: streaming audio

☛ Il cellulare deve essere collegato all'autoradio, vedere il capitolo

### BLUETOOTH®: CONFIGURAZIONE DELLA CONNESSIONE

☛ Il dispositivo Bluetooth® collegato deve supportare le funzioni A2DP e AVRCP per poter riprodurre ("streaming") musica tramite l'autoradio e controllarne la riproduzione.

### **Avvio della riproduzione Bluetooth® (streaming audio)**

Per avviare la riproduzione, passare alla sorgente audio **BT STREAM** con il tasto **SRC** ③.

Premendo brevemente i tasti Avanti/Indietro ⑤ è possibile passare al brano successivo o precedente.

☛ Se la riproduzione non si avvia o se un'applicazione errata sul cellulare avvia la riproduzione, è necessario avviare/selezionare sul cellulare collegato il lettore audio corrispondente con cui si desidera utilizzare lo streaming. L'autoradio non ha alcuna influenza sulla selezione dell'applicazione da utilizzare per la riproduzione musicale sul cellulare.

☛ Regolare il volume sul dispositivo Bluetooth® collegato se il suono è troppo basso o troppo alto rispetto ad altre sorgenti audio dell'autoradio.

☛ Non è possibile trasmettere in streaming da questa autoradio tramite Bluetooth® ad un altro dispositivo (ad es. altoparlanti Bluetooth®), questa autoradio supporta solo la ricezione di un segnale musicale tramite Bluetooth®.

### **Funzioni speciali**

Con il tasto di memoria delle stazioni **2** ⑧ è possibile utilizzare la seguente funzione speciale in base al simbolo presente sul tasto:

PLAY/PAUSA (mettere in pausa o riprendere la riproduzione).

### **Modifica della visualizzazione**

A seconda del dispositivo Bluetooth® utilizzato o dell'applicazione utilizzata per la riproduzione musicale, è possibile visualizzare diverse informazioni sui brani sul display tramite il tasto **DIS** ⑦.

☛ La disponibilità delle funzioni di visualizzazione dipende dai file utilizzati, dal dispositivo/dall'app utilizzati

## 14. Bluetooth®: dispositivo vivavoce

➤ Il cellulare deve essere collegato all'autoradio, vedere il capitolo BLUETOOTH®: CONFIGURAZIONE DELLA CONNESSIONE

➤ Il dispositivo Bluetooth® collegato deve supportare le funzioni HFP e PBAP per poter effettuare chiamate tramite l'autoradio e scaricare la rubrica telefonica.

➤ Prima di utilizzare la rubrica telefonica, è necessario caricarla tramite la funzione **DOWNLOAD**. Se la rubrica telefonica non è disponibile, è possibile che la memoria sia occupata dai dati di un altro telefono. In questo caso, cancellare prima la rubrica telefonica tramite l'opzione **DELETE PB**. È anche possibile che l'accesso alla rubrica non sia stato attivato sul telefono o che vi sia un problema di compatibilità.

### Chiamata in arrivo

Una chiamata in arrivo viene segnalata dalla suoneria e dalla visualizzazione sul display dell'autoradio.

È possibile rispondere o rifiutare la chiamata utilizzando i tasti **RISPONDI/CHIAMA** e **RIFIUTA/CHIUDI** (9).

### Chiamata in uscita

È possibile effettuare una chiamata in uscita tramite il menu **BLUETOOTH**:

Selezionare **RUBRICA TELEFONICA**:

Tramite la manopola/il pulsante a sinistra è possibile selezionare una voce dalla rubrica trasferita dal telefono.

È anche possibile richiamare l'ultimo numero premendo il tasto **RISPONDI** (9) e comporlo premendo nuovamente il tasto.

## 15. Impostazioni audio

Nel menu **AUDIO** è possibile impostare i parametri che influenzano il suono. Per le opzioni di impostazione dettagliate e la

loro funzione, vedere capitolo IMPOSTAZIONI | MENU.

## 16. Orologio

L'autoradio dispone di un orologio interno, l'ora può essere visualizzata sul display premendo il tasto **DIS** (7) fino a

quando non vengono visualizzate le informazioni desiderate sul display. Per impostare l'orologio, consultare il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU.

## 17. Comandi al volante (SWC)

In questa autoradio è possibile assegnare i tasti del telecomando al volante (se presente e compatibile) alle funzioni disponibili nella configurazione SWC dell'autoradio. In alternativa, BLAUPUNKT offre anche telecomandi come soluzione di retrofit.

Sono disponibili le seguenti funzioni:

### **SOURCE:**

Selezione della sorgente audio/livello di memoria dell'autoradio.

### **VOL UP/VOL DOWN-:**

Modifica del volume.

### **SEEK UP/SEEK DOWN**

Radio analogica: ricerca delle stazioni, pressione prolungata per la sintonizzazione manuale.

Radio DAB: scorrimento dell'elenco delle stazioni, pressione prolungata per la ricerca.

Riproduzione multimediale: cambio brano, pressione prolungata per cambiare directory.

### **MUTE:**

Disattiva l'audio dell'autoradio.

### **BT ACCEPT/BT REJECT:**

Accettare/rifiutare una chiamata telefonica.

### **DISPLAY:**

Cambiare visualizzazione.

### **PRESET+/PRESET-:**

Cambia la memoria delle stazioni in modalità radio, pressione prolungata FM: ricerca/DAB: elenco delle stazioni.

Durante la riproduzione multimediale, cambiare brano, pressione prolungata cambiare directory.

## **Imparare le funzioni**

- Aprire le impostazioni dell'autoradio tramite il pulsante posteriore destro.
- Selezionare l'opzione SWC con il pulsante/manopola destro in VARIOUS (VARIE).
- Selezionare la funzione desiderata che si desidera programmare e confermarla premendo il pulsante/rotella destro per avviare il processo di programmazione.
- L'autoradio attende un segnale dal telecomando al volante e visualizza

### **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SEC**

- Premere il tasto desiderato sul telecomando al volante per almeno un secondo
- Se l'apprendimento di un tasto ha esito positivo, il display visualizza **OK**. Se l'autoradio segnala un errore **FAIL** o non reagisce affatto, ripetere la procedura.
- Ripetere la procedura per tutti i tasti da programmare.

➤ Se anche dopo diversi tentativi l'apprendimento non è possibile o non è corretto, controllare i collegamenti dell'autoradio o la compatibilità dell'interfaccia utilizzata. Se viene sempre visualizzato FAIL (ERRORE), l'errore è probabilmente dovuto al telecomando o all'interfaccia. Se l'autoradio non reagisce affatto, controllare che il telecomando/l'interfaccia sia collegato correttamente o che sia collegato affatto.

➤ Tutti i tasti devono essere programmati completamente in un'unica operazione; la programmazione precedente dei tasti viene completamente cancellata quando si riprogramma un nuovo tasto.

➤ L'interfaccia SWC programmabile di questa autoradio copre i preallacciamenti analogici del volante. L'autoradio funziona con telecomandi analogici che attivano le funzioni tramite diversi valori di resistenza (matrice di resistenza) sul collegamento (con un massimo di due cavi di comando). Alcuni telecomandi sono direttamente compatibili, mentre altri richiedono un'interfaccia SWC. I telecomandi al volante tramite CAN bus non possono essere collegati in nessun caso senza interfaccia.

Per ulteriori informazioni sugli accessori adatti alla vostra auto, contattate il vostro rivenditore specializzato o il produttore dell'auto.

## 18. Impostazioni | Menu

Selezionare le impostazioni premendo il tasto **MENU** ⑥.

Per navigare nelle impostazioni o modificare un'impostazione, ruotare il pulsante/rotella di sinistra ④.

Se si desidera selezionare un'opzione o modificare un'impostazione, selezionarla premendo brevemente il pulsante/rotella di selezione sinistro ④.

Selezionando <<< sul display si torna al livello superiore; selezionando <<< nel livello superiore si esce dalle impostazioni.

È anche possibile uscire dalle impostazioni premendo nuovamente il tasto **MENU** ⑥.

È possibile effettuare le seguenti impostazioni o adatarle alle proprie esigenze:

### **FM TUNER:**

In questo sottomenu è possibile configurare le impostazioni del ricevitore radio analogico.

#### **TRAF OFF/TRAF ON:**

Attivare/disattivare la priorità delle informazioni sul traffico.

Se attivata, l'autoradio passa all'ultima stazione radio ascoltata durante un bollettino sul traffico e poi torna alla sorgente precedentemente attiva. Quando la funzione è attiva, sul display si illumina un simbolo con tre veicoli. Durante un bollettino sul traffico, sul display viene visualizzata **la scritta TRAFFIC**.

☛ *La funzione deve essere supportata dalla stazione radio.*

☛ *Per la regolazione del volume, vedere l'opzione di menu*

#### **VOLUME**

☛ *Se la ricezione della stazione radio viene persa, l'autoradio cerca automaticamente una nuova stazione con informazioni sul traffico. Inoltre, l'attivazione di questa funzione limita la ricerca delle stazioni a quelle che supportano la funzione.*

☛ *È possibile interrompere un*

*bollettino sul traffico in corso premendo il tasto **SRC** ③.*

### **BANDS:**

Attivazione/disattivazione dei livelli di memoria delle stazioni **FM2, FMT, AM, AMT**. Il livello di memoria delle stazioni corrispondente non può più essere selezionato tramite il tasto **SRC** ③ se è disattivato.

### **REG OFF/REG ON:**

Quando questa funzione è attivata, vengono selezionate solo stazioni con lo stesso programma regionale se è necessario un cambio automatico di stazione a causa della cattiva ricezione.

☛ ***RDS AF** deve essere impostato su **ON**, la funzione deve essere supportata dalla stazione radio.*

### **SENS HI/SENS LO:**

Imposta la sensibilità di ricerca FM, **HI (+)** trova anche le stazioni locali più deboli, **LO (-)** trova solo le stazioni locali più potenti.

### **RDS ON/RDS OFF:**

Quando questa funzione è attivata, l'autoradio passa sempre alla frequenza di

trasmissione migliore (frequenza alternativa).

☛ *La funzione deve essere supportata dalla stazione radio.*

### **AREA:**

Impostazione della regione di ricezione in cui viene utilizzata l'autoradio.

### **SINTONIZZATORE DAB:**

In questo sottomenu è possibile effettuare le impostazioni per il ricevitore radio DAB.

### **BANDE DAB:**

Attivazione/disattivazione dei livelli di memoria delle stazioni **DAB2, DAB3**. Il livello di memoria delle stazioni corrispondente non può più essere selezionato tramite il tasto **SRC** ③ se è disattivato.

### **AUDIO:**

In questo sottomenu è possibile regolare individualmente il suono.

### **BASS:**

Aumento o diminuzione delle frequenze basse.

### **ACUTI:**

Aumento o diminuzione delle frequenze alte.

### **BAL:**

Regolazione del bilanciamento del segnale audio.

### **FADER:**

Regolazione del segnale audio degli altoparlanti anteriori/posteriori.

### **X-BASS:**

Attivare/disattivare X-Bass (aumento dei bassi)

### **VOLUME:**

In questo sottomenu è possibile regolare il volume dell'autoradio.

### **ON VOLUME:**

Scegliere se l'autoradio deve riavviarsi con l'ultimo volume utilizzato **LAST VOLUME** o con un valore preimpostato.

☛ *Il volume di accensione è limitato a un massimo di 30.*

### **TA VOL:**

Impostazione del volume degli annunci sul traffico. Se il volume viene modificato durante un annuncio sul traffico attivo, questa impostazione viene aggiornata o sovrascritta.

### **HF VOL:**

Impostazione del volume della funzione vivavoce. Se durante una telefonata si modifica il volume, questa impostazione viene aggiornata o sovrascritta.

### **BEEP ON/BEEP OFF:**

Impostazione del segnale acustico quando si preme un tasto.

☛ *La memorizzazione di una stazione viene sempre confermata con un segnale acustico, anche se BEEP è impostato su OFF.*


### **CLOCK:**

In questo sottomenu è possibile effettuare le impostazioni relative all'orologio. Vedere anche il capitolo OROLOGIO.

**MODE 24/MODE 12:**

Commutazione tra visualizzazione 12/24 ore.

**SET 12:34:**

Impostazione manuale dell'ora. Ruotare il pulsante/manopola verso sinistra: impostare i minuti. Ruotare il pulsante/manopola verso destra: impostare le ore.  Se **RDS**CLOCK (**OROLOGIO RDS**) è attivato, l'ora impostata manualmente viene sovrascritta.

**RDS**CLOCK ON/OFF:

Attivazione dell'impostazione automatica dell'ora tramite il segnale dati RDS della radio.

**VARIOUS:**

In questo menu è possibile effettuare diverse impostazioni.

**SWC:**

Programmare il comando al volante, vedere il capitolo **COMANDO AL VOLANTE (SWC)**.

**VERSIONE:**

Richiesta della versione software dell'autoradio.

**NORMSET:**

Ripristino delle impostazioni di fabbrica dell'autoradio.

**BLUETOOTH®:**

In questo sottomenu è possibile configurare le impostazioni per la funzione Bluetooth®. Vedere anche i capitoli corrispondenti relativi al **BLUETOOTH®**.

**PHONEBOOK**

Richiamo della rubrica trasferita dal telefono cellulare.

**DOWN LOAD:**

Caricare la rubrica dal telefono cellulare.

**DELETE PB:**

Cancellare la rubrica dall'autoradio.

## 19. Ricerca guasti | Aggiornamento software

Di seguito sono riportati alcuni possibili errori e le relative soluzioni.

Se non è possibile risolvere i problemi con l'autoradio, contattare il proprio rivenditore specializzato o il servizio di assistenza Blaupunkt. In caso di problemi, far controllare o eseguire l'installazione da un tecnico specializzato.

La maggior parte dei problemi riscontrati è dovuta a errori di collegamento e di utilizzo.

➔ È possibile che alcuni punti non siano applicabili al vostro modello, poiché la funzione o l'opzione corrispondente non è disponibile.

### **• Dopo l'installazione, le spie dell'airbag nel cruscotto sono accese/il tachimetro non funziona più, ecc.:**

L'autoradio è stata chiaramente collegata in modo errato. Scollegare immediatamente la batteria del veicolo e rimuovere l'autoradio. Far eseguire/controllare l'installazione da un tecnico specializzato.

### **• All'accensione, l'autoradio visualizza 1 HOUR/1 ORA e si spegne dopo un'ora:**

L'accensione positiva non è collegata o non è attivata. Controllare i collegamenti.

### **• A volumi elevati, il display lampeggia/l'autoradio si spegne completamente:**

Controllare la sezione del cavo dell'alimentazione elettrica. Far eseguire/controllare l'installazione da un tecnico specializzato.

### **• L'autoradio non si accende/l'autoradio non reagisce all'accensione/l'autoradio si spegne automaticamente dopo un certo tempo/l'autoradio non si accende senza accensione:**

Accensione/alimentazione continua collegata correttamente? L'accensione deve commutare correttamente a 0 Volt/12 Volt, in condizioni di "accensione spenta" non deve esserci tensione residua sull'accensione.

Verificare il corretto collegamento dell'autoradio; in nessun caso i connettori dell'auto devono essere collegati direttamente all'autoradio senza aver prima verificato l'assegnazione PIN per PIN.

Far eseguire/controllare l'installazione da un tecnico specializzato.

### **• USB, CD, SD o altri supporti dati non funzionano:**

verificare il funzionamento con un altro supporto dati, riformattare il supporto dati, riprodurre altri file.

**• Le impostazioni e/o la memoria delle stazioni vengono perse, l'ora non funziona correttamente:**

In linea di principio, l'autoradio salva le impostazioni in modo permanente, anche senza alimentazione elettrica. Tuttavia, alcune impostazioni vengono salvate in modo permanente solo dopo uno spegnimento corretto, pertanto è indispensabile spegnere correttamente l'autoradio.

Funzioni come l'ora, l'ultima sorgente, l'ultima posizione di riproduzione USB/CD richiedono un'alimentazione elettrica permanente. Per un funzionamento corretto, l'autoradio deve essere collegata correttamente all'alimentazione continua, che non deve essere interrotta.

**• L'autoradio non riceve o riceve male la radio:**

Controllare l'antenna per la rispettiva area di ricezione.

Verificare se è necessario un adattatore di alimentazione phantom.

L'antenna è montata correttamente?

Molte antenne necessitano di un polo opposto (carrozzeria).

Le lampade a LED o altri componenti elettrici possono interferire in modo sensibile con la ricezione radio, escludere la presenza di tali interferenze.

Al primo utilizzo dell'autoradio, assicurarsi che sia impostata sulla regione radio corretta (vedere capitolo IMPOSTAZIONI | MENU).

**• In modalità DAB viene improvvisamente visualizzato NO SIGNAL o NO SERVICE:**

L'ENSEMBLE (pacchetto di programmi) attuale ha un segnale troppo debole e non è possibile decodificare il segnale audio. Selezionare un altro ENSEMBLE o controllare l'antenna DAB.

**• L'autoradio visualizza improvvisamente SEEK PI (RICERCA PI)/SEEK TA (RICERCA TA) durante il funzionamento in modalità radio o cambia stazione:**

Controllare l'antenna e le impostazioni dell'autoradio. Se necessario, disattivare la funzione di frequenza alternativa (vedere capitolo IMPOSTAZIONI | MENU). Una cattiva ricezione può causare il cambio di stazione da parte dell'autoradio quando è attivata la funzione di informazioni sul traffico.

**• L'autoradio non visualizza correttamente il nome della stazione in modalità radio:**

Impostare la visualizzazione come desiderato con il tasto **DIS** (7).

Controllare la ricezione (controllare l'antenna).

Nota: alcune stazioni trasmettono informazioni aggiuntive al posto del nome della stazione RDS, su cui l'autoradio non ha alcuna influenza.

**• Il chiamante non mi sente:**

Controllare il collegamento del microfono esterno. Provare a utilizzare un altro telefono.

**• Problemi Bluetooth® (la rubrica non viene visualizzata, il telefono non si connette, il chiamante non è udibile):**

Verificare se sono disponibili aggiornamenti software per il telefono. Resetare l'autoradio tramite NORMSET (vedere capitolo IMPOSTAZIONI | MENU) Cancellare l'autoradio dall'elenco del telefono, quindi ristabilire la connessione. Confermare tutte le richieste di autorizzazione sul telefono con SÌ. Provare con un altro telefono.

## Aggiornamento software

Il software dell'autoradio può essere aggiornato tramite un supporto di memoria esterno. Le istruzioni per l'aggiornamento e ulteriori informazioni sono allegate all'aggiornamento. Gli aggiornamenti sono disponibili tramite l'assistenza.

☛ *Se l'autoradio funziona correttamente, non è necessario eseguire l'aggiornamento, poiché ogni aggiornamento comporta un certo rischio di errori durante l'esecuzione. Inoltre, nonostante accurati test, in rari casi possono verificarsi errori nuovi o diversi oppure possono verificarsi modifiche indesiderate delle funzioni.*

**• Errore/problema non elencato qui. Una funzione dell'autoradio non funziona come previsto/l'autoradio non si comporta come previsto:**

ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'autoradio tramite **MENU > VARIOUS > NORMSET**.

☛ *Se richiedete un aggiornamento a Blaupunkt, vi preghiamo di comunicarci nel modo più dettagliato possibile il problema riscontrato con la vostra autoradio. L'assistenza tecnica necessita inoltre di informazioni sulla versione del software attualmente installata sull'autoradio (vedere capitolo IMPOSTAZIONI | MENU).* ☛ *Non caricate software proveniente da fonti esterne nell'autoradio, poiché potrebbe danneggiarla in modo irreparabile.*

☛ *Le singole opzioni/funzioni dell'autoradio possono differire da quelle descritte nel manuale, poiché le opzioni/funzioni possono essere state modificate, aggiunte o rimosse a seguito dell'ulteriore sviluppo del software. Ciò non costituisce un difetto o un motivo di reclamo dell'autoradio.*

## 1. Enhorabuena | Índice

Le felicitamos por la compra de su nuevo autorradio Blaupunkt y le deseamos que lo disfrute.

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo por primera vez para familiarizarse con las funciones de la radio para automóvil.

Si, contra lo esperado, surgiera algún problema, consulte el manual de instrucciones para ver si puede resolverlo usted mismo. Consulte también el capítulo SOLUCIÓN DE PROBLEMAS al final del manual de instrucciones.

Su distribuidor especializado y el servicio técnico de Blaupunkt estarán encantados de ayudarle si no puede resolver el problema por sí mismo. Encontrará los datos de contacto en [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

Es posible que este manual se aplique a diferentes modelos con funciones diferentes, por lo que algunas funciones y opciones pueden no estar disponibles o ser diferentes en su modelo.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas para mejorar la radio del coche, por lo que es posible que las funciones descritas en este manual de instrucciones difieran.

<b>Contenido</b>	<b>Capítulo</b>
Enhorabuena   Índice	1
Elementos de mando y su función	2
Indicaciones de seguridad	3
Información general   Contenido del suministro	4
Encendido/apagado   Volumen   Fuentes de audio   Manejo	5
Instalación   Desmontaje   Conexiones	6
Garantía   Servicio técnico   Datos técnicos   Instrucciones en línea	7
Funcionamiento de la radio analógica: FM/onda media (FM/AM)	8
Funcionamiento de la radio digital: DAB/DAB+ (específico del modelo)	9
Reproducción de dispositivos externos y soportes de datos: USB	10
Reproducción de dispositivos externos y soportes de datos: AUX	11
Bluetooth®: configurar la conexión	12
Bluetooth®: transmisión de audio	13
Bluetooth®: dispositivo manos libres	14
Ajustes de sonido	15
Reloj	16
Mandos en el volante (SWC)	17
Ajustes   Menú	18
Solución de problemas   Actualización de software	19

## 2. Elementos de mando y su función



### ① Pantalla LCD:

Muestra información como emisora, título de la canción, hora y opciones de configuración.

### ② Tecla EQ:

Selección de un perfil de sonido (**POP**, **ROCK**, **CLASSIC**, **FLAT** (desactivado))

### ③ Tecla **SRC**:

Selección de la fuente de audio; las fuentes de audio disponibles se activan sucesivamente. Algunas fuentes pueden desactivarse; véase también el capítulo AJUSTES | MENÚ

### ④ Botón giratorio/pulsador izquierdo (control de volumen):

#### Girar:

Volumen alto/bajo

Cambiar entre las opciones de configuración/modificar opciones en el menú

#### Pulsación breve:

Encender la radio del coche, silenciar la radio del coche;

Seleccionar/confirmar opciones de configuración en el menú

#### Pulsación larga:

Apagar la radio del coche

### ⑤ Teclas de avance/retroceso:

#### Pulsación corta:

FM/AM: Búsqueda

DAB: Cambio de emisora

USB/BT: Cambio de pista

#### Pulsación larga:

FM/AM: Búsqueda manual

DAB: Búsqueda

USB: Cambio de carpeta

### ⑥ Tecla MENU:

#### Pulsación corta:

Abrir/cerrar menú (véase el capítulo AJUSTES | MENÚ)

#### Pulsación larga:

Función de búsqueda de emisoras (**SCAN**) en FM

### ⑦ Tecla DIS:

#### Pulsación corta:

Cambiar la pantalla entre diferentes informaciones, según la fuente seleccionada

#### Pulsación larga:

Cambia el brillo de la pantalla (día/noche).

⑧ Teclas de memoria de estación **1-5**:  
Pulsación breve:  
Acceso a una emisora o a la función secundaria/especial mostrada, como búsqueda de títulos (navegación), reproducción/pausa, función de repetición, reproducción aleatoria, según la fuente seleccionada  
Pulsación larga:  
Guardar la emisora de radio actual

⑨ Auricular del teléfono:  
Tecla «Aceptar»:  
Pulsación corta: Aceptar llamada  
Tecla «Colgar»:  
Pulsación breve: finalizar/rechazar llamada

### 3. Indicaciones de seguridad

#### Símbolos utilizados

En estas instrucciones se utilizan los siguientes símbolos:



¡PELIGRO! Advierte del riesgo de lesiones



¡PELIGRO! Advierte de un volumen elevado



La marca CE confirma el cumplimiento de las directivas de la UE

➡ Nota

• Lista

⑩ Micrófono:  
Micrófono manos libres interno

⑪ Entradas externas:  
Conexión USB:  
Conexión para memorias USB para reproducir música, abrir la tapa: girar la tapa hacia la derecha  
Entrada AUX:  
Conexión para una fuente de audio analógica externa con conector jack de 3,5 mm

⑫ Tapas de las aberturas para la herramienta de desbloqueo, véase el capítulo **INSTALACIÓN | DESMONTAJE | CONEXIONES**

#### Indicaciones de seguridad

La radio del coche se ha fabricado según el estado actual de la técnica y las directrices de seguridad establecidas. No obstante, pueden surgir peligros si no se tienen en cuenta las indicaciones de seguridad de este manual. Este manual tiene como objetivo familiarizarle con las funciones de la radio para automóvil. Este manual tiene como objetivo familiarizarle con las funciones de la radio para automóvil.

- Lea este manual detenidamente y en su totalidad antes de instalar o utilizar la radio del coche.
- Guarde el manual de manera que todos los usuarios puedan acceder a él en cualquier momento.
- Entregue siempre la radio del coche a terceros junto con este manual.

- Siga las instrucciones de los dispositivos que utilice junto con esta radio para automóvil.
- Deje de utilizar la radio del coche si se produce algún problema.
- La carcasa y/o los accesorios para la instalación pueden presentar bordes o puntas que pueden causar lesiones.
- Mantenga la radio del coche y sus accesorios fuera del alcance de los niños, la radio del coche no es un juguete.
- No modifique ni abra la radio del coche. En su interior no hay piezas que puedan ser reparadas por el usuario de .
- No introduzca objetos en las aberturas de la radio del coche.
- No atornille tornillos inadecuados en la carcasa.
- Las radios de coche con unidad de CD/DVD contienen un láser de clase 1 que puede dañar los ojos.

## Seguridad vial

### Utilice la radio del coche de forma que pueda conducir su vehículo con seguridad en todo momento.



El uso de las funciones de la radio del coche mientras conduce puede distraer su atención de la situación del tráfico y provocar accidentes graves. Renuncie a todas las funciones adicionales que puedan distraer su atención del tráfico y del manejo del vehículo mientras conduce. Para utilizar estas funciones, deténgase en un lugar adecuado, accione el freno de mano y maneje la radio del coche con el vehículo parado.



Escuche siempre a un volumen moderado para proteger su audición y poder percibir las señales acústicas de advertencia (por ejemplo, de la policía). Al cambiar la fuente de audio o pausar la reproducción, el dispositivo se silencia, por lo que no se oye el cambio de volumen. No aumente el volumen durante estas fases de silencio.



### ¡Mayor riesgo de lesiones por conectores que sobresalen!

En caso de accidente, las piezas que sobresalen rígidamente de la radio del coche, como memorias USB o cables de conexión, pueden causar lesiones. Por este motivo, se recomienda utilizar memorias USB lo más pequeñas posible o conectores acodados.

### Uso previsto:

Esta radio para automóvil está diseñada para su instalación y funcionamiento en un vehículo con una tensión de a bordo de 12 voltios y debe instalarse de forma fija. Tenga en cuenta los límites de potencia de la radio para automóvil. La radio para automóvil está diseñada para uso privado y no comercial.

Deje que una persona experta y cualificada realice las reparaciones y, si es necesario, la instalación.

## 4. Información general | Contenido del suministro

### Declaración de conformidad

Por la presente, *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia; Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln /Alemania* declara que la radio para automóvil cumple los requisitos básicos y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE. La declaración de conformidad se encuentra disponible en Internet en [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com). Si no estuviera disponible allí, puede solicitarla a través de nosotros.

### Notas sobre derechos de marca

Todas las marcas mencionadas y sus logotipos, nombres de marca o nombres de empresa a los que se hace referencia en este manual de instrucciones se utilizan únicamente con fines de identificación y son propiedad de sus respectivos propietarios.

### Indicaciones de limpieza

Los disolventes, productos de limpieza y abrasivos, así como los sprays para salpicaderos, ambientadores y productos para el cuidado de plásticos pueden contener sustancias que dañen la superficie de la radio del coche. Para limpiar la radio del coche, utilice únicamente un paño seco o ligeramente humedecido, sin pelusa y suave.

### Indicaciones para la eliminación



¡No deseche la radio del coche con la basura doméstica! Para desechar la radio del coche y sus accesorios, utilice los sistemas de devolución y recogida disponibles o devuélvalos a su distribuidor/fabricante.

### Contenido del envío

El volumen de suministro incluye:

- Radio del coche
- Instrucciones
- Micrófono externo
- Adaptador de antena DIN-ISO
- Marco de montaje
- Herramienta de desmontaje

Accesorios recomendados o necesarios (no incluidos en el volumen de suministro):

- Mando a distancia con cable RC-24: 2 010 024 000 000
- Mando a distancia para volante RC-26: 2 010 025 000 001
- Antena adhesiva DAB para parabrisas: 2 006 021 000 000
- Divisor de antena activo/pasivo
- Adaptadores/marcos de montaje específicos para el vehículo

Para obtener más información sobre los accesorios adecuados para su vehículo, consulte a su distribuidor especializado o al fabricante del vehículo.

## 5. Encendido/apagado | Volumen | Fuentes de audio | Manejo

### Encendido/apagado con el control de volumen

Para encenderlo, pulse brevemente el control de volumen (4). Para apagarlo, mantenga pulsado el control de volumen (4) durante más de un segundo.

➔ *Tenga en cuenta que, tras encenderlo o apagarlo, el autorradio necesita unos segundos hasta que pueda volver a apagarlo o encenderlo, ya que los procesos internos siguen activos en segundo plano.*

➔ *La radio del coche también se puede encender con el contacto apagado; en ese caso, aparecerá brevemente en la pantalla **1 HOUR ON**. La radio del coche se apagará automáticamente después de una hora para proteger la batería.*

### Encendido/apagado mediante el encendido del vehículo

Si se apaga el encendido con la radio del coche en funcionamiento, la radio se apagará automáticamente y se volverá a encender la próxima vez que se encienda el encendido.

Si la radio del coche se ha apagado durante su funcionamiento mediante el control de volumen (4), permanecerá apagada de forma permanente al encender/apagar el contacto hasta que se vuelva a encender mediante el control de volumen (4).

➔ *Si la función no funciona como se describe, la radio del coche no está conectada correctamente.*

### Cambiar el volumen

El volumen se puede ajustar con el control de volumen (4), el volumen se puede ajustar de 0 (sin sonido) a 50 (volumen máximo).

El volumen ajustado se muestra en la pantalla LCD durante unos segundos.

#### Ajustar el volumen de la música:

Gire el control de volumen (4) durante la reproducción de música para cambiar el volumen.

#### Ajustar el volumen de la información de tráfico

(la información de tráfico debe estar activada en los ajustes, véase el capítulo AJUSTES | MENÚ):

Gire el control de volumen (4) durante un anuncio de tráfico para cambiar el volumen; este valor se guarda automáticamente y se puede ajustar en cualquier momento en los ajustes (véase el capítulo AJUSTES | MENÚ).

#### Ajustar el volumen de Bluetooth® (telefonía):

Gire el control de volumen (4) durante una llamada telefónica para cambiar el volumen. Este valor se guarda automáticamente y se puede ajustar en cualquier momento en la configuración (véase el capítulo CONFIGURACIÓN | MENÚ).

## Silenciar la radio del coche (Mute)

Pulse brevemente el control de volumen ④ para silenciar la radio del coche o para volver al volumen anterior.

## Selección de una fuente de audio

### FM/AM/DAB+/USB/ BT STREAM/AUX

Seleccione la fuente deseada con la tecla SRC ③. A continuación, utilice los controles de la radio del coche como se describe en el capítulo CONTROLES Y SUS FUNCIONES.

➤ *La fuente USB solo está disponible cuando hay un soporte de datos conectado; se pueden utilizar soportes de datos con sistemas de archivos FAT16/FAT32/exFAT y formatos de archivo MP3/WMA. No se puede garantizar el funcionamiento correcto de todos los archivos multimedia, incluidos los mencionados anteriormente, debido a la gran variedad de software con el que se pueden crear dichos archivos.*

➤ *Las funciones de transmisión de audio y*

*telefonía solo están disponibles cuando el teléfono móvil está conectado. Para ello, abra los ajustes de su teléfono móvil y conéctelo a la radio del coche. Encontrará más instrucciones de uso en el manual de su teléfono móvil.*

➤ *No es posible conectar reproductores MP3 o teléfonos móviles a través de USB para reproducir música.*

➤ *La conexión USB de la radio del coche también se puede utilizar para cargar dispositivos externos, como teléfonos móviles. No se admiten funciones de carga rápida específicas del fabricante. No se puede garantizar que todos los dispositivos se puedan cargar, ya que esto también puede depender del cable USB utilizado.*

➤ *Utilice únicamente conectores y cables en buen estado para evitar daños en la radio del coche.*



¡Preste especial atención al capítulo INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD sobre el manejo de la radio del coche mientras conduce!

## 6. Instalación | Desmontaje | Conexiones

### Instrucciones de instalación



Solo debe instalar la radio del coche si tiene experiencia en la instalación de radios de coche y está familiarizado con el sistema eléctrico del vehículo. Tenga en cuenta la información proporcionada sobre las conexiones de la radio del coche. La radio del coche solo debe conectarse con adaptadores adecuados; debe asegurarse de que todos los cables transmitan las señales o tensiones correctas. Los enchufes que se encuentran en el vehículo no deben conectarse directamente a la radio del coche sin una comprobación adicional.

• La instalación de la radio del coche no debe obstaculizar ni bloquear el funcionamiento de los airbags y otros dispositivos de seguridad o elementos de mando. Deben respetarse las instrucciones de seguridad del fabricante del vehículo (airbag, alarma, ordenador de a bordo, inmovilizador, etc.).

• La batería del vehículo (polo negativo, masa) debe desconectarse antes de instalar la radio del coche, ya que de lo contrario pueden producirse errores o daños en la radio o en la electrónica del vehículo.

• La radio del coche está diseñada para vehículos con masa en la carrocería.

• Para montar la radio del coche, es posible que sea necesario retirar los paneles del vehículo con herramientas especiales, por lo que esta tarea debe ser realizada por un especialista.

• Al insertar la radio del coche, no se debe ejercer presión sobre los elementos de mando y/o la pantalla/el marco de la pantalla.

• Dependiendo del vehículo en el que se vaya a instalar la radio del coche, se necesitarán adaptadores de conexión opcionales y específicos y/o accesorios de instalación, como marcos de instalación, paneles, etc., que se pueden adquirir en tiendas especializadas.

• Los errores de instalación pueden provocar la destrucción de la radio del coche o de la electrónica del vehículo.

• Asegúrese de que no se dañen los cables ni los conectores durante el montaje o desmontaje. Los conectores y/o cables dañados no deben seguir utilizándose.

• La carcasa de la radio del coche se calienta durante el funcionamiento, por lo que hay que asegurarse de que ningún cable toque la carcasa.

• Los lugares de instalación con mucha humedad o polvo/suciedad pueden provocar fallos de funcionamiento o defectos en la radio del coche.

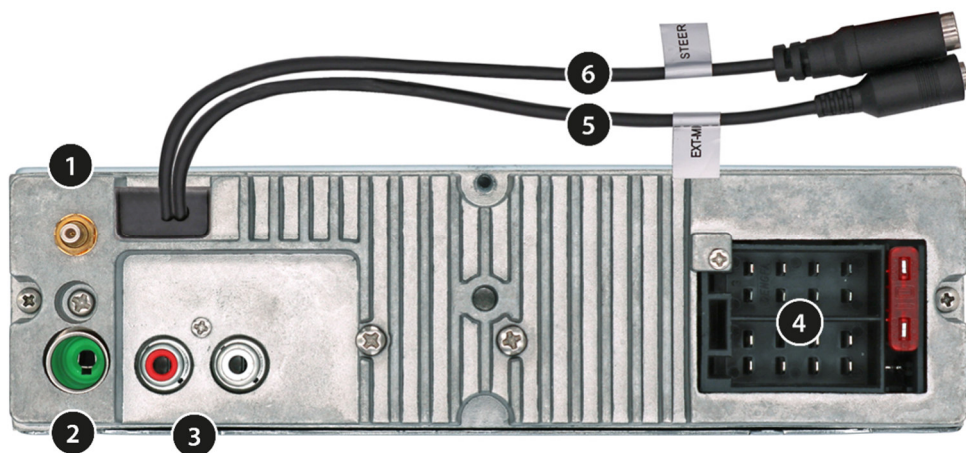
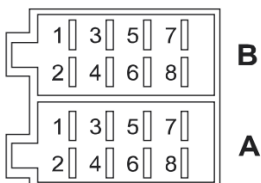
• Consulte a su especialista en instalación de equipos de alta fidelidad para automóviles si necesita ayuda para instalar la radio del coche.

Blaupunkt no asume ninguna responsabilidad ni garantía por los daños y/o sus consecuencias causados por una instalación, manejo o uso incorrectos y/o inadecuados.

Para desmontar la radio del coche, suelte las cubiertas laterales (12) (véase el capítulo ELEMENTOS DE MANDO Y SU FUNCIÓN), que se pueden levantar con la uña desde el lateral. Inserte las palancas de desbloqueo en las aberturas hasta que encajen. A continuación, extraiga con cuidado la radio del coche de la ranura de

montaje.  
Tenga cuidado de no dañar ningún cable.

A		B	
1	NC/Sin asignar	1	Altavoz RR+
2	NC/No asignado	2	Altavoz RR-
3	NC/No asignado	3	Altavoz RF+
4	BATT/Batería (Kl.30)	4	Altavoz RF-
5	Antena/Salida de conmutación (remota)	5	Altavoz LF+
6	NC/No asignado	6	Altavoz LF-
7	ACC/Encendido plus (Kl.15)	7	Altavoz LR+
8	GND/masa (Kl.31)	8	Altavoz LR-



## Conexiones y definiciones de los términos de las conexiones

- ① Antena DAB: conexión SMB con alimentación fantasma de 12 voltios para antenas activas (máx. 150 mA)
- ② Antena FM/AM: conexión DIN
- ③ PREAMP-OUT RF (rojo), LF (blanco): salidas del preamplificador para conectar un amplificador externo
- ④ Bloque de conexión con cámara A (alimentación eléctrica), cámara B (altavoz) y fusible (fusible plano para automóviles, 10 A, rojo)
- ⑤ **EXT-MIC**: conexión para micrófono externo, la conmutación se realiza automáticamente al conectar el micrófono (incluido en el volumen de suministro)
- ⑥ **SWC**: conexión para mando a distancia en el volante, en caso necesario se requiere un adaptador/interfaz externo, véase el capítulo MANDO A DISTANCIA EN EL VOLANTE (SWC)

**BATT/BATERÍA (KI.30)**: batería

### **ANTENA/SALIDA DE CONMUTACIÓN:**

Alimentación conmutada para antenas activas o tensión de control para amplificadores externos/subwoofers (12 V, máx. 150 mA)

**ACC/ENCENDIDO (KI.15)**: Encendido conmutado

**GND/TIERRA (KI.31)**: Tierra

➤ *La radio del coche no es compatible con cambiadores de CD, interfaces u otros componentes compatibles con radios de coche Blaupunkt más antiguas.*

➤ *Asegúrese de que la conexión del encendido y la alimentación continua sea correcta, de lo contrario, la radio del coche tendrá un mayor consumo de energía y no se apagará completamente, lo que puede provocar la descarga y el daño de la batería del coche.*

➤ *Antes del montaje, prepare el cableado para la alimentación eléctrica, los altavoces, etc. Monte los componentes como el micrófono, la(s) antena(s), etc. y coloque los cables. Compruebe el funcionamiento de todos los componentes antes de instalar la radio del coche.*

## 7. Garantía | Servicio técnico | Datos técnicos | Instrucciones en línea

### Garantía

Se aplican las disposiciones legales vigentes en cada país, así como, en su caso, garantías ampliadas en función del país o del distribuidor.

Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su distribuidor especializado de Blaupunkt.

### Servicio

Si alguna vez necesita un servicio de reparación, póngase en contacto directamente con el distribuidor especializado al que compró la radio del coche. Además, en [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) encontrará información sobre los socios de servicio técnico en su país.

### Datos técnicos

Rango de frecuencias FM: 87,5-108 MHz  
Rango de frecuencias DAB:  
174,928-239,200 MHz (canales 5A-13F)  
Impedancia del altavoz:  $\geq 4$   
ohmios/canal  
Fuente de alimentación  
Tensión de funcionamiento: 12 V  
(14,4 V)  
Consumo de corriente  
Funcionamiento:  $< 10$  A  
Apagado (KI.15/ACC apagado):  $< 5$  mA  
Entradas/salidas  
Antena/amplificador: 12 V, máx. 150  
mA  
Antena DAB: 12 V, máx. 150 mA  
Conexión USB: 5 V, máx. 1 A  
Salida del preamplificador: 2 V<sub>ss</sub>  
Conexión AUX: Conector estéreo de 3,5  
mm

## 8. Funcionamiento de la radio analógica: FM/AM

Las vías de transmisión analógicas de señales de radiodifusión, como FM (87,5-108 MHz), son los tipos de transmisión «clásicos» y están muy extendidos en todo el mundo. Las emisoras se transmiten de forma analógica (FM = modulación de frecuencia, AM = modulación de amplitud).

Cuando las señales son débiles o fluctuantes, la señal estéreo de FM se desvanece, las emisoras se reproducen en mono y comienzan a producir ruido. A menudo, dependiendo de la región, las emisoras se pueden sintonizar en diferentes frecuencias, a las que las radios de los automóviles pueden cambiar automáticamente en función de la calidad de recepción, siempre que la emisora proporcione la información RDS necesaria y las señales de transmisión tengan la potencia suficiente.

### Iniciar la reproducción de radio FM/AM

Seleccione uno de los niveles de memoria de emisoras **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** o **AMT** con la tecla **SRC** (3).

➤ Algunos niveles de memoria de emisoras están inactivos según la configuración; de fábrica solo está activado el nivel de memoria de emisoras **FM1**. Véase el capítulo **AJUSTES | MENÚ**.

➤ Cada nivel de memoria dispone de 5 posiciones de memoria.

### Búsqueda de emisoras

Con las teclas de avance/retroceso (5) puede iniciar la búsqueda de emisoras pulsándolas brevemente. La búsqueda se detiene automáticamente en la siguiente emisora que se pueda sintonizar con suficiente intensidad de recepción.

➤ Puede ajustar la sensibilidad de la búsqueda en los ajustes, consulte el capítulo **AJUSTES | MENÚ**.

También puede sintonizar una frecuencia manualmente si la emisora que desea sintonizar tiene muy poca intensidad y la búsqueda no se detiene en la frecuencia deseada.

Para ello, mantenga pulsada una de las teclas de avance/retroceso (5) hasta que aparezca **MANUAL** en la pantalla; la búsqueda se iniciará y se detendrá cuando suelte la tecla. Pulsando brevemente de nuevo, puede cambiar la frecuencia paso a paso.

Si no se pulsa ninguna tecla durante unos 5 segundos, la radio del coche vuelve a activar la búsqueda automática y se muestra brevemente **AUTO** en la pantalla.

## Guardar emisoras/acceder a emisoras guardadas

Puede guardar sus emisoras favoritas en las teclas de memoria de emisoras **1-5** (8). Puede guardar 5 emisoras en cada nivel de memoria.

Sintonice la emisora deseada tal y como se describe en BÚSQUEDA DE EMISORAS. A continuación, pulse la tecla de memoria de emisora **1-5** (8) deseada durante aproximadamente un segundo y suéltela en cuanto un tono acústico confirme el almacenamiento de la emisora. Pulsando brevemente una de las teclas de memoria de emisoras **1-5** (8), puede sintonizar la emisora almacenada previamente en esa tecla.

## Guardar emisoras automáticamente (Travelstore)

Los niveles de memoria con la identificación **T (FMT y AMT)** pueden almacenar las 5 emisoras más potentes mediante una búsqueda automática (Travelstore):

Seleccione el nivel de memoria deseado con la tecla **SRC** (3) y, a continuación, mantenga pulsada la tecla **SRC** (3) hasta que aparezca la indicación **T-STORE** en la pantalla. Una vez finalizado el proceso, la radio del coche volverá a la pantalla normal.

☛ *Si inicia Travelstore en un nivel de memoria distinto de **FMT/AMT**, se cambiará automáticamente al nivel de memoria Travelstore correspondiente y, si es necesario, se activará automáticamente en los ajustes.*

*Solo se guardarán/modificarán las emisoras del nivel de memoria Travelstore.*

## Reproducir emisoras disponibles (SCAN)

Puede sintonizar todas las emisoras de la banda de frecuencia seleccionada: Para ello, pulse la tecla **MENU** (6) durante más de un segundo.

La pantalla mostrará **SCAN** y la frecuencia actual parpadeando.

**SCAN** continuará hasta que finalice la función pulsando de nuevo la tecla **MENU** (6).

## Cambio de la pantalla

Con la tecla **DIS** (7) puede cambiar el contenido de la pantalla entre diferentes informaciones:

- Nombre de la emisora
- Memoria/nivel de memoria + frecuencia
- Memoria/nivel de memoria + hora

☛ *La disponibilidad de las funciones de visualización depende de la emisora y de la calidad de recepción.*

## Otras funciones u opciones:

Véase el capítulo AJUSTES | MENÚ.

## 9. Funcionamiento de la radio digital: DAB/DAB+ (específico del modelo)

La radiodifusión digital (DAB/DAB+) es la sucesora digital de la radiodifusión analógica FM. La transmisión digital presenta algunas diferencias con respecto a la conocida radio FM analógica:

Se emiten varias emisoras en un canal, los denominados ENSEMBLES (también llamados multiplex o paquetes de programas).

Las emisoras que se encuentran en un ENSEMBLE se denominan SERVICIOS (= emisoras y/o servicios de datos).

En Alemania, los ENSEMBLES están disponibles a nivel regional a través de las emisoras públicas. Además, en la actualidad hay dos ENSEMBLES que se pueden sintonizar en toda Alemania: DR DEUTSCHLAND y ANTENNE DE.

Los ENSEMBLES suelen poder sintonizarse en toda la zona de emisión a través de diferentes emplazamientos de emisoras en el mismo canal (red de onda común), lo que hace innecesario cambiar de canal y permite disponer de más espacio para otros proveedores de programas.

Las emisoras no emiten ruido, como ocurre con la FM, sino que o bien se escuchan con una calidad constante o bien se interrumpen por completo cuando la corrección de errores ya no puede reconstruir la señal, lo que a veces va acompañado de un breve «burbujeo».

### Iniciar la reproducción de radio DAB/DAB

Seleccione uno de los niveles de memoria de emisoras **DAB1**, **DAB2** o **DAB3** con la tecla **SRC** (3).

➤ Algunos niveles de memoria de emisoras están inactivos según la configuración; de fábrica, solo está activado el nivel de memoria **DAB1**. Véase el capítulo AJUSTES | MENÚ.

➤ Cada nivel de memoria de emisoras dispone de 5 posiciones de memoria.

### Buscar emisoras

Con las teclas Avanzar/Atrás (5) puede desplazarse por los canales del paquete de programas actual pulsándolas brevemente.

Si supera el último o el primer canal del paquete de programas actual, la pantalla mostrará >>> o <<< y comenzará automáticamente la búsqueda (indicador **SCAN**) del canal siguiente o anterior con un paquete de programas disponible y reproducirá el primer o el último canal. Si no desea cambiar el paquete de programas o no desea iniciar la búsqueda del siguiente paquete de programas, pulse inmediatamente la tecla correspondiente cuando aparezca >>> o <<< en la pantalla.

➤ Cuando la búsqueda está activa, no se puede interrumpir hasta que la radio del coche haya encontrado y esté reproduciendo el siguiente conjunto.

Pulsando prolongadamente las teclas de avance/retroceso (5), puede iniciar en cualquier momento la búsqueda del siguiente o anterior paquete de programas; la pantalla mostrará entonces **SCAN** y el canal actual hasta que se encuentre un nuevo paquete de programas.

➤ *Una vez activada la búsqueda, no se puede interrumpir hasta que la radio del coche haya encontrado el siguiente conjunto y lo esté reproduciendo.*

### **Guardar emisoras/acceder a emisoras guardadas**

Puede guardar sus emisoras favoritas en las teclas de memoria de emisoras **1-5** (8). Puede guardar 5 emisoras en cada nivel de memoria.

Sintonice la emisora deseada como se describe en BÚSQUEDA DE EMISORAS. A continuación, pulse la tecla de memoria de emisora **1-5** (8) deseada durante aproximadamente un segundo y suéltela en cuanto un tono acústico confirme el almacenamiento de la emisora.

Pulsando brevemente una de las teclas de memoria de emisoras **1-5** (8), puede sintonizar la emisora almacenada previamente en esa tecla.

### **Cambio de la pantalla**

Con la tecla **DIS** (7) puede cambiar el contenido de la pantalla entre diferentes informaciones:

- Nombre del servicio (emisora)
- Nombre del conjunto (paquete de programas)
- Memoria/nivel de memoria + canal
- Memoria/nivel de memoria + hora

➤ *La disponibilidad de las funciones de visualización depende de la emisora.*

### **Otras funciones u opciones:**

Véase el capítulo AJUSTES | MENÚ.

## 10. Reproducción de dispositivos externos y soportes de datos: USB

A través de la conexión USB se pueden conectar al autorradio los denominados soportes de almacenamiento masivo (memorias USB) y reproducir los archivos multimedia que contienen, siempre que se trate de soportes y archivos compatibles con el dispositivo.

Tipos de soportes de datos/medios utilizables:

- Soportes de datos USB con sistemas de archivos FAT16, FAT32, exFAT
- Formatos de archivo: MP3, WMA

➡ *Debido a la gran variedad de software con el que se pueden crear este tipo de archivos, no se puede garantizar el funcionamiento correcto de todos los archivos multimedia, incluidos los mencionados anteriormente.*

➡ *No es posible conectar reproductores MP3 o teléfonos móviles para reproducir música.*

➡ *La conexión USB de la radio del coche también se puede utilizar para cargar dispositivos externos, como teléfonos móviles. No se admiten funciones de carga rápida específicas del fabricante. No se puede garantizar que todos los dispositivos se puedan cargar, ya que esto puede depender del cable USB utilizado.*

Esta radio para automóvil dispone de una conexión USB:

- Conexión USB debajo de la tapa de la parte delantera (véase el capítulo «ELEMENTOS DE MANDO Y SU FUNCIÓN»)

### Conectar un dispositivo USB/iniciar la reproducción USB

Abra la tapa con el símbolo USB (inclínela hacia la derecha).

Inserte con cuidado el dispositivo USB en la toma USB, no aplique fuerza ni lo incline.

La radio del coche cambia automáticamente al modo USB. Se leen los datos y la reproducción comienza con el primer archivo multimedia reconocido por la radio del coche.

Si ya se ha conectado previamente un dispositivo USB, cambie a la fuente **USB** con la tecla **SRC** (3), se leerán los datos y la reproducción comenzará con el último archivo reproducido.

### Reproducción USB

Con las teclas Avanzar/Atrás (5) puede cambiar de título pulsándolas brevemente.

Si utiliza soportes con varios directorios, puede cambiar de directorio pulsando prolongadamente las teclas de avance/retroceso (5).

## Funciones especiales

Con las teclas de memoria de emisoras **1-4** (8) puede utilizar las siguientes funciones especiales según los símbolos que aparecen en las teclas:

**BÚSQUEDA DE TÍTULOS**

(selección/búsqueda de un título mediante el botón pulsador/giratorio izquierdo)

**REPRODUCIR/PAUSA** (pausar o continuar la reproducción),

**ACTIVAR/DESACTIVAR LA FUNCIÓN DE REPETICIÓN DE TÍTULOS O DIRECTORIOS**  
Activar/desactivar **REPRODUCCIÓN ALEATORIA DE TODAS LAS PISTAS** o **DEL DIRECTORIO ACTUAL**

## Cambio de la pantalla

Con la tecla **DIS** (7) puede cambiar el contenido de la pantalla entre diferentes

informaciones:

- Nombre de archivo (**FILE**)
- Carpeta (**FOLDER**)
- Título (**SONG**)
- Intérprete (**ARTIST**)
- Álbum (**ALBUM**)
- Tiempo de reproducción transcurrido (**PLAY**)
- Duración total de la canción (**TOTAL**)
- Reloj (**CLOCK**)
- Toda la información en alternancia (**ALL INFO**)

➤ *La disponibilidad de las funciones de visualización depende de los archivos utilizados.*

## Retirar el soporte de datos USB

No retire el soporte de datos sin antes apagar la radio del coche, ya que podría dañar el soporte o los datos que contiene.

## 11. Reproducción de dispositivos externos y soportes de datos: AUX

A través de la conexión AUX se pueden introducir señales de audio analógicas desde dispositivos externos, como reproductores de CD portátiles, reproductores de cassetes o reproductores de MP3, con ayuda de un cable adaptador. En el lado de la radio del coche se necesita un conector jack estéreo de 3,5 mm. Para las aplicaciones más habituales, necesitará un cable con conector jack estéreo de 3,5 mm a conector jack estéreo de 3,5 mm, que puede adquirir en tiendas especializadas bien surtidas.

Esta radio de coche dispone de una conexión AUX:

- Conexión AUX en la parte delantera (véase el capítulo ELEMENTOS DE MANDO Y SU FUNCIÓN)

Conecte el dispositivo externo con un adaptador adecuado y seleccione la fuente **AUX** con el botón **SRC** ③. Ajuste el nivel de volumen del dispositivo externo, si es necesario o posible, para obtener un nivel similar al de las otras fuentes de la radio del coche. A continuación, controle el volumen a través de la radio del coche.

ES

➤ *Utilice únicamente conectores y cables en buen estado para evitar daños en la radio del coche.*

➤ *Si utiliza conectores de 2 polos de 3,5 mm (mono), no obtendrá una señal estéreo y es posible que falte un canal de audio durante la reproducción.*

## 12. Bluetooth®: configurar la conexión

La función Bluetooth® permite conectar de forma inalámbrica teléfonos móviles y reproductores multimedia con Bluetooth® a la radio del coche para realizar llamadas y reproducir música (transmisión de audio Bluetooth®). Si empareja un dispositivo compatible con la radio del coche, podrá utilizar las funciones descritas en los capítulos siguientes.

La función de manos libres a través de la radio también está disponible cuando la radio del coche está apagada, pero el contacto está encendido. Al activar el contacto, la radio se conecta a su teléfono móvil y, cuando entra una llamada, la radio del coche se enciende automáticamente para que pueda responderla.

### Establecer una conexión Bluetooth®

Encienda la radio del coche, abra los ajustes de Bluetooth® en su dispositivo Bluetooth® y busque los dispositivos disponibles. Conecte la radio del coche encontrada siguiendo el procedimiento descrito en las instrucciones de su dispositivo Bluetooth®.

Una vez establecida la conexión, la radio del coche mostrará brevemente **CONNECTED**, seguido del nombre del dispositivo conectado, y se iluminará un pequeño símbolo de Bluetooth® en la pantalla.

➡ *Confirme rápidamente cualquier consulta que aparezca en su teléfono móvil, de lo contrario, es posible que algunas funciones estén limitadas o no estén disponibles, o que el emparejamiento no funcione.*

➡ *Este proceso solo es necesario una vez, después los dispositivos se conectarán automáticamente cuando estén dentro del alcance.*

➡ *Durante el lanzamiento al mercado, se realizaron pruebas exhaustivas de la función Bluetooth® con diferentes teléfonos móviles y reproductores multimedia para garantizar la mayor compatibilidad posible. Sin embargo, las funciones pueden verse limitadas o no funcionar en absoluto, dependiendo del dispositivo utilizado. Si se producen este tipo de problemas, compruebe si hay alguna actualización disponible para su dispositivo Bluetooth® o la radio del coche.*

➡ *Si la radio del coche o un dispositivo Bluetooth® conectado han recibido una actualización, en caso de problemas se debe borrar completamente la conexión Bluetooth® y volver a crearla.*

➡ *La radio del coche recuerda los últimos 5 dispositivos Bluetooth® y se vuelve a conectar automáticamente con el último dispositivo Bluetooth® conectado y disponible. Antes de conectar otro dispositivo Bluetooth®, debe desconectarse el dispositivo Bluetooth® ya conectado. La reconexión automática de los últimos 5 dispositivos Bluetooth® después del encendido tarda menos en el último dispositivo Bluetooth® conectado a la radio del coche que en los demás dispositivos Bluetooth® conectados anteriormente.*

➡ *Otros dispositivos Bluetooth® (como auriculares, altavoces Bluetooth® o relojes inteligentes) que se utilicen con el teléfono para manos libres o para transmitir música deben apagarse cuando el teléfono esté conectado a la radio, a fin de evitar posibles conflictos o fallos de funcionamiento.*

## 13. Bluetooth®: transmisión de audio

➤ Su teléfono móvil debe estar conectado a la radio del coche, consulte el capítulo [BLUETOOTH®: ESTABLECER LA CONEXIÓN](#)

➤ El dispositivo Bluetooth® conectado debe ser compatible con las funciones A2DP y AVRCP para que pueda reproducir («transmitir») música a través de la radio del coche y controlar la reproducción.

### Iniciar la reproducción Bluetooth® (transmisión de audio)

Para iniciar la reproducción, cambie a la fuente de audio **BT STREAM** con la tecla **SRC** (3).

Con las teclas de avance/retroceso (5) puede cambiar de pista hacia delante o hacia atrás pulsándolas brevemente.

➤ Si la reproducción no se inicia o si una aplicación incorrecta del teléfono móvil inicia la reproducción, debe iniciar/seleccionar en su teléfono móvil conectado el reproductor de audio correspondiente con el que desea utilizar la transmisión. La radio del coche no influye en la selección de la aplicación que se utilizará para reproducir música en el teléfono móvil.

➤ Ajuste el volumen en su dispositivo Bluetooth® conectado si el sonido es demasiado bajo o alto en comparación con otras fuentes de audio de la radio del coche.

➤ No es posible transmitir desde esta radio del coche a otro dispositivo (como altavoces Bluetooth®) a través de Bluetooth®, ya que esta radio solo admite la recepción de señales de música a través de Bluetooth®.

### Funciones especiales

Con la tecla de memoria de emisoras **2** (8) puede utilizar la siguiente función especial según el símbolo de la tecla: **PLAY/PAUSE** (pausar o reanudar la reproducción).

### Cambio de la pantalla

Dependiendo del dispositivo Bluetooth® utilizado o de la aplicación de reproducción de música que se utilice en él, se puede mostrar diversa información sobre las canciones en la pantalla mediante la tecla **DIS** (7).

➤ La disponibilidad de las funciones de visualización depende de los archivos utilizados, del dispositivo/la aplicación utilizados

## 14. Bluetooth®: dispositivo manos libres

➡ Su teléfono móvil debe estar conectado a la radio del coche, consulte el capítulo BLUETOOTH®: CONFIGURAR LA CONEXIÓN

➡ El dispositivo Bluetooth® conectado debe ser compatible con las funciones HFP y PBAP para que pueda realizar llamadas a través de la radio del coche y descargar la agenda telefónica.

➡ Antes de utilizar la agenda telefónica, debe cargarla mediante la función **DOWN LOAD**. Si la agenda telefónica no está disponible, es posible que la memoria esté ocupada por los datos de otro teléfono. En este caso, borre primero la agenda telefónica mediante la opción **DELETE PB**. También es posible que el acceso a la agenda telefónica no se haya activado en el teléfono o que exista un problema de compatibilidad.

## 15. Ajustes de sonido

En el menú **AUDIO** puede ajustar los parámetros que influyen en el sonido.

## 16. Reloj

La radio del coche dispone de un reloj interno. Puede visualizar la hora en la pantalla

### Llamada entrante

Las llamadas entrantes se señalan mediante un tono de llamada y una indicación en la pantalla de la radio del coche.

Puede aceptar o rechazar la llamada con las teclas **ACEPTAR LLAMADA/MARCAR** y **RECHAZAR LLAMADA/COLGAR** (9).

### Llamada saliente

Las llamadas salientes se pueden realizar a través del menú **BLUETOOTH**:

Seleccione **AGENDA**:

Con el botón giratorio/pulsador izquierdo se puede seleccionar una entrada de la agenda transferida desde el teléfono.

También puede pulsar la tecla **ACEPTAR LLAMADA** (9) para recuperar el último número y marcarlo pulsando de nuevo la tecla.

Para obtener información detallada sobre las opciones de configuración y su función, consulte , capítulo «\\_\\_» (Configuración del sistema).

para ello, pulse la tecla **DIS** (7) tantas veces como sea necesario hasta que vea la información deseada en la pantalla. Para ajustar el reloj, consulte el capítulo **AJUSTES | MENÚ**.

## 17. Mando a distancia en el volante (SWC)

En esta radio para automóvil, puede asignar las teclas del mando a distancia en el volante (si está disponible y es compatible) a las funciones disponibles en la configuración SWC de la radio para automóvil. Como alternativa, BLAUPUNKT también ofrece mandos a distancia como solución de reequipamiento.

Las siguientes funciones están disponibles:

### **SOURCE:**

Selección de la fuente de audio/nivel de memoria de la radio del coche.

### **VOL UP/VOL DOWN-:**

Cambiar el volumen.

### **SEEK UP/SEEK DOWN**

Radio analógica: búsqueda de emisoras, pulsación larga para sintonización manual.

Radio DAB: desplazarse por la lista de emisoras, pulsación larga para buscar emisoras.

Reproducción multimedia: Cambiar de pista, pulsación larga para cambiar de directorio.

### **MUTE:**

Silenciar la radio del coche.

### **BT ACCEPT/BT REJECT:**

Aceptar/rechazar una llamada telefónica.

### **DISPLAY:**

Cambiar la pantalla.

### **PRESET+/PRESET-:**

Cambiar la memoria de emisoras en modo radio, pulsación larga FM:

búsqueda/DAB: lista de emisoras.

En reproducción multimedia, cambio de título, pulsación larga cambio de directorio.

## **Programación de funciones**

- Abra los ajustes de la radio del coche con el botón trasero derecho.
- Seleccione la opción SWC en VARIOUS (VARIOS) con el botón pulsador/giratorio derecho.
- Seleccione la función que desea programar y confírmela pulsando el botón giratorio/pulsador derecho para iniciar el proceso de programación.
- La radio del coche espera una señal del mando a distancia del volante y muestra **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SEC**
- Pulse la tecla deseada en el mando a distancia del volante durante al menos un segundo
- Si la programación de una tecla se ha realizado correctamente, la pantalla mostrará **OK**. Si la radio del coche muestra el mensaje de error **FAIL** o no responde, repita el proceso.
- Repita el proceso para todas las teclas que desee programar.

➤ Si, tras varios intentos, no es posible realizar el aprendizaje o este no se realiza correctamente, compruebe las conexiones de la radio del coche o la compatibilidad de la interfaz utilizada. Si siempre se muestra FAIL (ERROR), es probable que el error se deba al mando a distancia o a la interfaz. Si la radio del coche no responde, compruebe si el mando a distancia o la interfaz están conectados correctamente o si están conectados en absoluto.

➤ Siempre se deben programar todas las teclas en un solo proceso, ya que la programación previa de las teclas se borra por completo al volver a programar una nueva tecla.

➤ La interfaz SWC programable de esta radio para automóvil cubre las preinstalaciones analógicas del volante. La radio para automóvil funciona con mandos a distancia analógicos que activan las funciones a través de diferentes valores de resistencia (matriz de resistencia) en la conexión (con hasta dos líneas de control). Algunos mandos a distancia son directamente compatibles, mientras que otros requieren una interfaz SWC. Los mandos a distancia del volante a través del bus CAN no se pueden conectar en ningún caso sin interfaz.

Para obtener más información sobre los accesorios adecuados para su vehículo, póngase en contacto con su distribuidor especializado o con el fabricante del vehículo.

## 18. Ajustes | Menú

Seleccione los ajustes pulsando la tecla **MENÚ** ⑥.

Para navegar por los ajustes o modificar un ajuste, gire el botón pulsador/giratorio izquierdo ④.

Si desea seleccionar una opción o cambiar un ajuste, selecciónelo pulsando brevemente el botón pulsador/giratorio izquierdo ④.

Al seleccionar <<< en la pantalla, volverá al nivel superior; si selecciona <<< en el nivel superior, saldrá de los ajustes.

También puede salir de los ajustes pulsando de nuevo la tecla **MENU** ⑥.

Se pueden realizar los siguientes ajustes o adaptarlos a sus necesidades:

### **SINTONIZADOR FM:**

En este submenú puede configurar los ajustes del receptor de radio analógico.

#### **TRAF OFF/TRAF ON:**

Activar/desactivar la prioridad de las noticias de tráfico.

Cuando está activada, la radio del coche cambia a la última emisora sintonizada cuando hay un aviso de tráfico y, a continuación, vuelve a la fuente que estaba activa anteriormente.

Cuando la función está activa, se ilumina en la pantalla un símbolo con tres vehículos. Durante un aviso de tráfico, se muestra **TRAFFIC** en la pantalla.

☛ *La función debe ser compatible con la emisora de radio.*

☛ *Para ajustar el volumen, consulte la opción de menú*

#### **VOLUME**

☛ *Si se pierde la recepción de la emisora de radio, la radio del coche busca automáticamente una nueva emisora con información de tráfico. Además, al activar esta función, la búsqueda de emisoras se limita a aquellas que admiten la función.*

☛ *Se puede interrumpir un aviso*

*de tráfico en curso pulsando la tecla **SRC** ③.*

#### **BANDS:**

Activar/desactivar los niveles de memoria de emisoras **FM2, FMT, AM, AMT**. El nivel de memoria de emisoras correspondiente ya no se puede seleccionar con la tecla **SRC** ③ si está desactivado.

#### **REG OFF/REG ON:**

Al activar esta función, solo se seleccionarán emisoras con el mismo programa regional cuando sea necesario cambiar automáticamente de emisora debido a una mala recepción.

☛ ***RDS AF** debe estar ajustado en **ON** y la función debe ser compatible con la emisora de radio.*

**SENS HI/SENS LO:**

Ajustar la sensibilidad de búsqueda FM, **HI (+)** encuentra incluso emisoras débiles, **LO (-)** solo encuentra emisoras locales potentes.

**RDS ON/RDS OFF:**

Al activar esta función, la radio del coche siempre cambia a la mejor frecuencia de emisión (frecuencia alternativa).

☛ *La función debe ser compatible con la emisora de radio.*

**ÁREA:**

Ajuste de la región de recepción en la que se utiliza la radio del coche.

**SINTONIZADOR DAB:**

En este submenú puede realizar ajustes para el receptor de radio DAB.

**BANDAS DAB:**

Activar/desactivar los niveles de memoria de emisoras **DAB2**, **DAB3**. El nivel de memoria de emisoras correspondiente ya no se puede seleccionar con la tecla **SRC** ③ si está desactivado.

**AUDIO:**

En este submenú puede ajustar el sonido de forma individual.

**BASS:**

Aumento o disminución de las frecuencias graves.

**AGUDAS:**

Aumenta o reduce las frecuencias altas.

**BAL:**

Ajuste del balance de la señal de audio.

**FADER:**

Ajuste de la señal de audio de los altavoces delanteros/traseros.

**X-BASS:**

Activar/desactivar X-Bass (realce de graves).

**VOLUME:**

En este submenú puede ajustar el volumen de la radio del coche.

**ON VOLUME:**

Seleccione si la radio del coche debe reiniciarse con el último volumen utilizado **LAST VOLUME** o con un valor preestablecido.

☛ *El volumen de encendido está limitado a un máximo de 30.*

**TA VOL:**

Ajuste del volumen de los anuncios de tráfico. Si se cambia el volumen durante un anuncio de tráfico activo, este ajuste se actualizará o se sobrescribirá.

**HF VOL:**

Ajuste del volumen del manos libres.

Si se cambia el volumen durante una llamada telefónica, este ajuste se actualizará o se sobrescribirá.

**BEEP ON/BEEP OFF:**

Ajuste del tono de tecla al pulsar una tecla.

☛ *El almacenamiento de una emisora siempre se confirma con un tono, incluso si BEEP está en OFF.*

**CLOCK:**

En este submenú puede realizar ajustes para el reloj. Véase también el capítulo RELOJ.

**MODE 24/MODE 12:**

Cambio entre la visualización de 12 y 24 horas.

**SET 12:34:**

Ajuste manual de la hora.

Gire el botón giratorio hacia la izquierda: ajuste los minutos.

Gire el botón giratorio hacia la derecha: ajuste las horas.

☛ *Si **RDSCLOCK (RDSUHR)** está activado, se sobrescribirá la hora ajustada manualmente.*

**RDSCLOCK ON/OFF:**

Activación del ajuste automático de la hora mediante la señal de datos RDS de la radio.

**VARIOUS:**

En este menú puede realizar diferentes ajustes.

**SWC:**

Programación del mando a distancia en el volante, véase el capítulo MANDO A DISTANCIA EN EL VOLANTE (SWC).

**VERSION:**

Consultar la versión del software de la radio del coche.

**NORMSET:**

Restablecimiento de la radio del coche a los ajustes de fábrica.

**BLUETOOTH®:**

En este submenú puede configurar los ajustes de la función Bluetooth®. Consulte también los capítulos correspondientes sobre BLUETOOTH®.

**PHONEBOOK**

Acceso a la agenda telefónica transferida desde el teléfono móvil.

**DOWN LOAD:**

Cargar la agenda desde el teléfono móvil.

**DELETE PB:**

Borrar la agenda de la radio del coche.

## 19. Solución de problemas | Actualización de software

A continuación encontrará posibles errores y soluciones.

Si no puede resolver los problemas con la radio del coche, póngase en contacto con su distribuidor especializado o con el servicio técnico de Blaupunkt. Si tiene problemas, solicite a un especialista que compruebe o realice la instalación.

La mayoría de los problemas que se producen se deben a errores de conexión y manejo.

➤ *Es posible que algunos puntos no se apliquen a su modelo, ya que la función u opción correspondiente no está disponible.*

**• Después de la instalación, se encienden las luces de control del airbag en el salpicadero/el velocímetro ya no funciona, etc.:**

Es evidente que la radio del coche se ha conectado incorrectamente. Desconecte inmediatamente la batería del vehículo y retire la radio. Deje que un especialista realice o compruebe la instalación.

**• La radio del coche muestra 1 HOUR/1 HORA al encenderla y se apaga después de una hora:**

El encendido positivo no está conectado o no está activado. Compruebe las conexiones.

**• A volúmenes más altos, la pantalla parpadea/la radio del coche se apaga por completo:**

Compruebe la sección transversal del cable de la fuente de alimentación. Deje que un especialista realice/compruebe la instalación.

**• La radio del coche no se enciende/la radio del coche no responde al encendido/la radio del coche se apaga automáticamente tras un tiempo determinado/la radio del coche no se enciende sin el encendido:**

¿El encendido/alimentación continua están conectados correctamente? El encendido debe conmutar correctamente 0 voltios/12 voltios, no debe haber tensión residual en el encendido cuando este está apagado. Compruebe que la conexión de la radio del coche sea correcta. En ningún caso se deben conectar los enchufes del vehículo directamente a la radio del coche sin haber comprobado previamente la asignación PIN por PIN. Deje que un especialista realice/compruebe la instalación.

**• USB, CD, SD u otros soportes de datos no funcionan:**

Compruebe el funcionamiento con otro soporte de datos, formatee el soporte de datos y reproduzca otros archivos.

**• Se pierden los ajustes y/o la memoria de emisoras, la hora no funciona correctamente:**

Por regla general, la radio del coche almacena los ajustes de forma permanente, incluso sin suministro de energía. Sin embargo, algunos ajustes solo se almacenan de forma permanente después de un apagado correcto, por lo que es imprescindible apagar la radio del coche correctamente.

Funciones como la hora, la última fuente y la última posición de reproducción USB/CD requieren una fuente de alimentación permanente. Para que funcione correctamente, la radio del coche debe estar conectada correctamente a una alimentación continua, que no debe interrumpirse.

**• La radio del coche no tiene recepción o la recepción es mala:**

Compruebe la antena para el área de recepción correspondiente.

Compruebe si necesita un adaptador de alimentación fantasma.

¿Está la antena correctamente montada? Muchas antenas necesitan un polo opuesto (carrocería).

Las lámparas LED u otros componentes eléctricos pueden interferir en la recepción de la radio, descarte la presencia de tales interferencias. Cuando utilice la radio del coche por primera vez, asegúrese de que está sintonizada en la región de radio correcta (véase el capítulo AJUSTES | MENÚ).

**• En el modo DAB, aparece de repente NO SIGNAL o NO SERVICE:**

El ENSEMBLE (paquete de programas) actual tiene una señal demasiado débil y no es posible decodificar la señal de audio. Seleccione otro ENSEMBLE o compruebe la antena DAB.

**• La radio del coche muestra de repente SEEK PI (BÚSQUEDA PI)/SEEK TA (BÚSQUEDA TA) en modo radio o cambia de emisora:**

Compruebe la antena y los ajustes de la radio del coche. Si es necesario, desactive la función de frecuencia alternativa (véase el capítulo AJUSTES | MENÚ). Una mala recepción puede provocar que la radio del coche cambie de emisora si se ha activado la función de información de tráfico.

**• La radio del coche no muestra correctamente el nombre de la emisora en modo radio:**

Ajuste la pantalla con la tecla **DIS** ⑦ según desee. Compruebe la recepción (compruebe la antena).

Tenga en cuenta que algunas emisoras emiten información adicional en lugar del nombre de la emisora RDS, sobre lo cual la radio del coche no tiene influencia.

**• La persona que llama no me oye:**

Compruebe la conexión del micrófono externo. Pruebe con otro teléfono.

• **Problemas** con Bluetooth® *(no se muestra la agenda, el teléfono no se conecta, no se oye al interlocutor):*

Compruebe si hay actualizaciones de software disponibles para su teléfono. Restablezca la radio del coche mediante NORMSET (véase el capítulo AJUSTES | MENÚ). Elimine la radio del coche de la lista del teléfono y, a continuación, vuelva a establecer la conexión. Confirme todas las solicitudes de autorización en el teléfono con Sí. Pruebe con otro teléfono.

### Actualización de software

El software de la radio del coche se puede actualizar mediante un soporte de almacenamiento externo. Las instrucciones para la actualización y más información se incluyen con la actualización. Las actualizaciones se pueden obtener a través del servicio de asistencia técnica.

➤ *Si la radio del coche funciona correctamente, no es necesario actualizarla, ya que cada actualización conlleva un cierto riesgo debido a posibles errores durante su ejecución. Además, a pesar de las minuciosas pruebas realizadas, en casos excepcionales pueden aparecer errores nuevos o diferentes, o pueden modificarse funciones de forma no deseada.*

• **Error/problema no incluido aquí. Una función de la radio del coche no funciona como se espera/la radio del coche no se comporta como se espera:** Restablezca la radio del coche a los ajustes de fábrica a través de **MENÚ > VARIOS > NORMSET.**

➤ *Si solicita una actualización a Blaupunkt, le rogamos que nos informe con el mayor detalle posible sobre el problema que tiene con su radio para automóvil. El servicio de asistencia también necesita información sobre la versión de software actualmente instalada en la radio para automóvil (véase el capítulo AJUSTES | MENÚ).* ➤ *No cargue software de fuentes desconocidas en la radio para automóvil, ya que podría dañarla de forma irreparable.*

➤ *Algunas opciones/funciones de la radio del coche pueden diferir de las indicadas en el manual, ya que las opciones/funciones pueden haber sido modificadas, añadidas o eliminadas debido al desarrollo continuo del software. Esto no constituye un defecto ni un motivo de reclamación de la radio del coche.*



## 1. Parabéns | Índice

Parabéns pela sua nova autorádio Blaupunkt e desejamos-lhe muita satisfação com ela. Leia atentamente este manual de instruções antes da primeira utilização para se familiarizar com as funções do auto-rádio.

Se, contrariamente ao esperado, surgirem problemas, consulte o manual de instruções para verificar se consegue resolver o problema por si próprio. Consulte também o capítulo RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS no final do manual de instruções.

O seu revendedor especializado e o serviço de assistência da Blaupunkt terão todo o prazer em ajudá-lo se não conseguir resolver o problema por si próprio. Encontrará os dados de contacto em [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

Este manual pode ser válido para vários modelos com funcionalidades diferentes, pelo que algumas funções e opções podem não estar disponíveis ou ser diferentes no seu modelo.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações técnicas para melhorar o auto-rádio, pelo que podem ocorrer diferenças em relação às funções descritas neste manual de instruções.

PT

<b>Índice</b>	<b>Capítulo</b>
Parabéns   Índice	1
Elementos de comando e respetivas funções	2
Instruções de segurança	3
Informações gerais   Conteúdo da embalagem	4
Ligar/desligar   Volume   Fontes de áudio   Utilização	5
Instalação   Remoção   Ligações	6
Garantia   Assistência técnica   Dados técnicos   Manual online	7
Funcionamento do rádio analógico: FM/AM	8
Funcionamento do rádio digital: DAB/DAB+ (específico do modelo)	9
Reprodução de dispositivos externos e suportes de dados: USB	10
Reprodução de dispositivos externos e suportes de dados: AUX	11
Bluetooth®: configurar a ligação	12
Bluetooth®: transmissão de áudio	13
Bluetooth®: dispositivo mãos-livres	14
Definições de som	15
Relógio	16
Comandos no volante (SWC)	17
Definições   Menu	18
Resolução de problemas   Atualização de software	19

## 2. Elementos de comando e respetivas funções



### ① Ecrã LC:

Exibição de informações como emissora, título da música, hora e opções de configuração

### ② Tecla EQ:

Seleção de um perfil de som (**POP, ROCK, CLASSIC, FLAT** (desligado))

### ③ Tecla **SRC**:

Seleção da fonte de áudio, as fontes de áudio disponíveis são alternadas sucessivamente. Algumas fontes podem ser desativadas, consulte também o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU

### ④ Botão giratório/de pressão esquerdo (controlo de volume):

#### Rodar:

Aumentar/diminuir o volume

No menu, alternar entre as opções de configuração/alteração de opções

#### Pressão curta:

Ligar o rádio do automóvel, silenciar o rádio do automóvel;

No menu, selecionar/confirmar opções de configuração

#### Pressão longa:

Desligar o rádio do carro

### ⑤ Teclas avançar/retroceder:

#### Pressão curta:

FM/AM: Pesquisa

DAB: Mudança de estação

USB/BT: Mudança de faixa

#### Pressão longa:

FM/AM: Pesquisa manual

DAB: Pesquisa

USB: Mudança de pasta

### Tecla ⑥ MENU:

#### Pressão curta:

Abrir/fechar o menu (ver capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU)

#### Pressão longa:

Função de pesquisa de estações (**SCAN**) em FM

### ⑦ Tecla DIS:

#### Pressão curta:

Alternar o visor entre diferentes informações, dependendo da fonte selecionada

#### Pressão longa:

Alterar o brilho do visor (dia/noite)

⑧ Teclas de memória de estação **1-5**:

Pressão curta:

Acesso a uma estação ou à função secundária/especial exibida, como pesquisa de títulos (navegação), reproduzir/pausar, função de repetição, reprodução aleatória, dependendo da fonte selecionada

Pressão longa:

Armazenar a estação de rádio atual

⑨ Auscultador do telefone:

Tecla «Aceitar»:

Pressão curta: Aceitar chamada

Tecla «Desligar»:

Pressão curta: terminar/rejeitar chamada

⑩ Microfone:

Microfone interno mãos-livres

⑪ Entradas externas:

Porta USB:

Porta para pens USB para reprodução de música, abrir a tampa: inclinar a tampa para a direita

Entrada AUX:

Conexão para uma fonte de áudio analógica externa com conector jack de 3,5 mm

⑫ Tampas das aberturas para a ferramenta de desbloqueio, consulte o capítulo **INSTALAÇÃO | DESMONTAGEM | LIGAÇÕES**

## 3. Instruções de segurança

### Símbolos utilizados

Nestas instruções são utilizados os seguintes símbolos:



PERIGO! Alerta para o risco de ferimentos



PERIGO! Alerta para volume elevado



UE

A marcação CE confirma a conformidade com as diretivas da

➤ Nota

• Lista

### Instruções de segurança

O auto-rádio foi fabricado de acordo com o estado da técnica e as diretivas de segurança estabelecidas. No entanto, podem ocorrer perigos se não forem respeitadas as instruções de segurança contidas neste manual.

Este manual tem como objetivo familiarizá-lo com as funções do rádio do automóvel. Este manual tem como objetivo familiarizá-lo com as funções do rádio do automóvel.

- Leia este manual cuidadosamente e na íntegra antes de instalar ou utilizar o rádio do automóvel.
- Guarde o manual de forma a que esteja sempre acessível a todos os utilizadores.
- Sempre que passar o rádio do carro a terceiros, entregue-o juntamente com este manual.

- Observe os manuais dos dispositivos que utiliza em conjunto com este auto-rádio.
- Não continue a utilizar o auto-rádio se ocorrer algum problema.
- A caixa e/ou os acessórios para a instalação podem apresentar riscos de ferimentos devido a arestas ou pontas.
- Mantenha o rádio do carro e os seus acessórios fora do alcance das crianças, o rádio do carro não é um brinquedo.
- Não altere nem abra o rádio do carro. No interior não existem peças que possam ser reparadas pelo utilizador do .
- Não insira objetos nas aberturas do rádio do carro.
- Não aperte parafusos inadequados na caixa.
- Os rádios do carro com leitor de CD/DVD contêm um laser de classe 1 que pode causar lesões nos olhos.

## Segurança rodoviária

### Utilize o rádio do automóvel de forma a poder conduzir o veículo sempre com segurança.



A utilização das funções do rádio do automóvel durante a condução pode distrair a sua atenção da situação do trânsito e provocar acidentes graves!

Evite todas as funções adicionais que desviem a sua atenção do trânsito e da condução do veículo durante a condução.

Para utilizar essas funções, pare num local adequado, acione o travão de mão e utilize o rádio do automóvel com o veículo parado.



Ouçã sempre em volume moderado para proteger a sua audição e poder ouvir sinais acústicos de aviso (por exemplo, da polícia). Ao mudar a fonte de áudio ou pausar a reprodução, o aparelho silencia, tornando inaudível a alteração do volume. Não aumente o volume durante essas fases de silenciamento.



### Risco elevado de ferimentos devido a fichas salientes!

Em caso de acidente, peças como pens USB ou cabos de ligação que sobressaem do rádio do automóvel podem causar ferimentos. Por este motivo, recomenda-se a utilização de pens USB tão pequenas quanto possível ou de fichas anguladas.

### Utilização conforme a finalidade:

Este rádio do carro destina-se à instalação e operação em um veículo com tensão de bordo de 12 volts e deve ser instalado de forma fixa. Observe os limites de desempenho do rádio do carro. O rádio do carro foi concebido para uso privado e não comercial.

Deixe que as reparações e, se necessário, a instalação sejam realizadas por uma pessoa especializada e qualificada.

## 4. Informações gerais | Conteúdo da embalagem

### Declaração de conformidade

*Blaupunkt Competence Center Car Multimedia; Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln /Alemanha* declara que o rádio automóvel está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE. A declaração de conformidade pode ser encontrada na Internet em [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com). Caso não esteja disponível, pode ser solicitada através de nós.

### Informações sobre direitos de marca

Todas as marcas mencionadas e os seus logótipos, nomes de marcas ou nomes de empresas referidos neste manual de instruções são utilizados apenas para fins de identificação e são propriedade dos respetivos proprietários.

### Instruções de limpeza

Dissolventes, produtos de limpeza e abrasivos, bem como sprays para cockpit, ambientadores e produtos para manutenção de plásticos podem conter substâncias que danificam a superfície do rádio do automóvel. Para limpar o rádio do automóvel, utilize apenas um pano seco ou ligeiramente húmido, macio e que não solte fiapos.

### Instruções de eliminação



Não elimine o seu rádio do carro no lixo doméstico! Para eliminar o rádio do carro e os acessórios, utilize os sistemas de devolução e recolha disponíveis ou devolva-os ao seu revendedor/fabricante.

### Conteúdo da embalagem

O conteúdo da embalagem inclui:

- Rádio do carro
- Manual
- Microfone externo
- Adaptador de antena DIN-ISO
- Moldura de montagem
- Ferramenta de desmontagem

Acessórios recomendados ou necessários (não incluídos no fornecimento):

- Comando remoto com fio RC-24: 2 010 024 000 000
- Comando remoto para volante RC-26: 2 010 025 000 001
- Antena DAB adesiva para vidro: 2 006 021 000 000
- Divisor de antena ativo/passivo
- Adaptadores/suportes de montagem específicos para o veículo

Para mais informações sobre os acessórios adequados para o seu veículo, consulte o seu revendedor especializado ou fabricante de automóveis.

## 5. Ligar/desligar | Volume | Fontes de áudio | Operação

### Ligar/desligar com o controlo de volume

Para ligar, pressione brevemente o botão de volume (4). Para desligar, mantenha pressionado o botão de volume (4) por mais de um segundo.

➔ *Tenha em atenção que, após ligar/desligar, o rádio do automóvel necessita de alguns segundos até poder ser novamente ligado/desligado, uma vez que os processos internos ainda estão ativos em segundo plano.*

➔ *O rádio do carro também pode ser ligado com a ignição do veículo desligada - neste caso, aparecerá brevemente **1 HOUR ON** no visor. O rádio do carro desliga-se automaticamente após uma hora para proteger a bateria.*

### Ligar/desligar através da ignição do veículo

Se a ignição for desligada com o rádio do carro ligado, o rádio do carro desliga-se automaticamente e liga-se novamente quando a ignição for ligada novamente. Se o rádio do carro tiver sido desligado durante o funcionamento através do controlo de volume (4), permanecerá desligado permanentemente ao ligar/desligar a ignição até ser ligado novamente através do controlo de volume (4).

➔ *Se a função não funcionar conforme descrito, o rádio do carro não está ligado corretamente.*

### Alterar o volume

O volume pode ser ajustado através do controlador de volume (4), sendo ajustável de 0 (sem som) a 50 (volume máximo).

O volume ajustado é exibido no ecrã LC durante alguns segundos.

#### Ajustar o volume da música:

Gire o botão de volume (4) durante a reprodução da música para alterar o volume.

Ajustar o volume do trânsito (o trânsito deve estar ativado nas definições, consulte o capítulo DEFINIÇÕES | MENU): Gire o botão de volume (4) durante uma transmissão de trânsito para alterar o volume. Este valor é guardado automaticamente e pode ser ajustado a qualquer momento nas definições (consulte o capítulo DEFINIÇÕES | MENU).

#### Ajustar o volume do Bluetooth® (telefonía):

Gire o controle de volume (4) durante uma chamada telefónica para alterar o volume. Este valor é salvo automaticamente e pode ser ajustado a qualquer momento nas configurações (consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU).

## Silenciar o rádio do automóvel (Mute)

Pressione brevemente o botão de volume ④ para silenciar o rádio do carro ou para ativar novamente o volume anterior.

## Seleção de uma fonte de áudio

**FM/AM/DAB+/USB/  
BT STREAM/AUX**

Selecione a fonte desejada através do botão SRC ③. Em seguida, utilize os controlos do rádio do automóvel, conforme descrito no capítulo CONTROLOS E SUAS FUNÇÕES.

➤ *A fonte USB só está disponível quando um suporte de dados está conectado. Podem ser utilizados suportes de dados com sistemas de ficheiros FAT16/FAT32/exFAT e formatos de ficheiro MP3/WMA. Não é possível garantir o funcionamento correto de todos os ficheiros multimédia, incluindo os acima mencionados, devido à variedade de software com que esses ficheiros podem ser criados.*

➤ *As funções de streaming de áudio e*

*telefonía só estão disponíveis quando o telemóvel está conectado. Para isso, abra as configurações do seu telemóvel e conecte-o ao rádio do carro. Para mais informações sobre o funcionamento, consulte o manual do seu telemóvel.*

➤ *Não é possível ligar leitores de MP3 ou telemóveis via USB para reprodução de música.*

➤ *A porta USB do rádio do automóvel também pode ser utilizada para carregar dispositivos externos, como telemóveis. As funções de carregamento rápido específicas do fabricante não são suportadas. Não é possível garantir que todos os dispositivos possam ser carregados, pois isso também pode depender do cabo USB utilizado.*

➤ *Utilize apenas fichas e cabos em bom estado para evitar danos no rádio do automóvel.*



Leia atentamente o capítulo INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA sobre o funcionamento do rádio do automóvel durante a condução!

## 6. Instalação | Remoção | Ligações

### Instruções de instalação



Só deve instalar o rádio do automóvel se tiver experiência na instalação de rádios de automóveis e estiver familiarizado com o sistema elétrico do veículo. Observe as informações fornecidas sobre as ligações do rádio do automóvel. O rádio do automóvel só pode ser ligado com adaptadores adequados, devendo ser garantido que todos os cabos conduzem os sinais ou tensões corretos. Os conectores existentes no veículo não podem ser ligados diretamente ao rádio do automóvel sem uma verificação adicional.

- A instalação do rádio do automóvel não deve impedir ou bloquear o funcionamento dos airbags e outros dispositivos de segurança ou elementos de comando. Devem ser observadas as instruções de segurança do fabricante do automóvel (airbag, sistema de alarme, computador de bordo, imobilizador, etc.).
- A bateria do veículo (polo negativo, massa) deve ser desligada antes da instalação do rádio do carro, caso contrário, podem ocorrer erros ou danos no rádio do carro ou na eletrônica do veículo.
- O rádio do automóvel foi concebido para veículos com massa na carroçaria.
- Para a montagem do rádio do automóvel, pode ser necessário remover os painéis do veículo com ferramentas especiais; esta tarefa deve ser realizada por um especialista.
- Ao inserir o rádio do carro, não exerça pressão sobre os elementos de comando e/ou o ecrã/moldura do ecrã.
- Dependendo do veículo no qual o rádio

do carro será instalado, serão necessários adaptadores de conexão opcionais e específicos e/ou acessórios de instalação, como molduras de instalação, painéis, etc. - estes estão disponíveis em lojas especializadas.

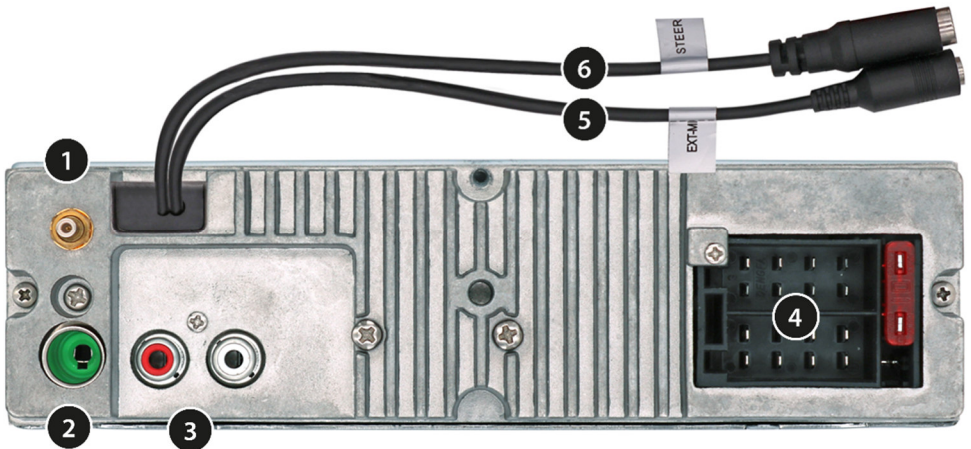
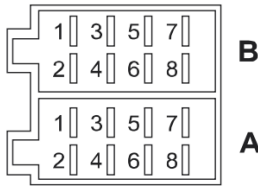
- Erros de instalação podem causar danos ao rádio do carro ou à eletrônica do veículo.
- Certifique-se de que nenhum cabo ou conector seja danificado durante a instalação/remoção. Conectores e/ou cabos danificados não devem continuar a ser utilizados.
- A caixa do rádio do automóvel fica quente durante o funcionamento - certifique-se de que nenhum cabo fica em contacto com a caixa.
- Locais de instalação com elevada humidade ou poeira/sujidade podem causar avarias ou defeitos no auto-rádio.
- Consulte o seu especialista em instalação de sistemas de som para automóveis se precisar de ajuda para instalar o rádio do automóvel.

A Blaupunkt não se responsabiliza por danos e/ou consequências causados por instalação, operação ou utilização incorreta e/ou não profissional.

Para remover o rádio do automóvel, solte as tampas laterais ⑫ (consulte o capítulo ELEMENTOS DE COMANDO E SUAS FUNÇÕES), que podem ser levantadas com a unha. Insira os ganchos de desbloqueio nas aberturas até encaixarem. Agora, retire cuidadosamente o rádio do automóvel da ranhura de instalação. Certifique-se de que nenhum cabo seja danificado.

A		B	
1	NC/Não ocupado	1	Altifalante RR+
2	NC/Não atribuído	2	Altifalante RR-
3	NC/Não atribuído	3	Altifalante/alto-falante RF+
4	BATT/Bateria (Kl.30)	4	Altifalante RF-
5	Antena/Saída de comutação (Remota)	5	Altifalante/alto-falante LF+
6	NC/Não ocupado	6	Altifalante LF-
7	ACC/Ignição positiva (Kl.15)	7	Altifalante LR+
8	GND/Massa (Kl.31)	8	Altifalante LR-

PT



## Ligações e definições dos termos das ligações

- ① Antena DAB: ligação SMB com alimentação fantasma de 12 volts para antenas ativas (máx. 150 mA)
- ② Antena FM/AM: ligação DIN
- ③ PREAMP-OUT RF (vermelho), LF (branco): saídas do pré-amplificador para a ligação de um amplificador externo
- ④ Bloco de conexão com câmara A (alimentação elétrica), câmara B (altifalante) e fusível (fusível plano para automóveis, 10 A, vermelho)
- ⑤ **EXT-MIC**: ligação para microfone externo, a comutação é feita automaticamente ao ligar o microfone (incluído no fornecimento)
- ⑥ **SWC**: ligação para comando remoto no volante, se necessário, é necessário um adaptador/interface externo, consulte o capítulo COMANDO REMOTO NO VOLANTE (SWC)

**BATT/BATTERIE (KI.30)**: bateria

### **ANTENA/SAÍDA DE COMUTAÇÃO:**

Alimentação comutada para antenas ativas ou tensão de controlo para amplificadores finais/subwoofers externos (12 V, máx. 150 mA)

**ACC/IGNÍCIAÇÃO (KI.15)**: Ignição comutada

**GND/Massa (KI.31)**: Massa

➤ *O autorádio não suporta CD changers, interfaces ou outros componentes compatíveis com autorádios Blaupunkt mais antigos.*

➤ *Certifique-se de que a ignição e a alimentação contínua estão ligadas corretamente, caso contrário, o rádio do automóvel terá um consumo de energia elevado e não desligará completamente, o que pode descarregar e danificar a bateria do automóvel!*

➤ *Antes da montagem, prepare a cablagem para a alimentação elétrica, altifalantes, etc. Monte componentes como microfone, antena(s), etc., e instale os cabos. Verifique o funcionamento de todos os componentes antes de instalar o autorádio!*

## 7. Garantia | Assistência | Dados técnicos | Instruções online

### Garantia

Aplicam-se as disposições legais vigentes no país, bem como garantias alargadas, dependendo do país/revendedor.

Em caso de dúvidas, contacte o seu revendedor Blaupunkt.

### Assistência

Caso necessite de um serviço de reparação, contacte diretamente o revendedor especializado onde adquiriu o autorádio. Além disso, em [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) encontrará informações sobre os parceiros de assistência no seu país.

### Dados técnicos

Faixa de frequência FM: 87,5–108 MHz

Faixa de frequência DAB:

174,928–239,200 MHz (canal 5A-13F)

Impedância do altifalante:  $\geq 4$   
ohms/canal

Fonte de alimentação

Tensão de funcionamento: 12 V  
(14,4 V)

Consumo de corrente

Funcionamento:  $< 10$  A

Desligado (Kl.15/ACC desligado):  $< 5$  mA

Entradas/saídas

Antena/amplificador: 12 V, máx. 150  
mA

Antena DAB: 12 V, máx. 150 mA

Conexão USB: 5 V, máx. 1 A

Saída do pré-amplificador: 2 Vss

Conexão AUX: Conector estéreo de 3,5  
mm

## 8. Funcionamento analógico do rádio: FM/AM

As vias de transmissão analógicas de sinais de rádio, como FM (87,5-108 MHz), são os tipos de transmissão «clássicos» e amplamente utilizados em todo o mundo. As estações são transmitidas analogicamente (FM = modulação de frequência, AM = modulação de amplitude).

Em caso de sinais fracos ou instáveis, o sinal estéreo desaparece na FM, as estações são reproduzidas em mono e começam a apresentar ruído. Dependendo da região, as estações podem ser sintonizadas em frequências diferentes, para as quais os rádios dos automóveis podem mudar automaticamente, dependendo da qualidade da recepção, se a estação fornecer as informações RDS necessárias e os sinais de transmissão tiverem intensidade suficiente.

### Iniciar a reprodução de rádio FM/AM

Selecione um dos níveis de memória de estações **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** ou **AMT** através da tecla **SRC** (3).

► Alguns níveis de memória de estações estão inativos, dependendo da configuração. De fábrica, apenas o nível de memória de estações **FM1** está ativado. Consulte o capítulo **CONFIGURAÇÕES | MENU**.

► Em cada nível de memória estão disponíveis 5 posições de memória.

### Procurar estações

Com as teclas Avançar/Voltar (5), pode iniciar a pesquisa de estações pressionando brevemente. A pesquisa pára automaticamente na próxima estação sintonizável com intensidade de recepção suficiente.

► Pode ajustar a sensibilidade da pesquisa nas definições, consulte o capítulo **DEFINIÇÕES | MENU**.

Também pode sintonizar uma frequência manualmente se o canal a ser encontrado for muito fraco e a pesquisa não parar na frequência desejada.

Para isso, mantenha premida uma das teclas para a frente/para trás (5) até que **MANUAL** seja exibido no visor. A pesquisa será iniciada e será interrompida quando soltar a tecla. Ao premir novamente brevemente, pode alterar a frequência gradualmente.

Se nenhuma tecla for pressionada por aproximadamente 5 segundos, o rádio do carro ativará novamente a busca automática e **AUTO** será exibido brevemente no visor.

## Guardar estações/aceder a estações guardadas

Pode guardar as suas estações favoritas nas teclas de memória **1-5** (8). Pode guardar 5 estações em cada nível de memória.

Sintonize a estação desejada conforme descrito em PROCURA DE ESTAÇÕES. Prima agora a tecla de memória de estação **1-5** (8) desejada durante cerca de um segundo e solte-a assim que um sinal sonoro confirmar o armazenamento da estação.

Pressionando brevemente uma das teclas de memória de estação **1-5** (8), pode aceder à estação previamente guardada.

## Guardar estações automaticamente (Travelstore)

Os níveis de memória com a identificação **T (FMT e AMT)** podem guardar as 5 estações mais fortes através de uma pesquisa automática (Travelstore):  
Selecione o nível de memória desejado com a tecla **SRC** (3), depois mantenha pressionada a tecla **SRC** (3) até que a indicação **T-STORE** apareça no visor. Ao concluir o processo, o rádio do automóvel volta ao visor normal.

➤ *Se iniciar o Travelstore num nível de memória diferente de **FMT/AMT**, o aparelho muda automaticamente para o nível de memória Travelstore correspondente e, se necessário, ativa-o automaticamente nas definições. Apenas as estações no nível de memória Travelstore serão guardadas/alteradas.*

## Sintonizar estações disponíveis (SCAN)

Pode reproduzir todas as estações da banda de frequência selecionada: Para isso, pressione a tecla **MENU** (6) por mais de um segundo.

O visor exibe **SCAN** e a frequência atual a piscar.

A função **SCAN** continua até que a termine premindo novamente a tecla **MENU** (6).

## Alterar o visor

Com a tecla **DIS** (7), pode alternar o conteúdo do visor entre diferentes informações:

- Nome da estação
- Memória/nível de memória + frequência
- Memória/nível de memória + hora

➤ *A disponibilidade das funções de exibição depende da estação e da qualidade de recepção*

## Outras funções ou opções:

Consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU.

## 9. Funcionamento do rádio digital: DAB/DAB+ (específico do modelo)

A transmissão de áudio digital (abreviada como DAB/DAB+) é a sucessora digital da transmissão analógica FM. A transmissão digital apresenta algumas diferenças em relação à conhecida rádio FM analógica: Várias estações são transmitidas num canal, os chamados ENSEMBLES (também conhecidos como multiplexes ou pacotes de programas).

As próprias estações que se encontram num ENSEMBLE são denominadas SERVICES (= estações e/ou serviços de dados).

Na Alemanha, os ENSEMBLES estão disponíveis regionalmente pelas emissoras públicas e, além disso, existem atualmente dois ENSEMBLES que podem ser sintonizados em todo o país: DR DEUTSCHLAND e ANTENNE DE.

Os ENSEMBLES podem ser recebidos em toda a área de transmissão através de diferentes locais de transmissão no mesmo canal (rede de frequência única), o que torna desnecessária a mudança de canal e permite mais espaço para outros fornecedores de programas.

Os emissores não apresentam ruído, como acontece com o FM. Ou o emissor é audível com qualidade constante ou deixa de funcionar completamente quando a correção de erros não consegue reconstruir o sinal, acompanhado por um breve ruído, o chamado «blubbern».

### Iniciar a reprodução de rádio DAB/DAB

Selecione um dos níveis de memória de estações **DAB1**, **DAB2** ou **DAB3** com o botão **SRC** ③.

➤ *Alguns níveis de memória de estações estão inativos, dependendo da configuração; de fábrica, apenas o nível de memória **DAB1** está ativado. Consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU.*

➤ *Em cada nível de memória de estações estão disponíveis 5 posições de memória.*

### Procurar estações

Com as teclas Avançar/Voltar ⑤, pode percorrer os canais do pacote de programas atual pressionando-as brevemente.

Se ultrapassar o último ou o primeiro canal do pacote de programas atual, o visor exibe >>> ou <<< e inicia automaticamente a pesquisa (indicação **SCAN**) pelo canal seguinte ou anterior com um pacote de programas disponível e reproduz o primeiro ou o último canal. Se não quiser mudar o pacote de programas ou para não iniciar a pesquisa do próximo pacote de programas, pressione imediatamente a tecla correspondente ao oposto quando >>> ou <<< for exibido no visor.

➤ *Quando a pesquisa está ativa, ela não pode ser interrompida até que o rádio do automóvel encontre e reproduza o próximo conjunto.*

Pressionando longamente as teclas Avançar/Voltar (5), pode iniciar a qualquer momento a pesquisa do pacote de programas seguinte ou anterior; o visor exibe então **SCAN** e o canal atual até que um novo pacote de programas seja encontrado.

➤ *Quando a pesquisa estiver ativa, ela não poderá ser interrompida até que o rádio do carro encontre o próximo conjunto e comece a reproduzi-lo.*

### **Guardar estações/aceder a estações guardadas**

Pode guardar as suas estações favoritas nas teclas de memória de estações **1-5** (8). Pode guardar 5 estações em cada nível de memória.

Sintonize a estação desejada conforme descrito em PROCURAR ESTAÇÕES. Prima agora a tecla de memória de estação **1-5** (8) desejada durante cerca de um segundo e solte-a assim que um sinal sonoro confirmar o armazenamento da estação.

Pressionando brevemente uma das teclas de memória de estação **1-5** (8), pode aceder à estação previamente guardada.

### **Alteração do visor**

Com a tecla **DIS** (7), pode alternar o conteúdo do visor entre diferentes informações:

- Nome do serviço (emissora)
- Nome do conjunto (pacote de programas)
- Memória/nível de memória + canal
- Memória/nível de memória + hora

➤ *A disponibilidade das funções de exibição depende da emissora.*

### **Outras funções ou opções:**

Consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU.

## 10. Reprodução de dispositivos externos e suportes de dados: USB

Através da porta USB, é possível ligar dispositivos de armazenamento em massa (pen drives) ao autorádio e reproduzir os ficheiros multimédia neles contidos, desde que sejam suportes e ficheiros compatíveis com o aparelho.

Suportes de dados/tipos de mídia utilizáveis:

- Suportes de dados USB com sistemas de ficheiros FAT16, FAT32, exFAT
- Formatos de ficheiro: MP3, WMA

➤ *Devido à variedade de software com que esses ficheiros podem ser criados, não é possível garantir o funcionamento perfeito de todos os ficheiros multimédia, incluindo os acima mencionados.*

➤ *Não é possível ligar leitores de MP3 ou telemóveis para reproduzir música.*

➤ *A porta USB do rádio do automóvel também pode ser utilizada para carregar dispositivos externos, como telemóveis. As funções de carregamento rápido específicas do fabricante não são suportadas. Não é possível garantir que todos os dispositivos possam ser carregados, pois isso também pode depender do cabo USB utilizado.*

Este autorádio possui uma porta USB:

- Porta USB sob a tampa na parte frontal (ver capítulo ELEMENTOS DE COMANDO E SUAS FUNÇÕES)

### Ligar um suporte de dados USB/iniciar a reprodução USB

Abra a tampa com o símbolo USB (incline para a direita).

Insira cuidadosamente o suporte de dados USB na tomada USB, não use força e não incline o suporte de dados USB. O autorádio muda automaticamente para o modo USB. Os dados são lidos e a reprodução começa com o primeiro ficheiro multimédia reconhecido pelo autorádio.

Se um suporte de dados USB já tiver sido ligado anteriormente, mude para a fonte **USB** com a tecla SRC (3), os dados serão lidos e a reprodução começará com o último ficheiro reproduzido.

### Reprodução USB

Com as teclas Avançar/Voltar (5), pode mudar de faixa pressionando brevemente.

Ao utilizar suportes de dados com várias pastas, pode mudar de pasta pressionando longamente as teclas Avançar/Voltar (5).

## Funções especiais

Com as teclas de memória de estação **1-4** (8), pode utilizar as seguintes funções especiais de acordo com os símbolos nas teclas:

BUSCA DE TÍTULO (seleção/busca de um título através do botão giratório/de pressão esquerdo)

PLAY/PAUSA (pausar ou continuar a reprodução),

Ativar/desativar a função REPETIR TÍTULO ou REPETIR LISTA

Ativar/desativar REPRODUÇÃO

ALEATÓRIA DE TODAS AS Faixas ou DIRECTÓRIO ACTUAL

## Alterar o visor

Com a tecla **DIS** (7), pode alternar o conteúdo do visor entre diferentes informações:

- Nome do ficheiro (**FILE**)
- Diretório (**FOLDER**)
- Título (**SONG**)
- Artista (**ARTIST**)
- Álbum (**ALBUM**)
- Tempo de reprodução decorrido (**PLAY**)
- Tempo total de reprodução do título (**TOTAL**)
- Relógio (**CLOCK**)
- Todas as informações alternadas (**ALL INFO**)

➤ A disponibilidade das funções de exibição depende dos ficheiros utilizados.

## Remover o suporte de dados USB

Nunca remova o suporte de dados sem desligar primeiro o autorádio, caso contrário, poderá danificar o suporte de dados ou os dados nele contidos.

## 11. Reprodução de dispositivos externos e suportes de dados: AUX

Através da ligação AUX, é possível introduzir sinais de áudio analógicos a partir de dispositivos externos, como leitores de CD portáteis, leitores de cassetes ou leitores de MP3, utilizando um cabo adaptador. No lado do rádio do automóvel, é necessária uma ficha jack estéreo de 3,5 mm. Para as aplicações mais comuns, será necessário um cabo com ficha jack estéreo de 3,5 mm para ficha jack estéreo de 3,5 mm, que pode ser adquirido em lojas especializadas bem abastecidas.

Este autorádio possui uma ligação AUX:

- Ligação AUX na parte frontal (ver capítulo ELEMENTOS DE COMANDO E SUAS FUNÇÕES)

Ligue o dispositivo externo com um adaptador adequado e selecione a fonte **AUX** com o botão **SRC** (3).

Ajuste o nível de volume no dispositivo externo, se necessário ou possível, para obter um nível semelhante ao das outras fontes do rádio do automóvel. Em seguida, controle o volume através do rádio do automóvel.

➤ Utilize apenas fichas e cabos em bom estado para evitar danos no rádio do automóvel.

➤ Ao utilizar fichas de 2 pinos de 3,5 mm (mono), não obterá um sinal estéreo e poderá faltar um canal de áudio durante a reprodução.

## 12. Bluetooth®: configurar a ligação

A função Bluetooth® permite a ligação sem fios de telemóveis e leitores multimédia com Bluetooth® ao rádio do automóvel para efetuar chamadas e reproduzir música (streaming de áudio Bluetooth®).

Se emparelhar um dispositivo compatível com o rádio do automóvel, poderá utilizar as funções descritas nos capítulos seguintes.

A função mãos-livres através do rádio também está disponível quando o rádio do automóvel está desligado, mas a ignição está ligada. Ao ativar a ignição, o rádio liga-se ao seu telemóvel e, quando recebe uma chamada, o rádio do automóvel liga-se automaticamente para que possa atender a chamada.

### Estabelecer ligação Bluetooth®

Ligue o rádio do automóvel, abra as definições Bluetooth® no seu dispositivo Bluetooth® e procure os dispositivos disponíveis. Ligue o rádio do automóvel encontrado de acordo com o procedimento descrito no manual do seu dispositivo Bluetooth®.

Após a ligação bem-sucedida, o rádio do automóvel exibe brevemente **CONNECTED**, seguido do nome do dispositivo ligado, e um pequeno ícone Bluetooth® acende no visor.

➡ *Confirme imediatamente quaisquer solicitações no seu telemóvel, caso contrário, as funções poderão ficar limitadas, indisponíveis ou o emparelhamento poderá não funcionar.*

➡ *Este processo é necessário apenas uma vez; depois, os dispositivos ligam-se*

*automaticamente novamente quando estão ao alcance.*

➡ *No momento do lançamento no mercado, foram realizados testes exaustivos da função Bluetooth® com vários telemóveis e reprodutores multimédia para garantir a maior compatibilidade possível. No entanto, as funções podem ser limitadas ou não funcionar de todo, dependendo do dispositivo utilizado. Se tiver este tipo de problemas, verifique se está disponível uma atualização para o seu dispositivo Bluetooth® ou para o rádio do automóvel.*

➡ *Se o rádio do automóvel ou um dispositivo Bluetooth® conectado tiver recebido uma atualização, a conexão Bluetooth® deve ser completamente apagada e recriada em caso de problemas.*

➡ *O rádio do automóvel memoriza os últimos 5 dispositivos Bluetooth® e volta a ligar-se automaticamente ao último dispositivo Bluetooth® ligado e disponível. Antes de ligar outro dispositivo Bluetooth®, é necessário desligar a ligação de um dispositivo Bluetooth® já ligado. A ligação automática dos últimos 5 dispositivos Bluetooth® após o arranque demora menos tempo para o dispositivo Bluetooth® ligado mais recentemente ao rádio do carro do que para os outros dispositivos Bluetooth® ligados anteriormente.*

➡ *Outros dispositivos Bluetooth® (como auscultadores, colunas Bluetooth® ou smartwatches) que são utilizados com o seu telemóvel para chamadas em modo mãos-livres ou para transmitir música devem ser desligados quando o seu telemóvel estiver ligado ao rádio, para evitar possíveis conflitos ou avarias.*

## 13. Bluetooth®: transmissão de áudio

➤ O seu telemóvel deve estar ligado ao rádio do automóvel, consulte o capítulo **BLUETOOTH®: ESTABELEÇER LIGAÇÃO**

➤ O dispositivo Bluetooth® conectado deve suportar as funções A2DP e AVRCP para que você possa reproduzir música através do rádio do carro (“transmitir”) e controlar a reprodução.

### Iniciar a reprodução Bluetooth® (streaming de áudio)

Para iniciar a reprodução, mude para a fonte de áudio **BT STREAM** com a tecla **SRC** ③.

Com as teclas Avançar/Retroceder ⑤, pode mudar para a faixa anterior ou seguinte pressionando brevemente.

➤ Se a reprodução não iniciar ou se uma aplicação incorreta no telemóvel iniciar a reprodução, terá de iniciar/selecionar no seu telemóvel conectado o leitor de áudio correspondente com o qual pretende utilizar o streaming. O rádio do automóvel não tem influência na seleção da aplicação a utilizar para a reprodução de música no telemóvel.

➤ Ajuste o volume no seu dispositivo Bluetooth® conectado se o som estiver muito baixo ou alto em comparação com outras fontes de áudio do rádio do carro.

➤ Não é possível transmitir deste rádio do carro via Bluetooth® para outro dispositivo (como, por exemplo, colunas Bluetooth®), este rádio do carro suporta apenas a recepção de um sinal de música via Bluetooth®.

### Funções especiais

Com a tecla de memória de estação **2** ⑧, pode utilizar a seguinte função especial de acordo com o símbolo na tecla: **PLAY/PAUSE** (pausar ou continuar a reprodução).

### Alteração do visor

Dependendo do dispositivo Bluetooth® utilizado ou da aplicação utilizada para reproduzir música, é possível visualizar várias informações sobre as faixas no visor através da tecla **DIS** ⑦.

➤ A disponibilidade das funções de visualização depende dos ficheiros utilizados, do dispositivo/aplicação utilizada

## 14. Bluetooth®: dispositivo mãos-livres

➤ O seu telemóvel deve estar ligado ao rádio do automóvel, consulte o capítulo **BLUETOOTH®: ESTABELECER LIGAÇÃO**

➤ O dispositivo Bluetooth® conectado deve suportar as funções HFP e PBAP para que possa fazer chamadas através do rádio do automóvel e descarregar a agenda telefónica.

➤ Antes de utilizar a agenda telefónica, esta deve ser carregada através da função **DOWN LOAD**. Se a agenda telefónica não estiver disponível, a memória pode estar ocupada pelos dados de outro telemóvel. Neste caso, elimine primeiro a agenda telefónica através da opção **DELETE PB**. Também é possível que o acesso à agenda telefónica não tenha sido ativado no telemóvel ou que exista um problema de compatibilidade.

### Chamada recebida

Uma chamada recebida é sinalizada por um toque e uma indicação no visor do rádio do automóvel.

Pode aceitar ou rejeitar a chamada através das teclas **ACEITAR CHAMADA/MARCAR** e **REJEITAR CHAMADA/DESLIGAR** (9).

### Chamada efetuada

Uma chamada efetuada pode ser realizada através do menu **BLUETOOTH**:

Selecione **AGENDA**:

Com o botão giratório/de pressão esquerdo, pode selecionar uma entrada da agenda telefónica transferida do telemóvel.

Também é possível aceder ao último número pressionando o botão **ATENDER CHAMADA** (9) e, pressionando novamente o botão, discar o número.

## 15. Definições de som

No menu **AUDIO**, pode definir os parâmetros que influenciam o som.

Para opções de configuração detalhadas e suas funções, consulte , capítulo **EINSTELLUNGEN | MENÜ** .

## 16. Relógio

O autorádio possui um relógio interno, cuja hora pode ser exibida no visor.

para isso, pressione a tecla **DIS** (7) várias vezes até ver a informação desejada no visor. Para ajustar o relógio, consulte o capítulo **AJUSTES | MENU**.

## 17. Comando no volante (SWC)

Neste autorádio, pode atribuir os botões do comando no volante (se disponível e compatível) às funções existentes na configuração SWC do autorádio. Em alternativa, a BLAUPUNKT também oferece comandos remotos como solução de reequipamento.

Estão disponíveis as seguintes funções:

### **SOURCE:**

Seleção da fonte de áudio/nível de memória do autorádio.

### **VOL UP/VOL DOWN-:**

Alterar o volume.

### **SEEK UP/SEEK DOWN**

Rádio analógico: pesquisa de estações, pressionar longamente para sintonização manual.

Rádio DAB: percorrer a lista de estações, pressionar longamente para procurar.

Reprodução de multimédia: mudar de faixa, pressionar longamente para mudar de diretório.

### **MUTE:**

Desligar o som do rádio do carro.

### **BT ACCEPT/BT REJECT:**

Aceitar/rejeitar chamada telefónica.

### **DISPLAY:**

Mudar o ecrã.

### **PRESET+/PRESET-:**

Mudar a memória das estações no modo rádio, pressionar longamente FM:

Pesquisa/DAB: Lista de estações.

Durante a reprodução de multimédia, mudar de faixa, pressionar longamente para mudar de diretório.

## **Programar funções**

- Abra as definições do rádio do automóvel através do botão traseiro direito.
- Selecione a opção SWC em VARIOUS (VÁRIOS) com o botão/botão giratório direito.
- Selecione a função que deseja programar e confirme pressionando o botão direito para iniciar o processo de programação.
- O rádio do automóvel aguarda um sinal do comando no volante e exibe **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SEC**
- Pressione a tecla desejada no comando remoto do volante por pelo menos um segundo
- Se a programação de uma tecla for bem-sucedida, o visor exibirá **OK**. Se o rádio do carro apresentar uma mensagem de erro **FAIL** ou não reagir, repita o processo.
- Repita o processo para todos os botões a programar.

➤ Se, mesmo após várias tentativas, não for possível programar ou a programação não for correta, verifique as ligações do rádio do automóvel ou a compatibilidade da interface utilizada. Se for sempre apresentado FAIL (ERRO), o erro deve estar relacionado com o comando à distância ou com a interface. Se o rádio do automóvel não reagir, verifique se o comando à distância/interface está ligado corretamente ou se está mesmo ligado.

➤ Todas as teclas devem ser programadas completamente em um único processo; a programação anterior das teclas será completamente apagada quando uma nova tecla for programada novamente.

➤ A interface SWC programável deste rádio do carro cobre pré-equipamentos analógicos do volante. O rádio do carro funciona com comandos à distância analógicos, que ativam as funções através de diferentes valores de resistência (matriz de resistência) na ligação (com até duas linhas de controlo).

Alguns comandos à distância são diretamente compatíveis para este fim, outros requerem uma interface SWC. Os comandos à distância no volante através de CAN-Bus não podem, em caso algum, ser ligados sem interface.

Para mais informações sobre acessórios adequados para o seu veículo, contacte o seu revendedor especializado ou fabricante de automóveis.

## 18. Definições | Menu

Selecione as definições premindo a tecla **MENU** ⑥.

Para navegar nas definições ou alterar uma definição, rode o botão de pressão/rotação esquerdo ④.

Se pretender selecionar uma opção ou alterar uma definição, selecione-a pressionando brevemente o botão de pressão/rotação esquerdo ④.

Ao selecionar <<< no visor, volta ao nível superior; se selecionar <<< no nível superior, sai das definições.

Também pode sair das definições premindo novamente a tecla **MENU** ⑥.

As seguintes configurações podem ser feitas ou ajustadas de acordo com as suas preferências:

### **SINTONIZADOR FM:**

Neste submenu, pode definir as configurações do recetor de rádio analógico.

#### **TRAF OFF/TRAF ON:**

Ativar/desativar a priorização do trânsito.

Quando ativada, o rádio do automóvel muda para a última estação de rádio ouvida durante uma notícia de trânsito e, em seguida, volta para a fonte ativa anteriormente. Um ícone com três veículos acende no visor quando a função está ativa.

Durante uma notícia de trânsito,

**TRAFFIC** é exibido no visor.

➤ *A função deve ser suportada pela estação de rádio.*

➤ *Para ajustar o volume, consulte a opção de menu **VOLUME***

➤ *Se a recepção da estação de rádio for perdida, o rádio do automóvel procura automaticamente uma nova estação com informações de trânsito. Além disso, a ativação desta função limita a pesquisa de estações às estações que suportam a função.*

➤ *Uma notícia de trânsito em*

*curso pode ser interrompida premindo a tecla **SRC** ③.*

#### **BANDS:**

Ativar/desativar os níveis de memória de estações **FM2, FMT, AM, AMT**. O nível de memória de estações correspondente não pode ser selecionado com a tecla **SRC** ③ se estiver desativado.

#### **REG OFF/REG ON:**

Ao ativar esta função, apenas serão selecionadas estações com o mesmo programa regional, caso seja necessário mudar automaticamente de estação devido a má receção.

➤ ***RDS AF** deve estar definido para **ON**, a função deve ser suportada pela estação de rádio.*

### **SENS HI/SENS LO:**

Ajustar a sensibilidade de pesquisa FM, **HI (+)** encontra também estações fracas, **LO (-)** encontra apenas estações locais fortes.

### **RDS ON/RDS OFF:**

Quando esta função está ativada, o rádio do automóvel muda sempre para a melhor frequência de transmissão (frequência alternativa).

➤ *A função deve ser suportada pela estação de rádio.*


### **ÁREA:**

Definição da região de recepção em que o rádio do automóvel é utilizado.

### **SINTONIZADOR DAB:**

Neste submenu, pode definir as configurações do recetor de rádio DAB.

### **BANDAS DAB:**

Ativar/desativar os níveis de memória de estações **DAB2**, **DAB3**. O nível de memória de estações correspondente não pode ser selecionado com a tecla **SRC**  se estiver desativado.

### **ÁUDIO:**

Neste submenu, pode ajustar o som individualmente.

### **BASS:**

Aumento ou redução das frequências graves.

### **AGUDOS:**

Aumenta ou diminui as frequências altas.

### **BAL:**

Ajustar o equilíbrio do sinal de áudio.

### **FADER:**

Ajustar o sinal de áudio dos altifalantes dianteiros/traseiros.

### **X-BASS:**

Ativar/desativar o X-Bass (reforço dos graves)

### **VOLUME:**

Neste submenu, pode definir as configurações do volume do autorádio.

### **ON VOLUME:**

Selecione se o rádio do automóvel deve reiniciar com o último volume utilizado **LAST VOLUME** ou com um valor predefinido.

➤ *O volume de ativação está limitado a um máximo de 30.*

### **TA VOL:**

Definição do volume das informações de trânsito. Se o volume for alterado durante uma informação de trânsito ativa, esta definição será atualizada ou substituída.

### **HF VOL:**

Ajuste do volume do viva-voz. Se o volume for alterado durante uma chamada telefónica, esta configuração será atualizada ou substituída.

**BEEP ON/BEEP OFF:**

Ajuste do sinal sonoro ao pressionar uma tecla.

☛ *A gravação de uma estação é sempre confirmada com um sinal sonoro, mesmo que BEEP esteja definido como OFF.*

**CLOCK:**

Neste submenu, pode definir as configurações do relógio. Consulte também o capítulo RELÓGIO.

**MODE 24/MODE 12:**

Alternância entre a exibição de 12/24 horas.

**SET 12:34:**

Ajuste manual da hora.

Rodar o botão rotativo para a esquerda: ajustar os minutos.

Rodar o botão rotativo para a direita: ajustar as horas.

☛ *Se **RDSCLOCK (RDSUHR)** estiver ativado, a hora ajustada manualmente será substituída.*

**RDSCLOCK ON/OFF:**

Ativação da configuração automática da hora através do sinal de dados RDS da rádio.

**VÁRIOS:**

Neste menu, pode efetuar várias configurações.

**SWC:**

Programar o comando no volante, consulte o capítulo COMANDO NO VOLANTE (SWC).

**VERSÃO:**

Consultar a versão do software do rádio do automóvel.

**NORMSET:**

Repor as definições de fábrica do rádio do automóvel.

**BLUETOOTH®:**

Neste submenu, pode definir as configurações para a função Bluetooth®. Consulte também os capítulos correspondentes sobre BLUETOOTH®.

**PHONEBOOK**

Aceder à lista de contactos transferida do telemóvel.

**DOWN LOAD:**

Carregar a agenda telefónica do telemóvel.

**DELETE PB:**

Apagar a agenda telefónica do rádio do automóvel.

## 19. Resolução de problemas | Atualização de software

A seguir, encontra possíveis erros e soluções.

Se não for possível resolver os problemas com o rádio do automóvel, contacte o seu revendedor especializado ou o serviço de assistência da Blaupunkt. Em caso de problemas, solicite a verificação ou a instalação por um técnico especializado. A maioria dos problemas que ocorrem pode ser atribuída a erros de ligação e operação.

► *Alguns pontos podem não se aplicar ao seu modelo, uma vez que a função ou opção correspondente não está disponível.*

**• Após a instalação, as luzes de controlo do airbag no painel de instrumentos/o velocímetro deixam de funcionar, etc.:**

O rádio do automóvel foi obviamente ligado incorretamente. Desligue imediatamente a bateria do veículo e remova o rádio do automóvel. Deixe a instalação ser realizada/verificada por um técnico especializado.

**• O rádio do carro exibe 1 HOUR/1 HORA ao ser ligado e desliga após uma hora:**

A ignição positiva não está ligada ou não está ativado. Verifique as ligações.

**• Em volumes mais altos, o visor pisca/o rádio do carro desliga-se completamente:**

Verifique a secção transversal do cabo da fonte de alimentação.

Deixe a instalação ser realizada/verificada por um especialista.

**• O rádio do carro não liga/o rádio do carro não reage à ignição/o rádio do carro desliga-se automaticamente após um determinado período de tempo/o rádio do carro não liga sem a ignição:**

A ignição/alimentação contínua está ligada corretamente? A alimentação da ignição deve comutar corretamente para 0 volts/12 volts, não deve haver tensão residual na alimentação da ignição quando a ignição está desligada.

Verifique se o rádio do carro está ligado corretamente. Em caso algum os conectores do veículo devem ser ligados diretamente ao rádio do carro sem que a configuração tenha sido verificada previamente PIN a PIN.

Deixe a instalação ser realizada/verificada por um especialista.

**• USB, CD, SD ou outros suportes de dados não funcionam:**

Verifique o funcionamento com outro suporte de dados, reformate o suporte de dados, reproduza outros ficheiros.

**• As configurações e/ou a memória da estação são perdidas, a hora não funciona corretamente:**

Basicamente, o rádio do automóvel guarda as configurações permanentemente, mesmo sem alimentação elétrica. No entanto, algumas configurações só são guardadas permanentemente após um encerramento correto, pelo que é essencial desligar o rádio do automóvel corretamente.

Funções como a hora, a última fonte, a última posição de reprodução USB/CD requerem uma alimentação de energia permanente. Para um funcionamento perfeito, o rádio do carro deve estar corretamente ligado a uma alimentação contínua, que não pode ser interrompida.

**• O rádio do carro não tem recepção de rádio ou tem uma recepção fraca:**

Verifique a antena para a respetiva área de receção.

Verifique se precisa de um adaptador de alimentação fantasma.

A antena está montada corretamente? Muitas antenas requerem um contrapolo (carroçaria).

Lâmpadas LED ou outros componentes elétricos podem interferir sensivelmente na recepção de rádio; exclua a presença de tais interferências.

Ao utilizar o rádio do automóvel pela primeira vez, certifique-se de que está sintonizado na região de rádio correta (consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU).

**• No modo DAB, aparece repentinamente NO SIGNAL ou NO SERVICE:**

O ENSEMBLE (pacote de programas) atual tem um sinal demasiado fraco e não é possível decodificar o sinal de áudio. Selecione outro ENSEMBLE ou verifique a antena DAB.

**• O autorádio exhibe repentinamente SEEK PI (PROCURAR PI)/SEEK TA (PROCURAR TA) no modo rádio ou muda de estação:**

Verifique a antena e as configurações do rádio do carro. Se necessário, desative a função de frequência alternativa (consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU).

A má receção pode fazer com que o rádio do automóvel mude de estação quando a função de trânsito estiver ativada.

**• O rádio do automóvel não apresenta corretamente o nome da estação no modo de rádio:**

Ajuste o visor com a tecla **DIS** ⑦ conforme desejado. Verifique a receção (verifique a antena).

Tenha em atenção: algumas estações transmitem informações adicionais em vez do nome da estação RDS, sobre o qual o rádio do automóvel não tem influência.

**• O interlocutor não me ouve:**

Verifique a ligação do microfone externo. Teste com outro telefone.

• **Problemas** com Bluetooth® *(a lista de contactos não é apresentada, o telefone não se liga, não se ouve o interlocutor):*

Verifique se existem atualizações de software disponíveis para o seu telefone. Reinicie o rádio do carro através de NORMSET (consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU) Por favor, elimine o rádio do carro da lista do telefone e, em seguida, restabeleça a ligação. Confirme todas as solicitações de autorização no telefone com SIM. Teste com outro telefone.

## Atualização de software

O software do rádio do carro pode ser atualizado através de um suporte de memória externo. As instruções para a atualização e outras informações estão incluídas na atualização. As atualizações estão disponíveis através do suporte.

➤ *Se o rádio do carro estiver a funcionar corretamente, não é necessária uma atualização, pois cada atualização também acarreta um certo risco devido a erros durante a execução da atualização. Além disso, apesar de testes cuidadosos, em casos raros podem ocorrer erros novos ou diferentes, ou funções podem ser alteradas de forma indesejada.*

• **Erro/problema não listado aqui. Uma função do rádio do carro não funciona como esperado/o rádio do carro não se comporta como esperado:**

Redefina o rádio do carro para as configurações de fábrica através de **MENU > VARIOUS > NORMSET.**

➤ *Se solicitar uma atualização à Blaupunkt, informe-nos com o máximo de detalhes possível sobre o problema que está a ocorrer com o seu auto-rádio. O suporte também necessita de informações sobre a versão do software atualmente instalada no auto-rádio (consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU). ➤ Não carregue software de fontes externas no auto-rádio, pois isso pode danificá-lo irreparavelmente.*

➤ *Algumas opções/funções do rádio do carro podem diferir das instruções, pois as opções/funções podem ter sido alteradas, adicionadas ou removidas devido ao desenvolvimento do software. Isto não constitui um defeito ou motivo de reclamação do rádio do automóvel.*

# 1. Tillykke | Indholdsfortegnelse

Vi ønsker Dem tillykke med Deres nye Blaupunkt-bilradio og håber, De får stor glæde af den.

Læs denne brugsanvisning grundigt igennem, inden du tager radioen i brug for første gang, så du bliver fortrolig med radioens funktioner.

Hvis der mod forventning opstår problemer, skal du kontrollere i brugsanvisningen, om du selv kan løse problemet. Se også kapitlet FEHLERSUCHE (fejlfinding) i slutningen af brugsanvisningen.

Din forhandler og Blaupunkt-kundeservice hjælper dig gerne, hvis du ikke selv kan løse problemet. Kontaktoplysninger findes på [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

Denne vejledning gælder muligvis for forskellige modeller, der adskiller sig fra hinanden med hensyn til funktionsomfang, hvorfor nogle funktioner og muligheder muligvis ikke er tilgængelige eller afviger på din model.

Der forbeholdes ret til tekniske ændringer med henblik på forbedring af bilradioen, hvilket kan medføre afvigelser fra de funktioner, der er beskrevet i denne brugsanvisning.

DA

<b>Indhold</b>	<b>Kapitel</b>
Tillykke   Indholdsfortegnelse	1
Betjeningselementer og deres funktion	2
Sikkerhedshenvisninger	3
Generelle oplysninger   Leveringsomfang	4
Tænd/sluk   Lydstyrke   Lydkilder   Betjening	5
Montering   Afmontering   Tilslutninger	6
Garanti   Service   Tekniske data   Online vejledning	7
Analog radiodrift: FM/AM	8
Digital radiodrift: DAB/DAB+ (modelspecifik)	9
Afspilning af eksterne enheder og datamedier: USB	10
Afspilning af eksterne enheder og datamedier: AUX	11
Bluetooth®: Opret forbindelse	12
Bluetooth®: Audiostreaming	13
Bluetooth®: Håndfri funktion	14
Lydindstillinger	15
Ur	16
Rattbetjening (SWC)	17
Indstillinger   Menu	18
Fejlfinding   Softwareopdatering	19

## 2. Betjeningselementer og deres funktion



### ① LC-display:

Visning af oplysninger såsom station, musiknummer, klokkeslæt og indstillingsmuligheder

### ② EQ-knap:

Valg af lydbillede (**POP, ROCK, CLASSIC, FLAT** (slået fra))

### ③ SRC-knap:

Valg af lydkilde, tilgængelige lydkilder skiftes gennem efter hinanden. Nogle kilder kan deaktiveres, se også afsnittet **INDSTILLINGER | MENU**

### ④ Venstre tryk-/drejeknap

(lydstyrkekontrol):

#### Drej:

Lydstyrke høj/lav

Skift mellem

indstillingsmulighederne/ændring af muligheder i menuen

#### Kort tryk:

Tænd bilradioen, slå bilradioen fra

I menuen: Valg/bekræftelse af indstillingsmuligheder

#### Langt tryk:

Slukke bilradioen

### ⑤ Frem-/tilbage-taster:

#### Kort tryk:

FM/AM: Søgning

DAB: Skift station

USB/BT: Skift af titel

#### Langt tryk:

FM/AM: Manuel søgning

DAB: Søgning

USB: Skift mappe

### ⑥ MENU-knap:

#### Kort tryk:

Åbn/luk menu (se afsnit **INDSTILLINGER | MENU**)

#### Langt tryk:

Station-scanningsfunktion (**SCAN**) ved FM

### ⑦ DIS-tast:

#### Kort tryk:

Skifter mellem forskellige oplysninger på displayet, afhængigt af den valgte kilde

#### Langt tryk:

Skifter displayets lysstyrke (dag/nat)

### ⑧ Stationshukommelsestaster **1-5**:

#### Kort tryk:

Aktivering af en station eller den viste sekundære funktion/specialfunktion, f.eks. titelsøgning (browsing), afspilning/pause, gentagelsesfunktion, tilfældig afspilning, afhængigt af den valgte kilde

#### Langt tryk:

Gemmer den aktuelle radiostation

### ⑨ Telefonrør:

#### Tast "Accepter":

Kort tryk: Accepter opkald

#### Tast "Læg på":

Kort tryk: Afslutte/afvise opkald

## 3. Sikkerhedshenvisninger

### Anvendte symboler

I denne vejledning anvendes følgende symboler:



FARE! Advarsel om personskade



FARE! Advarsel om høj lydstyrke



CE-mærket bekræfter overholdelse af EU-direktiver

➡ Bemærkning

- Oversigt

### ⑩ Mikrofon:

Intern håndfri mikrofon

### ⑪ Eksterne indgange:

#### USB-port:

Tilslutning til USB-sticks til afspilning af musik, Åbning af dækslet: Klap låget til højre

#### AUX-indgang:

Tilslutning til en ekstern analog lydkilde med 3,5 mm jackstik

### ⑫ Afdækninger til åbningerne til

oplåsningsværktøjet, se afsnit

MONTERING | DEMONTERING |

TILSLUTNINGER

### Sikkerhedshenvisninger

Bilradioen er fremstillet i henhold til den nyeste teknologi og fastlagte sikkerhedsretningslinjer. Der kan dog opstå farer, hvis du ikke overholder sikkerhedshenvisningerne i denne vejledning.

Denne vejledning har til formål at gøre dig fortrolig med bilradioens funktioner. Denne vejledning har til formål at gøre dig fortrolig med bilradioens funktioner.

- Læs denne vejledning omhyggeligt og i sin helhed, inden du monterer eller bruger bilradioen.
- Opbevar vejledningen, så den altid er tilgængelig for alle brugere.
- Giv altid bilradioen videre til tredjepart sammen med denne vejledning.

- Følg vejledningerne til de enheder, du bruger sammen med denne bilradio.
- Brug ikke bilradioen, hvis der opstår et problem.
- Kabinettet og/eller tilbehør til installationen kan udgøre en skaderisiko på grund af kanter eller spidser.
- Bilradioen og dens tilbehør skal holdes væk fra børn, da bilradioen ikke er et legetøj.
- Du må ikke ændre eller åbne bilradioen. Der er ingen dele indeni, som skal vedligeholdes af en autoriseret forhandler ( ).
- Stik ikke genstande ind i åbningerne på bilradioen.
- Skru ikke uegnede skruer ind i kabinettet.
- Bilradioer med CD-/DVD-drev indeholder en klasse 1-laser, der kan skade dine øjne.

## Trafiksikkerhed

### Brug din bilradio på en sådan måde, at du altid kan styre dit køretøj sikkert.



Brug af bilradiofunktioner under kørslen kan distrahere din opmærksomhed fra trafiksituationen og føre til alvorlige ulykker!

Undlad at bruge alle ekstra funktioner, der kan distrahere din opmærksomhed fra trafikken og betjeningen af køretøjet under kørslen.

For at bruge sådanne funktioner skal du standse på et egnet sted, trække håndbremsen og betjene bilradioen, mens køretøjet står stille.



Lyt altid ved moderat lydstyrke for at beskytte dit hørelse og for at kunne høre akustiske advarselssignaler (f.eks. fra politiet). Når du skifter lydkilde eller sætter afspilningen på pause, slås lyden fra, så ændringer i lydstyrken ikke kan høres. Øg ikke lydstyrken under sådanne lydløse faser.



### Øget risiko for personskade på grund af udstående stik!

I tilfælde af en ulykke kan dele som USB-sticks eller tilslutningskabler, der stikker ud af bilradioen, forårsage skader. Af denne grund anbefales det at bruge så små USB-sticks eller vinklede stik som muligt.

### Bestemt anvendelse:

Denne bilradio er beregnet til installation og drift i et køretøj med 12 volt ombordnetsspænding og skal installeres fast. Overhold bilradioens effektgrænser. Bilradioen er designet til privat, ikke-kommerciel brug.

Lad reparationer og om nødvendigt også installationen udføre af en kompetent, kvalificeret person.

## 4. Generelle oplysninger | Leveringsomfang

### Overensstemmelseserklæring

*Blaupunkt Competence Center Car Multimedia; Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln /Tyskland* erklærer hermed, at bilradioen er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. Overensstemmelseserklæringen findes på internettet under [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com). Hvis den ikke er tilgængelig der, kan den rekvireres hos os.

### Oplysninger om varemærker

Alle nævnte varemærker og deres logoer, varenavne eller firmanavne, der henvises til i denne brugsanvisning, anvendes kun til identifikationsformål og tilhører de respektive ejere.

### Rengøringsanvisninger

Opløsningsmidler, rengørings- og skuremidler samt cockpit-spray, luftfriskere og plastplejemidler kan indeholde stoffer, der kan angribe bilradioens overflade. Brug kun en tør eller let fugtig, fnugfri, blød klud til rengøring af bilradioen.

### Bortskaffelsesanvisninger



Bortskaf ikke din bilradio i husholdningsaffaldet! Brug de tilgængelige retur- og indsamlingsystemer til bortskaffelse af bilradioen og tilbehøret, eller aflever det til din forhandler/producent.

### Leveringsomfang

Leveringsomfanget omfatter:

- Bilradio
- Brugsanvisning
- Ekstern mikrofon
- Antenneadapter DIN-ISO
- Monteringsramme
- Demonteringsværktøj

Anbefalet eller eventuelt nødvendigt tilbehør (ikke inkluderet i leveringen):

- Kabelfjernbetjening RC-24: 2 010 024 000 000
- Ratfjernbetjening RC-26: 2 010 025 000 001
- DAB-vinduesantenne: 2 006 021 000 000
- Aktiv/passiv antennesplitter
- Køretøjspecific adapter/monteringsramme

For yderligere oplysninger om passende tilbehør til din bil henvises til din forhandler eller bilproducent.

## 5. Tænd/sluk | Lydstyrke | Lydkilder | Betjening

### Tænd/sluk med lydstyrkeknappen

Tryk kort på lydstyrkeknappen ④ for at tænde. Hold lydstyrkeknappen ④ nede i mere end et sekund for at slukke.

➤ *Bemærk, at bilradioen efter tænding/slukning har brug for nogle sekunder, før du kan slukke/tænde den igen, da interne processer stadig kører i baggrunden.*

➤ *Bilradioen kan også tændes, når bilens tænding er slukket – der vises kortvarigt **1 HOUR ON** på displayet. Bilradioen slukker derefter automatisk efter en time for at beskytte batteriet.*

### Tænd/sluk via bilens tænding

Hvis tændingen slukkes, mens bilradioen er tændt, slukkes bilradioen automatisk og tændes igen, når tændingen tændes næste gang.

Hvis bilradioen er blevet slukket under brug via lydstyrkeknappen ④, forbliver den slukket, når tændingen slås til/fra, indtil den igen tændes via lydstyrkeknappen ④.

➤ *Hvis funktionen ikke virker som beskrevet, er bilradioen ikke tilsluttet korrekt.*

### Ændring af lydstyrken

Lydstyrken kan indstilles med lydstyrkeknappen ④. Lydstyrken kan indstilles fra 0 (ingen lyd) til 50 (fuld lydstyrke).

Den indstillede lydstyrke vises i nogle sekunder på LC-displayet.

#### Indstilling af musiklydstyrken:

Drej lydstyrkeknappen ④ under afspilning af musik for at ændre lydstyrken.

#### Indstilling af trafikradiolydstyrke

(trafikradio skal være aktiveret i indstillingerne, se afsnittet INDSTILLINGER | MENU):

Drej lydstyrkeknappen ④ under en trafikmelding for at ændre lydstyrken. Denne værdi gemmes automatisk og kan tilpasses når som helst i indstillingerne (se afsnittet INDSTILLINGER | MENU).

#### Indstilling af Bluetooth®-lydstyrke (telefoni):

Drej lydstyrkeknappen ④ under et telefonopkald for at ændre lydstyrken. Denne værdi gemmes automatisk og kan til enhver tid justeres i indstillingerne (se afsnittet INDSTILLINGER | MENU).

## Sluk for bilradioen (Mute)

Tryk kort på lydstyrkeknappen ④ for at slå bilradioen fra eller for at genaktivere den tidligere lydstyrke.

## Valg af lydkilde FM/AM/DAB+/USB/BT STREAM/AUX

Vælg den ønskede kilde med SRC-knappen ③. Brug derefter bilradioens betjeningsknapper som beskrevet i kapitlet BETJENINGSKNAPPER OG DERES FUNKTIONER.

➤ *Kilden USB er kun tilgængelig, når der er tilsluttet et datamedie. Datamedier med filsystemerne FAT16/FAT32/exFAT og filformaterne MP3/WMA kan anvendes. En fejlfri funktion af alle mediefiler, også de ovennævnte, kan ikke garanteres på grund af den mangfoldighed af software, som sådanne filer kan oprettes med.*

➤ *Audiostreaming og telefoni-funktioner*

*er kun tilgængelige, når mobiltelefonen er tilsluttet. Åbn indstillingerne på din mobiltelefon og tilslut den til bilradioen. Yderligere betjeningsanvisninger findes i vejledningen til din mobiltelefon.*

➤ *Det er ikke muligt at tilslutte MP3-afspillere eller mobiltelefoner via USB til afspilning af musik.*

➤ *Autoradiets USB-port kan også bruges til at oplade eksterne enheder såsom mobiltelefoner. Producentens specifikke hurtigopladningsfunktioner understøttes ikke. Det kan ikke garanteres, at alle enheder kan oplades, og det kan også afhænge af det anvendte USB-kabel.*

➤ *Brug kun ubeskadigede stik og kabler for at undgå beskadigelse af bilradioen.*



Læs venligst kapitlet SIKKERHEDSINFORMATION om betjening af bilradioen under kørslen!

## 6. Montering | Afmontering | Tilslutninger

### Monteringsvejledning



Du må kun montere bilradioen, hvis du har erfaring med montering af bilradioer og er fortrolig med bilens elektriske system. Overhold de angivne oplysninger om tilslutningerne til bilradioen. Bilradioen må kun tilsluttes med egnede adaptere, og det skal sikres, at alle ledninger fører de korrekte signaler eller spændinger. Stik i køretøjet må ikke tilsluttes direkte til bilradioen uden yderligere kontrol.

- Installationen af bilradioen må ikke forhindre eller blokere funktionen af airbags og andre sikkerhedsanordninger eller betjeningslementer. Bilproducentens sikkerhedshenvisninger skal overholdes (airbag, alarmsystem, bordcomputer, startspærre osv.).
- Bilbatteriet (minuspol, masse) skal afkobles, før bilradioen monteres, da der ellers kan opstå fejl eller skader på bilradioen eller bilens elektronik.
- Bilradioen er designet til køretøjer med masse på karosseriet.
- Til montering af bilradioen skal bilens paneler muligvis fjernes med specialværktøj. Denne opgave bør udføres af en fagmand.
- Der må ikke udøves tryk på betjeningslementer og/eller display/displayramme, når bilradioen skubbes ind.
- Afhængigt af det køretøj, som bilradioen

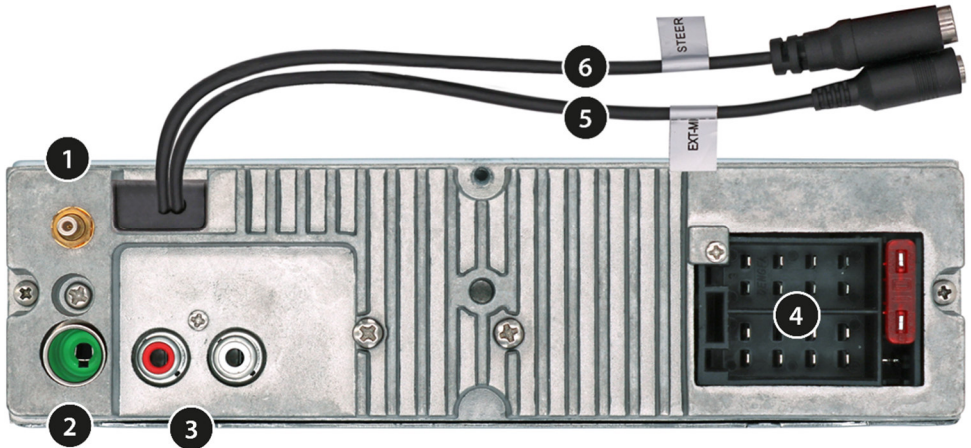
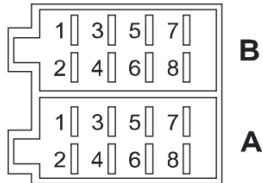
skal monteres i, er der behov for valgfri og specifik tilslutningsadapter og/eller monteringsudstyr såsom monteringsramme, paneler osv. Disse kan købes i specialforretninger.

- Monteringsfejl kan føre til ødelæggelse af bilradioen eller køretøjets elektronik.
- Sørg for, at der ikke beskadiges kabler eller stik under montering/demontering. Beskadigede stik og/eller kabler må ikke bruges videre.
- Bilradioens kabinet bliver varmt under drift – sørg for, at der ikke er kabler, der ligger an mod kabinettet.
- Montering på steder med høj luftfugtighed eller støv/snavs kan føre til funktionsfejl eller defekter i bilradioen.
- Kontakt din bilstereoinstallatør, hvis du har brug for hjælp til at installere bilradioen.

Blaupunkt påtager sig intet ansvar eller garanti for skader og/eller følger heraf, der skyldes forkert og/eller ufaglig installation, betjening eller brug.

For at afmontere bilradioen skal du løsne sideafdækningerne <sup>12</sup> (se afsnittet BETJENINGSELEMENTER OG DERES FUNKTION), som kan løftes op fra siden med en fingernegl. Sæt låsebeslagene ind i åbningerne, indtil de klikker på plads. Træk nu bilradioen forsigtigt ud af monteringsbrønden. Pas på, at ingen kabler beskadiges.

A		B	
1	NC/Ikke tildelt	1	Højtaler RR+
2	NC/Ikke tildelt	2	Højtaler RR-
3	NC/Ikke tildelt	3	Højtaler RF+
4	BATT/Batteri (Kl.30)	4	Højtaler RF-
5	Antenne/skifteudgang (fjernbetjening)	5	Højtaler LF+
6	NC/Ikke tildelt	6	Højtaler LF-
7	ACC/Tænding plus (Kl.15)	7	Højtaler LR+
8	GND/masse (Kl.31)	8	Højtaler LR-



## Tilslutninger og definitioner af tilslutningerne

- ① DAB-antenne: SMB-stik med 12 volt fantomstrømforsyning til aktive antenner (maks. 150 mA)
- ② FM/AM-antenne: DIN-stik
- ③ PREAMP-OUT RF (rød), LF (hvid): Forforstærkerudgange til tilslutning af en ekstern forstærker
- ④ Tilslutningsblok med kammer A (strømforsyning), kammer B (højtaler) og sikring (bilflad sikring, 10 A, rød)
- ⑤ **EXT-MIC**: Tilslutning til ekstern mikrofon, omskiftning sker automatisk ved tilslutning af mikrofonen (medfølger)
- ⑥ **SWC**: Tilslutning til fjernbetjening på rattet, eventuelt ekstern adapter/interface nødvendig, se afsnit FJERNBETJENING PÅ RATTET (SWC)

**BATT/BATTERIE (KI.30)**: Batteri

**ANTENNA/SCHALTAUSGANG**: Skiftet strømforsyning til aktive antenner eller styrespænding til eksterne slutforstærkere/subwoofere (12 V, maks. 150 mA)

**ACC/TÆNDINGSPLUS (KI.15)**: Omskiftet tændingsplus

**GND/MASSE (KI.31)**: Masse

➤ *Bilradioen understøtter ikke cd-skiflere, interface eller andre komponenter, der er kompatible med ældre Blaupunkt-bilradioer.*

➤ *Sørg for, at tændingen og permanent plus er tilsluttet korrekt, ellers har bilradioen et øget strømforbrug og slukker ikke helt, hvilket kan føre til afladning og beskadigelse af bilbatteriet!*

➤ *Før montering skal kablerne til strømforsyning, højtalere osv. forberedes. Monter komponenter som mikrofon, antenne(r) osv. og læg kablerne. Kontroller, at alle komponenter fungerer, inden bilradioen monteres!*

## 7. Garanti | Service | Tekniske data | Online vejledning

### Garanti

De gældende lovmæssige bestemmelser i det pågældende land gælder, samt eventuelle udvidede garantier afhængigt af land/forhandler.

Ved spørgsmål bedes du kontakte din Blaupunkt-forhandler.

### Service

Hvis du har brug for reparationservice, skal du kontakte den forhandler, hvor du har købt bilradioen. Du kan også finde oplysninger om servicepartnere i dit land på [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

### Tekniske data

FM-frekvensområde:	87,5–108 MHz
DAB-frekvensområde:	174,928–239,200 MHz (kanal 5A-13F)
Højttalerimpedans:	≥ 4 ohm/kanal
Strømforsyning	
Driftsspænding:	12 V (14,4 V)
Strømforbrug	
Drift:	< 10 A
Slukket (KI.15/ACC slukket):	< 5 mA
Indgange/udgange	
Antenne/forstærker:	12 V, maks. 150 mA
DAB-antenne:	12 V, maks. 150 mA
USB-tilslutning:	5 V, maks. 1 A
Forforstærkerudgang:	2 Vss
AUX-tilslutning:	3,5 mm stereostik

## 8. Analog radiodrift: FM/AM

De analoge transmissionsveje for radiosignaler, f.eks. FM på 87,5-108 MHz, er de "klassiske" transmissionsformer og er meget udbredt over hele verden.

Senderne transmitteres analogt (FM = frekvensmodulation, AM = amplitudemodulation).

Ved svage eller svingende signaler forsvinder stereosignalet ved FM, stationerne gengives i mono og begynder at bruse.

Afhængigt af regionen kan stationerne ofte modtages på forskellige frekvenser, som bilradioer automatisk kan skifte til, afhængigt af modtagelseskvaliteten, hvis stationen leverer de nødvendige RDS-oplysninger, og sendesignalerne har tilstrækkelig styrke.

### Start FM/AM-radiogengivelse

Vælg et af stationshukommelsesniveauerne **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** eller **AMT** ved hjælp af knappen **SRC** (3).

➤ *Nogle stationer er inaktive afhængigt af indstillingen. Fra fabrikken er kun stationen **FM1** aktiveret. Se afsnittet **INDSTILLINGER** | **MENU**.*

➤ *Der er 5 hukommelsespladser til rådighed på hvert hukommelsesniveau.*

### Søg efter stationer

Med frem-/tilbage-tasterne (5) kan du starte stationssøgningen ved at trykke kort på dem. Søgningen stopper automatisk ved den næste station, der kan modtages med tilstrækkelig modtagelsestyrke.

➤ *Du kan justere søgningens følsomhed i indstillingerne, se afsnittet **INDSTILLINGER** | **MENU**.*

Du kan også indstille en frekvens manuelt, hvis den station, der skal findes, er meget svag, og søgningen ikke stopper på den ønskede frekvens. Tryk og hold en af frem-/tilbage-tasterne (5) nede, indtil **MANUAL** vises på displayet. Søgningen starter nu og stopper, når du slipper tasten. Ved at trykke kort på tasten igen kan du ændre frekvensen trinvist.

Hvis ingen af tasterne trykkes ned i ca. 5 sekunder, aktiverer bilradioen igen den automatiske søgning, og der vises kortvarigt **AUTO** på displayet.

## Gemme stationer/åbne gemte stationer

Du kan gemme dine yndlingsstationer på stationstasterne **1-5** (8). Du kan gemme 5 stationer på hvert hukommelsesniveau.

Indstil den ønskede station som beskrevet under SØG STATION.

Tryk nu på den ønskede stationstast **1-5** (8) i ca. et sekund, og slip den igen, så snart en biplyd bekræfter, at stationen er gemt.

Ved at trykke kort på en af stationstasterne **1-5** (8) kan du kalde den station, der tidligere er gemt der.

## Gem stationer automatisk (Travelstore)

Hukommelsesniveauer med mærket **T** (**FMT** og **AMT**) kan gemme de 5 stærkeste stationer via en automatisk søgning (Travelstore):

Vælg det ønskede hukommelsesniveau med tasten **SRC** (3), tryk og hold nu tasten **SRC** (3) nede, indtil **T-STORE** vises på displayet. Når processen er afsluttet, skifter bilradioen tilbage til normal visning.

➤ Hvis du starter Travelstore på et andet hukommelsesniveau end **FMT/AMT**, skiftes der automatisk til det tilsvarende Travelstore-hukommelsesniveau, og dette aktiveres om nødvendigt automatisk i indstillingerne.  
Kun stationer på Travelstore-hukommelsesniveauet gemmes/ændres.

## Afspilning af tilgængelige stationer (SCAN)

Du kan afspille alle stationer på det valgte frekvensbånd:

Tryk på **MENU-tasten** (6) i mere end et sekund.

Displayet viser **SCAN** og den aktuelle frekvens blinker.

**SCAN** fortsætter, indtil du afslutter funktionen ved at trykke på **MENU-knappen** (6) igen.

## Ændring af displayet

Med tasten **DIS** (7) kan du skifte mellem forskellige oplysninger på displayet:

- Sendernavn
- Hukommelse/hukommelsesniveau + frekvens
- Hukommelse/hukommelsesniveau + klokkeslæt

➤ Tilgængeligheden af displayfunktionerne afhænger af stationen og modtagelseskvaliteten

## Yderligere funktioner og indstillinger:

Se afsnittet **INDSTILLINGER | MENU**.

## 9. Digital radiodrift: DAB/DAB+ (modelspecifikt)

Digital Audio Broadcasting (forkortet DAB/DAB+) er den digitale efterfølger til analog FM-radio. Den digitale transmission medfører nogle forskelle i forhold til den kendte analoge FM-radio: Der sendes flere stationer på en kanal – de såkaldte ENSEMBLES (også kaldet multiplexer eller programpakker). De stationer, der befinder sig i et ENSEMBLE, kaldes SERVICES (= stationer og/eller datatjenester). ENSEMBLES findes i Tyskland f.eks. regionalt tilgængelige fra de offentlige tv-stationer, og derudover findes der på nuværende tidspunkt to ENSEMBLES, der kan modtages i hele Tyskland: DR DEUTSCHLAND og ANTENNE DE. ENSEMBLES kan for det meste modtages i hele senderregionen via forskellige sendersteder på samme kanal (samkørt netværk), hvilket gør det unødvendigt at skifte kanal og giver mere plads til yderligere programudbydere. Senderne bruser ikke, som man kender det fra FM, enten kan senderen høres i en ensartet kvalitet, eller også falder den helt ud, når fejlkorrektionen ikke længere kan rekonstruere et signal, hvilket undertiden ledsages af en kort, såkaldt "boblende" lyd.

### Start af DAB/DAB+ radiogengivelse

Vælg et af stationens hukommelsesniveauer **DAB1**, **DAB2** eller **DAB3** ved hjælp af knappen **SRC** ③.

☛ *Nogle stationer er inaktive afhængigt af indstillingen. Fra fabrikken er kun station **DAB1** aktiveret. Se afsnittet INDSTILLINGER | MENU.*

☛ *Der er 5 hukommelsespladser til rådighed på hvert stationshukommelsesniveau.*

### Søg efter stationer

Med frem-/tilbage-tasterne ⑤ kan du bladere gennem kanalerne i det aktuelle programpakke ved at trykke kort på dem. Når du passerer den sidste eller første kanal i det aktuelle programpakke, viser displayet >>> eller <<< og starter automatisk søgningen (visning **SCAN**) efter den næste eller forrige kanal med et tilgængeligt programpakke og afspiller her den første eller sidste kanal. Hvis du ikke ønsker at skifte programpakke eller ikke ønsker at starte søgningen efter den næste programpakke, skal du straks trykke på den modsatte knap, når >>> eller <<< vises på displayet.

☛ *Når søgningen er aktiv, kan den ikke afbrydes, før bilradioen har fundet og afspiller det næste ensemble.*

Ved at trykke længe på frem-/tilbage-tasterne ⑤ kan du til enhver tid starte søgningen efter det næste eller forrige programpakke. Displayet viser derefter **SCAN** og den aktuelle kanal, indtil der er fundet en ny programpakke.

➤ *Når søgningen er aktiv, kan den ikke afbrydes, før bilradioen har fundet det næste ensemble og afspiller det.*

### **Gemme stationer/åbne gemte stationer**

Du kan gemme dine yndlingsstationer på stationshukommelsestasterne **1-5** ⑧. Du kan gemme 5 stationer på hvert hukommelsesniveau.

Indstil den ønskede station som beskrevet under **SØG STATION**.

Tryk nu på den ønskede stationstast **1-5** ⑧ i ca. et sekund, og slip den igen, så snart en biplyd bekræfter, at stationen er gemt.

Ved at trykke kort på en af stationstasterne **1-5** ⑧ kan du kalde den station, der tidligere er gemt der.

### **Ændring af displayet**

Med tasten **DIS** ⑦ kan du skifte mellem forskellige oplysninger på displayet:

- Servicenavn (station)
- Ensemblenavn (programpakke)
- Hukommelse/hukommelsesniveau + kanal
- Hukommelse/hukommelsesniveau + klokkeslæt

➤ *Tilgængeligheden af displayfunktionerne afhænger af senderen.*

### **Yderligere funktioner og indstillinger:**

Se afsnittet **INDSTILLINGER | MENU**.

## 10. Afspilning af eksterne enheder og datamedier: USB

Via USB-porten kan såkaldte masselagringsmedier (USB-sticks) tilsluttes bilradioen, og mediefilerne derpå kan afspilles, forudsat at det drejer sig om datamedier og filer, der er kompatible med enheden.

Anvendelige datamedier/medietyper:

- USB-datamedier med filsystemerne FAT16, FAT32, exFAT
- Filformater: MP3, WMA

☛ *En fejlfri funktion af alle mediefiler, også de ovennævnte, kan ikke garanteres på grund af den mangfoldighed af software, som sådanne filer kan oprettes med.*

☛ *Det er ikke muligt at tilslutte MP3-afspillere eller mobiltelefoner til afspilning af musik.*

☛ *USB-porten på bilradioen kan også bruges til at oplade eksterne enheder såsom mobiltelefoner. Producentens specifikke hurtigopladningsfunktioner understøttes ikke. Det kan ikke garanteres, at alle enheder kan oplades, og det kan også afhænge af det anvendte USB-kabel.*

Dette bilradio har en USB-port:

- USB-port under dækslet på forsiden (se afsnittet BETJENINGSELEMENTER OG DERES FUNKTION)

### Tilslut USB-datamedie/start USB-afspilning

Åbn dækslet mærket med USB-symbolet (vipp det til højre).

Sæt USB-mediet forsigtigt i USB-stikket, brug ikke vold og vrid ikke USB-mediet. Bilradioen skifter automatisk til USB-drift. Dataene indlæses, og afspilningen starter med den første mediefil, som bilradioen genkender.

Hvis et USB-drev allerede er tilsluttet, skal du skifte til kilden **USB** med tasten **SRC** ③. Dataene læses ind, og afspilningen starter med den sidst afspillede fil.

### USB-afspilning

Med frem-/tilbage-tasterne ⑤ kan du skifte titel ved at trykke kort på dem. Når du bruger datamedier med flere mapper, kan du skifte mappe ved at trykke længe på frem/tilbage-tasterne ⑤.

## Særlige funktioner

Med stationshukommelsestasterne **1-4**

⑧ kan du bruge følgende

specialfunktioner i henhold til

symbolerne på tasterne:

TITELUCHE (valg/søgning af en titel via venstre tryk-/drejeknap)

AFSPIL/PAUSE (pause eller fortsæt afspilning),

Aktivere/deaktivere FUNKTIONEN

TILGANG AF TITLER eller INDEKS

Aktivere/deaktivere SLUMPVIS

AFSPILNING AF ALLE TITLER eller

AKTUELT KATALOG

## Ændring af displayet

Med tasten **DIS** ⑦ kan du skifte mellem forskellige oplysninger på displayet:

- Filnavn (**FILE**)
- Mappe (**FOLDER**)
- Titel (**SONG**)
- Kunstner (**ARTIST**)
- Album (**ALBUM**)
- Forløbet afspilningstid (**PLAY**)
- Samlet afspilningstid for titler (**TOTAL**)
- Ur (**CLOCK**)
- Alle oplysninger skiftevis (**ALL INFO**)

➤ *Tilgængeligheden af displayfunktionerne afhænger af de anvendte filer.*

## Fjern USB-datamediet

Fjern aldrig datamediet uden først at slukke for bilradioen, da dette kan beskadige datamediet eller dataene på det.

## 11. Afspilning af eksterne enheder og datamedier: AUX

Via AUX-tilslutningen kan analoge audiosignaler fra eksterne enheder, f.eks. mobile CD-afspillere, kassetteafspillere eller MP3-afspillere, tilsluttes ved hjælp af et adapterkabel. På bilradioens side kræves en 3,5 mm stereostik. Til de mest almindelige anvendelser skal du bruge et kabel med 3,5 mm stereostik til 3,5 mm stereostik, som du kan købe i velassorterede specialforretninger.

Denne bilradio har en AUX-tilslutning:

- AUX-tilslutning på forsiden (se afsnittet BETJENINGSELEMENTER OG DERES FUNKTION)

Tilslut det eksterne apparat med en passende adapter, og vælg kilden **AUX** med tasten **SRC** ③.

Juster lydstyrken på den eksterne enhed, hvis det er nødvendigt eller muligt, for at opnå en lignende lydstyrke som de andre kilder på bilradioen.

Kontroller derefter lydstyrken via bilradioen.

➤ *Brug kun ubeskadigede stik og kabler for at undgå beskadigelse af bilradioen.*

➤ *Ved brug af 2-polede 3,5 mm stik (mono) modtager du ikke noget stereosignal, og der mangler muligvis en lydkanal ved afspilning.*

## 12. Bluetooth®: Opret forbindelse

Bluetooth®-funktionen gør det muligt at oprette trådløs forbindelse mellem mobiltelefoner og medieafspillere med Bluetooth® og bilradioen med henblik på telefoni og musikafspilning (Bluetooth®-audiostreaming).

Hvis du parrer en kompatibel enhed med bilradioen, kan du bruge de funktioner, der er beskrevet i de følgende kapitler.

Håndfri tale via radioen er også tilgængelig, når bilradioen er slukket, men tændingen er slået til. Når tændingen aktiveres, opretter radioen forbindelse til din mobiltelefon, og når der kommer et indgående opkald, tændes bilradioen automatisk, så du kan besvare opkaldet.

### Opret Bluetooth®-forbindelse

Tænd bilradioen, åbn Bluetooth®-indstillingerne på din Bluetooth®-enhed og søg efter tilgængelige enheder. Opret forbindelse til den fundne bilradio i henhold til fremgangsmåden, der er beskrevet i vejledningen til din Bluetooth®-enhed.

Når forbindelsen er oprettet, viser bilradioen kort **CONNECTED** efterfulgt af navnet på den tilsluttede enhed, og et lille Bluetooth®-symbol lyser på displayet.

➡ *Bekræft eventuelle forespørgsler på din mobiltelefon med det samme, ellers kan funktionerne være begrænsede, utilgængelige eller parringen fungerer ikke.*

➡ *Denne procedure er kun nødvendig én gang, derefter opretter enhederne*

*automatisk forbindelse igen, når de er inden for rækkevidde.*

➡ *Ved markedsintroduktionen blev der udført omfattende tests af Bluetooth®-funktionen med forskellige mobiltelefoner og medieafspillere for at sikre den størst mulige kompatibilitet. Funktionerne kan dog være begrænsede eller slet ikke fungere afhængigt af det anvendte udstyr. Ved sådanne problemer skal du kontrollere, om der er en opdatering tilgængelig til dit Bluetooth®-udstyr eller bilradioen.*

➡ *Hvis bilradioen eller et tilsluttet Bluetooth®-apparat har modtaget en opdatering, skal Bluetooth®-forbindelsen slettes fuldstændigt og oprettes på ny, hvis der opstår problemer.*

➡ *Bilradioen husker de sidste 5 Bluetooth®-enheder og opretter automatisk forbindelse til den senest tilsluttede og tilgængelige Bluetooth®-enhed. Inden du tilslutter et andet Bluetooth®-enhed, skal forbindelsen til en allerede tilsluttet Bluetooth®-enhed afbrydes. Den automatiske genoprettelse af forbindelsen til de sidste 5 Bluetooth®-enheder efter tænding tager kortere tid for den Bluetooth®-enhed, der sidst var tilsluttet bilradioen, end for de andre, tidligere tilsluttede Bluetooth®-enheder.*

➡ *Andre Bluetooth®-enheder (f.eks. hovedtelefoner, Bluetooth®-højttalere eller smartwatches), der bruges sammen med din telefon til håndfri tale eller streaming af musik, skal slukkes, når din telefon er forbundet med radioen, for at undgå mulige konflikter eller funktionsfejl.*

## 13. Bluetooth®: Audiostreaming

☛ *Din mobiltelefon skal være forbundet med bilradioen, se afsnittet BLUETOOTH®: OPSÆTNING AF FORBINDELSE*

☛ *Den tilsluttede Bluetooth®-enhed skal understøtte funktionerne A2DP og AVRCP, så du kan afspille musik via bilradioen ("streame") og styre afspilningen.*

### Start af Bluetooth®-afspilning (audiostreaming)

Skift til lydkilden **BT STREAM** med knappen **SRC** (3) for at starte afspilningen.

Med frem-/tilbage-tasterne (5) kan du skifte til næste eller forrige nummer ved at trykke kort på dem.

☛ *Hvis afspilningen ikke starter, eller hvis en forkert applikation på mobiltelefonen starter afspilningen, skal du starte/vælge den relevante lydafspiller på din tilsluttede mobiltelefon, som du vil bruge til streaming. Bilradioen har ingen indflydelse på valget af den applikation, der skal bruges til musikafspilning på mobiltelefonen.*

☛ *Juster lydstyrken på din tilsluttede Bluetooth®-enhed, hvis lyden er for lav eller for høj i forhold til andre lydkilder i bilradioen.*

☛ *Det er ikke muligt at streame fra denne bilradio via Bluetooth® til en anden enhed (f.eks. Bluetooth®-højttalere), da denne bilradio kun understøtter modtagelse af musik via Bluetooth®.*

### Særlige funktioner

Med stationstasten **2** (8) kan du bruge følgende specialfunktion i henhold til symbolet på tasten: **PLAY/PAUSE** (pause eller fortsæt afspilning).

### Ændring af displayet

Afhængigt af det anvendte Bluetooth®-apparat eller den anvendte applikation til musikafspilning kan forskellige titeloplysninger vises på displayet ved hjælp af tasten **DIS** (7).

☛ *Tilgængeligheden af visningsfunktionerne afhænger af de anvendte filer, det anvendte udstyr/den anvendte app*

## 14. Bluetooth®: Håndfri funktion

➔ Din mobiltelefon skal være forbundet med bilradioen, se afsnittet BLUETOOTH®: OPSÆTNING AF FORBINDELSE

➔ Den tilsluttede Bluetooth®-enhed skal understøtte funktionerne HFP og PBAP, så du kan foretage opkald via bilradioen og downloade telefonbogen.

➔ Før telefonbogen kan bruges, skal den downloades via funktionen **DOWNLOAD**. Hvis telefonbogen derefter ikke er tilgængelig, er hukommelsen muligvis optaget af data fra en anden telefon. I dette tilfælde skal du først slette telefonbogen via indstillingen **DELETE PB**.

Det kan også være, at telefonbogen ikke er aktiveret på telefonen, eller at der er et kompatibilitetsproblem.

### Indgående opkald

Et indgående opkald signaleres med en ringetone og en meddelelse på bilradioens display.

Du kan besvare eller afvise opkaldet ved hjælp af tasterne ANRUF ANNEHMEN/WÄHLEN (besvare/ringe op) og ANRUF ABLEHNEN/AUFLEGEN (afvise/lægge på) ⑨.

### Udgående opkald

Et udgående opkald kan foretages via menuen **BLUETOOTH**:

Vælg **PHONEBOOK**:

Med den venstre tryk-/drejeknap kan du vælge en kontakt fra telefonbogen, der er overført fra telefonen.

Du kan også trykke på knappen **ANTAG OPKALD** ⑨ for at hente det sidste nummer og ringe op ved at trykke på knappen igen.

## 15. Lydindstillinger

I menuen **AUDIO** kan du indstille de parametre, der påvirker lyden.

Detaljerede indstillingsmuligheder og deres funktioner findes i , kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ .

## 16. Ur

Bilradioen har et indbygget ur, og du kan få vist klokkeslættet på displayet

ved at trykke på knappen **DIS** ⑦ så mange gange, indtil du ser de ønskede oplysninger på displayet. Indstilling af uret, se afsnittet **INDSTILLINGER | MENU**.

## 17. Fjernbetjening på rattet (SWC)

På denne bilradio kan du tildele knapperne på din fjernbetjening på rattet (hvis tilgængelig og kompatibel) de ønskede funktioner i SWC-opsætningen på bilradioen. Alternativt tilbyder BLAUPUNKT også fjernbetjening som eftermonteringsløsning. Følgende funktioner er tilgængelige:

### **SOURCE:**

Valg af bilradioens lydkilde/hukommelsesniveau.

### **VOL UP/VOL DOWN-:**

Ændring af lydstyrken.

### **SEEK UP/SEEK DOWN**

Analog radio: Sendersøgning, langt tryk for manuel indstilling.

DAB-radio: Bladre i stationlisten, langt tryk for at søge.

Medieafspilning: Skift af titel, langt tryk for at skifte mappe.

### **MUTE:**

Sluk for bilradioen.

### **BT ACCEPT/BT REJECT:**

Accepter/afvis telefonopkald.

### **DISPLAY:**

Skift visning.

### **PRESET+/PRESET-:**

Skift af stationer i radiotilstand, langt tryk

FM: Søgning/DAB: Senderliste.

Ved medieafspilning skift af titel, langt tryk skift af mappe.

### **Indlære funktioner**

- Åbn bilradioens indstillinger med den højre bageste knap.
- Vælg med den højre tryk-/drejeknap under VARIOUS (DIVERSE) indstillingen SWC.
- Vælg den ønskede funktion, som du vil programmere, og bekræft ved at trykke på den højre tryk-/drejeknap for at starte programmeringen.
- Bilradioen venter på et signal fra ratfjernbetjeningen og viser **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SEC**
- Tryk på den ønskede knap på fjernbetjeningen på rattet i mindst et sekund
- Når en tast er programmeret korrekt, viser displayet **OK**. Hvis bilradioen viser fejlen **FAIL** eller slet ikke reagerer, skal du gentage proceduren.
- Gentag proceduren for alle taster, der skal programmeres.

➡ Hvis indlæsningen ikke er mulig eller ikke fungerer korrekt efter flere forsøg, skal du kontrollere bilradioens tilslutninger eller kompatibiliteten af den anvendte grænseflade. Hvis der altid vises FAIL (FEJL), skyldes fejlen sandsynligvis fjernbetjeningen eller grænsefladen. Hvis bilradioen slet ikke reagerer, skal du kontrollere, om fjernbetjeningen/grænsefladen er tilsluttet korrekt eller overhovedet er tilsluttet.

➡ Alle taster skal altid programmeres fuldstændigt i én arbejdsgang. En tidligere programmering af tasterne slettes fuldstændigt, når en ny tast programmeres.

➡ Den programmerbare SWC-grænseflade på denne bilradio dækker analoge forberedelser til rat. Bilradioen fungerer sammen med analoge fjernbetjeningen, som udløser funktionerne via forskellige modstandsværdier (modstandsmatrix) på tilslutningen (med op til to styrekabler).

Nogle fjernbetjeningen er direkte kompatible til dette, mens andre kræver en SWC-grænseflade. Fjernbetjeningen på rattet via CAN-bus kan under ingen omstændigheder tilsluttes uden grænseflade.

For yderligere oplysninger om passende tilbehør til din bil bedes du kontakte din forhandler eller bilproducent.

## 18. Indstillinger | Menu

Vælg indstillingerne ved at trykke på knappen **MENU** ⑥.

For at navigere i indstillingerne eller ændre en indstilling drejer du den venstre tryk-/drejeknap ④.

Hvis du vil vælge en indstilling eller ændre en indstilling, skal du vælge den ved at trykke kort på den venstre tryk-/drejeknap ④.

Ved at vælge <<< på displayet går du et niveau højere op. Hvis du vælger <<< på det øverste niveau, forlader du indstillingerne.

Du kan også forlade indstillingerne ved at trykke på **MENU-knappen** ⑥ igen.

Følgende indstillinger kan foretages eller tilpasses efter dine ønsker:

### **FM-TUNER:**

I denne undermenu kan du foretage indstillinger for den analoge radiomodtager.

#### **TRAF OFF/TRAF ON:**

Aktiver/deaktiver prioritering af trafikinformation.

Når denne funktion er aktiveret, skifter bilradioen til den sidst lyttede radiostation, når der kommer en trafikmelding, og vender derefter tilbage til den tidligere aktive kilde. Et symbol med tre køretøjer lyser på displayet, når funktionen er aktiv. Under en trafikmelding vises **TRAFFIC** på displayet.

☛ *Funktionen skal understøttes af radiostationen.*

☛ *Indstilling af lydstyrken, se menuindstillingen **VOLUME***

☛ *Hvis modtagelsen af radiostationen går tabt, søger bilradioen automatisk efter en ny station med trafikinformation.*

*Aktivering af denne funktion begrænser desuden stationsøgningen til stationer, der understøtter funktionen.*

☛ *En igangværende trafikmelding kan afbrydes ved at trykke på knappen **SRC** ③.*

### **BANDS:**

Aktivering/deaktivering af stationens hukommelsesniveauer **FM2**, **FMT**, **AM**, **AMT**. Det pågældende stationens hukommelsesniveau kan ikke længere vælges via knappen **SRC** ③, hvis det er deaktiveret.

### **REG OFF/REG ON:**

Når denne funktion er aktiveret, vælges kun stationer med det samme regionale program, hvis det er nødvendigt at skifte station automatisk på grund af dårlig modtagelse.

☛ ***RDS AF** skal være indstillet til **ON**, og funktionen skal understøttes af radiostationen.*

### **SENS HI/SENS LO:**

Indstil søgefølsomhed FM, **HI (+)** finder også svage stationer, **LO (-)** finder kun stærke lokale stationer.

### **RDS ON/RDS OFF:**

Når denne funktion er aktiveret, skifter bilradioen altid til den bedste sendefrekvens (alternativ frekvens).

☛ *Funktionen skal understøttes af radiostationen.*

### **AREA:**

Indstilling af det modtagerområde, hvor bilradioen skal bruges.

### **DAB-TUNER:**

I dette undermenu kan du foretage indstillinger for DAB-radiomodtageren.

### **DAB-BÅND:**

Aktivisering/deaktivering af stationshukommelsesniveauerne **DAB2, DAB3**. Det pågældende stationshukommelsesniveau kan ikke længere vælges med tasten **SRC** ③, hvis det er deaktiveret.

### **AUDIO:**

I dette undermenu kan du tilpasse lyden individuelt.

### **BASS:**

Forstærkning eller dæmpning af de lave frekvenser.

### **TREBLE:**

Forstærkning eller dæmpning af de høje frekvenser.

### **BAL:**

Juster balancen i lydsignalet.

### **FADER:**

Justering af lydsignalet til forreste/bageste højttalere.

### **X-BASS:**

Aktiver/deaktiver X-Bass (basforstærkning)

### **VOLUME:**

I dette undermenu kan du indstille bilradioens lydstyrke.

### **ON VOLUME:**

Vælg, om bilradioen skal starte med den sidst anvendte lydstyrke **LAST VOLUME** eller med en forudindstillet værdi. ☛ *Startlydstyrken er grundlæggende begrænset til maks. 30.*

### **TA VOL:**

Indstilling af lydstyrken for trafikmeddelelser. Hvis lydstyrken ændres under en aktiv trafikmeddelelse, opdateres eller overskrives denne indstilling.

### **HF VOL:**

Indstilling af lydstyrken for håndfri tale. Hvis lydstyrken ændres under et telefonopkald, opdateres eller overskrives denne indstilling.

### **BEEP ON/BEEP OFF:**

Indstilling af tastelyden, når der trykkes på en tast. ☛ *Gemning af en station bekræftes altid med en tone, også selvom BEEP er indstillet til OFF.*

## **CLOCK:**

I dette undermenu kan du foretage indstillinger for uret. Se også kapitlet UR.

### **MODE 24/MODE 12:**

Skift mellem 12/24-timers visning.

### **SET 12:34:**

Manuel indstilling af klokkeslættet.

Drej tryk-/drejeknappen mod venstre: Indstil minutter. Drej tryk-/drejeknappen mod højre: Indstil timer.

➤ Hvis **RDSCLOCK (RDSUHR)** er aktiveret, overskrives den manuelt indstillede klokkeslæt.

### **RDSCLOCK ON/OFF:**

Aktivering af automatisk indstilling af klokkeslættet via RDS-datasignalet fra radioen.

## **VARIOUS:**

I dette menu kan du foretage forskellige indstillinger.

### **SWC:**

Indlæsning af fjernbetjening på rattet, se afsnittet FJERNBETJENING PÅ RATTET (SWC).

### **VERSION:**

Forespørgsel om bilradioens softwareversion.

### **NORMSET:**

Nulstilling af bilradioen til fabriksindstillingerne.

## **BLUETOOTH®:**

I dette undermenu kan du foretage indstillinger for Bluetooth®-funktionen. Se også de relevante BLUETOOTH®-kapitler.

### **PHONEBOOK**

Åbning af telefonbogen, der er overført fra mobiltelefonen.

### **DOWN LOAD:**

Indlæs telefonbogen fra mobiltelefonen.

### **DELETE PB:**

Slet telefonbogen i bilradioen.

## 19. Fejlfinding | Softwareopdatering

Nedenfor finder du mulige fejl billedet og løsningsforslag.

Hvis problemerne med bilradioen ikke kan løses, skal du kontakte din forhandler eller Blaupunkt-kundeservice. Lad en fagmand kontrollere eller udføre installationen, hvis der opstår problemer.

De fleste problemer kan tilskrives tilslutnings- og betjeningsfejl.

☛ *Nogle punkter gælder muligvis ikke for din model, da den pågældende funktion eller mulighed ikke findes.*

**• Efter montering lyser kontrollamperne for airbaggen i instrumentbrættet/speedometeret fungerer ikke længere osv.:**

Bilradioen er åbenbart tilsluttet forkert. Afbryd straks bilbatteriet og fjern bilradioen. Lad en fagmand udføre/kontrollere installationen.

**• Bilradioen viser 1 HOUR/1 TIME, når den tændes, og slukker efter en time:**

Tændingsplus er ikke tilsluttet eller aktiveret. Kontroller tilslutningerne.

**• Ved højere lydstyrker flimrer displayet/bilradioen slukker helt:**

Kontroller kabeldiameteren på strømforsyningen.

Få en fagmand til at udføre/kontrollere installationen.

**• Bilradioen tænder ikke/bilradioen reagerer ikke på tændingen/bilradioen slukker automatisk efter et bestemt tidsrum/bilradioen kan ikke tændes uden tændingen:**

Er tændingen/kontinuerlig plus korrekt tilsluttet? Tændingsplus skal skifte korrekt mellem 0 volt/12 volt, og der må ikke være nogen restspænding på tændingsplus i tilstanden "tænding slukket".

Kontroller, at bilradioen er tilsluttet korrekt. Under ingen omstændigheder må stikkene i bilen tilsluttes direkte til bilradioen, uden at pin-konfigurationen først er blevet kontrolleret.

Få installationen udført/kontrolleret af en fagmand.

**• USB, CD, SD eller andre datamedier fungerer ikke:**

Kontroller funktionen med et andet datamedie, formater datamediet igen, afspil andre filer.

**• Indstillinger og/eller stationer går tabt, klokken fungerer ikke korrekt:**

Bilradioen gemmer som udgangspunkt indstillingerne permanent, også uden strømforsyning. Nogle indstillinger gemmes dog først permanent efter en korrekt nedlukning, derfor er det vigtigt, at bilradioen slukkes korrekt.

Funktioner som klokkeslæt, sidste kilde, sidste afspilningsposition USB/CD kræver permanent strømforsyning. For at fungere korrekt skal bilradioen være korrekt tilsluttet permanent plus, som ikke må afbrydes.

**• Bilradioen har ingen eller dårlig radiomodtagelse:**

Kontroller antennen for det pågældende modtagelsesområde.

Kontroller, om du eventuelt har brug for en fantomstrømadapter.

Er antennen monteret korrekt? Mange antenner kræver en modpol (karosseri).

LED-lamper eller andre elektriske komponenter kan i nogle tilfælde forstyrre radiomodtagelsen betydeligt.

Udeluk, at der er sådanne forstyrrelser.

Når du bruger bilradioen for første gang, skal du sikre dig, at den er indstillet til det korrekte radioområde (se afsnittet INDSTILLINGER | MENU).

**• I DAB-drift vises pludselig NO SIGNAL eller NO SERVICE:**

Det aktuelle ENSEMBLE (programpakke) har et for svagt signal, og det er ikke muligt at afkode lydsignalet. Vælg et andet ENSEMBLE, eller kontroller DAB-antennen.

**• Bilradioen viser pludselig SEEK PI (SØG PI)/SEEK TA (SØG TA) i radiotilstand eller skifter station:**

Kontroller bilradioens antenne og indstillinger. Deaktiver om nødvendigt funktionen for alternativ frekvens (se afsnittet INDSTILLINGER | MENU). Dårlig modtagelse kan medføre, at bilradioen skifter station, når trafikradiofunktionen er aktiveret.

**• Bilradioen viser ikke stationens navn korrekt i radiotilstand:**

Indstil visningen som ønsket med tasten **DIS** ⑦. Kontroller modtagelsen (kontroller antennen).

Bemærk: Nogle stationer sender i stedet for stationsnavnet yderligere oplysninger i stedet for RDS-stationsnavnet, hvilket bilradioen ikke har indflydelse på.

**• Opkaldet kan ikke høre mig:**

Kontroller tilslutningen af den eksterne mikrofon. Brug et andet telefon som test.

**• Bluetooth®-problemer (telefonbogen vises ikke, telefonen opretter ikke forbindelse, den, der ringer, kan ikke høres):**

Kontroller, om der er softwareopdateringer tilgængelige til din telefon.

Nulstil bilradioen via NORMSET (se afsnittet INDSTILLINGER | MENU) Slet bilradioen fra listen på telefonen, og opret derefter forbindelsen igen. Bekræft alle tilladelsesansøgninger på telefonen med JA.

Prøv med en anden telefon.

**• Fejl/problem er ikke angivet her. En funktion på bilradioen fungerer ikke som forventet/bilradioen opfører sig ikke som forventet:**

Nulstil bilradioen til fabriksindstillingerne via **MENU > VARIOUS > NORMSET**.

## Softwareopdatering

Bilradioens software kan opdateres via et eksternt lagringsmedie. Vejledningen til opdateringen og yderligere oplysninger følger med opdateringen. Opdateringer kan fås via supporten.

☛ Hvis bilradioen fungerer korrekt, er en opdatering ikke nødvendig, da hver opdatering også indebærer en vis risiko for fejl under udførelsen af opdateringen. På trods af omhyggelige tests kan der i sjældne tilfælde opstå nye eller andre fejl, eller funktioner kan blive ændret på en uønsket måde.

☛ Hvis du anmoder Blaupunkt om en opdatering, bedes du give os så detaljerede oplysninger som muligt om, hvilket problem der opstår med din bilradio. Supporten har også brug for oplysninger om den softwareversion, der aktuelt er installeret på bilradioen (se kapitlet INDSTILLINGER | MENU). ☛ Overfør ikke software fra eksterne kilder til bilradioen, da dette kan beskadige bilradioen uopretteligt.

☛ Enkelte optioner/funktioner på bilradioen kan afvige fra vejledningen, da optioner/funktioner kan være ændret, tilføjet eller fjernet som følge af videreudvikling af softwaren. Dette udgør ikke en fejl eller en grund til at reklamere over bilradioen.

# 1. Gefeliciteerd | Inhoudsopgave

Wij feliciteren u met uw nieuwe Blaupunkt-autoradio en wensen u veel plezier ermee. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt, zodat u vertrouwd raakt met de functies van de autoradio.

Mocht u onverhoopt toch problemen ondervinden, kijk dan in de handleiding of u het probleem zelf kunt oplossen. Raadpleeg hiervoor ook het hoofdstuk **PROBLEEMOPLOSSING** aan het einde van de handleiding.

Uw dealer en de Blaupunkt-service helpen u graag verder als u het probleem niet zelf kunt oplossen. De contactgegevens vindt u op [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

Deze handleiding kan van toepassing zijn op verschillende modellen met verschillende functies. Daarom zijn sommige functies en opties mogelijk niet beschikbaar of afwijkend voor uw model.

Technische wijzigingen ter verbetering van de autoradio zijn voorbehouden, waardoor afwijkingen van de in deze handleiding beschreven functies mogelijk zijn.

## Inhoud

## Hoofdstuk

Gefeliciteerd   Inhoudsopgave	1
Bedieningselementen en hun functie	2
Veiligheidsinstructies	3
Algemene informatie   Leveringsomvang	4
In-/uitschakelen   Volume   Audiobronnen   Bediening	5
Inbouw   Uitbouw   Aansluitingen	6
Garantie   Service   Technische gegevens   Online handleiding	7
Analoge radio: FM/AM	8
Digitale radio: DAB/DAB+ (afhankelijk van het model)	9
Weergave van externe apparaten en gegevensdragers: USB	10
Weergave van externe apparaten en gegevensdragers: AUX	11
Bluetooth®: verbinding instellen	12
Bluetooth®: audiostreaming	13
Bluetooth®: handsfree-functie	14
Geluidsinstellingen	15
Klok	16
Stuurwielbediening (SWC)	17
Instellingen   Menu	18
Probleemoplossing   Software-update	19

## 2. Bedieningselementen en hun functie



### ① LC-display:

Weergave van informatie zoals zender, muziektitel, tijd en instellingsopties

### ② EQ-toets:

Selectie van een geluidsbeeld (**POP, ROCK, CLASSIC, FLAT** (uit))

### ③ SRC-toets:

Selectie van de audiobron, beschikbare audiobronnen worden achtereenvolgens doorlopen. Sommige bronnen kunnen worden gedeactiveerd, zie ook hoofdstuk **INSTELLINGEN | MENU**

### ④ Linker druk-/draaiknop

(volumeregelaar):

#### Draaien:

Volume harder/zachter

In het menu schakelen tussen de instellingsopties/wijzigen van opties

#### Kort indrukken:

Autoradio inschakelen, autoradio dempen;

In het menu instellingsopties selecteren/bevestigen

#### Lang indrukken:

Autoradio uitschakelen

### ⑤ Voor-/terugknoppen:

#### Korte druk:

FM/AM: zoeken

DAB: zender wisselen

USB/BT: van titel wisselen

#### Lang indrukken:

FM/AM: handmatig zoeken

DAB: zoeken

USB: map wisselen

### ⑥ MENU-toets:

#### Kort indrukken:

Menu openen/sluiten (zie hoofdstuk **INSTELLINGEN | MENU**)

#### Lang indrukken:

Zenderzoekfunctie (**SCAN**) bij FM

### ⑦ DIS-toets:

#### Kort indrukken:

Schakelen tussen verschillende informatie op het display, afhankelijk van de geselecteerde bron

#### Lang indrukken:

De helderheid van het display wijzigen (dag/nacht)

### ⑧ Stationgeheugentoetsen 1-5:

#### Kort indrukken:

Oproepen van een zender of de weergegeven tweede functie/speciale functie, zoals zoeken naar titels (browsen), afspelen/pauzeren, herhalingsfunctie, willekeurig afspelen, afhankelijk van de geselecteerde bron

#### Lang indrukken:

Huidige radiozender opslaan

### ⑨ Telefoonhoorn:

#### Toets 'Accepteren':

Kort indrukken: oproep aannemen

#### Toets 'Hang op':

Kort indrukken: gesprek beëindigen/weigeren

### ⑩ Microfoon:

Interne handsfree microfoon

### ⑪ Externe ingangen:

#### USB-aansluiting:

Aansluiting voor USB-sticks voor het afspelen van muziek, openen van het klepje: klap het klepje naar rechts open

#### AUX-ingang:

Aansluiting voor een externe analoge audiobron met 3,5 mm jackplug

⑫ Afdekkingen van de openingen voor het ontgrendelingsgereedschap, zie hoofdstuk **INSTALLATIE | DEMONTAGE | AANSLUITINGEN**

## 3. Veiligheidsinstructies

### Gebruikte symbolen

In deze handleiding worden de volgende symbolen gebruikt:



GEVAAR! Waarschuwt voor letsel



GEVAAR! Waarschuwt voor hoog geluidsniveau



Het CE-keurmerk bevestigt dat aan de EU-richtlijnen is voldaan

➡ Opmerking

- Lijst

### Veiligheidsinstructies

De autoradio is vervaardigd volgens de laatste stand van de techniek en vastgelegde veiligheidsrichtlijnen. Toch kunnen er gevaren ontstaan als u de veiligheidsinstructies in deze handleiding niet in acht neemt.

Deze handleiding is bedoeld om u vertrouwd te maken met de functies van de autoradio. Deze handleiding is bedoeld om u vertrouwd te maken met de functies van de autoradio.

- Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door voordat u de autoradio installeert of gebruikt.
- Bewaar de handleiding op een plaats die voor alle gebruikers toegankelijk is.
- Geef de autoradio altijd samen met deze handleiding door aan derden.

- Neem de handleidingen in acht van de apparaten die u in combinatie met deze autoradio gebruikt.
- Gebruik de autoradio niet meer als er een probleem optreedt.
- De behuizing en/of accessoires voor de installatie kunnen door scherpe randen of punten letsel veroorzaken.
- Houd de autoradio en de accessoires buiten het bereik van kinderen. De autoradio is geen speelgoed.
- Wijzig of open de autoradio niet. Er bevinden zich geen onderdelen in de autoradio die door de gebruiker van mogen worden onderhouden.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van de autoradio.
- Draai geen ongeschikte schroeven in de behuizing.
- Autoradio's met cd-/dvd-speler bevatten een klasse 1-laser die uw ogen kan beschadigen.

## Verkeersveiligheid

### Gebruik uw autoradio zodanig dat u uw voertuig altijd veilig kunt besturen.



Het gebruik van autoradiofuncties tijdens het rijden kan uw aandacht afleiden

van de verkeerssituatie en tot ernstige ongevallen leiden!

Maak geen gebruik van extra functies die uw aandacht afleiden van het verkeer en het besturen van de auto tijdens het rijden.

Om dergelijke functies te gebruiken, moet u op een geschikte plaats stoppen, de handrem aantrekken en uw autoradio bedienen terwijl het voertuig stilstaat.



Luister altijd op een gematigd volume om uw gehoor te beschermen en om akoestische waarschuwingssignalen (bijv. van de politie) te kunnen horen. Bij het wisselen van de audiobron of het pauzeren van de weergave wordt het apparaat gedempt, waardoor het wijzigen van het volume niet hoorbaar is. Verhoog het volume niet tijdens dergelijke dempfasen.



### Verhoogd risico op letsel door uitstekende stekkers!

Bij een ongeval kunnen onderdelen zoals USB-sticks of aansluitkabels die stijf uit de autoradio steken, letsel veroorzaken. Daarom wordt het gebruik van zo klein mogelijke USB-sticks of haakse stekkers aanbevolen.

### Beoogd gebruik:

Deze autoradio is bedoeld voor installatie en gebruik in een voertuig met een boordnetspanning van 12 volt en moet vast worden gemonteerd. Houd rekening met de prestatiegrenzen van de autoradio. De autoradio is ontworpen voor particulier, niet-commercieel gebruik.

Laat reparaties en, indien nodig, ook de installatie uitvoeren door een deskundige, gekwalificeerde persoon.

## 4. Algemene informatie | Leveringsomvang

### Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia; Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln /Duitsland* dat de autoradio voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU. De conformiteitsverklaring is te vinden op internet onder [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com). Indien deze daar niet beschikbaar is, kan deze bij ons worden aangevraagd.

### Informatie over merkenrecht

Alle genoemde merken en hun logo's, merknamen of bedrijfsnamen waarnaar in deze handleiding wordt verwezen, worden alleen gebruikt voor identificatiedoeleinden en zijn eigendom van de respectieve eigenaren.

### Reinigingsinstructies

Ontvettings-, reinigings- en schuurmiddelen, cockpit-spray, luchtverfrissers en kunststofverzorgingsmiddelen kunnen stoffen bevatten die het oppervlak van de autoradio aantasten. Gebruik voor het reinigen van de autoradio alleen een droge of licht vochtige, pluisvrije, zachte doek.

### Afvalverwijdering



Gooi uw autoradio niet bij het huisvuil! Maak voor het afvoeren van de autoradio en de accessoires gebruik van de beschikbare retour- en inzamelsystemen of lever deze in bij uw dealer/fabrikant.

### Leveringsomvang

De levering omvat:

- Autoradio
- Handleiding
- Externe microfoon
- Antenneadapter DIN-ISO
- Inbouwframe
- Demontagereedschap

Aanbevolen of eventueel benodigde accessoires (niet bij de levering inbegrepen):

- Kabelafstandsbediening RC-24: 2 010 024 000 000
- Stuurwielafstandsbediening RC-26: 2 010 025 000 001
- DAB-raamantenne: 2 006 021 000 000
- Actieve/passieve antennesplitter
- Voertuigspecifieke adapters/inbouwframes

Raadpleeg uw dealer of autofabrikant voor meer informatie over geschikte accessoires voor uw auto.

## 5. In-/uitschakelen | Volume | Audiobronnen | Bediening

### In-/uitschakelen met de volumeregelaar

Om het apparaat in te schakelen, drukt u kort op de volumeknop ④. Om het apparaat uit te schakelen, houdt u de volumeknop ④ langer dan een seconde ingedrukt.

➡ *Houd er rekening mee dat de autoradio na het in- of uitschakelen enkele seconden nodig heeft voordat u hem weer kunt uitschakelen/inschakelen, omdat er nog interne processen op de achtergrond actief zijn.*

➡ *De autoradio kan ook worden ingeschakeld wanneer het contact van de auto is uitgeschakeld. In dat geval verschijnt kort **1 HOUR ON** op het display. De autoradio schakelt dan na een uur automatisch uit om de accu te sparen.*

### In-/uitschakelen via de contactschakelaar van de auto

Als het contact wordt uitgeschakeld terwijl de autoradio aanstaat, wordt de autoradio automatisch uitgeschakeld en weer ingeschakeld wanneer het contact de volgende keer wordt ingeschakeld. Als de autoradio tijdens het gebruik via de volumeregelaar ④ is uitgeschakeld, blijft deze bij het in- en uitschakelen van het contact permanent uitgeschakeld totdat deze weer via de volumeregelaar ④ wordt ingeschakeld.

➡ *Als de functie niet werkt zoals beschreven, is de autoradio niet correct aangesloten.*

### Volume wijzigen

Het volume kan worden ingesteld met de volumeregelaar ④. Het volume kan worden ingesteld van 0 (geen geluid) tot 50 (volledig volume).

Het ingestelde volume wordt enkele seconden op het LC-display weergegeven.

#### Het muziekvolume instellen:

Draai tijdens het afspelen van muziek aan de volumeregelaar ④ om het volume te wijzigen.

Het volume van de verkeersinformatie instellen (verkeersinformatie moet in de instellingen zijn geactiveerd, zie hoofdstuk **INSTELLINGEN | MENU**):

Draai tijdens een verkeersbericht aan de volumeknop ④ om het volume te wijzigen. Deze waarde wordt automatisch opgeslagen en kan op elk moment in de instellingen worden aangepast (zie hoofdstuk **INSTELLINGEN | MENU**).

Bluetooth®-volume instellen (telefonie):

Draai tijdens een telefoongesprek aan de volumeknop ④ om het volume te wijzigen. Deze waarde wordt automatisch opgeslagen en kan op elk moment in de instellingen worden aangepast (zie hoofdstuk **INSTELLINGEN | MENU**).

## Autoradio dempen (Mute)

Druk kort op de volumeregelaar ④ om de autoradio te dempen of om het vorige volume weer te activeren.

## Selectie van een audiobron

### FM/AM/DAB+/USB/ BT STREAM/AUX

Selecteer de gewenste bron met de SRC-toets ③. Gebruik vervolgens de bedieningselementen van de autoradio zoals beschreven in het hoofdstuk **BEDIENINGSELEMENTEN EN HUN FUNCTIES**.

➤ *De bron USB is alleen beschikbaar als er een gegevensdrager is aangesloten. Gegevensdragers met de bestandssystemen FAT16/FAT32/exFAT en de bestandsformaten MP3/WMA kunnen worden gebruikt. Een foutloze werking van alle mediabestanden, ook de hierboven genoemde, kan vanwege de verscheidenheid aan software waarmee dergelijke bestanden kunnen worden gemaakt, niet worden gegarandeerd.*

➤ *Audiostreaming en telefoniefuncties zijn alleen beschikbaar wanneer een mobiele telefoon is aangesloten. Open hiervoor de instellingen op uw mobiele telefoon en verbind deze met de autoradio. Meer bedieningsinstructies vindt u in de handleiding van uw mobiele telefoon.*

➤ *Het is niet mogelijk om mp3-spelers of mobiele telefoons via USB aan te sluiten voor het afspelen van muziek.*

➤ *De USB-aansluiting van de autoradio kan ook worden gebruikt om externe apparaten zoals mobiele telefoons op te laden. Fabrikantspecifieke snellaadfuncties worden niet ondersteund. Er kan niet worden gegarandeerd dat elk apparaat kan worden opgeladen. Dit kan ook afhankelijk zijn van de gebruikte USB-kabel.*

➤ *Gebruik alleen onbeschadigde stekkers en kabels om schade aan de autoradio te voorkomen.*



Lees aandachtig het hoofdstuk **VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN** voor het gebruik van de autoradio tijdens het rijden!

## 6. Inbouw | Uitbouw | Aansluitingen

### Installatie-instructies



U mag de autoradio alleen inbouwen als u ervaring hebt met het inbouwen van autoradio's en bekend bent met de elektriciteit van het voertuig. Neem daarbij de gegeven informatie over de aansluitingen van de autoradio in acht. De autoradio mag alleen met geschikte adapters worden aangesloten. Er moet worden gecontroleerd of alle kabels de juiste signalen of spanningen doorgeven. Stekkers in het voertuig mogen niet zonder verdere controle rechtstreeks op de autoradio worden aangesloten.

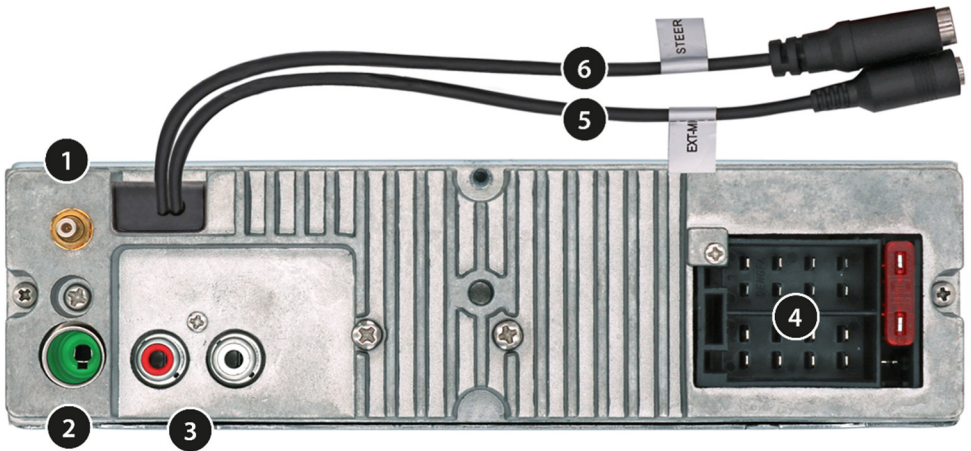
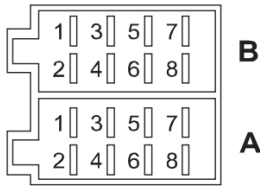
- De installatie van de autoradio mag de werking van airbags en andere veiligheidsvoorzieningen of bedieningselementen niet belemmeren of blokkeren. De veiligheidsinstructies van de autofabrikant moeten in acht worden genomen (airbag, alarmsysteem, boordcomputer, startonderbreker enz.).
- De accu van de auto (minpool, massa) moet worden losgekoppeld voordat de autoradio wordt geïnstalleerd, anders kunnen er fouten of zelfs schade aan de autoradio of de elektronica van de auto ontstaan.
- De autoradio is ontworpen voor voertuigen met massa op de carrosserie.
- Voor de montage van de autoradio moeten onder bepaalde omstandigheden met speciaal gereedschap panelen van de auto worden verwijderd. Deze taak moet door een vakman worden uitgevoerd.
- Bij het plaatsen van de autoradio mag er geen druk worden uitgeoefend op de bedieningselementen en/of het display/displayframe.

- Afhankelijk van het voertuig waarin de autoradio moet worden ingebouwd, zijn optionele en specifieke aansluitadapters en/of inbouwaccessoires zoals inbouwframes, panelen enz. nodig. Deze zijn verkrijgbaar bij de vakhandel.
- Installatiefouten kunnen leiden tot beschadiging van de autoradio of de elektronica van het voertuig.
- Zorg ervoor dat er bij het in- en uitbouwen geen kabels of stekkers worden beschadigd. Beschadigde stekkers en/of kabels mogen niet meer worden gebruikt.
- De behuizing van de autoradio wordt tijdens het gebruik heet. Zorg ervoor dat er geen kabels tegen de behuizing aanliggen.
- Installatieplaatsen met een hoge luchtvochtigheid of veel stof/vuil kunnen leiden tot storingen of defecten aan de autoradio.
- Raadpleeg uw car-hi-fi-installatiespecialist als u hulp nodig hebt bij de installatie van de autoradio.

Blaupunkt aanvaardt geen aansprakelijkheid of garantie voor schade en/of de gevolgen daarvan die zijn veroorzaakt door onjuiste en/of ondeskundige installatie, bediening of gebruik.

Om de autoradio te verwijderen, maakt u de zijpanelen ⑫ los (zie hoofdstuk **BEDIENINGSELEMENTEN EN HUN FUNCTIE**). Deze kunnen met uw vingernagel vanaf de zijkant worden opgetild. Steek de ontgrendelingsbeugels in de openingen totdat ze vastklikken. Trek nu de autoradio voorzichtig uit de inbouwopening. Zorg ervoor dat er geen kabels worden beschadigd.

A		B	
1	NC/Niet bezet	1	Luidspreker RR+
2	NC/Niet toegewezen	2	Luidspreker RR-
3	NC/Niet toegewezen	3	Luidspreker RF+
4	BATT/Batterij (Kl.30)	4	Luidspreker RF-
5	Antenne/schakeluitgang (afstandsbediening)	5	Luidspreker LF+
6	NC/Niet bezet	6	Luidspreker LF-
7	ACC/ontstekingsplus (Kl.15)	7	Luidspreker LR+
8	GND/massa (Kl.31)	8	Luidspreker LR-



## Aansluitingen en definitie van de aansluitingen

- ① DAB-antenne: SMB-aansluiting met 12 volt fantoomvoeding voor actieve antennes (max. 150 mA)
- ② FM/AM-antenne: DIN-aansluiting
- ③ PREAMP-OUT RF (rood), LF (wit): voorversterkeruitgangen voor het aansluiten van een externe versterker
- ④ Aansluitblok met kamer A (stroomvoorziening), kamer B (luidspreker) en zekering (auto-vlakzekering, 10 A, rood)
- ⑤ **EXT-MIC**: aansluiting voor externe microfoon, omschakeling gebeurt automatisch bij aansluiting van de microfoon (meegeleverd)
- ⑥ **SWC**: aansluiting voor stuurwielbediening, eventueel externe adapter/interface nodig, zie hoofdstuk STUURWIELBEDIENING (SWC)

**BATT/BATTERIE (KI.30)**: batterij

**ANTENNA/SCHALTAUSGANG**:

geschakelde voeding voor actieve antennes of stuurspanning voor externe eindversterkers/subwoofers (12 V, max. 150 mA)

**ACC/ONTSTEKINGSPUS (KI.15)**:

Geschakelde ontstekingsplus

**GND/MASSE (KI.31)**: massa

➤ *De autoradio ondersteunt geen cd-wisselaars, interfaces of andere componenten die compatibel zijn met oudere Blaupunkt-autoradio's.*

➤ *Zorg ervoor dat de ontsteking en de permanente plus correct zijn aangesloten, anders heeft de autoradio een verhoogd stroomverbruik en schakelt hij niet volledig uit, wat kan leiden tot ontlading en beschadiging van de autoaccu!*

➤ *Bereid vóór de montage de bekabeling voor de stroomvoorziening, luidsprekers enz. voor. Monteer componenten zoals microfoon, antenne(s) enz. en leg de kabels. Controleer de werking van alle componenten voordat u de autoradio inbouwt!*

## 7. Garantie | Service | Technische gegevens | Online handleiding

### Garantie

De wettelijke bepalingen die in het betreffende land gelden, zijn van toepassing, evenals eventuele uitgebreide garanties, afhankelijk van het land/de dealer.

Neem bij vragen contact op met uw Blaupunkt-dealer.

### Service

Als u ooit een beroep moet doen op een reparatieservice, neem dan rechtstreeks contact op met de dealer waar u de autoradio hebt gekocht. Op [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) vindt u informatie over servicepartners in uw land.

### Technische gegevens

FM-frequentiebereik:	87,5–108 MHz
DAB-frequentiebereik:	174,928–239,200 MHz (kanaal 5A-13F)
Luidsprekerimpedantie:	≥ 4 ohm/kanaal
Voeding	
Bedrijfsspanning:	12 V (14,4 V)
Stroomverbruik	
Bedrijf:	< 10 A
Uitgeschakeld (Kl.15/ACC uit):	< 5 mA
Ingangen/uitgangen	
Antenne/versterker:	12 V, max. 150 mA
DAB-antenne:	12 V, max. 150 mA
USB-aansluiting:	5 V, max. 1 A
Voorversterkeruitgang:	2 V <sub>ss</sub>
AUX-aansluiting:	3,5 mm stereo-aansluiting

## 8. Analoge radio: FM/AM

De analoge transmissiewegen van radiosignalen, zoals FM op 87,5-108 MHz, zijn de 'klassieke' transmissiewegen en worden wereldwijd veel gebruikt. De zenders worden analoog uitgezonden (FM = frequentiemodulatie, AM = amplitudemodulatie).

Bij zwakke of schommelende signalen verdwijnt bij FM het stereosignaal, worden zenders in mono weergegeven en begint er ruis te ontstaan.

Afhankelijk van de regio zijn de zenders vaak op verschillende frequenties te ontvangen, waarnaar autoradio's automatisch kunnen overschakelen, afhankelijk van de ontvangstkwaliteit, als de zender de benodigde RDS-informatie verstrekt en de zendsignalen voldoende sterk zijn.

### FM/AM-radio afspelen starten

Selecteer met de toets **SRC** (3) een van de zendergeheugenplaatsen **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** of **AMT**

☛ *Sommige zendergeheugenniveaus zijn afhankelijk van de instelling inactief. Af fabriek is alleen het zendergeheugenniveau **FM1** geactiveerd. Zie hoofdstuk **INSTELLINGEN | MENU**.*

☛ *Op elk geheugenvlak zijn 5 geheugenplaatsen beschikbaar.*

### Zenders zoeken

Met de vooruit-/terugtoetsen (5) kunt u door kort te drukken het zoeken naar zenders starten. Het zoeken stopt automatisch bij de eerstvolgende ontvangbare zender met voldoende ontvangststerkte.

☛ *U kunt de zoekgevoeligheid aanpassen in de instellingen, zie hoofdstuk **INSTELLINGEN | MENU**.*

U kunt ook handmatig een frequentie instellen als de te zoeken zender erg zwak is en het zoeken niet stopt op de gewenste frequentie.

Houd hiervoor een van de vooruit-/terugknoppen (5) ingedrukt totdat **MANUAL** op het display verschijnt. Het zoeken start nu en stopt wanneer u de knop loslaat. Door nogmaals kort op de knop te drukken, kunt u de frequentie stapsgewijs wijzigen.

Als u gedurende ongeveer 5 seconden geen van de knoppen indrukt, activeert de autoradio opnieuw de automatische zoekfunctie en wordt kort **AUTO** op het display weergegeven.

## Zenders opslaan/opgeslagen zenders oproepen

Met de zendergeheugentoetsen **1-5** (8) kunt u uw favoriete zenders opslaan. U kunt op elk geheugenniveau 5 zenders opslaan.

Stel de gewenste zender in zoals beschreven onder ZENDERS ZOEKEN. Druk nu ongeveer een seconde op de gewenste zendergeheugentoets **1-5** (8) en laat deze los zodra een geluidssignaal bevestigt dat de zender is opgeslagen. Door kort op een van de zendergeheugentoetsen **1-5** (8) te drukken, kunt u de eerder opgeslagen zender oproepen.

## Zenders automatisch opslaan (Travelstore)

Geheugenniveaus met de aanduiding **T** (**FMT** en **AMT**) kunnen via een automatische zoekfunctie (Travelstore) de 5 sterkste zenders opslaan: Selecteer het gewenste geheugenniveau met de toets **SRC** (3), houd vervolgens de toets **SRC** (3) ingedrukt totdat **T-STORE** op het display verschijnt. Na afloop van het proces keert de autoradio terug naar de normale weergave.

➤ *Als u de Travelstore op een ander geheugenniveau dan **FMT/AMT** start, wordt automatisch overgeschakeld naar het betreffende Travelstore-geheugenniveau en wordt dit indien nodig automatisch geactiveerd in de instellingen. Alleen de zenders op het Travelstore-geheugenniveau worden opgeslagen/gewijzigd.*

## Beschikbare zenders afspelen (SCAN)

U kunt alle zenders van de geselecteerde frequentieband afspelen:

Druk hiervoor langer dan een seconde op de toets **MENU** (6).

Op het display verschijnt **SCAN** en de huidige frequentie knippert.

**SCAN** wordt voortgezet totdat u de functie beëindigt door nogmaals op de toets **MENU** (6) te drukken.

## Wijziging van de weergave

Met de toets **DIS** (7) kunt u de inhoud van het display wisselen tussen verschillende informatie:

- Zendernaam
- Geheugen/geheugenniveau + frequentie
- Geheugen/geheugenlaag + tijd

➤ *De beschikbaarheid van de weergavefuncties is afhankelijk van de zender en de ontvangstkwaliteit*

## Overige functies en opties:

Zie hoofdstuk **INSTELLINGEN | MENU**.

## 9. Digitale radio: DAB/DAB+ (modelspecifiek)

Digital Audio Broadcasting (afgekort DAB/DAB+) is de digitale opvolger van analoge FM-radio. Door de digitale transmissie zijn er enkele verschillen met de bekende analoge FM-radio:

Er worden meerdere zenders op één kanaal uitgezonden, de zogenaamde ENSEMBLES (ook wel multiplexen of programmapakketten genoemd). De zenders zelf, die zich in een ENSEMBLE bevinden, worden SERVICES genoemd (= zenders en/of datadiensten).

ENSEMBLES zijn in Duitsland bijvoorbeeld regionaal beschikbaar bij de publieke omroepen. Daarnaast zijn er op dit moment twee ENSEMBLES die in heel Duitsland te ontvangen zijn: DR DEUTSCHLAND en ANTENNE DE. De ENSEMBLES zijn meestal in het hele uitzendgebied via verschillende zenderlocaties op hetzelfde kanaal te ontvangen (gelijkfrequentienetwerk), waardoor van kanaal wisselen overbodig is en er meer ruimte is voor andere programma-aanbieders.

De zenders ruisen niet, zoals u dat van FM kent. De zender is ofwel in een constante kwaliteit te beluisteren, ofwel valt hij volledig uit wanneer de foutcorrectie geen signaal meer kan reconstrueren, soms vergezeld van een kort, zogenaamd "bubbelend" geluid.

### DAB/DAB+ radioweergave starten

Selecteer met de toets **SRC** ③ een van de zendergeheugenniveaus **DAB1**, **DAB2** of **DAB3**.

➤ *Sommige zendergeheugenniveaus zijn afhankelijk van de instelling inactief. Af fabriek is alleen het geheugenniveau **DAB1** geactiveerd. Zie hoofdstuk **INSTELLINGEN | MENU**.*

➤ *Op elk stationgeheugenniveau zijn 5 geheugenplaatsen beschikbaar.*

### Zenders zoeken

Met de knoppen Vooruit/Achteruit ⑤ kunt u door kort te drukken door de zenders van het huidige programmapakket bladeren.

Als u de laatste of eerste zender van het huidige programmapakket passeert, geeft het display >>> of <<< weer en start automatisch de zoektocht (weergave **SCAN**) naar het volgende of vorige kanaal met een beschikbaar programmapakket en speelt hier de eerste of laatste zender af.

Als u het programmapakket niet wilt wijzigen of de zoekactie naar het volgende programmapakket niet wilt starten, drukt u onmiddellijk op de tegenovergestelde toets wanneer >>> of <<< op het display wordt weergegeven.

➤ *Als het zoeken actief is, kan dit niet worden onderbroken totdat de autoradio het volgende ensemble heeft gevonden en afspeelt.*

Door lang op de vooruit-/terugknoppen ⑤ te drukken, kunt u op elk moment de zoektocht naar het volgende of vorige programmapakket starten. Het display toont dan **SCAN** en het huidige kanaal totdat een nieuw programmapakket is gevonden.

➤ *Als het zoeken actief is, kan dit niet worden onderbroken totdat de autoradio het volgende ensemble heeft gevonden en afspeelt.*

### Zenders opslaan/opgeslagen zenders oproepen

Op de zendergeheugentoetsen **1-5** ⑧ kunt u uw favoriete zenders opslaan. U kunt op elk geheugenniveau 5 zenders opslaan.

Stel de gewenste zender in zoals beschreven onder ZENDERS ZOEKEN. Druk nu ongeveer een seconde op de gewenste zendergeheugentoets **1-5** ⑧ en laat deze los zodra een geluidssignaal bevestigt dat de zender is opgeslagen.

Door kort op een van de zendergeheugentoetsen **1-5** ⑧ te drukken, kunt u de eerder opgeslagen zender oproepen.

### Wijziging van de weergave

Met de toets **DIS** ⑦ kunt u de inhoud van het display wisselen tussen verschillende informatie:

- Servicename (zender)
- Ensemblename (programmapakket)
- Geheugen/geheugenniveau + kanaal
- Geheugen/geheugenniveau + tijd

➤ *De beschikbaarheid van de weergavefuncties is afhankelijk van de zender.*

### Overige functies en opties:

Zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU.

## 10. Afspelen van externe apparaten en gegevensdragers: USB

Via de USB-aansluiting kunnen zogenaamde massaopslagmedia (USB-sticks) op de autoradio worden aangesloten en kunnen de daarop aanwezige mediabestanden worden afgespeeld, mits het gaat om gegevensdragers en bestanden die compatibel zijn met het apparaat.

Gebruikbare gegevensdragers/mediatypen:

- USB-gegevensdragers met bestandssystemen FAT16, FAT32, exFAT
- Bestandsformaten: MP3, WMA

☛ *Vanwege de verscheidenheid aan software waarmee dergelijke bestanden kunnen worden gemaakt, kan een foutloze werking van alle mediabestanden, ook de hierboven genoemde, niet worden gegarandeerd.*

☛ *Het is niet mogelijk om mp3-spelers of mobiele telefoons aan te sluiten voor het afspelen van muziek.*

☛ *De USB-aansluiting van de autoradio kan ook worden gebruikt om externe apparaten zoals mobiele telefoons op te laden. Fabrikantspecifieke snellaadfuncties worden niet ondersteund. Het kan niet worden gegarandeerd dat elk apparaat kan worden opgeladen; dit kan ook afhankelijk zijn van de gebruikte USB-kabel.*

Deze autoradio heeft een USB-aansluiting:

- USB-aansluiting onder het klepje aan de voorkant (zie hoofdstuk **BEDIENINGSELEMENTEN EN HUN FUNCTIES**)

### USB-gegevensdrager aansluiten/USB-weergave starten

Open het klepje met het USB-symbool (naar rechts kantelen).

Steek de USB-gegevensdrager voorzichtig in de USB-aansluiting, gebruik geen geweld en kantel de USB-gegevensdrager niet.

De autoradio schakelt automatisch over naar USB-modus. De gegevens worden ingelezen en de weergave begint met het eerste mediabestand dat door de autoradio wordt herkend.

Als er al eerder een USB-gegevensdrager is aangesloten, schakelt u met de toets **SRC** (3) over naar de bron **USB**, de gegevens worden ingelezen en het afspelen begint met het laatst afgespeelde bestand.

### USB-weergave

Met de vooruit-/terugtoetsen (5) kunt u door kort te drukken van titel wisselen. Bij gebruik van gegevensdragers met meerdere mappen kunt u door lang op de vooruit-/terugtoetsen (5) te drukken van map wisselen.

## Speciale functies

Met de stationgeheugentoetsen **1-4** ⑧ kunt u de volgende speciale functies gebruiken, overeenkomstig de symbolen op de toetsen:

TITELZOEKEN (selecteren/zoeken van een titel via de linker druk-/draaiknop)

AFSPELEN/PAUZE (afspelen pauzeren of hervatten),

HERHALINGSFUNCTIE TITEL of

DIRECTORY activeren/deactiveren

WILLEKEURIGE AFSPELING ALLE TITELS of

HUIDIGE DIRECTORY

activeren/deactiveren

## Wijziging van de weergave

Met de toets **DIS** ⑦ kunt u de inhoud van het display omschakelen tussen verschillende informatie:

- Bestandsnaam (**FILE**)
- Map (**FOLDER**)
- Titel (**SONG**)
- Artiest (**ARTIST**)
- Album (**ALBUM**)
- Afspeeltijd (**PLAY**)
- Totale speeltijd titel (**TOTAL**)
- Klok (**CLOCK**)
- Alle informatie afwisselend (**ALL INFO**)

➤ *De beschikbaarheid van de weergavefuncties is afhankelijk van de gebruikte bestanden.*

## USB-gegevensdrager verwijderen

Verwijder het gegevensmedium nooit zonder eerst de autoradio uit te schakelen, anders kan het gegevensmedium of de gegevens daarop beschadigd raken.

## 11. Afspelen van externe apparaten en gegevensdragers: AUX

Via de AUX-aansluiting kunnen analoge audiosignalen met behulp van een adapterkabel worden ingevoerd vanaf externe apparaten, zoals mobiele cd-spelers, cassettespelers of mp3-spelers. Aan de kant van de autoradio is een 3,5 mm stereosteekker nodig. Voor de meest voorkomende toepassingen heeft u een kabel met 3,5 mm stereosteekker naar 3,5 mm stereosteekker nodig, die u in de goed gesorteerde vakhandel kunt kopen.

Deze autoradio heeft een AUX-aansluiting:

- AUX-aansluiting aan de voorkant (zie hoofdstuk **BEDIENINGSELEMENTEN EN HUN FUNCTIE**)

Sluit het externe apparaat aan met een geschikte adapter en selecteer de bron **AUX** met de toets **SRC** ③.

Pas indien nodig of mogelijk het volumeniveau op het externe apparaat aan om een vergelijkbaar niveau te verkrijgen als de andere bronnen van de autoradio.

Controleer vervolgens het volume via de autoradio.

➤ *Gebruik alleen onbeschadigde stekkers en kabels om schade aan de autoradio te voorkomen.*

➤ *Bij gebruik van 2-polige 3,5 mm-stekkers (mono) ontvangt u geen stereosignaal en ontbreekt er mogelijk een audiokanaal bij het afspelen.*

## 12. Bluetooth®: verbinding tot stand brengen

Met de Bluetooth®-functie kunt u mobiele telefoons en mediaspelers met Bluetooth® draadloos verbinden met de autoradio voor telefonie en muziekweergave (Bluetooth®-audiostreaming).

Als u een compatibel apparaat koppelt aan de autoradio, kunt u gebruikmaken van de functies die in de volgende hoofdstukken worden beschreven.

Handsfree bellen via de radio is ook mogelijk wanneer de autoradio is uitgeschakeld, maar het contact is ingeschakeld. Wanneer u het contact inschakelt, maakt de radio verbinding met uw mobiele telefoon en bij een inkomend gesprek wordt de autoradio automatisch ingeschakeld, zodat u het gesprek kunt aannemen.

### Bluetooth®-verbinding tot stand brengen

Schakel de autoradio in, open de Bluetooth®-instellingen op uw Bluetooth®-apparaat en zoek naar beschikbare apparaten. Verbind de gevonden autoradio volgens de procedure die wordt beschreven in de handleiding van uw Bluetooth®-apparaat. Nadat de verbinding tot stand is gebracht, geeft de autoradio kort **CONNECTED** weer, gevolgd door de naam van het verbonden apparaat, en gaat een klein Bluetooth®-symbool op het display branden.

➤ *Bevestig eventuele vragen op uw mobiele telefoon onmiddellijk, anders kunnen functies beperkt of niet beschikbaar zijn of werkt de koppeling niet.*

➤ *Deze procedure hoeft slechts eenmaal*

*te worden uitgevoerd, daarna maken de apparaten automatisch opnieuw verbinding wanneer ze binnen bereik zijn.*

➤ *Bij de marktintroductie zijn uitgebreide tests van de Bluetooth®-functie uitgevoerd met verschillende mobiele telefoons en media-afspeelapparaten om de grootste mogelijke compatibiliteit te garanderen. Afhankelijk van het gebruikte apparaat kunnen functies echter beperkt zijn of helemaal niet werken. Controleer bij dergelijke problemen of er een update beschikbaar is voor uw Bluetooth®-apparaat of autoradio.*

➤ *Als de autoradio of een aangesloten Bluetooth®-apparaat een update heeft ontvangen, moet de Bluetooth®-verbinding bij problemen volledig worden gewist en opnieuw worden gemaakt.*

➤ *De autoradio onthoudt de laatste 5 Bluetooth®-apparaten en maakt automatisch opnieuw verbinding met het laatst verbonden en beschikbare Bluetooth®-apparaat. Voordat u een ander Bluetooth®-apparaat verbindt, moet de verbinding van een reeds verbonden Bluetooth®-apparaat worden verbroken. Het automatisch opnieuw verbinden van de laatste 5 Bluetooth®-apparaten na het inschakelen duurt voor het laatst met de autoradio verbonden Bluetooth®-apparaat korter dan voor de andere, eerder verbonden Bluetooth®-apparaten.*

➤ *Andere Bluetooth®-apparaten (zoals hoofdtelefoons, Bluetooth®-luidsprekers of smartwatches) die met uw telefoon worden gebruikt voor handsfree bellen of het streamen van muziek, moeten worden uitgeschakeld wanneer uw telefoon met de radio is verbonden om mogelijke conflicten of storingen te voorkomen.*

## 13. Bluetooth®: audiostreaming

➤ Uw mobiele telefoon moet zijn verbonden met de autoradio, zie hoofdstuk BLUETOOTH®: VERBINDING INSTELLEN

➤ Het verbonden Bluetooth®-apparaat moet de functies A2DP en AVRCP ondersteunen, zodat u muziek via de autoradio kunt afspelen ("streamen") en de weergave kunt regelen.

### Bluetooth®-weergave (audiostreaming) starten

Om de weergave te starten, schakelt u met de toets **SRC** (3) over naar de audiobron **BT STREAM**.

Met de knoppen Voor/Terug (5) kunt u door kort te drukken een nummer vooruit of achteruit gaan.

➤ Als het afspelen niet start of als een verkeerde applicatie op de mobiele telefoon het afspelen start, moet u op uw verbonden mobiele telefoon de juiste audiospeler starten/selecteren waarmee u wilt streamen. De autoradio heeft geen invloed op de keuze van de applicatie die wordt gebruikt voor het afspelen van muziek op de mobiele telefoon.

➤ Pas het volume aan op uw verbonden Bluetooth®-apparaat als het geluid te zacht of te luid is in vergelijking met andere audiobronnen van de autoradio.

➤ Het is niet mogelijk om vanaf deze autoradio via Bluetooth® naar een ander apparaat te streamen (zoals Bluetooth®-luidsprekers). Deze autoradio ondersteunt alleen de ontvangst van een muzieksignaal via Bluetooth®.

### Speciale functies

Met de zendergeheugentoets **2** (8) kunt u de volgende speciale functie gebruiken, afhankelijk van het symbool op de toets: **PLAY/PAUSE** (het afspelen pauzeren of hervatten).

### Wijziging van de weergave

Afhankelijk van het gebruikte Bluetooth®-apparaat of de daarop gebruikte applicatie voor het afspelen van muziek, kan met de toets **DIS** (7) verschillende titelinformatie op het display worden weergegeven.

➤ De beschikbaarheid van de weergavefuncties is afhankelijk van de gebruikte bestanden, het gebruikte apparaat/de gebruikte app

## 14. Bluetooth®: handsfree-installatie

➔ Uw mobiele telefoon moet zijn verbonden met de autoradio, zie hoofdstuk BLUETOOTH®: VERBINDING INSTELLEN

➔ Het verbonden Bluetooth®-apparaat moet de functies HFP en PBAP ondersteunen, zodat u via de autoradio kunt bellen en het telefoonboek kunt downloaden.

➔ Voordat u het telefoonboek kunt gebruiken, moet u het downloaden via de functie **DOWN LOAD**. Als het telefoonboek vervolgens niet beschikbaar is, is het geheugen mogelijk bezet door de gegevens van een andere telefoon. Wis in dat geval eerst het telefoonboek via de optie **DELETE PB**.

Het kan ook zijn dat de toegang tot het telefoonboek op de telefoon niet is geactiveerd of dat er een compatibiliteitsprobleem is.

### Inkomend gesprek

Een inkomend gesprek wordt aangegeven door een beltoon en een melding op het display van de autoradio. Met de toetsen **OPELING AANNEMEN/KIEZEN** en **OPELING WEIGEREN/OPHANGEN** (9) kunt u de oproep aannemen of weigeren.

### Uitgaand gesprek

Een uitgaand gesprek kan worden gevoerd via het menu **BLUETOOTH**:

Selecteer **TELEFOONBOEK**:

Met de linker druk-/draaiknop kunt u een vermelding uit het telefoonboek van de telefoon selecteren.

Door op de toets **OPELING AANNEEMEN** (9) te drukken, kunt u ook het laatste nummer oproepen en door nogmaals op de toets te drukken, kunt u het nummer kiezen.

## 15. Geluidsinstellingen

In het menu **AUDIO** kunt u de parameters instellen die van invloed zijn op het geluid.

Zie hoofdstuk EINSTELLINGEN | MENU voor gedetailleerde instellopties en hun functie.

## 16. Klok

De autoradio heeft een interne klok. U kunt de tijd op het display weergeven

door zo vaak op de toets **DIS** (7) te drukken totdat u de gewenste informatie op het display ziet. Zie het hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU voor het instellen van de klok.

## 17. Stuurwielbediening (SWC)

Bij deze autoradio kunt u de toetsen van uw stuurwielbediening (indien aanwezig en compatibel) naar wens toewijzen aan de beschikbare functies in de SWC-instellingen van de autoradio. Als alternatief biedt BLAUPUNKT ook afstandsbedieningen aan als retrofit-oplossing.

De volgende functies zijn beschikbaar:

### **SOURCE:**

Selectie van de audiobron/het geheugenniveau van de autoradio.

### **VOL UP/VOL DOWN-:**

Volumeregeling.

### **SEEK UP/SEEK DOWN**

Analoge radio: zenders zoeken, lang indrukken voor handmatig afstemmen.

DAB-radio: bladeren door de zenderlijst, lang indrukken zoeken.

Mediaweergave: van titel wisselen, lang indrukken om van map te wisselen.

### **MUTE:**

Autoradio dempen.

### **BT ACCEPT/BT REJECT:**

Telefoongesprek aannemen/weigeren.

### **DISPLAY:**

Schakel het display om.

### **PRESET+/PRESET-:**

Wijzigen van de zendergeheugen in de radiomodus, lang indrukken FM:

zoeken/DAB: zenderlijst.

Bij mediaweergave van titel wisselen, lang indrukken van directory wisselen.

### **Functies aanleren**

- Open de instellingen van de autoradio met de rechterknop achteraan.
- Selecteer met de rechter druk-/draaiknop onder VARIOUS (DIVERSEN) de optie SWC.
- Selecteer de gewenste functie die u wilt programmeren en bevestig deze door op de rechter druk-/draaiknop te drukken om het programmeerproces te starten.
- De autoradio wacht op een signaal van de stuurwielbediening en geeft **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SEC** weer.
- Druk minimaal één seconde op de gewenste toets op de stuurwielbediening
- Als een toets succesvol is geprogrammeerd, geeft het display **OK** weer. Als de autoradio een foutmelding **FAIL** geeft of helemaal niet reageert, herhaal dan de procedure.
- Herhaal de procedure voor alle te programmeren toetsen.

➤ Als het programmeren ook na meerdere pogingen niet of niet correct mogelijk is, controleer dan de aansluitingen van de autoradio of de compatibiliteit van de gebruikte interface. Als er steeds FAIL (FOUT) wordt weergegeven, ligt de fout waarschijnlijk bij de afstandsbediening of de interface. Als de autoradio helemaal niet reageert, controleer dan of de afstandsbediening/interface correct of überhaupt is aangesloten.

➤ Alle toetsen moeten altijd in één keer volledig worden geprogrammeerd. Als u de toetsen eerder hebt geprogrammeerd, worden deze instellingen volledig gewist wanneer u een nieuwe toets programmeert.

➤ De programmeerbare SWC-interface van deze autoradio ondersteunt analoge stuurwielvoorbereidingen. De autoradio werkt samen met analoge afstandsbedieningen die de functies activeren via verschillende weerstandswaarden (weerstandsmatrix) op de aansluiting (met maximaal twee stuurkabels).

Sommige afstandsbedieningen zijn hiervoor direct compatibel, voor andere is een SWC-interface nodig.

Stuurwielafstandsbedieningen via CAN-bus kunnen in geen geval zonder interface worden aangesloten.

Neem voor meer informatie over geschikte accessoires voor uw auto contact op met uw dealer of autofabrikant.

## 18. Instellingen | Menu

Selecteer de instellingen door op de toets **MENU** ⑥ te drukken.

Om door de instellingen te navigeren of een instelling te wijzigen, draait u aan de linker druk-/draaiknop ④.

Als u een optie wilt selecteren of een instelling wilt wijzigen, selecteert u deze door kort op de linker druk-/draaiknop ④ te drukken.

Door <<< op het display te selecteren, gaat u weer een niveau hoger. Als u <<< op het hoogste niveau selecteert, verlaat u de instellingen.

U kunt de instellingen ook verlaten door nogmaals op de **MENU-toets** ⑥ te drukken.

De volgende instellingen kunnen worden uitgevoerd of aan uw wensen worden aangepast:

### **FM-TUNER:**

In dit submenu kunt u instellingen voor de analoge radio-ontvanger wijzigen.

#### **TRAF OFF/TRAF ON:**

Verkeersinformatieprioriteit in-/uitschakelen.

Indien geactiveerd, schakelt de autoradio bij een verkeersbericht over naar de laatst beluisterde radiozender en vervolgens weer terug naar de eerder actieve bron. Op het display verschijnt een symbool met drie voertuigen wanneer de functie actief is. Tijdens een verkeersbericht wordt **TRAFFIC** op het display weergegeven.

☛ *De functie moet door de radiozender worden ondersteund.*

☛ *Zie de menuoptie **VOLUME** voor het instellen van het volume.*

☛ *Als de ontvangst van de radiozender wegvalt, zoekt de autoradio automatisch naar een nieuwe zender met verkeersinformatie. Bovendien beperkt het activeren van deze functie het zoeken naar zenders tot zenders die deze functie ondersteunen.*

☛ *Een lopend verkeersbericht kan*

*worden onderbroken door op de toets **SRC** ③ te drukken.*

### **BANDS:**

Activeren/deactiveren van de zendergeheugenniveaus **FM2**, **FMT**, **AM**, **AMT**. Het betreffende zendergeheugenniveau kan niet meer worden geselecteerd met de toets **SRC** ③ als het is gedeactiveerd.

### **REG OFF/REG ON:**

Als deze functie is geactiveerd, worden alleen zenders met hetzelfde regionale programma geselecteerd wanneer een automatische zenderwisseling nodig is vanwege slechte ontvangst.

☛ ***RDS AF** moet op **ON** staan en de functie moet door de radiozender worden ondersteund.*

### **SENS HI/SENS LO:**

Zoekgevoeligheid FM instellen, **HI (+)** vindt ook zwakke zenders, **LO (-)** vindt alleen sterke lokale zenders.

### **RDS AAN/RDS UIT:**

Wanneer deze functie is geactiveerd, schakelt de autoradio altijd over naar de beste zendfrequentie (alternatieve frequentie).

☛ *De functie moet door de radiozender worden ondersteund.*

### **AREA:**

Instelling van het ontvangstgebied waarin de autoradio wordt gebruikt.

### **DAB-TUNER:**

In dit submenu kunt u instellingen voor de DAB-radio-ontvanger uitvoeren.

### **DAB-BANDEN:**

Activeren/deactiveren van de zendergeheugenniveaus **DAB2**, **DAB3**. Het betreffende zendergeheugenniveau kan niet meer worden geselecteerd met de toets **SRC** ③ als het is gedeactiveerd.

### **AUDIO:**

In dit submenu kunt u het geluid individueel aanpassen.

### **BASS:**

Versterking of verzwakking van de lage frequenties.

### **TREBLE:**

Versterking of verzwakking van de hoge frequenties.

### **BAL:**

De balans van het audiosignaal aanpassen.

### **FADER:**

Het audiosignaal van de voorste/achterste luidsprekers aanpassen.

### **X-BASS:**

X-Bass in-/uitschakelen (basversterking)

### **VOLUME:**

In dit submenu kunt u instellingen voor het volume van de autoradio aanpassen.

### **ON VOLUME:**

Kies of de autoradio opnieuw moet starten met het laatst gebruikte volume **LAST VOLUME** of met een vooraf ingestelde waarde.

☛ *Het inschakelvolumen is standaard beperkt tot max. 30.*

### **TA VOL:**

Instelling van het volume van de verkeersinformatie. Als het volume wordt gewijzigd terwijl er verkeersinformatie wordt uitgezonden, wordt deze instelling bijgewerkt of overschreven.

### **HF VOL:**

Instelling van het volume van de handsfreefunctie. Als het volume tijdens een telefoongesprek wordt gewijzigd, wordt deze instelling bijgewerkt of overschreven.

**BEEP ON/BEEP OFF:**

Instelling van het toetsgeluid bij het indrukken van een toets.

☛ *Het opslaan van een zender wordt altijd bevestigd met een toon, ook als BEEP op OFF staat.*

**CLOCK:**

In dit submenu kunt u instellingen voor de klok uitvoeren. Zie ook het hoofdstuk KLOK.

**MODE 24/MODE 12:**

Omschakeling tussen 12/24-uursweergave.

**SET 12:34:**

Handmatig instellen van de tijd. Draai de druk-/draaiknop naar links: minuten instellen. Draai de druk-/draaiknop naar rechts: uren instellen.

☛ *Als **RDSCLOCK (RDS-KLOK)** is geactiveerd, wordt de handmatig ingestelde tijd overschreven.*

**RDSCLOCK ON/OFF:**

Activeren van de automatische tijdinstelling via het RDS-gegevenssignaal van de radio.

**VARIOUS:**

In dit menu kunt u verschillende instellingen uitvoeren.

**SWC:**

Stuurwielbediening programmeren, zie hoofdstuk STUURWIELBEDIENING (SWC).

**VERSION:**

De softwareversie van de autoradio opvragen.

**NORMSET:**

De autoradio terugzetten naar de fabrieksinstellingen.

**BLUETOOTH®:**

In dit submenu kunt u instellingen voor de Bluetooth®-functie uitvoeren. Zie ook de betreffende BLUETOOTH®-hoofdstukken.

**PHONEBOOK**

Het telefoonboek dat vanaf de mobiele telefoon is overgedragen, oproepen.

**DOWN LOAD:**

Het telefoonboek van de mobiele telefoon laden.

**DELETE PB:**

Telefoonboek in de autoradio wissen.

## 19. Foutopsporing | Software-update

Hieronder vindt u mogelijke foutmeldingen en oplossingen.

Als u problemen met de autoradio niet kunt oplossen, neem dan contact op met uw dealer of de Blaupunkt-service. Laat de installatie bij problemen door een vakman controleren of uitvoeren.

De meeste problemen zijn te wijten aan aansluit- en bedieningsfouten.

➤ *Sommige punten zijn mogelijk niet van toepassing op uw model, omdat de betreffende functie of optie niet aanwezig is.*

**• Na de installatie branden de controlelampjes voor de airbag in het dashboard/de snelheidsmeter werkt niet meer enz.:**

De autoradio is duidelijk verkeerd aangesloten. Koppel onmiddellijk de accu van de auto los en verwijder de autoradio. Laat de installatie door een vakman uitvoeren/controleren.

**• Autoradio geeft bij het inschakelen 1 HOUR/1 UUR weer en schakelt na een uur uit:**

De ontstekingsplus is niet aangesloten of niet geactiveerd. Controleer de aansluitingen.

**• Bij hogere volumes flikkert het display/de autoradio schakelt volledig uit:**

Controleer de kabeldoorsnede van de stroomvoorziening.

Laat de installatie door een vakman uitvoeren/controleren.

**• Autoradio gaat niet aan/autoradio reageert niet op contact/autoradio schakelt na een bepaalde tijd steeds automatisch uit/autoradio kan niet zonder contact worden ingeschakeld:**

Zijn de ontsteking/permanente plus correct aangesloten? De ontstekingsplus moet correct 0 volt/12 volt schakelen, er mag in de stand "ontsteking uit" geen restspanning op de ontstekingsplus staan.

Controleer of de autoradio correct is aangesloten. De stekkers van de auto mogen in geen geval rechtstreeks op de autoradio worden aangesloten zonder dat de pinbezetting vooraf PIN voor PIN is gecontroleerd.

Laat de installatie door een vakman uitvoeren/controleren.

**• USB, CD, SD of andere gegevensdragers werken niet:**

Controleer de werking met een ander gegevensdrager, formatteer de gegevensdrager opnieuw, speel andere bestanden af.

**• Instellingen en/of zendergeheugen gaan verloren, klok werkt niet goed:**

In principe slaat de autoradio de instellingen permanent op, ook zonder stroomvoorziening. Sommige instellingen worden echter pas na een correcte uitschakeling permanent opgeslagen, daarom moet de autoradio absoluut correct worden uitgeschakeld. Functies zoals de tijd, laatste bron, laatste afspelpositie USB/CD hebben een permanente stroomvoorziening nodig. Voor een goede werking moet de autoradio correct zijn aangesloten op een permanente pluspool, die niet mag worden onderbroken.

**• De autoradio heeft geen of slechte radio-ontvangst:**

Controleer de antenne voor het betreffende ontvangstgebied. Controleer of u eventueel een fantoomvoedingsadapter nodig hebt. Is de antenne correct gemonteerd? Veel antennes hebben een tegenpool (carrosserie) nodig. LED-lampen of andere elektrische componenten kunnen de radio-ontvangst ernstig verstoren. Sluit de aanwezigheid van dergelijke storingen uit. Zorg er bij het eerste gebruik van de autoradio voor dat deze op de juiste radiozone is ingesteld (zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU).

**• In DAB-modus wordt plotseling NO SIGNAL of NO SERVICE weergegeven:**

Het huidige ENSEMBLE (programmapakket) heeft een te zwak signaal en het audiosignaal kan niet worden gedecodeerd. Kies een ander ENSEMBLE of controleer de DAB-antenne.

**• De autoradio geeft tijdens het luisteren plotseling SEEK PI (ZOEKEN PI)/SEEK TA (ZOEKEN TA) weer of schakelt over naar een andere zender:**

Controleer de antenne en de instellingen van de autoradio. Schakel indien nodig de alternatieve frequentiefunctie uit (zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU). Slechte ontvangst kan ertoe leiden dat de autoradio van zender verandert wanneer de verkeersinformatie-functie is geactiveerd.

**• De autoradio geeft in de radiomodus de zendernaam niet correct weer:**

Stel de weergave met de toets **DIS** ⑦ naar wens in. Controleer de ontvangst (controleer de antenne). Let op: sommige zenders zenden in plaats van de zendernaam soms aanvullende informatie uit in plaats van de RDS-zendernaam. De autoradio heeft hier geen invloed op.

**• De beller hoort mij niet:**

Controleer de aansluiting van de externe microfoon. Probeer een andere telefoon.

• **Bluetooth®-problemen (telefoonboek wordt niet weergegeven, telefoon maakt geen verbinding, beller is niet hoorbaar):**

Controleer of er software-updates voor uw telefoon beschikbaar zijn.  
Reset de autoradio via NORMSET (zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU)  
Verwijder de autoradio uit de lijst in de telefoon en maak vervolgens opnieuw verbinding. Bevestig alle autorisatieverzoeken op de telefoon met JA.  
Probeer een andere telefoon.

## Software-update

De software van de autoradio kan worden bijgewerkt via een extern opslagmedium. De instructies voor de update en meer informatie worden bij de update meegeleverd. Updates zijn verkrijgbaar via de ondersteuning.

➤ *Als de autoradio naar behoren functioneert, is een update niet nodig. Elke update brengt ook een zeker risico met zich mee door fouten bij het uitvoeren van de update. Ondanks zorgvuldige tests kunnen in zeldzame gevallen nieuwe of andere fouten optreden of kunnen functies ongewenst worden gewijzigd.*

• **Fout/probleem staat hier niet vermeld. Een functie van de autoradio werkt niet zoals verwacht/autoradio gedraagt zich niet zoals verwacht:**

Reset de autoradio naar de fabrieksinstellingen via **MENU > VARIOUS > NORMSET.**

➤ *Als u Blaupunkt om een update vraagt, geef dan zo gedetailleerd mogelijk aan wat voor probleem u met uw autoradio ondervindt. De supportafdeling heeft ook informatie nodig over de softwareversie die momenteel op de autoradio is geïnstalleerd (zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU).* ➤ *Installeer geen software van externe bronnen op de autoradio, deze kan de autoradio onherstelbaar beschadigen.*

➤ *Afzonderlijke opties/functies van de autoradio kunnen afwijken van de handleiding, omdat opties/functies door de verdere ontwikkeling van de software kunnen zijn gewijzigd, toegevoegd of verwijderd.*

*Dit vormt geen gebrek of reden tot reclame van de autoradio.*

# 1. Gratulálunk! | Tartalomjegyzék

Gratulálunk új Blaupunkt autórádiója megvásárlásához, és sok örömet kívánunk vele! Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást az első üzembe helyezés előtt, hogy megismerkedjen az autórádió funkcióival.

Ha váratlanul problémák merülnek fel, kérjük, ellenőrizze a használati utasításban, hogy tudja-e a problémát saját maga megoldani. Kérjük, vegye figyelembe a használati utasítás végén található HIBAKERESÉS fejezetet is.

Ha a problémát nem tudja saját maga megoldani, szakkereskedője és a Blaupunkt szerviz szívesen segít Önnek. Az elérhetőségeket a [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) oldalon találja.

Ez a kézikönyv különböző, funkcióikban egymástól eltérő modellekre vonatkozhat, ezért előfordulhat, hogy egyes funkciók és opciók az Ön modelljén nem állnak rendelkezésre vagy eltérnek.

A készülék műszaki változtatások jogát fenntartjuk, ezért a jelen használati utasításban leírt funkciók eltérhetnek a valóságtól.

## Tartalom

## Fejezet

Gratulálunk!   Tartalomjegyzék	1
Kezelőelemek és azok funkciója	2
Biztonsági utasítások	3
Általános információk   A csomag tartalma	4
Be-/kikapcsolás   Hangerő   Audioforrások   Kezelés	5
Beépítés   Kicserélés   Csatlakozások	6
Garancia   Szerviz   Műszaki adatok   Online útmutató	7
Analóg rádió üzemmód: FM/AM	8
Digitális rádió üzemmód: DAB/DAB+ (modelltől függően)	9
Külső eszközök és adathordozók lejátszása: USB	10
Külső eszközök és adathordozók lejátszása: AUX	11
Bluetooth®: kapcsolat létrehozása	12
Bluetooth®: Audio streaming	13
Bluetooth®: Kihangosító	14
Hangbeállítások	15
Óra	16
Kormánykerék-távírányító (SWC)	17
Beállítások   Menü	18
Hibaelhárítás   Szoftverfrissítés	19

## 2. Kezelőelemek és azok funkciója



① LC-kijelző:  
Információk megjelenítése, például  
csatorna, zeneszám, idő és beállítási  
lehetőségek

② EQ gomb:  
Hangkép kiválasztása (**POP, ROCK,**  
**CLASSIC, FLAT** (ki))

③ SRC gomb:  
Az audioforrás kiválasztása, a  
rendelkezésre álló audioforrások egymás  
után kapcsolódnak be. Néhány forrás  
kikapcsolható, lásd még a BEÁLLÍTÁSOK |  
MENÜ fejezetet

④ Bal oldali nyomógomb/forgógomb  
(hangerőszabályzó):  
Forgatás:  
Hangerő fel/le  
A menüben a beállítási opciók közötti  
váltás/opciók módosítása  
Rövid nyomás:  
Az autórádió bekapcsolása, az autórádió  
némítása;  
A menüben a beállítási opciók  
kiválasztása/megerősítése  
Hosszú nyomás:  
Az autórádió kikapcsolása

⑤ Előre/Vissza gombok:  
Rövid nyomás:  
FM/AM: Keresés  
DAB: Adóváltás  
USB/BT: Cím váltás  
Hosszú nyomás:  
FM/AM: Kézi keresés  
DAB: Keresés  
USB: Mappa váltás

⑥ MENU gomb:  
Rövid nyomás:  
Menü megnyitása/bezárása (lásd a  
BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet)  
Hosszú nyomás:  
Adókeresés (**SCAN**) FM-en

⑦ DIS gomb:  
Rövid nyomás:  
A kijelzőn a kiválasztott forrásnak  
megfelelően különböző információk  
közötti váltás  
Hosszú nyomás:  
A kijelző fényerejének váltása  
(nap/éjszaka)

### ⑧ Állomásmemória gombok 1-5:

#### Rövid nyomás:

Egy csatorna vagy a képen látható másodlagos funkció/speciális funkció (pl. címkérés (böngészés), lejátszás/szünet, ismétlés, véletlenszerű lejátszás) hívása, a kiválasztott forrásnak megfelelően

#### Hosszú nyomás:

Az aktuális rádióállomás mentése

### ⑨ Telefonkagyló:

#### „Elfogadás” gomb:

Rövid nyomás: Hívás elfogadása

#### „Letesz” gomb:

Rövid nyomás: Hívás

befejezése/elutasítása

### ⑩ Mikrofon:

Belső kihangosító mikrofon

### ⑪ Külső bemenetek:

#### USB-csatlakozó:

Csatlakozó USB-meghajtókhöz zenehallgatáshoz, A fedél kinyitása: a fedelet jobbra csukja

#### AUX-bemenet:

Csatlakozó külső analóg audioforráshoz 3,5 mm-es jack csatlakozóval

### ⑫ A reteszelő eszköz nyílásainak fedelei,

lásd a BESZERELÉS | KIBÉSZELÉS |

CSATLAKOZÁSOK fejezetet

## 3. Biztonsági utasítások

### Használt szimbólumok

Ebben a kézikönyvben a következő szimbólumok szerepelnek:



VESZÉLY! Sérülésekre figyelmeztet



VESZÉLY! Magas hangerőre figyelmeztet



A CE-jelölés az EU-irányelveknek való megfelelést igazolja

➡ Megjegyzés

- Felsorolás

### Biztonsági utasítások

Az autórádió a legújabb technika és a meghatározott biztonsági irányelvek szerint készült. Ennek ellenére veszélyek merülhetnek fel, ha nem tartja be a jelen útmutatóban szereplő biztonsági utasításokat.

Ez a kézikönyv célja, hogy megismertesse Önt az autórádió funkcióival. Ez a kézikönyv célja, hogy megismertesse Önt az autórádió funkcióival.

- Kérjük, olvassa el figyelmesen és teljes egészében ezt a kézikönyvet, mielőtt beépítené vagy használná az autórádiót.
- A kézikönyvet úgy tárolja, hogy az minden felhasználó számára bármikor hozzáférhető legyen.
- Az autórádiót mindig a jelen használati utasítással együtt adja át harmadik személyeknek.

- Kövesse az autórádióval együtt használt eszközök használati utasításait.
- Ne használja tovább az autórádiót, ha probléma merül fel.
- A ház és/vagy a beszereléshez szükséges tartozékok éles szélei vagy hegyes részei sérüléseket okozhatnak.
- Az autórádiót és tartozékait tartsa távol a gyermekektől, az autórádió nem játék.
- Ne módosítsa és ne nyissa ki az autórádiót.

A készülék belsejében nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket az kezelőjének karbantartania kellene.

- Ne dugjon semmilyen tárgyat az autórádió nyílásaiba.
- Ne csavarjon nem megfelelő csavarokat a házba.
- A CD-/DVD-meghajtóval ellátott autórádiókban 1. osztályú lézer található, amely károsíthatja a szemét.

## Közlekedésbiztonság

### Az autórádiót úgy használja, hogy mindig biztonságosan tudja irányítani járművét.



Az autórádió funkcióinak használata vezetés közben elvonhatja a figyelmet a közlekedési helyzetről, és súlyos

balesetekhez vezethet!

Ne használjon olyan kiegészítő funkciókat, amelyek elvonják a figyelmét a közlekedési helyzetről és a jármű vezetéséről vezetés közben.

Az ilyen funkciók használatához álljon meg egy megfelelő helyen, húzza be a kéziféket, és a jármű állása közben kezelje az autórádiót.



Mindig mérsékelt hangerővel hallgassa a rádiót, hogy megvédje hallását és hallja az akusztikus figyelmeztető jelzéseket (pl. a rendőrséget). Az audioforrás váltásakor vagy a lejátszás szüneteltetésekor a készülék némitásra vált, így a hangerő megváltoztatása nem hallható. Ne növelje a hangerőt ilyen némitás fázisok alatt.



### A kiálló csatlakozók fokozott sérülésveszélyt jelentenek!

Baleset esetén az olyan alkatrészek, mint az USB-meghajtók vagy a csatlakozó kábelek, amelyek mereven kiállnak az autórádióból, sérüléseket okozhatnak. Ezért a lehető legkisebb USB-meghajtók vagy hajlított csatlakozók használata ajánlott.

### Rendeltetészerű használat:

Ez az autórádió 12 voltos fedélzeti feszültségű járművekbe való beépítésre és üzemeltetésre készült, és rögzítve kell lennie. Vegye figyelembe az autórádió teljesítménykorlátait. Az autórádió magáncélú, nem kereskedelmi használatra készült.

A javításokat és szükség esetén a beszerelést is szakértő, képzett személy végezze.

## 4. Általános információk | A csomag tartalma

### Megfelelőségi nyilatkozat

*Blaupunkt Competence Center Car Multimedia; Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln /Németország* kijelenti, hogy az autórádió megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó előírásainak. A megfelelőségi nyilatkozat megtalálható az interneten a [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) oldalon, ha ott nem elérhető, akkor tőlünk kérhető.

### Védjegyekre vonatkozó megjegyzések

Az ebben a használati utasításban említett összes márka és azok logói, márkanevek vagy cégnevek kizárólag azonosítási célokat szolgálnak, és a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezik.

### Tisztítási utasítások

Az oldószerek, tisztítószerek és súrolószerek, valamint a műszerfal spray-k, légfriessítők és műanyagápoló szerek olyan anyagokat tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják az autórádió felületét. Az autórádió tisztításához csak száraz vagy enyhén nedves, szőszmentes, puha ruhát használjon.

### Hulladékkezelési utasítások



Ne dobja az autórádiót a háztartási hulladékba! Az autórádió és tartozékai ártalmatlanításához használja a rendelkezésre álló visszavételi és gyűjtési rendszereket, vagy adja vissza kereskedőjének/gyártójának.

### A csomag tartalma

A csomag tartalma:

- Autós rádió
- Használati utasítás
- Külső mikrofon
- DIN-ISO antennaadapter
- Beépítőkeret
- Leszerelő szerszám

Ajánlott vagy adott esetben szükséges kiegészítők (nem tartoznak a szállítási tartalomhoz):

- RC-24 vezetékes távirányító: 2 010 024 000 000
- Kormánykerék-távirányító RC-26: 2 010 025 000 001
- DAB ablakra ragasztható antenna: 2 006 021 000 000
- Aktív/passzív antennaelosztó
- Járműspecifikus adapter/beépítőkeret

Az Ön járművéhez megfelelő kiegészítőkkel kapcsolatos további információkért kérjük, forduljon szakkereskedőjéhez vagy járműgyártójához.

## 5. Be-/kikapcsolás | Hangerő | Audioforrások | Kezelés

### Be-/kikapcsolás a hangerőszabályzóval

A bekapcsoláshoz nyomja meg röviden a hangerőszabályzót ④. A kikapcsoláshoz tartsa lenyomva a hangerőszabályzót ④ több mint egy másodpercig.

➤ *Felhívjuk figyelmét, hogy a rádió be-/kikapcsolása után néhány másodpercig várnia kell, mielőtt újra be-/kikapcsolhatja, mivel a háttérben még folyamatok futnak.*

➤ *Az autórádió a jármű gyújtásának kikapcsolása után is bekapcsolható – ekkor a kijelzőn rövid ideig megjelenik **az 1 HOUR ON** felirat. Az autórádió az akkumulátor védelme érdekében egy óra elteltével automatikusan kikapcsol.*

### Bekapcsolás/kikapcsolás a jármű gyújtásával

Ha az autórádió működése közben kikapcsolja a gyújtást, az autórádió automatikusan kikapcsol, és a gyújtás következő bekapcsolásakor újra bekapcsol.

Ha az autórádió működés közben a hangerőszabályzóval ④ lett kikapcsolva, akkor a gyújtás be-/kikapcsolásakor véglegesen kikapcsolt állapotban marad, amíg a hangerőszabályzóval ④ újra be nem kapcsolják.

➤ *Ha a funkció nem a leírtak szerint működik, az autórádió nincs megfelelően csatlakoztatva.*

### Hangerő módosítása

A hangerő a hangerőszabályzóval ④ állítható be, a hangerő 0 (nincs hang) és 50 (teljes hangerő) között állítható. Az LC-kijelzőn néhány másodpercig megjelenik a beállított hangerő.

#### Zene hangerejének beállítása:

A zene lejátszása közben forgassa el a hangerőszabályzót ④ a hangerő megváltoztatásához.

#### Közlekedési rádió hangerejének beállítása

(a közlekedési rádiót a beállításokban kell aktiválni, lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet):

Forgassa el a hangerőszabályzót ④ a közlekedési hírek lejátszása közben a hangerő megváltoztatásához. Ez az érték automatikusan mentésre kerül, és a beállításokban bármikor módosítható (lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet).

#### Bluetooth® hangerő beállítása (telefonálás):

A hangerőszabályzót ④ forgatva változtathatja meg a hangerőt telefonálás közben. Ez az érték automatikusan mentésre kerül, és a beállításokban bármikor módosítható (lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet).

## Az autórádió némítása (Mute)

Nyomja meg röviden a hangerőszabályzót ④ az autórádió némításához, illetve a korábbi hangerő visszaállításához.

## Audioforrás kiválasztása UKW(FM)/MW(AM)/DAB+/USB/ BT STREAM/AUX

Válassza ki a kívánt forrást az SRC gombbal ③. Ezután használja az autórádió kezelőelemeit a KEZELŐELEMÉK ÉS FUNKCIÓIK fejezetben leírtak szerint.

➤ *Az USB forrás csak csatlakoztatott adathordozó esetén érhető el, FAT16/FAT32/exFAT fájlrendszerrel és MP3/WMA fájlformátummal rendelkező adathordozók használhatók. A fenti fájltypusok és más fájltypusok hibátlan működése nem garantálható, mivel ezeket a fájlokat sokféle szoftverrel lehet létrehozni.*

➤ *Az audio streaming és a telefonálás*

*funkciók csak csatlakoztatott mobiltelefon esetén állnak rendelkezésre. Ehhez nyissa meg a mobiltelefon beállításait, és csatlakoztassa azt az autórádióhoz. További használati utasításokat a mobiltelefon használati útmutatójában talál.*

➤ *MP3-lejátszók vagy mobiltelefonok USB-n keresztüli csatlakoztatása zenehallgatás céljából nem lehetséges.*

➤ *Az autórádió USB-csatlakozója külső eszközök, például mobiltelefonok töltésére is használható. A gyártók saját gyors töltési funkciói nem támogatottak. Nem garantálható, hogy minden eszköz tölthető, ez a használt USB-kábeltől is függhet.*

➤ *A rádió megrongálódásának elkerülése érdekében csak sértetlen csatlakozókat és kábeleket használjon.*



Kérjük, feltétlenül olvassa el a BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK fejezetet az autórádió vezetés közbeni használatáról!

## 6. Beépítés | Kicserélés | Csatlakozások

### Beépítési utasítások



Az autórádiót csak akkor szerelje be, ha tapasztalata van az autórádiók beszerelésével és ismeri a jármű elektromos rendszerét.

Kérjük, vegye figyelembe a rádió csatlakozásaira vonatkozó információkat. A rádiót csak megfelelő adapterekkel szabad csatlakoztatni, és gondoskodni kell arról, hogy minden vezeték a megfelelő jeleket és feszültségeket továbbítsa. A járműben található csatlakozókat nem szabad további ellenőrzés nélkül közvetlenül a rádióhoz csatlakoztatni.

- Az autórádió beszerelése nem akadályozhatja vagy blokkolhatja a légzsákok és egyéb biztonsági berendezések vagy kezelőelemek működését. Be kell tartani az autógyártó biztonsági utasításait (légzsák, riasztórendszer, fedélzeti számítógép, indításgátló stb.).
- A jármű akkumulátorát (mínusz pólus, földelés) az autórádió beszerelése előtt le kell választani, ellenkező esetben hibák vagy akár károsodások is előfordulhatnak az autórádióban vagy a jármű elektronikájában.
- Az autórádió olyan járművekhez lett tervezve, amelyek karosszériája földelt.
- Az autórádió beszereléséhez esetleg speciális szerszámokkal el kell távolítani a jármű burkolatait, ezt a munkát szakembernek kell elvégeznie.
- Az autórádió behelyezésekor ne gyakoroljon nyomást a kezelőelemekre és/vagy a kijelzőre/kijelzőkeretre.
- A jármű típusától függően, amelybe az

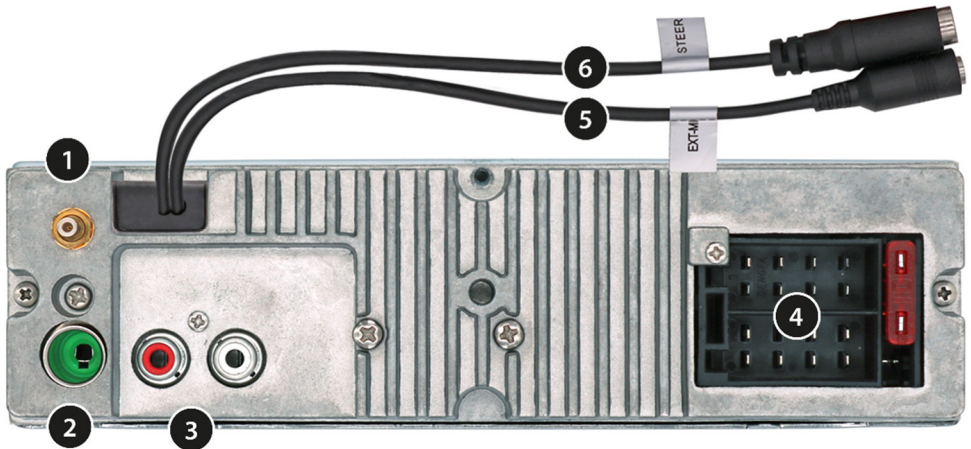
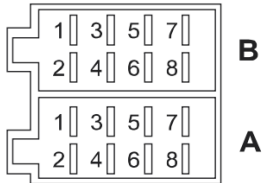
autórádiót be kell szerelni, opcionális és speciális csatlakozó adapterek és/vagy beépítési kiegészítők, például beépítési keretek, burkolatok stb. szükségesek, amelyek szaküzletekben kaphatók.

- A beépítési hibák az autórádió vagy a jármű elektronikájának megrongálódásához vezethetnek.
- Ügyeljen arra, hogy a be-/kicserélés során ne sérüljenek a kábelek vagy csatlakozók. A sérült csatlakozók és/vagy kábelek nem használhatók tovább.
- Az autórádió háza működés közben felmelegszik – ügyeljen arra, hogy a kábelek ne érjenek a házhoz.
- A magas páratartalmú vagy poros/piszkos helyeken történő beszerelés az autórádió működési zavaraihoz vagy meghibásodásához vezethet.
- Kérjük, forduljon autórádió-beépítési szakemberéhez, ha segítségre van szüksége az autórádió beépítéséhez.

A Blaupunkt nem vállal felelősséget és nem nyújt garanciát a hibás és/vagy szakszerűtlen beszerelés, kezelés vagy használat által okozott károkért és/vagy azok következményeiért.

Az autórádió kisereléséhez oldja meg az oldalsó burkolatokat <sup>12</sup> (lásd a KEZELŐELEMÉK ÉS MŰKÖDÉSÜK című fejezetet), ezeket az oldalukon az ujjával felemelheti. Dugja be a reteszelőkapcsokat a nyílásokba, amíg be nem pattannak. Most óvatosan húzza ki az autórádiót a beépítési nyílásból. Ügyeljen arra, hogy ne sérüljenek a kábelek.

A		B	
1	NC/Nincs használatban	1	Hangszóró RR+
2	NC/Nem foglalt	2	Hangszóró RR-
3	NC/Nem foglalt	3	Hangszóró RF+
4	BATT/Akkumulátor (Kl.30)	4	Hangszóró RF-
5	Antenna/kapcsoló kimenet (távoli)	5	Hangszóró LF+
6	NC/Nem foglalt	6	Hangszóró LF-
7	ACC/gyújtás plusz (Kl.15)	7	Hangszóró LR+
8	GND/földelés (Kl.31)	8	Hangszóró LR-



## Csatlakozások és a csatlakozások fogalmmeghatározásai

- ① DAB antenna: SMB csatlakozó 12 V-os fantom táplálással aktív antennához (max. 150 mA)
- ② FM/AM antenna: DIN csatlakozó
- ③ PREAMP-OUT RF (piros), LF (fehér): előerősítő kimenetek külső erősítő csatlakoztatásához
- ④ Csatlakozóblokk A kamrával (áramellátás), B kamrával (hangszóró) és biztosítókkal (autós lapos biztosíték, 10 A, piros)
- ⑤ **EXT-MIC**: csatlakozó külső mikrofonhoz, a mikrofon csatlakoztatásakor automatikusan átkapcsol (a szállítási tartalom része)
- ⑥ **SWC**: csatlakozó a kormánykerék-távírányítóhoz, esetleg külső adapter/interfész szükséges, lásd a Kormánykerék-távírányító (SWC) fejezetet

**BATT/BATTERIE (KI.30)**: Akkumulátor  
**ANTENNA/SCHALTAUSGANG**: Kapcsolt tápellátás aktív antennához vagy vezérlőfeszültség külső végfokozatokhoz/mélynyomókhoz (12 V, max. 150 mA)

**ACC/GYÚJTÁSPLUSZ (KI.15)**: Kapcsolt gyújtásplusz

**GND/FÖLDELÉS (KI.31)**: Földelés

➤ *Az autórádió nem támogatja a CD-váltót, interfészt vagy más, régebbi Blaupunkt autórádiókkal kompatibilis alkatrészeket.*

➤ *Ügyeljen az indítás és az állandó plusz megfelelő csatlakoztatására, ellenkező esetben az autórádió megnövekedett áramfelvétellel működik és nem kapcsol ki teljesen, ami az autó akkumulátorának lemerüléséhez és károsodásához vezethet!*

➤ *A beszerelés előtt készítse elő a tápellátás, hangszórók stb. kábelezését. Szerelje be az alkatrészeket, például a mikrofont, az antennákat stb., és fektesse le a kábeleket. Az autórádió beszerelése előtt ellenőrizze az összes alkatrész működését!*

## 7. Garancia | Szerviz | Műszaki adatok | Online útmutató

### Garancia

Az országban szokásos törvényi rendelkezések, valamint az országtól/kereskedőtől függően esetlegesen kiterjesztett garanciák érvényesek.

Kérdéseivel forduljon a Blaupunkt szakkereskedőjéhez.

### Szerviz

Ha javítási szolgáltatásra van szüksége, kérjük, forduljon közvetlenül ahhoz a kereskedőhöz, akitől az autórádiót vásárolta. További információkat az Ön országában működő szervizpartnerekről a [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) oldalon talál.

### Műszaki adatok

FM frekvenciatartomány: 87,5–108 MHz

DAB frekvenciatartomány:

174,928–239,200 MHz (5A–13F csatorna)

Hangszóró impedancia:  $\geq 4$  ohm/csatorna

Tápellátás

Üzemi feszültség: 12 V (14,4 V)

Áramfelvétel

Üzemelés:  $< 10$  A

Kikapcsolt állapot (KI.15/ACC ki):  $< 5$  mA

Bemenetek/kimenetek

Antenna/erősítő: 12 V, max. 150 mA

DAB antenna: 12 V, max. 150 mA

USB-csatlakozó: 5 V, max. 1 A

Előerősítő kimenet: 2 Vss

AUX csatlakozó: 3,5 mm-es sztereo jack

## 8. Analóg rádió üzemmód: FM/AM

A rádiójelek analóg átviteli módjai, pl. FM 87,5–108 MHz, a „klasszikus” átviteli módok, és világszerte elterjedtek. Az adók analóg módon sugároznak (FM = frekvenciamoduláció, AM = amplitúdómoduláció).

Gyenge vagy ingadozó jelek esetén az FM-en a sztereó jel elhalványul, az adók monóban szólnak és zajosak lesznek. A régiótól függően a rádióadók gyakran különböző frekvenciákon vehetők, amelyekre az autórádiók a vételi minőség függvényében automatikusan átállnak, ha az adó rendelkezik a szükséges RDS-információkkal és a sugárzási jelek elég erősek.

### FM/AM rádió lejátszásának indítása

Az **SRC** gombbal ③ válassza ki az **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** vagy **AMT** állomásmemória-szintet.

☛ Egyes állomásmemória-szintek a beállításoktól függően inaktívak, gyárilag csak az **FM1** állomásmemória-szint aktív. Lásd a **BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ** fejezetet.

☛ Minden tárolási szinten 5 tárolóhely áll rendelkezésre.

### Adókeresés

Az előre/vissza gombokkal ⑤ rövid megnyomással elindíthatja az állomáskeresést. A keresés automatikusan leáll a következő fogható állomásnál, amelynek vételi ereje megfelelő.

☛ A keresés érzékenységét a beállításokban módosíthatja, lásd a **BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ** fejezetet.

Ha a keresett csatorna nagyon gyenge, és a keresés nem áll meg a kívánt frekvencián, akkor a frekvenciát manuálisan is beállíthatja.

Ehhez tartsa lenyomva az egyik előre/vissza gombot ⑤, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a **MANUAL felirat**. A keresés elindul, és abbamarad, amikor elengedi a gombot. A gomb rövid újbóli megnyomásával fokozatosan módosíthatja a frekvenciát.

Ha körülbelül 5 másodpercig egyik gombot sem nyomja meg, az autórádió újra aktiválja az automatikus keresést, és a kijelzőn rövid ideig az **AUTO felirat** jelenik meg.

## Adók mentése/mentett adók hívása

A **1-5** ⑧ állomásmemória gombokkal elmentheti kedvenc állomásait. Minden memóriaszintben 5 állomást menthet el. Állítsa be a kívánt adót a **ADÓKERESÉS** leírása szerint.

Most nyomja meg a kívánt állomásmemória gombot **1-5** ⑧ körülbelül egy másodpercig, majd engedje el, amint egy hangjelzés jelzi az állomás mentését.

Az **1-5** ⑧ állomásmemória gombok egyikének rövid megnyomásával előhívhatja az ott korábban tárolt állomást.

## Adók automatikus mentése (Travelstore)

A **T** jelöléssel ellátott tárolási szintek (**FMT** és **AMT**) automatikus kereséssel (Travelstore) tárolhatják az 5 legerősebb adót:

Válassza ki a kívánt tárolási szintet az **SRC** ③ gombbal, majd tartsa lenyomva az **SRC** ③ gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a **T-STORE** felirat. A művelet befejezése után az autórádió visszatér a normál kijelzésre.

☛ *Ha a Travelstore-t az **FMT/AMT-től** eltérő tárolási szinten indítja el, a rendszer automatikusan átvált a megfelelő Travelstore tárolási szintre, és szükség esetén automatikusan aktiválja azt a beállításokban.*

*Csak a Travelstore tárolási szinten lévő adók kerülnek mentésre/módosításra.*

## A rendelkezésre álló adók lejátszása (SCAN)

A kiválasztott frekvenciasáv összes adóját lejátszhatja:

Ehhez nyomja meg a **MENU** ⑥ gombot

egy másodpercnél hosszabb ideig.

A kijelzőn a **SCAN felirat** és az aktuális frekvencia villog.

A **SCAN** addig folytatódik, amíg a **MENU** ⑥ gombot újra megnyomva nem fejezi be a funkciót.

## A kijelző megváltoztatása

A **DIS** ⑦ gombbal a kijelző tartalmát különböző információk között válthatja:

- Adó neve
- Memória/memóriaszint + frekvencia
- Memória/memória szint + idő

☛ *A kijelzőfunkciók elérhetősége a csatornától és a vételi minőségtől függ.*

## További funkciók és opciók:

Lásd a **BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ** fejezetet.

## 9. Digitális rádió üzemmód: DAB/DAB+ (modellspecifikus)

A digitális audio sugárzás (rövidítve DAB/DAB+) az analóg FM-rádió digitális utódja. A digitális átvitelnek köszönhetően néhány különbség van a jól ismert analóg FM-rádióhoz képest:

Több adó sugároz egy csatornán – ezeket úgynevezett ENSEMBLES-nek (más néven multiplexeknek vagy programcsomagoknak) nevezik.

Az ENSEMBLE-ben található adók neve SERVICES (= adók és/vagy adat szolgáltatások).

ENSEMBLES-ek Németországban például regionális szinten érhetők el a közszolgálati műsorszolgáltatóktól, emellett jelenleg két, egész Németországban fogható ENSEMBLE is létezik: DR DEUTSCHLAND és ANTENNE DE.

Az ENSEMBLES-ek általában az egész sugárzási területen különböző adóállomásokon ugyanazon a csatornán vehetők (azonos hullámhosszú hálózat), ami feleslegessé teszi a csatornaváltást és több helyet biztosít további programszolgáltatóknak.

A csatornák nem zúgnak, mint az FM-nél, vagyis vagy a csatorna állandó minőségben hallható, vagy teljesen kikapcsol, ha a hibajavítás már nem tudja rekonstruálni a jelet, ami néha rövid, úgynevezett „buborékos” hanggal jár.

### DAB/DAB+ rádió lejátszás indítása

Az **SRC** ③ gombbal válassza ki az egyik állomásmemória szintet: **DAB1**, **DAB2** vagy **DAB3**.

➤ *Néhány állomásmemória-szint a beállításoktól függően inaktív, gyárilag csak a **DAB1** memória-szint van aktiválva. Lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet.*

➤ *Minden állomásmemória-szinten 5 memóriahely áll rendelkezésre.*

### Állomáskeresés

Az előre/vissza gombokkal ⑤ rövid megnyomással lapozgathat az aktuális programcsomag csatornáinak között.

Ha túllépi a jelenlegi programcsomag utolsó vagy első csatornáját, a kijelzőn >>> vagy <<< jelenik meg, és

automatikusan elindul a keresés (**SCAN** kijelzés) a következő vagy előző csatorna után, amelyen elérhető programcsomag található, és lejátsza az első vagy utolsó csatornát.

Ha nem szeretné megváltoztatni a programcsomagot, vagy nem szeretné elindítani a következő programcsomag keresését, akkor a >>> vagy <<< jelzés megjelenésekor azonnal nyomja meg a megfelelő ellenkező gombot.

➤ *Ha a keresés aktív, azt nem lehet megszakítani, amíg az autórádió meg nem találja és lejátsza a következő csomagot.*

A előre/vissza gombok ⑤ hosszan tartó lenyomásával bármikor elindíthatja a következő vagy az előző programcsomag keresését, a kijelzőn ekkor a **SCAN felirat** és az aktuális csatorna jelenik meg, amíg új programcsomagot nem talál.

➤ *Ha a keresés aktív, akkor azt nem lehet megszakítani, amíg az autórádió meg nem találja és lejátsza a következő csomagot.*

### **Csatornák mentése/mentett csatornák hívása**

A **1-5** ⑧ állomásmegtartó gombokkal elmentheti kedvenc állomásait. Minden tárolási szinten 5 állomást menthet el. Állítsa be a kívánt adót a **ADÓKERESÉS** leírása szerint.

Most nyomja meg a kívánt állomás tároló gombot **1-5** ⑧ körülbelül egy másodpercig, majd engedje el, amint egy hangjelzés megerősíti az állomás tárolását.

Az **1-5** ⑧ állomásmemória gombok egyikének rövid megnyomásával előhívhatja az ott korábban tárolt állomást.

### **A kijelző módosítása**

A **DIS** ⑦ gombbal válthat a kijelzőn megjelenő különböző információk között:

- Szolgáltatás neve (adó)
- Csoportnév (programcsomag)
- Memória/memóriaszint + csatorna
- Memória/memóriaszint + idő

➤ *A kijelzőfunkciók elérhetősége a csatornától függ.*

### **További funkciók és opciók:**

Lásd a **BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ** fejezetet.

## 10. Külső eszközök és adathordozók lejátszása: USB

Az USB-csatlakozón keresztül úgynevezett tömeges adathordozók (USB-meghajtók) csatlakoztathatók az autórádióhoz, és az azokon található médiafájlok lejátszhatók, feltéve, hogy azok a készülékkel kompatibilis adathordozók és fájlok.

Használható adathordozók/médiatípusok:

- USB-adathordozók FAT16, FAT32, exFAT fájlrendszerrel
- Fájlformátumok: MP3, WMA

➡ *A fenti fájltypusok mellett a többi fájltypus megfelelő működése sem garantálható, mivel ezeket a fájlokat sokféle szoftverrel lehet létrehozni.*

➡ *MP3-lejátszók vagy mobiltelefonok csatlakoztatása zenehallgatás céljából nem lehetséges.*

➡ *Az autórádió USB-csatlakozója külső eszközök, például mobiltelefonok töltésére is használható. A gyártók saját gyors töltési funkciói nem támogatottak. Nem garantálható, hogy minden eszköz tölthető, ez a használt USB-kábeltől is függhet.*

Ez az autórádió USB-csatlakozóval rendelkezik:

- USB-csatlakozó a fedél alatt az elülső oldalon (lásd a „KEZELŐELEMEK ÉS FUNKCIÓIK” fejezetet)

### USB-adathordozó csatlakoztatása/USB-lejátszás indítása

Nyissa ki a USB-szimbólummal jelölt fedlapot (jobbra billentse). Óvatosan dugja be az USB-adathordozót az USB-csatlakozóba, ne alkalmazzon erőt és ne fordítsa el az USB-adathordozót. Az autórádió automatikusan USB-üzemmódra vált. Az adatok beolvasásra kerülnek, a lejátszás az autórádió által felismert első médiafájllal kezdődik.

Ha korábban már csatlakoztatott USB-adathordozót, az SRC (3) gombbal váltson az **USB** forrásra, az adatok beolvasásra kerülnek, és a lejátszás az utoljára lejátszott fájllal kezdődik.

### USB-lejátszás

A előre/vissza gombokkal (5) rövid megnyomással válthat a címek között. Több könyvtárat tartalmazó adathordozók használata esetén a előre/vissza gombok (5) hosszan tartó megnyomásával válthat a könyvtárak között.

## Speciális funkciók

Az 1-4 ⑧ állomásmemória gombokkal a gombokon található szimbólumoknak megfelelően a következő speciális funkciókat használhatja:

CÍMKERESÉS (cím kiválasztása/keresése a bal oldali nyomógomb/forgógomb segítségével)

LEJÁTSZÁS/SZÜNET (lejátszás szüneteltetése vagy folytatás),  
CÍM VISSZAJÁTSZÁSI FUNKCIÓ vagy  
KÖNYVTÁR aktiválása/deaktiválása  
VÉLETLENSZERŰ LEJÁTSZÁS MINDEN CÍM  
vagy AKTUÁLIS KÖNYVTÁR  
aktiválása/deaktiválása

### A kijelző módosítása

A DIS ⑦ gombbal a kijelző tartalmát különböző információk között válthatja:

- Fájlnév (**FILE**)
- Könyvtár (**FOLDER**)
- Cím (**SONG**)
- Előadó (**ARTIST**)
- Album (**ALBUM**)
- Előző lejátszási idő (**PLAY**)
- Teljes lejátszási idő (**TOTAL**)
- Óra (**CLOCK**)
- Minden információ váltakozva (**ALL INFO**)

➡ A kijelzőfunkciók elérhetősége a használt fájljoktól függ.

### USB-adathordozó eltávolítása

Semmilyen körülmények között ne távolítsa el az adathordozót anélkül, hogy előtte kikapcsolta volna az autórádiót, mert ez az adathordozó vagy az azon található adatok károsodásához vezethet.

## 11. Külső eszközök és adathordozók lejátszása: AUX

Az AUX csatlakozón keresztül adapterkábel segítségével analóg audiojelek vezethetők be külső eszközökről, pl. hordozható CD-lejátszókról, kazettás magnókról vagy MP3-lejátszókról. Az autórádió oldalán egy 3,5 mm-es sztereo jack csatlakozóra van szükség. A leggyakoribb alkalmazásokhoz egy 3,5 mm-es sztereo jack-ről 3,5 mm-es sztereo jack-re átalakító kábelre lesz szükség, amelyet jól felszerelt szaküzletekben lehet megvásárolni.

Ez az autórádió AUX-csatlakozóval rendelkezik:

- AUX-csatlakozó az elülső oldalon (lásd a „KEZELŐELEMEK ÉS MŰKÖDÉSÜK” fejezetet)

Csatlakoztassa a külső eszközt egy megfelelő adapterrel, és válassza ki az **AUX** forrást az **SRC** gombbal ③. Szükség esetén vagy lehetőség szerint állítsa be a hangerőt a külső eszközön, hogy hasonló hangerőt érjen el, mint az autórádió többi forrása. Ezt követően ellenőrizze a hangerőt az autórádióon.

➡ A car audio készülék megrongálódásának elkerülése érdekében csak sértetlen csatlakozókat és kábeleket használjon.

➡ 2 pólusú 3,5 mm-es csatlakozók (mono) használata esetén nem kap sztereó jelet, és előfordulhat, hogy a lejátszás során hiányzik egy audio csatorna.

## 12. Bluetooth®: Kapcsolat létrehozása

A Bluetooth® funkció lehetővé teszi a Bluetooth®-kompatibilis mobiltelefonok és médialejátszók vezeték nélküli csatlakoztatását az autórádióhoz telefonálás és zenehallgatás céljából (Bluetooth®-audiostreaming). Ha egy megfelelően kompatibilis eszközt párosít az autórádióval, akkor a következő fejezetekben leírt funkciókat használhatja.

A rádió segítségével kihangsúlyozott telefonálás akkor is lehetséges, ha az autórádió ki van kapcsolva, de a gyújtás be van kapcsolva. A gyújtás bekapcsolásával a rádió csatlakozik a mobiltelefonjához, és bejövő hívás esetén az autórádió automatikusan bekapcsol, hogy Ön fogadni tudja a hívást.

### Bluetooth®-kapcsolat létrehozása

Kapcsolja be az autórádiót, nyissa meg a Bluetooth®-beállításokat a Bluetooth®-eszközén, és keresse meg az elérhető eszközöket. Csatlakoztassa a megtalált autórádiót a Bluetooth®-eszköz használati utasításában leírtak szerint.

A sikeres csatlakozás után az autórádió rövid ideig **a CONNECTED feliratot** jeleníti meg, majd a csatlakoztatott eszköz nevét, és a kijelzőn egy kis Bluetooth® szimbólum világit.

☛ *Azonnal erősítse meg a mobiltelefonján megjelenő esetleges lekérdezéseket, ellenkező esetben a funkciók korlátozottak vagy nem elérhetők lehetnek, illetve a párosítás nem fog működni.*

☛ *Ez a művelet csak egyszer szükséges, utána a készülékek automatikusan újra*

*csatlakoznak, ha hatótávolságon belül vannak.*

☛ *A piacra dobáskor a Bluetooth® funkciót különböző mobiltelefonokkal és médialejátszókkal kiterjedt teszteknek vetették alá, hogy a lehető legnagyobb kompatibilitást biztosítsák. A funkciók azonban a használt eszköz típusától függően korlátozottak lehetnek, vagy egyáltalán nem működnek. Ilyen problémák esetén ellenőrizze, hogy elérhető-e frissítés a Bluetooth®-eszközhöz vagy az autórádióhoz.*

☛ *Ha az autórádió vagy egy csatlakoztatott Bluetooth®-eszköz frissítést kapott, problémák esetén a Bluetooth®-kapcsolatot teljesen törölni kell, majd újra létre kell hozni.*

☛ *Az autórádió megjegyzi az utolsó 5 Bluetooth®-eszközt, és automatikusan újra csatlakozik az utoljára csatlakoztatott és elérhető Bluetooth®-eszközhöz. Mielőtt egy másik Bluetooth®-eszközt csatlakoztatna, le kell választania a már csatlakoztatott Bluetooth®-eszközt. Az utolsó 5 Bluetooth®-eszköz automatikus újracsatlakozása a bekapcsolás után a rádióhoz utoljára csatlakoztatott Bluetooth®-eszköz esetében rövidebb ideig tart, mint a korábban csatlakoztatott Bluetooth®-eszközök esetében.*

☛ *Azok a Bluetooth®-eszközök (pl. fejhallgatók, Bluetooth®-hangszórók vagy okosórák), amelyeket a telefonjával kihangsúlyozásra vagy zene streamelésére használ, ki kell kapcsolni, ha a telefonja csatlakozik a rádióhoz, hogy elkerülje az esetleges ütközéseket vagy működési zavarokat.*

## 13. Bluetooth®: Audio streaming

➡ A mobiltelefonjának csatlakoznia kell az autórádióhoz, lásd a **BLUETOOTH®: CSATLAKOZÁS BEÁLLÍTÁSA** című fejezetet.

➡ A csatlakoztatott Bluetooth®-eszköznek támogatnia kell az A2DP és AVRCP funkciókat, hogy zenét lehessen lejátszani („streamelni”) az autórádión keresztül, és vezérelni lehessen a lejátszást.

### Bluetooth® lejátszás (audio streaming) indítása

A lejátszás elindításához váltson az **SRC** ③ gombbal a **BT STREAM** audioforrásra.

Az előre/vissza gombokkal ⑤ rövid megnyomással előre vagy vissza lehet váltani a számok között.

➡ Ha a lejátszás nem indul el, vagy a lejátszást egy rossz alkalmazás indítja el a mobiltelefonon, akkor a csatlakoztatott mobiltelefonon el kell indítania/kiválasztania a megfelelő audiolejátszót, amellyel a streaminget használni szeretné. Az autórádió nem befolyásolja a mobiltelefonon a zene lejátszásához használt alkalmazás kiválasztását.

➡ Ha a hang túl halk vagy túl hangos a rádió más audioforrásaihoz képest, állítsa be a hangerőt a csatlakoztatott Bluetooth®-eszközön.

➡ Ez a rádió nem képes Bluetooth®-on keresztül más eszközökre (pl. Bluetooth®-hangszórókra) streamelni, csak Bluetooth®-on keresztül fogadott zenei jeleket támogat.

### Különleges funkciók

A 2 ⑧ állomásmemória gombbal a gombon található szimbólumnak megfelelően a következő speciális funkciót használhatja:

PLAY/PAUSE (lejátszás szüneteltetése vagy folytatás).

### A kijelző módosítása

A használt Bluetooth®-eszköztől és az azon használt zenelejátszó alkalmazástól függően a **DIS** ⑦ gombbal különböző zeneszám-információk jeleníthetők meg a kijelzőn.

➡ A megjelenítési funkciók elérhetősége a használt fájljoktól, az alkalmazott eszköztől/alkalmazástól függ.

## 14. Bluetooth®: kihangosító

➔ Mobiltelefonját csatlakoztatnia kell az autórádióhoz, lásd a BLUETOOTH®: CSATLAKOZÁS BEÁLLÍTÁSA című fejezetet.

➔ A csatlakoztatott Bluetooth®-eszköznek támogatnia kell a HFP és PBAP funkciókat, hogy az autórádióon keresztül telefonálhasson és töltsse a telefonkönyvet.

➔ A telefonkönyv használata előtt azt a **LETÖLTÉS** funkcióval be kell tölteni. Ha a telefonkönyv ezután sem érhető el, előfordulhat, hogy a memóriát egy másik telefon adatai foglalják. Ebben az esetben először törölje a telefonkönyvet a TÖRLÉS PB opcióval.

Lehet, hogy a telefonkönyv hozzáférése nincs engedélyezve a telefonon, vagy kompatibilitási probléma áll fenn.

### Bejövő hívás

A bejövő hívást csengőhang és a carradio kijelzőjén megjelenő jelzés jelzi. A HÍVÁS FOGADÁSA/VÁLASZTÁS és a HÍVÁS ELUTASÍTÁSA/LETÉTEL ⑨ gombokkal fogadhatja vagy elutasíthatja a hívást.

### Kimenő hívás

A kimenő hívás a BLUETOOTH menüben kezdeményezhető:

Válassza a TELEFONKÖNYV menüpontot:

A bal oldali nyomógomb/forgógombbal kiválaszthat egy bejegyzést a telefonról átvitt telefonkönyvből.

A HÍVÁS FOGADÁSA gomb ⑨ megnyomásával is felhívhatja az utolsó számot, majd a gomb újabb megnyomásával tárcsázhatja azt.

## 15. Hangbeállítások

Az **AUDIO** menüben beállíthatja a hangot befolyásoló paramétereket.

A részletes beállítási lehetőségek és azok funkciói az weboldalon, az (HANG) fejezetben. ) alfejezetben található.

## 16. Óra

Az autórádió belső órával rendelkezik, az időt a kijelzőn lehet megjeleníteni.

ehhez nyomja meg a **DIS** ⑦ gombot addig, amíg a kívánt információ megjelenik a kijelzőn. Az óra beállításához lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet.

## 17. Kormánykerék-távírányító (SWC)

Ennél az autórádiónál a kormánykerék-távírányító gombjait (ha van ilyen és kompatibilis) tetszés szerint hozzáfűrendelheti az autórádió SWC-beállításában található funkciókhoz. Alternatívaként a BLAUPUNKT távírányítókat is kínál utólagos felszerelésre. A következő funkciók állnak rendelkezésre:

### **SOURCE:**

Az autórádió audioforrásának/memóriaszintjének kiválasztása.

### **VOL UP/VOL DOWN-:**

Hangerő módosítása.

### **SEEK UP/SEEK DOWN**

Analóg rádió: adókeresés, hosszú nyomással kézi hangolás.

DAB rádió: csatornalista lapozás, hosszú nyomással keresés.

Média lejátszás: Címvtáltás, hosszú nyomással könyvtárvtáltás.

### **MUTE:**

Az autórádió némítása.

### **BT ACCEPT/BT REJECT:**

Telefonhívás elfogadása/elutasítása.

### **DISPLAY:**

Kijelző váltása.

### **PRESET+ /PRESET-:**

Állomásmemória váltás rádió üzemmódban, hosszú nyomás UKW: Keresés/DAB: Adólista.

Média lejátszás közben címvtáltás, hosszú nyomás esetén könyvtárvtáltás.

### **Funkciók betanítása**

- Nyissa meg az autórádió beállításait a jobb hátsó gombbal.
- A jobb oldali nyomógomb/forgógombbal válassza ki a VARIOUS (KÜLÖNBÖZŐ) menüpont alatt az SWC opciót.
- Válassza ki a programozni kívánt funkciót, majd nyomja meg a jobb oldali nyomógombot/forgógombot a programozási folyamat elindításához.
- Az autórádió várja a kormánykerék távírányítójának jelét, és a következő üzenetet jeleníti meg: **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SEC**
- Nyomja meg a kívánt gombot a kormánykerék távírányítóján legalább egy másodpercig
- A gomb sikeres beprogramozása után a kijelzőn **az OK** felirat jelenik meg. Ha az autórádió **FAIL** hibát jelez, vagy egyáltalán nem reagál, ismétlje meg a műveletet.
- Ismétlje meg a műveletet az összes programozandó gomb esetében.

➡ Ha több próbálkozás után sem sikerül a beprogramozás, vagy az nem megfelelően működik, ellenőrizze az autórádió csatlakozásait, illetve a használt interfész kompatibilitását. Ha folyamatosan FAIL (HIBA) jelenik meg, a hiba valószínűleg a távirányítóban vagy az interfészben van. Ha az autórádió egyáltalán nem reagál, ellenőrizze, hogy a távirányító/interfész megfelelően van-e csatlakoztatva, vagy egyáltalán csatlakoztatva van-e.

➡ Minden gombot egy műveletben kell teljesen beprogramozni, a gombok előzetes programozása egy új gomb újbóli beprogramozásakor teljesen törlődik.

➡ Az autórádió programozható SWC interfésze analóg kormánykerék-előkészületeket fed le. Az autórádió analóg távirányítókkal működik, amelyek a csatlakozáson különböző ellenállási értékek (ellenállási mátrix) segítségével aktiválják a funkciókat (legfeljebb két vezérlővezetétkkel).

Egyes távirányítók ehhez közvetlenül kompatibilisek, másokhoz SWC-interfész szükséges. A CAN-buszon keresztül működő kormánykerék-távirányítók interfész nélkül semmilyen esetben sem csatlakoztathatók. További információkért az Ön gépjárművéhez megfelelő kiegészítőkről kérjük, forduljon szakkereskedőjéhez vagy gépjárműgyártójához.

## 18. Beállítások | Menü

A beállításokat a **MENU** ⑥ gomb megnyomásával válassza ki.

A beállítások között való navigáláshoz vagy egy beállítás módosításához forgassa el a bal oldali nyomógombot/forgógombot ④.

Ha egy opciót szeretne kiválasztani vagy egy beállítást módosítani, válassza ki azt a bal oldali nyomógomb/forgógomb ④ rövid megnyomásával.

A <<< kijelzőn történő kiválasztásával visszatérhet egy szinttel feljebb, ha a legfelső szinten választja ki a <<< gombot, kilép a beállításokból.

A beállításokat a **MENU** ⑥ gomb ismételt megnyomásával is elhagyhatja.

A következő beállításokat lehet elvégezni, illetve az Ön igényeihez igazítani:

### FM TUNER:

Ebben az almenüben az analóg rádióvevő beállításait végezheti el.

#### TRAF OFF/TRAF ON:

A közlekedési hírek prioritásának be-/kikapcsolása.

Ha ez a funkció be van kapcsolva, a rádió közlekedési hírek esetén átkapcsol a legutóbb hallgatott rádióállomásra, majd visszakapcsol az előzőleg aktív forrásra. A kijelzőn három járművel ellátott szimbólum jelenik meg, ha a funkció aktív. Közlekedési hírek alatt a kijelzőn **a TRAFFIC felirat** jelenik meg.

☛ *A funkciót a rádióállomásnak támogatnia kell.*

☛ *A hangerő beállítása: lásd a **VOLUME** menüpontot.*

☛ *Ha a rádióadó vétele megszakad, az autórádió automatikusan új adót keres, amely közlekedési információkat sugároz. Ezen funkció aktiválása továbbá a keresést azokra az adókra korlátozza, amelyek támogatják ezt a funkciót.*

☛ *A folyamatban lévő közlekedési információkat az **SRC** ③ gomb megnyomásával lehet megszakítani.*

### BANDS:

Az **FM2**, **FMT**, **AM**, **AMT** állomásmemória-szintek aktiválása/deaktiválása. A megfelelő állomásmemória-szint a **SRC** ③ gombbal nem választható ki, ha deaktiválva van.

### REG OFF/REG ON:

Ennek a funkciónak az aktiválásával csak az azonos regionális programmal rendelkező állomások kerülnek kiválasztásra, ha rossz vétel miatt automatikus állomásváltásra van szükség.

☛ *Az **RDS AF-nek ON** állásba kell lennie, és a funkciónak a rádióállomásnak is támogatnia kell.*

### **SENS HI/SENS LO:**

FM keresési érzékenység beállítása, **HI (+)** a gyenge adókat is megtalálja, **LO (-)** csak az erős helyi adókat.

### **RDS BE/RDS KI:**

Ennek a funkciónak az aktiválásával az autórádió mindig a legjobb adási frekvenciára (alternatív frekvenciára) vált.

☛ *A funkciót a rádióállomásnak támogatnia kell.*

### **AREA:**

Az autórádió üzemeltetésének helyszínétől szolgáló vételi régió beállítása.

### **DAB TUNER:**

Ebben az almenüben beállíthatja a DAB rádióvevő paramétereit.

### **DAB BANDS:**

**A DAB2, DAB3** állomásmemória-szintek aktiválása/deaktiválása. A megfelelő állomásmemória-szint a **SRC** ③ gombbal nem választható ki, ha deaktiválva van.

### **AUDIO:**

Ebben az almenüben beállíthatja a hangot az egyéni igényeinek megfelelően.

### **BASS:**

A mély frekvenciák erősítése vagy csökkentése.

### **TREBLE:**

A magas frekvenciák erősítése vagy csökkentése.

### **BAL:**

Az audiojel egyensúlyának beállítása.

### **FADER:**

Az előlő/hátsó hangszórók audiojelének beállítása.

### **X-BASS:**

X-Bass be-/kikapcsolása (basszusemelés)

### **VOLUME:**

Ebben az almenüben beállíthatja az autórádió hangerejét.

### **ON VOLUME:**

Válassza ki, hogy az autórádió a legutóbb használt hangerővel (**LAST VOLUME**) vagy egy előre beállított értékkel induljon-e újra.

☛ *A bekapcsolási hangerő alapvetően max. 30-ra van korlátozva.*

### **TA VOL:**

A közlekedési hírek hangerejének beállítása. Ha aktív közlekedési hír közben megváltoztatja a hangerőt, akkor ez a beállítás frissül, illetve felülírja a korábbi beállítást.

### **HF VOL:**

A kihangosító hangerő beállítása. Ha telefonálás közben megváltoztatja a hangerőt, ez a beállítás frissül vagy felülíródik.

### **BEEP ON/BEEP OFF:**

A gombnyomáskor hallható hangjelzés beállítása.

☛ *A csatorna mentése mindig hangjelzéssel történik, még akkor is, ha a BEEP beállítása OFF.*

**CLOCK:**

Ebben az almenüben az óra beállításait végezheti el. Lásd még az ÓRA fejezetet.

**MODE 24/MODE 12:**

12/24 órás kijelzés közötti váltás.

**SET 12:34:**

Az idő kézi beállítása.

Nyomja meg/forgassa a gombot balra: percek beállítása. Nyomja meg/forgassa a gombot jobbra: órák beállítása.

☛ *Ha az **RDSLOCK (RDSÓRA)** funkció aktiválva van, a kézzel beállított idő felülíródik.*

**RDSLOCK BE/KI:**

Az automatikus időbeállítás aktiválása a rádió RDS-adatsignálján keresztül.

**VARIOUS:**

Ebben a menüben különböző beállításokat végezhet.

**SWC:**

A kormánykerék-távírányító beprogramozása, lásd a Kormánykerék-távírányító (SWC) fejezetet.

**VERSION:**

Az autórádió szoftververziójának lekérdezése.

**NORMSET:**

Az autórádió gyári beállításainak visszaállítása.

**BLUETOOTH®:**

Ebben az almenüben beállíthatja a Bluetooth® funkciót. Lásd még a BLUETOOTH® fejezeteket.

**PHONEBOOK**

A mobiltelefonról átvitt telefonkönyv megnyitása.

**DOWN LOAD:**

A telefonkönyv letöltése a mobiltelefonról.

**DELETE PB:**

A telefonkönyv törlése az autórádióból.

## 19. Hibaelhárítás | Szoftverfrissítés

Az alábbiakban megtalálja a lehetséges hibaképeket és megoldási lehetőségeket. Ha az autórádióval kapcsolatos problémák nem oldhatók meg, vegye fel a kapcsolatot szakkereskedőjével vagy a Blaupunkt szervizzel. Problémák esetén kérje szakember segítségét az installálás ellenőrzéséhez vagy elvégzéséhez.

A felmerülő problémák nagy része csatlakozási és kezelési hibákra vezethető vissza.

➤ *Lehet, hogy néhány pont nem vonatkozik az Ön modelljére, mert az adott funkció vagy opció nem áll rendelkezésre.*

• ***A beszerelés után az airbag jelzőfénye világít a műszerfalon/a sebességmérő nem működik stb.:***

Az autórádió nyilvánvalóan helytelenül van csatlakoztatva. Azonnal válassza le a jármű akkumulátorát, és szerelje ki az autórádiót. A beszerelést szakemberrel végeztesse el/ellenőriztesse.

• ***Az autórádió bekapcsoláskor 1 HOUR/1 ÓRA feliratot jelenít meg, és egy óra múlva kikapcsol:***

Az indítás plusz nincs csatlakoztatva vagy nincs aktiválva. Kérjük, ellenőrizze a csatlakozásokat.

• ***Magasabb hangerőnél a kijelző villog/az autórádió teljesen kikapcsol:***

Kérjük, ellenőrizze a tápellátás kábelének keresztmetszetét.

A beszerelést szakemberrel végeztesse el/ellenőriztesse.

• ***Az autórádió nem kapcsol be/az autórádió nem reagál a gyújtásra/az autórádió egy bizonyos idő után automatikusan kikapcsol/az autórádió gyújtás nélkül nem kapcsolható be:***

A gyújtás/állandó plusz megfelelően van-e csatlakoztatva? A gyújtás plusznak megfelelően 0 volt/12 voltra kell kapcsolnia, „gyújtás ki” állapotban nem lehet maradék feszültség a gyújtás pluszon.

Kérjük, ellenőrizze az autórádió helyes csatlakozását, semmiképpen sem szabad az autó csatlakozóit közvetlenül az autórádióhoz csatlakoztatni anélkül, hogy előzőleg PIN-kódonként ellenőrizték volna a csatlakozásokat.

A beszerelést szakemberrel végeztesse/ellenőriztesse.

• ***USB, CD, SD vagy más adathordozók nem működnek:***

Kérjük, ellenőrizze a funkciót egy másik adathordozóval, formázza újra az adathordozót, és játsszon le más fájlokat.

**• A beállítások és/vagy a csatornák tárolása elveszik, az óra nem működik megfelelően:**

Az autórádió alapvetően állandóan tárolja a beállításokat, még áramellátás nélkül is. Néhány beállítás azonban csak a megfelelő leállítás után kerül véglegesen tárolásra, ezért az autórádiót feltétlenül megfelelően kell kikapcsolni.

Az olyan funkciók, mint az óra, az utolsó forrás, az utolsó lejátszási pozíció USB/CD állandó áramellátást igényelnek. A hibátlan működéshez az autórádiót helyesen kell csatlakoztatni az állandó plusz feszültséghez, amelyet nem szabad megszakítani.

**• Az autórádió nem vagy csak rosszul veszi a rádiót:**

Ellenőrizze az antennát a megfelelő vételi tartományra.

Ellenőrizze, hogy szükség van-e fantom tápláló adapterre.

Az antenna helyesen van felszerelve? Sok antenna ellenpólust (karosszéria) igényel. A LED-lámpák vagy más elektromos alkatrészek részben érzékenyen zavarhatják a rádió vételét, zárja ki az ilyen zavarok jelenlétét.

Az autórádió első használatakor győződjön meg arról, hogy a rádió a megfelelő rádióregióra van beállítva (lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet).

**• DAB üzemmódban hirtelen NO SIGNAL vagy NO SERVICE jelenik meg:**

Az aktuális ENSEMBLE (programcsoomag) jele túl gyenge, és az audiojel dekódolása nem lehetséges. Válasszon másik ENSEMBLE-t, vagy ellenőrizze a DAB-antennát.

**• Az autórádió rádióműködés közben hirtelen SEEK PI (KERESÉS PI)/SEEK TA (KERESÉS TA) jelzést jelenít meg, vagy csatornát vált:**

Ellenőrizze az autórádió antennáját és beállításait. Szükség esetén kapcsolja ki az alternatív frekvencia funkciót (lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet). A rossz vétel miatt az autórádió csatornát válthat, ha a közlekedési rádió funkció be van kapcsolva.

**• Az autórádió rádió üzemmódban nem jeleníti meg helyesen az adó nevét:**

Kérjük, állítsa be a kijelzőt a **DIS** ⑦ gombbal a kívánt módon. Ellenőrizze a vételt (ellenőrizze az antennát). Kérjük, vegye figyelembe: Egyes állomások az RDS-állomásnév helyett kiegészítő információkat sugároznak, erre az autórádió nincs hatással.

**• A hívó fél nem hall engem:**

Kérjük, ellenőrizze a külső mikrofon csatlakozását. Próbáljon ki egy másik telefont.

• Bluetooth® **problémák (a telefonkönyv nem jelenik meg, a telefon nem csatlakozik, a hívó fél nem hallható):**

Kérjük, ellenőrizze, hogy elérhetőek-e szoftverfrissítések a telefonjához. Állítsa vissza az autórádiót a NORMSET segítségével (lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet). Törölje az autórádiót a telefon listájából, majd állítsa vissza a kapcsolatot. Erősítse meg az összes jogosultsági kérést a telefonon IGEN-nel. Próbáljon ki egy másik telefont.

## Szoftverfrissítés

Az autórádió szoftvere külső adathordozóról frissíthető. A frissítéshez szükséges utasítások és további információk a frissítéshez mellékelve találhatóak. A frissítéseket a támogatáson keresztül kaphatja meg.

☛ *Ha az autórádió hibátlanul működik, frissítésre nincs szükség, minden frissítés bizonyos kockázatot jelent a frissítés végrehajtása során előforduló hibák miatt. Gondos tesztelés ellenére is ritka esetekben új vagy más hibák léphetnek fel, vagy a funkciók nem kívánt módon megváltozhatnak.*

• **A hiba/probléma nem szerepel itt. Az autórádió egyik funkciója nem működik a várt módon/az autórádió nem viselkedik a várt módon:**

Kérjük, állítsa vissza az autórádiót a gyári beállításokra a **MENU > VARIOUS > NORMSET** menüpontban.

☛ *Ha frissítést kér a Blaupunkt-tól, kérjük, minél részletesebben írja le, hogy milyen probléma merül fel az autórádiójával. A támogatásnak szüksége van az autórádióban jelenleg telepített szoftververzióra vonatkozó információkra is (lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet).* ☛ *Ne töltsön be idegen forrásból származó szoftvert az autórádióba, mert az helyrehozhatatlanul károsíthatja az autórádiót.*

☛ *Az autórádió egyes opciói/funkciói eltérhetnek a kézikönyvben leírtaktól, mivel az opciók/funkciók a szoftver továbbfejlesztése során megváltozhatnak, hozzáadódhatnak vagy eltávolíthatók. Ez nem minősül az autórádió hibájának vagy reklamációs oknak.*

## 1. Gratulacje | Spis treści

Gratulujemy zakupu nowego radia samochodowego Blaupunkt i życzymy wiele radości z jego użytkowania.

Przed pierwszym uruchomieniem prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi, aby zapoznać się z funkcjami radia samochodowego.

Jeśli mimo wszystko pojawią się problemy, proszę sprawdzić w instrukcji obsługi, czy można je rozwiązać samodzielnie. Proszę zwrócić uwagę na rozdział DIAGNOSTYKA na końcu instrukcji obsługi.

Jeśli nie uda się Państwu samodzielnie rozwiązać problemu, pomoc udzieli Państwu sprzedawca i serwis Blaupunkt. Dane kontaktowe można znaleźć na stronie [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

Niniejsza instrukcja może dotyczyć różnych modeli, różniących się zakresem funkcji, dlatego niektóre funkcje i opcje mogą być niedostępne lub różnić się w posiadanym modelu.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w celu ulepszenia radia samochodowego, co może spowodować różnice w stosunku do funkcji opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

### Spis treści

### Rozdział

Gratulacje   Spis treści	1
Elementy obsługi i ich funkcje	2
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	3
Informacje ogólne   Zakres dostawy	4
Włączanie/wyłączanie   Głośność   Źródła dźwięku   Obsługa	5
Montaż   Demontaż   Złącza	6
Gwarancja   Serwis   Dane techniczne   Instrukcja online	7
Odbiornik radiowy analogowy: FM/AM	8
Odbiornik cyfrowy: DAB/DAB+ (w zależności od modelu)	9
Odtwarzanie z urządzeń zewnętrznych i nośników danych: USB	10
Odtwarzanie z urządzeń zewnętrznych i nośników danych: AUX	11
Bluetooth®: konfiguracja połączenia	12
Bluetooth®: strumieniowe przesyłanie dźwięku	13
Bluetooth®: zestaw głośnomówiący	14
Ustawienia dźwięku	15
Zegar	16
Pilot na kierownicy (SWC)	17
Ustawienia   Menu	18
Wyszukiwanie błędów   Aktualizacja oprogramowania	19

## 2. Elementy obsługi i ich funkcje



### ① Wyświetlacz LC:

Wyświetlanie informacji, takich jak stacja, tytuł utworu, godzina i opcje ustawień

### ② Przycisk EQ:

Wybór brzmienia (**POP, ROCK, CLASSIC, FLAT** (wył.))

### ③ Przycisk **SRC**:

Wybór źródła dźwięku, dostępne źródła dźwięku są przełączane kolejno. Niektóre źródła można wyłączyć, patrz również rozdział **USTAWIENIA | MENU**

### ④ Lewy przycisk/pokrętko (regulacja głośności):

#### Obrót:

głośność głośno/cicho

Przełączanie między opcjami ustawień/zmiana opcji w menu

#### Krótkie naciśnięcie:

Włączanie radia samochodowego, wyciszanie radia samochodowego; W menu wybór/potwierdzenie opcji ustawień

#### Długie naciśnięcie:

Wyłączenie radia samochodowego

### ⑤ Przyciski do przodu/do tyłu:

#### Krótkie naciśnięcie:

FM/AM: wyszukiwanie

DAB: zmiana stacji

USB/BT: zmiana utworu

#### Długie naciśnięcie:

UKW/MW: ręczne wyszukiwanie

DAB: wyszukiwanie

USB: zmiana folderu

### ⑥ Przycisk MENU:

#### Krótkie naciśnięcie:

Otwarcie/zamknięcie menu (patrz rozdział **USTAWIENIA | MENU**)

#### Długie naciśnięcie:

Funkcja wyszukiwania stacji (**SCAN**) w paśmie FM

### ⑦ Przycisk **DIS**:

#### Krótkie naciśnięcie:

Przełączanie wyświetlacza między różnymi informacjami, w zależności od wybranego źródła

#### Długie naciśnięcie:

Przełączanie jasności wyświetlacza (dzień/noc)

### ⑧ Przyciski pamięci stacji 1-5:

#### Krótkie naciśnięcie:

Wywołanie stacji lub wyświetlonej funkcji dodatkowej/specjalnej, takiej jak wyszukiwanie tytułów (przeglądanie), odtwarzanie/pauza, funkcja powtarzania, odtwarzanie losowe, w zależności od wybranego źródła

#### Długie naciśnięcie:

Zapisanie aktualnej stacji radiowej

### ⑨ Słuchawka telefoniczna:

#### Przycisk „Odbierz”:

Krótkie naciśnięcie: odebranie połączenia

#### Przycisk „Rozłącz”:

Krótkie naciśnięcie:

zakończenie/odrzućenie połączenia

### ⑩ Mikrofon:

Wbudowany mikrofon głośnomówiący

### ⑪ Wejścia zewnętrzne:

#### Złącze USB:

Złącze do podłączenia pamięci USB w celu odtwarzania muzyki, otwieranie pokrywy: odchylić klapkę w prawo

#### Wejście AUX:

Złącze do podłączenia zewnętrznego analogowego źródła dźwięku z wtyczką jack 3,5 mm

⑫ Pokrywy otworów na narzędzie do odblokowywania, patrz rozdział MONTAŻ | DEMONTAŻ | POŁĄCZENIA

## 3. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### Użyte symbole

W niniejszej instrukcji stosowane są następujące symbole:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzega przed obrażeniami



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzega przed wysokim poziomem hałasu



Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE

➡ Uwaga

- Wykaz

### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Radio samochodowe zostało wyprodukowane zgodnie z aktualnym stanem techniki i ustalonymi wytycznymi bezpieczeństwa. Niemniej jednak nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji może spowodować zagrożenie. Niniejsza instrukcja ma na celu zapoznanie użytkownika z funkcjami radia samochodowego. Niniejsza instrukcja ma na celu zapoznanie użytkownika z funkcjami radia samochodowego.

- Przed montażem lub użyciem radia samochodowego należy dokładnie i w całości zapoznać się z niniejszą instrukcją.
- Instrukcję należy przechowywać w miejscu dostępnym dla wszystkich użytkowników.
- Przekazując radioodtwarzacz osobom trzecim, należy zawsze dołączyć do niego niniejszą instrukcję obsługi.

- Należy przestrzegać instrukcji obsługi urządzeń, które są używane w połączeniu z tym radioodtwarzaczem samochodowym.
  - W przypadku wystąpienia problemu należy zaprzestać użytkowania radia samochodowego.
  - Obudowa i/lub akcesoria montażowe mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia ze względu na ostre krawędzie lub końcówki.
  - Radio samochodowe i jego akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, radio samochodowe nie jest zabawką.
  - Nie modyfikuj ani nie otwieraj radia samochodowego.
- Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji przez użytkownika .
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów w radioodtwarzaczu samochodowym.
  - Nie wkręcać nieodpowiednich śrub do obudowy.
  - W radioodtwarzaczach samochodowych z napędem CD/DVD znajduje się laser klasy 1, który może spowodować uszkodzenie wzroku.

## Bezpieczeństwo ruchu

### Korzystaj z radia samochodowego w taki sposób, aby zawsze móc bezpiecznie prowadzić pojazd.



Korzystanie z funkcji radia samochodowego podczas jazdy może odwracać uwagę od sytuacji na drodze i prowadzić do poważnych wypadków! Należy zrezygnować ze wszystkich dodatkowych funkcji, które mogą odwracać uwagę od sytuacji na drodze i prowadzenia pojazdu podczas jazdy.



Aby skorzystać z takich funkcji, należy zatrzymać się w odpowiednim miejscu, zaciągnąć hamulec ręczny i obsługiwać radio samochodowe przy nieruchomym pojeździe.

Aby chronić słuch i móc słyszeć sygnały dźwiękowe (np. sygnały policyjne), należy zawsze słuchać muzyki przy umiarkowanej głośności. Podczas zmiany źródła dźwięku lub wstrzymania odtwarzania urządzenie przechodzi w tryb wyciszenia, przez co zmiana głośności jest niesłyszalna. Nie należy zwiększać głośności podczas takich faz wyciszenia.



### Zwiększone ryzyko obrażeń spowodowane wystającymi wtyczkami!

W razie wypadku elementy wystające ze radioodtwarzacza samochodowego, takie jak pamięci USB lub kable połączeniowe, mogą spowodować obrażenia. Z tego powodu zaleca się stosowanie możliwie najmniejszych pamięci USB lub wtyczek kątowych.

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem:

To radio samochodowe jest przeznaczone do montażu i użytkowania w pojeździe z napięciem pokładowym 12 V i musi być zamontowane na stałe. Należy przestrzegać ograniczeń mocy radia samochodowego. Radio samochodowe jest przeznaczone do użytku prywatnego, niekomercyjnego.

Naprawy i, w razie potrzeby, montaż należy powierzyć wykwalifikowanej osobie.

## 4. Informacje ogólne | Zakres dostawy

### Deklaracja zgodności

Niniejszym firma *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia; Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln /Niemcy* oświadcza, że radio samochodowe jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi odpowiednimi przepisami dyrektywy 2014/53/UE. Deklarację zgodności można znaleźć w Internecie pod adresem [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com). Jeśli nie jest ona tam dostępna, można ją uzyskać od nas.

### Informacje dotyczące praw do znaków towarowych

Wszystkie wymienione marki i ich logo, nazwy marek lub nazwy firm, do których odwołuje się niniejsza instrukcja obsługi, są używane wyłącznie w celach identyfikacyjnych i są własnością odpowiednich właścicieli.

### Wskazówki dotyczące czyszczenia

Środki rozpuszczające, czyszczące i ściernie, a także spraye do kokpitu, odświeżacze powietrza i środki do pielęgnacji tworzyw sztucznych mogą zawierać substancje, które mogą uszkodzić powierzchnię radia samochodowego. Do czyszczenia radia samochodowego należy używać wyłącznie suchej lub lekko wilgotnej, niepozostawiającej włókien, miękkiej ściereczki.

### Wskazówki dotyczące utylizacji



Nie wyrzucaj radia samochodowego do śmieci! Aby utylizować radio samochodowe i akcesoria, skorzystaj z dostępnych systemów zwrotu i zbiórki lub zwróć je do sprzedawcy/producenta.

### Zakres dostawy

Zakres dostawy obejmuje:

- Radio samochodowe
- instrukcja
- Mikrofon zewnętrzny
- Adapter antenowy DIN-ISO
- Rama montażowa
- Narzędzie do demontażu

Zalecane lub ewentualnie niezbędne akcesoria (nie wchodzą w skład dostawy):

- Pilot zdalnego sterowania RC-24: 2 010 024 000 000
- Pilot na kierownicy RC-26: 2 010 025 000 001
- Antena DAB do przyklejenia na szybę: 2 006 021 000 000
- Aktywny/pasywny rozgałęźnik antenowy
- Adaptery/ramki montażowe dostosowane do konkretnego modelu pojazdu

W celu uzyskania dalszych informacji na temat odpowiednich akcesoriów do swojego pojazdu prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem pojazdu.

## 5. Włączanie/wyłączanie | Głośność | Źródła audio | Obsługa

### Włączanie/wyłączanie za pomocą regulatora głośności

Aby włączyć urządzenie, należy krótko nacisnąć regulator głośności (4). Aby wyłączyć urządzenie, należy przytrzymać regulator głośności (4) przez ponad sekundę.

➤ *Należy pamiętać, że po włączeniu/wyłączeniu radioodtwarzacza potrzebuje ono kilku sekund, zanim będzie można je ponownie wyłączyć/włączyć, ponieważ procesy wewnętrzne są nadal aktywne w tle.*

➤ *Radio samochodowe można włączyć nawet przy wyłączonym zapłonie pojazdu – na wyświetlaczu pojawi się wówczas na krótko **komunikat 1 HOUR ON**. Radio samochodowe wyłączy się automatycznie po godzinie, aby chronić akumulator.*

### Włączanie/wyłączanie za pomocą zapłonu pojazdu

Jeśli podczas pracy radia samochodowego wyłączy się zapłon, radio samochodowe wyłącza się automatycznie i włącza się ponownie przy następnym włączeniu zapłonu. Jeśli radio samochodowe zostało wyłączone podczas pracy za pomocą regulatora głośności (4), pozostaje ono wyłączone po włączeniu/wyłączeniu zapłonu, dopóki nie zostanie ponownie włączone za pomocą regulatora głośności (4).

➤ *Jeśli funkcja nie działa zgodnie z opisem, radio samochodowe nie jest prawidłowo podłączone.*

### Zmiana głośności

Głośność można regulować za pomocą regulatora głośności (4) w zakresie od 0 (brak dźwięku) do 50 (pełna głośność). Ustawiona głośność jest wyświetlana na wyświetlaczu LC przez kilka sekund.

#### Regulacja głośności muzyki:

Aby zmienić głośność, należy obrócić pokrętko głośności (4) podczas odtwarzania muzyki.

Regulacja głośności komunikatów drogowych (komunikaty drogowe muszą być włączone w ustawieniach, patrz rozdział USTAWIENIA | MENU):

Aby zmienić głośność komunikatów drogowych, należy obrócić pokrętko głośności (4) podczas odtwarzania komunikatu. Wartość ta zostanie automatycznie zapisana i można ją w każdej chwili dostosować w ustawieniach (patrz rozdział USTAWIENIA | MENU).

#### Regulacja głośności Bluetooth®

##### (telefonii):

Aby zmienić głośność podczas rozmowy telefonicznej, należy obrócić pokrętko głośności (4). Wartość ta zostanie automatycznie zapisana i można ją w każdej chwili dostosować w ustawieniach (patrz rozdział USTAWIENIA | MENU).

## Wyciszenie radia samochodowego (Mute)

Naciśnij krótko pokrętkę głośności ④, aby wyciszyć radio samochodowe lub przywrócić poprzednią głośność.

## Wybór źródła dźwięku UKW (FM)/MW (AM)/DAB+/USB/BT STREAM/AUX

Wybierz żądane źródło za pomocą przycisku SRC ③. Następnie użyj elementów sterujących radia samochodowego, jak opisano w rozdziale ELEMENTY STERUJĄCE I ICH FUNKCJE.

➤ Źródło USB jest dostępne tylko po podłączeniu nośnika danych. Można używać nośników danych z systemami plików FAT16/FAT32/exFAT i formatami plików MP3/WMA. Nie można zagwarantować prawidłowego działania wszystkich plików multimedialnych, w tym wyżej wymienionych, ze względu na różnorodność oprogramowania, za pomocą którego można tworzyć takie pliki.

➤ Funkcje strumieniowego przesyłania dźwięku i telefonii są dostępne tylko po podłączeniu telefonu komórkowego. W tym

celu należy otworzyć ustawienia w telefonie komórkowym i połączyć go z radioodtwarzaczem samochodowym.

Dalsze instrukcje obsługi można znaleźć w instrukcji obsługi telefonu komórkowego.

➤ Nie ma możliwości podłączenia odtwarzaczy MP3 lub telefonów komórkowych przez USB w celu odtwarzania muzyki.

➤ Złącze USB radia samochodowego może być również używane do ładowania urządzeń zewnętrznych, takich jak telefony komórkowe. Funkcje szybkiego ładowania specyficzne dla producenta nie są obsługiwane. Nie można zagwarantować, że każde urządzenie będzie można ładować, może to również zależeć od używanego kabla USB.

➤ Aby uniknąć uszkodzenia radia samochodowego, należy używać wyłącznie nieuszkodzonych wtyczek i kabli.



Należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA dotyczących obsługi radia samochodowego podczas jazdy!

## 6. Montaż | Demontaż | Podłączenia

### Wskazówki dotyczące montażu



Radio samochodowe można montować tylko wtedy, gdy ma się doświadczenie w montażu radioodtwórczy samochodowych i zna się instalację elektryczną pojazdu. Należy przestrzegać podanych informacji dotyczących podłączeń radia samochodowego. Radio samochodowe można podłączać wyłącznie za pomocą odpowiednich adapterów, należy upewnić się, że wszystkie przewody przewodzą prawidłowe sygnały lub napięcia. Wtyczek znajdujących się w pojeździe nie wolno podłączać bezpośrednio do radia samochodowego bez dodatkowej kontroli.

- Instalacja radia samochodowego nie może utrudniać ani blokować działania poduszek powietrznych i innych urządzeń bezpieczeństwa lub elementów sterujących. Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa producenta pojazdu (poduszka powietrzna, alarm, komputer pokładowy, immobilizer itp.).
- Przed montażem radia samochodowego należy odłączyć akumulator pojazdu (biegun ujemny, masa), w przeciwnym razie mogą wystąpić usterki lub uszkodzenia radia samochodowego lub elektroniki pojazdu.
- Radio samochodowe jest przeznaczone do pojazdów z masą na karoserii.
- W celu zamontowania radia samochodowego może być konieczne zdjęcie osłon pojazdu za pomocą specjalnych narzędzi. Zadanie to powinno wykonać specjalista.
- Podczas wkładania radia samochodowego nie wolno wywierać

nacisku na elementy obsługowe i/lub wyświetlacz/ramkę wyświetlacza.

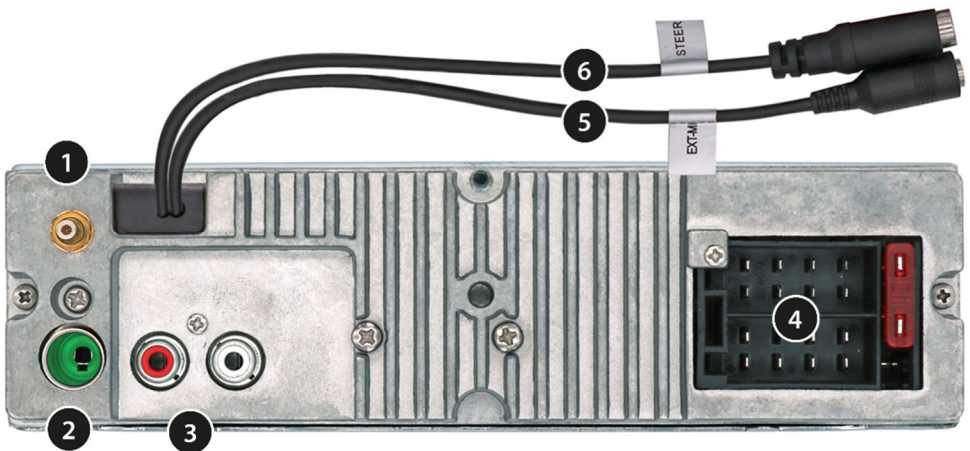
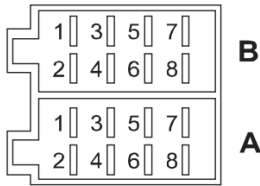
- W zależności od pojazdu, w którym ma zostać zamontowane radio samochodowe, mogą być potrzebne opcjonalne i specyficzne adaptory połączeniowe i/lub akcesoria montażowe, takie jak ramy montażowe, osłony itp. – są one dostępne w specjalistycznych sklepach.
- Błędy montażowe mogą doprowadzić do zniszczenia radia samochodowego lub elektroniki pojazdu.
- Należy uważać, aby podczas montażu/demontażu nie uszkodzić żadnych kabli ani wtyczek. Uszkodzonych wtyczek i/lub kabli nie wolno dalej używać.
- Obudowa radia samochodowego nagrzewa się podczas pracy – należy upewnić się, że żadne kable nie przylegają do obudowy.
- Montaż w miejscach o wysokiej wilgotności lub zapyleniu/zabrudzeniu może prowadzić do zakłóceń w działaniu lub uszkodzeń radia samochodowego.
- Jeśli potrzebujesz pomocy przy montażu radia samochodowego, skonsultuj się ze specjalistą ds. montażu car audio.

Blaupunkt nie ponosi odpowiedzialności ani nie udziela gwarancji za szkody spowodowane nieprawidłowym i/lub nieprofesjonalnym montażem, obsługą lub użytkowaniem oraz za ich skutki.

Aby wyjąć radio samochodowe, należy odkręcić boczne osłony <sup>12</sup> (patrz rozdział ELEMENTY STEROWANIA I ICH FUNKCJE), które można podnieść paznokciem od strony. Włożyć zatrzaski zwalniające do otworów, aż zaskoczą. Następnie ostrożnie wyciągnąć radio samochodowe z gniazda montażowego.

Należy uważać, aby nie uszkodzić żadnych przewodów.

A		B	
1	NC/nieprzypisane	1	Głośnik RR+
2	NC/Nieprzypisane	2	Głośnik RR-
3	NC/Nieprzypisane	3	Głośnik RF+
4	BATT/Bateria (Kl.30)	4	Głośnik RF-
5	Antenna/wyjście przełączające (zdalne)	5	Głośnik LF+
6	NC/nieprzypisane	6	Głośnik LF-
7	ACC/Zündplus (Kl.15)	7	Głośnik LR+
8	GND/masa (Kl.31)	8	Głośnik LR-



## Złącza i definicje terminów dotyczących złączy

- ① Antena DAB: złącze SMB z zasilaniem fantomowym 12 V dla anten aktywnych (maks. 150 mA)
- ② Antena FM/AM: złącze DIN
- ③ PREAMP-OUT RF (czerwony), LF (biały): wyjścia przedwzmacniacza do podłączenia zewnętrznego wzmacniacza
- ④ Blok przyłączeniowy z komorą A (zasilanie), komorą B (głośnik) i bezpiecznikiem (bezpiecznik płaski samochodowy, 10 A, czerwony)
- ⑤ **EXT-MIC**: złącze dla zewnętrznego mikrofonu, przełączenie następuje automatycznie po podłączeniu mikrofonu (w zestawie)
- ⑥ **SWC**: złącze do zdalnego sterowania na kierownicy, w razie potrzeby konieczny zewnętrzny adapter/interfejs, patrz rozdział ZDALNE STEROWANIE NA KIEROWNICY (SWC)

**BATT/BATTERIE (KI.30)**: bateria  
**ANTENNA/SCHALTAUSGANG**:

Przełączane zasilanie dla aktywnych anten lub napięcie sterujące dla zewnętrznych wzmacniaczy mocy/subwooferów (12 V, maks. 150 mA)

**ACC/ZAPŁON PLUS (KI.15)**: Przełączany zapłon plus

**GND/MASSE (KI.31)**: Masa

➤ *Radio samochodowe nie obsługuje zmienniki CD, interfejsu ani innych komponentów kompatybilnych ze starszymi radioodtworaczami samochodowymi Blaupunkt.*

➤ *Należy zwrócić uwagę na prawidłowe podłączenie zapłonu i stałego plusa, w przeciwnym razie radio samochodowe będzie miało zwiększone zużycie prądu i nie wyłączy się całkowicie, co może doprowadzić do rozładowania i uszkodzenia akumulatora samochodowego!*

➤ *Przed montażem należy przygotować okablowanie zasilania, głośników itp. Zamontować komponenty, takie jak mikrofon, antena (anteny) itp., poprowadzić kable. Przed montażem radia samochodowego sprawdzić działanie wszystkich komponentów!*

## 7. Gwarancja | Serwis | Dane techniczne | Instrukcja online

### Gwarancja

Obowiązują przepisy prawne obowiązujące w danym kraju, a także, w zależności od kraju/sprzedawcy, ewentualnie rozszerzone gwarancje. W razie pytań prosimy o kontakt z autoryzowanym sprzedawcą Blaupunkt.

### Serwis

Jeśli kiedykolwiek zajdzie potrzeba skorzystania z serwisu naprawczego, prosimy o bezpośredni kontakt ze sprzedawcą, od którego zakupiono radio samochodowe. Ponadto na [stronie www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) można znaleźć informacje o partnerach serwisowych w swoim kraju.

### Dane techniczne

Zakres częstotliwości FM: 87,5–108 MHz  
Zakres częstotliwości DAB:  
174,928–239,200 MHz (kanały 5A–13F)  
Impedancja głośników:  $\geq 4$  omy/kanał  
Zasilanie  
Napięcie robocze: 12 V (14,4 V)  
Pobór prądu  
Praca:  $< 10$  A  
Wyłączony (KI.15/ACC wyłączony):  
 $< 5$  mA  
Wejścia/wyjścia  
Antena/wzmacniacz: 12 V, maks. 150 mA  
Antena DAB: 12 V, maks. 150 mA  
Złącze USB: 5 V, maks. 1 A  
Wyjście przedwzmacniacza: 2 V<sub>ss</sub>  
Złącze AUX: Wtyczka stereo 3,5 mm

## 8. Odbiór analogowy: UKW/MW (FM/AM)

Analogowe sposoby transmisji sygnałów radiowych, np. FM (87,5–108 MHz), są „klasycznymi” rodzajami transmisji i są powszechnie stosowane na całym świecie. Stacje nadają w trybie analogowym (FM = modulacja częstotliwości, AM = modulacja amplitudy).

W przypadku słabych lub niestabilnych sygnałów w FM zanika sygnał stereo, stacje są odtwarzane w trybie mono i zaczynają szumieć.

W zależności od regionu stacje często można odbierać na różnych częstotliwościach, na które radio samochodowe może automatycznie przełączać się w zależności od jakości odbioru, jeśli stacja dostarcza niezbędne informacje RDS, a sygnały nadawcze mają wystarczającą moc.

### Rozpoczęcie odtwarzania radia FM/AM

Za pomocą przycisku **SRC** ③ wybierz jeden z poziomów pamięci stacji **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** lub **AMT**.

➤ Niektóre poziomy pamięci stacji są nieaktywne w zależności od ustawień. Fabrycznie aktywny jest tylko poziom pamięci stacji **FM1**. Patrz rozdział **USTAWIENIA | MENU**.

➤ Na każdym poziomie pamięci dostępnych jest 5 miejsc.

### Wyszukiwanie stacji

Krótkie naciśnięcie przycisków do przodu/do tyłu ⑤ powoduje rozpoczęcie wyszukiwania stacji. Wyszukiwanie zatrzymuje się automatycznie na najbliższej stacji o wystarczającej sile sygnału.

➤ *Czułość wyszukiwania można dostosować w ustawieniach, patrz rozdział **USTAWIENIA | MENU**.*

Można również ręcznie ustawić częstotliwość, jeśli stacja, którą chcesz znaleźć, ma bardzo słaby sygnał, a wyszukiwanie nie zatrzymuje się na żądanej częstotliwości.

W tym celu należy nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków do przodu/do tyłu ⑤, aż na wyświetlaczu pojawi się napis

**MANUAL**. Wyszukiwanie rozpocznie się i zatrzyma po zwolnieniu przycisku.

Ponowne krótkie naciśnięcie pozwala stopniowo zmieniać częstotliwość.

Jeśli przez około 5 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, radio samochodowe ponownie włączy automatyczne wyszukiwanie, a na wyświetlaczu pojawi się na krótko **komunikat AUTO**.

## Zapisywanie stacji/wywoływanie zapisanych stacji

Za pomocą przycisków pamięci stacji **1-5** (8) można zapisać ulubione stacje. Na każdym poziomie pamięci można zapisać po 5 stacji.

Ustaw żadaną stację zgodnie z opisem w sekcji WYSZUKIWANIE STACJI.

Nacisnąć przycisk pamięci stacji **1-5** (8) przez około sekundę i zwolnić go, gdy sygnał dźwiękowy potwierdzi zapisanie stacji.

Krótkie naciśnięcie jednego z przycisków pamięci stacji **1-5** (8) pozwala wywołać wcześniej zapisaną stację.

## Automatyczne zapisywanie stacji (Travelstore)

Poziomy pamięci oznaczone literą **T (FMT i AMT)** mogą zapisać 5 najsilniejszych stacji za pomocą automatycznego wyszukiwania (Travelstore):

Wybierz żądany poziom pamięci za pomocą przycisku **SRC** (3), a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk **SRC** (3), aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat **T-STORE**. Po zakończeniu procesu radio samochodowe powróci do normalnego wyświetlania.

➔ *Jeśli uruchomisz Travelstore na poziomie pamięci innym niż **FMT/AMT**, nastąpi automatyczne przełączenie na odpowiedni poziom pamięci Travelstore i, w razie potrzeby, automatyczne aktywowanie go w ustawieniach. Zapisywane/zmieniane są tylko stacje na poziomie pamięci Travelstore.*

## Odtwarzanie dostępnych stacji (SCAN)

Można odtworzyć wszystkie stacje wybranego pasma częstotliwości: W tym celu należy nacisnąć przycisk

**MENU** (6) i przytrzymać go przez ponad sekundę.

Na wyświetlaczu pojawi się **napis SCAN** i aktualna częstotliwość będzie migać.

Funkcja **SCAN** będzie kontynuowana do momentu jej zakończenia poprzez ponowne naciśnięcie przycisku **MENU** (6).

## Zmiana wyświetlacza

Za pomocą przycisku **DIS** (7) można przełączać zawartość wyświetlacza między różnymi informacjami:

- Nazwa stacji
- Pamięć/poziom pamięci + częstotliwość
- Pamięć/poziom pamięci + godzina

➔ *Dostępność funkcji wyświetlacza zależy od stacji i jakości odbioru*

## Dodatkowe funkcje i opcje:

Patrz rozdział USTAWIENIA | MENU.

## 9. Tryb radia cyfrowego: DAB/DAB+ (w zależności od modelu)

Cyfrowe radio (w skrócie DAB/DAB+) jest cyfrowym następcą analogowego radia FM. Dzięki transmisji cyfrowej istnieje kilka różnic w stosunku do znanego, analogowego radia FM:

Na jednym kanale nadawanych jest kilka stacji – tzw. ENSEMBLES (zwane również multipleksami lub pakietami programowymi).

Same stacje, które znajdują się w ENSEMBLE, nazywane są SERVICES (= stacje i/lub usługi danych).

ENSEMBLES są dostępne w Niemczech np. regionalnie od nadawców publicznych, a dodatkowo obecnie istnieją dwa ENSEMBLES dostępne w całym Niemczech: DR DEUTSCHLAND i ANTENNE DE.

ENSEMBLES można zazwyczaj odbierać w całym obszarze nadawania za pośrednictwem różnych lokalizacji nadawczych na tym samym kanale (sieć jednoczesnościowa), co eliminuje konieczność zmiany kanałów i zapewnia więcej miejsca dla kolejnych dostawców programów.

Stacje nie generują szumów, jak w przypadku FM. Stacja jest albo słyszalna w stałej jakości, albo całkowicie zanika, gdy korekcja błędów nie jest w stanie odtworzyć sygnału, czemu towarzyszy krótkie, tzw. „bulgotanie”.

### Rozpoczęcie odtwarzania radia DAB/DAB

Za pomocą przycisku **SRC** ③ wybierz jeden z poziomów pamięci stacji **DAB1**, **DAB2** lub **DAB3**.

➤ *Niektóre poziomy pamięci stacji są nieaktywne w zależności od ustawień, fabrycznie aktywny jest tylko poziom pamięci **DAB1**. Patrz rozdział USTAWIENIA | MENU.*

➤ *Na każdym poziomie pamięci stacji dostępnych jest 5 miejsc pamięci.*

### Wyszukiwanie stacji

Krótkie naciśnięcie przycisków poprzedni/następny ⑤ pozwala przeglądać stacje aktualnego pakietu programów.

Po przekroczeniu ostatniej lub pierwszej stacji aktualnego pakietu programowego na wyświetlaczu pojawi się symbol >>> lub <<< i automatycznie rozpocznie się wyszukiwanie (wyświetlacz **SCAN**) następnego lub poprzedniego kanału z dostępnym pakietem programowym i odtworzy pierwszą lub ostatnią stację. Jeśli nie chcesz zmieniać pakietu programów lub nie chcesz rozpoczynać wyszukiwania następnego pakietu programów, natychmiast po wyświetleniu symbolu >>> lub <<< na wyświetlaczu naciśnij odpowiedni przycisk.

➤ *Jeśli wyszukiwanie jest aktywne, nie można go przerwać, dopóki radio samochodowe nie znajdzie i nie odtworzy następnego zestawu.*

Długie naciśnięcie przycisków do przodu/do tyłu ⑤ pozwala w dowolnym momencie rozpocząć wyszukiwanie następnego lub poprzedniego pakietu programowego, a wyświetlacz pokaże **SCAN** i aktualny kanał, aż do momentu znalezienia nowego pakietu programowego.

➤ *Gdy wyszukiwanie jest aktywne, nie można go przerwać, dopóki radio samochodowe nie znajdzie i nie zacznie odtwarzać następnego zestawu.*

### Zapisywanie stacji/wywoływanie zapisanych stacji

Na przyciskach pamięci stacji **1-5** ⑧ można zapisać ulubione stacje. Na każdym poziomie pamięci można zapisać po 5 stacji.

Ustaw żadaną stację zgodnie z opisem w sekcji WYSZUKIWANIE STACJI.

Następnie naciśnij wybrany przycisk pamięci stacji **1-5** ⑧ na około sekundę i zwolnij go, gdy sygnał dźwiękowy potwierdzi zapisanie stacji.

Krótkie naciśnięcie jednego z przycisków pamięci stacji **1-5** ⑧ pozwala wywołać wcześniej zapisaną stację.

### Zmiana wyświetlacza

Przycisk **DIS** ⑦ umożliwia przełączanie wyświetlanych informacji między różnymi opcjami:

- Nazwa serwisu (stacja)
- Nazwa pakietu programów (pakiet programów)
- Pamięć/poziom pamięci + kanał
- Pamięć/poziom pamięci + godzina

➤ *Dostępność funkcji wyświetlania zależy od stacji.*

### Dodatkowe funkcje lub opcje:

Patrz rozdział USTAWIENIA | MENU.

## 10. Odtwarzanie z urządzeń zewnętrznych i nośników danych: USB

Za pomocą złącza USB można podłączyć do radia samochodowego tzw. nośniki pamięci masowej (pendrive'y) i odtwarzać zawarte na nich pliki multimedialne, o ile są to nośniki danych i pliki kompatybilne z urządzeniem.

Obsługiwane nośniki danych/typy mediów:

- Nośniki danych USB z systemami plików FAT16, FAT32, exFAT
- Formaty plików: MP3, WMA

☛ *Ze względu na różnorodność oprogramowania, za pomocą którego można tworzyć takie pliki, nie można zagwarantować prawidłowego działania wszystkich plików multimedialnych, w tym również tych wymienionych powyżej.*

☛ *Nie ma możliwości podłączenia odtwarzaczy MP3 lub telefonów komórkowych w celu odtwarzania muzyki.*

☛ *Złącze USB radia samochodowego może być również używane do ładowania urządzeń zewnętrznych, takich jak telefony komórkowe. Funkcje szybkiego ładowania specyficzne dla producenta nie są obsługiwane. Nie można zagwarantować, że każde urządzenie będzie można ładować, może to również zależeć od używanego kabla USB.*

Ten radioodtwarzacz samochodowy posiada złącze USB:

- Złącze USB pod pokrywą z przodu (patrz rozdział ELEMENTY STEROWANIA I ICH FUNKCJE)

### Podłączanie nośnika danych USB/uruchamianie odtwarzania USB

Otwórz pokrywę oznaczoną symbolem USB (przechyl ją w prawo). Ostrożnie podłącz nośnik danych USB do gniazda USB, nie używaj siły i nie przechylaj nośnika danych USB. Radio samochodowe automatycznie przełącza się w tryb USB. Dane są odczytywane, odtwarzanie rozpoczyna się od pierwszego pliku multimedialnego rozpoznanego przez radio samochodowe.

Jeśli nośnik danych USB był już wcześniej podłączony, przejdź przyciskiem **SRC** ③ do źródła **USB**, dane zostaną wczytane, a odtwarzanie rozpocznie się od ostatnio odtwarzanego pliku.

### Odtwarzanie USB

Krótkie naciśnięcie przycisków poprzedni/następny ⑤ pozwala zmienić utwór.

W przypadku korzystania z nośników danych z wieloma katalogami można zmienić katalog, naciskając i przytrzymując przyciski poprzedni/następny ⑤.

## Funkcje specjalne

Za pomocą przycisków pamięci stacji **1-4** ⑧ można korzystać z następujących funkcji specjalnych zgodnie z symbolami na przyciskach:

### WYSZUKIWANIE UTWORÓW

(wybór/wyszukiwanie utworu za pomocą lewego przycisku/pokręćła)

ODTWÓRZ/PAUZA (wstrzymanie lub wznowienie odtwarzania),

WŁĄCZ/WYŁĄCZ FUNKCJĘ

POWTÓRZENIA UTWORÓW lub

KATALOGU

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

ODTWARZANIA LOSOWEGO WSZYSTKICH UTWORÓW lub AKTUALNEGO KATALOGU

## Zmiana wyświetlacza

Za pomocą przycisku **DIS** ⑦ można przełączać zawartość wyświetlacza między różnymi informacjami:

- Nazwa pliku (**FILE**)
- Katalog (**FOLDER**)
- Tytuł (**SONG**)
- Wykonawca (**ARTIST**)
- Album (**ALBUM**)
- Czas odtwarzania (**PLAY**)
- Całkowity czas odtwarzania utworu (**TOTAL**)
- Zegar (**CLOCK**)
- Wszystkie informacje na zmianę (**ALL INFO**)

➤ *Dostępność funkcji wyświetlania zależy od używanych plików.*

## Wymywanie nośnika danych USB

Nie należy wyjmować nośnika danych bez uprzedniego wyłączenia radia samochodowego, ponieważ może to spowodować uszkodzenie nośnika lub danych na nim zapisanych.

## 11. Odtwarzanie z urządzeń zewnętrznych i nośników danych: AUX

Za pomocą złącza AUX można podłączyć analogowe sygnały audio z urządzeń zewnętrznych, takich jak przenośne odtwarzacze CD, odtwarzacze kasetowe lub odtwarzacze MP3, za pomocą kabla adaptera. Po stronie radia samochodowego wymagana jest wtyczka stereo jack 3,5 mm. Do najczęstszych zastosowań potrzebny będzie kabel z wtyczką stereo jack 3,5 mm na wtyczkę stereo jack 3,5 mm, który można nabyć w dobrze zaopatrzonych sklepach specjalistycznych.

Ten radioodtwarzacz samochodowy posiada złącze AUX:

- Złącze AUX z przodu (patrz rozdział ELEMENTY STEROWANIA I ICH FUNKCJE)

Podłącz urządzenie zewnętrzne za pomocą odpowiedniego adaptera i wybierz źródło **AUX** za pomocą przycisku **SRC** ③. W razie potrzeby lub możliwości dostosuj poziom głośności w urządzeniu zewnętrznym, aby uzyskać poziom podobny do innych źródeł radia samochodowego. Następnie sprawdź głośność za pomocą radia samochodowego.

➤ *Aby uniknąć uszkodzenia radia samochodowego, należy używać wyłącznie nieuszkodzonych wtyczek i kabli.*

➤ *W przypadku używania 2-biegunowych wtyczek 3,5 mm (mono) nie otrzymasz sygnału stereo i w niektórych przypadkach podczas odtwarzania może brakować jednego kanału audio.*

## 12. Bluetooth®: konfiguracja połączenia

Funkcja Bluetooth® umożliwia bezprzewodowe połączenie telefonów komórkowych i odtwarzaczy multimedialnych z Bluetooth® z radiem samochodowym w celu prowadzenia rozmów telefonicznych i odtwarzania muzyki (strumieniowe przesyłanie dźwięku Bluetooth®).

Po sparowaniu odpowiednio kompatybilnego urządzenia z radioodtwarzaczem samochodowym można korzystać z funkcji opisanych w kolejnych rozdziałach.

Funkcja zestawu głośnomówiącego przez radio jest dostępna również wtedy, gdy radio samochodowe jest wyłączone, ale zapłon jest włączony. Po włączeniu zapłonu radio łączy się z telefonem komórkowym, a w przypadku połączenia przychodzącego radio samochodowe włącza się automatycznie, aby można było odebrać połączenie.

### Nawiązanie połączenia Bluetooth®

Włącz radio samochodowe, otwórz ustawienia Bluetooth® w urządzeniu Bluetooth® i wyszukaj dostępne urządzenia. Połącz znalezione radio samochodowe zgodnie z procedurą opisaną w instrukcji obsługi urządzenia Bluetooth®.

Po pomyślnym nawiązaniu połączenia radio samochodowe wyświetli na krótko

**komunikat CONNECTED**, a następnie nazwę podłączonego urządzenia i zapali się mała ikona Bluetooth® na wyświetlaczu.

➤ *Należy niezwłocznie potwierdzić wszelkie zapytania na telefonie komórkowym, w przeciwnym razie funkcje mogą być ograniczone, niedostępne lub parowanie może nie działać.*

➤ *Czynność tę należy wykonać tylko raz, a*

*następnie urządzenia będą się automatycznie łączyć, gdy znajdą się w zasięgu.*

➤ *Przed wprowadzeniem na rynek przeprowadzono szeroko zakrojone testy funkcji Bluetooth® z różnymi telefonami komórkowymi i odtwarzaczami multimedialnymi, aby zapewnić jak największą kompatybilność. Jednak w zależności od używanego urządzenia funkcje mogą być ograniczone lub w ogóle nie działać. W przypadku takich problemów należy sprawdzić, czy dostępna jest aktualizacja dla urządzenia Bluetooth® lub radia samochodowego.*

➤ *Jeśli radio samochodowe lub podłączone urządzenie Bluetooth® otrzymało aktualizację, w przypadku problemów należy całkowicie usunąć połączenie Bluetooth® i utworzyć je ponownie.*

➤ *Radio samochodowe zapamiętuje ostatnie 5 urządzeń Bluetooth® i automatycznie łączy się ponownie z ostatnio podłączonym i dostępnym urządzeniem Bluetooth®. Przed podłączeniem innego urządzenia Bluetooth® należy rozłączyć urządzenie Bluetooth®, które jest już podłączone. Automatyczne ponowne połączenie z ostatnimi 5 urządzeniami Bluetooth® po włączeniu trwa krócej dla ostatniego urządzenia Bluetooth® podłączonego do radia samochodowego niż dla innych, wcześniej podłączonych urządzeń Bluetooth®.*

➤ *Inne urządzenia Bluetooth® (takie jak słuchawki, głośniki Bluetooth® lub smartwatche), które są używane z telefonem do prowadzenia rozmów w trybie głośnomówiącym lub strumieniowego przesyłania muzyki, powinny być wyłączone, gdy telefon jest podłączony do radia, aby uniknąć ewentualnych konfliktów lub zakłóceń w działaniu.*

## 13. Bluetooth®: strumieniowe przesyłanie dźwięku

☛ Telefon komórkowy musi być połączony z radiem samochodowym, patrz rozdział [BLUETOOTH®: KONFIGURACJA POŁĄCZENIA](#)

☛ Podłączone urządzenie Bluetooth® musi obsługiwać funkcje A2DP i AVRCP, aby można było odtwarzać („strumieniować”) muzykę przez radio samochodowe i sterować odtwarzaniem.

### Rozpoczęcie odtwarzania Bluetooth® (strumieniowe przesyłanie dźwięku)

Aby rozpocząć odtwarzanie, przejdź do źródła audio **BT STREAM** za pomocą przycisku **SRC** ③.

Krótkie naciśnięcie przycisków poprzedni/następny ⑤ pozwala przełączać utwory do przodu lub do tyłu.

☛ Jeśli odtwarzanie nie rozpocznie się lub zostanie uruchomione przez niewłaściwą aplikację w telefonie komórkowym, należy uruchomić/wybrać w podłączonym telefonie komórkowym odpowiedni odtwarzacz audio, którego chcesz używać do strumieniowego przesyłania danych. Radio samochodowe nie ma wpływu na wybór aplikacji używanej do odtwarzania muzyki w telefonie komórkowym.

☛ Jeśli dźwięk jest zbyt cichy lub zbyt głośny w porównaniu z innymi źródłami audio radia samochodowego, należy dostosować głośność na podłączonym urządzeniu Bluetooth®.

☛ Nie ma możliwości przesyłania strumieniowego z tego radia samochodowego przez Bluetooth® do innego urządzenia (np. do głośników Bluetooth®), radio samochodowe obsługuje tylko odbiór sygnału muzycznego przez Bluetooth®.

### Funkcje specjalne

Za pomocą przycisku pamięci stacji **2** ⑧ można korzystać z następującej funkcji specjalnej zgodnie z symbolem na przycisku: **PLAY/PAUSE** (wstrzymanie lub wznowienie odtwarzania).

### Zmiana wyświetlacza

W zależności od używanego urządzenia Bluetooth® lub aplikacji do odtwarzania muzyki, przycisk **DIS** ⑦ umożliwia wyświetlenie różnych informacji o utworach na wyświetlaczu.

☛ Dostępność funkcji wyświetlania zależy od używanych plików, urządzenia/aplikacji

## 14. Bluetooth®: zestaw głośnomówiący

☛ Telefon komórkowy musi być połączony z radioodtwarzaczem samochodowym, patrz rozdział BLUETOOTH®: KONFIGURACJA POŁĄCZENIA

☛ Podłączone urządzenie Bluetooth® musi obsługiwać funkcje HFP i PBAP, aby można było wykonywać połączenia telefoniczne za pośrednictwem radia samochodowego i pobierać książkę telefoniczną.

☛ Przed użyciem książki telefonicznej należy ją pobrać za pomocą funkcji **POBIERZ**. Jeśli książka telefoniczna nie jest dostępna, pamięć może być zajęta danymi z innego telefonu. W takim przypadku należy najpierw usunąć książkę telefoniczną za pomocą opcji **USUŃ PB**. Możliwe jest również, że dostęp do książki telefonicznej nie został aktywowany w telefonie lub występuje problem z kompatybilnością.

### Połączenie przychodzące

Połączenie przychodzące jest sygnalizowane dzwonkiem i komunikatem na wyświetlaczu radia samochodowego.

Za pomocą przycisków **ODEBRAĆ/WYBIERAJ** i **ODRZUĆ/ZAKŁADNIE** (9) można odebrać lub odrzucić połączenie.

### Połączenie wychodzące

Połączenie wychodzące można nawiązać za pomocą menu **BLUETOOTH**:

Wybierz opcję **KSIĄŻKA TELEFONICZNA**:

Za pomocą lewego przycisku/pokrętła można wybrać wpis z książki telefonicznej przestanej z telefonu.

Można również nacisnąć przycisk **ODPOWIEDZ NA POŁĄCZENIE** (9), aby wyświetlić ostatni numer, a następnie nacisnąć przycisk ponownie, aby go wybrać.

## 15. Ustawienia dźwięku

W menu **AUDIO** można ustawić parametry wpływające na dźwięk.

Szczegółowe opcje ustawień i ich funkcje można znaleźć w w rozdziale USTAWIENIA | MENU.

## 16. Zegar

Radio samochodowe posiada wewnętrzny zegar, którego wskazania można wyświetlić na wyświetlaczu,

w tym celu należy naciskać przycisk **DIS** (7) tyle razy, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana informacja. Ustawianie zegara – patrz rozdział USTAWIENIA | MENU.

## 17. Pilot na kierownicy (SWC)

W tym radiu samochodowym można dowolnie przypisywać przyciski pilota na kierownicy (jeśli jest dostępny i kompatybilny) do funkcji dostępnych w ustawieniach SWC radia samochodowego. Alternatywnie firma BLAUPUNKT oferuje również piloty jako rozwiązanie do modernizacji. Dostępne są następujące funkcje:

### **SOURCE:**

Wybór źródła audio/poziomu pamięci radia samochodowego.

### **VOL UP/VOL DOWN-:**

Zmiana głośności.

### **SEEK UP/SEEK DOWN**

Radio analogowe: wyszukiwanie stacji, długie naciśnięcie ręczne strojenie.

Radio DAB: przeglądanie listy stacji, długie naciśnięcie wyszukiwanie.

Odtwarzanie multimedialnych utworów: zmiana utworu, długie naciśnięcie zmiana katalogu.

### **MUTE:**

Wyciszenie radia samochodowego.

### **BT ACCEPT/BT REJECT:**

Przyjmowanie/odrzucając połączeń telefonicznych.

### **DISPLAY:**

Przełączyć wyświetlacz.

### **PRESET+ /PRESET-:**

Zmiana pamięci stacji w trybie radiowym, długie naciśnięcie UKW:

wyszukiwanie/DAB: lista stacji.

Podczas odtwarzania multimedialnych utworów, długie naciśnięcie zmiana katalogu.

## **Programowanie funkcji**

- Otwórz ustawienia radia samochodowego za pomocą prawego tylnego przycisku.
- Za pomocą prawego przycisku/pokrętła wybierz opcję SWC w menu VARIOUS (RÓŻNE).
- Wybierz funkcję, którą chcesz zaprogramować, i potwierdź wybór, naciskając prawy przycisk/pokrętło, aby rozpocząć proces programowania.
- Radio samochodowe czeka na sygnał z pilota na kierownicy i wyświetla komunikat **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SEC**
- Naciśnij żądany przycisk na pilocie na kierownicy przez co najmniej jedną sekundę
- Po pomyślnym zaprogramowaniu przycisku na wyświetlaczu pojawi się komunikat **OK**. Jeśli radio samochodowe wyświetla komunikat o błędzie **FAIL** lub nie reaguje, powtórz proces.
- Powtórz tę czynność dla wszystkich przycisków, które chcesz zaprogramować.

➤ Jeśli nawet po kilku próbach nie można zaprogramować przycisku lub nie można tego zrobić poprawnie, sprawdź podłączenia radia samochodowego lub kompatybilność używanego interfejsu. Jeśli zawsze wyświetla się komunikat FAIL (BŁĄD), przyczyną błędu jest prawdopodobnie pilot zdalnego sterowania lub interfejs. Jeśli radio samochodowe w ogóle nie reaguje, sprawdź, czy pilot zdalnego sterowania/interfejs jest podłączony poprawnie lub w ogóle podłączony.

➤ Wszystkie przyciski muszą być zaprogramowane w jednym procesie, wcześniejsze zaprogramowanie przycisków zostanie całkowicie usunięte podczas ponownego programowania nowego przycisku.

➤ Programowalny interfejs SWC tego radia samochodowego obsługuje analogowe wyposażenie wstępne kierownicy. Radio samochodowe współpracuje z analogowymi pilotami zdalnego sterowania, które uruchamiają funkcje za pomocą różnych wartości rezystancji (matryca rezystancji) na złączu (z maksymalnie dwoma przewodami sterującymi).

Niektóre piloty są bezpośrednio kompatybilne, inne wymagają interfejsu SWC. Piloty kierunkowskazów przez magistralę CAN nie mogą być w żadnym wypadku podłączone bez interfejsu. Aby uzyskać więcej informacji na temat odpowiednich akcesoriów do swojego samochodu, skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem samochodu.

## 18. Ustawienia | Menu

Wybierz ustawienia, naciskając przycisk **MENU** ⑥.

Aby poruszać się po ustawieniach lub zmienić ustawienie, należy obrócić lewy przycisk/pokrętko ④.

Aby wybrać opcję lub zmienić ustawienie, należy je wybrać, naciskając krótko lewy przycisk/pokrętko ④.

Wybierając <<< na wyświetlaczu, przechodzisz o jeden poziom wyżej, a wybierając >>> na najwyższym poziomie, opuszczasz ustawienia.

Można również opuścić ustawienia, naciskając ponownie przycisk **MENU** ⑥.

Można wprowadzić następujące ustawienia lub dostosować je do własnych potrzeb:

### **FM TUNER:**

W tym podmenu można wprowadzić ustawienia analogowego odbiornika radiowego.

#### **TRAF OFF/TRAF ON:**

Włączenie/wyłączenie priorytetu komunikatów drogowych.

Po włączeniu tej funkcji radio samochodowe przełącza się na ostatnio słuchaną stację radiową podczas komunikatu drogowego, a następnie powraca do poprzednio aktywnego źródła. Gdy funkcja jest aktywna, na wyświetlaczu pojawia się symbol trzech pojazdów. Podczas komunikatu drogowego na wyświetlaczu pojawia się napis **TRAFFIC**.

➤ Funkcja musi być obsługiwana przez stację radiową.

➤ Ustawienie głośności patrz opcja menu **VOLUME**

➤ W przypadku utraty odbioru stacji radiowej radio samochodowe automatycznie wyszukuje nową stację nadającą komunikaty drogowe. Ponadto aktywacja tej funkcji ogranicza wyszukiwanie stacji do stacji obsługujących tę funkcję.

➤ Trwającą informację o ruchu

*drogowym można przerwać, naciskając przycisk **SRC** ③.*

### **BANDS:**

Włączanie/wyłączanie poziomów pamięci stacji **FM2, FMT, AM, AMT**. Odpowiedni poziom pamięci stacji nie może być wybrany za pomocą przycisku **SRC** ③, jeśli jest wyłączony.

### **REG OFF/REG ON:**

Po włączeniu tej funkcji wybierane są tylko stacje z tym samym programem regionalnym, jeśli konieczna jest automatyczna zmiana stacji z powodu słabego odbioru.

➤ **RDS AF** musi być ustawiony na **ON**, funkcja musi być obsługiwana przez stację radiową.

### **SENS HI/SENS LO:**

Ustaw czułość wyszukiwania FM, **HI (+)** znajduje również słabe stacje, **LO (-)** znajduje tylko silne stacje lokalne.

### **RDS ON/RDS OFF:**

Po włączeniu tej funkcji radio samochodowe zawsze przełącza się na najlepszą częstotliwość nadawczą (częstotliwość alternatywną).

☛ *Funkcja musi być obsługiwana przez stację radiową.*

### **AREA:**

Ustawienie regionu odbioru, w którym radio samochodowe jest używane.

### **TUNER DAB:**

W tym podmenu można wprowadzić ustawienia odbiornika radiowego DAB.

### **PASMA DAB:**

Włączanie/wyłączanie poziomów pamięci stacji **DAB2**, **DAB3**. Odpowiedni poziom pamięci stacji nie może być wybrany za pomocą przycisku **SRC** (3), jeśli jest wyłączony.

### **AUDIO:**

W tym podmenu można indywidualnie dostosować brzmienie.

### **BASS:**

Wzmocnienie lub osłabienie niskich częstotliwości.

### **TREBLE:**

Wzmocnienie lub osłabienie wysokich częstotliwości.

### **BAL:**

Regulacja balansu sygnału audio.

### **FADER:**

Regulacja sygnału audio przednich/tylnych głośników.

### **X-BASS:**

Włączenie/wyłączenie X-Bass (wzmocnienie basów)

### **VOLUME:**

W tym podmenu można dokonać ustawień głośności radia samochodowego.

### **ON VOLUME:**

Wybierz, czy radio samochodowe ma zostać ponownie uruchomione z ostatnio używaną głośnością **LAST VOLUME**, czy z wartością wstępnie ustawioną. ☛ *Głośność przy włączaniu jest zasadniczo ograniczona do maks. 30.*

### **TA VOL:**

Ustawienie głośności komunikatów drogowych. Jeśli podczas aktywnego komunikatu drogowego zostanie zmieniona głośność, ustawienie to zostanie zaktualizowane lub nadpisane.

### **HF VOL:**

Ustawienie głośności zestawu głośnomówiącego. W przypadku zmiany głośności podczas rozmowy telefonicznej ustawienie to zostanie zaktualizowane lub nadpisane.

**BEEP ON/BEEP OFF:**

Ustawienie sygnału dźwiękowego przy naciśnięciu przycisku.

☛ *Zapisanie stacji jest zawsze potwierdzone sygnałem dźwiękowym, nawet jeśli opcja BEEP jest wyłączona.*

**CLOCK:**

W tym podmenu można wprowadzić ustawienia zegara. Patrz również rozdział ZEGAR.

**MODE 24/MODE 12:**

Przełączanie między wyświetlaniem 12-godzinnym a 24-godzinnym.

**SET 12:34:**

Ręczne ustawianie godziny. Obróć pokrętkę w lewo: ustaw minuty. Obróć pokrętkę w prawo: ustaw godziny.

☛ *Jeśli funkcja **RDSCLOCK** (**ZEGAR RDS**) jest aktywna, ręcznie ustawiony czas zostanie nadpisany.*

**RDSCLOCK ON/OFF:**

Aktywacja automatycznego ustawiania godziny za pomocą sygnału danych RDS z radia.

**VARIOUS:**

W tym menu można wprowadzić różne ustawienia.

**SWC:**

Programowanie pilota na kierownicy, patrz rozdział PILOT NA KIEROWNICY (SWC).

**VERSION:**

Sprawdzenie wersji oprogramowania radia samochodowego.

**NORMSET:**

Przywrócenie ustawień fabrycznych radia samochodowego.

**BLUETOOTH®:**

W tym podmenu można wprowadzić ustawienia funkcji Bluetooth®. Patrz również odpowiednie rozdziały dotyczące BLUETOOTH®.

**PHONEBOOK**

Wywołanie książki telefonicznej przesłanej z telefonu komórkowego.

**DOWN LOAD:**

Pobieranie książki telefonicznej z telefonu komórkowego.

**DELETE PB:**

Usunięcie książki telefonicznej z radia samochodowego.

## 19. Wykrywanie błędów | Aktualizacja oprogramowania

Poniżej znajdują się możliwe przyczyny błędów i sposoby ich rozwiązywania.

Jeśli nie można rozwiązać problemów z radiem samochodowym, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub serwisem Blaupunkt. W przypadku problemów należy poprosić specjalistę o sprawdzenie lub wykonanie instalacji.

Większość występujących problemów wynika z błędów podłączenia i obsługi.

➤ *Niektóre punkty mogą nie dotyczyć Państwa modelu, ponieważ odpowiednia funkcja lub opcja nie jest dostępna.*

**• Po montażu świecą się kontrolki poduszki powietrznej na desce rozdzielczej/prędkościomierz nie działa itp.:**

Radio samochodowe zostało najwyraźniej nieprawidłowo podłączone. Należy natychmiast odłączyć akumulator pojazdu i wyjąć radio samochodowe. Montaż powinien zostać przeprowadzony/sprawdzony przez specjalistę.

**• Po włączeniu radioodtwarzacz wyświetla komunikat 1 HOUR/1 GODZINA i wyłącza się po godzinie:**

Złącze zapłonowe nie jest podłączone lub nie jest aktywne. Proszę sprawdzić połączenia.

**• Przy wyższych poziomach głośności wyświetlacz migocze/radio samochodowe całkowicie się wyłącza:**

Proszę sprawdzić przekrój kabla zasilającego. Montaż powinien zostać wykonany/sprawdzony przez specjalistę.

**• Radio samochodowe nie włącza się/radio samochodowe nie reaguje na zapłon/radio samochodowe wyłącza się automatycznie po pewnym czasie/radio samochodowe nie włącza się bez zapłonu:**

Czy zapłon/stałe zasilanie są prawidłowo podłączone? Plus zapłonu musi prawidłowo przełączać się na 0 V/12 V, w stanie „zapłon wyłączony” na plusie zapłonu nie może pozostawać żadne napięcie resztkowe.

Proszę sprawdzić prawidłowość podłączenia radia samochodowego. W żadnym wypadku nie wolno podłączać wtyczek samochodu bezpośrednio do radia samochodowego bez uprzedniego sprawdzenia przyporządkowania PIN. Montaż/kontrolę należy powierzyć specjalistom.

**• USB, CD, SD lub inne nośniki danych nie działają:**

Proszę sprawdzić działanie przy użyciu innego nośnika danych, sformatować nośnik danych, odtworzyć inne pliki.

**• Ustawienia i/lub pamięć stacji zostały utracone, zegar nie działa prawidłowo:**

Zasadniczo radio samochodowe zapisuje ustawienia na stałe, nawet bez zasilania. Niektóre ustawienia są jednak zapisywane na stałe dopiero po prawidłowym wyłączeniu, dlatego radio samochodowe musi być wyłączone w prawidłowy sposób.

Funkcje takie jak godzina, ostatnie źródło, ostatnia pozycja odtwarzania USB/CD wymagają stałego zasilania. Aby radio samochodowe działało prawidłowo, musi być prawidłowo podłączone do stałego plusa, który nie może być przerwany.

**• Radio samochodowe nie odbiera sygnału radiowego lub odbiera go słabo:**

Sprawdź antenę pod kątem odpowiedniego zasięgu odbioru.

Sprawdź, czy nie potrzebujesz adaptera zasilania fantomowego.

Czy antena jest prawidłowo zamontowana? Wiele anten wymaga przeciwbiegunowego (karoseria).

Diody LED lub inne elementy elektryczne mogą częściowo zakłócać odbiór radia, należy wykluczyć występowanie takich zakłóceń.

Przy pierwszym użyciu radia samochodowego upewnij się, że jest ono ustawione na właściwy region radiowy (patrz rozdział USTAWIENIA | MENU).

**• W trybie DAB nagle pojawia się komunikat NO SIGNAL lub NO SERVICE:**

Aktualny pakiet programów ENSEMBLE ma zbyt słaby sygnał i nie jest możliwe dekodowanie sygnału audio. Proszę wybrać inny pakiet ENSEMBLE lub sprawdzić antenę DAB.

**• Radio samochodowe nagle wyświetla komunikat SEEK PI (SZUKAJ PI)/SEEK TA (SZUKAJ TA) lub zmienia stację:**

Proszę sprawdzić antenę i ustawienia radia samochodowego. W razie potrzeby wyłączyć funkcję częstotliwości alternatywnej (patrz rozdział USTAWIENIA | MENU).

Słaby odbiór może spowodować, że radio samochodowe zmieni stację, jeśli włączono funkcję informacji o ruchu drogowym.

**• Radio samochodowe nie wyświetla poprawnie nazwy stacji podczas pracy w trybie radiowym:**

Proszę ustawić wyświetlacz zgodnie z życzeniem za pomocą przycisku **DIS** ⑦. Proszę sprawdzić odbiór (sprawdzić antenę).

Uwaga: niektóre stacje zamiast nazwy stacji nadają dodatkowe informacje zamiast nazwy stacji RDS, na co radio samochodowe nie ma wpływu.

**• Osoba dzwoniąca mnie nie słyszy:**

Proszę sprawdzić podłączenie zewnętrznego mikrofonu. Proszę wypróbować inny telefon.

• **Problemyz Bluetooth® (nie wyświetla się książka telefoniczna, telefon nie łączy się, nie słyhać rozmówcy):**

Sprawdź, czy dostępne są aktualizacje oprogramowania dla Twojego telefonu. Zresetuj radio samochodowe za pomocą NORMSET (patrz rozdział USTAWIENIA | MENU) Usuń radio samochodowe z listy w telefonie, a następnie ponownie nawiąż połączenie. Potwierdź wszystkie prośby o uprawnienia w telefonie, wybierając TAK.

W celach testowych użyj innego telefonu.

## Aktualizacja oprogramowania

Oprogramowanie radia samochodowego można aktualizować za pomocą zewnętrznego nośnika danych. Instrukcja aktualizacji i dodatkowe informacje znajdują się w zestawie aktualizacji. Aktualizacje można uzyskać za pośrednictwem pomocy technicznej.

➤ *Jeśli radio samochodowe działa prawidłowo, aktualizacja nie jest konieczna, ponieważ każda aktualizacja wiąże się z pewnym ryzykiem wystąpienia błędów podczas jej wykonywania. Pomimo dokładnych testów w rzadkich przypadkach mogą wystąpić nowe lub inne błędy lub niepożądane zmiany funkcji.*

• **Błąd/problem nie wymieniony tutaj. Jedna z funkcji radia samochodowego nie działa zgodnie z oczekiwaniami/radio samochodowe nie zachowuje się zgodnie z oczekiwaniami:**

Proszę zresetować radio samochodowe do ustawień fabrycznych poprzez **MENU > VARIOUS > NORMSET**.

➤ *Jeśli zgłaszają Państwo do firmy Blaupunkt prośbę o aktualizację, prosimy o jak najdokładniejsze opisanie problemu występującego w radiu samochodowym. Dział pomocy technicznej potrzebuje również informacji o aktualnej wersji oprogramowania zainstalowanego w radiu samochodowym (patrz rozdział USTAWIENIA | MENU).* ➤ *Nie należy łądować do radia samochodowego oprogramowania z obcych źródeł, ponieważ może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie radia.*

➤ *Poszczególne opcje/funkcje radia samochodowego mogą różnić się od opisu w instrukcji, ponieważ opcje/funkcje mogą ulegać zmianom, być dodawane lub usuwane w wyniku dalszego rozwoju oprogramowania. Nie stanowi to wady ani powodu do reklamacji radia samochodowego.*

## 1. Gratulujeme | Obsah

Gratulujeme vám k zakoupení nového autorádia Blaupunkt a přejeme vám s ním mnoho radosti.

Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtete tento návod k obsluze, abyste se seznámili s funkcemi autorádia.

Pokud by přesto došlo k problémům, zkontrolujte prosím v návodu k obsluze, zda můžete problém vyřešit sami. Vezměte prosím na vědomí také kapitolu VYHLEDÁVÁNÍ CHYB na konci návodu k obsluze.

Pokud problém nemůžete vyřešit sami, rádi vám pomohou váš prodejce a servis Blaupunkt. Kontaktní údaje najdete na adrese [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

Tento návod se může vztahovat na různé modely, které se liší ve svém funkčním rozsahu, proto některé funkce a možnosti nemusí být u vašeho modelu k dispozici nebo se mohou lišit.

Vyhrazujeme si právo na technické změny za účelem vylepšení autorádia, což může vést k odchylkám od funkcí popsaných v tomto návodu k obsluze.

### Obsah

### Kapitola

Gratulujeme   Obsah	1
Ovládací prvky a jejich funkce	2
Bezpečnostní pokyny	3
Obecné informace   Obsah dodávky	4
Zapnutí/vypnutí   Hlasitost   Zvukové zdroje   Ovládání	5
Montáž   Demontáž   Připojení	6
Záruka   Servis   Technické údaje   Návod online	7
Analogový provoz rádia: FM/AM	8
Digitální provoz rádia: DAB/DAB+ (podle modelu)	9
Přehrávání externích zařízení a datových nosičů: USB	10
Přehrávání externích zařízení a datových nosičů: AUX	11
Bluetooth®: Nastavení připojení	12
Bluetooth®: streamování zvuku	13
Bluetooth®: handsfree zařízení	14
Nastavení zvuku	15
Hodiny	16
Dálkové ovládání na volantu (SWC)	17
Nastavení   Nabídka	18
Vyhledávání chyb   Aktualizace softwaru	19

## 2. Ovládací prvky a jejich funkce



① LCD displej:  
Zobrazení informací, jako jsou stanice, název skladby, čas a možnosti nastavení

② Tlačítko EQ:  
Výběr zvukového profilu (**POP, ROCK, CLASSIC, FLAT** (vypnuto))

③ Tlačítko **SRC**:  
Výběr zdroje zvuku, dostupné zdroje zvuku se přepínají postupně. Některé zdroje lze deaktivovat, viz také kapitola NASTAVENÍ | NABÍDKA

④ Levý tlačítkový/otočný ovladač (ovladač hlasitosti):  
Otáčení:  
Hlasitost nahlas/tiše  
V menu přepínání mezi možnostmi nastavení/změna možností  
Krátké stisknutí:  
Zapnutí autorádia, ztlumení autorádia;  
Výběr/potvrzení možností nastavení v nabídce  
Dlouhé stisknutí:  
Vypnutí autorádia

⑤ Tlačítka vpřed/zpět:  
Krátké stisknutí:

FM/AM: vyhledávání  
DAB: změna stanice  
USB/BT: změna skladby

Dlouhé stisknutí:  
FM/AM: Ruční vyhledávání  
DAB: vyhledávání  
USB: Změna složky

⑥ Tlačítko **MENU**:  
Krátké stisknutí:  
Otevření/zavření menu (viz kapitola NASTAVENÍ | MENU)  
Dlouhé stisknutí:  
Funkce vyhledávání stanic (**SCAN**) u FM

⑦ Tlačítko **DIS**:  
Krátké stisknutí:  
Přepínání displeje mezi různými informacemi v závislosti na vybraném zdroji  
Dlouhé stisknutí:  
Přepínání jasu displeje (den/noc)

### ⑧ Tlačítka pro uložení stanic 1–5:

#### Krátké stisknutí:

Vyvolání stanice nebo zobrazení sekundární funkce/speciální funkce, jako je vyhledávání titulů (procházení), přehrávání/pozastavení, opakování, náhodné přehrávání, v závislosti na vybraném zdroji

#### Dlouhé stisknutí:

Uložení aktuální rozhlasové stanice

### ⑨ Telefonní sluchátko:

#### Tlačítko „Přijmout“:

Krátké stisknutí: přijetí hovoru

#### Tlačítko „Zavěsit“:

Krátké stisknutí: ukončení/odmítnutí hovoru

⑩ Mikrofon: Interní mikrofon pro volání s volnými rukama

### ⑪ Externí vstupy:

#### USB port:

Port pro USB flash disky pro přehrávání hudby, otevření krytu: odklopte kryt doprava

#### Vstup AUX:

Připojení pro externí analogový zdroj zvuku s 3,5mm jack konektorem

⑫ Kryty otvorů pro odblokovací nástroj, viz kapitola MONTÁŽ | DEMONTÁŽ | PŘIPOJENÍ

## 3. Bezpečnostní pokyny

### Použité symboly

V tomto návodu jsou použity následující symboly:



NEBEZPEČÍ! Varuje před zraněním



NEBEZPEČÍ! Varuje před vysokou hladinou hluku



Značka CE potvrzuje soulad s direktivami EU

➡ Poznámka

- Seznam

### Bezpečnostní pokyny

Autorádio bylo vyrobeno podle nejnovějších technických poznatků a stanovených bezpečnostních směrnic. Přesto může dojít k nebezpečným situacím, pokud nebudete dodržovat bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu.

Tento návod má za cíl seznámit vás s funkcemi autorádia. Tento návod má za cíl seznámit vás s funkcemi autorádia.

- Před instalací nebo použitím autorádia si pečlivě a úplně přečtěte tento návod.
- Uchovávejte návod tak, aby byl kdykoli přístupný všem uživatelům.
- Autorádio vždy předávejte třetím osobám společně s tímto návodem.

- Dodržujte pokyny pro zařízení, která používáte ve spojení s tímto autorádiem.
- Pokud dojde k problému, autorádio dále nepoužívejte.
- Kryt a/nebo příslušenství pro instalaci mohou představovat riziko poranění kvůli ostrým hranám nebo hrotům.
- Autorádio a jeho příslušenství udržujte mimo dosah dětí, autorádio není hračka.
- Autorádio neupravujte ani neotevírejte. Uvnitř se nenacházejí žádné součásti, které by měl opravovat uživatel ( ).
- Nevkládejte žádné předměty do otvorů autorádia.
- Nešroubujte do krytu nevhodné šrouby.
- V autorádiích s CD/DVD mechanikou se nachází laser třídy 1, který může poškodit vaše oči.

## Bezpečnost silničního provozu

### Používejte autorádio tak, abyste mohli vždy bezpečně řídit své vozidlo.



Používání funkcí autorádia během jízdy může odvádět vaši pozornost od dopravní situace a vést k vážným nehodám! Nepoužívejte žádné doplňkové funkce, které by mohly odvádět vaši pozornost od provozu a řízení vozidla během jízdy. Chcete-li tyto funkce používat, zastavte na vhodném místě, zatáhněte ruční brzdu a obsluhujte autorádio při stojícím vozidle.



Vždy poslouchejte při mírné hlasitosti, abyste chránili svůj sluch a mohli vnímat akustické výstražné signály (např. policie). Při změně zdroje zvuku nebo pozastavení přehrávání se zařízení přepne do tichého režimu, takže změna hlasitosti není slyšitelná. Během těchto fází tichého režimu nezvyšujte hlasitost.



### **Zvýšené riziko zranění vyčnívajícími konektory!**

Při nehodě mohou části, jako jsou USB flash disky nebo připojovací kabely, které pevně vyčnívají z autorádia, způsobit zranění. Z tohoto důvodu se doporučuje používat co nejmenší USB flash disky nebo zahnuté konektory.

### **Použití v souladu s určením:**

Toto autorádio je určeno k instalaci a provozu ve vozidle s napětím palubní sítě 12 V a musí být pevně namontováno. Dodržujte výkonové limity autorádia. Autorádio je určeno pro soukromé, nekomerční použití.

Opravy a v případě potřeby také montáž nechte provést odbornou, kvalifikovanou osobou.

## 4. Obecné informace | Rozsah dodávky

### Prohlášení o shodě

*Blaupunkt Competence Center Car Multimedia; Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln /Německo* tímto prohlašuje, že autorádio je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými předpisy směrnice 2014/53/EU. Prohlášení o shodě najdete na internetové stránce [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com). Pokud tam není k dispozici, můžete si jej vyžádat u nás.

### Informace o ochranných známkách

Všechny uvedené značky a jejich loga, názvy značek nebo názvy společností, na které se odkazuje v tomto návodu k obsluze, jsou použity pouze pro identifikační účely a jsou majetkem příslušných vlastníků.

### Pokyny k čištění

Rozpouštědla, čisticí a abrazivní prostředky, spreje do kokpitu, osvěžovače vzduchu a prostředky na údržbu plastů mohou obsahovat látky, které poškozují povrch autorádia. K čištění autorádia používejte pouze suchý nebo mírně navlhčený, měkký hadřík, který nepouští vlákna.

### Pokyny k likvidaci



Autorádio nevyhazujte do domovního odpadu! K likvidaci autorádia a příslušenství použijte dostupné systémy pro vrácení a sběr nebo je vraťte svému prodejci/výrobci.

### Rozsah dodávky

Součástí dodávky je:

- Autorádio
- Návod
- Externí mikrofon
- Anténní adaptér DIN-ISO
- Montážní rám
- Demontážní nástroj

Doporučené nebo případně potřebné příslušenství (není součástí dodávky):

- Kabelové dálkové ovládání RC-24: 2 010 024 000 000
- Dálkové ovládání na volant RC-26: 2 010 025 000 001
- Lepicí anténa DAB na čelní sklo: 2 006 021 000 000
- Aktivní/pasivní anténní rozbočovač
- Adaptéry/montážní rámy specifické pro daný vůz

Další informace o vhodném příslušenství pro vaše vozidlo získáte u svého prodejce nebo výrobce vozidla.

## 5. Zapnutí/vypnutí | Hlasitost | Audio zdroje | Ovládání

### Zapnutí/vypnutí pomocí ovladače hlasitosti

Pro zapnutí krátce stiskněte ovladač hlasitosti ④. Pro vypnutí podržte ovladač hlasitosti ④ déle než jednu sekundu.

➤ *Vezměte prosím na vědomí, že po zapnutí/vypnutí potřebuje autorádio několik sekund, než jej můžete znovu vypnout/zapnout, protože interní procesy jsou stále aktivní na pozadí.*

➤ *Autorádio lze zapnout i při vypnutém zapalování vozidla – na displeji se pak krátce zobrazí **1 HOUR ON**. Autorádio se pak po hodině automaticky vypne, aby se šetřila baterie.*

### Zapnutí/vypnutí pomocí zapalování vozidla

Pokud je zapalování vypnuté při zapnutém autorádiu, autorádio se automaticky vypne a při dalším zapnutí zapalování se znovu zapne.

Pokud bylo autorádio během provozu vypnuto pomocí ovladače hlasitosti ④, zůstane při zapnutí/vypnutí zapalování trvale vypnuté, dokud nebude znovu zapnuto pomocí ovladače hlasitosti ④.

➤ *Pokud funkce nefunguje tak, jak je popsáno, autorádio není správně připojeno.*

### Změna hlasitosti

Hlasitost lze nastavit pomocí ovladače hlasitosti ④, hlasitost je nastavitelná od 0 (žádný zvuk) do 50 (plná hlasitost). Nastavená hlasitost se na několik sekund zobrazí na LCD displeji.

#### Nastavení hlasitosti hudby:

Během přehrávání hudby otočte ovladačem hlasitosti ④, abyste změnili hlasitost.

#### Nastavení hlasitosti dopravního

zpravodajství (dopravní zpravodajství musí být aktivováno v nastavení, viz kapitola NASTAVENÍ | NABÍDKA): Otočením ovladače hlasitosti ④ během hlášení dopravního zpravodajství změňte hlasitost. Tato hodnota se automaticky uloží a lze ji kdykoli upravit v nastavení (viz kapitola NASTAVENÍ | NABÍDKA).

#### Nastavení hlasitosti Bluetooth® (telefonování):

Během telefonního hovoru otočte ovladačem hlasitosti ④, abyste změnili hlasitost. Tato hodnota se automaticky uloží a lze ji kdykoli upravit v nastavení (viz kapitola NASTAVENÍ | MENU).

## Vypnutí autorádia (Mute)

Krátkým stisknutím ovladače hlasitosti ④ ztlumíte autorádio nebo obnovíte předchozí hlasitost.

## Výběr zdroje zvuku

### UKW(FM)/MW(AM)/DAB+/USB/ BT STREAM/AUX

Vyberte požadovaný zdroj pomocí tlačítka SRC ③. Poté použijte ovládací prvky autorádia, jak je popsáno v kapitole OVLÁDACÍ PRVKY A JEJICH FUNKCE.

➤ Zdroj USB je k dispozici pouze při připojení datového nosiče, lze použít datové nosiče s datovými systémy FAT16/FAT32/exFAT a formáty souborů MP3/WMA. Vzhledem k rozmanitosti softwaru, pomocí kterého lze takové soubory vytvářet, nelze zaručit bezchybnou funkci všech mediálních souborů, včetně výše uvedených.

➤ Funkce streamování zvuku a

telefonování jsou k dispozici pouze při připojení mobilního telefonu. Otevřete nastavení na svém mobilním telefonu a připojte jej k autorádiu. Další pokyny k obsluze naleznete v návodu k obsluze svého mobilního telefonu.

➤ Připojení MP3 přehrávačů nebo mobilních telefonů přes USB pro přehrávání hudby není možné.

➤ USB port autorádia lze také použít k nabíjení externích zařízení, jako jsou mobilní telefony. Rychlé nabíjení specifické pro daného výrobce není podporováno. Nelze zaručit, že bude možné nabít každé zařízení, může to také záviset na použitém USB kabelu.

➤ Aby nedošlo k poškození autorádia, používejte pouze nepoškozené konektory a kabely.



Důrazně dodržujte kapitolu BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ týkající se obsluhy autorádia během jízdy!

## 6. Montáž | Demontáž | Připojení

### Pokyny k instalaci



Autorádio smíte instalovat pouze v případě, že máte zkušenosti s instalací autorádií a

jsste obeznámeni s elektrickým systémem vozidla. VeźmĚte v úvahu uvedené informace o připojení autorádia.

Autorádio smí být připojeno pouze pomocí vhodných adaptérů, musí být zajištěno, že všechny vodiče vedou správné signály nebo napĚtí. Konektory ve vozidle nesmí být bez další kontroly připojeny přímo k autorádiu.

- Instalace autorádia nesmí bránit nebo blokovat funkci airbagů a dalších bezpečnostních zařízení nebo ovládacích prvků. Je třeba dodržovat bezpečnostní pokyny výrobce vozidla (airbag, alarm, palubní počítač, imobilizér atd.).

- Před instalací autorádia je nutné odpojit baterii vozidla (záporný pól, hmota), jinak může dojít k poruchám nebo poškození autorádia nebo elektroniky vozidla.

- Autorádio je určeno pro vozidla s uzemněním karoserie.

- K montáži autorádia může být nutné odstranit kryty vozidla pomocí speciálního nářadí, tuto úlohu by měl provést odborník.

- Při zasouvání autorádia nesmí být vyvíjen tlak na ovládací prvky a/nebo displej/rám displeje.

- V závislosti na vozidle, do kterého má být autorádio namontováno, jsou zapotřebí volitelné a specifické

připojovací adaptéry a/nebo montážní příslušenství, jako jsou montážní rámy, kryty atd. – tyto jsou k dispozici v odborných prodejnách.

- Chyby při montáži mohou vést k poškození autorádia nebo elektroniky vozidla.

- Dbejte na to, aby při montáži/demontáži nedošlo k poškození kabelů nebo konektorů. Poškozené konektory a/nebo kabely nesmí být dále používány.

- Kryt autorádia se při provozu zahřívá – dbejte na to, aby se o kryt nedotýkaly žádné kabely.

- Místa instalace s vysokou vlhkostí nebo prachem/nečistotami mohou vést k poruchám nebo poškození autorádia.

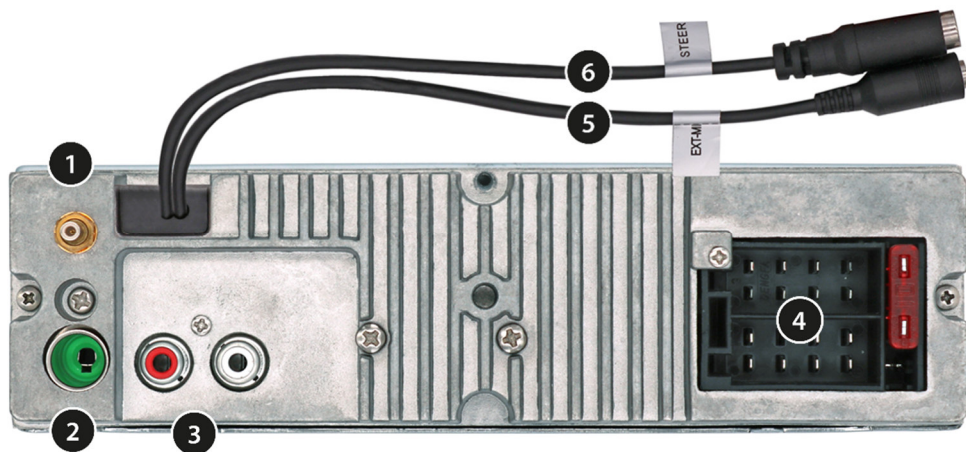
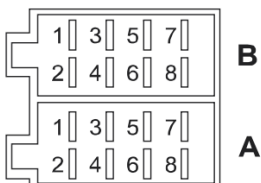
- Pokud potřebujete pomoc s instalací autorádia, obraťte se na svého specialistu na instalaci autorádií.

Společnost Blaupunkt nepřebírá žádnou odpovědnost ani záruku za škody a/nebo jejich následky způsobené nesprávnou a/nebo neodbornou instalací, obsluhou nebo používáním.

Pro demontáž autorádia uvolněte boční kryty ⑫ (viz kapitola OVLÁDACÍ PRVKY A JEJICH FUNKCE), které lze zvednout nehtem ze strany. Zasuňte odjišťovací úchyty do otvorů, až zapadnou. Nyní opatrně vytáhnĚte autorádio z montážního otvoru.

Dávejte pozor, aby nedošlo k poškození kabelů.

A		B	
1	NC/Neobsazeno	1	Reproduktor RR+
2	NC/Neobsazeno	2	Reproduktor RR-
3	NC/Nepoužito	3	Reproduktor RF+
4	BATT/Baterie (Kl.30)	4	Reproduktor RF-
5	Anténa/spínací výstup (dálkové ovládání)	5	Reproduktor/reproduktor LF+
6	NC/Neobsazeno	6	Reproduktor LF-
7	ACC/zapalování plus (Kl.15)	7	Reproduktor LR+
8	GND/zem (Kl.31)	8	Reproduktor LR-



## Připojení a definice pojmů připojení

- ① Anténa DAB: SMB konektor s 12 V fantomovým napájením pro aktivní antény (max. 150 mA)
- ② Anténa FM/AM: DIN konektor
- ③ PREAMP-OUT RF (červený), LF (bílý): výstupy předzesilovače pro připojení externího zesilovače
- ④ Připojovací blok s komorou A (napájení), komorou B (reproduktor) a pojistkou (automobilová plochá pojistka, 10 A, červená)
- ⑤ **EXT-MIC**: připojení pro externí mikrofon, přepnutí se provádí automaticky po připojení mikrofonu (součást dodávky)
- ⑥ **SWC**: připojení pro dálkové ovládání na volantu, případně je nutný externí adaptér/rozhraní, viz kapitola DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ NA VOLANTU (SWC)

**BATT/BATTERIE (KI.30)**: baterie

**ANTENNA/SCHALTAUSGANG**: Spínané napájení pro aktivní antény nebo řídicí napětí pro externí koncové stupně/subwoofery (12 V, max. 150 mA)

**ACC/ZÜNDPLUS (KI.15)**: Spínané zapalování

**GND/MASSE (KI.31)**: Hmota

➤ *Autorádio nepodporuje CD měniče, rozhraní ani jiné komponenty kompatibilní se staršími autorádii Blaupunkt.*

➤ *Dbejte na správné připojení zapalování a trvalého plusu, jinak má autorádio zvýšený odběr proudu a nevypíná se úplně, což může vést k vybití a poškození autobaterie!*

➤ *Před montáží připravte kabeláž pro napájení, reproduktory atd. Namontujte komponenty, jako je mikrofon, anténa (antény) atd., a položte kabely. Před instalací autorádia zkontrolujte funkčnost všech komponent!*

## 7. Záruka | Servis | Technické údaje | Návod online

### Záruka

Platí zákonné předpisy platné v dané zemi a případně rozšířené záruky v závislosti na zemi/prodejci.

V případě dotazů se obraťte na svého prodejce Blaupunkt.

### Servis

Pokud budete potřebovat opravu, obraťte se přímo na prodejce, u kterého jste autorádio zakoupili. Informace o servisních partnerech ve vaší zemi najdete také na [stránkách www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

### Technické údaje

Rozsah FM frekvencí: 87,5–108 MHz

Frekvenční rozsah DAB:

174,928–239,200 MHz (kanál 5A-13F)

Impedance reproduktorů:  $\geq 4$  ohmy/kanál

Napájení

Provozní napětí: 12 V (14,4 V)

Příkon

Provoz:  $< 10$  A

Vypnuto (Kl.15/ACC vypnuto):  $< 5$  mA

Vstupy/výstupy

Anténa/zesilovač: 12 V, max. 150 mA

DAB anténa: 12 V, max. 150 mA

USB připojení: 5 V, max. 1 A

Výstup předzesilovače: 2 Vss

AUX konektor: 3,5 mm stereo jack

## 8. Analogový provoz rádia: FM/AM

Analogové přenosové cesty rozhlasových signálů, jako je například FM na 87,5–108 MHz, jsou „klasickými“ způsoby přenosu a jsou velmi rozšířené po celém světě. Stanice jsou vysílány analogově (FM = frekvenční modulace, AM = amplitudová modulace).

Při slabém nebo kolísavém signálu dochází u FM k úbytku stereofonního signálu, stanice se přehrávají v mono a začínají šumět.

V závislosti na regionu lze stanice často přijímat na různých frekvencích, na které se autorádia mohou automaticky přepínat v závislosti na kvalitě příjmu, pokud stanice poskytuje potřebné informace RDS a vysílací signály mají dostatečnou sílu.

### Spuštění přehrávání rádia FM/AM

Pomocí tlačítka **SRC** ③ vyberte jednu z paměťových úrovní stanic **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** nebo **AMT**.

➤ *Některé úrovně paměti stanic jsou v závislosti na nastavení neaktivní, z výroby je aktivována pouze úroveň paměti stanic **FM1**. Viz kapitola NASTAVENÍ | MENU.*

➤ *Na každé paměťové úrovni je k dispozici 5 paměťových míst.*

### Hledání stanic

Krátkým stisknutím tlačítek vpřed/vzad ⑤ můžete spustit vyhledávání stanic. Vyhledávání se automaticky zastaví na nejbližší stanici s dostatečnou úrovní signálu.

➤ *Citlivost vyhledávání můžete upravit v nastavení, viz kapitola NASTAVENÍ | NABÍDKA.*

Frekvenci můžete také nastavit ručně, pokud je hledaná stanice velmi slabá a vyhledávání se nezastaví na požadované frekvenci.

K tomu stiskněte a podržte jedno z tlačítek vpřed/zpět ⑤, dokud se na displeji nezobrazí **MANUAL**. Vyhledávání se nyní spustí a zastaví, jakmile tlačítko uvolníte. Krátkým stisknutím můžete frekvenci postupně měnit.

Pokud po dobu přibližně 5 sekund nestisknete žádné tlačítko, autorádio znovu aktivuje automatické vyhledávání a na displeji se krátce zobrazí **AUTO**.

## **Uložení stanic/vyvolání uložených stanic**

Na tlačítkách pro uložení stanic **1-5** ⑧ můžete uložit své oblíbené stanice. Na každé paměťové úrovni můžete uložit 5 stanic.

Naladte požadovanou stanici podle popisu v části **VYHLEDÁVÁNÍ STANIC**. Nyní stiskněte požadované tlačítko pro uložení stanice **1-5** ⑧ na přibližně jednu sekundu a uvolněte jej, jakmile zvukový signál potvrdí uložení stanice. Krátkým stisknutím jednoho z tlačítek pro uložení stanic **1-5** ⑧ můžete vyvolat stanici, která byla předtím uložena.

### **Automatické ukládání stanic (Travelstore)**

Úrovně paměti označené písmenem **T** (**FMT** a **AMT**) mohou pomocí automatického vyhledávání (Travelstore) uložit 5 nejsilnějších stanic:

Vyberte požadovanou paměťovou úroveň pomocí tlačítka **SRC** ③, poté stiskněte a podržte tlačítko **SRC** ③, dokud se na displeji nezobrazí **T-STORE**. Po dokončení procesu se autorádio vrátí zpět k normálnímu zobrazení.

☛ *Pokud spustíte Travelstore na jiné paměťové úrovni než **FMT/AMT**, automaticky se přepne na příslušnou paměťovou úroveň Travelstore a v případě potřeby se automaticky aktivuje v nastavení.*

*Uloženy/změněny budou pouze stanice na paměťové úrovni Travelstore.*

## **Přehrávání dostupných stanic (SCAN)**

Můžete přehrát všechny stanice vybraného frekvenčního pásma: K tomu stiskněte tlačítko **MENU** ⑥ déle než jednu sekundu.

Na displeji se zobrazí **SCAN** a aktuální frekvence bliká.

**SCAN** pokračuje, dokud funkci neukončíte dalším stisknutím tlačítka **MENU** ⑥.

### **Změna zobrazení**

Pomocí tlačítka **DIS** ⑦ můžete přepínat obsah displeje mezi různými informacemi:

- Název stanice
- Paměť/úroveň paměti + frekvence
- Paměť/úroveň paměti + čas

☛ *Dostupnost funkcí displeje závisí na stanici a kvalitě příjmu.*

### **Další funkce a možnosti:**

Viz kapitola **NASTAVENÍ | NABÍDKA**.

## 9. Digitální provoz rádia: DAB/DAB+ (podle modelu)

Digitální rozhlasové vysílání (zkráceně DAB/DAB+) je digitálním nástupcem analogového FM rozhlasového vysílání. Digitální přenos se od známého analogového FM rozhlasového vysílání liší v několika ohledech:

Na jednom kanálu je vysíláno více stanic – tzv. ENSEMBLES (také nazývané multiplexy nebo programové balíčky). Samotné stanice, které se nacházejí v ENSEMBLE, se nazývají SERVICES (= vysílací a/nebo datové služby). ENSEMBLES jsou v Německu k dispozici například regionálně od veřejnoprávních vysílacích společností, navíc v současné době existují dva ENSEMBLES, které lze přijímat v celém Německu: DR DEUTSCHLAND a ANTENNE DE. ENSEMBLES lze většinou přijímat v celé vysílací oblasti na stejném kanálu prostřednictvím různých vysílacích stanic (sítě stejných vln), což eliminuje nutnost přepínání kanálů a umožňuje více prostoru pro další poskytovatele programů.

Vysílače nevydávají šum, jak je tomu u FM, buď je vysílač slyšitelný v konstantní kvalitě, nebo úplně vypadne, pokud korekce chyb již nedokáže rekonstruovat signál, což je někdy doprovázeno krátkým, tzv. „bubláním“.

### Spuštění přehrávání rádia DAB/DAB

Pomocí tlačítka **SRC** ③ vyberte jednu z paměťových úrovní stanic **DAB1**, **DAB2** nebo **DAB3**.

➤ *Některé úrovně paměti stanic jsou v závislosti na nastavení neaktivní, z výroby je aktivována pouze úroveň paměti **DAB1**. Viz kapitola NASTAVENÍ | MENU.*

➤ *Na každé úrovni paměti stanic je k dispozici 5 paměťových míst.*

## Hledání stanic

Krátkým stisknutím tlačítek vpřed/zpět ⑤ můžete procházet stanice aktuálního programového balíčku.

Pokud překročíte poslední nebo první stanici aktuálního programového balíčku, na displeji se zobrazí >>> nebo <<< a automaticky se spustí vyhledávání (zobrazení **SCAN**) dalšího nebo předchozího kanálu s dostupným programovým balíčkem a přehraje se první nebo poslední stanice. Pokud nechcete měnit programový balíček nebo nechcete spustit vyhledávání dalšího programového balíčku, stiskněte ihned po zobrazení symbolu >>> nebo <<< na displeji příslušné opačné tlačítko.

☛ *Pokud je vyhledávání aktivní, nelze jej přerušit, dokud autorádio nenajde a nepřehraje další programový balíček.*

Dlouhým stisknutím tlačítek vpřed/vzad ⑤ můžete kdykoli spustit vyhledávání dalšího nebo předchozího programového balíčku, na displeji se pak zobrazí **SCAN** a aktuální kanál, dokud není nalezen nový programový balíček.

☛ *Pokud je vyhledávání aktivní, nelze jej přerušit, dokud autorádio nenajde a nezačne přehrávat další soubor stanic.*

## Uložení stanic/vyvolání uložených stanic

Na tlačítkách pro ukládání stanic 1-5 ⑧ můžete uložit své oblíbené stanice. Na každé paměťové úrovni můžete uložit 5 stanic.

Naladte požadovanou stanici, jak je popsáno v části VYHLEDÁVÁNÍ STANIC. Nyní stiskněte požadované tlačítko pro uložení stanice 1-5 ⑧ na přibližně jednu sekundu a uvolněte jej, jakmile zvukový signál potvrdí uložení stanice.

Krátkým stisknutím jednoho z tlačítek pro uložení stanic 1-5 ⑧ můžete vyvolat stanici, kterou jste tam předtím uložili.

## Změna zobrazení

Pomocí tlačítka **DIS** ⑦ můžete přepínat obsah displeje mezi různými informacemi:

- Název služby (vysílač)
- Název souboru (programový balíček)
- Paměť/úroveň paměti + kanál
- Paměť/úroveň paměti + čas

☛ *Dostupnost funkcí displeje závisí na vysílači.*

## Další funkce a možnosti:

Viz kapitola NASTAVENÍ | NABÍDKA.

## 10. Přehrávání externích zařízení a datových nosičů: USB

Prostřednictvím USB portu lze k autorádiu připojit tzv. velkokapacitní paměťová média (USB flash disky) a přehrávat na nich uložené mediální soubory, pokud se jedná o datové nosiče a soubory kompatibilní s tímto zařízením.

Použitelné datové nosiče/typy médií:

- USB datové nosiče s souborovými systémy FAT16, FAT32, exFAT
- Formáty souborů: MP3, WMA

☛ *Vzhledem k rozmanitosti softwaru, pomocí kterého lze takové soubory vytvářet, nelze zaručit bezchybnou funkci všech mediálních souborů, včetně výše uvedených.*

☛ *Připojení MP3 přehrávačů nebo mobilních telefonů pro přehrávání hudby není možné.*

☛ *USB port autorádia lze také použít k nabíjení externích zařízení, jako jsou mobilní telefony. Rychlé nabíjení specifické pro daného výrobce není podporováno. Nelze zaručit, že bude možné nabít každé zařízení, může to také záviset na použitém USB kabelu.*

Tento autorádio má USB port:

- USB port pod krytem na přední straně (viz kapitola OVLÁDACÍ PRVKY A JEJICH FUNKCE)

### Připojení USB média/spuštění přehrávání USB

Otevřete kryt označený symbolem USB (nakloňte doprava).

USB datové médium opatrně zasuňte do USB konektoru, nepoužívejte násilí a USB datové médium nezkroucujte.

Autorádio se automaticky přepne do režimu USB. Data se načtou a přehrávání začne prvním mediálním souborem rozpoznáním autorádiem.

Pokud již bylo USB zařízení připojeno dříve, přepněte tlačítkem **SRC** ③ na zdroj **USB**, data se načtou a přehrávání začne posledním přehrávaným souborem.

### Přehrávání USB

Krátkým stisknutím tlačítek vpřed/zpět ⑤ můžete přepínat mezi skladbami.

Při použití datových nosičů s více adresáři můžete dlouhým stisknutím tlačítek vpřed/vzad ⑤ změnit adresář.

## Speciální funkce

Pomocí tlačítek pro uložení stanic **1–4** ⑧

můžete používat následující speciální funkce podle symbolů na tlačítkách:

VYHLEDÁVÁNÍ SKLADEB

(výběr/vyhledávání skladby pomocí levého tlačítka/otočného ovladače)

PLAY/PAUSE (pozastavení nebo pokračování přehrávání),

AKTIVACE/DEAKTIVACE FUNKCE

OPAKOVÁNÍ SKLADBY NEBO SEZNAMU

AKTIVACE/DEAKTIVACE NÁHODNÉHO

PŘEHŘÁVÁNÍ VŠECH TITULŮ NEBO

AKTUÁLNÍHO SEZNAMU

## Změna zobrazení

Pomocí tlačítka **DIS** ⑦ můžete přepínat obsah displeje mezi různými informacemi:

- Název souboru (**FILE**)
- Adresář (**FOLDER**)
- Skladba (**SONG**)
- Interpret (**ARTIST**)
- Album (**ALBUM**)
- Uplynulá doba přehrávání (**PLAY**)
- Celková doba přehrávání skladby (**TOTAL**)
- Hodiny (**CLOCK**)
- Všechny informace střídavě (**ALL INFO**)

➤ *Dostupnost funkcí zobrazení závisí na použitých souborech.*

## Vyjmutí USB nosiče

V žádném případě neodstraňujte datové médium, aniž byste předtím vypnuli autorádio, jinak může dojít k poškození datového média nebo dat na něm uložených.

## 11. Přehrávání externích zařízení a datových nosičů: AUX

Prostřednictvím konektoru AUX lze pomocí adaptérového kabelu přivádět analogové audio signály z externích zařízení, jako jsou například mobilní CD přehrávače, kazetové přehrávače nebo MP3 přehrávače. Na straně autorádia je zapotřebí 3,5mm stereo jack konektor. Pro nejčastější použití budete potřebovat kabel s 3,5mm stereo jack konektorem na 3,5mm stereo jack konektor, který lze zakoupit v dobře zásobených specializovaných obchodech.

Tento autorádio má AUX konektor:

- AUX konektor na přední straně (viz kapitola OVLÁDACÍ PRVKY A JEJICH FUNKCE)

Připojte externí zařízení pomocí vhodného adaptéru a vyberte zdroj **AUX** pomocí tlačítka **SRC** ③.

Upravte úroveň hlasitosti na externím zařízení, pokud je to nutné nebo možné, abyste dosáhli podobné úrovně jako u ostatních zdrojů autorádia.

Poté zkontrolujte hlasitost na autorádiu.

➤ *Aby nedošlo k poškození autorádia, používejte pouze nepoškozené konektory a kabely.*

➤ *Při použití 2pólových 3,5mm konektorů (mono) nezískáte stereofonní signál a při přehrávání může chybět jeden zvukový kanál.*

## 12. Bluetooth®: Nastavení připojení

Funkce Bluetooth® umožňuje bezdrátové připojení mobilních telefonů a přehrávačů médií s Bluetooth® k autorádiu za účelem telefonování a přehrávání hudby (streamování zvuku Bluetooth®).

Pokud spárujete kompatibilní zařízení s autorádiem, můžete využívat funkce popsané v následujících kapitolách.

Handsfree přes rádio je k dispozici i při vypnutém autorádiu, ale zapnutém zapalování. Po zapnutí zapalování se rádio spojí s vaším mobilním telefonem a při příchozím hovoru se autorádio automaticky zapne, abyste mohli hovor přijmout.

### Nastavení připojení Bluetooth

Zapněte autorádio, otevřete nastavení Bluetooth® na svém zařízení Bluetooth® a vyhledejte dostupná zařízení. Připojte nalezené autorádio podle postupu popsaného v návodu k obsluze vašeho zařízení Bluetooth®.

Po úspěšném připojení se na displeji autorádia krátce zobrazí **CONNECTED**, následované názvem připojeného zařízení, a rozsvítí se malá ikona Bluetooth®.

☛ *Potvrďte případné dotazy na svém mobilním telefonu včas, jinak mohou být funkce omezeny, nedostupné nebo párování nebude fungovat.*

☛ *Tento postup je nutné provést pouze jednou, poté se zařízení automaticky*

*připojí, jakmile budou v dosahu.*

☛ *Při uvedení na trh byly provedeny rozsáhlé testy funkce Bluetooth® s různými mobilními telefony a přehrávači médií, aby byla zajištěna co největší kompatibilita. Funkce však mohou být v závislosti na použitém zařízení omezené nebo nemusí fungovat vůbec. V případě takových problémů zkontrolujte, zda je k dispozici aktualizace pro vaše zařízení Bluetooth® nebo autorádio.*

☛ *Pokud autorádio nebo připojené zařízení Bluetooth® obdrželo aktualizaci, mělo by být v případě problémů Bluetooth® připojení zcela smazáno a znovu vytvořeno.*

☛ *Autorádio si pamatuje posledních 5 zařízení Bluetooth® a automaticky se znovu připojí k naposledy připojenému a dostupnému zařízení Bluetooth®. Před připojením jiného zařízení Bluetooth® je nutné odpojit již připojené zařízení Bluetooth®. Automatické opětovné připojení posledních 5 zařízení Bluetooth® po zapnutí trvá u zařízení Bluetooth®, které bylo naposledy připojeno k autorádiu, kratší dobu než u ostatních dříve připojených zařízení Bluetooth®.*

☛ *Ostatní zařízení Bluetooth® (např. sluchátka, reproduktory Bluetooth® nebo chytré hodinky), která se používají s telefonem pro handsfree volání nebo streamování hudby, by měla být vypnuta, když je telefon připojen k autorádiu, aby se předešlo možným konfliktům nebo poruchám.*

## 13. Bluetooth®: streamování zvuku

☛ *Váš mobilní telefon musí být připojen k autorádiu, viz kapitola BLUETOOTH®: NASTAVENÍ SPOJENÍ*

☛ *Připojené zařízení Bluetooth® musí podporovat funkce A2DP a AVRCP, abyste mohli přehrávat („streamovat“) hudbu přes autorádio a ovládat přehrávání.*

### **Spuštění přehrávání Bluetooth® (streamování zvuku)**

Pro spuštění přehrávání přepněte tlačítkem **SRC** ③ na zdroj zvuku **BT STREAM**.

Krátkým stisknutím tlačítek vpřed/zpět ⑤ můžete přepínat mezi skladbami vpřed nebo vzad.

☛ *Pokud se přehrávání nespustí nebo se spustí nesprávná aplikace v mobilním telefonu, musíte v připojeném mobilním telefonu spustit/vybrat příslušný přehrávač zvuku, který chcete použít pro streamování. Autorádio nemá žádný vliv na výběr aplikace, která se používá pro přehrávání hudby v mobilním telefonu.*

☛ *Pokud je zvuk ve srovnání s jinými zdroji zvuku autorádia příliš tichý nebo hlasitý, upravte hlasitost na připojeném zařízení Bluetooth®.*

☛ *Z tohoto autorádia není možné streamovat přes Bluetooth® do jiného zařízení (např. do reproduktorů Bluetooth®), toto autorádio podporuje pouze příjem hudebního signálu přes Bluetooth®.*

### **Speciální funkce**

Pomocí tlačítka pro ukládání stanic **2** ⑧ můžete použít následující speciální funkci podle symbolu na tlačítku: **PLAY/PAUSE** (pozastavení nebo pokračování přehrávání).

### **Změna zobrazení**

V závislosti na použitém zařízení Bluetooth® nebo aplikaci pro přehrávání hudby, která je na něm použita, lze pomocí tlačítka **DIS** ⑦ zobrazit na displeji různé informace o skladbách.

☛ *Dostupnost funkcí zobrazení závisí na použitých souborech, použitém zařízení/aplikaci*

## 14. Bluetooth®: handsfree

➔ *Váš mobilní telefon musí být připojen k autorádiu, viz kapitola BLUETOOTH®:*

### NASTAVENÍ SPOJENÍ

➔ *Připojené zařízení Bluetooth® musí podporovat funkce HFP a PBAP, abyste mohli přes autorádio telefonovat a stahovat telefonní seznam.*

➔ *Před použitím telefonního seznamu je nutné jej stáhnout pomocí funkce **DOWN LOAD**. Pokud telefonní seznam není k dispozici, je možné, že paměť je obsazena daty z jiného telefonu. V takovém případě nejprve smažte telefonní seznam pomocí možnosti **DELETE PB**.*

*Také může být přístup k telefonnímu seznamu na telefonu deaktivován nebo může existovat problém s kompatibilitou.*

### **Příchozí hovor**

Příchozí hovor je signalizován vyzváněním a zobrazením na displeji autorádia.

Pomocí tlačítek **PŘIJMOUT HOVOR/VOLAT** a **ODMÍTNOUT HOVOR/POVĚSIT** ⑨ můžete hovor přijmout nebo odmítnout.

### **Odchozí hovor**

Odchozí hovor lze uskutečnit pomocí nabídky **BLUETOOTH**:

Vyberte **TELEFONNÍ SEZNAM**:

Pomocí levého tlačítka/otočného ovladače lze vybrat záznam z telefonního seznamu přeneseného z telefonu.

Stisknutím tlačítka **PŘIJMOUT HOVOR** ⑨ lze také vyvolat poslední číslo a dalším stisknutím tlačítka jej vytočit.

## 15. Nastavení zvuku

V menu **AUDIO** můžete nastavit parametry, které ovlivňují zvuk.

Podrobné možnosti nastavení a jejich funkce viz kapitola EINSTELLUNGEN | MENÜ.

## 16. Hodiny

Autorádio je vybaveno interními hodinami, čas si můžete nechat zobrazit na displeji.

k tomu stiskněte tlačítko **DIS** ⑦ tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí požadované informace. Nastavení hodin viz kapitola NASTAVENÍ | MENU.

## 17. Dálkové ovládání na volantu (SWC)

U tohoto autorádia můžete tlačítka na dálkovém ovládání na volantu (je-li k dispozici a kompatibilní) libovolně přiřadit k existujícím funkcím v nastavení SWC autorádia. Alternativně nabízí BLAUPUNKT také dálková ovládání jako dodatečné řešení.

K dispozici jsou následující funkce:

### **SOURCE:**

Výběr zdroje zvuku/úrovně paměti autorádia.

### **VOL UP/VOL DOWN-:**

Změna hlasitosti.

### **SEEK UP/SEEK DOWN**

Analogové rádio: vyhledávání stanic, dlouhým stisknutím ruční ladění.

DAB rádio: listování v seznamu stanic, dlouhým stisknutím vyhledávání.

Přehrávání médií: změna skladby, dlouhým stisknutím změna adresáře.

### **MUTE:**

Vypnutí autorádia.

### **BT ACCEPT/BT REJECT:**

Přijmout/odmítnout telefonní hovor.

### **DISPLAY:**

Přepnout zobrazení.

### **PRESET+/PRESET-:**

Přepínání paměti stanic v režimu rádia, dlouhé stisknutí FM: vyhledávání/DAB: seznam stanic.

Při přehrávání médií změna skladby, dlouhé stisknutí změna adresáře.

### **Naučení funkcí**

- Otevřete nastavení autorádia pomocí pravého zadního tlačítka.
- Pomocí pravého tlačítka/otočného ovladače vyberte v poloze VARIOUS (RŮZNÉ) možnost SWC.
- Vyberte požadovanou funkci, kterou chcete naprogramovat, a potvrďte ji stisknutím pravého tlačítka/otočného ovladače, aby se spustil proces programování.
- Autorádio čeká na signál z dálkového ovládání na volantu a zobrazí **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SEC**
- Stiskněte požadované tlačítko na dálkovém ovládání na volantu po dobu nejméně jedné sekundy
- Po úspěšném naprogramování tlačítka se na displeji zobrazí **OK**. Pokud autorádio hlásí chybu **FAIL** nebo vůbec nereaguje, opakujte postup.
- Opakujte postup pro všechna tlačítka, která chcete naprogramovat.

➤ Pokud se i po několika pokusech nepodaří tlačítko naprogramovat nebo se naprogramuje nesprávně, zkontrolujte připojení autorádia nebo kompatibilitu použitého rozhraní. Pokud se stále zobrazuje FAIL (CHYBA), je chyba pravděpodobně v dálkovém ovládní nebo rozhraní. Pokud autorádio vůbec nereaguje, zkontrolujte, zda je dálkové ovládní/rozhraní správně připojeno nebo zda je vůbec připojeno.

➤ Vždy je nutné naprogramovat všechna tlačítka najednou, předchozí programování tlačítek se při novém programování nového tlačítka zcela vymaže.

➤ Programovatelné rozhraní SWC tohoto autorádia pokrývá analogové předinstalace na volantu. Autorádio spolupracuje s analogovými dálkovými ovladači, které spouštějí funkce pomocí různých hodnot odporu (odporová matice) na připojení (s až dvěma řídicími vodiči). Některá dálková ovládní jsou k tomuto účelu přímo kompatibilní, u jiných je nutné použít rozhraní SWC. Dálková ovládní na volantu přes sběrnici CAN nelze v žádném případě připojit bez rozhraní. Další informace o vhodném příslušenství pro vaše vozidlo získáte u svého prodejce nebo výrobce vozidla.

## 18. Nastavení | Nabídka

Nastavení vyberte stisknutím tlačítka **MENU** ⑥.

Pro navigaci v nastaveních nebo pro změnu nastavení otočte levým tlačítkem/otočným ovladačem ④.

Pokud chcete vybrat možnost nebo změnit nastavení, vyberte ji krátkým stisknutím levého tlačítka/otočného ovladače ④.

Výběrem <<< na displeji se vrátíte o úroveň výš, pokud vyberete <<< v nejvyšší úrovni, opustíte nastavení.

Nastavení můžete opustit také opakovaným stisknutím tlačítka **MENU** ⑥.

Následující nastavení lze provést nebo přizpůsobit podle vašich požadavků:

### **FM TUNER:**

V této podnabídce můžete provést nastavení analogového rádiového přijímače.

#### **TRAF OFF/TRAF ON:**

Zapnutí/vypnutí priority dopravního zpravodajství.

Pokud je tato funkce aktivována, autorádio při dopravním hlášení přepne na naposledy poslouchanou rozhlasovou stanici a poté se vrátí zpět na původně aktivní zdroj. Na displeji se rozsvítí symbol se třemi vozidly, pokud je funkce aktivní. Během dopravního hlášení se na displeji zobrazí **TRAFFIC**.

☛ *Funkce musí být podporována rozhlasovou stanicí.*

☛ *Nastavení hlasitosti viz položka menu **VOLUME***

☛ *Pokud dojde ke ztrátě příjmu rozhlasové stanice, autorádio automaticky vyhledá novou stanici s dopravními informacemi. Aktivace této funkce dále omezuje vyhledávání stanic na stanice, které tuto funkci podporují.*

☛ *Probíhající dopravní hlášení lze přerušit stisknutím tlačítka **SRC***

③.

### **BANDS:**

Aktivace/deaktivace úrovní paměti stanic **FM2, FMT, AM, AMT**. Pokud je příslušná úroveň paměti stanic deaktivována, nelze ji pomocí tlačítka **SRC** ③ vybrat.

### **REG OFF/REG ON:**

Při aktivaci této funkce se při nutnosti automatického přepnutí stanice z důvodu špatného příjmu volí pouze stanice se stejným regionálním programem.

☛ ***RDS AF** musí být nastaveno na **ON**, funkce musí být podporována rozhlasovou stanicí.*

### **SENS HI/SENS LO:**

Nastavení citlivosti vyhledávání FM, **HI (+)** najde i slabé stanice, **LO (-)** najde pouze silné místní stanice.

### **RDS ON/RDS OFF:**

Při aktivaci této funkce autorádio vždy přepne na nejlepší vysílací frekvenci (alternativní frekvenci).

☛ *Tato funkce musí být podporována rozhlasovou stanicí.*

### **AREA:**

Nastavení oblasti příjmu, ve které je autorádio provozováno.

### **DAB TUNER:**

V tomto podmenu můžete provést nastavení pro DAB rádiový přijímač.

### **DAB BANDS:**

Aktivace/deaktivace úrovně paměti stanic **DAB2**, **DAB3**. Pokud je příslušná úroveň paměti stanic deaktivována, nelze ji pomocí tlačítka **SRC** ③ vybrat.

### **AUDIO:**

V této podnabídce můžete individuálně nastavit zvuk.

### **BASS:**

Zesílení nebo zeslabení nízkých frekvencí.

### **TREBLE:**

Zesílení nebo potlačení vysokých frekvencí.

### **BAL:**

Nastavení vyvážení zvukového signálu.

### **FADER:**

Nastavení audio signálu předních/zadních reproduktorů.

### **X-BASS:**

Zapnutí/vypnutí X-Bass (zvýšení basů)

### **VOLUME:**

V tomto podmenu můžete provést nastavení hlasitosti autorádia.

### **ON VOLUME:**

Vyberte, zda se autorádio má spustit s naposledy použitou hlasitostí **LAST VOLUME** nebo s přednastavenou hodnotou.

☛ *Hlasitost při zapnutí je zásadně omezena na max. 30.*

### **TA VOL:**

Nastavení hlasitosti dopravních hlášení. Pokud se během aktivního dopravního hlášení změní hlasitost, bude toto nastavení aktualizováno nebo přepsáno.

### **HF VOL:**

Nastavení hlasitosti handsfree. Pokud během telefonního hovoru změníte hlasitost, bude toto nastavení aktualizováno nebo přepsáno.

### **BEEP ON/BEEP OFF:**

Nastavení zvukového signálu při stisknutí tlačítka.

☛ *Uložení stanice je vždy potvrzeno tónem, i když je BEEP nastaveno na OFF.*

## **CLOCK:**

V tomto podmenu můžete provést nastavení hodin. Viz také kapitola HODINY.

### **MODE 24/MODE 12:**

Přepínání mezi 12/24hodinovým zobrazením.

### **SET 12:34:**

Ruční nastavení času.  
Otočením tlačítka/otočného ovladače doleva: nastavení minut. Otočením tlačítka/otočného ovladače doprava: nastavení hodin.

☛ *Pokud je aktivována **funkce RDSLOCK (RDSUHR)**, ručně nastavený čas se přepíše.*

### **RDSLOCK ON/OFF:**

Aktivace automatického nastavení času pomocí datového signálu RDS z rozhlasového vysílání.

## **VARIOUS:**

V tomto menu můžete provést různá nastavení.

### **SWC:**

Naučení dálkového ovládání na volantu, viz kapitola DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ NA VOLANTU (SWC).

### **VERSION:**

Zobrazení verze softwaru autorádia.

### **NORMSET:**

Obnovení továrního nastavení autorádia.

## **BLUETOOTH®:**

V této podnabídce můžete provést nastavení funkce Bluetooth®. Viz také příslušné kapitoly BLUETOOTH®.

### **PHONEBOOK**

Vyvolání telefonního seznamu přeneseného z mobilního telefonu.

### **DOWN LOAD:**

Načtení telefonního seznamu z mobilního telefonu.

### **DELETE PB:**

Vymazání telefonního seznamu v autorádiu.

## 19. Hledání chyb | Aktualizace softwaru

Níže naleznete možné chyby a jejich řešení.

Pokud se problémy s autorádiem nepodaří vyřešit, obraťte se na svého prodejce nebo servis Blaupunkt. V případě problémů nechte instalaci zkontrolovat nebo provést odborníkem.

Většina problémů je způsobena chybami při připojení a obsluze.

► *Některé body se nemusí vztahovat na váš model, protože příslušná funkce nebo možnost není k dispozici.*

### **• Po instalaci svítí kontrolky airbagu na palubní desce/rychloměr nefunguje atd.:**

Autorádio bylo zjevně připojeno nesprávně. Okamžitě odpojte baterii vozidla a vyjměte autorádio. Nechte instalaci provést/zkontrolovat odborníkem.

### **• Autorádio po zapnutí zobrazuje 1 HOUR/1 HODINA a po hodině se vypne:**

Zapalování není připojeno nebo není aktivováno. Zkontrolujte prosím připojení.

### **• Při vyšší hlasitosti bliká displej/autorádio se úplně vypne:**

Zkontrolujte průřez kabelu napájení. Nechte instalaci provést/zkontrolovat odborníkem.

### **• Autorádio se nezapíná/autorádio nereaguje na zapalování/autorádio se po určité době vždy automaticky vypne/autorádio nelze zapnout bez zapalování:**

Je zapalování/trvalý plus správně připojeno? Zapalovací plus musí správně přepínat 0 V/12 V, ve stavu „zapalování vypnuto“ nesmí být na zapalovacím plusu žádné zbytkové napětí.

Zkontrolujte správné připojení autorádia, v žádném případě nesmí být konektory vozidla připojeny přímo k autorádiu, aniž by bylo předem zkontrolováno zapojení PIN za PIN.

Nechte instalaci provést/zkontrolovat odborníkem.

### **• USB, CD, SD nebo jiné datové nosiče nefungují:**

Zkontrolujte funkci s jiným datovým nosičem, přeformátujte datový nosič, přehrajte jiné soubory.

**• Nastavení a/nebo paměť stanic se ztratí, čas nefunguje správně:**

Autorádio zásadně ukládá nastavení trvale, i bez napájení. Některá nastavení se však trvale uloží až po správném vypnutí, proto je nutné autorádio správně vypnout.

Funkce jako čas, poslední zdroj, poslední pozice přehrávání USB/CD vyžadují trvalé napájení. Pro správnou funkci musí být autorádio správně připojeno k trvalému plusu, který nesmí být přerušen.

**• Autorádio nemá žádný nebo má špatný příjem rádia:**

Zkontrolujte anténu pro příslušnou oblast příjmu.

Zkontrolujte, zda případně nepotřebujete adaptér pro fantomové napájení.

Je anténa správně namontována? Mnoho antén vyžaduje protipól (karoserie).

LED diody nebo jiné elektrické komponenty mohou částečně rušit příjem rádia, vyloučte přítomnost takových rušivých vlivů.

Při prvním použití autorádia se ujistěte, že je nastaveno na správnou rozhlasovou oblast (viz kapitola NASTAVENÍ | MENU).

**• V režimu DAB se náhle zobrazí NO SIGNAL nebo NO SERVICE:**

Aktuální ENSEMBLE (programový balíček) má příliš slabý signál a dekodování zvukového signálu není možné. Vyberte prosím jiný ENSEMBLE nebo zkontrolujte anténu DAB.

**• Autorádio v režimu rádia náhle zobrazí SEEK PI (HLEDÁNÍ PI)/SEEK TA (HLEDÁNÍ TA) nebo přepne stanici:**

Zkontrolujte anténu a nastavení autorádia. V případě potřeby deaktivujte funkci alternativní frekvence (viz kapitola NASTAVENÍ | MENU).

Špatný příjem může způsobit, že autorádio přepne stanici, pokud byla aktivována funkce dopravního vysílání.

**• Autorádio v režimu rádia nezobrazuje správně název stanice:**

Nastavte zobrazení podle potřeby pomocí tlačítka **DIS** ⑦. Zkontrolujte příjem (zkontrolujte anténu).

Upozornění: Některé stanice vysílají místo názvu stanice dodatečné informace namísto názvu stanice RDS, na což autorádio nemá žádný vliv.

**• Volající mě neslyší:**

Zkontrolujte připojení externího mikrofону. Zkuste použít jiný telefon.

**• Problémy s Bluetooth® (nezobrazuje se telefonní seznam, telefon se nepřipojí, volající není slyšet):**

Zkontrolujte, zda jsou k dispozici aktualizace softwaru pro váš telefon. Resetujte autorádio pomocí NORMSET (viz kapitola NASTAVENÍ | MENU) Odstraňte autorádio ze seznamu v telefonu a poté znovu navážte spojení. Potvrďte všechny žádosti o oprávnění v telefonu tlačítkem ANO. Vyzkoušejte jiný telefon.

## **Aktualizace softwaru**

Software autorádia lze aktualizovat pomocí externího paměťového média. Pokyny k aktualizaci a další informace jsou přiloženy k aktualizaci. Aktualizace jsou k dispozici prostřednictvím podpory.

☛ *Pokud autorádio funguje bezchybně, aktualizace není nutná, každá aktualizace s sebou nese určité riziko chyb při provádění aktualizace. I přes pečlivé testování se v ojedinělých případech mohou vyskytnout nové nebo jiné chyby nebo může dojít k nežádoucím změnám funkcí.*

**• Chyba/problém zde není uveden. Některá funkce autorádia nefunguje podle očekávání/autorádio se nechová podle očekávání:**

Resetujte autorádio na tovární nastavení pomocí **MENU > VARIOUS > NORMSET.**

☛ *Pokud požádáte společnost Blaupunkt o aktualizaci, sdělte nám prosím co nejpodrobněji, jaký problém s autorádiem máte. Podpora také potřebuje informace o aktuální verzi softwaru nainstalované v autorádiu (viz kapitola NASTAVENÍ | NABÍDKA). ☛ Nenahrávejte do autorádia software z cizích zdrojů, mohlo by dojít k jeho nevratnému poškození.*

☛ *Jednotlivé možnosti/funkce autorádia se mohou lišit od pokynů v návodu, protože možnosti/funkce mohou být v důsledku dalšího vývoje softwaru změněny, přidány nebo odstraněny. To nepředstavuje vadu autorádia ani důvod k reklamaci.*

# 1. Grattis | Innehållsförteckning

Vi gratulerar dig till din nya Blaupunkt-bilradio och hoppas att du kommer att ha mycket glädje av den.

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du tar radioapparaten i bruk för första gången, så att du blir bekant med dess funktioner.

Om problem mot förmodan skulle uppstå, kontrollera i bruksanvisningen om du kan lösa problemet själv. Se även kapitlet FELSÖKNING i slutet av bruksanvisningen.

Din återförsäljare och Blaupunkts kundtjänst hjälper dig gärna om du inte kan lösa problemet själv. Kontaktuppgifter hittar du på [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

Denna bruksanvisning kan gälla för olika modeller med olika funktionsomfång, varför vissa funktioner och alternativ kanske inte finns tillgängliga eller kan skilja sig åt på din modell.

Tekniska ändringar för att förbättra bilradion förbehålls, vilket kan medföra avvikelser från de funktioner som beskrivs i denna bruksanvisning.

## Innehåll

## Kapitel

Grattis   Innehållsförteckning	1
Kontrollelement och deras funktion	2
Säkerhetsanvisningar	3
Allmän information   Leveransomfattning	4
På-/avstängning   Volym   Ljudkällor   Användning	5
Montering   Demontering   Anslutningar	6
Garanti   Service   Tekniska data   Onlineinstruktioner	7
Analog radiodrift: FM/AM	8
Digital radio: DAB/DAB+ (modellspecifikt)	9
Uppspelning från externa enheter och datamedier: USB	10
Uppspelning från externa enheter och datamedier: AUX	11
Bluetooth®: Konfigurera anslutning	12
Bluetooth®: Ljudströmning	13
Bluetooth®: Handsfree-funktion	14
Ljudinställningar	15
Klocka	16
Rattkontroll (SWC)	17
Inställningar   Meny	18
Felsökning   Programuppdatering	19

## 2. Kontrollelement och deras funktion



### ① LC-display:

Visar information som kanal, musiknummer, tid och inställningsalternativ

### ② EQ-knapp:

Val av ljudbild (**POP, ROCK, CLASSIC, FLAT** (av))

### ③ SRC-knapp:

Val av ljudkälla, tillgängliga ljudkällor växlas igenom en efter en. Vissa källor kan inaktiveras, se även kapitlet **INSTÄLLNINGAR | MENY**

### ④ Vänster tryck-/vridreglage

(volymreglage):

#### Vrid:

Volym hög/låg

Växla mellan

inställningsalternativen/ändra alternativ i meny

#### Kort tryck:

Slå på bilradion, stänga av bilradion

Välja/bekräfta inställningsalternativ i meny

#### Långt tryck:

Stäng av bilradion

### ⑤ Framåt-/bakåtknappar:

#### Kort tryck:

FM/AM: Sökning

DAB: Byta station

USB/BT: Byta titel

#### Långt tryck:

FM/MW: Manuell sökning

DAB: Sökning

USB: Byt mapp

### ⑥ MENU-knapp:

#### Kort tryck:

Öppna/stäng meny (se kapitel **INSTÄLLNINGAR | MENY**)

#### Långt tryck:

Sändaruppspelningsfunktion (**SCAN**) vid FM

### ⑦ DIS-knapp:

#### Kort tryck:

Växla mellan olika informationer på displayen, beroende på vald källa

#### Långt tryck:

Växla displayens ljusstyrka (dag/natt)

### ⑧ Stationsminnesknappar 1-5:

#### Kort tryck:

Hämtar en station eller den angivna sekundära funktionen/specialfunktionen, t.ex. titelsökning (bläddring), uppspelning/paus, upprepningsfunktion, slumpvis uppspelning, beroende på vald källa

#### Långt tryck:

Spara aktuell radiokanal

### ⑨ Telefonlur:

#### Knappen "Acceptera":

Kort tryck: Svare på samtal

#### Knappen "Lägg på":

Kort tryck: Avsluta/avvisa samtal

### ⑩ Mikrofon:

Intern handsfree-mikrofon

### ⑪ Externa ingångar:

#### USB-anslutning:

Anslutning för USB-minnen för musikuppspelning, öppna locket: fäll luckan åt höger

#### AUX-ingång:

Anslutning för en extern analog ljudkälla med 3,5 mm jackkontakt

⑫ Kåpor för öppningarna för uppläsningsverktyget, se kapitlet INSTALLATION | DEMONTERING | ANSLUTNINGAR

## 3. Säkerhetsanvisningar

### Använda symboler

Följande symboler används i denna bruksanvisning:



FARA! Varnar för skador



FARA! Varnar för hög ljudnivå



CE-märkningen bekräftar att EU-direktiven följs

➡ Anmärkning

• Förteckning

### Säkerhetsanvisningar

Bilradion har tillverkats enligt gällande teknik och fastställda säkerhetsriktlinjer. Trots detta kan faror uppstå om du inte följer säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning.

Denna bruksanvisning är avsedd att göra dig bekant med bilradions funktioner. Denna bruksanvisning är avsedd att göra dig bekant med bilradions funktioner.

- Läs igenom denna bruksanvisning noggrant och i sin helhet innan du installerar eller använder bilradion.
- Förvara bruksanvisningen så att den alltid är tillgänglig för alla användare.
- Lämna alltid ut bilradion tillsammans med denna bruksanvisning till tredje part.

- Följ anvisningarna för de enheter som du använder tillsammans med denna bilradio.
- Använd inte bilradion om ett problem uppstår.
- Höljet och/eller tillbehören för installationen kan utgöra en skaderisk på grund av kanter eller spetsar.
- Bilradion och dess tillbehör ska hållas borta från barn, bilradion är inte en leksak.
- Modifiera eller öppna inte bilradion. Det finns inga delar inuti som kan underhållas av användaren av .
- Stoppa inte in några föremål i bilradions öppningar.
- Skruva inte in olämpliga skruvar i höljet.
- I bilradioapparater med CD-/DVD-spelare finns en laser av klass 1 som kan skada dina ögon.

## Trafiksäkerhet

### Använd bilradion så att du alltid kan köra din bil på ett säkert sätt.



Användning av bilradions funktioner under körning kan distrahera din uppmärksamhet från trafiksituationen och leda till allvarliga olyckor!

Avstå från alla extrafunktioner som distraherar din uppmärksamhet från trafiken och från att köra bilen. För att använda sådana funktioner, stanna på en lämplig plats, dra åt handbromsen och använd bilradion när fordonet står stilla.



Lyssna alltid på måttlig volym för att skydda din hörsel och för att kunna uppfatta akustiska varningssignaler (t.ex. från polisen). När du byter ljudkälla eller pausar uppspelningen stängs ljudet av, vilket gör att volymförändringar inte hörs. Öka inte volymen under sådana tysta perioder.



### Ökad skaderisk på grund av utstickande kontakter!

Vid en olycka kan delar som USB-minnen eller anslutningskablar som sticker ut från bilradion orsaka skador. Av denna anledning rekommenderas användning av så små USB-minnen som möjligt eller vinklade kontakter.

### Avsedd användning:

Denna bilradio är avsedd för installation och användning i ett fordon med 12 volts ombordspänning och måste installeras fast. Observera bilradions effektgränser. Bilradion är avsedd för privat, icke-kommersiellt bruk.

Låt en kompetent, kvalificerad person utföra reparationer och, om nödvändigt, även installationen.

## 4. Allmän information | Leveransomfattning

### Försäkran om överensstämmelse

*Blaupunkt Competence Center Car Multimedia; Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln /Tyskland*, förklarar härmed att bilradion uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU. Försäkran om överensstämmelse finns på internet under [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com). Om den inte finns tillgänglig där kan den beställas från oss.

### Varumärkesinformation

Alla varumärken och deras logotyper, varumärkesnamn eller företagsnamn som nämns i denna bruksanvisning används endast i identifieringssyfte och tillhör respektive ägare.

### Rengöringsanvisningar

Lösningsmedel, rengörings- och skurmedel samt cockpit-spray, luftfräschare och plastvårdsmedel kan innehålla ämnen som angriper bilradions yta. Använd endast en torr eller lätt fuktad, luddfri, mjuk trasa för att rengöra bilradion.

### Avfallshantering



Kasta inte din bilradio i hushållsavfallet! Använd de tillgängliga retur- och insamlingsystemen för att kassera bilradion och tillbehören, eller lämna tillbaka dem till din återförsäljare/tillverkare.

### Leveransomfattning

Leveransen omfattar:

- Bilradio
- Instruktioner
- Extern mikrofon
- Antennadapter DIN-ISO
- Monteringsram
- Demonteringsverktyg

Rekommenderade eller eventuellt nödvändiga tillbehör (ingår inte i leveransen):

- Kabel fjärrkontroll RC-24: 2 010 024 000 000
- Rattfjärrkontroll RC-26: 2 010 025 000 001
- DAB-fönsterantenn: 2 006 021 000 000
- Aktiv/passiv antensplitter
- Fordonsspecifika adapter/monteringsramar

För mer information om lämpliga tillbehör till din bil, vänligen kontakta din återförsäljare eller biltillverkare.

## 5. På-/avstängning | Volym | Ljudkällor | Användning

### Slå på/stänga av med volymreglaget

För att slå på enheten trycker du kort på volymreglaget ④. För att stänga av enheten håller du volymreglaget ④ intryckt i mer än en sekund.

☛ *Observera att bilradion efter påslagning/avstängning behöver några sekunder innan du kan stänga av/sätta på den igen, eftersom interna processer fortfarande är aktiva i bakgrunden.*

☛ *Bilradion kan också slås på när bilens tändning är avstängd – då visas **1 HOUR ON** kort på displayen. Bilradion stängs sedan av automatiskt efter en timme för att skydda batteriet.*

### Slå på/stänga av via bilens tändning

Om tändningen stängs av medan bilradion är igång stängs bilradion av automatiskt och slås på igen när tändningen slås på nästa gång.

Om bilradion stängts av med volymreglaget ④ under drift förblir den avstängd när tändningen slås på/av tills den slås på igen med volymreglaget ④.

☛ *Om funktionen inte fungerar som beskrivet är bilradion inte korrekt ansluten.*

### Ändra volym

Volymen kan justeras med volymreglaget ④. Volymen kan ställas in från 0 (ingen ljud) till 50 (full volym).

Den inställda volymen visas på LC-displayen i några sekunder.

#### Justera musikvolymen:

Vrid volymreglaget ④ under musikuppspelningen för att ändra volymen.

#### Justera trafikradions volym (trafikradio

måste vara aktiverat i inställningarna, se kapitlet **INSTÄLLNINGAR | MENY**): Vrid volymreglaget ④ under ett trafikmeddelande för att ändra volymen. Värdet sparas automatiskt och kan när som helst justeras i inställningarna (se kapitlet **INSTÄLLNINGAR | MENY**).

#### Ställa in Bluetooth®-volymen (telefoni):

Vrid volymreglaget ④ under ett telefonsamtal för att ändra volymen. Detta värde sparas automatiskt och kan justeras när som helst i inställningarna (se kapitlet **INSTÄLLNINGAR | MENY**).

## Stäng av bilradion (Mute)

Tryck kort på volymreglaget ④ för att stänga av ljudet på bilradion eller för att återställa den tidigare volymen.

## Välja ljudkälla FM/AM/DAB+/USB/BT STREAM/AUX

Välj önskad källa med SRC-knappen ③. Använd sedan bilradions reglage enligt beskrivningen i kapitlet REGLAGEN OCH DERAS FUNKTIONER.

➤ *Källan USB är endast tillgänglig när ett datamedium är anslutet. Datamedier med filsystemen FAT16/FAT32/exFAT och filformaten MP3/WMA kan användas. En felfri funktion av alla mediefiler, även de ovan nämnda, kan inte garanteras på grund av mångfalden av programvara med vilken sådana filer kan skapas.*

➤ *Ljudströmning och telefoni*  
Funktionerna är endast tillgängliga när en

*mobiltelefon är ansluten. Öppna inställningarna på din mobiltelefon och anslut den till bilradion. Mer information om användningen finns i bruksanvisningen till din mobiltelefon.*

➤ *Det är inte möjligt att ansluta MP3-spelare eller mobiltelefoner via USB för musikuppspelning.*

➤ *Autoradians USB-anslutning kan också användas för att ladda externa enheter som mobiltelefoner. Tillverkarspecifika snabbbladdningsfunktioner stöds inte. Det kan inte garanteras att alla enheter kan laddas, och detta kan också bero på vilken USB-kabel som används.*

➤ *Använd endast oskadade kontakter och kablar för att undvika skador på bilradion.*



Läs noga igenom kapitlet SÄKERHETSANVISNINGAR om användning av bilradion under körning!

## 6. Montering | Demontering | Anslutningar

### Monteringsanvisningar



Du får endast installera bilradion om du har erfarenhet av installation av bilradioapparater

och är bekant med fordonets elsystem.

Observera informationen om anslutningarna till bilradion. Bilradion får endast anslutas med lämpliga adaptrar, och det måste säkerställas att alla kablar leder rätt signaler respektive spänningar. Kontakter som finns i fordonet får inte anslutas direkt till bilradion utan ytterligare kontroll.

- Installationen av bilradion får inte hindra eller blockera funktionen hos airbags och andra säkerhetsanordningar eller manöverelement. Bilfabrikantens säkerhetsanvisningar måste följas (airbag, larmsystem, färdbook, startspärr etc.).
- Bilbatteriet (minuspol, massa) måste kopplas bort innan bilradion installeras, annars kan fel eller skador uppstå på bilradion eller bilens elektronik.
- Bilradion är konstruerad för fordon med jordning på karossen.
- För att montera bilradion kan det vara nödvändigt att ta bort paneler i fordonet med specialverktyg. Denna uppgift bör utföras av en fackman.
- När du skjuter in bilradion får du inte trycka på reglagen och/eller displayen/displayramen.
- Beroende på vilket fordon bilradion ska

monteras i krävs valfria och specifika anslutningsadaptrar och/eller monteringsstillbehör såsom monteringsramar, paneler etc. Dessa finns att köpa i fackhandeln.

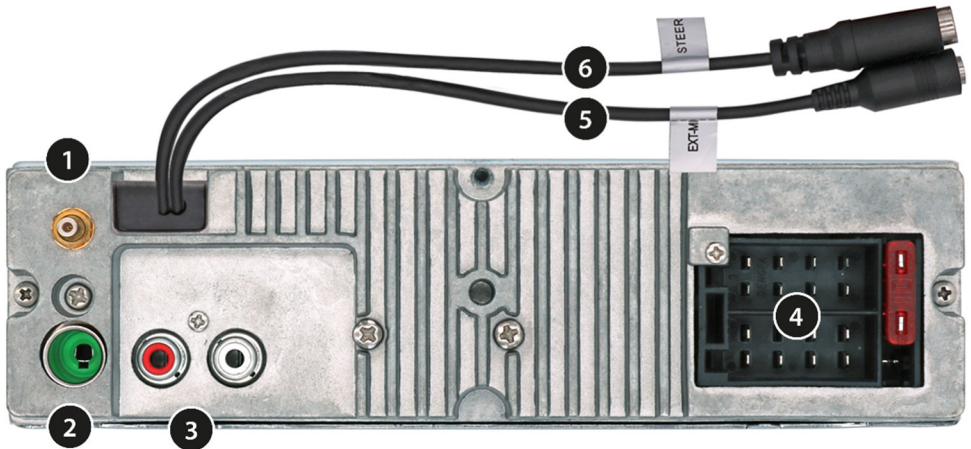
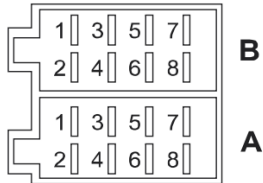
- Felaktig installation kan leda till att bilradion eller fordonets elektronik förstörs.
- Se till att inga kablar eller kontakter skadas vid montering/demontering. Skadade kontakter och/eller kablar får inte användas vidare.
- Bilradions hölje blir varmt under drift – se till att inga kablar ligger an mot höljet.
- Installationsplatser med hög luftfuktighet eller damm/smuts kan leda till funktionsstörningar eller defekter i bilradion.
- Kontakta din bilstereoespecialist om du behöver hjälp med att montera bilradion.

Blaupunkt tar inget ansvar och ger ingen garanti för skador och/eller följder av felaktig och/eller icke-fackmässig installation, hantering eller användning.

För att ta bort bilradion lossar du sidokåporna ⑫ (se kapitlet MANÖVERELEMENT OCH DERAS FUNKTION), dessa kan lyftas från sidan med fingernageln. Sätt in upplåsningsbygeln i öppningarna tills de snäpper fast. Dra nu försiktigt ut bilradion ur monteringsfacket.

Se till att inga kablar skadas.

A	B
1 NC/Ej upptaget	1 Högtalare RR+
2 NC/Ej tilldelad	2 Högtalare RR-
3 NC/Ej tilldelad	3 Högtalare RF+
4 BATT/Batteri (KI.30)	4 Högtalare RF-
5 Antenn/omkopplingsutgång (fjärrkontroll)	5 Högtalare LF+
6 NC/Ej upptagen	6 Högtalare LF-
7 ACC/tändningsplus (KI.15)	7 Högtalare LR+
8 GND/jord (KI.31)	8 Högtalare LR-



## Anslutningar och definitioner av anslutningarna

- ① DAB-antenn: SMB-anslutning med 12 volt fantommatning för aktiva antenner (max. 150 mA)
- ② FM/AM-antenn: DIN-anslutning
- ③ PREAMP-OUT RF (röd), LF (vit): Förförstärkarutgångar för anslutning av en extern förstärkare
- ④ Anslutningsblock med kammare A (strömförsörjning), kammare B (högtalare) och säkring (bilplatt säkring, 10 A, röd)
- ⑤ **EXT-MIC**: Anslutning för extern mikrofon, omkoppling sker automatiskt när mikrofonen ansluts (ingår i leveransen)
- ⑥ **SWC**: Anslutning för rattfjärrkontroll, eventuell extern adapter/gränssnitt krävs, se kapitlet RATTFJÄRRKONTROLL (SWC)

**BATT/BATTERIE (KI.30)**: Batteri

**ANTENNA/SCHALTAUSGANG**: Kopplad spänningsförsörjning för aktiva antenner eller styrspänning för externa slutsteg/subwoofers (12 V, max. 150 mA)

**ACC/TÄNDNINGSPUS (KI.15)**: Kopplad tändningsplus

**GND/MASSE (KI.31)**: Massa

➤ *Bilradion stöder inte CD-växlare, gränssnitt eller andra komponenter som är kompatibla med äldre Blaupunkt-bilradioapparater.*

➤ *Se till att tändningen och permanent plus är korrekt anslutna, annars har bilradion en ökad strömförbrukning och stängs inte av helt, vilket kan leda till urladdning och skada på bilbatteriet!*

➤ *Förbered kablarna för strömförsörjning, högtalare etc. före montering. Montera komponenter som mikrofon, antenn(er) etc. och dra kablarna. Kontrollera att alla komponenter fungerar innan du monterar bilradion!*

## 7. Garanti | Service | Tekniska data | Instruktioner online

### Garanti

De lagstadgade bestämmelserna som gäller i respektive land gäller, samt eventuellt utökade garantier beroende på land/återförsäljare.

Vid frågor, vänligen kontakta din Blaupunkt-återförsäljare.

### Service

Om du behöver reparationservice, vänligen kontakta direkt den återförsäljare där du köpte bilradion. Du hittar även information om servicepartner i ditt land på [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

### Tekniska

FM-frekvensområde: 87,5–108 MHz

DAB-frekvensområde:

174,928–239,200 MHz (kanal 5A-13F)

Högtalarimpedans:  $\geq 4$  ohm/kanal

Strömförsörjning

Driftsspänning: 12 V (14,4 V)

Strömförbrukning

Drift:  $< 10$  A

Avstängd (Kl.15/ACC av):  $< 5$  mA

Ingångar/utgångar

Antenn/förstärkare: 12 V, max. 150 mA

DAB-antenn: 12 V, max. 150 mA

USB-anslutning: 5 V, max. 1 A

Förförstärkarutgång: 2 Vss

AUX-anslutning: 3,5 mm stereokontakt

## 8. Analog radiodrift: FM/AM

De analoga överföringsvägarna för radiosignaler, t.ex. FM på 87,5–108 MHz, är de "klassiska" överföringssätten och mycket vanliga över hela världen. Sändarna överförs analogt (FM = frekvensmodulering, AM = amplitudmodulering).

Vid svaga eller fluktuerande signaler försvinner stereosignalen på FM, stationerna återges i mono och börjar brusa.

Beroende på region kan stationerna ofta tas emot på olika frekvenser, som bilradior automatiskt kan växla till beroende på mottagningskvaliteten, om stationen tillhandahåller nödvändig RDS-information och sändningssignalerna har tillräcklig styrka.

### Starta FM/AM-radiovisning

Välj ett av stationsminnesnivåerna **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** eller **AMT** med knappen **SRC** (3).

➤ *Vissa stationminnesnivåer är inaktiva beroende på inställningen. Från fabrik är endast stationminnesnivån **FM1** aktiverad. Se kapitlet **INSTÄLLNINGAR** | **MENY**.*

➤ *Det finns 5 minnesplatser tillgängliga på varje minnesnivå.*

### Söka stationer

Med knapparna Framåt/Bakåt (5) kan du starta sökningen efter stationer genom att trycka kort på dem. Sökningen avbryts automatiskt vid nästa mottagbara station med tillräcklig mottagningsstyrka.

➤ *Du kan justera sökningens känslighet i inställningarna, se kapitlet **INSTÄLLNINGAR** | **MENY**.*

Du kan också ställa in en frekvens manuellt om den kanal du söker är mycket svag och sökningen inte stannar på önskad frekvens.

För att göra detta håller du ned en av framåt-/bakåtknapparna (5) tills **MANUAL** visas på displayen. Sökningen startar nu och stannar när du släpper knappen. Genom att trycka kort på knappen igen kan du ändra frekvensen stegvis.

Om ingen knapp trycks in under ca 5 sekunder aktiverar bilradion den automatiska sökningen igen och **AUTO** visas kort på displayen.

## Spara stationer/hämta sparade stationer

Du kan spara dina favoritstationer på stationsminnesknapparna **1-5** (8). Du kan spara 5 stationer på varje minnesnivå. Ställ in önskad station enligt beskrivningen under SÖKA STATIONER. Tryck nu på önskad stationsminnesknapp **1-5** (8) i ca. en sekund och släpp den så snart en signalton bekräftar att stationen har lagrats.

Genom att trycka kort på en av stationminnesknapparna **1-5** (8) kan du hämta den station som tidigare sparats där.

## Spara stationer automatiskt (Travelstore)

Minneskanaler med beteckningen **T (FMT)** och **AMT** kan spara de 5 starkaste stationerna via en automatisk sökning (Travelstore):

Välj önskat minnesplan med knappen **SRC** (3), tryck sedan på och håll knappen **SRC** (3) intryckt tills **T-STORE** visas på displayen. När processen är klar återgår bilradion till normal visning.

☛ *Om du startar Travelstore på en annan minnesnivå än **FMT/AMT** växlar den automatiskt till motsvarande Travelstore-minnesnivå och aktiverar den automatiskt i inställningarna om det behövs. Endast stationerna på Travelstore-minnesnivån sparas/ändras.*

## Spela upp tillgängliga stationer (SCAN)

Du kan spela upp alla stationer i det valda frekvensbandet:

Tryck på knappen **MENU** (6) i mer än en sekund.

Displayen visar **SCAN** och den aktuella frekvensen blinkar.

**SCAN** fortsätter tills du avslutar funktionen genom att trycka på **MENU-knappen** (6) igen.

## Ändra visningen

Med knappen **DIS** (7) kan du växla mellan olika typer av information på displayen:

- Sändarnamn
- Minne/minnesnivå + frekvens
- Minne/minnesnivå + tid

☛ *Tillgängligheten för displayfunktionerna beror på stationen och mottagningskvaliteten*

## Ytterligare funktioner och alternativ:

Se kapitlet **INSTÄLLNINGAR | MENY**.

## 9. Digital radio: DAB/DAB+ (modellspecifikt)

Digital Audio Broadcasting (förkortat DAB/DAB+) är den digitala efterföljaren till analog FM-radio. Den digitala överföringen medför vissa skillnader jämfört med den välkända analoga FM-radion:

Flera sändare sänds på en kanal – så kallade ENSEMBLES (även kallade multiplexer eller programpaket). Sändarna som ingår i ett ENSEMBLE kallas SERVICES (= sändare och/eller datatjänster).

ENSEMBLES finns i Tyskland, t.ex. regionalt tillgängliga från de offentliga sändningsbolagen, och dessutom finns det för närvarande två ENSEMBLES som kan tas emot i hela Tyskland: DR DEUTSCHLAND och ANTENNE DE. ENSEMBLES kan oftast tas emot i hela sändningsområdet via olika sändarstationer på samma kanal (samfrekvensnät), vilket gör kanalbyte onödigt och ger mer utrymme för ytterligare programleverantörer. Sändarna brusar inte, som du känner till från FM, antingen är sändaren hörbar i jämn kvalitet eller så slutar den helt att sända när felkorrigeringen inte längre kan rekonstruera någon signal, ibland åtföljt av ett kort, så kallat "bubblande".

### Starta DAB/DAB+ radiouppspelning

Välj ett av stationsminnesnivåerna **DAB1**, **DAB2** eller **DAB3** med knappen **SRC** ③.

☛ *Vissa stationsminnesnivåer är inaktiva beroende på inställningen. Från fabrik är endast minnesnivån **DAB1** aktiverad. Se kapitlet **INSTÄLLNINGAR | MENY**.*

☛ *Det finns 5 minnesplatser tillgängliga på varje stationsminnesnivå.*

### Söka stationer

Med framåt-/bakåtknapparna ⑤ kan du bläddra igenom kanalerna i det aktuella programpaketet genom att trycka kort på dem.

Om du passerar den sista eller första kanalen i det aktuella programpaketet visas >>> eller <<< på displayen och sökningen (display **SCAN**) efter nästa eller föregående kanal med ett tillgängligt programpaket startar automatiskt och den första respektive sista kanalen spelas upp.

Om du inte vill byta programpaket eller inte vill starta sökningen efter nästa programpaket, trycker du omedelbart på motsvarande motsatt knapp när >>> eller <<< visas på displayen.

☛ *När sökningen är aktiv kan den inte avbrytas förrän bilradion har hittat och spelat nästa ensemble.*

Genom att trycka länge på framåt-/bakåtknapparna ⑤ kan du när som helst starta sökningen efter nästa eller föregående programpaket. Displayen visar då **SCAN** och den aktuella kanalen tills ett nytt programpaket har hittats.

➤ *När sökningen är aktiv kan den inte avbrytas förrän bilradion har hittat och spelar upp nästa ensemble.*

### **Spara stationer/hämta sparade stationer**

Du kan spara dina favoritstationer på stationsminnesknapparna **1-5** ⑧. Du kan spara 5 stationer på varje minnesnivå. Ställ in önskad station enligt beskrivningen under SÖKA STATIONER. Tryck nu på önskad stationsminnesknapp **1-5** ⑧ i ca. en sekund och släpp den så snart en signalton bekräftar att stationen har lagrats.

Genom att trycka kort på en av stationminnesknapparna **1-5** ⑧ kan du hämta den station som tidigare lagrats där.

### **Ändring av displayen**

Med knappen **DIS** ⑦ kan du växla mellan olika typer av information på displayen:

- Servicenamn (kanal)
- Ensemblenamn (programpaket)
- Minne/minnesnivå + kanal
- Minne/minnesnivå + tid

➤ *Tillgängligheten för displayfunktionerna beror på sändaren.*

### **Ytterligare funktioner och alternativ:**

Se kapitlet **INSTÄLLNINGAR | MENY**.

## 10. Uppspelning från externa enheter och datamedier: USB

Via USB-anslutningen kan så kallade masslagringsmedier (USB-minnen) anslutas till bilradion och mediefilererna på dessa spelas upp, förutsatt att det rör sig om datamedier och filer som är kompatibla med enheten.

Användbara datamedier/medietyper:

- USB-databärare med filsystemen FAT16, FAT32, exFAT
- Filformat: MP3, WMA

☛ *En felfri funktion av alla mediefiler, även de ovan nämnda, kan inte garanteras på grund av mångfalden av programvara med vilken sådana filer kan skapas.*

☛ *Det är inte möjligt att ansluta MP3-spelare eller mobiltelefoner för musikuppspelning.*

☛ *USB-anslutningen på bilradion kan också användas för att ladda externa enheter som mobiltelefoner.*

*Tillverkarspecifika snabbbladdningsfunktioner stöds inte. Det kan inte garanteras att alla enheter kan laddas, och detta kan också bero på vilken USB-kabel som används.*

Denna bilradio har en USB-anslutning:

- USB-anslutning under luckan på framsidan (se kapitlet MANÖVERELEMENT OCH DERAS FUNKTIONER)

### Ansluta USB-minne/starta USB-uppspelning

Öppna luckan märkt med USB-symbolen (vrid åt höger).

Sätt försiktigt in USB-minnet i USB-uttaget, använd inte våld och vrid inte på USB-minnet.

Bilradion växlar automatiskt till USB-läge. Data läses in och uppspelningen startar med den första mediefilen som bilradion känner igen.

Om ett USB-minne redan har anslutits tidigare, växla till källan **USB** med knappen **SRC** (3). Data läses in och uppspelningen börjar med den senast spelade filen.

### USB-uppspelning

Med knapparna Framåt/Bakåt (5) kan du byta titel genom att trycka kort på dem. Om du använder enheter med flera kataloger kan du byta katalog genom att trycka länge på framåt-/bakåtknapparna (5).

## Specialfunktioner

Med stationsminnesknapparna **1-4** ⑧ kan du använda följande specialfunktioner enligt symbolerna på knapparna:

TITELUCHE (välja/söka en titel med den vänstra tryck-/vridknappen)

PLAY/PAUS (pausa eller fortsatt uppspelningen),

AKTIVERA/DEAKTIVERA

REPETERINGSFUNKTION TITEL eller

KATALOG

Aktivera/inaktivera SLUMPVIS

UPPSPELNING AV ALLA TITLAR eller

AKTUELL KATALOG

## Ändra visningen

Med knappen **DIS** ⑦ kan du växla mellan olika typer av information på displayen:

- Filnamn (**FILE**)
- Katalog (**FOLDER**)
- Titel (**SONG**)
- Artist (**ARTIST**)
- Album (**ALBUM**)
- Speltid (**PLAY**)
- Total speltid för titeln (**TOTAL**)
- Klocka (**CLOCK**)
- All information i omväxlande ordning (**ALL INFO**)

☛ *Tillgängligheten för visningsfunktionerna beror på vilka filer som används.*

## Ta bort USB-minnet

Ta aldrig bort minnesmediet utan att först stänga av bilradion, eftersom detta kan skada minnesmediet eller data på det.

## 11. Uppspelning från externa enheter och datamedier: AUX

Via AUX-anslutningen kan analog ljudsignaler matas in från externa enheter, t.ex. mobila CD-spelare, kassettspelare eller MP3-spelare, med hjälp av en adapterkabel. På bilradions sida behövs en 3,5 mm stereokontakt. För de vanligaste tillämpningarna behöver du en kabel med 3,5 mm stereokontakt till 3,5 mm stereokontakt, som du kan köpa i välsorterade fackbutiker.

Denna bilradio har en AUX-anslutning:

- AUX-anslutning på framsidan (se kapitlet MANÖVERELEMENT OCH DERAS FUNKTION)

Anslut den externa enheten med en lämplig adapter och välj källan **AUX** med knappen **SRC** ③.

Justera volymnivån på den externa enheten om det behövs eller är möjligt för att få en liknande nivå som de andra källorna i bilradion.

Kontrollera sedan volymen via bilradion.

☛ *Använd endast oskadade kontakter och kablar för att undvika skador på bilradion.*

☛ *Om du använder 2-poliga 3,5 mm-kontakter (mono) får du inget stereosignal och det kan hända att en ljudkanal saknas vid uppspelning.*

## 12. Bluetooth®: Konfigurera anslutning

Bluetooth®-funktionen möjliggör trådlös anslutning av mobiltelefoner och mediaspelare med Bluetooth® till bilradion för telefoni och musikuppspelning (Bluetooth®-ljudströmning).

Om du kopplar ihop en kompatibel enhet med bilradion kan du använda de funktioner som beskrivs i följande kapitel.

Handsfree via radion är också tillgängligt när bilradion är avstängd men tändningen är på. När tändningen aktiveras ansluter radion till din mobiltelefon och vid ett inkommande samtal slås bilradion automatiskt på så att du kan svara på samtalet.

### Upprätta Bluetooth®-anslutning

Slå på bilradion, öppna Bluetooth®-inställningarna på din Bluetooth®-enhet och sök efter tillgängliga enheter. Anslut den hittade bilradion enligt anvisningarna i bruksanvisningen för din Bluetooth®-enhet.

När anslutningen har upprättats visar bilradion kort **CONNECTED**, följt av namnet på den anslutna enheten, och en liten Bluetooth®-symbol lyser på displayen.

➡ *Bekräfta eventuella förfrågningar på din mobiltelefon omedelbart, annars kan funktionerna vara begränsade, otillgängliga eller så fungerar inte kopplingen.*

➡ *Denna procedur behöver endast utföras*

*en gång, därefter ansluts enheterna automatiskt igen när de är inom räckvidd.*

➡ *Vid marknads lanseringen genomfördes omfattande tester av Bluetooth®-funktionen med olika mobiltelefoner och mediaspelare för att säkerställa största möjliga kompatibilitet. Funktionerna kan dock vara begränsade eller inte fungera alls beroende på vilken enhet som används. Om sådana problem uppstår, kontrollera om det finns en uppdatering tillgänglig för din Bluetooth®-enhet eller bilradion.*

➡ *Om bilradion eller en ansluten Bluetooth®-enhet har uppdaterats bör Bluetooth®-anslutningen raderas helt och skapas på nytt om problem uppstår.*

➡ *Bilradion kommer ihåg de senaste 5 Bluetooth®-enheterna och ansluter automatiskt till den senast anslutna och tillgängliga Bluetooth®-enheten. Innan du ansluter en annan Bluetooth®-enhet måste anslutningen till en redan ansluten Bluetooth®-enhet kopplas bort. Den automatiska återanslutningen av de senaste 5 Bluetooth®-enheterna efter påslagning tar kortare tid för den senaste Bluetooth®-enheten som anslutits till bilradion än för de andra tidigare anslutna Bluetooth®-enheterna.*

➡ *Andra Bluetooth®-enheter (t.ex. hörlurar, Bluetooth®-högtalare eller smartklockor) som används med din telefon för handsfree eller musikströmning bör stängas av när din telefon är ansluten till radion för att undvika eventuella konflikter eller funktionsstörningar.*

## 13. Bluetooth®: Ljudströmning

☛ Din mobiltelefon måste vara ansluten till bilradion, se kapitlet BLUETOOTH®: KONFIGURERA ANSLUTNING

☛ Den anslutna Bluetooth®-enheten måste stödja funktionerna A2DP och AVRCP för att du ska kunna spela upp musik via bilradion ("strömma") och styra uppspelningen.

### Starta Bluetooth®-uppspelning (ljudströmning)

För att starta uppspelningen, växla till ljudkällan **BT STREAM** med knappen **SRC** ③.

Med knapparna Framåt/Bakåt ⑤ kan du växla mellan låtar genom att trycka kort på dem.

☛ Om uppspelningen inte startar eller om fel applikation på mobiltelefonen startar uppspelningen måste du starta/välja den ljudspelare på din anslutna mobiltelefon som du vill använda för strömningen. Bilradion har ingen inverkan på valet av applikation för musikuppspelning på mobiltelefonen.

☛ Justera volymen på din anslutna Bluetooth®-enhet om ljudet är för lågt eller högt jämfört med andra ljudkällor i bilradion.

☛ Det är inte möjligt att strömma från denna bilradio via Bluetooth® till en annan enhet (t.ex. Bluetooth®-högtalare), denna bilradio stöder endast mottagning av musiksignaler via Bluetooth®.

### Specialfunktioner

Med stationsminnesknappen **2** ⑧ kan du använda följande specialfunktioner enligt symbolen på knappen: **PLAY/PAUSE** (pausa eller fortsatt uppspelningen).

### Ändring av displayen

Beroende på vilken Bluetooth®-enhet som används eller vilken applikation som används för musikuppspelning på den, kan olika titelinformation visas på displayen med knappen **DIS** ⑦.

☛ Tillgängligheten för visningsfunktionerna beror på vilka filer, enheter och appar som används.

## 14. Bluetooth®: handsfree-funktion

☛ Din mobiltelefon måste vara ansluten till bilradion, se kapitlet BLUETOOTH®:

### KONFIGURERA ANSLUTNING

☛ Den anslutna Bluetooth®-enheten måste stödja funktionerna HFP och PBAP för att du ska kunna ringa via bilradion och ladda ner telefonboken.

☛ Innan telefonboken kan användas måste den laddas ner med funktionen **DOWNLOAD**. Om telefonboken sedan inte är tillgänglig kan det bero på att minnet är upptaget av data från en annan telefon. I så fall måste du först radera telefonboken med alternativet **DELETE PB**.

Det kan också hända att åtkomsten till telefonboken inte har aktiverats på telefonen eller att det finns ett kompatibilitetsproblem.

### **Inkommande samtal**

Ett inkommande samtal signaleras med en ringsignal och en display på bilradions display.

Med knapparna SVARA/RING och AVVISA/LÄGG PÅ ⑨ kan du svara på eller avvisa samtalet.

### **Utgående samtal**

Ett utgående samtal kan ringas via menyen **BLUETOOTH**:

Välj **TELEFONBOK**:

Med den vänstra tryck-/vridreglaget kan du välja en post från telefonboken som överförs från telefonen.

Du kan också ringa det senaste numret genom att trycka på knappen **SVARA** ⑨ och sedan ringa upp numret genom att trycka på knappen igen.

## 15. Ljudinställningar

I menyen **AUDIO** kan du ställa in parametrar som påverkar ljudet.

Detaljerade inställningsalternativ och deras funktioner finns i kapitel INSTÄLLNINGAR | MENY.

## 16. Klocka

Bilradion har en inbyggd klocka. Du kan visa klockslaget på displayen

tryck på knappen **DIS** ⑦ tills du ser önskad information på displayen. För att ställa in klockan, se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY.

## 17. Fjärrkontroll på ratten (SWC)

På denna bilradio kan du tilldela knapparna på din rattfjärrkontroll (om sådan finns och är kompatibel) valfria funktioner i SWC-inställningarna för bilradion. Alternativt erbjuder BLAUPUNKT även fjärrkontroller som eftermonteringslösning.

Följande funktioner är tillgängliga:

### **SOURCE:**

Val av ljudkälla/minnesnivå för bilradion.

### **VOL UP/VOL DOWN-:**

Ändra volym.

### **SEEK UP/SEEK DOWN**

Analog radio: Sök efter stationer, långt tryck för manuell inställning.

DAB-radio: Bläddra i stationlistan, långt tryck för sökning.

Medieuppspelning: Byta titel, långt tryck för att byta katalog.

### **MUTE:**

Stäng av ljudet på bilradion.

### **BT ACCEPT/BT REJECT:**

Acceptera/avvisa telefonsamtal.

### **DISPLAY:**

Växla mellan olika visningar.

### **PRESET+/PRESET-:**

Växla mellan stationer i radioläge, långt tryck FM: Sökning/DAB: Stationlista.

Vid medieuppspelning: byta titel, långt tryck: byta katalog.

### **Lära in funktioner**

- Öppna inställningarna för bilradion med den högra bakre knappen.
- Välj alternativet SWC under VARIOUS (ÖVRIGT) med den högra tryck-/vridknappen.
- Välj den funktion du vill programmera och bekräfta genom att trycka på den högra tryck-/vridknappen för att starta programmeringen.
- Bilradion väntar på en signal från rattens fjärrkontroll och visar **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SEC**
- Tryck på önskad knapp på rattfjärrkontrollen i minst en sekund
- När en knapp har programmerats framgångsrikt visas **OK** på displayen. Om bilradion visar felmeddelandet **FAIL** eller inte reagerar alls, upprepa proceduren.
- Upprepa proceduren för alla knappar som ska programmeras.

☛ Om programmeringen inte fungerar eller inte fungerar korrekt även efter flera försök, kontrollera bilradions anslutningar eller kompatibiliteten hos det gränssnitt som används. Om FAIL (FEL) visas hela tiden beror felet troligen på fjärrkontrollen eller gränssnittet. Om bilradion inte reagerar alls, kontrollera om fjärrkontrollen/gränssnittet är korrekt anslutet eller om det överhuvudtaget är anslutet.

☛ Alla knappar måste alltid programmeras in helt i ett steg. En tidigare programmering av knapparna raderas helt när en ny knapp programmeras in.

☛ Den programmerbara SWC-gränssnittet i denna bilradio täcker analoga förberedelser för ratt. Bilradion fungerar med analoga fjärrkontroller som aktiverar funktionerna via olika motståndsvärden (motståndsmatris) på anslutningen (med upp till två styrledning).

Vissa fjärrkontroller är direkt kompatibla, medan andra kräver ett SWC-gränssnitt. Fjärrkontroller på ratten via CAN-buss kan under inga omständigheter anslutas utan gränssnitt.

För mer information om lämpliga tillbehör för din bil, kontakta din återförsäljare eller biltillverkare.

## 18. Inställningar | Meny

Välj inställningarna genom att trycka på knappen **MENU** ⑥.

För att navigera i inställningarna eller ändra en inställning vrider du på den vänstra tryck-/vridknappen ④.

Om du vill välja ett alternativ eller ändra en inställning väljer du det genom att trycka kort på den vänstra tryck-/vridknappen ④.

Genom att välja <<< på displayen går du tillbaka en nivå. Om du väljer <<< på den översta nivån lämnar du inställningarna.

Du kan också lämna inställningarna genom att trycka på **MENU-knappen** ⑥ igen. Följande inställningar kan göras eller anpassas efter dina önskemål:

### **FM-TUNER:**

I denna undermeny kan du göra inställningar för den analoga radiomottagaren.

#### **TRAF OFF/TRAF ON:**

Aktivera/inaktivera prioritering av trafikinformation.

När funktionen är aktiverad växlar bilradion till den senast lyssnade radiokanalen vid en trafikrapport och återgår sedan till den tidigare aktiva källan. En symbol med tre fordon lyser på displayen när funktionen är aktiv.

Under en trafikrapport visas

**TRAFFIC** på displayen.

☛ *Funktionen måste stödjas av radiostationen.*

☛ *För inställning av volymen, se menyalternativet **VOLUME**.*

☛ *Om mottagningen av radiokanalen går förlorad söker bilradion automatiskt efter en ny kanal med trafikinformation.*

*Aktivering av denna funktion begränsar dessutom kanalsökningen till kanaler som stöder funktionen.*

☛ *En pågående trafikrapport kan avbrytas genom att trycka på knappen **SRC** ③.*

### **BANDS:**

Aktivera/inaktivera stationsminnesnivåerna **FM2**, **FMT**, **AM**, **AMT**. Den motsvarande stationsminnesnivån kan inte längre väljas med knappen **SRC** ③ om den är inaktiverad.

### **REG OFF/REG ON:**

När denna funktion är aktiverad väljs endast stationer med samma regionala program om en automatisk stationsväxling är nödvändig på grund av dålig mottagning.

☛ ***RDS AF** måste vara inställt på **ON** och funktionen måste stödjas av radiostationen.*

### **SENS HI/SENS LO:**

Ställ in sökarkänsligheten för FM, **HI (+)** hittar även svaga stationer, **LO (-)** hittar endast starka lokala stationer.

### **RDS ON/RDS OFF:**

När denna funktion är aktiverad växlar bilradion alltid till den bästa sändningsfrekvensen (alternativ frekvens).

☛ *Funktionen måste stödjas av radiostationen.*

### **AREA:**

Inställning av mottagningsregionen där bilradion används.

### **DAB-TUNER:**

I detta undermeny kan du göra inställningar för DAB-radiomottagaren.

#### **DAB-BAND:**

Aktivera/inaktivera stationsminnesnivåerna **DAB2**, **DAB3**. Den motsvarande stationsminnesnivån kan inte längre väljas med knappen **SRC** ③ om den är inaktiverad.

### **AUDIO:**

I denna undermeny kan du anpassa ljudet individuellt.

#### **BASS:**

Förstärkning eller dämpning av de låga frekvenserna.

#### **TREBLE:**

Förstärkning eller dämpning av de höga frekvenserna.

#### **BAL:**

Justera balansen i ljudsignalen.

### **FADER:**

Justera ljudsignalen för främre/bakre högtalare.

### **X-BASS:**

Slå på/av X-Bass (basförstärkning)

### **VOLUME:**

I denna undermeny kan du ställa in volymen på bilradion.

#### **ON VOLUME:**

Välj om bilradion ska starta med den senast använda volymen **LAST VOLUME** eller med ett förinställt värde.

☛ *Startvolymen är i princip begränsad till max. 30.*

#### **TA VOL:**

Inställning av volymen för trafikmeddelanden. Om volymen ändras under ett aktivt trafikmeddelande uppdateras eller skrivs denna inställning över.

#### **HF VOL:**

Inställning av volymen för handsfree.

Om volymen ändras under ett telefonsamtal uppdateras eller skrivs denna inställning över.

#### **BEEP ON/BEEP OFF:**

Inställning av knappsignalton vid tryckning på en knapp.

☛ *När en station sparas bekräftas detta alltid med en ton, även om BEEP är inställt på OFF.*

**CLOCK:**

I denna undermeny kan du göra inställningar för klockan. Se även kapitlet KLOCKA.

**MODE 24/MODE 12:**

Omkoppling mellan **12- och 24-**timmarsvisning.

**SET 12:34:**

Manuell inställning av klockslaget.

Vrid tryck-/vridreglaget åt vänster: Ställ in minuterna. Vrid tryck-/vridreglaget åt höger: Ställ in timmarna.

☛ Om **RDSCLOCK (RDS-KLOCKA)** är aktiverat skrivs den manuellt inställda tiden över.

**RDSCLOCK ON/OFF:**

Aktivera automatisk tidsinställning via RDS-datasignalen från radio.

**VARIOUS:**

I denna meny kan du göra olika inställningar.

**SWC:**

Programmera rattens fjärrkontroll, se kapitlet RATTENS FJÄRRKONTROLL (SWC).

**VERSION:**

Kontrollera bilradions programvaruversion.

**NORMSET:**

Återställ bilradion till fabriksinställningarna.

**BLUETOOTH®:**

I detta undermeny kan du göra inställningar för Bluetooth®-funktionen. Se även motsvarande BLUETOOTH®-kapitel.

**PHONEBOOK**

Öppna telefonboken som överförs från mobiltelefonen.

**DOWN LOAD:**

Ladda telefonboken från mobiltelefonen.

**DELETE PB:**

Radera telefonboken i bilradion.

## 19. Felsökning | Programuppdatering

Nedan hittar du möjliga felbilder och lösningsförslag.

Om problemen med bilradion inte går att lösa, kontakta din återförsäljare eller Blaupunkts kundtjänst. Om problem uppstår, låt en fackman kontrollera eller utföra installationen.

De flesta problem som uppstår beror på anslutnings- och användningsfel.

➤ *Vissa punkter gäller eventuellt inte för din modell, eftersom motsvarande funktion eller tillval inte finns.*

**• Efter installationen lyser kontrolllamporna för airbagen i instrumentbrädan/hastighetsmätaren fungerar inte längre etc.:**

Bilradion har uppenbarligen anslutits felaktigt. Koppla omedelbart bort bilbatteriet och ta bort bilradion. Låt en fackman utföra/kontrollera installationen.

**• Bilradion visar 1 HOUR/1 STUNDE när den slås på och stängs av efter en timme:**

Tändningsplussidan är inte ansluten eller aktiverad. Kontrollera anslutningarna.

**• Vid högre volymer flimrar displayen/bilradion stängs av helt:**

Kontrollera kabelns tvärsnitt för strömförsörjningen. Låt en fackman utföra/kontrollera installationen.

**• Bilradion slås inte på/bilradion reagerar inte på tändningen/bilradion stängs av automatiskt efter en viss tid/bilradion kan inte slås på utan tändning:**

Är tändningen/kontinuerlig plus korrekt ansluten? Tändningsplus måste korrekt växla mellan 0 volt/12 volt, det får inte finnas någon restspänning på tändningsplus i läget "tändning av".

Kontrollera att bilradion är korrekt ansluten. Under inga omständigheter får bilens kontakter anslutas direkt till bilradion utan att anslutningarna först har kontrollerats PIN för PIN.

Låt en fackman utföra/kontrollera installationen.

**• USB, CD, SD eller andra datamedier fungerar inte:**

Kontrollera funktionen med ett annat datamedium, formatera om datamediet, spela upp andra filer.

**• Inställningar och/eller stationminnen går förlorade, klockan fungerar inte korrekt:**

I princip lagrar bilradion inställningarna permanent, även utan strömförsörjning. Vissa inställningar sparas dock först permanent efter en korrekt avstängning, därför måste bilradion stängas av på rätt sätt.

Funktioner som klocka, senaste källa, senaste uppspelningsposition USB/CD kräver permanent strömförsörjning. För att fungera korrekt måste bilradion vara korrekt ansluten till permanent plus, som inte får brytas.

**• Bilradion har ingen eller dålig radiomottagning:**

Kontrollera antennen för respektive mottagningsområde.

Kontrollera om du eventuellt behöver en fantommatningsadapter.

Är antennen korrekt monterad? Många antenner behöver en motpol (kaross).

LED-lampor eller andra elektriska komponenter kan ibland störa radiomottagningen kraftigt. Se till att sådana störningar inte förekommer.

När du använder bilradion för första gången, se till att den är inställd på rätt radioområde (se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY).

**• I DAB-läge visas plötsligt NO SIGNAL eller NO SERVICE:**

Det aktuella ENSEMBLE (programpaketet) har för svag signal och det går inte att avkoda ljudsignalen. Välj ett annat ENSEMBLE eller kontrollera DAB-antennen.

**• Bilradion visar plötsligt SEEK PI (SÖK PI)/SEEK TA (SÖK TA) i radioläge eller byter kanal:**

Kontrollera bilradions antenn och inställningar. Inaktivera vid behov funktionen för alternativ frekvens (se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY). Dålig mottagning kan leda till att bilradion byter kanal när trafikinformationsfunktionen har aktiverats.

**• Bilradion visar inte kanalnamnet korrekt i radioläge:**

Ställ in visningen efter önskemål med knappen **DIS** (7). Kontrollera mottagningen (kontrollera antennen). Observera: Vissa stationer sänder ibland ytterligare information istället för RDS-stationsnamnet, vilket bilradion inte har någon påverkan på.

**• Den som ringer hör mig inte:**

Kontrollera anslutningen till den externa mikrofonen. Testa med en annan telefon.

• **Bluetooth®-problem (telefonboken visas inte, telefonen ansluter inte, samtalspartnern hörs inte):**

Kontrollera om det finns programuppdateringar tillgängliga för din telefon.  
Återställ bilradion via NORMSET (se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY) Ta bort bilradion från listan i telefonen och återupprätta sedan anslutningen.  
Bekräfta alla behörighetsförfrågningar på telefonen med JA.  
Testa med en annan telefon.

## Programuppdatering

Bilradions programvara kan uppdateras via ett externt lagringsmedium. Instruktioner för uppdateringen och ytterligare information medföljer uppdateringen. Uppdateringar kan erhållas via supporten.

☛ *Om bilradion fungerar felfritt är en uppdatering inte nödvändig. Varje uppdatering medför också en viss risk för fel vid genomförandet av uppdateringen. Trots noggranna tester kan det i sällsynta fall uppstå nya eller andra fel eller att funktioner ändras på ett oönskat sätt.*

• **Fel/problem som inte anges här. En funktion i bilradion fungerar inte som förväntat/bilradion beter sig inte som förväntat:**

Återställ bilradion till fabriksinställningarna via **MENU > VARIOUS > NORMSET.**

☛ *Om du begär en uppdatering från Blaupunkt, vänligen informera oss så detaljerat som möjligt om vilket problem som uppstår med din bilradio. Supporten behöver också information om den programvaruversion som för närvarande är installerad på bilradion (se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY). ☛ Ladda inte ner programvara från okända källor till bilradion, eftersom detta kan skada bilradion irreparabelt.*

☛ *Enskilda alternativ/funktioner i bilradion kan avvika från anvisningarna, eftersom alternativ/funktioner kan ha ändrats, lagts till eller tagits bort i samband med vidareutveckling av programvaran. Detta utgör inte något fel eller någon grund för reklamation av bilradion.*

# 1. Onnittelut | Sisällysluettelo

Onnittelut uuden Blaupunkt-autoradion hankinnasta ja toivotamme paljon iloa sen käytöstä.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa, jotta tutustut autoradion toimintoihin.

Jos ongelmia kuitenkin ilmenee, tarkista käyttöohjeesta, voitko ratkaista ongelman itse. Katso myös käyttöohjeen lopussa oleva luku VIANMÄÄRITYS.

Jälleenmyyjäsi ja Blaupunkt-huoltopalvelu auttavat sinua mielellään, jos et pysty ratkaisemaan ongelmaa itse. Yhteystiedot löydät osoitteesta [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

Tämä käyttöohje voi koskea useita malleja, joiden toiminnot poikkeavat toisistaan, joten jotkin toiminnot ja vaihtoehdot eivät välttämättä ole käytettävissä tai ne voivat poiketa mallistasi.

Auton radion teknisiä muutoksia voidaan tehdä sen parantamiseksi, minkä vuoksi tässä käyttöohjeessa kuvatut toiminnot voivat poiketa todellisista.

## Sisältö

## Luku

Onnittelut   Sisällysluettelo	1
Käyttöelementit ja niiden toiminta	2
Turvallisuusohjeet	3
Yleistä tietoa   Toimitus sisältö	4
Käynnistäminen/sammuttaminen   Äänenvoimakkuus   Äänilähteet   Käyttö	5
Asennus   Irrottaminen   Liitännät	6
Takuu   Huolto   Tekniset tiedot   Ohjeet verkossa	7
Analoginen radiotoiminta: FM/AM	8
Digitaalinen radiotoiminta: DAB/DAB+ (mallikohtainen)	9
Ulkoisten laitteiden ja tallennusvälineiden toisto: USB	10
Ulkoisten laitteiden ja tietovälineiden toisto: AUX	11
Bluetooth®: yhteyden muodostaminen	12
Bluetooth®: Äänen suoratoisto	13
Bluetooth®: handsfree-laite	14
Äänen asetukset	15
Kello	16
Ohjauspyörän kauko-ohjain (SWC)	17
Asetukset   Valikko	18
Vianetsintä   Ohjelmistopäivitys	19

## 2. Ohjauselementit ja niiden toiminta



### ① LC-näyttö:

Näyttää tietoja, kuten kanavan, kappaleen nimen, kellonajan ja asetusvaihtoehdot

### ② EQ-painike:

Äänenvaihto (**POP, ROCK, CLASSIC, FLAT** (pois))

### ③ SRC-painike:

Äänilähteen valinta, käytettävissä olevat äänilähteet vaihdetaan peräkkäin. Jotkin lähteet voidaan poistaa käytöstä, katso myös luku ASETUKSET | VALIKKO

### ④ Vasen painike/kiertosäädin

(äänenvoimakkuuden säätö):

#### Kiertäminen:

Äänenvoimakkuus kovalle/hiljaiselle  
Valikossa vaihto asetusvaihtoehtojen välillä/vaihtoehtojen muuttaminen

#### Lyhyt painallus:

Autoradion kytkeminen päälle,  
autoradion mykistäminen

Valikkoasetusten valinta/vahvistus

#### Pitkä painallus:

Autoradion sammuttaminen

### ⑤ Eteen-/taaksepäin-painikkeet:

#### Lyhyt painallus:

FM/AM: Haku

DAB: Kanavan vaihto

USB/BT: Kappaleen vaihto

#### Pitkä painallus:

FM/AM: Manuaalinen haku

DAB: Hakutoiminto

USB: Kansion vaihto

### ⑥ MENU-painike:

#### Lyhyt painallus:

Avaa/sulje valikko (katso luku ASETUKSET | VALIKKO)

#### Pitkä painallus:

Asemien hakutoiminto (**SCAN**) FM-taajuudella

### ⑦ DIS-painike:

#### Lyhyt painallus:

Vaihda näytön tietoja valitun lähteen mukaan

#### Pitkä painallus:

Vaihtaa näytön kirkkautta (päivä/yö)

### ⑧ Asemamuistipainikkeet 1–5:

#### Lyhyt painallus:

Kanavan tai kuvatun toissijaisen toiminnon/erikoistoiminnon, kuten kappaleiden haun (selaamisen), toiston/tauon, toistotoiminnon, satunnaistoiston, kutsuminen valitun lähteen mukaan

#### Pitkä painallus:

Tallenna nykyinen radioasema

### ⑨ Puhelimen kuuloke:

#### Vastaanottopainike:

#### Lyhyt painallus: Puhelun

vastaanottaminen

#### "Sulje" -painike:

Lyhyt painallus: Puhelun lopettaminen/hylkääminen

### ⑩ Mikrofoni:

Sisäinen handsfree-mikrofoni

### ⑪ Ulkoiset tulot:

#### USB-liitäntä:

Liitäntä USB-muistitikuille musiikin toistamista varten, kannen avaaminen: käännä kansi oikealle

#### AUX-tulo:

Liitäntä ulkoiselle analogiselle äänilähteelle, jossa on 3,5 mm:n jack-liitin

### ⑫ Lukituksen avaustyökalun aukkojen

kannet, katso luku ASENNUS | POISTAMINEN | LIITÄNNÄT

## 3. Turvallisuusohjeet

### Käytetyt symbolit

Tässä ohjeessa käytetään seuraavia symboleja:



VAARA! Varoittaa loukkaantumisvaarasta



VAARA! Varoittaa korkeasta äänenvoimakkuudesta



CE-merkki vahvistaa EU-direktiivien noudattamisen

☛ Huomautus

- Luettelo

### Turvallisuusohjeet

Autoradio on valmistettu nykyaikaisen tekniikan ja vahvistettujen turvallisuusohjeiden mukaisesti. Siitä huolimatta voi syntyä vaaratilanteita, jos et noudata tämän käyttöohjeen turvallisuusohjeita.

Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on perehdyttää sinut autoradion toimintoihin. Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on perehdyttää sinut autoradion toimintoihin.

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja kokonaan ennen autoradion asentamista tai käyttöä.
- Säilytä ohjeet niin, että ne ovat kaikkien käyttäjien saatavilla.
- Anna autoradio aina tämän käyttöohjeen kanssa kolmannelle osapuolelle.

- Noudata niiden laitteiden käyttöohjeita, joita käytät yhdessä tämän autoradion kanssa.
- Älä jatka autoradion käyttöä, jos siinä ilmenee ongelmia.
- Kotelo ja/tai asennustarvikkeet voivat aiheuttaa loukkaantumisia terävien reunojen tai pisteiden vuoksi.
- Auton radio ja sen lisävarusteet on pidettävä poissa lasten ulottuvilta, auton radio ei ole lelu.
- Älä muuta tai avaa autoradiota. Sisällä ei ole mitään osia, joita auton käyttäjä voi huoltaa.
- Älä työnnä esineitä autoradion aukkoihin.
- Älä kierrä sopimatonta ruuvia koteloon.
- CD-/DVD-aseman sisältävissä autoradioissa on luokan 1 laser, joka voi vahingoittaa silmiäsi.

## Liikenneturvallisuus

### Käytä autoradiota siten, että voit aina ohjata ajoneuvoa turvallisesti.



Autoradion toimintojen käyttö ajon aikana voi häiritä keskittymistäsi liikenteeseen ja johtaa vakaviin onnettomuuksiin! Älä käytä mitään lisätoimintoja, jotka voivat häiritä keskittymistäsi liikenteeseen ja ajoneuvon hallintaan ajon aikana. Käytä tällaisia toimintoja pysähtymällä sopivaan paikkaan, vetämällä käsijarrua ja käyttämällä autoradiota ajoneuvon ollessa pysähdyksissä.



Kuuntele aina kohtuullisella äänenvoimakkuudella, jotta suojaat kuuloasi ja pystyt havaitsemaan äänimerkit (esim. poliisin). Kun vaihdat äänilähdettä tai keskeytät toiston, laite mykistyy, jolloin äänenvoimakkuuden muutoksia ei kuule. Älä lisää äänenvoimakkuutta tällaisissa mykistysvaiheissa.



### Lisääntynyt loukkaantumiseriski ulkonevien liittimien vuoksi!

Onnettomuuden sattuessa auton radiosta ulkonevat osat, kuten USB-muistitikut tai liittäntakaapelit, voivat aiheuttaa vammoja. Siksi on suositeltavaa käyttää mahdollisimman pieniä USB-muistitikkuja tai kulmikkaita liittimiä.

### Käyttötarkoitus:

Tämä autoradio on tarkoitettu asennettavaksi ja käytettäväksi ajoneuvossa, jonka verkkojännite on 12 voltia, ja se on asennettava kiinteästi. Huomioi autoradion tehorajat. Autoradio on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen käyttöön.

Anna ammattitaitoisen ja pätevän henkilön suorittaa korjaukset ja tarvittaessa myös asennuksen.

## 4. Yleistä tietoa | Toimitus

### Vaatumustenmukaisuusilmoitus

*Blaupunkt Competence Center Car Multimedia; Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln /Saksa* vakuuttaa, että autoradio on direktiivin 2014/53/EU perusvaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Vaatumustenmukaisuusvakuutus on saatavilla Internet-osoitteessa [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com). Jos se ei ole saatavilla siellä, sen voi pyytää meiltä.

### Tavaramerkkejä koskevat huomautukset

Kaikki tässä käyttöohjeessa mainitut tavaramerkit ja niiden logot, tuotenimet tai yritysnimet on käytetty vain tunnistamista varten, ja ne ovat kyseisten omistajien omaisuutta.

### Puhdistusohjeet

Liuottimet, puhdistus- ja hankaavat aineet sekä ohjaamosuihkeet, ilmanraikastimet ja muovinhoitotuotteet voivat sisältää aineita, jotka vahingoittavat autoradion pintaa. Käytä autoradion puhdistamiseen vain kuivaa tai hieman kosteaa, nukkaamatonta, pehmeää liinaa.

### Hävittämisohjeet



Älä hävitä autoradiota kotitalousjätteiden mukana! Käytä autoradion ja sen lisävarusteiden hävittämiseen käytettävissä olevia palautus- ja keräysjärjestelmiä tai palauta ne jälleenmyyjälle/valmistajalle.

### Toimitus

Toimitukseen sisältyy:

- Autoradio
- Ohje
- Ulkoinen mikrofoni
- Antennisovitin DIN-ISO
- Asennuskehys
- Asennustyökalu

Suosittelavat tai tarvittaessa tarvittavat lisävarusteet (eivät sisälly toimitukseen):

- Kaapelinen kaukosäädin RC-24: 2 010 024 000 000
- Ohjauspyörän kaukosäädin RC-26: 2 010 025 000 001
- DAB-ikkunatarra-antenni: 2 006 021 000 000
- Aktiivinen/passiivinen antennijakaja
- Ajoneuvokohtaiset sovittimet/asennuskehukset

Lisätietoja ajoneuvoosi sopivista lisävarusteista saat jälleenmyyjältäsi tai ajoneuvon valmistajalta.

## 5. Käynnistäminen/sammuttaminen | Äänenvoimakkuus | Äänilähteet | Käyttö

### Käynnistäminen/sammuttaminen äänenvoimakkuuden säätimellä

Käynnistä laite painamalla lyhyesti äänenvoimakkuuden säätintä ④.

Sammuta laite painamalla äänenvoimakkuuden säädintä ④ yli sekunnin ajan.

➡ *Huomaa, että auton radio tarvitsee muutaman sekunnin aikaa käynnistymisen/sammuttamisen jälkeen, ennen kuin se voidaan sammuttaa/käynnistää uudelleen, koska sisäiset prosessit ovat vielä aktiivisia taustalla.*

➡ *Autoradio voidaan kytkeä päälle myös, kun ajoneuvon virta on katkaistu – tällöin näyttöön ilmestyy hetkeksi teksti **1 HOUR ON**. Autoradio sammuu sitten automaattisesti tunnin kuluttua akun suojaamiseksi.*

### Käynnistäminen/sammuttaminen ajoneuvon virran avulla

Jos virta katkaistaan autoradion ollessa päällä, autoradio sammuu automaattisesti ja käynnistyy uudelleen, kun virta kytketään seuraavan kerran päälle.

Jos autoradio on sammutettu käytön aikana äänenvoimakkuuden säätimellä ④, se pysyy sammutettuna virran kytkemisen/katkaisemisen jälkeen, kunnes se kytketään uudelleen päälle äänenvoimakkuuden säätimellä ④.

➡ *Jos toiminto ei toimi kuvatulla tavalla, autoradio ei ole kytketty oikein.*

### Äänenvoimakkuuden muuttaminen

Äänenvoimakkuutta voidaan säätää äänenvoimakkuuden säätimellä ④. Äänenvoimakkuus on säädettävissä välillä 0 (ei ääntä) – 50 (täysi äänenvoimakkuus). Asetettu äänenvoimakkuus näkyy LC-näytössä muutaman sekunnin ajan.

#### Musiikin äänenvoimakkuuden säätäminen:

Käännä äänenvoimakkuuden säädintä ④ musiikin toiston aikana äänenvoimakkuuden muuttamiseksi.

#### Liikennetiedotteiden äänenvoimakkuuden säätäminen

(liikennetiedotteet on aktivoitava asetuksissa, katso luku ASETUKSET | VALIKKO):

Käännä äänenvoimakkuuden säädintä ④ liikennetiedotteen aikana äänenvoimakkuuden muuttamiseksi. Tämä arvo tallennetaan automaattisesti ja sitä voi muuttaa milloin tahansa asetuksissa (katso luku ASETUKSET | VALIKKO).

#### Bluetooth®-äänenvoimakkuuden säätäminen (puhelu):

Käännä äänenvoimakkuuden säädintä ④ puhelun aikana äänenvoimakkuuden muuttamiseksi. Tämä arvo tallennetaan automaattisesti ja sitä voi muuttaa milloin tahansa asetuksissa (katso luku ASETUKSET | VALIKKO).

## Autoradion mykistäminen (Mute)

Paina äänenvoimakkuuden säätöä ④ lyhyesti, jotta autoradio mykistyy tai palataan edelliseen äänenvoimakkuuteen.

## Äänilähteen valinta

**FM(FM)/MW(AM)/DAB+/USB/  
BT STREAM/AUX**

Valitse haluamasi lähde SRC-painikkeella ③. Käytä sitten autoradion säätimiä luvussa SÄÄTIMET JA NIIDEN TOIMINNOT kuvatulla tavalla.

➤ *Lähde USB on käytettävissä vain, kun tietoväline on kytketty. Tietovälineitä, joissa on tiedostojärjestelmät FAT16/FAT32/exFAT ja tiedostomuodot MP3/WMA, voidaan käyttää. Kaikkien mediatiedostojen, myös edellä mainittujen, moitteetonta toimintaa ei voida taata, koska tällaisia tiedostoja voidaan luoda monenlaisilla ohjelmistoilla.*

➤ *Audiostriimaus- ja puhelintoiminnot ovat käytettävissä vain, kun matkapuhelin on kytketty. Avaa matkapuhelimesi asetukset ja yhdistä se autoradioon. Lisätietoja käytöstä löytyy matkapuhelimesi käyttöohjeesta.*

➤ *MP3-soittimien tai matkapuhelimien liittäminen USB:n kautta musiikin toistamista varten ei ole mahdollista.*

➤ *Autoradion USB-liitäntää voidaan käyttää myös ulkoisten laitteiden, kuten matkapuhelimien, lataamiseen. Valmistajakohtaisia pikalataustoimintoja ei tueta. Ei voida taata, että kaikki laitteet voidaan ladata, ja tämä voi riippua käytetystä USB-kaapelista.*

➤ *Käytä vain ehjiä liittimiä ja kaapeleita, jotta autoradio ei vahingoitu.*



aikana!

Huomioi ehdottomasti luku TURVALLISUUSOHJEET, joka koskee autoradion käyttöä ajon

## 6. Asennus | Poisto | Liitännät

### Asennusohjeet



Voit asentaa autoradion vain, jos sinulla on kokemusta autoradioiden asennuksesta ja tunnet ajoneuvon sähköjärjestelmän. Huomioi autoradion liitännät koskevat ohjeet. Autoradio saa liittää vain sopivilla sovittimilla, ja on varmistettava, että kaikki johdot johtavat oikeat signaalit tai jännitteet. Ajoneuvossa olevia liittimiä ei saa liittää suoraan autoradiioon ilman tarkistusta.

- Autoradion asennus ei saa haitata tai estää turvavyöjen ja muiden turvalaitteiden tai hallintalaitteiden toimintaa. Auton valmistajan turvallisuusohjeita on noudatettava (turvavyö, hälytyslaite, ajotietokone, käynnistyskeskeisto jne.).
- Auton akku (miinusnapa, maadoitus) on irrotettava ennen autoradion asennusta, muuten autoradiioon tai auton elektroniikkaan voi tulla vikoja tai vaurioita.
- Autoradio on suunniteltu ajoneuvoihin, joissa maadoitus on koriin.
- Autoradion asennusta varten ajoneuvon verhoilut on mahdollisesti irrotettava erikoistyökaluilla, joten tämä työ on annettava ammattilaisen tehtäväksi.
- Autoradion asennuksessa ei saa painaa käyttölaiteita ja/tai näyttöä/näytön kehystä.
- Auton radiota asennettaessa tarvitaan

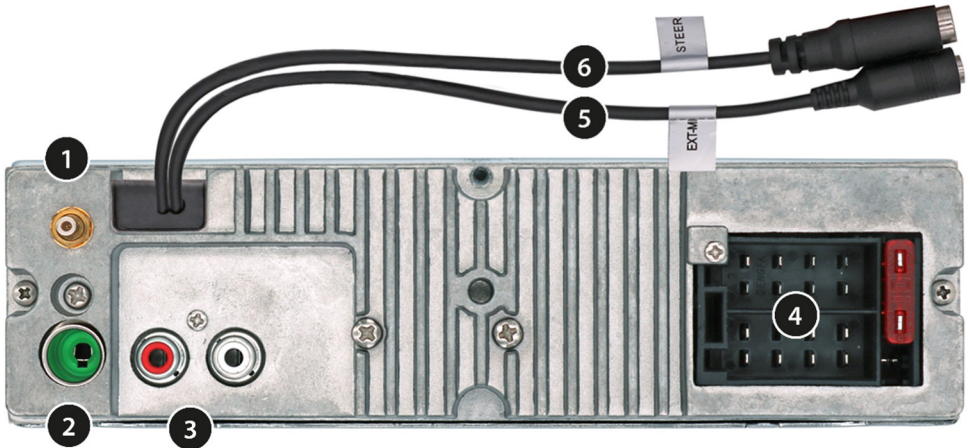
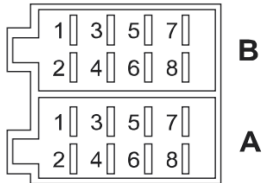
ajoneuvosta riippuen valinnaisia ja erityisiä liitäntäadapttereita ja/tai asennustarvikkeita, kuten asennuskehys, verhoilu ja ne. Nämä ovat saatavilla erikoisliikkeistä.

- Asennusvirheet voivat vahingoittaa autoradiota tai ajoneuvon elektroniikkaa.
- Varmista, että kaapeleita tai liittimiä ei vahingoiteta asennuksen tai irrotuksen yhteydessä. Vaurioituneita liittimiä ja/tai kaapeleita ei saa käyttää edelleen.
- Autoradion kotelo kuumenee käytön aikana – varmista, että kaapelit eivät kosketa koteloa.
- Asennuspaikat, joissa on paljon kosteutta tai pölyä/likaa, voivat aiheuttaa autoradion toimintahäiriöitä tai vikoja.
- Kysy neuvoa autohifi-asennuksen asiantuntijalta, jos tarvitset apua autoradion asennuksessa.

Blaupunkt ei ole vastuussa eikä anna takuuta virheellisestä ja/tai epäammattimaisesta asennuksesta, käytöstä tai käytöstä aiheutuneista vahingoista ja/tai niiden seurauksista.

Irrota autoradio avaamalla sivukannet ⑫ (katso luku KÄYTTÖELEMENTIT JA NIIDEN TOIMINTA). Kannet voidaan nostaa sivulta kynnellä. Työnnä lukituskiinnikkeet aukkoihin, kunnes ne lukittuvat paikalleen. Vedä autoradio varovasti ulos asennuskotelosta. Varo vahingoittamasta kaapeleita.

A		B	
1	NC/Ei käytössä	1	Kaiutin RR+
2	NC/Ei käytössä	2	Kaiutin RR-
3	NC/Ei käytössä	3	Kaiutin RF+
4	BATT/Akku (Kl.30)	4	Kaiutin RF-
5	Antenna/kytkentäulostulo (kaukosäädin)	5	Kaiutin LF+
6	NC/Ei käytössä	6	Kaiutin LF-
7	ACC/sytytys plus (Kl.15)	7	Kaiutin LR+
8	GND/maadoitus (Kl.31)	8	Kaiutin LR-



## Liitännät ja liitäntöjen määritelmät

- ① DAB-antenni: SMB-liitin 12 voltin fantomisyötöllä aktiivisille antennille (maks. 150 mA)
- ② FM/AM-antenni: DIN-liitin
- ③ PREAMP-OUT RF (punainen), LF (valkoinen): esivahvistimen ulostulot ulkoisen vahvistimen liittämistä varten
- ④ Liitäntälohko, jossa on kammio A (virtalähde), kammio B (kaiutin) ja sulake (auton litteä sulake, 10 A, punainen)
- ⑤ **EXT-MIC**: liitäntä ulkoiselle mikrofonille, kytkentä tapahtuu automaattisesti mikrofonin liittämisen yhteydessä (sisältyy toimitukseen)
- ⑥ **SWC**: liitäntä ohjauspyörän kauko-ohjaimelle, tarvittaessa ulkoinen sovitin/liitäntä, katso luku OHJAUSPYÖRÄN KAUKO-OHJAIN (SWC)

**BATT/BATTERIE (KI.30)**: Akku

**ANTENNA/SCHALTAUSGANG**: Kytetty jännitesyöttö aktiivisille antennille tai ohjausjännite ulkoisille vahvistimille/subwoofereille (12 V, max. 150 mA)

**ACC/SYTYTYSPUS (KI.15)**: Kytetty sytytysplus

**GND/MASSE (KI.31)**: Maa

➤ *Autoradio ei tue CD-vaihtajia, rajapintoja tai muita vanhempien Blaupunkt-autoradioiden kanssa yhteensopivia komponentteja.*

➤ *Varmista, että sytytys ja jatkuva plus on kytketty oikein, muuten autoradion virrankulutus kasvaa eikä se sammu kokonaan, mikä voi johtaa auton akun tyhjenemiseen ja vaurioitumiseen!*

➤ *Valmistele ennen asennusta johdotus virransyöttöä, kaiuttimia jne. varten. Asenna komponentit, kuten mikrofoni, antenni(t) jne., ja asenna kaapelit. Tarkista kaikkien komponenttien toiminta ennen autoradion asentamista!*

## 7. Takuu | Huolto | Tekniset tiedot | Ohjeet verkossa

### Takuu

Sovelletaan maakohtaisia lakisääteisiä määräyksiä sekä maasta/jälleenmyyjästä riippuen mahdollisia laajennettuja takuita.

Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä Blaupunkt-jälleenmyyjään.

### Huoltopalvelut

Jos tarvitset korjauspalvelua, ota yhteyttä suoraan jälleenmyyjään, jolta olet ostanut autoradion. Lisätietoja maasi huoltokumppaneista löydät osoitteesta [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

### Tekniset tiedot

FM-taajuusalue: 87,5–108 MHz

DAB-taajuusalue:

174,928–239,200 MHz (kanava 5A-13F)

Kaiuttimen impedanssi:  $\geq 4$  ohmia/kanava

Jännitesyöttö

Käyttöjännite: 12 V (14,4 V)

Virrankulutus

Käyttö:  $< 10$  A

Sammutettu (KI.15/ACC pois päältä):

$< 5$  mA

Tulot/lähdöt

Antenni/vahvistin: 12 V, max. 150 mA

DAB-antenni: 12 V, maks. 150 mA

USB-liitäntä: 5 V, maks. 1 A

Esivahvistimen lähtö: 2 Vss

AUX-liitäntä: 3,5 mm stereoliitin

## 8. Analoginen radiotoiminta: FM/AM

Analogiset lähetystavat, kuten FM 87,5–108 MHz, ovat perinteisiä lähetystapoja, joita käytetään laajalti ympäri maailmaa. Lähetykset lähetetään analogisesti (FM = taajuusmodulaatio, AM = amplitudimodulaatio).

Heikoilla tai vaihtelevilla signaaleilla FM-stereosignaali häviää, asemat toistetaan monona ja alkavat kohista.

Lähettimet ovat usein, alueesta riippuen, vastaanotettavissa eri taajuuksilla, joihin autoradiot voivat vaihtaa automaattisesti vastaanoton laadun mukaan, jos lähetin tarjoaa tarvittavat RDS-tiedot ja lähetysignaali on riittävän voimakkaita.

### FM/AM-radion toisto

Valitse **SRC-painikkeella** ③ yksi asemamuistitasoista **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** tai **AMT**.

☛ *Jotkin muistitasot ovat asetusten mukaan pois käytöstä. Tehtaalla vain muistitaso **FM1** on aktivoitu. Katso luku **ASETUKSET** | **VALIKKO**.*

☛ *Jokaisella muistitasolla on käytettävissä 5 muistipaikkaa.*

### Asemien haku

Voit käynnistää kanavien haun painamalla lyhyesti eteen-/taaksepäin-painikkeita ⑤. Haku pysähtyy automaattisesti seuraavalle vastaanotettavissa olevalle kanavalle, jonka vastaanottovoimakkuus on riittävä. ☛ *Voit säätää hakutarkkuutta asetuksissa, katso luku **ASETUKSET** | **VALIKKO**.*

Voit myös asettaa taajuuden manuaalisesti, jos etsittävän kanavan signaali on erittäin heikko eikä haku pysähdy halutulla taajuudella. Tätä varten paina ja pidä painettuna jotakin eteen-/taaksepäin-painikkeista ⑤, kunnes näytössä näkyy **MANUAL**. Hakutoiminto käynnistyy ja pysähtyy, kun vapautat painikkeen. Painamalla painiketta uudelleen lyhyesti voit muuttaa taajuutta askel askeleelta. Jos mitään painiketta ei paineta noin 5 sekunnin ajan, autoradio aktivoi jälleen automaattisen haun, ja näytössä näkyy hetkellisesti **teksti AUTO**.

## Asemien tallentaminen/tallennettujen asemien kutsuminen

Voit tallentaa suosikkikanavasi kanavan tallennuspainikkeisiin **1-5** (8). Voit tallentaa 5 kanavaa kuhunkin tallennustasoon.

Aseta haluamasi asema kohdassa ASEMAN HAKU kuvatulla tavalla.

Paina nyt haluamaasi aseman muistipainiketta **1-5** (8) noin sekunnin ajan ja vapauta se, kun äänimerkki vahvistaa aseman tallennuksen.

Voit kutsua aiemmin tallennetun aseman esiin painamalla lyhyesti jotakin aseman muistipainikkeista **1-5** (8).

## Kanavien automaattinen tallennus (Travelstore)

**T-merkinnällä (FMT ja AMT)** varustetut muistitasot voivat tallentaa viisi voimakkainta lähetintä automaattisen hakutoiminnon (Travelstore) avulla:

Valitse haluamasi muistitaso **SRC-painikkeella** (3) ja pidä **SRC-painiketta** (3) painettuna, kunnes näytössä näkyy **T-STORE**. Kun toiminto on valmis, autoradio palaa normaaliin näyttöön.

☛ Jos käynnistät Travelstore-toiminnon muulla tallennustasolla kuin **FMT/AMT**, järjestelmä siirtyy automaattisesti vastaavalle Travelstore-tallennustasolle ja aktivoi sen tarvittaessa automaattisesti asetuksissa.

Vain Travelstore-tallennustasolla olevat asemat tallennetaan/muutetaan.

## Käytettävissä olevien asemien kuuntelu (SCAN)

Voit kuunnella kaikkia valitun taajuusalueen asemia:

Paina tätä varten **MENU**-painiketta (6) yli sekunnin ajan.

Näyttöön tulee **SCAN** ja nykyinen taajuus vilkkuu.

**SCAN**-toiminto jatkuu, kunnes lopetat sen painamalla uudelleen **MENU**-painiketta (6).

## Näytön muuttaminen

**DIS** (7) -painikkeella voit vaihtaa näytön sisältöä eri tietojen välillä:

- Lähettimen nimi
- Muisti/muistitaso + taajuus
- Muisti/muistitaso + kellonaika

☛ Näytön toimintojen käytettävyys riippuu lähettimestä ja vastaanoton laadusta

## Muut toiminnot ja vaihtoehdot:

Katso luku ASETUKSET | VALIKKO.

## 9. Digitaalinen radiotoiminta: DAB/DAB+ (mallikohtainen)

Digitaalinen äänilähetyks (lyhennettynä DAB/DAB+) on analogisen FM-radion digitaalinen seuraaja. Digitaalinen lähetyks eroaa joiltakin osin tutusta analogisesta FM-radiosta:

Yhdellä kanavalla lähetetään useita kanavia, joita kutsutaan ENSEMBLEiksi (myös multiplekseiksi tai ohjelmapaketeiksi).

ENSEMBLE-ryhmään kuuluvat asemat kutsutaan SERVICES-palveluiksi (= lähetyks- ja/tai datapalvelut).

ENSEMBLEJA on Saksassa saatavilla esimerkiksi alueellisesti julkisilta lähetyks-toiminnan harjoittajilta, ja lisäksi tällä hetkellä on kaksi koko Saksassa vastaanotettavaa ENSEMBLEA: DR DEUTSCHLAND ja ANTENNE DE. ENSEMBLES-paketteja voi yleensä vastaanottaa koko lähetyksalueella eri lähetyksasemien kautta samalla kanavalla (samalla taajuudella), mikä tekee kanavanvaihdosta tarpeetonta ja mahdollistaa enemmän tilaa muille ohjelmatarjoajille.

Lähetimet eivät aiheuta kohinaa, kuten FM-taajuuksilla, vaan lähetin on joko kuultavissa tasaisella laadulla tai se lakkaa toimimasta kokonaan, jos virheenkorjaus ei pysty rekonstruoimaan signaalia, mikä saattaa aiheuttaa lyhyen, ns. "kuplivan" äänen.

### DAB/DAB+ -radion toiston aloittaminen

Valitse **SRC-painikkeella** ③ yksi asemien muistitasoista **DAB1**, **DAB2** tai **DAB3**.

☛ *Jotkin asemamuistitasot ovat asetuksista riippuen passiivisia, tehtaalta lähtien vain muistitaso **DAB1** on aktivoitu. Katso luku ASETUKSET | VALIKKO.*

☛ *Jokaisella asemamuistitasolla on käytettävissä 5 muistipaikkaa.*

### Aseman haku

Voit selata nykyisen ohjelmapaketin kanavia painamalla lyhyesti eteen-/taaksepäin-painikkeita ⑤.

Kun ohitat nykyisen ohjelmapaketin viimeisen tai ensimmäisen kanavan, näytössä näkyy >>> tai <<< ja laite aloittaa automaattisesti seuraavan tai edellisen kanavan haun (näyttö **SCAN**), jossa on käytettävissä oleva ohjelmapaketti, ja toistaa ensimmäisen tai viimeisen kanavan.

Jos et halua vaihtaa ohjelmakokonaisuutta tai aloittaa seuraavan ohjelmakokonaisuuden haku, paina heti, kun näytössä näkyy >>> tai <<<, vastaavaa vastakkaista painiketta.

☛ *Kun haku on aktiivinen, sitä ei voi keskeyttää, ennen kuin autoradio on löytänyt seuraavan kanavapaketin ja toistaa sitä.*

Pitämällä eteenpäin-/taaksepäin-painikkeita ⑤ painettuna voit milloin tahansa käynnistää haun seuraavaan tai edelliseen ohjelmakokonaisuuteen. Näytössä näkyy sitten **SCAN** ja nykyinen kanava, kunnes uusi ohjelmakokonaisuus on löydetty.

➤ *Kun haku on aktiivinen, sitä ei voi keskeyttää, ennen kuin autoradio on löytänyt seuraavan kanavapaketin ja alkaa toistaa sitä.*

### **Aseman tallentaminen/tallennettujen asemien kutsuminen**

Voit tallentaa suosikkikanavasi kanavan tallennuspainikkeisiin **1-5** ⑧. Voit tallentaa 5 kanavaa kuhunkin tallennustasoon.

Aseta haluamasi asema kohdassa **ASEMAN HAKU** kuvatulla tavalla.

Paina nyt haluamaasi aseman muistipainiketta **1-5** ⑧ noin sekunnin ajan ja vapauta se, kun äänimerkki vahvistaa aseman tallennuksen.

Voit kutsua aiemmin tallennetun aseman esiin painamalla lyhyesti jotakin aseman muistipainikkeista **1-5** ⑧.

### **Näytön muuttaminen**

**DIS-painikkeella** ⑦ voit vaihtaa näytön sisältöä eri tietojen välillä:

- Palvelun nimi (lähetin)
- Ensemble-nimi (ohjelmakokonaisuus)
- Muisti/muistitaso + kanava
- Muisti/muistitaso + kellonaika

➤ *Näytön toimintojen saatavuus riippuu lähettimestä.*

### **Muut toiminnot ja vaihtoehdot:**

Katso luku **ASETUKSET** | **VALIKKO**.

## 10. Ulkoisten laitteiden ja tallennusvälineiden toisto: USB

USB-liitännän kautta auton radioon voidaan liittää niin sanottuja massamuistivälineitä (USB-muistitikkuja) ja toistaa niillä olevia mediatiedostoja, jos ne ovat laitteen kanssa yhteensopivia tietovälineitä ja tiedostoja.

Käytettävät tietovälineet/mediatyypit:

- USB-tietovälineet, joiden tiedostojärjestelmä on FAT16, FAT32 tai exFAT
- Tiedostomuodot: MP3, WMA

☛ *Kaikkien mediatiedostojen, myös edellä mainittujen, moitteetonta toimintaa ei voida taata, koska tällaisia tiedostoja voidaan luoda monenlaisilla ohjelmistoilla.*

☛ *MP3-soittimien tai matkapuhelimien liittäminen musiikin toistamista varten ei ole mahdollista.*

☛ *Autoradion USB-liitäntää voidaan käyttää myös ulkoisten laitteiden, kuten matkapuhelimien, lataamiseen. Valmistajakohtaisia pikalataustoimintoja ei tueta. Kaikkien laitteiden lataamista ei voida taata, ja se voi riippua käytetystä USB-kaapelista.*

Tässä autoradiossa on USB-liitäntä:

- USB-liitäntä etupaneelin kansi alla (katso luku KÄYTTÖELEMENTIT JA NIIDEN TOIMINNOT)

### USB-tietovälineen liittäminen/USB-toiston aloittaminen

Avaa USB-symbolilla merkitty kansi (kallista oikealle).

Liitä USB-tallennusväline varovasti USB-liitäntään, älä käytä voimaa äläkä käännä USB-tallennusvälinettä.

Autoradio siirtyy automaattisesti USB-tilaan. Tiedot luetaan, ja toisto alkaa ensimmäisestä autoradion tunnistamasta mediatiedostosta.


Jos USB-tallennusväline on jo liitetty aiemmin, vaihda painikkeella **SRC** ③ lähteeksi **USB**, tiedot luetaan ja toisto alkaa viimeksi toistettuun tiedostoon.

### USB-toisto


Voit vaihtaa kappaletta painamalla lyhyesti eteen-/taaksepäin-painikkeita ⑤.

Kun käytät levyjä, joissa on useita hakemistoja, voit vaihtaa hakemistoa painamalla pitkään eteen-/taaksepäin-painikkeita ⑤.

## Erikoistoiminnot

Asemamuistipainikkeilla **1–4**  voit käyttää seuraavia erikoisominaisuuksia painikkeiden kuvakkeiden mukaisesti: KAPPALEEN HAKU (kappaleen valinta/haku vasemmalla painikke-/kiertosäätimellä)  
PLAY/PAUSE (toiston keskeyttäminen tai jatkaminen),  
KAPPALEEN TAI HAKEMISTON TOISTOTOIMINTO  
SATUNNAISTOISTON KAIKKI KAPPALEET tai NYKYINEN HAKEMISTO  
aktivointi/deaktivointi

## Näytön muuttaminen

**DIS-painikkeella**  voit vaihtaa näytön sisältöä eri tietojen välillä:

- Tiedostonimi (**FILE**)
- Kansio (**FOLDER**)
- Kappale (**SONG**)
- Esittäjä (**ARTIST**)
- Albumi (**ALBUM**)
- Kulunut toisto-aika (**PLAY**)
- Kappaleen kokonaiskesto (**TOTAL**)
- Kello (**CLOCK**)
- Kaikki tiedot vuorotellen (**ALL INFO**)

➤ *Näyttötoimintojen saatavuus riippuu käytetyistä tiedostoista.*

## USB-tallennusvälineen poistaminen


Älä poista tallennusvälinettä ennen kuin olet sammuttanut autoradion, muuten tallennusväline tai sen sisältämät tiedot voivat vahingoittua.

## 11. Ulkoisten laitteiden ja tallennusvälineiden toisto: AUX

AUX-liitännän kautta voidaan analogisia audiosignaaleja syöttää ulkoisista laitteista, kuten kannettavista CD-soittimista, kasettisoittimista tai MP3-soittimista, adapterikaapelin avulla. Autoradion puolella tarvitaan 3,5 mm:n stereoliitin. Yleisimpiin käyttötarkoituksiin tarvitset 3,5 mm:n stereoliittimestä 3,5 mm:n stereoliittimeen -kaapelin, jonka voit ostaa hyvin varustellusta erikoisliikkeestä.

Tässä autoradiossa on AUX-liitäntä:

- AUX-liitäntä etupaneelissa (katso luku KÄYTTÖELEMENTIT JA NIIDEN TOIMINNOT)

Liitä ulkoinen laite sopivalla sovittimella ja valitse lähde **AUX** painikkeella **SRC** . Säädä ulkoisen laitteen äänenvoimakkuutta tarvittaessa tai mahdollisuuksien mukaan, jotta se on samalla tasolla kuin auton radion muut lähteet. Tarkista sitten äänenvoimakkuus autoradiosta.

➤ *Käytä vain ehjiä liittimiä ja kaapeleita, jotta autostereo ei vahingoitu.*

➤ *Kun käytät 2-napaisia 3,5 mm:n liittimiä (mono), et saa stereosignaalia ja toistossa saattaa puuttua yksi audiokanava.*

## 12. Bluetooth®: yhteyden muodostaminen

Bluetooth®-toiminto mahdollistaa langattoman yhteyden muodostamisen Bluetooth®-matkapuhelimien ja mediasoittimien kanssa autoradioon puhelujen ja musiikin toistamista varten (Bluetooth®-audiostriimaus).

Kun yhdistät yhteensopivan laitteen autoradioon, voit käyttää seuraavissa luvuissa kuvattuja toimintoja.

Vapaakäyttö radioon on käytettävissä myös, kun autoradio on sammutettu, mutta virta on kytketty. Kun virta kytketään päälle, radio muodostaa yhteyden matkapuhelimeesi ja saapuvan puhelun yhteydessä autoradio kytkeytyy automaattisesti päälle, jotta voit vastata puheluun.

### Bluetooth®-yhteyden muodostaminen

Kytke autoradio päälle, avaa Bluetooth®-laitteen Bluetooth®-asetukset ja etsi käytettävissä olevat laitteet. Yhdistä löydetty autoradio Bluetooth®-laitteen käyttöohjeessa kuvatun menettelyn mukaisesti.

Kun yhteys on muodostettu, autoradio näyttää lyhyesti **CONNECTED**, minkä jälkeen näytössä näkyy yhdistetty laite ja pieni Bluetooth®-symboli.

➤ *Vahvista mahdolliset kyselyt matkapuhelimellasi viipymättä, muuten toiminnot voivat olla rajoitettuja tai käytettävissä tai pariliitos ei toimi.*

➤ *Tämä toimenpide on tarpeen vain kerran, sen jälkeen laitteet muodostavat yhteyden automaattisesti, kun ne ovat kantaman alueella.*

➤ *Markkinoille tuonnin yhteydessä Bluetooth®-toiminto testattiin kattavasti eri matkapuhelimilla ja mediasoittimilla, jotta mahdollisimman laaja yhteensopivuus voitiin varmistaa. Toiminnot voivat kuitenkin olla rajoitettuja tai eivät välttämättä toimi lainkaan käytetyn laitteen mukaan. Tällaisissa ongelmatapauksissa tarkista, onko Bluetooth®-laitteellesi tai autoradiosta saatavilla päivitystä.*

➤ *Jos autoradio tai yhdistetty Bluetooth®-laite on päivitetty, Bluetooth®-yhteys on poistettava kokonaan ja luotava uudelleen, jos ongelmia ilmenee.*

➤ *Autoradio tallentaa viisi viimeisintä Bluetooth®-laitetta ja muodostaa automaattisesti yhteyden viimeksi yhdistettyyn ja käytettävissä olevaan Bluetooth®-laitteeseen. Ennen kuin yhdistät toisen Bluetooth®-laitteen, jo yhdistetyn Bluetooth®-laitteen yhteys on katkaistava. Viimeisten 5 Bluetooth®-laitteen automaattinen uudelleenyhdistäminen virran kytkemisen jälkeen kestää viimeisimmän autoradioon yhdistetyn Bluetooth®-laitteen osalta lyhyemmän ajan kuin muiden aiemmin yhdistettyjen Bluetooth®-laitteiden osalta.*

➤ *Muut Bluetooth®-laitteet (kuten kuulokkeet, Bluetooth®-kaiuttimet tai älykellot), joita käytetään puhelimessa handsfree-toiminnossa tai musiikin suoratoistossa, on kytkettävä pois päältä, kun puhelin on kytketty radioon, jotta vältetään mahdolliset ristiriidat tai toimintahäiriöt.*

## 13. Bluetooth®: Äänen suoratoisto

➤ *Matkapuhelimesi on oltava yhdistettynä autoradioon, katso luku BLUETOOTH®: YHTEYDEN MUODOSTAMINEN*

➤ *Yhdistetyn Bluetooth®-laitteen on tuettava A2DP- ja AVRCP-toimintoja, jotta voit toistaa musiikkia autoradiosta ("suoratoistaa") ja hallita toistoa.*

### Bluetooth®-toiston (audiostriimaus) aloittaminen

Aloita toisto siirtymällä painikkeella **SRC** ③ äänilähteeseen **BT STREAM**.

Voit vaihtaa kappaletta eteen- tai taaksepäin painamalla lyhyesti eteen-/taaksepäin-painikkeita ⑤.

➤ *Jos toisto ei käynnisty tai väärä sovellus matkapuhelimessa käynnistää toiston, sinun on käynnistettävä/valittava liitetyssä matkapuhelimessa kyseinen äänisoitin, jota haluat käyttää suoratoistoon. Autoradiosta ei voi vaikuttaa matkapuhelimessa käytettävän musiikin toistoon valittuun sovellukseen.*

➤ *Säädä äänenvoimakkuutta liitetyssä Bluetooth®-laitteessa, jos ääni on liian hiljainen tai liian kova verrattuna auton radion muihin äänilähteisiin.*

➤ *Tämän auton radion kautta ei voi suoratoistaa Bluetooth®-yhteydellä toiseen laitteeseen (kuten Bluetooth®-kaiuttimiin), vaan tämä auton radio tukee vain musiikkisignaalin vastaanottamista Bluetooth®-yhteydellä.*

### Erikoistoiminnot

Asemamuistipainikkeella **2** ⑧ voit käyttää seuraavaa erikoisominaisuutta painikkeen symbolin mukaisesti: **PLAY/PAUSE** (toiston keskeyttäminen tai jatkaminen).

### Näytön muuttaminen

Käytetyn Bluetooth®-laitteen tai siinä käytetyn musiikin toistoon tarkoitetun sovelluksen mukaan **DIS-painikkeella** ⑦ voidaan näyttää erilaisia kappaleita koskevia tietoja näytöllä.

➤ *Näyttötoimintojen saatavuus riippuu käytetyistä tiedostoista, käytetystä laitteesta/sovelluksesta*

## 14. Bluetooth®: handsfree-laite

☛ Matkapuhelimesi on oltava yhdistettynä autoradioon, katso luku BLUETOOTH®: YHTEYDEN MUODOSTAMINEN

☛ Yhdistetyn Bluetooth®-laitteen on tuettava HFP- ja PBAP-toimintoja, jotta voit soittaa puheluita autoradion kautta ja ladata puhelinmuistion.

☛ Ennen puhelinmuistion käyttöä se on ladattava **DOWN LOAD**-toiminnolla. Jos puhelinmuistio ei ole käytettävissä, muisti on mahdollisesti täynnä toisen puhelimen tiedoilla. Poista tässä tapauksessa ensin puhelinmuistio **DELETE PB**-toiminnolla. Myös puhelinluettelon käyttö ei ehkä ole aktivoitu puhelimessa tai kyseessä voi olla yhteensopivuusongelma.

## 15. Äänen asetukset

**AUDIO-valikossa** voit säätää ääniin vaikuttavia parametreja.

## 16. Kello

Autoradiossa on sisäinen kello, jonka kellonajan voi näyttää näytöllä

### Saapuva puhelu

Saapuva puhelu ilmoitetaan soittoäänellä ja näytöllä autoradion näytössä. Voit vastata puheluun tai hylätä sen painikkeilla ANRUF ANNEHMEN/WÄHLEN (VASTAA/SOITA) ja ANRUF ABLEHNEN/AUFLEGEN (HYLKÄÄ/LOPETA) ⑨.

### Lähtevä puhelu

Lähtevä puhelu voidaan soittaa BLUETOOTH-valikosta:

Valitse PHONEBOOK:

Vasemman painike-/kiertosäätimen avulla voit valita merkinnän puhelimen puhelinmuistiosta.

Voit myös painaa PUELUN VASTAAMINEN-painiketta ⑨, jolloin viimeinen numero tulee näkyviin, ja valita sen painamalla painiketta uudelleen.

Yksityiskohtaiset asetusvaihtoehdot ja niiden toiminnot on kuvattu osoitteessa , luku EINSTELLUNGEN | MENÜ .

painamalla **DIS-painiketta** ⑦ niin monta kertaa, kunnes haluttu tieto näkyy näytössä. Kellon asettaminen, katso luku ASETUKSET | VALIKKO.

## 17. Ohjauspyörän kauko-ohjain (SWC)

Tässä autoradiossa voit määrittää ohjauspyörän kauko-ohjaimen painikkeet (jos sellainen on ja se on yhteensopiva) haluamallasi tavalla autoradion SWC-asetuksissa. Vaihtoehtoisesti BLAUPUNKT tarjoaa myös kauko-ohjaimia jälkiasennettavana ratkaisuna. Seuraavat toiminnot ovat käytettävissä:

### **SOURCE:**

Autoradion äänilähteen/tallennustason valinta.

### **VOL UP/VOL DOWN-:**

Äänenvoimakkuuden säätö.

### **SEEK UP/SEEK DOWN**

Analoginen radio: Kanavien haku, pitkä painallus manuaalinen viritys.

DAB-radio: selaa kanavaluettelo, pitkä painallus hakee kanavia.

Median toisto: kappaleen vaihto, pitkä painallus hakemiston vaihto.

### **MUTE:**

Autoradion mykistys.

### **BT ACCEPT/BT REJECT:**

Vastaa/hylkää puhelu.

### **DISPLAY:**

Vaihda näyttöä.

### **PRESET+/PRESET-:**

Aseman muistipaikan vaihto radiotoiminnassa, pitkä painallus FM: hakutoiminto/DAB: asialuettelo. Median toiston aikana kappaleen vaihto, pitkä painallus hakemiston vaihto.

### **Toimintojen opettaminen**

- Avaa autoradion asetukset oikealla takapainikkeella.
- Valitse oikealla painike-/kiertosäätimellä VARIOUS (ERILAISET) -kohdasta vaihtoehto SWC.
- Valitse haluamasi toiminto, jonka haluat ohjelmoida, ja vahvista valinta painamalla oikeaa painike-/kiertosäädintä ohjelmoinnin aloittamiseksi.
- Autoradio odottaa signaalia ohjauspyörän kaukosäätimestä ja näyttää **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SEC**
- Paina haluamaasi painiketta ohjauspyörän kaukosäätimessä vähintään yhden sekunnin ajan
- Kun painike on ohjelmoitu onnistuneesti, näytössä näkyy **OK**. Jos autoradio ilmoittaa virheestä **FAIL** tai ei reagoi lainkaan, toista prosessi.
- Toista prosessi kaikille ohjelmoitaville painikkeille.

➤ Jos ohjelmointi ei onnistu tai ei onnistu oikein useiden yritysten jälkeen, tarkista autoradion liitännät tai käytetyn liitännän yhteensopivuus. Jos näytössä näkyy jatkuvasti FAIL (VIRHE), vika on todennäköisesti kauko-ohjaimessa tai liitännässä. Jos autoradio ei reagoi lainkaan, tarkista, onko kauko-ohjain/liitäntä kytketty oikein tai onko se kytketty lainkaan.

➤ Kaikki painikkeet on ohjelmoitava kokonaan yhdellä kertaa, sillä painikkeiden aiempi ohjelmointi poistuu kokonaan, kun uusi painike ohjelmoidaan uudelleen.

➤ Tämän autoradion ohjelmoitava SWC-liitäntä kattaa analogiset ohjauspyörän esiasennukset. Autoradio toimii analogisten kaukosäätimien kanssa, jotka käynnistävät toiminnot eri vastusarvojen (vastusmatriisi) avulla liitännässä (enintään kahdella ohjausjohdolla). Jotkut kaukosäätimet ovat suoraan yhteensopivia, toiset taas vaativat SWC-liitännän. CAN-väylän kautta toimivia ohjauspyörän kaukosäätimiä ei voida missään tapauksessa liittää ilman liitäntää. Lisätietoja ajoneuvoosi sopivista lisävarusteista saat jälleenmyyjältäsi tai ajoneuvon valmistajalta.

## 18. Asetukset | Valikko

Valitse asetukset painamalla **MENU**-painiketta ⑥.

Voit selata asetuksia tai muuttaa asetuksia kääntämällä vasenta painike-/kiertosäädintä ④.

Jos haluat valita vaihtoehdon tai muuttaa asetusta, valitse se painamalla lyhyesti vasenta painike-/kiertosäädintä ④.

Valitsemalla <<< näytöltä palaat takaisin ylemmälle tasolle. Jos valitset <<< ylimmällä tasolla, poistut asetuksista.

Voit myös poistua asetuksista painamalla uudelleen **MENU**-painiketta ⑥.

Seuraavat asetukset voidaan tehdä tai mukauttaa toiveidesi mukaan:

### **FM-VIRITIN:**

Tässä alivalikossa voit tehdä analogisen radiovastaanottimen asetukset.

#### **TRAF OFF/TRAF ON:**

Liikennetiedotteiden priorisointi päälle/pois.

Kun toiminto on aktivoitu, autoradio vaihtaa liikennetiedotteen aikana viimeksi kuunnellulle radioasemalle ja palaa sen jälkeen takaisin aiemmin aktiiviseen lähteeseen. Näytössä näkyy kolmen ajoneuvon symboli, kun toiminto on aktiivinen. Liikennetiedotteen aikana näytössä näkyy teksti

#### **TRAFFIC.**

☛ *Toiminnon on oltava radiokanavan tukema.*

☛ *Äänenvoimakkuuden säätö, katso valikkovaihtoehto*

#### **VOLUME**

☛ *Jos radioaseman vastaanotto katkeaa, autoradio etsii automaattisesti uuden aseman, joka lähettää liikennetiedotteita. Tämän toiminnon aktivointi rajoittaa kanavien haun vain niihin kanaviin, jotka tukevat tätä toimintoa.*

☛ *Käynnissä oleva liikennetiedote*

*voidaan keskeyttää painamalla **SRC**-painiketta ③.*

### **BANDS:**

**FM2-, FMT-, AM- ja AMT-** asemien muistitasojen aktivointi/deaktivointi.

Deaktivoitua muistitasoa ei voi enää valita **SRC**-painikkeella ③.

### **REG OFF/REG ON:**

Kun tämä toiminto on aktivoitu, vain samat alueelliset ohjelmat valitaan, jos automaattinen kanavanvaihto on tarpeen huonon vastaanoton vuoksi.

☛ ***RDS AF** on asetettava **ON**-asentoon, ja toiminnon on oltava radiokanavan tukema.*

**SENS HI/SENS LO:**

FM-hakutarkkuuden säätö, **HI (+)** löytää myös heikot asemat, **LO (-)** löytää vain vahvat paikalliset asemat.

**RDS ON/RDS OFF:**

Kun tämä toiminto on aktivoitu, autoradio vaihtaa aina parhaalle lähetystaajuudelle (vaihtoehtoinen taajuus).

☛ *Toiminto on oltava radiokanavan tukema.*

**ALUE:**

Autoradion käyttöalueen asetus.

**DAB-Viritin:**

Tässä alivalikossa voit tehdä DAB-radiovastaanottimen asetukset.

**DAB-KAISTAT:**

**DAB2-** ja **DAB3-**asemien muistitasojen aktivointi/deaktivointi. Deaktivoitua muistitasoa ei voi enää valita **SRC**-painikkeella ③.

**AUDIO:**

Tässä alivalikossa voit säätää äänen yksilöllisesti.

**BASS:**

Matalan taajuuden vahvistaminen tai vaimentaminen.

**TREBLE:**

Korkeiden taajuuksien vahvistaminen tai vaimentaminen.

**BAL:**

Äänisignaalin tasapainon säätö.

**FADER:**

Säädä etu-/takakaiuttimien audiosignaalia.

**X-BASS:**

X-Bass-toiminnon kytkeminen päälle/pois (basson korostus)

**VOLUME:**

Tässä alivalikossa voit säätää autoradion äänenvoimakkuutta.

**ON VOLUME:**

Valitse, haluatko autoradion käynnistyvän viimeksi käytetyllä äänenvoimakkuudella **LAST VOLUME** vai ennalta asetetulla äänenvoimakkuudella.

☛ *Käynnistysäänenvoimakkuus on rajoitettu enintään arvoon 30.*

**TA VOL:**

Liikennetiedotteiden äänenvoimakkuuden säätö. Jos äänenvoimakkuutta muutetaan aktiivisen liikennetiedotteen aikana, tämä asetus päivitetään tai korvataan.

**HF VOL:**

Handsfree-äänenvoimakkuuden säätö.

Jos äänenvoimakkuutta muutetaan puhelun aikana, tämä asetus päivitetään tai korvataan.

**BEEP ON/BEEP OFF:**

Näppäinäänen säätö painettaessa näppäintä.

☛ *Kanavan tallentaminen vahvistetaan aina äänimerkillä, vaikka BEEP olisi asetettu OFF-asettoon.*

**CLOCK:**

Tässä alivalikossa voit tehdä kellon asetukset. Katso myös luku KELLO.

**MODE 24/MODE 12:**

12/24 tunnin näytön vaihtaminen.

**SET 12:34:**

Kellonajan manuaalinen säätö. Käännä painike/kiertokytkin vasemmalle: minuuttien säätö. Käännä painike/kiertokytkin oikealle: tuntien säätö.

☛ Kun **RDSCLOCK (RDS-KELLO)** on aktivoitu, manuaalisesti asetettu kellonaika korvataan.

**RDSCLOCK ON/OFF:**

Automaattisen kellonajan asetuksen aktivointi radioaseman RDS-datasignaalin avulla.

**VARIOUS:**

Tässä valikossa voit tehdä erilaisia asetuksia.

**SWC:**

Ohjauspyörän kauko-ohjaimen opettaminen, katso luku OHJAUSPYÖRÄN KAUKO-OHJAIN (SWC).

**VERSION:**

Auton radion ohjelmistoversion tarkistaminen.

**NORMSET:**

Auton radion palauttaminen tehdasasetuksiin.

**BLUETOOTH®:**

Tässä alivalikossa voit määrittää Bluetooth®-toiminnon asetukset. Katso myös vastaavat BLUETOOTH®-luvut.

**PHONEBOOK**

Matkapuhelimesta siirretyn puhelinmuistion avaaminen.

**DOWN LOAD:**

Lataa puhelinmuistio matkapuhelimesta.

**DELETE PB:**

Poista puhelinmuistio autoradiosta.

## 19. Vianetsintä | Ohjelmistopäivitys

Seuraavassa on lueteltu mahdollisia vikoja ja ratkaisuehdotuksia.

Jos autoradion ongelmia ei saada ratkaistua, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai Blaupunkt-huoltoon. Jos ongelmia ilmenee, anna ammattilaisen tarkistaa tai suorittaa asennus.

Suurin osa ongelmista johtuu liitännä- ja käyttövirheistä.

➤ *Jotkin kohdat eivät välttämättä koske mallia, koska vastaavaa toimintoa tai vaihtoehtoa ei ole.*

**• Asennuksen jälkeen kojelaudassa olevat airbag-merkkivalot palavat/nopeusmittari ei toimi jne.:**

Autoradio on ilmeisesti kytketty väärin. Irrota välittömästi ajoneuvon akku ja poista autoradio. Anna ammattilaisen suorittaa/tarkistaa asennus.

**• Autoradio näyttää käynnistyessään 1 HOUR/1 TUNTI ja sammuu tunnin kuluttua:**

Virta-anturi ei ole kytketty tai aktivoitu. Tarkista liitännät.

**• Suuremmilla äänenvoimakkuuksilla näyttö välkkyä/autoradio sammuu kokonaan:**

Tarkista virransyötön kaapelin poikkipinta-ala.

Anna ammattilaisen suorittaa/tarkistaa asennus.

**• Autoradio ei käynnisty/autoradio ei reagoi virta-avaimeen/autoradio sammuu automaattisesti tietyn ajan kuluttua/autoradio ei käynnisty ilman virta-avainta:**

Onko virta/jatkuva plus kytketty oikein? Virran plus-jännitteen on kytkettävä oikein 0 volttiin/12 volttiin, eikä virran plus-jännitteessä saa olla jäännösjännitteitä, kun virta on pois päältä.

Tarkista autoradion oikea kytkentä. Auton liittimiä ei saa missään tapauksessa kytkeä suoraan autoradioon ilman, että liitinjärjestys on tarkistettu PIN-koodi PIN-koodilta.

Anna ammattilaisen suorittaa/tarkistaa asennus.

**• USB, CD, SD tai muut tallennusvälineet eivät toimi:**

Tarkista toiminto toisella tallennusvälineellä, alusta tallennusväline uudelleen, toista muita tiedostoja.

**• Asetukset ja/tai kanavamuisti katoavat, kello ei toimi oikein:**

Periaatteessa autoradio tallentaa asetukset pysyvästi, myös ilman virransyöttöä. Jotkin asetukset tallennetaan kuitenkin pysyvästi vasta oikean sammutuksen jälkeen, joten autoradio on ehdottomasti sammutettava oikein.

Toiminnot, kuten kellonaika, viimeinen lähde, viimeinen toistokohta USB/CD, vaativat pysyvän virransyötön. Jotta radio toimisi moitteettomasti, se on kytkettävä oikein jatkuvaan plus-virtaan, jota ei saa keskeyttää.

**• Autoradion radiovastaanotto on huono tai puuttuu kokonaan:**

Tarkista antenni kyseisen vastaanottoalueen osalta.

Tarkista, tarvitsetko mahdollisesti fantomisyöttöadapteria.

Onko antenni asennettu oikein? Monet antennit tarvitsevat vastapolen (korin). LED-lamput tai muut sähkökomponentit voivat häiritä radion vastaanottoa, joten sulje pois tällaiset häiriöt.

Kun käytät autoradiota ensimmäistä kertaa, varmista, että se on asetettu oikealle radioalueelle (katso luku ASETUKSET | VALIKKO).

**• DAB-tilassa näyttöön ilmestyy yhtäkkiä NO SIGNAL tai NO SERVICE:**

Nykyisen ENSEMBLE-ohjelmakokonaisuuden signaali on liian heikko, eikä audiosignaalin dekodaus ole mahdollista. Valitse toinen ENSEMBLE-ohjelmakokonaisuus tai tarkista DAB-antenni.

**• Autoradio näyttää radiotoiminnossa yhtäkkiä SEEK PI (HAKU PI)/SEEK TA (HAKU TA) tai vaihtaa kanavaa:**

Tarkista auton radion antenni ja asetukset. Poista tarvittaessa vaihtoehtoisen taajuuden toiminto käytöstä (katso luku ASETUKSET | VALIKKO).

Huono vastaanotto voi aiheuttaa auton radion vaihtavan kanavaa, kun liikennetiedotus on aktivoitu.

**• Autoradio ei näytä kanavan nimeä oikein radiotoiminnassa:**

Säädä näyttö haluamallasi tavalla **DIS-**painikkeella (7). Tarkista vastaanotto (tarkista antenni).

Huomaa: Jotkut asemat lähettävät RDS-aseman nimen sijaan lisätietoja, joihin autoradio ei voi vaikuttaa.

**• Soittaja ei kuule minua:**

Tarkista ulkoisen mikrofonin liitäntä. Kokeile toista puhelinta.

• Bluetooth®-ongelmat (puhelinluettelo ei näy, puhelin ei muodosta yhteyttä, soittajaa ei kuule):

Tarkista, onko puhelimellesi saatavilla ohjelmistopäivityksiä.  
Nollaa autoradio NORMSET-toiminnolla (katso luku ASETUKSET | VALIKKO) Poista autoradio puhelimen luettelosta ja muodosta yhteys uudelleen. Vahvista kaikki puhelimen käyttöoikeuspyynnöt valitsemalla KYLLÄ.  
Kokeile toista puhelinta.

## Ohjelmistopäivitys

Autoradion ohjelmisto voidaan päivittää ulkoisella tallennusvälineellä.  
Päivitysohjeet ja lisätietoja on päivityksen mukana. Päivitykset saat tukipalvelusta.

☛ Jos autoradio toimii moitteettomasti, päivitystä ei tarvita, sillä jokainen päivitys sisältää tietyn riskin päivityksen suorittamisen virheiden vuoksi. Huolellisista testeistä huolimatta harvinaisissa tapauksissa voi ilmetä uusia tai erilaisia virheitä tai toimintoja voi muuttua ei-toivotulla tavalla.

• Virhe/ongelma ei ole lueteltu tässä. Autoradion toiminto ei toimi odotetusti/autoradio ei käyttydy odotetusti:

Palauta autoradion tehdasasetukset valitsemalla **MENU > VARIOUS > NORMSET**.

☛ Jos pyydät Blaupunktilta päivitystä, kerro meille mahdollisimman tarkasti, mikä ongelma autostereoissasi on. Tukipalvelu tarvitsee myös tietoja autostereossa tällä hetkellä asennetusta ohjelmistoversiosta (katso luku ASETUKSET | VALIKKO). ☛ Älä lataa autostereoon ohjelmistoja muista lähteistä, sillä ne voivat vahingoittaa autostereota korjaamattomasti.

☛ Autoradion yksittäiset vaihtoehdot/toiminnot voivat poiketa ohjeista, koska vaihtoehtoja/toimintoja on voitu muuttaa, lisätä tai poistaa ohjelmiston jatkokehityksen yhteydessä. Tämä ei ole autoradion vika tai reklamaatioaihe.

# 1. Gratulerer | Innholdsfortegnelse

Vi gratulerer deg med ditt nye Blaupunkt-bilradio og ønsker deg mye glede med det. Les denne bruksanvisningen nøye før du tar radioen i bruk for første gang, slik at du blir kjent med funksjonene.

Hvis det mot formodning skulle oppstå problemer, kan du sjekke bruksanvisningen for å se om du kan løse problemet selv. Se også kapitlet FEILSØKING på slutten av bruksanvisningen.

Din forhandler og Blaupunkt-kundeservice hjelper deg gjerne hvis du ikke kan løse problemet selv. Kontaktinformasjon finner du på [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

Denne veiledningen gjelder muligens for forskjellige modeller med ulik funksjonalitet, og derfor kan det hende at enkelte funksjoner og alternativer ikke er tilgjengelige eller avviker på din modell.

Vi forbeholder oss retten til å gjøre tekniske endringer for å forbedre bilradioen, og det kan derfor være avvik fra funksjonene som er beskrevet i denne bruksanvisningen.

## Innhold

## Kapittel

Gratulerer   Innholdsfortegnelse	1
Betjeningselementer og deres funksjon	2
Sikkerhetsinformasjon	3
Generell informasjon   Leveringsomfang	4
Slå på/av   Volum   Lydkilder   Betjening	5
Montering   Demontering   Tilkoblinger	6
Garanti   Service   Tekniske data   Bruksanvisning online	7
Analog radiodrift: FM/AM	8
Digital radiodrift: DAB/DAB+ (modellspesifikk)	9
Avspilling fra eksterne enheter og datamedier: USB	10
Avspilling fra eksterne enheter og datamedier: AUX	11
Bluetooth®: Opprette tilkobling	12
Bluetooth®: Audiostreaming	13
Bluetooth®: Håndfri enhet	14
Lydinnstillinger	15
Klokke	16
Rattkontroll (SWC)	17
Innstillinger   Meny	18
Feilsøking   Programvareoppdatering	19

## 2. Betjeningslementer og deres funksjon



### ① LC-display:

Visning av informasjon som kanal, musikkittel, klokkeslett og innstillingsalternativer

### ② EQ-knapp:

Valg av lydbilde (**POP, ROCK, CLASSIC, FLAT** (av))

### ③ SRC-knapp:

Valg av lydkilde, tilgjengelige lydkilder skiftes gjennom etter hverandre. Noen kilder kan deaktiveres, se også kapittel **INNSTILLINGER | MENY**

### ④ Venstre trykk-/dreieknapp

(volumkontroll):

#### Dreie:

Volum høyt/lavt

I menyen: bytte mellom innstillingsalternativer/endre alternativer

#### Kort trykk:

Slå på bilradioen, dempe bilradioen  
Velge/bekreftede innstillingsalternativer i menyen

#### Langt trykk:

Slå av bilradioen

### ⑤ Frem-/tilbake-taster:

#### Kort trykk:

FM/AM: Søk

DAB: Bytt stasjon

USB/BT: Skift spor

#### Langt trykk:

FM/AM: Manuell søk

DAB: Søk

USB: Skift mappe

### ⑥ MENU-tast:

#### Kort trykk:

Åpne/lukk meny (se kapittel **INNSTILLINGER | MENY**)

#### Langt trykk:

Kanalskanning (**SCAN**) på FM

### ⑦ DIS-tast:

#### Kort trykk:

Veksle mellom ulike opplysninger på displayet, avhengig av valgt kilde

#### Lang trykk:

Bytt skjermens lysstyrke (dag/natt)

### ⑧ Stasjonsminnetaster 1-5:

#### Kort trykk:

Kaller opp en stasjon eller den viste sekundærfunksjonen/spesialfunksjonen, for eksempel tittelsøk (browsing), avspilling/pause, repetisjonsfunksjon, tilfeldig avspilling, avhengig av valgt kilde

#### Langt trykk:

Lagrer gjeldende radiokanal

### ⑨ Telefonrør:

#### «Ta imot»-tast:

Kort trykk: Ta imot anrop

#### «Legg på»-knapp:

Kort trykk: Avslutt/avvis samtale

## 3. Sikkerhetsinformasjon

### Brukte symboler

Følgende symboler brukes i denne veiledningen:



FARE! Advarsel om personskader



FARE! Advarsel om høyt lydnivå



CE-merket bekrefter at EU-direktiver er overholdt

➡ Merk

• Liste

### ⑩ Mikrofon:

Internt håndfritt mikrofon

### ⑪ Eksterne innganger:

#### USB-port:

Tilkobling for USB-minnepinner for musikkavspilling, åpne dekselet: vipp klaffen mot høyre

#### AUX-inngang:

Tilkobling for ekstern analog lydkilde med 3,5 mm jackplugg

⑫ Deksel til åpningene for låseverktøyet, se kapittel INSTALLASJON | DEMONTERING | TILKOBLINGER

### Sikkerhetsinformasjon

Bilradioen er produsert i henhold til gjeldende teknikk og fastsatte sikkerhetsretningslinjer. Likevel kan det oppstå farer hvis du ikke følger sikkerhetsanvisningene i denne bruksanvisningen.

Denne veiledningen skal gjøre deg kjent med bilradioens funksjoner. Denne veiledningen skal gjøre deg kjent med bilradioens funksjoner.

- Les denne veiledningen nøye og i sin helhet før du monterer eller bruker bilradioen.
- Oppbevar veiledningen slik at den er tilgjengelig for alle brukere til enhver tid.
- Gi alltid bilradioen videre til tredjepart sammen med denne bruksanvisningen.

- Følg instruksjonene for utstyret du bruker sammen med denne bilradioen.
- Ikke fortsett å bruke bilradioen hvis det oppstår et problem.
- Kabinettet og/eller tilbehør til installasjonen kan utgjøre en skaderisiko på grunn av kanter eller spisser.
- Bilradioen og tilbehøret må holdes utenfor barns rekkevidde. Bilradioen er ikke et leketøy.
- Ikke endre eller åpne bilradioen. Det er ingen deler inne i radioen som kan vedlikeholdes av brukeren ( ).
- Ikke stikk gjenstander inn i åpningene på bilradioen.
- Ikke skru uegnede skruer inn i kabinettet.
- Bilradioer med CD-/DVD-stasjon inneholder en klasse 1-laser som kan skade øynene dine.

## Trafikksikkerhet

### Bruk bilradioen slik at du alltid kan kjøre bilen på en sikker måte.



Bruk av bilradiofunksjoner under kjøring kan distrahere oppmerksomheten din fra trafikksituasjonen og føre til alvorlige ulykker!

Unngå alle tilleggsfunksjoner som kan distrahere oppmerksomheten din fra trafikken og kjøringen mens du kjører. For å bruke slike funksjoner, stopp på et egnet sted, trekk til håndbremsen og betjen bilradioen mens bilen står stille.



Lytt alltid med moderat volum for å beskytte hørselen din og for å kunne høre akustiske advarselssignaler (f.eks. fra politiet). Når du bytter lydkilde eller setter avspillingen på pause, blir enheten dempet, slik at endringer i volumet ikke kan høres. Ikke øk volumet under slike dempingsfaser.



### Økt risiko for skader på grunn av utstående plugger!

Ved en ulykke kan deler som USB-pinner eller tilkoblingskabler som stikker stivt ut av bilradioen forårsake skader. Av denne grunn anbefales det å bruke så små USB-pinner eller vinklede plugger som mulig.

### Bestemt bruk:

Denne bilradioen er beregnet for montering og bruk i et kjøretøy med 12 volt ombordspenning og må monteres fast. Vær oppmerksom på bilradioens ytelsesgrenser. Bilradioen er beregnet for privat, ikke-kommersiell bruk.

La reparasjoner og, om nødvendig, installasjon utføres av en kompetent, kvalifisert person.

## 4. Generell informasjon | Leveringsomfang

### Erklæring om samsvar

Erklærer herved at *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia; Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln /Tyskland*, at bilradioen er i samsvar med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. Erklæringen om samsvar finnes på internett under [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com). Hvis den ikke er tilgjengelig der, kan den rekvireres hos oss.

### Merknader om varemerker

Alle nevnte varemerker og deres logoer, merkenavn eller firmanavn som det refereres til i denne bruksanvisningen, brukes kun til identifikasjonsformål og tilhører de respektive eiere.

### Rengjøringsanvisninger

Løsemidler, rengjørings- og skuremidler samt cockpit-spray, luftfriskere og plastpleiemidler kan inneholde stoffer som angriper overflaten på bilradioen. Bruk kun en tørr eller lett fuktig, lofri, myk klut til rengjøring av bilradioen.

### Avhendingsanvisninger



Kast ikke bilradioen i husholdningsavfallet! Bruk de tilgjengelige retur- og innsamlingsystemene for å avhende bilradioen og tilbehøret, eller lever det tilbake til forhandleren/produzenten.

### Leveringsomfang

Leveringsomfanget inkluderer:

- Bilradio
- Bruksanvisning
- Ekstern mikrofon
- Antenneadapter DIN-ISO
- Monteringsramme
- Demonteringsverktøy

Anbefalt eller nødvendig tilbehør (ikke inkludert i leveransen):

- Kabel-fjernkontroll RC-24: 2 010 024 000 000
- Rattfjernkontroll RC-26: 2 010 025 000 001
- DAB-vindusantenne: 2 006 021 000 000
- Aktiv/passiv antennesplitter
- Bilspefikke adaptere/monteringsrammer

For mer informasjon om passende tilbehør til din bil, vennligst kontakt din forhandler eller bilprodusent.

## 5. Slå på/av | Volum | Lydkilder | Betjening

### Slå på/av med volumkontrollen

For å slå på, trykk kort på volumkontrollen (4). For å slå av, hold volumkontrollen (4) inne i mer enn ett sekund.

☛ *Vær oppmerksom på at bilradioen trenger noen sekunder etter at den er slått på/av før du kan slå den av/på igjen, da interne prosesser fortsatt er aktive i bakgrunnen.*

☛ *Bilradioen kan også slås på når bilens tenning er slått av – da vises **1 HOUR ON** kort på displayet. Bilradioen slås da automatisk av etter en time for å spare batteriet.*

### Slå på/av via bilens tenning

Hvis tenningen slås av mens bilradioen er i gang, slås bilradioen automatisk av og slås på igjen neste gang tenningen slås på.

Hvis bilradioen er slått av med volumkontrollen (4) mens den er i bruk, forblir den slått av når tenningen slås på/av, inntil den slås på igjen med volumkontrollen (4).

☛ *Hvis funksjonen ikke fungerer som beskrevet, er bilradioen ikke riktig tilkoblet.*

### Endre volum

Volumet kan justeres med volumkontrollen (4), og volumet kan justeres fra 0 (ingen lyd) til 50 (fullt volum).

Den innstilte volumet vises på LC-displayet i noen sekunder.

#### Justere musikkvolumet:

Drei volumkontrollen (4) mens musikken spilles for å endre volumet.

#### Justere trafikkmeldingsvolum

(trafikkmeldinger må være aktivert i innstillingene, se kapittel INNSTILLINGER | MENY):

Drei volumkontrollen (4) under en trafikkmelding for å endre volumet.

Denne verdien lagres automatisk og kan tilpasses når som helst i innstillingene (se kapittel INNSTILLINGER | MENY).

#### Justere Bluetooth®-volum (telefoni):

Drei volumkontrollen (4) under en telefonsamtale for å endre volumet.

Denne verdien lagres automatisk og kan tilpasses når som helst i innstillingene (se kapittel INNSTILLINGER | MENY).

## Dempe bilradioen (Mute)

Trykk kort på volumkontrollen ④ for å dempe bilradioen eller for å aktivere forrige volum igjen.

## Valg av lydkilde FM/AM/DAB+/USB/BT STREAM/AUX

Velg ønsket kilde med SRC-knappen ③. Bruk deretter bilradioens betjeningsselementer som beskrevet i kapittel BETJENINGSELEMENTER OG DERES FUNKSJON.

➤ *Kilden USB er bare tilgjengelig når et datamedium er tilkoblet. Datamedier med filsystemene FAT16/FAT32/exFAT og filformatene MP3/WMA kan brukes. På grunn av mangfoldet av programvare som kan brukes til å lage slike filer, kan det ikke garanteres at alle mediefiler, inkludert de ovennevnte, fungerer feilfritt.*

➤ *Audiostreaming og telefoni-funksjoner*

*er kun tilgjengelige når mobiltelefonen er tilkoblet. Åpne innstillingene på mobiltelefonen og koble den til bilradioen. Du finner ytterligere bruksanvisninger i bruksanvisningen til mobiltelefonen.*

➤ *Det er ikke mulig å koble MP3-spillere eller mobiltelefoner til via USB for å spille av musikk.*

➤ *USB-tilkoblingen på bilradioen kan også brukes til å lade eksterne enheter som mobiltelefoner. Produsentspesifikke hurtigladingfunksjoner støttes ikke. Det kan ikke garanteres at alle enheter kan lades, og dette kan også avhenge av USB-kabelen som brukes.*

➤ *Bruk kun ubeskadigede plugg og kabler for å unngå skade på bilradioen.*



Vær oppmerksom på kapitlet SIKKERHETSHENVISNINGER om bruk av bilradioen under kjøring!

## 6. Montering | Demontering | Tilkoblinger

### Monteringsanvisninger



Du må kun montere bilradioen hvis du har erfaring med montering av bilradioer og er kjent med bilens elektriske system. Vær oppmerksom på informasjonen om tilkoblingene til bilradioen. Bilradioen må kun tilkobles med egnede adaptere, og det må sikres at alle ledninger fører de riktige signalene og spenningene. Kontakter i kjøretøyet må ikke tilkobles direkte til bilradioen uten nærmere kontroll.

- Installasjonen av bilradioen må ikke hindre eller blokkere funksjonen til airbager og andre sikkerhetsanordninger eller betjeningselementer. Sikkerhetsanvisningene fra bilprodusenten må følges (airbag, alarmsystem, kjørecomputer, startspærre osv.).
- Bilbatteriet (minuspol, masse) må kobles fra før bilradioen monteres, ellers kan det oppstå feil eller skader på bilradioen eller bilens elektronikk.
- Bilradioen er konstruert for biler med masse på karosseriet.
- For å montere bilradioen må det i noen tilfeller fjernes deksler på bilen med spesialverktøy. Denne oppgaven bør utføres av en fagperson.
- Når bilradioen skyves inn, må det ikke utøves trykk på betjeningselementer og/eller display/displayramme.
- Avhengig av kjøretøyet som bilradioen

skal monteres i, er det nødvendig med valgfrie og spesifikke tilkoblingsadaptere og/eller monteringsutstyr som monteringsrammer, deksler osv. Disse er tilgjengelige i spesialforretninger.

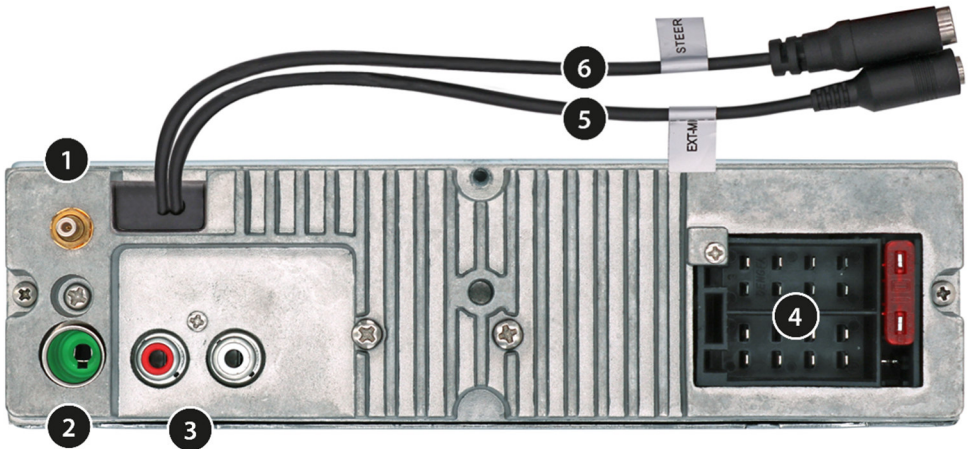
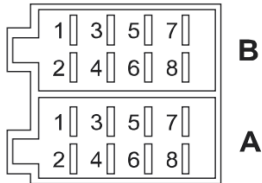
- Feil montering kan føre til ødeleggelse av bilradioen eller kjøretøyets elektronikk.
- Pass på at ingen kabler eller kontakter blir skadet under montering/demontering. Skadede kontakter og/eller kabler må ikke brukes videre.
- Bilradioens kabinett blir varmt under bruk – pass på at ingen kabler ligger an mot kabinettet.
- Installasjonssteder med høy fuktighet eller støv/smuss kan føre til funksjonsfeil eller defekter i bilradioen.
- Kontakt din bilstereo-monteringsspesialist hvis du trenger hjelp med montering av bilradioen.

Blaupunkt påtar seg ikke ansvar eller garanti for skader og/eller konsekvenser av feilaktig og/eller ufagmessig montering, betjening eller bruk.

For å demontere bilradioen løsner du sidekåpene ⑫ (se kapittel BETJENINGSELEMENTER OG DERES FUNKSJON), disse kan løftes opp fra siden med neglen. Sett låseklammene inn i åpningene til de klikker på plass. Trekk nå bilradioen forsiktig ut av monteringsporet.

Pass på at ingen kabler blir skadet.

A		B	
1	NC/Ikke brukt	1	Høyttaler RR+
2	NC/Ikke tildelt	2	Høyttaler RR-
3	NC/Ikke tildelt	3	Høyttaler RF+
4	BATT/Batteri (Kl.30)	4	Høyttaler RF-
5	Antenne/bryterutgang (fjernkontroll)	5	Høyttaler LF+
6	NC/Ikke opptatt	6	Høyttaler LF-
7	ACC/Tenningspluss (Kl.15)	7	Høyttaler LR+
8	GND/Masse (Kl.31)	8	Høyttaler LR-



## Tilkoblinger og definisjoner av tilkoblingene

- ① DAB-antenne: SMB-kontakt med 12 volt fantommating for aktive antenner (maks. 150 mA)
- ② FM/AM-antenne: DIN-kontakt
- ③ PREAMP-OUT RF (rød), LF (hvit): Forforsterkerutganger for tilkobling av ekstern forsterker
- ④ Tilkoblingsblokk med kammer A (strømforsyning), kammer B (høytaler) og sikring (flat sikring for biler, 10 A, rød)
- ⑤ **EXT-MIC**: Tilkobling for eksternt mikrofon, automatisk omskifting ved tilkobling av mikrofonen (følger med)
- ⑥ **SWC**: Tilkobling for rattfjernkontroll, eventuelt ekstern adapter/grensesnitt nødvendig, se kapittel RATTFJERNKONTROLL (SWC)

**BATT/BATTERIE (KI.30)**: Batteri

**ANTENNA/SCHALTAUSGANG**: Koblet strømforsyning for aktive antenner eller styrespenning for eksterne effektforsterkere/subwoofere (12 V, maks. 150 mA)

**ACC/Tenningspluss (KI.15)**: Koblet tenningspluss

**GND/MASSE (KI.31)**: Masse

➤ *Bilradioen støtter ikke CD-veksler, grensesnitt eller andre komponenter som er kompatible med eldre Blaupunkt-bilradioer.*

➤ *Sørg for at tennings- og permanentpluss er riktig tilkoblet, ellers har bilradioen økt strømforbruk og slås ikke helt av, noe som kan føre til utlading og skade på bilbatteriet!*

➤ *Før montering må du forberede kablingen for strømforsyning, høytalere osv. Monter komponenter som mikrofon, antenne(r) osv. og legg kabler. Kontroller at alle komponenter fungerer før du monterer bilradioen!*

## 7. Garanti | Service | Tekniske data | Bruksanvisning online

### Garanti

De gjeldende lovbestemmelsene i landet gjelder, samt utvidede garantier avhengig av land/forhandler.

Hvis du har spørsmål, kan du kontakte din Blaupunkt-forhandler.

### Service

Hvis du trenger reparasjonstjenester, kan du kontakte forhandleren du kjøpte bilradioen fra. Du finner også informasjon om servicepartnere i ditt land på [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

### Tekniske

FM-frekvensområde:	87,5–108 MHz
DAB-frekvensområde:	174,928–239,200 MHz (kanal 5A-13F)
Høyttalerimpedans:	≥ 4 ohm/kanal
Strømforsyning	
Driftsspennning:	12 V (14,4 V)
Strømforbruk	
Drift:	< 10 A
Slått av (KI.15/ACC av):	< 5 mA
Innganger/utganger	
Antenne/forsterker:	12 V, maks. 150 mA
DAB-antenne:	12 V, maks. 150 mA
USB-tilkobling:	5 V, maks. 1 A
Forforsterkerutgang:	2 Vss
AUX-tilkobling:	3,5 mm stereokontakt

## 8. Analog radiodrift: FM/AM

Analoge overføringsveier for radiosignaler, f.eks. FM på 87,5–108 MHz, er de «klassiske» overføringsformene og er svært utbredt over hele verden. Senderen overføres analogt (FM = frekvensmodulering, AM = amplitudemodulering).

Ved svake eller svingende signaler forsvinner stereosignalet på FM, sendere gjengis i mono og begynner å bruse. Avhengig av region kan sendere ofte mottas på forskjellige frekvenser, som bilradioer automatisk kan bytte til, avhengig av mottaks kvalitet, hvis senderen leverer den nødvendige RDS-informasjonen og sendesignalene har tilstrekkelig styrke.

### Starte FM/AM-radiogjengivelse

Velg ett av stasjonsminnenivåene **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** eller **AMT** ved hjelp av **SRC-knappen** ③.

☛ Noen stasjonsminnenivåer er inaktive, avhengig av innstillingen. Fra fabrikken er bare stasjonsminnenivået **FM1** aktivert. Se kapittel **INNSTILLINGER | MENY**.

☛ Hvert minneplan har 5 minneplasser tilgjengelig.

### Søke etter stasjoner

Med frem-/tilbake-tastene ⑤ kan du starte kanalsøk ved å trykke kort på tastene. Søket stopper automatisk på neste mottagbare kanal med tilstrekkelig mottaksstyrke.

☛ Du kan justere søkefølsomheten i innstillingene, se kapittel **INNSTILLINGER | MENY**.

Du kan også stille inn en frekvens manuelt hvis senderen du søker etter er veldig svak og søket ikke stopper på ønsket frekvens.

For å gjøre dette, trykk og hold inne en av frem-/tilbake-tastene ⑤ til **MANUAL** vises på displayet. Søket starter nå og stopper når du slipper tasten. Ved å trykke kort på tasten igjen kan du endre frekvensen trinnvis.

Hvis ingen av knappene trykkes ned i ca. 5 sekunder, aktiverer bilradioen automatisk søk igjen, og **AUTO** vises kort på displayet.

## Lagring av stasjoner/henting av lagrede stasjoner

Du kan lagre favorittstasjonene dine på stasjonsminnetastene **1-5** (8). Du kan lagre 5 stasjoner på hvert minnenivå. Still inn ønsket stasjon som beskrevet under STASJONSSØK.

Trykk nå på ønsket stasjonsminnetast **1-5** (8) i ca. ett sekund og slipp den igjen så snart en pipetone bekrefter at senderen er lagret.

Ved å trykke kort på en av stasjonsminnetastene **1-5** (8) kan du hente frem den stasjonen som er lagret der.

## Lagre stasjoner automatisk (Travelstore)

Lagrningsnivåer merket med **T (FMT og AMT)** kan lagre de 5 sterkeste stasjonene ved hjelp av en automatisk søkeprosess (Travelstore):

Velg ønsket minnenivå med **SRC-knappen** (3), og hold deretter **SRC-knappen** (3) inne til **T-STORE** vises på displayet. Når prosessen er fullført, går bilradioen tilbake til normal visning.

➤ Hvis du starter Travelstore på et annet minnenivå enn **FMT/AMT**, skiftes det automatisk til det tilsvarende Travelstore-minnenivået, og dette aktiveres automatisk i innstillingene om nødvendig. Bare stasjonene på Travelstore-minnenivået lagres/endres.

## Spille av tilgjengelige stasjoner (SCAN)

Du kan spille av alle stasjoner på det valgte frekvensbåndet:

Trykk på **MENU-tasten** (6) i mer enn ett sekund.

Displayet viser **SCAN** og den aktuelle frekvensen blinker.

**SCAN** fortsetter til du avslutter funksjonen ved å trykke på **MENU-knappen** (6) igjen.

## Endre visningen

Med **DIS-knappen** (7) kan du bytte mellom forskjellig informasjon på displayet:

- Sendernavn
- Minne/minnenivå + frekvens
- Minne/minnenivå + klokkeslett

➤ *Tilgjengeligheten av visningsfunksjonene avhenger av senderen og mottaks kvaliteten*

## Ytterligere funksjoner og alternativer:

Se kapittel INNSTILLINGER | MENY.

## 9. Digital radiodrift: DAB/DAB+ (modellspecifikt)

Digital Audio Broadcasting (forkortet DAB/DAB+) er den digitale etterfølgeren til analog FM-radio. Den digitale overføringen medfører noen forskjeller fra den kjente, analoge FM-radioen:

Flere sendere sendes på én kanal – de såkalte ENSEMBLES (også kalt multiplexer eller programpakker).

Senderen som befinner seg i et ENSEMBLE kalles SERVICES (= sender og/eller datatjenester).

ENSEMBLES finnes i Tyskland, for eksempel regionalt tilgjengelig fra de offentlige kringkastingsselskapene, og i tillegg finnes det for øyeblikket to ENSEMBLES som kan mottas i hele Tyskland: DR DEUTSCHLAND og ANTENNE DE.

ENSEMBLES kan vanligvis mottas i hele sendingsområdet via forskjellige sendersteder på samme kanal (samkjørt nettverk), noe som gjør kanalbytte unødvendig og gir mer plass til flere programleverandører.

Senderen har ikke støy, slik du kjenner det fra FM. Enten er senderen hørbar i jevn kvalitet, eller så slutter den helt å sende når feilkorrigeringen ikke lenger kan rekonstruere signalet, noen ganger ledsaget av et kort, såkalt «boblende» lyd.

### Starte DAB/DAB+ radioavspilling

Velg et av stasjonsminnenivåene **DAB1**, **DAB2** eller **DAB3** ved hjelp av **SRC-tasten** ③.

➤ Noen stasjonsminnenivåer er inaktive, avhengig av innstillingen. Fra fabrikken er bare minnenivået **DAB1** aktivert. Se kapittel **INNSTILLINGER | MENY**.

➤ Det er 5 minneplasser tilgjengelig på hvert stasjonsminnenivå.

### Søke etter stasjoner

Med frem-/tilbake-tastene ⑤ kan du bla gjennom kanalene i det aktuelle programpakken ved å trykke kort på dem. Hvis du går forbi den siste eller første kanalen i det aktuelle programpakken, viser displayet >>> eller <<< og starter automatisk søket (visning **SCAN**) etter neste eller forrige kanal med et tilgjengelig programpakke og spiller av den første eller siste kanalen her. Hvis du ikke ønsker å bytte programpakke eller ikke ønsker å starte søket etter neste programpakke, trykker du umiddelbart på den motsatte knappen når >>> eller <<< vises på displayet.

➤ Når søket er aktivt, kan det ikke avbrytes før bilradioen har funnet og spiller det neste programpakken.

Ved å trykke lenge på frem-/tilbake-tastene ⑤ kan du når som helst starte søket etter neste eller forrige programpakke. Displayet viser da **SCAN** og den aktuelle kanalen til en ny programpakke er funnet.

➤ *Når søket er aktivt, kan det ikke avbrytes før bilradioen har funnet og spiller det neste ensemblet.*

### Lagring av stasjoner/henting av lagrede stasjoner

Du kan lagre favorittstasjonene dine på stasjonsminnetastene **1-5** ⑧. Du kan lagre 5 stasjoner på hvert minnenivå. Still inn ønsket stasjon som beskrevet under STASJONSSØK.

Trykk nå på ønsket stasjonsminnetast **1-5** ⑧ i ca. ett sekund og slipp den igjen så snart en pipetone bekrefter at senderen er lagret.

Ved å trykke kort på en av stasjonsminnetastene **1-5** ⑧ kan du hente frem den stasjonen som er lagret der.

### Endring av visningen

Med **DIS-knappen** ⑦ kan du veksle mellom ulike opplysninger på displayet:

- Servicenavn (kanal)
- Ensemblenavn (programpakke)
- Minne/minnenivå + kanal
- Minne/minnenivå + klokkeslett

➤ *Tilgjengeligheten av visningsfunksjonene avhenger av senderen.*

### Ytterligere funksjoner og alternativer:

Se kapittel INNSTILLINGER | MENY.

## 10. Avspilling av eksterne enheter og datamedier: USB

Via USB-tilkoblingen kan såkalte masselagringsmedier (USB-pinner) kobles til bilradioen, og mediefiler som finnes på disse kan spilles av, forutsatt at det dreier seg om datamedier og filer som er kompatible med enheten.

Brukbare datamedier/medietyper:

- USB-datamedier med filsystemene FAT16, FAT32, exFAT
- Filformater: MP3, WMA

☛ *På grunn av mangfoldet av programvare som kan brukes til å lage slike filer, kan det ikke garanteres at alle mediefiler, inkludert de ovennevnte, fungerer feilfritt.*

☛ *Det er ikke mulig å koble til MP3-spillere eller mobiltelefoner for å spille av musikk.*

☛ *USB-tilkoblingen på bilradioen kan også brukes til å lade eksterne enheter som mobiltelefoner. Produsentspesifikke hurtigladingsfunksjoner støttes ikke. Det kan ikke garanteres at alle enheter kan lades, og dette kan også avhenge av USB-kabelen som brukes.*

Dette bilradioen har en USB-port:

- USB-port under dekkelet på forsiden (se kapittel BETJENINGSELEMENTER OG DERES FUNKSJON)

### Koble til USB-datamedium/start USB-avspilling

Åpne dekkelet merket med USB-symbolet (vipp til høyre).

Sett USB-minnepinnen forsiktig inn i USB-kontakten, bruk ikke makt og vrid ikke USB-minnepinnen.

Bilradioen skifter automatisk til USB-modus. Dataene leses inn, og avspillingen starter med den første mediefilen som bilradioen gjenkjenner.

Hvis en USB-minnepinne allerede er koblet til, bytter du til **USB-kilden** med **SRC-knappen** ③. Dataene leses inn, og avspillingen starter med den sist spilte filen.

### USB-avspilling

Du kan bytte spor ved å trykke kort på frem/tilbake-tastene ⑤.

Når du bruker datamedier med flere kataloger, kan du bytte katalog ved å trykke lenge på frem/tilbake-tastene ⑤.

## Spesialfunksjoner

Med stasjonsminnetastene **1-4** (8) kan du bruke følgende spesialfunksjoner i henhold til symbolene på tastene: TITELUCHE (valg/søk etter en tittel via venstre trykk-/dreieknapp) PLAY/PAUSE (pause eller fortsett avspilling), Aktivere/deaktivere GJENTAKEFUNKSJON TITTEL eller KATALOG AKTIVERE/DEAKTIVERE TILFELDIG AVSPILLING AV ALLE TITLER eller AKTUELL KATALOG

## Endring av visningen

Med **DIS-tasten** (7) kan du veksle mellom ulike opplysninger på displayet:

- Filnavn (**FILE**)
- Katalog (**FOLDER**)
- Tittel (**SONG**)
- Artist (**ARTIST**)
- Album (**ALBUM**)
- Spiltid (**PLAY**)
- Total spilletid for tittel (**TOTAL**)
- Klokke (**CLOCK**)
- All informasjon i vekselvis (**ALL INFO**)

➤ *Tilgjengeligheten av visningsfunksjonene avhenger av filene som brukes.*

## Fjerne USB-minne

Fjern aldri datamediet uten å slå av bilradioen først, da dette kan føre til skade på datamediet eller dataene på det.

## 11. Avspilling av eksterne enheter og datamedier: AUX

Via AUX-tilkoblingen kan analoge lydsignaler mates inn fra eksterne enheter, f.eks. mobile CD-spillere, kassettpillere eller MP3-spillere, ved hjelp av et adapterkabel. På bilradioen trengs en 3,5 mm stereokontakt. For de vanligste bruksområdene trenger du et kabel med 3,5 mm stereokontakt til 3,5 mm stereokontakt, som du kan kjøpe i velassorterte spesialforretninger.

Denne bilradioen har en AUX-tilkobling:

- AUX-tilkobling på forsiden (se kapittel BETJENINGSELEMENTER OG DERES FUNKSJON)

Koble den eksterne enheten til med en passende adapter og velg kilden **AUX** med **SRC-knappen** (3). Juster volumet på den eksterne enheten om nødvendig eller mulig for å oppnå et lignende nivå som de andre kildene på bilradioen. Kontroller deretter volumet via bilradioen.

➤ *Bruk kun ubeskadigede plugger og kabler for å unngå skade på bilradioen.*

➤ *Ved bruk av 2-polede 3,5 mm plugger (mono) får du ikke stereosignal, og det kan hende at en lydkanal mangler ved avspilling.*

## 12. Bluetooth®: Opprette tilkobling

Bluetooth®-funksjonen gjør det mulig å koble mobiltelefoner og mediespillere med Bluetooth® trådløst til bilradioen for telefoni og musikkavspilling (Bluetooth®-lydstrømming).

Hvis du kobler en kompatibel enhet til bilradioen, kan du bruke funksjonene som er beskrevet i de følgende kapitlene.

Håndfri samtaler via radioen er også tilgjengelig når bilradioen er slått av, men tenningen er slått på. Når du slår på tenningen, kobler radioen seg til mobiltelefonen din, og når det kommer en innkommende samtale, slås bilradioen automatisk på slik at du kan ta imot samtalen.

### Opprette Bluetooth®-tilkobling

Slå på bilradioen, åpne Bluetooth®-innstillingene på Bluetooth®-enheten din og søk etter tilgjengelige enheter. Koble til bilradioen som er funnet i henhold til fremgangsmåten som er beskrevet i bruksanvisningen til Bluetooth®-enheten din.

Når tilkoblingen er vellykket, viser bilradioen kort **CONNECTED**, etterfulgt av navnet på den tilkoblede enheten, og et lite Bluetooth®-symbol lyser på displayet.

☛ *Bekreft eventuelle forespørsler på mobiltelefonen din umiddelbart, ellers kan funksjonene være begrenset, utilgjengelige eller koblingen fungerer ikke.*

☛ *Denne prosessen er bare nødvendig én*

*gang, deretter kobles enhetene automatisk til igjen når de er innenfor rekkevidde.*

☛ *Ved markeds lanseringen ble det utført omfattende tester av Bluetooth®-funksjonen med forskjellige mobiltelefoner og medieavspillere for å sikre størst mulig kompatibilitet. Funksjonene kan imidlertid være begrenset eller ikke fungere i det hele tatt, avhengig av enheten som brukes. Ved slike problemer, vennligst sjekk om det er en oppdatering tilgjengelig for Bluetooth®-enheten eller bilradioen.*

☛ *Hvis bilradioen eller en tilkoblet Bluetooth®-enhet har fått en oppdatering, bør Bluetooth®-tilkoblingen slettes helt og opprettes på nytt hvis det oppstår problemer.*

☛ *Bilradioen husker de siste 5 Bluetooth®-enhetene og kobler seg automatisk til den sist tilkoblede og tilgjengelige Bluetooth®-enheten. Før du kobler til en annen Bluetooth®-enhet, må forbindelsen til en allerede tilkoblet Bluetooth®-enhet brytes. Den automatiske tilkoblingen av de siste 5 Bluetooth®-enhetene etter at bilen er startet, tar kortere tid for den Bluetooth®-enheten som sist var koblet til bilradioen enn for de andre, tidligere tilkoblede Bluetooth®-enhetene.*

☛ *Andre Bluetooth®-enheter (f.eks. hodetelefoner, Bluetooth®-høytalere eller smartklokker) som brukes med telefonen din til håndfri samtaler eller strømming av musikk, bør være slått av når telefonen er koblet til radioen for å unngå mulige konflikter eller funksjonsfeil.*

## 13. Bluetooth®: Audiostreaming

☛ Mobiltelefonen din må være koblet til bilradioen, se kapittel BLUETOOTH®:

### OPPRETT KONNEKTIVITET

☛ Den tilkoblede Bluetooth®-enheten må støtte funksjonene A2DP og AVRCP for at du skal kunne spille av («streame») musikk via bilradioen og styre avspillingen.

### Starte Bluetooth®-avspilling (lydstrømming)

For å starte avspillingen, bytt til lydkilden **BT STREAM** med **SRC-knappen** ③.

Med frem-/tilbake-knappene ⑤ kan du bytte til neste eller forrige spor ved å trykke kort på knappen.

☛ Hvis avspillingen ikke starter eller en feil applikasjon på mobiltelefonen starter avspillingen, må du starte/velge den aktuelle lydspilleren på den tilkoblede mobiltelefonen som du vil bruke til streaming. Bilradioen har ingen innflytelse på valg av applikasjon som skal brukes til musikkavspilling på mobiltelefonen.

☛ Juster volumet på den tilkoblede Bluetooth®-enheten hvis lyden er for lav eller høy sammenlignet med andre lydtkilder i bilradioen.

☛ Det er ikke mulig å streame fra denne bilradioen via Bluetooth® til en annen enhet (f.eks. Bluetooth®-høytalere). Denne bilradioen støtter kun mottak av musikksignaler via Bluetooth®.

### Spesialfunksjoner

Med stasjonsminnetasten **2** ⑧ kan du bruke følgende spesialfunksjon i henhold til symbolet på tasten: **PLAY/PAUSE** (pause eller fortsett avspilling).

### Endring av visningen

Avhengig av hvilken Bluetooth®-enhet du bruker og hvilken applikasjon du bruker til å spille av musikk, kan du vise forskjellig tittelinformasjon på displayet ved å trykke på **DIS-knappen** ⑦.

☛ Tilgjengeligheten av visningsfunksjonene avhenger av filene som brukes, enheten/appen som brukes

## 14. Bluetooth®: Håndfri enhet

☛ Mobiltelefonen din må være koblet til bilradioen, se kapittelet BLUETOOTH®:

OPPRETT FORBINDELSE

☛ Den tilkoblede Bluetooth®-enheten må støtte funksjonene HFP og PBAP for at du skal kunne ringe via bilradioen og laste ned telefonboken.

☛ Før du bruker telefonboken, må den lastes ned via funksjonen **DOWNLOAD**. Hvis telefonboken ikke er tilgjengelig etterpå, kan det hende at minnet er opptatt av data fra en annen telefon. I så fall må du først slette telefonboken via alternativet **DELETE PB**.

Det kan også være at telefonboktilgangen på telefonen ikke er aktivert, eller at det foreligger et kompatibilitetsproblem.

### Innkommende anrop

Et innkommende anrop signaliseres med ringetone og visning på displayet til bilradioen.

Du kan svare på eller avvise anropet ved hjelp av knappene ANRUF ANNEHMEN/WÄHLEN (Svar/Ring) og ANRUF ABLEHNEN/AUFLEGEN (Avvis/Legg på) ⑨.

### Utgående anrop

En utgående samtale kan foretas via BLUETOOTH-menyen:

Velg TELEFONBOK:

Ved hjelp av den venstre trykk-/dreieknappen kan du velge en oppføring fra telefonboken som er overført fra telefonen.

Du kan også trykke på ANTA ANROP-knappen ⑨ for å hente frem det siste nummeret og ringe det ved å trykke på knappen igjen.

## 15. Lydinstillinger

I **AUDIO-menyen** kan du stille inn parametrene som påvirker lyden.

For detaljerte innstillingsalternativer og deres funksjon, se kapittel EINSTELLUNGEN | MENÜ.

## 16. Klokke

Bilradioen har en intern klokke, og du kan vise klokkeslettet på displayet

ved å trykke på **DIS-knappen** ⑦ så mange ganger til du ser ønsket informasjon på displayet. For å stille inn klokken, se kapittel INNSTILLINGER | MENY.

## 17. Rattfjernkontroll (SWC)

På denne bilradioen kan du tilordne knappene på rattkontrollen (hvis tilgjengelig og kompatibel) til de tilgjengelige funksjonene i SWC-opposettet på bilradioen. Alternativt tilbyr BLAUPUNKT også fjernkontroller som ettermonteringsløsning. Følgende funksjoner er tilgjengelige:

### **SOURCE:**

Valg av lydkilde/minneplan for bilradioen.

### **VOL UP/VOL DOWN-:**

Endre volum.

### **SEEK UP/SEEK DOWN**

Analog radio: Søk etter stasjoner, trykk lenge for manuell innstilling.

DAB-radio: Bla gjennom stasjonslisten, trykk lenge for å søke.

Medieavspilling: Skifte av spor, langt trykk for å skifte katalog.

### **MUTE:**

Slå av bilradioen.

### **BT ACCEPT/BT REJECT:**

Godta/avvis telefonsamtale.

### **DISPLAY:**

Bytt visning.

### **PRESET+/PRESET-:**

Bytt stasjonsminne i radiomodus, trykk lenge FM: Søk/DAB: Stasjonsliste.

Ved medieavspilling: bytt spor, trykk lenge for å bytte katalog.

## Lære opp funksjoner

- Åpne innstillingene for bilradioen med den høyre bakre knappen.
- Velg alternativet SWC under VARIOUS (DIVERSE) med den høyre trykk-/dreieknappen.
- Velg ønsket funksjon som du vil programmere, og bekreft ved å trykke på høyre trykk-/dreieknapp for å starte programmeringsprosessen.
- Bilradioen venter på et signal fra rattkontrollen og viser **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SEC**
- Trykk på ønsket knapp på rattkontrollen i minst ett sekund
- Når en knapp er lært inn, viser displayet **OK**. Hvis bilradioen melder feil **FAIL** eller ikke reagerer i det hele tatt, gjenta prosessen.
- Gjenta prosessen for alle tastene som skal programmeres.

☛ Hvis innlæringen ikke er mulig eller ikke fungerer riktig selv etter flere forsøk, må du kontrollere tilkoblingene til bilradioen eller kompatibiliteten til grensesnittet som brukes. Hvis FAIL (FEIL) vises hele tiden, skyldes feilen sannsynligvis fjernkontrollen eller grensesnittet. Hvis bilradioen ikke reagerer i det hele tatt, må du kontrollere om fjernkontrollen/grensesnittet er riktig tilkoblet eller i det hele tatt tilkoblet.

☛ Alle knappene må alltid programmeres fullstendig i én operasjon. En tidligere programmering av knappene slettes fullstendig når en ny knapp programmeres på nytt.

☛ Det programmerbare SWC-grensesnittet til denne bilradioen dekker analoge rattforberedelser. Bilradioen fungerer sammen med analoge fjernkontroller som utløser funksjonene via forskjellige motstandsverdier (motstandsmatrise) på tilkoblingen (med opptil to styrekabler).

Noen fjernkontroller er direkte compatible, mens andre krever et SWC-grensesnitt. Rattfjernkontroller via CAN-bus kan under ingen omstendigheter kobles til uten grensesnitt.

For mer informasjon om passende tilbehør til bilen din, vennligst kontakt din forhandler eller bilprodusent.

## 18. Innstillinger | Meny

Velg innstillingene ved å trykke på **MENU**-knappen ⑥.

For å navigere i innstillingene eller endre en innstilling, vri på den venstre trykk-/dreieknappen ④.

Hvis du vil velge en alternativ eller endre en innstilling, velger du den ved å trykke kort på venstre trykk-/dreieknapp ④.

Ved å velge <<< på displayet går du ett nivå høyere, og hvis du velger <<< på det øverste nivået, forlater du innstillingene.

Du kan også forlate innstillingene ved å trykke på **MENU**-knappen ⑥ igjen.

Følgende innstillinger kan gjøres eller tilpasses etter dine ønsker:

### FM-TUNER:

I dette undermenyen kan du foreta innstillinger for den analoge radiomottakeren.

#### TRAF OFF/TRAF ON:

Slå trafikkmeldingsprioritering på/av.

Når denne funksjonen er aktivert, skifter bilradioen til den sist hørte radiokanalen når det kommer en trafikkmelding, og deretter tilbake til den forrige aktive kilden. Et symbol med tre biler lyser på displayet når funksjonen er aktiv. Under en trafikkmelding vises **TRAFFIC** på displayet.

☛ Funksjonen må støttes av radiostasjonen.

☛ For innstilling av volum, se menyalternativet **VOLUME**.

☛ Hvis mottaket av radiokanalen går tapt, søker bilradioen automatisk etter en ny kanal med trafikkmeldinger. Aktivert av denne funksjonen begrenser dessuten kanalsøket til kanaler som støtter funksjonen.

☛ En pågående trafikkmelding kan avbrytes ved å trykke på **SRC**-knappen ③.

### BANDS:

Aktiver/deaktiver stasjonsminnenivåene **FM2**, **FMT**, **AM**, **AMT**. Det aktuelle stasjonsminnenivået kan ikke lenger velges med **SRC**-knappen ③ når det er deaktivert.

### REG OFF/REG ON:

Når denne funksjonen er aktivert, velges bare stasjoner med samme regionale program når automatisk stasjonsbytte er nødvendig på grunn av dårlig mottak.

☛ **RDS AF** må være satt til **ON**, og funksjonen må støttes av radiostasjonen.

### **SENS HI/SENS LO:**

Still inn søkesensitiviteten for FM, **HI (+)** finner også svake stasjoner, **LO (-)** finner bare sterke lokale stasjoner.

### **RDS PÅ/RDS AV:**

Når denne funksjonen er aktivert, skifter bilradioen alltid til den beste sendingsfrekvensen (alternativ frekvens).

☛ *Funksjonen må støttes av radiostasjonen.*

### **AREA:**

Innstilling av mottaksregionen der bilradioen brukes.

### **DAB-TUNER:**

I dette undermenyen kan du foreta innstillinger for DAB-radiomottakeren.

#### **DAB-BÅND:**

Aktiver/deaktiver stasjonsminnivåene **DAB2**, **DAB3**. Det aktuelle stasjonsminnivået kan ikke lenger velges med **SRC-knappen** ③ når det er deaktivert.

### **AUDIO:**

I denne undermenyen kan du tilpasse lyden individuelt.

#### **BASS:**

Forsterkning eller demping av lave frekvenser.

#### **TREBLE:**

Forsterkning eller demping av høye frekvensene.

#### **BAL:**

Justere balansen i lydsignalet.

### **FADER:**

Justere lydsignalet til foran/bak høyttalere.

### **X-BASS:**

Slå X-Bass på/av (bassforsterkning)

### **VOLUME:**

I dette undermenyen kan du justere volumet på bilradioen.

#### **ON VOLUME:**

Velg om bilradioen skal starte med den sist brukte voluminnstillingen **LAST VOLUME** eller med en forhåndsinnstilt verdi.

☛ *Innstillingsvolumet er generelt begrenset til maks. 30.*

#### **TA VOL:**

Innstilling av volumet for trafikkmeldinger. Hvis volumet endres mens en trafikkmelding er aktiv, oppdateres eller overskrives denne innstillingen.

#### **HF VOL:**

Innstilling av høyttalervolumet. Hvis volumet endres under en telefonsamtale, oppdateres eller overskrives denne innstillingen.

#### **BEEP ON/BEEP OFF:**

Innstilling av tastelyd ved trykk på en tast.

☛ *Lagring av en sender bekreftes alltid med en tone, selv om BEEP er satt til OFF.*

**CLOCK:**

I dette undermenyen kan du foreta innstillinger for klokken. Se også kapittelet KLOKKE.

**MODE 24/MODE 12:**

Veksling mellom 12/24-timers visning.

**SET 12:34:**

Manuell innstilling av klokkeslettet.

Drei trykk-/dreieknappen mot venstre: Still inn minutter. Drei trykk-/dreieknappen mot høyre: Still inn timer.

➤ Hvis **RDSCLOCK (RDSUHR)** er aktivert, overskrives den manuelt innstilte klokkeslettet.

**RDSCLOCK ON/OFF:**

Aktiverer automatisk innstilling av klokkeslettet via RDS-datasignalet fra radioen.

**VARIOUS:**

I dette menyen kan du foreta ulike innstillinger.

**SWC:**

Programmering av rattfjernkontroll, se kapittel RATTFJERNKONTROLL (SWC).

**VERSION:**

Spørre om programvareversjonen til bilradioen.

**NORMSET:**

Tilbakestill bilradioen til fabrikkinnstillingene.

**BLUETOOTH®:**

I dette undermenyen kan du foreta innstillinger for Bluetooth®-funksjonen. Se også de tilhørende BLUETOOTH®-kapitlene.

**PHONEBOOK**

Åpne telefonboken som er overført fra mobiltelefonen.

**DOWN LOAD:**

Laste telefonboken fra mobiltelefonen.

**DELETE PB:**

Slette telefonboken i bilradioen.

## 19. Feilsøking | Programvareoppdatering

Nedenfor finner du mulige feilmeldinger og løsningsforslag.

Hvis problemene med bilradioen ikke lar seg løse, må du kontakte forhandleren eller Blaupunkt-kundeservice. Ved problemer må installasjonen kontrolleres eller utføres av en fagperson.

De fleste problemer som oppstår, skyldes feil tilkobling eller feil bruk.

☛ *Noen punkter gjelder kanskje ikke for din modell, da den aktuelle funksjonen eller opsjonen ikke er tilgjengelig.*

• **Etter montering lyser kontrollampene for airbagen i**

**dashbordet/hastighetsmåleren fungerer ikke lenger osv.:**

Bilradioen er åpenbart feil tilkoblet. Koble umiddelbart fra bilbatteriet og fjern bilradioen. La en fagperson utføre/kontrollere installasjonen.

• **Bilradioen viser 1 HOUR/1 TIME når den slås på og slås av etter en time:**

Tenningspluss er ikke tilkoblet eller aktivert. Kontroller tilkoblingene.

• **Ved høyere volum flimrer displayet/bilradioen slås helt av:**

Kontroller kabelens tverrsnitt for strømforsyningen.

Få installasjonen utført/kontrollert av en fagperson.

• **Bilradioen slår seg ikke på/bilradioen reagerer ikke på tenningen/bilradioen slår seg automatisk av etter en viss tid/bilradioen kan ikke slås på uten tenningen:**

Er tenningen/kontinuerlig pluss riktig tilkoblet? Tenningspluss må skifte riktig mellom 0 volt/12 volt, det må ikke være noen restspenning på tenningspluss når tenningen er slått av.

Kontroller at bilradioen er riktig tilkoblet. Under ingen omstendigheter må bilens kontakter kobles direkte til bilradioen uten at tilkoblingen er sjekket PIN for PIN på forhånd.

La en fagperson utføre/kontrollere installasjonen.

• **USB, CD, SD eller andre datamedier fungerer ikke:**

Kontroller funksjonen med et annet datamedium, formater datamediet på nytt, spill av andre filer.

**• Innstillinger og/eller stasjonsminne går tapt, klokken fungerer ikke riktig:**

Autoradioen lagrer innstillingene permanent, også uten strømforsyning. Noen innstillinger lagres imidlertid først permanent etter en korrekt avslutning, derfor må autoradioen slås av på riktig måte.

Funksjoner som klokkeslett, siste kilde, siste avspillingsposisjon USB/CD krever permanent strømforsyning. For å fungere korrekt må bilradioen være riktig koblet til kontinuerlig pluss, som ikke må avbrytes.

**• Bilradioen har ingen eller dårlig radiomottak:**

Kontroller antennen for det aktuelle mottaksområdet.

Kontroller om du eventuelt trenger en fantommatingsadapter.

Er antennen riktig montert? Mange antenner trenger en motpol (karosseri). LED-lamper eller andre elektriske komponenter kan forstyrre radiomottaket, utelukk forekomsten av slike forstyrrelser.

Når du bruker bilradioen for første gang, må du kontrollere at den er innstilt på riktig radioregion (se kapittel INNSTILLINGER | MENY).

**• I DAB-modus vises plutselig NO SIGNAL eller NO SERVICE:**

Det aktuelle ENSEMBLE (programpakken) har for svakt signal, og det er ikke mulig å dekode lydsignalet. Velg et annet ENSEMBLE eller sjekk DAB-antennen.

**• Bilradioen viser plutselig SEEK PI (SØK PI)/SEEK TA (SØK TA) i radiomodus eller bytter kanal:**

Kontroller antennen og innstillingene på bilradioen. Deaktiver om nødvendig alternativfrekvensfunksjonen (se kapittel INNSTILLINGER | MENY).

Dårlig mottak kan føre til at bilradioen bytter kanal når trafikkfunksjonen er aktivert.

**• Bilradioen viser ikke stasjonsnavnet riktig i radiomodus:**

Still inn visningen som ønsket med **DIS-knappen** (7). Kontroller mottaket (kontroller antennen).

Vær oppmerksom på: Noen stasjoner sender i stedet for stasjonsnavnet, iblant tilleggsm informasjon i stedet for RDS-stasjonsnavnet. Bilradioen har ingen innflytelse på dette.

**• Den som ringer hører meg ikke:**

Kontroller tilkoblingen til den eksterne mikrofonen. Prøv å bruke en annen telefon.

**• Bluetooth®-problemer (telefonboken vises ikke, telefonen kobler seg ikke til, den som ringer kan ikke høres):**

Kontroller om det er tilgjengelige programvareoppdateringer for telefonen din.

Tilbakestill bilradioen via NORMSET (se kapittel INNSTILLINGER | MENY) Slett bilradioen fra listen på telefonen, og opprett deretter forbindelsen på nytt. Bekreft alle autorisasjonsforespørsler på telefonen med JA. Prøv med en annen telefon.

### **Programvareoppdatering**

Programvaren til bilradioen kan oppdateres via et eksternt lagringsmedium. Veiledningen for oppdateringen og ytterligere informasjon følger med oppdateringen. Oppdateringer fås via support.

☛ *Hvis bilradioen fungerer som den skal, er det ikke nødvendig med en oppdatering. Hver oppdatering medfører også en viss risiko for feil under gjennomføringen av oppdateringen. Til tross for grundige tester kan det i sjeldne tilfeller oppstå nye eller andre feil, eller funksjoner kan endres på en uønsket måte.*

**• Feil/problem ikke oppført her. En funksjon på bilradioen fungerer ikke som forventet/bilradioen oppfører seg ikke som forventet:**

Tilbakestill bilradioen til fabrikkinnstillingene via **MENU > VARIOUS > NORMSET.**

☛ *Hvis du sender en forespørsel om oppdatering til Blaupunkt, må du gi oss så detaljerte opplysninger som mulig om problemet med bilradioen. Kundestøtte trenger også informasjon om den aktuelle programvareversjonen som er installert på bilradioen (se kapittel INNSTILLINGER | MENY). ☛ Ikke last ned programvare fra ukjente kilder til bilradioen, da dette kan forårsake uopprettelig skade på bilradioen.*

☛ *Enkelte alternativer/funksjoner på bilradioen kan avvike fra bruksanvisningen, da alternativer/funksjoner kan ha blitt endret, lagt til eller fjernet som følge av videreutvikling av programvaren. Dette utgjør ikke en mangel eller grunn til reklamasjon av bilradioen.*

# 1. Συγχαρητήρια | Πίνακας περιεχομένων

Σας συγχαίρουμε για το νέο σας ραδιόφωνο αυτοκινήτου Blaupunkt και σας ευχόμαστε να το απολαύσετε.

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν από την πρώτη χρήση, ώστε να εξοικειωθείτε με τις λειτουργίες του ραδιοφώνου αυτοκινήτου.

Εάν, παρά τις προσδοκίες σας, προκύψουν προβλήματα, ελέγξτε στο εγχειρίδιο χρήσης εάν μπορείτε να τα επιλύσετε μόνοι σας. Ανατρέξτε επίσης στο κεφάλαιο ΑΝΙΧΝΕΥΣΗ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ στο τέλος του εγχειριδίου χρήσης.

Ο εξειδικευμένος έμπορος και η υπηρεσία σέρβις της Blaupunkt θα σας βοηθήσουν με χαρά, εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα μόνοι σας. Τα στοιχεία επικοινωνίας θα βρείτε στη διεύθυνση [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

Αυτός ο οδηγός ενδέχεται να ισχύει για διάφορα μοντέλα με διαφορετικές λειτουργίες, επομένως ορισμένες λειτουργίες και επιλογές ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμες ή να διαφέρουν στο μοντέλο σας.

Διατηρούμε το δικαίωμα να προβούμε σε τεχνικές αλλαγές για τη βελτίωση του ραδιοφώνου αυτοκινήτου, με αποτέλεσμα να υπάρχουν πιθανές αποκλίσεις από τις λειτουργίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

## Περιεχόμενα

## Κεφάλαιο

Συγχαρητήρια   Πίνακας περιεχομένων	1
Στοιχεία χειρισμού και η λειτουργία τους	2
Οδηγίες ασφαλείας	3
Γενικές πληροφορίες   Περιεχόμενο συσκευασίας	4
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση   Ένταση ήχου   Πηγές ήχου   Χειρισμός	5
Εγκατάσταση   Αφαίρεση   Συνδέσεις	6
Εγγύηση   Σέρβις   Τεχνικά χαρακτηριστικά   Οδηγίες χρήσης online	7
Λειτουργία αναλογικού ραδιοφώνου: FM/AM	8
Λειτουργία ψηφιακού ραδιοφώνου: DAB/DAB+ (ανάλογα με το μοντέλο)	9
Αναπαραγωγή εξωτερικών συσκευών και μέσων αποθήκευσης: USB	10
Αναπαραγωγή εξωτερικών συσκευών και μέσων αποθήκευσης: AUX	11
Bluetooth®: Ρύθμιση σύνδεσης	12
Bluetooth®: Ροή ήχου	13
Bluetooth®: Συσκευή ανοιχτής ακρόασης	14
Ρυθμίσεις ήχου	15
Ρολόι	16
Τηλεχειριστήριο στο τιμόνι (SWC)	17
Ρυθμίσεις   Μενού	18
Ανίχνευση σφαλμάτων   Ενημέρωση λογισμικού	19

## 2. Στοιχεία χειρισμού και η λειτουργία τους



### ① Οθόνη LC:

Εμφάνιση πληροφοριών όπως σταθμός, τίτλος μουσικού κομματιού, ώρα και επιλογές ρύθμισης

### ② Πλήκτρο **EQ**:

Επιλογή ήχου (**POP, ROCK, CLASSIC, FLAT** (απενεργοποιημένο))

### ③ Πλήκτρο **SRC**:

Επιλογή της πηγής ήχου, οι διαθέσιμες πηγές ήχου εναλλάσσονται διαδοχικά. Ορισμένες πηγές μπορούν να απενεργοποιηθούν, βλ. επίσης κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ

④ Αριστερός αισθητήρας πίεσης/περιστροφής (ρυθμιστής έντασης):

#### Περιστροφή:

Ένταση δυνατή/αδύναμη  
Εναλλαγή μεταξύ των επιλογών ρύθμισης/αλλαγή επιλογών στο μενού  
Σύντομη πίεση:

Ενεργοποίηση του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου, σίγαση του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου  
Επιλογή/επιβεβαίωση επιλογών ρύθμισης στο μενού

#### Πατήστε παρατεταμένα:

Απενεργοποίηση του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου

### ⑤ Πλήκτρα εμπρός/πίσω:

#### Σύντομη πίεση:

FM/AM: Αναζήτηση  
DAB: Αλλαγή σταθμού  
USB/BT: Αλλαγή τίτλου

#### Πατήστε παρατεταμένα:

FM/MW: Χειροκίνητη αναζήτηση  
DAB: Αναζήτηση  
USB: Αλλαγή φακέλου

### ⑥ Πλήκτρο MENU:

#### Σύντομη πίεση:

Άνοιγμα/κλείσιμο μενού (βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ)

#### Πατήστε παρατεταμένα:

Λειτουργία αναζήτησης σταθμών (**SCAN**) σε FM

### ⑦ Πλήκτρο DIS:

#### Σύντομη πίεση:

Εναλλαγή της οθόνης μεταξύ διαφορετικών πληροφοριών, ανάλογα με την επιλεγμένη πηγή

#### Πατήστε παρατεταμένα:

Εναλλαγή φωτεινότητας οθόνης (ημέρα/νύχτα)

### 8 Πλήκτρα αποθήκευσης σταθμών 1-5:

#### Σύντομο πάτημα:

Εκκίνηση ενός σταθμού ή της απεικονιζόμενης δευτερεύουσας/ειδικής λειτουργίας, όπως αναζήτηση τίτλου (περιήγηση), αναπαραγωγή/παύση, λειτουργία επανάληψης, τυχαία αναπαραγωγή, ανάλογα με την επιλεγμένη πηγή

#### Παράταση της πίεσης:

Αποθήκευση του τρέχοντος ραδιοφωνικού σταθμού

### 9 Ακουστικό τηλεφώνου:

#### Πλήκτρο «Αποδοχή»:

Σύντομη πίεση: Αποδοχή κλήσης

#### Πλήκτρο «Κλείσιμο»:

Σύντομο πάτημα: Τερματισμός/απόρριψη κλήσης

### 10 Μικρόφωνο:

Εσωτερικό μικρόφωνο ανοιχτής ακρόασης

### 11 Εξωτερικές εισοδοί:

#### Θύρα USB:

Σύνδεση για USB stick για αναπαραγωγή μουσικής, Άνοιγμα καλύμματος:

ανασηκώστε το κάλυμμα προς τα δεξιά

#### Είσοδος AUX:

Σύνδεση για εξωτερική αναλογική πηγή ήχου με βύσμα 3,5 mm

12 Καλύμματα των ανοιγμάτων για το εργαλείο ξεκλειδώματος, βλ. κεφάλαιο ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ | ΑΦΑΙΡΕΣΗ | ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

## 3. Οδηγίες ασφαλείας

### Σύμβολα που χρησιμοποιούνται

Στις παρούσες οδηγίες χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Προειδοποιεί για τραυματισμούς



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Προειδοποιεί για υψηλή ένταση ήχου



Η σήμανση CE επιβεβαιώνει τη συμμόρφωση με τις οδηγίες της ΕΕ

- ➔ Σημείωση
- Λίστα

### Οδηγίες ασφαλείας

Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου κατασκευάστηκε σύμφωνα με την τελευταία τεχνολογία και τις καθορισμένες οδηγίες ασφαλείας. Παρ' όλα αυτά, ενδέχεται να προκύψουν κίνδυνοι εάν δεν τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Αυτές οι οδηγίες έχουν ως στόχο να σας εξοικειώσουν με τις λειτουργίες του ραδιοφώνου αυτοκινήτου. Αυτές οι οδηγίες έχουν ως στόχο να σας εξοικειώσουν με τις λειτουργίες του ραδιοφώνου αυτοκινήτου.

- Διαβάστε προσεκτικά και εξ ολοκλήρου τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου.
- Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε σημείο προσβάσιμο από όλους τους χρήστες.
- Δώστε πάντα το ραδιόφωνο

αυτοκινήτου μαζί με αυτό το εγχειρίδιο σε τρίτους.

- Τηρείτε τις οδηγίες των συσκευών που χρησιμοποιείτε σε συνδυασμό με αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου.
- Μην συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου εάν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα.
- Το περίβλημα και/ή τα εξαρτήματα εγκατάστασης ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό λόγω των αιχμηρών άκρων ή ακμών τους.
- Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου και τα εξαρτήματά του πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά, καθώς το ραδιόφωνο αυτοκινήτου δεν είναι παιχνίδι.
- Μην τροποποιείτε ή ανοίγετε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου.

Στο εσωτερικό του δεν υπάρχουν εξαρτήματα που να απαιτούν συντήρηση από τον χειριστή του .

- Μην εισάγετε αντικείμενα στις οπές του ραδιοφώνου αυτοκινήτου.
- Μην βιδώνετε ακατάλληλα βίδες στο περίβλημα.
- Στα ραδιόφωνα αυτοκινήτου με μονάδα CD/DVD υπάρχει λείζερ κατηγορίας 1, το οποίο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στα μάτια σας.

## Οδική ασφάλεια

**Χρησιμοποιείτε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου σας με τέτοιο τρόπο, ώστε να μπορείτε πάντα να οδηγείτε το όχημά σας με ασφάλεια.**



Η χρήση των λειτουργιών του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου κατά την οδήγηση μπορεί να αποσπάσει την προσοχή σας από την κυκλοφοριακή κατάσταση και να οδηγήσει σε σοβαρά ατυχήματα! Αποφύγετε όλες τις πρόσθετες λειτουργίες που αποσπούν την προσοχή



σας από την κυκλοφορία και από τον χειρισμό του οχήματος κατά την οδήγηση.

Για να χρησιμοποιήσετε τέτοιες λειτουργίες, σταματήστε σε κατάλληλο σημείο, τραβήξτε το χειρόφρενο και χειριστείτε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου σας με το όχημα σε στάση.

Ακούστε πάντα σε μέτρια ένταση, για να προστατεύσετε την ακοή σας και να μπορείτε να ακούσετε τους ηχητικούς προειδοποιητικούς ήχους (π.χ. της αστυνομίας). Κατά την αλλαγή της πηγής ήχου ή την παύση της αναπαραγωγής, η συσκευή σιγεί, με αποτέλεσμα να μην ακούγεται η αλλαγή της έντασης. Μην αυξάνετε την ένταση κατά τη διάρκεια αυτών των φάσεων σίγασης.



## Αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού από προεξέχοντα βύσματα!

Σε περίπτωση ατυχήματος, εξαρτήματα όπως USB stick ή καλώδια σύνδεσης που προεξέχουν από το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς. Για αυτόν τον λόγο, συνιστάται η χρήση όσο το δυνατόν μικρότερων USB stick ή γωνιακών βυσμάτων.

## Κανονική χρήση:

Αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου προορίζεται για εγκατάσταση και λειτουργία σε όχημα με τάση δικτύου 12 Volt και πρέπει να είναι σταθερά τοποθετημένο. Λάβετε υπόψη τα όρια απόδοσης του ραδιοφώνου αυτοκινήτου. Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου έχει σχεδιαστεί για ιδιωτική, μη εμπορική χρήση.

Αφήστε τις επισκευές και, αν χρειαστεί, την εγκατάσταση σε εξειδικευμένο, καταρτισμένο άτομο.

## 4. Γενικές πληροφορίες | Περιεχόμενο συσκευασίας

### Δήλωση συμμόρφωσης

Με την παρουσία, η *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia; Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln /Γερμανία* δηλώνει ότι το ραδιόφωνο αυτοκινήτου συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις άλλες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Η δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com). Εάν δεν είναι διαθέσιμη εκεί, μπορείτε να την ζητήσετε από εμάς.

### Σημειώσεις σχετικά με τα εμπορικά σήματα

Όλα τα εμπορικά σήματα και τα λογότυπα, τα ονόματα εμπορικών σημάτων ή οι εταιρικές επωνυμίες που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης χρησιμοποιούνται μόνο για σκοπούς αναγνώρισης και αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

### Οδηγίες καθαρισμού

Τα διαλυτικά, καθαριστικά και λειαντικά μέσα, καθώς και τα σπρέι για το ταμπλό, τα αποσμητικά χώρου και τα προϊόντα περιποίησης πλαστικών μπορεί να περιέχουν ουσίες που προσβάλλουν την επιφάνεια του ραδιοφώνου αυτοκινήτου. Για τον καθαρισμό του ραδιοφώνου αυτοκινήτου, χρησιμοποιήστε μόνο ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό, μαλακό πανί χωρίς χνούδια.

### Οδηγίες απόρριψης



Μην απορρίπτετε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου στα οικιακά απορρίμματα! Για την απόρριψη

του ραδιοφώνου αυτοκινήτου και των εξαρτημάτων του, χρησιμοποιήστε τα διαθέσιμα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επιστρέψτε τα στον έμπορο/κατασκευαστή σας.

### Περιεχόμενα

Το περιεχόμενο της συσκευασίας περιλαμβάνει:

- Ραδιόφωνο αυτοκινήτου
- Οδηγίες
- Εξωτερικό μικρόφωνο
- Προσαρμογέας κεραίας DIN-ISO
- Πλαίσιο εγκατάστασης
- Εργαλείο αποσυναρμολόγησης

Συνιστώμενα ή ενδεχομένως απαραίτητα εξαρτήματα (δεν περιλαμβάνονται στην παράδοση):

- Τηλεχειριστήριο με καλώδιο RC-24: 2 010 024 000 000
- Τηλεχειριστήριο τιμονιού RC-26: 2 010 025 000 001
- Αυτοκόλλητη κεραία DAB: 2 006 021 000 000
- Ενεργός/παθητικός διαχωριστής κεραίας
- Προσαρμογείς/πλαίσια εγκατάστασης ειδικά για το όχημα

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα αξεσουάρ για το αυτοκίνητό σας, συμβουλευτείτε τον εξειδικευμένο έμπορο ή τον κατασκευαστή του αυτοκινήτου σας.

## 5. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση | Ένταση ήχου | Πηγές ήχου | Χειρισμός

### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση με το ρυθμιστή έντασης

Για να το ενεργοποιήσετε, πατήστε σύντομα το κουμπί ρύθμισης έντασης ④.

Για να το απενεργοποιήσετε, κρατήστε πατημένο το κουμπί ρύθμισης έντασης ④ για περισσότερο από ένα δευτερόλεπτο.

➤ *Λάβετε υπόψη ότι μετά την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση, το ραδιόφωνο αυτοκινήτου χρειάζεται μερικά δευτερόλεπτα μέχρι να μπορέσετε να το απενεργοποιήσετε/ενεργοποιήσετε ξανά, καθώς οι εσωτερικές διεργασίες εξακολουθούν να είναι ενεργές στο παρασκήνιο.*

➤ *Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου μπορεί να ενεργοποιηθεί και όταν η ανάφλεξη του οχήματος είναι απενεργοποιημένη – στη συνέχεια, στην οθόνη εμφανίζεται για λίγο η ένδειξη **1 HOUR ON**. Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου απενεργοποιείται αυτόματα μετά από μία ώρα για την προστασία της μπαταρίας.*

### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση μέσω της ανάφλεξης του οχήματος

Εάν η ανάφλεξη απενεργοποιηθεί ενώ το ραδιόφωνο αυτοκινήτου είναι σε λειτουργία, το ραδιόφωνο αυτοκινήτου απενεργοποιείται αυτόματα και ενεργοποιείται ξανά την επόμενη φορά που θα ενεργοποιήσετε την ανάφλεξη. Εάν το ραδιόφωνο αυτοκινήτου απενεργοποιηθεί κατά τη λειτουργία μέσω του ρυθμιστή έντασης ④, παραμένει μόνιμα απενεργοποιημένο κατά την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της ανάφλεξης, έως ότου ενεργοποιηθεί ξανά μέσω του ρυθμιστή έντασης ④.

➤ *Εάν η λειτουργία δεν λειτουργεί όπως περιγράφεται, το ραδιόφωνο αυτοκινήτου δεν είναι σωστά συνδεδεμένο.*

### Αλλαγή έντασης

Η ένταση μπορεί να ρυθμιστεί με το ρυθμιστικό έντασης ④, η ένταση μπορεί να ρυθμιστεί από 0 (χωρίς ήχο) έως 50 (πλήρης ένταση).

Η ρυθμισμένη ένταση εμφανίζεται στην οθόνη LC για μερικά δευτερόλεπτα.

#### Ρύθμιση έντασης μουσικής:

Γυρίστε το ρυθμιστικό έντασης ④ κατά την αναπαραγωγή μουσικής για να αλλάξετε την ένταση.

#### Ρύθμιση έντασης ήχου κυκλοφοριακών

πληροφοριών (οι κυκλοφοριακές πληροφορίες πρέπει να είναι ενεργοποιημένες στις ρυθμίσεις, βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ):

Γυρίστε το ρυθμιστικό έντασης ④ κατά τη διάρκεια μιας ανακοίνωσης κυκλοφοριακών πληροφοριών για να αλλάξετε την ένταση. Αυτή η τιμή αποθηκεύεται αυτόματα και μπορεί να προσαρμοστεί ανά πάσα στιγμή στις ρυθμίσεις (βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ).

#### Ρύθμιση έντασης Bluetooth® (τηλεφωνία):

Γυρίστε το ρυθμιστικό έντασης ④ κατά τη διάρκεια μιας τηλεφωνικής κλήσης για να αλλάξετε την ένταση. Αυτή η τιμή αποθηκεύεται αυτόματα και μπορεί να προσαρμοστεί ανά πάσα στιγμή στις ρυθμίσεις (βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ).

## Σίγαση του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου (Mute)

Πατήστε σύντομα το ρυθμιστικό έντασης ④ για να σιγάσετε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου ή για να επαναφέρετε την προηγούμενη ένταση.

## Επιλογή πηγής ήχου UKW(FM)/MW(AM)/DAB+/USB/BT STREAM/AUX

Επιλέξτε την επιθυμητή πηγή με το πλήκτρο SRC ③. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε τα χειριστήρια του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥΣ.

➤ Η πηγή USB είναι διαθέσιμη μόνο όταν είναι συνδεδεμένος ο φορέας δεδομένων. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν φορείς δεδομένων με συστήματα αρχείων FAT16/FAT32/exFAT και μορφές αρχείων MP3/WMA. Δεν μπορεί να εγγραφεί η άψογη λειτουργία όλων των αρχείων πολυμέσων, συμπεριλαμβανομένων των παραπάνω, λόγω της ποικιλίας του λογισμικού με το οποίο μπορούν να δημιουργηθούν τέτοια αρχεία.

➤ Οι λειτουργίες ροής ήχου και

τηλεφωνίας είναι διαθέσιμες μόνο όταν είναι συνδεδεμένο κινητό τηλέφωνο. Για να το κάνετε αυτό, ανοίξτε τις ρυθμίσεις στο κινητό σας τηλέφωνο και συνδέστε το με το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου. Περισσότερες οδηγίες χρήσης θα βρείτε στο εγχειρίδιο του κινητού σας τηλεφώνου.

➤ Δεν είναι δυνατή η σύνδεση συσκευών αναπαραγωγής MP3 ή κινητών τηλεφώνων μέσω USB για αναπαραγωγή μουσικής.

➤ Η θύρα USB του ραδιοφώνου αυτοκινήτου μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για τη φόρτιση εξωτερικών συσκευών, όπως κινητά τηλέφωνα. Οι λειτουργίες γρήγορης φόρτισης συγκεκριμένων κατασκευαστών δεν υποστηρίζονται. Δεν μπορεί να εγγραφεί ότι κάθε συσκευή μπορεί να φορτιστεί, καθώς αυτό μπορεί να εξαρτάται από το καλώδιο USB που χρησιμοποιείται.

➤ Χρησιμοποιείτε μόνο βύσματα και καλώδια που δεν έχουν υποστεί ζημιά, για να αποφύγετε τη φθορά του ραδιοφώνου αυτοκινήτου.



Παρακαλούμε να λάβετε σοβαρά υπόψη το κεφάλαιο ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ σχετικά με τη χρήση του ραδιοφώνου αυτοκινήτου κατά την οδήγησή!

## 6. Εγκατάσταση | Αφαίρεση | Συνδέσεις

### Οδηγίες εγκατάστασης




Μπορείτε να εγκαταστήσετε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου μόνο εάν έχετε εμπειρία στην εγκατάσταση

ραδιοφώνων αυτοκινήτου και είστε εξοικειωμένοι με το ηλεκτρικό σύστημα του οχήματος. Λάβετε υπόψη τις πληροφορίες που παρέχονται σχετικά με τις συνδέσεις του ραδιοφώνου αυτοκινήτου. Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου πρέπει να συνδέεται μόνο με κατάλληλους προσαρμογείς και πρέπει να διασφαλίζεται ότι όλα τα καλώδια μεταφέρουν τα σωστά σήματα ή τάσεις. Οι βύσματα που βρίσκονται στο όχημα δεν πρέπει να συνδέονται απευθείας στο ραδιόφωνο αυτοκινήτου χωρίς περαιτέρω έλεγχο.

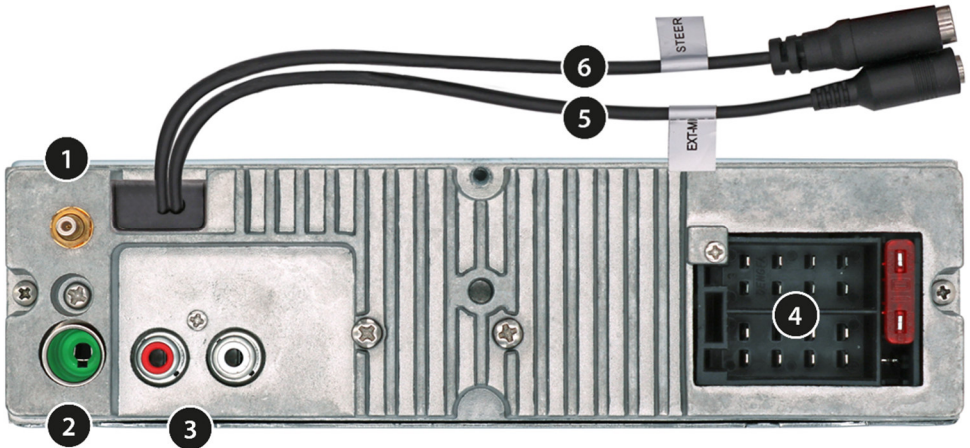
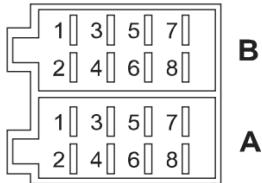
- Η εγκατάσταση του ραδιοφώνου αυτοκινήτου δεν πρέπει να εμποδίζει ή να μπλοκάρει τη λειτουργία των αερόσακων και άλλων συσκευών ασφαλείας ή στοιχείων χειρισμού. Πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες ασφαλείας του κατασκευαστή του αυτοκινήτου (αερόσακος, συναγερμός, υπολογιστής οχήματος, σύστημα ακινητοποίησης κ.λπ.).
- Η μπαταρία του αυτοκινήτου (αρνητικός πόλος, μάζα) πρέπει να αποσυνδεθεί πριν από την εγκατάσταση του ραδιοφώνου αυτοκινήτου, διαφορετικά ενδέχεται να προκύψουν σφάλματα ή ζημιές στο ραδιόφωνο αυτοκινήτου ή στα ηλεκτρονικά συστήματα του αυτοκινήτου.
- Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου έχει σχεδιαστεί για οχήματα με γείωση στο αμάξωμα.
- Για την εγκατάσταση του ραδιοφώνου αυτοκινήτου μπορεί να χρειαστεί η αφαίρεση των καλυμμάτων του οχήματος με ειδικά εργαλεία. Αυτή η εργασία πρέπει να εκτελεστεί από ειδικό.
- Κατά την τοποθέτηση του ραδιοφώνου αυτοκινήτου, δεν πρέπει να ασκείται πίεση στα στοιχεία χειρισμού και/ή στην οθόνη/στο πλαίσιο της οθόνης.

- Ανάλογα με το όχημα στο οποίο θα εγκατασταθεί το ραδιόφωνο αυτοκινήτου, απαιτούνται προαιρετικοί και ειδικοί προσαρμογείς σύνδεσης και/ή εξαρτήματα εγκατάστασης, όπως πλαίσιο εγκατάστασης, καλύμματα κ.λπ. - αυτά διατίθενται σε εξειδικευμένα καταστήματα.
- Λάθη κατά την εγκατάσταση μπορούν να οδηγήσουν σε καταστροφή του ραδιοφώνου αυτοκινήτου ή των ηλεκτρονικών συστημάτων του οχήματος.
- Προσέξτε να μην καταστρέψετε καλώδια ή βύσματα κατά την εγκατάσταση/αφαίρεση. Τα κατεστραμμένα βύσματα ή/και καλώδια δεν πρέπει να συνεχίσουν να χρησιμοποιούνται.
- Το περίβλημα του ραδιοφώνου αυτοκινήτου θερμαίνεται κατά τη λειτουργία - φροντίστε να μην υπάρχουν καλώδια που να έρχονται σε επαφή με το περίβλημα.
- Οι θέσεις εγκατάστασης με υψηλή υγρασία ή σκόνη/ρύπους μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργίες ή βλάβες στο ραδιόφωνο αυτοκινήτου.
- Συμβουλευτείτε τον ειδικό εγκατάστασης Car-Hi-Fi, εάν χρειάζεστε βοήθεια για την εγκατάσταση του ραδιοφώνου αυτοκινήτου.

Η Blaupunkt δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές και/ή τις συνέπειές τους που προκλήθηκαν από εσφαλμένη και/ή μη επαγγελματική εγκατάσταση, λειτουργία ή χρήση.

Για να αφαιρέσετε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου, ξεσφίξτε τα πλαϊνά καλύμματα  (βλ. κεφάλαιο ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥΣ), τα οποία μπορούν να ανυψωθούν από το πλάι με το νύχι. Εισάγετε τις μανδάλες ξεκλειδώματος στις οπές μέχρι να ασφαλισούν. Τώρα τραβήξτε προσεκτικά το ραδιόφωνο αυτοκινήτου από την υποδοχή εγκατάστασης. Προσέξτε να μην καταστρέψετε κανένα καλώδιο.

A		B	
1	NC/Μη κατειλημμένο	1	Ηχείο RR+
2	NC/Μη κατειλημμένο	2	Ηχείο RR-
3	NC/Μη κατειλημμένο	3	Ηχείο/Ηχεία RF+
4	BATT/Μπαταρία (ΚΙ.30)	4	Ηχείο RF-
5	Κεραία/Εξοδος διακόπτη (Remote)	5	Ηχείο/Ηχεία LF+
6	NC/Μη κατειλημμένο	6	Ηχείο LF-
7	ACC/Ανάφλεξη συν (ΚΙ.15)	7	Ηχείο/ηχεία LR+
8	GND/Μάζα (ΚΙ.31)	8	Ηχείο LR-



## Συνδέσεις και ορισμοί των συνδέσεων

- ① Κεραία DAB: Σύνδεση SMB με τροφοδοσία 12 Volt για ενεργές κεραίες (μέγ. 150mA)
- ② Κεραία FM/MW: σύνδεση DIN
- ③ PREAMP-OUT RF (κόκκινο), LF (λευκό): Έξοδοι προενισχυτή για τη σύνδεση εξωτερικού ενισχυτή
- ④ Μπλοκ σύνδεσης με θάλαμο A (τροφοδοσία ρεύματος), θάλαμο B (ηχείο) και ασφάλεια (ασφάλεια αυτοκινήτου, 10A, κόκκινη)
- ⑤ **EXT-MIC**: Σύνδεση για εξωτερικό μικρόφωνο, η εναλλαγή γίνεται αυτόματα κατά τη σύνδεση του μικροφώνου (περιλαμβάνεται στην παράδοση)
- ⑥ **SWC**: Σύνδεση για τηλεχειριστήριο τιμονιού, ενδεχομένως απαιτείται εξωτερικός προσαρμογέας/διεπαφή, βλ. κεφάλαιο ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΤΙΜΟΝΙΟΥ (SWC)

## **BATT/BATTERIE (ΚΙ.30)**: Μπαταρία **ANTENNA/SCHALTAUSGANG**:

Τροφοδοσία τάσης για ενεργές κεραίες ή τάση ελέγχου για εξωτερικούς τελικούς ενισχυτές/subwoofer (12V, max. 150mA)

## **ACC/ZÜNDPLUS (ΚΙ.15)**: Διακόπτης ανάφλεξης

## **GND/ΓΕΙΩΣΗ (ΚΙ.31)**: Γείωση

➤ Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου δεν υποστηρίζει CD changer, διεπαφή ή άλλα εξαρτήματα συμβατά με παλαιότερα ραδιόφωνα αυτοκινήτου *Blaurunkt*.

➤ Προσέξτε να συνδέσετε σωστά την ανάφλεξη και τη μόνιμη θετική πολικότητα, διαφορετικά το ραδιόφωνο αυτοκινήτου θα έχει αυξημένη κατανάλωση ρεύματος και δεν θα απενεργοποιείται πλήρως, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε αποφόρτιση και βλάβη της μπαταρίας του αυτοκινήτου!

➤ Πριν από την εγκατάσταση, προετοιμάστε την καλωδίωση για την τροφοδοσία ρεύματος, τα ηχεία κ.λπ. Εγκαταστήστε εξαρτήματα όπως μικρόφωνο, κεραία(ες) κ.λπ. και τοποθετήστε τα καλώδια. Ελέγξτε τη λειτουργία όλων των εξαρτημάτων πριν από την εγκατάσταση του ραδιοφώνου αυτοκινήτου!

## 7. Εγγύηση | Σέρβις | Τεχνικά χαρακτηριστικά | Οδηγίες online

### Εγγύηση

Ισχύουν οι συνήθεις νομικές διατάξεις της χώρας, καθώς και, ανάλογα με τη χώρα/τον έμπορο, ενδεχόμενες εκτεταμένες εγγυήσεις.

Για ερωτήσεις, απευθυνθείτε στον εξειδικευμένο έμπορο Blaupunkt.

### Σέρβις

Εάν χρειαστείτε επισκευή, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον

εξειδικευμένο έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου.

Επιπλέον, στη διεύθυνση

[www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) θα βρείτε

πληροφορίες σχετικά με τους συνεργάτες σέρβις στη χώρα σας.

### Τεχνικά

Εύρος συχνοτήτων FM: 87,5–108 Mhz

Εύρος συχνοτήτων DAB:

174,928–239,200 MHz (κανάλια 5A-13F)

Αντίσταση ηχείων:  $\geq 4 \Omega$ /κανάλι

Τροφοδοσία

Τάση λειτουργίας: 12 V (14,4 V)

Κατανάλωση ρεύματος

Λειτουργία:

< 10 A

Απενεργοποιημένη (KI.15/ACC

απενεργοποιημένη): < 5 mA

Είσοδοι/έξοδοι

Κεραία/ενισχυτής: 12 V, μέγ. 150 mA

Κεραία DAB: 12 V, μέγ. 150 mA

Σύνδεση USB: 5 V, μέγ. 1 A

Έξοδος προενισχυτή: 2 Vss

Σύνδεση AUX: Στερεοφωνική υποδοχή  
3,5 mm

## 8. Αναλογική λειτουργία ραδιοφώνου: FM/AM

Οι αναλογικές διαδρομές μετάδοσης ραδιοφωνικών σημάτων, όπως π.χ. FM στα 87,5-108 MHz, είναι οι «κλασικοί» τύποι μετάδοσης και είναι ευρέως διαδεδομένοι σε όλο τον κόσμο. Οι σταθμοί μεταδίδονται αναλογικά (FM = διαμόρφωση συχνότητας, AM = διαμόρφωση πλάτους).

Σε περίπτωση αδύναμων ή ασταθών σημάτων, το στερεοφωνικό σήμα FM εξασθενεί, οι σταθμοί αναπαράγονται σε μονοφωνικό ήχο και αρχίζουν να παράγουν θόρυβο.

Ανάλογα με την περιοχή, οι σταθμοί μπορούν συχνά να ληφθούν σε διαφορετικές συχνότητες, στις οποίες τα ραδιόφωνα αυτοκινήτων μπορούν να αλλάξουν αυτόματα ανάλογα με την ποιότητα λήψης, εάν ο σταθμός παρέχει τις απαραίτητες πληροφορίες RDS και τα σήματα μετάδοσης έχουν επαρκή ισχύ.

### Έναρξη αναπαραγωγής ραδιοφώνου FM/AM

Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο **SRC** ③ για να επιλέξετε ένα από τα επίπεδα αποθήκευσης σταθμών **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** ή **AMT**

➤ Ορισμένα επίπεδα αποθήκευσης σταθμών είναι ανενεργά, ανάλογα με τη ρύθμιση. Από το εργοστάσιο, μόνο το επίπεδο αποθήκευσης σταθμών **FM1** είναι ενεργοποιημένο. Βλ. κεφάλαιο ΠΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ.

➤ Σε κάθε επίπεδο αποθήκευσης διατίθενται 5 θέσεις αποθήκευσης.

### Αναζήτηση σταθμών

Με τα πλήκτρα Εμπρός/Πίσω ⑤ μπορείτε να ξεκινήσετε την αναζήτηση σταθμών πατώντας τα για λίγο. Η αναζήτηση σταματά αυτόματα στον επόμενο σταθμό με επαρκή ισχύ λήψης.

➤ Μπορείτε να προσαρμόσετε την ευαισθησία αναζήτησης στις ρυθμίσεις, βλ. κεφάλαιο ΠΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ.

Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε μια συχνότητα χειροκίνητα, εάν ο σταθμός που θέλετε να βρείτε έχει πολύ ασθενές σήμα και η αναζήτηση δεν σταματά στη συχνότητα που επιθυμείτε.

Για να το κάνετε αυτό, πατήστε και κρατήστε πατημένο ένα από τα πλήκτρα εμπρός/πίσω ⑤ μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη **MANUAL** στην οθόνη. Η αναζήτηση ξεκινά και σταματά όταν αφήσετε το πλήκτρο. Πατώντας ξανά σύντομα το πλήκτρο, μπορείτε να αλλάξετε τη συχνότητα σταδιακά. Εάν δεν πατήσετε κανένα πλήκτρο για περίπου 5 δευτερόλεπτα, το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου ενεργοποιεί ξανά την αυτόματη αναζήτηση και στην οθόνη εμφανίζεται για λίγο η ένδειξη **AUTO**.

## Αποθήκευση σταθμών/πρόσβαση σε αποθηκευμένους σταθμούς

Μπορείτε να αποθηκεύσετε τους αγαπημένους σας σταθμούς στα πλήκτρα αποθήκευσης σταθμών **1-5** (8). Μπορείτε να αποθηκεύσετε 5 σταθμούς σε κάθε επίπεδο αποθήκευσης.

Ρυθμίστε τον επιθυμητό σταθμό όπως περιγράφεται στην ενότητα ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΣΤΑΘΜΩΝ.

Πατήστε τώρα το επιθυμητό πλήκτρο αποθήκευσης σταθμού **1-5** (8) για περίπου ένα δευτερόλεπτο και αφήστε το μόλις ακούσετε έναν ηχητικό τόνο που επιβεβαιώνει την αποθήκευση του σταθμού.

Πατώντας σύντομα ένα από τα πλήκτρα αποθήκευσης σταθμών **1-5** (8), μπορείτε να ανακαλέσετε τον σταθμό που έχετε αποθηκεύσει προηγουμένως.

## Αυτόματη αποθήκευση σταθμών (Travelstore)

Τα επίπεδα μνήμης με την ένδειξη **T (FMT)** και **AMT** μπορούν να αποθηκεύσουν τους 5 ισχυρότερους σταθμούς μέσω μιας αυτόματης αναζήτησης (Travelstore):

Επιλέξτε το επιθυμητό επίπεδο αποθήκευσης με το πλήκτρο **SRC** (3), στη συνέχεια πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **SRC** (3) μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **T-STORE**. Με την ολοκλήρωση της διαδικασίας, το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου επιστρέφει στην κανονική οθόνη.

➡ *Εάν ξεκινήσετε το Travelstore σε επίπεδο μνήμης διαφορετικό από το **FMT/AMT**, θα γίνει αυτόματη μετάβαση στο αντίστοιχο επίπεδο μνήμης Travelstore και, εάν είναι απαραίτητο, αυτό θα ενεργοποιηθεί αυτόματα στις ρυθμίσεις.*

Αποθηκεύονται/αλλάζουν μόνο οι σταθμοί στο επίπεδο αποθήκευσης Travelstore.

## Αναζήτηση διαθέσιμων σταθμών (SCAN)

Μπορείτε να αναζητήσετε όλους τους σταθμούς της επιλεγμένης ζώνης συχνότητας:

Για να το κάνετε αυτό, πατήστε το πλήκτρο **MENU** (6) για περισσότερο από ένα δευτερόλεπτο.

Η οθόνη εμφανίζει **SCAN** και την τρέχουσα συχνότητα που αναβοσβήνει. Η λειτουργία **SCAN** συνεχίζεται έως ότου την τερματίσετε πατώντας ξανά το πλήκτρο **MENU** (6).

## Αλλαγή της οθόνης

Με το πλήκτρο **DIS** (7) μπορείτε να αλλάξετε το περιεχόμενο της οθόνης μεταξύ διαφορετικών πληροφοριών:

- Όνομα σταθμού
- Μνήμη/επίπεδο μνήμης + συχνότητα
- Μνήμη/επίπεδο μνήμης + ώρα

➡ *Η διαθεσιμότητα των λειτουργιών της οθόνης εξαρτάται από τον σταθμό και την ποιότητα λήψης*

## Πρόσθετες λειτουργίες ή επιλογές:

Βλέπε κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ.

## 9. Λειτουργία ψηφιακού ραδιοφώνου: DAB/DAB+ (ανάλογα με το μοντέλο)

Η ψηφιακή ραδιοφωνική μετάδοση (Digital Audio Broadcasting, DAB/DAB+) είναι ο ψηφιακός διάδοχος της αναλογικής ραδιοφωνικής μετάδοσης FM. Η ψηφιακή μετάδοση παρουσιάζει ορισμένες διαφορές σε σχέση με την γνωστή αναλογική ραδιοφωνική μετάδοση FM:

Σε ένα κανάλι μεταδίδονται πολλαπλοί σταθμοί, τα λεγόμενα ENSEMBLES (ονομάζονται επίσης multiplex ή πακέτα προγραμμάτων).

Οι ίδιοι οι σταθμοί που βρίσκονται σε ένα ENSEMBLE ονομάζονται SERVICES (= σταθμοί και/ή υπηρεσίες δεδομένων).

Τα ENSEMBLES διατίθενται στη Γερμανία, π.χ. σε περιφερειακό επίπεδο, από τους δημόσιους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς, ενώ επιπλέον υπάρχουν επί του παρόντος δύο ENSEMBLES που μπορούν να ληφθούν σε όλη τη Γερμανία: DR DEUTSCHLAND και ANTENNE DE.

Τα ENSEMBLES μπορούν συνήθως να ληφθούν σε ολόκληρη την περιοχή εκπομπής μέσω διαφόρων τοποθεσιών εκπομπής στον ίδιο κανάλι (δίκτυο ομοιοσυχνότητας), γεγονός που καθιστά περιττή την αλλαγή καναλιού και επιτρέπει περισσότερο χώρο για περαιτέρω παρόχους προγραμμάτων.

Οι πομποί δεν παράγουν θόρυβο, όπως γνωρίζετε από το FM, είτε ο πομπός είναι ακουστός με σταθερή ποιότητα είτε διακόπτεται εντελώς όταν η διόρθωση σφαλμάτων δεν μπορεί πλέον να ανακατασκευάσει το σήμα, συνοδευόμενη από ένα σύντομο, λεγόμενο «βούισμα».

### Έναρξη αναπαραγωγής ραδιοφώνου DAB/DAB

Επιλέξτε ένα από τα επίπεδα αποθήκευσης σταθμών **DAB1**, **DAB2** ή **DAB3** με το πλήκτρο **SRC** ③.

➤ *Ορισμένα επίπεδα αποθήκευσης σταθμών είναι ανενεργά, ανάλογα με τη ρύθμιση. Από το εργοστάσιο, μόνο το επίπεδο αποθήκευσης **DAB1** είναι ενεργοποιημένο. Βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ.*

➤ *Σε κάθε επίπεδο αποθήκευσης σταθμών υπάρχουν 5 θέσεις αποθήκευσης.*

### Αναζήτηση σταθμών

Με τα πλήκτρα Εμπρός/Πίσω ⑤ μπορείτε να περιηγηθείτε στα κανάλια του τρέχοντος πακέτου προγραμμάτων πατώντας τα για λίγο.

Εάν περάσετε τον τελευταίο ή τον πρώτο σταθμό του τρέχοντος πακέτου προγραμμάτων, η οθόνη εμφανίζει >>> ή <<< και ξεκινά αυτόματα την αναζήτηση (ένδειξη **SCAN**) για τον επόμενο ή τον προηγούμενο κανάλι με διαθέσιμο πακέτο προγραμμάτων και αναπαράγει τον πρώτο ή τον τελευταίο σταθμό.

Εάν δεν θέλετε να αλλάξετε το πακέτο προγραμμάτων ή για να μην ξεκινήσει η αναζήτηση για το επόμενο πακέτο προγραμμάτων, πατήστε αμέσως το αντίστοιχο αντίθετο πλήκτρο όταν εμφανιστεί >>> ή <<< στην οθόνη.

➤ *Όταν η αναζήτηση είναι ενεργή, δεν μπορεί να διακοπεί μέχρι το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου να βρει και να αναπαράγει το επόμενο σύνολο.*

Πατώντας παρατεταμένα τα πλήκτρα Εμπρός/Πίσω ⑤ μπορείτε ανά πάσα στιγμή να ξεκινήσετε την αναζήτηση για το επόμενο ή το προηγούμενο πακέτο προγραμμάτων. Η οθόνη θα εμφανίσει τότε **SCAN** και τον τρέχοντα κανάλι μέχρι να βρεθεί ένα νέο πακέτο προγραμμάτων.

➤ Όταν η αναζήτηση είναι ενεργή, δεν μπορεί να διακοπεί μέχρι το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου να βρει το επόμενο σύνολο και να το αναπαράγει.

### **Αποθήκευση σταθμών/πρόσβαση σε αποθηκευμένους σταθμούς**

Μπορείτε να αποθηκεύσετε τους αγαπημένους σας σταθμούς στα πλήκτρα αποθήκευσης σταθμών **1-5** ⑧. Μπορείτε να αποθηκεύσετε 5 σταθμούς σε κάθε επίπεδο αποθήκευσης.

Ρυθμίστε τον επιθυμητό σταθμό όπως περιγράφεται στην ενότητα ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΣΤΑΘΜΩΝ.

Πατήστε τώρα το επιθυμητό πλήκτρο αποθήκευσης σταθμού **1-5** ⑧ για περίπου ένα δευτερόλεπτο και αφήστε το μόλις ακούσετε έναν ηχητικό τόνο που επιβεβαιώνει την αποθήκευση του σταθμού.

Πατώντας σύντομα ένα από τα πλήκτρα αποθήκευσης σταθμών **1-5** ⑧, μπορείτε να καλέσετε τον σταθμό που έχετε αποθηκεύσει προηγουμένως.

### **Αλλαγή της ένδειξης**

Με το πλήκτρο **DIS** ⑦ μπορείτε να αλλάξετε το περιεχόμενο της οθόνης μεταξύ διαφορετικών πληροφοριών:

- Όνομα υπηρεσίας (σταθμός)
- Όνομα συνόλου (πακέτο προγραμμάτων)
- Μνήμη/επίπεδο μνήμης + κανάλι
- Μνήμη/επίπεδο μνήμης + ώρα

➤ Η διαθεσιμότητα των λειτουργιών οθόνης εξαρτάται από τον πομπό.

### **Πρόσθετες λειτουργίες ή επιλογές:**

Βλέπε κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ.

## 10. Αναπαραγωγή εξωτερικών συσκευών και μέσων αποθήκευσης: USB

Μέσω της θύρας USB, μπορείτε να συνδέσετε συσκευές μαζικής αποθήκευσης (USB sticks) με το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου και να αναπαράγετε τα αρχεία πολυμέσων που περιέχουν, υπό την προϋπόθεση ότι οι δίσκοι και τα αρχεία είναι συμβατά με τη συσκευή.

Χρησιμοποιήσιμοι δίσκοι/τύποι μέσων:

- Φορείς δεδομένων USB με συστήματα αρχείων FAT16, FAT32, exFAT
- Μορφές αρχείων: MP3, WMA

➤ *Δεν είναι δυνατή η εγγύηση της άψογης λειτουργίας όλων των αρχείων πολυμέσων, συμπεριλαμβανομένων των παραπάνω, λόγω της ποικιλίας του λογισμικού με το οποίο μπορούν να δημιουργηθούν τέτοια αρχεία.*

➤ *Δεν είναι δυνατή η σύνδεση συσκευών αναπαραγωγής MP3 ή κινητών τηλεφώνων για αναπαραγωγή μουσικής.*

➤ *Η θύρα USB του ραδιοφώνου αυτοκινήτου μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για τη φόρτιση εξωτερικών συσκευών, όπως κινητά τηλέφωνα. Δεν υποστηρίζονται λειτουργίες γρήγορης φόρτισης συγκεκριμένων κατασκευαστών. Δεν μπορεί να εγγυηθεί ότι κάθε συσκευή μπορεί να φορτιστεί, καθώς αυτό μπορεί να εξαρτάται από το καλώδιο USB που χρησιμοποιείται.*

Αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου διαθέτει μια θύρα USB:

- Θύρα USB κάτω από το καπάκι στο μπροστινό μέρος (βλ. κεφάλαιο ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥΣ)

### Σύνδεση USB-φορέα δεδομένων/Εναρξη αναπαραγωγής USB

Ανοίξτε το καπάκι με το σύμβολο USB (γυρίστε το προς τα δεξιά). Συνδέστε προσεκτικά τη συσκευή αποθήκευσης USB στην υποδοχή USB, χωρίς να ασκήσετε δύναμη και χωρίς να στρίψετε τη συσκευή αποθήκευσης USB. Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία USB. Τα δεδομένα διαβάζονται και η αναπαραγωγή ξεκινά με το πρώτο αρχείο πολυμέσων που αναγνωρίζεται από το ραδιόφωνο αυτοκινήτου.

Εάν έχει ήδη συνδεθεί μια μονάδα USB, αλλάξτε στην πηγή **USB** με το πλήκτρο **SRC** ③, τα δεδομένα θα διαβαστούν και η αναπαραγωγή θα ξεκινήσει με το τελευταίο αρχείο που αναπαράχθηκε.

### Αναπαραγωγή USB

Με τα πλήκτρα Εμπρός/Πίσω ⑤ μπορείτε να αλλάξετε τον τίτλο πατώντας τα για λίγο.

Όταν χρησιμοποιείτε δίσκους με πολλά καταλόγους, μπορείτε να αλλάξετε κατάλογο πατώντας παρατεταμένα τα πλήκτρα Προηγούμενο/Επόμενο ⑤.

## Ειδικές λειτουργίες

Με τα πλήκτρα αποθήκευσης σταθμών 1-4 ⑧ μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις ακόλουθες ειδικές λειτουργίες σύμφωνα με τα σύμβολα στα πλήκτρα:

ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΤΙΤΛΟΥ

(επιλογή/αναζήτηση τίτλου μέσω του αριστερού κουμπιού

πίεσης/περιστροφής)

PLAY/PAUSE (παύση ή συνέχιση της αναπαραγωγής),

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΙΤΛΟΥ ή ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ΤΥΧΑΙΑΣ

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΙΤΛΩΝ ή ΤΟΥ ΤΡΕΧΟΝΤΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ

## Αλλαγή της οθόνης

Με το πλήκτρο **DIS** ⑦ μπορείτε να αλλάξετε το περιεχόμενο της οθόνης μεταξύ διαφορετικών πληροφοριών:

• Όνομα αρχείου (**FILE**)

- Κατάλογος (**FOLDER**)
- Τίτλος (**SONG**)
- Καλλιτέχνης (**ARTIST**)
- Άλμπουμ (**ALBUM**)
- Διάρκεια αναπαραγωγής (**PLAY**)
- Συνολική διάρκεια αναπαραγωγής τίτλου (**TOTAL**)
- Ρολόι (**CLOCK**)
- Όλες οι πληροφορίες εναλλάξ (**ALL INFO**)

➡ Η διαθεσιμότητα των λειτουργιών εμφάνισης εξαρτάται από τα αρχεία που χρησιμοποιούνται.

## Αφαίρεση του μέσου αποθήκευσης USB

Μην αφαιρείτε ποτέ το μέσο αποθήκευσης χωρίς να έχετε προηγουμένως απενεργοποιήσει το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου, διαφορετικά ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο μέσο αποθήκευσης ή στα δεδομένα που περιέχει.

## 11. Αναπαραγωγή εξωτερικών συσκευών και μέσων αποθήκευσης: AUX

Μέσω της σύνδεσης AUX μπορούν να τροφοδοτηθούν αναλογικά ηχητικά σήματα από εξωτερικές συσκευές, όπως π.χ. φορητές συσκευές αναπαραγωγής CD, κασετόφωνα ή συσκευές αναπαραγωγής MP3, με τη βοήθεια ενός καλωδίου προσαρμογέα. Από την πλευρά του ραδιοφώνου αυτοκινήτου απαιτείται ένα βύσμα στερεοφωνικού βύσματος 3,5 mm. Για τις πιο συνηθισμένες εφαρμογές θα χρειαστείτε ένα καλώδιο με βύσμα στερεοφωνικού βύσματος 3,5 mm σε βύσμα στερεοφωνικού βύσματος 3,5 mm, το οποίο μπορείτε να αγοράσετε σε καλά εφοδιασμένα καταστήματα.

Αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου διαθέτει σύνδεση AUX:

- Υποδοχή AUX στο μπροστινό μέρος (βλ. κεφάλαιο ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥΣ)

Συνδέστε την εξωτερική συσκευή με έναν κατάλληλο προσαρμογέα και επιλέξτε την πηγή **AUX** με το πλήκτρο **SRC** ③. Ρυθμίστε την ένταση του ήχου στην εξωτερική συσκευή, εάν είναι απαραίτητο ή δυνατό, για να επιτύχετε παρόμοιο επίπεδο με τις άλλες πηγές του ραδιοφώνου αυτοκινήτου. Στη συνέχεια, ελέγξτε την ένταση μέσω του ραδιοφώνου αυτοκινήτου.

► Χρησιμοποιείτε μόνο βύσματα και καλώδια που δεν έχουν υποστεί ζημιά, για να αποφύγετε τη φθορά του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου.

► Εάν χρησιμοποιείτε βύσματα 2 ακίδων 3,5 mm (μονοφωνικά), δεν θα λαμβάνετε στερεοφωνικό σήμα και ενδέχεται να λείπει ένας κανάλι ήχου κατά την αναπαραγωγή.

## 12. Bluetooth®: Ρύθμιση σύνδεσης

Η λειτουργία Bluetooth® επιτρέπει την ασύρματη σύνδεση κινητών τηλεφώνων και συσκευών αναπαραγωγής πολυμέσων με Bluetooth® με το ραδιόφωνο αυτοκινήτου για τηλεφωνικές κλήσεις και αναπαραγωγή μουσικής (Bluetooth® audio streaming).

Εάν συνδέσετε μια συμβατή συσκευή με το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες που περιγράφονται στα επόμενα κεφάλαια.

Η λειτουργία hands-free μέσω του ραδιόφωνου είναι διαθέσιμη και όταν το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου είναι απενεργοποιημένο, αλλά η ανάφλεξη είναι ενεργοποιημένη. Με την ενεργοποίηση της ανάφλεξης, το ραδιόφωνο συνδέεται με το κινητό σας τηλέφωνο και, σε περίπτωση εισερχόμενης κλήσης, το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου ενεργοποιείται αυτόματα, ώστε να μπορείτε να απαντήσετε στην κλήση.

### Δημιουργία σύνδεσης Bluetooth

Ενεργοποιήστε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου, ανοίξτε τις ρυθμίσεις Bluetooth® στη συσκευή Bluetooth® και αναζητήστε τις διαθέσιμες συσκευές. Συνδέστε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου που βρήκατε σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στις οδηγίες της συσκευής Bluetooth®.

Μετά την επιτυχή σύνδεση, το ραδιόφωνο αυτοκινήτου εμφανίζει για λίγο **την ένδειξη CONNECTED**, ακολουθούμενη από το όνομα της συνδεδεμένης συσκευής, και ένα μικρό εικονίδιο Bluetooth® ανάβει στην οθόνη.

➤ *Επιβεβαιώστε άμεσα τυχόν ερωτήματα στο κινητό σας τηλέφωνο, διαφορετικά οι*

*λειτουργίες ενδέχεται να είναι περιορισμένες, να μην είναι διαθέσιμες ή η σύζευξη να μην λειτουργεί.*

➤ *Αυτή η διαδικασία απαιτείται μόνο μία φορά, στη συνέχεια οι συσκευές συνδέονται αυτόματα όταν βρίσκονται εντός εμβέλειας.*

➤ *Κατά την κυκλοφορία του προϊόντος στην αγορά, πραγματοποιήθηκαν εκτεταμένες δοκιμές της λειτουργίας Bluetooth® με διάφορα κινητά τηλέφωνα και συσκευές αναπαραγωγής πολυμέσων, προκειμένου να εξασφαλιστεί η μέγιστη δυνατή συμβατότητα. Ωστόσο, οι λειτουργίες ενδέχεται να είναι περιορισμένες ή να μην λειτουργούν καθόλου, ανάλογα με τη συσκευή που χρησιμοποιείται. Σε περίπτωση τέτοιων προβλημάτων, ελέγξτε αν υπάρχει διαθέσιμη ενημέρωση για τη συσκευή Bluetooth® ή το ραδιόφωνο αυτοκινήτου.*

➤ *Εάν το ραδιόφωνο αυτοκινήτου ή μια συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth® έχουν λάβει ενημέρωση, σε περίπτωση προβλημάτων θα πρέπει να διαγραφεί εντελώς η σύνδεση Bluetooth® και να δημιουργηθεί εκ νέου.*

➤ *Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου απομνημονεύει τις τελευταίες 5 συσκευές Bluetooth® και συνδέεται αυτόματα με την τελευταία συνδεδεμένη και διαθέσιμη συσκευή Bluetooth®. Πριν συνδέσετε μια άλλη συσκευή Bluetooth®, πρέπει να αποσυνδέσετε μια συσκευή Bluetooth® που είναι ήδη συνδεδεμένη. Η αυτόματη επανασύνδεση των 5 τελευταίων συσκευών Bluetooth® μετά την ενεργοποίηση διαρκεί λιγότερο για τη συσκευή Bluetooth® που συνδέθηκε τελευταία με το ραδιόφωνο αυτοκινήτου σε σύγκριση με τις άλλες συσκευές Bluetooth® που είχαν συνδεθεί προηγουμένως.*

➤ *Άλλες συσκευές Bluetooth® (όπως*

ακουστικά, ηχεία Bluetooth® ή έξυπνα ρολόγια) που χρησιμοποιούνται με το τηλέφωνό σας για ανοιχτή συνομιλία ή ροή μουσικής πρέπει να απενεργοποιούνται

όταν το τηλέφωνό σας είναι συνδεδεμένο με το ραδιόφωνο, προκειμένου να αποφευχθούν πιθανές συγκρούσεις ή δυσλειτουργίες.

## 13. Bluetooth®: Ροή ήχου

➤ Το κινητό σας τηλέφωνο πρέπει να είναι συνδεδεμένο με το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου, βλ. κεφάλαιο **BLUETOOTH®: ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΥΝΔΕΣΗΣ**

➤ Η συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth® πρέπει να υποστηρίζει τις λειτουργίες A2DP και AVRCP, ώστε να μπορείτε να αναπαράγετε («streaming») μουσική μέσω του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου και να ελέγχετε την αναπαραγωγή.

### Έναρξη αναπαραγωγής Bluetooth® (ροή ήχου)

Για να ξεκινήσετε την αναπαραγωγή, μεταβείτε στην πηγή ήχου **BT STREAM** με το πλήκτρο **SRC** ③.

Με τα πλήκτρα Εμπρός/Πίσω ⑤ μπορείτε να αλλάξετε ένα κομμάτι προς τα εμπρός ή προς τα πίσω με ένα σύντομο πάτημα.

➤ Εάν η αναπαραγωγή δεν ξεκινήσει ή εάν μια λανθασμένη εφαρμογή στο κινητό τηλέφωνο ξεκινήσει την αναπαραγωγή, πρέπει να ξεκινήσετε/επιλέξετε στο συνδεδεμένο κινητό σας τηλέφωνο το κατάλληλο πρόγραμμα αναπαραγωγής ήχου με το οποίο θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη ροή. Το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου δεν επηρεάζει την επιλογή της εφαρμογής που θα χρησιμοποιηθεί για την αναπαραγωγή μουσικής στο κινητό τηλέφωνο.

➤ Ρυθμίστε την ένταση του ήχου στη συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth®, εάν ο ήχος είναι πολύ χαμηλός ή πολύ δυνατός σε σύγκριση με άλλες πηγές ήχου του ραδιοφώνου αυτοκινήτου.

➤ Δεν είναι δυνατή η ροή από αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου μέσω Bluetooth® σε άλλη συσκευή (π.χ. σε ηχεία Bluetooth®), καθώς αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου υποστηρίζει μόνο τη λήψη μουσικού σήματος μέσω Bluetooth®.

### Ειδικές λειτουργίες

Με το πλήκτρο αποθήκευσης σταθμών **2** ⑧ μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την ακόλουθη ειδική λειτουργία σύμφωνα με το σύμβολο στο πλήκτρο: **PLAY/PAUSE** (παύση ή συνέχιση της αναπαραγωγής).

### Αλλαγή της οθόνης

Ανάλογα με τη συσκευή Bluetooth® που χρησιμοποιείτε ή την εφαρμογή αναπαραγωγής μουσικής που χρησιμοποιείτε σε αυτήν, μπορείτε να εμφανίσετε διάφορες πληροφορίες για τα τραγούδια στην οθόνη χρησιμοποιώντας το πλήκτρο **DIS** ⑦.

➤ Η διαθεσιμότητα των λειτουργιών προβολής εξαρτάται από τα αρχεία που χρησιμοποιούνται, τη συσκευή/εφαρμογή που χρησιμοποιείται

## 14. Bluetooth®: Συσκευή hands-free

➡ Το κινητό σας τηλέφωνο πρέπει να είναι συνδεδεμένο με το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου, βλ. κεφάλαιο **BLUETOOTH®: ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΥΝΔΕΣΗΣ**

➡ Η συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth® πρέπει να υποστηρίζει τις λειτουργίες HFP και PBAP, ώστε να μπορείτε να πραγματοποιείτε κλήσεις μέσω του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου και να κατεβάζετε τον τηλεφωνικό κατάλογο.

➡ Πριν χρησιμοποιήσετε το τηλεφωνικό κατάλογο, πρέπει να τον κατεβάσετε μέσω της λειτουργίας **DOWN LOAD**. Εάν ο τηλεφωνικός κατάλογος δεν είναι διαθέσιμος, η μνήμη ενδέχεται να είναι κατειλημμένη από τα δεδομένα ενός άλλου τηλεφώνου. Σε αυτή την περίπτωση, διαγράψτε πρώτα τον τηλεφωνικό κατάλογο μέσω της επιλογής **DELETE PB**. Επίσης, ενδέχεται να μην έχει ενεργοποιηθεί η πρόσβαση στο τηλεφωνικό κατάλογο στο τηλέφωνο ή να υπάρχει πρόβλημα συμβατότητας.

## 15. Ρυθμίσεις ήχου

Στο μενού **AUDIO** μπορείτε να ρυθμίσετε τις παραμέτρους που επηρεάζουν τον ήχο.

## 16. Ρολόι

Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου διαθέτει εσωτερικό ρολόι. Μπορείτε να εμφανίσετε την ώρα στην οθόνη

### Εισερχόμενη κλήση

Μια εισερχόμενη κλήση σηματοδοτείται με ήχο κλήσης και ένδειξη στην οθόνη του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου. Μπορείτε να αποδεχτείτε ή να απορρίψετε την κλήση με τα πλήκτρα **ΑΠΟΔΟΧΗ/ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΛΗΣΗΣ** και **ΑΠΟΡΡΙΨΗ/ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΚΛΗΣΗΣ** ⑨.

### Εξερχόμενη κλήση

Μια εξερχόμενη κλήση μπορεί να πραγματοποιηθεί μέσω του μενού **BLUETOOTH**:

Επιλέξτε **ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΑΤΑΛΟΓΟ**:

Με το αριστερό κουμπί πίεσης/περιστροφής μπορείτε να επιλέξετε μια καταχώριση από τον τηλεφωνικό κατάλογο που έχει μεταφερθεί από το τηλέφωνο.

Επίσης, πατώντας το πλήκτρο **ΑΠΟΔΟΧΗ ΚΛΗΣΗΣ** ⑨ μπορείτε να καλέσετε τον τελευταίο αριθμό και, πατώντας ξανά το πλήκτρο, να τον καλέσετε.

Για λεπτομερείς επιλογές ρύθμισης και τη λειτουργία τους, ανατρέξτε στο , κεφάλαιο «**»** (ΗΧΟΣ).

πατώντας το πλήκτρο **DIS** ⑦ μέχρι να εμφανιστούν οι επιθυμητές πληροφορίες στην οθόνη. Για τη ρύθμιση του ρολογιού, ανατρέξτε στο κεφάλαιο **ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ**.

## 17. Τηλεχειριστήριο τιμονιού (SWC)

Σε αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου, μπορείτε να αντιστοιχίσετε τα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου τιμονιού (εάν υπάρχει και είναι συμβατό) με τις διαθέσιμες λειτουργίες στη ρύθμιση SWC του ραδιοφώνου αυτοκινήτου.

Εναλλακτικά, η BLAUPUNKT προσφέρει επίσης τηλεχειριστήρια ως λύση μετασκευής.

Διατίθενται οι ακόλουθες λειτουργίες:

### **SOURCE:**

Επιλογή της πηγής ήχου/επίπεδου μνήμης του ραδιοφώνου αυτοκινήτου.

### **VOL UP/VOL DOWN-:**

Αλλαγή έντασης ήχου.

### **SEEK UP/SEEK DOWN**

Αναλογικό ραδιόφωνο: Αναζήτηση σταθμών, παρατεταμένο πάτημα για χειροκίνητη ρύθμιση.

Ραδιόφωνο DAB: Περιήγηση στη λίστα σταθμών, παρατεταμένο πάτημα για αναζήτηση.

Αναπαραγωγή πολυμέσων: Αλλαγή τίτλου, παρατεταμένο πάτημα για αλλαγή καταλόγου.

### **MUTE:**

Σίγαση του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου.

### **BT ACCEPT/BT REJECT:**

Αποδοχή/απόρριψη τηλεφωνικής κλήσης.

### **DISPLAY:**

Αλλαγή οθόνης.

### **PRESET+/PRESET-:**

Αλλαγή της μνήμης σταθμών κατά τη λειτουργία του ραδιοφώνου,

παρατεταμένο πάτημα FM:

Αναζήτηση/DAB: Λίστα σταθμών.

Κατά την αναπαραγωγή πολυμέσων, αλλαγή τίτλου, παρατεταμένο πάτημα αλλαγή καταλόγου.

## Εκμάθηση λειτουργιών

- Ανοίξτε τις ρυθμίσεις του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου με το δεξί πίσω κουμπί.
- Επιλέξτε με το δεξί κουμπί/περιστροφικό κουμπί στην επιλογή VARIOUS (ΔΙΑΦΟΡΑ) την επιλογή SWC.
- Επιλέξτε τη λειτουργία που θέλετε να προγραμματίσετε και επιβεβαιώστε πατώντας το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής για να ξεκινήσει η διαδικασία προγραμματισμού.
- Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου περιμένει ένα σήμα από το τηλεχειριστήριο του τιμονιού και εμφανίζει το μήνυμα **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SEC**
- Πατήστε το επιθυμητό πλήκτρο στο τηλεχειριστήριο του τιμονιού για τουλάχιστον ένα δευτερόλεπτο
- Εάν η εκμάθηση ενός πλήκτρου είναι επιτυχής, η οθόνη εμφανίζει το μήνυμα **OK**. Εάν το ραδιόφωνο αυτοκινήτου εμφανίζει το μήνυμα σφάλματος **FAIL** ή δεν ανταποκρίνεται καθόλου, επαναλάβετε τη διαδικασία.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία για όλα τα πλήκτρα που θέλετε να προγραμματίσετε.

➤ Εάν η εκμάθηση δεν είναι δυνατή ή δεν είναι σωστή ακόμη και μετά από πολλές προσπάθειες, ελέγξτε τις συνδέσεις του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου ή τη συμβατότητα της διεπαφής που χρησιμοποιείται. Εάν εμφανίζεται συνεχώς το μήνυμα **FAIL** (ΣΦΑΛΜΑ), το σφάλμα πιθανώς οφείλεται στο τηλεχειριστήριο ή στη διεπαφή. Εάν το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου δεν ανταποκρίνεται καθόλου, ελέγξτε εάν το τηλεχειριστήριο/η διεπαφή είναι σωστά συνδεδεμένα ή εάν είναι καθόλου συνδεδεμένα.

➤ Όλα τα πλήκτρα πρέπει πάντα να προγραμματίζονται πλήρως σε μία διαδικασία. Ο προηγούμενος προγραμματισμός των πλήκτρων διαγράφεται πλήρως κατά την εκ νέου προγραμματισμό ενός νέου πλήκτρου.

➤ Η προγραμματιζόμενη διεπαφή SWC αυτού του ραδιοφώνου αυτοκινήτου καλύπτει αναλογικές προεγκαταστάσεις τιμονιού. Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου λειτουργεί με αναλογικά τηλεχειριστήρια, τα οποία ενεργοποιούν τις λειτουργίες μέσω διαφορετικών τιμών αντίστασης (μήτρα αντίστασης) στη σύνδεση (με έως και δύο καλώδια ελέγχου).

Ορισμένα τηλεχειριστήρια είναι άμεσα συμβατά, ενώ για άλλα απαιτείται διεπαφή SWC. Τα τηλεχειριστήρια τιμονιού μέσω CAN-Bus δεν μπορούν σε καμία περίπτωση να συνδεθούν χωρίς διεπαφή.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα εξαρτήματα για το αυτοκίνητό σας, επικοινωνήστε με τον εξειδικευμένο έμπορο ή τον κατασκευαστή του αυτοκινήτου σας.

## 18. Ρυθμίσεις | Μενού

Επιλέξτε τις ρυθμίσεις πατώντας το πλήκτρο **MENU** ⑥.

Για να περιηγηθείτε στις ρυθμίσεις ή να αλλάξετε μια ρύθμιση, περιστρέψτε τον αριστερό διακόπτη πίεσης/περιστροφής ④.

Εάν θέλετε να επιλέξετε μια επιλογή ή να αλλάξετε μια ρύθμιση, επιλέξτε την πατώντας σύντομα το αριστερό κουμπί πίεσης/περιστροφής ④.

Πατώντας <<< στην οθόνη επιστρέφετε στο προηγούμενο επίπεδο, ενώ πατώντας >>> στο ανώτατο επίπεδο εξέρχεστε από τις ρυθμίσεις.

Μπορείτε επίσης να βγείτε από τις ρυθμίσεις πατώντας ξανά το πλήκτρο **MENU** ⑥.

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε τις ακόλουθες ρυθμίσεις ή να τις προσαρμόσετε σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας:

### FM TUNER:

Σε αυτό το υπομενού μπορείτε να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις για τον αναλογικό δέκτη ραδιοφώνου.

#### TRAF OFF/TRAF ON:

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση προτεραιότητας για τις πληροφορίες κυκλοφορίας. Όταν είναι ενεργοποιημένη, το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου μεταβαίνει στον τελευταίο ραδιοφωνικό σταθμό που ακούγατε κατά τη διάρκεια μιας ενημέρωσης για την κυκλοφορία και στη συνέχεια επιστρέφει στην προηγούμενη πηγή. Όταν η λειτουργία είναι ενεργή, στην οθόνη εμφανίζεται ένα σύμβολο με τρία οχήματα. Κατά τη διάρκεια μιας ενημέρωσης για την κυκλοφορία, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **TRAFFIC**.

➤ Η λειτουργία πρέπει να υποστηρίζεται από τον ραδιοφωνικό σταθμό.

➤ Για τη ρύθμιση της έντασης, ανατρέξτε στην επιλογή μενού **VOLUME**

➤ Εάν χαθεί η λήψη του ραδιοφωνικού σταθμού, το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου

αναζητά αυτόματα έναν νέο σταθμό με κυκλοφοριακές πληροφορίες. Επιπλέον, η ενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας περιορίζει την αναζήτηση σταθμών σε σταθμούς που υποστηρίζουν τη λειτουργία.

➤ Μια τρέχουσα ενημέρωση για την κυκλοφορία μπορεί να διακοπεί πατώντας το πλήκτρο **SRC** ③.

#### BANDS:

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση των επιπέδων αποθήκευσης σταθμών **FM2, FMT, AM, AMT**. Το αντίστοιχο επίπεδο αποθήκευσης σταθμών δεν μπορεί πλέον να επιλεγεί με το πλήκτρο **SRC** ③, εάν είναι απενεργοποιημένο.

#### REG OFF/REG ON:

Όταν ενεργοποιείται αυτή η λειτουργία, επιλέγονται μόνο σταθμοί με το ίδιο περιφερειακό πρόγραμμα, εάν απαιτείται αυτόματη αλλαγή σταθμού λόγω κακής λήψης.

➤ Το **RDS AF** πρέπει να είναι ρυθμισμένο στο **ON**, η λειτουργία

πρέπει να υποστηρίζεται από τον ραδιοφωνικό σταθμό.

#### **SENS HI/SENS LO:**

Ρύθμιση ευαισθησίας αναζήτησης FM, **το HI (+)** βρίσκει και αδύναμους σταθμούς, **το LO (-)** βρίσκει μόνο ισχυρούς τοπικούς σταθμούς.

#### **RDS ON/RDS OFF:**

Όταν ενεργοποιείται αυτή η λειτουργία, το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου αλλάζει πάντα στην καλύτερη συχνότητα εκπομπής (εναλλακτική συχνότητα).

➤ Η λειτουργία πρέπει να υποστηρίζεται από τον ραδιοφωνικό σταθμό.

#### **ΠΕΡΙΟΧΗ:**

Ρύθμιση της περιοχής λήψης στην οποία λειτουργεί το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου.

#### **DAB TUNER:**

Σε αυτό το υπομενού μπορείτε να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις για τον δέκτη ραδιοφώνου DAB.

#### **DAB BANDS:**

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση των επιπέδων αποθήκευσης σταθμών **DAB2, DAB3**. Το αντίστοιχο επίπεδο αποθήκευσης σταθμών δεν είναι πλέον επιλέξιμο μέσω του πλήκτρου **SRC** (3), εάν είναι απενεργοποιημένο.

#### **AUDIO:**

Σε αυτό το υπομενού μπορείτε να προσαρμόσετε τον ήχο σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας.

#### **BASS:**

Ενίσχυση ή μείωση των χαμηλών συχνοτήτων.

#### **TREBLE:**

Ενίσχυση ή μείωση των υψηλών συχνοτήτων.

#### **BAL:**

Ρύθμιση της ισορροπίας του ηχητικού σήματος.

#### **FADER:**

Ρύθμιση του ηχητικού σήματος των μπροστίωνν/πίσω ηχείων.

#### **X-BASS:**

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση X-Bass (ενίσχυση μπάσων)

#### **VOLUME:**

Σε αυτό το υπομενού μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου.

#### **ON VOLUME:**

Επιλέξτε αν το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου θα πρέπει να ξεκινήσει με την τελευταία χρησιμοποιούμενη ένταση **LAST VOLUME** ή με μια προκαθορισμένη τιμή.

➤ Η ένταση κατά την ενεργοποίηση περιορίζεται γενικά στο μέγιστο 30.

#### **TA VOL:**

Ρύθμιση της έντασης ήχου των ανακοινώσεων κυκλοφορίας. Εάν η ένταση ήχου αλλάξει κατά τη διάρκεια μιας ενεργής ανακοίνωσης κυκλοφορίας, αυτή η ρύθμιση θα ενημερωθεί ή θα αντικατασταθεί.

**HF VOL:**

Ρύθμιση της έντασης ήχου της λειτουργίας ανοιχτής ακρόασης. Εάν αλλάξετε την ένταση κατά τη διάρκεια μιας τηλεφωνικής κλήσης, αυτή η ρύθμιση θα ενημερωθεί ή θα αντικατασταθεί.

**BEEP ON/BEEP OFF:**

Ρύθμιση του ήχου του πλήκτρου κατά το πάτημα ενός πλήκτρου.

☛ *Η αποθήκευση ενός σταθμού επιβεβαιώνεται πάντα με έναν ήχο, ακόμη και αν το BEEP είναι ρυθμισμένο στο OFF.*

**CLOCK:**

Σε αυτό το υπομενού μπορείτε να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις για το ρολόι. Βλ. επίσης κεφάλαιο ΡΟΛΟΙ.

**MODE 24/MODE 12:**

Εναλλαγή μεταξύ 12ωρης και 24ωρης ένδειξης.

**SET 12:34:**

Χειροκίνητη ρύθμιση της ώρας. Περιστρέψτε τον αισθητήρα πίεσης/περιστροφής προς τα αριστερά: Ρύθμιση λεπτών. Περιστρέψτε τον αισθητήρα πίεσης/περιστροφής προς τα δεξιά: Ρύθμιση ωρών.

☛ *Εάν η λειτουργία **RDS**CLOCK (**RDSUHR**) είναι ενεργοποιημένη, η χειροκίνητα ρυθμισμένη ώρα αντικαθίσταται.*

**RDS**CLOCK ON/OFF:

Ενεργοποίηση της αυτόματης ρύθμισης της ώρας μέσω του σήματος δεδομένων RDS του ραδιοφώνου.

**VARIOUS:**

Σε αυτό το μενού μπορείτε να πραγματοποιήσετε διάφορες ρυθμίσεις.

**SWC:**

Προγραμματισμός του τηλεχειριστηρίου στο τιμόνι, βλ. κεφάλαιο ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΣΤΟ ΤΙΜΟΝΙ (SWC).

**VERSION:**

Ερώτηση της έκδοσης λογισμικού του ραδιοφώνου αυτοκινήτου.

**NORMSET:**

Επαναφορά του ραδιοφώνου αυτοκινήτου στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

**BLUETOOTH®:**

Σε αυτό το υπομενού μπορείτε να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις για τη λειτουργία Bluetooth®. Ανατρέξτε επίσης στα αντίστοιχα κεφάλαια BLUETOOTH®.

**PHONEBOOK**

Ανάκληση του τηλεφωνικού καταλόγου που μεταφέρθηκε από το κινητό τηλέφωνο.

**DOWN LOAD:**

Φόρτωση τηλεφωνικού καταλόγου από το κινητό τηλέφωνο.

**DELETE PB:**

Διαγραφή τηλεφωνικού καταλόγου από το ραδιοφώνου του αυτοκινήτου.

## 19. Ανίχνευση σφαλμάτων | Ενημέρωση λογισμικού

Παρακάτω θα βρείτε πιθανά σφάλματα και λύσεις.

Εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε τα προβλήματα με το ραδιόφωνο αυτοκινήτου, επικοινωνήστε με τον εξειδικευμένο έμπορο ή την υπηρεσία σέρβις της Blaupunkt. Σε περίπτωση προβλημάτων, ζητήστε από έναν ειδικό να ελέγξει ή να πραγματοποιήσει την εγκατάσταση.

Τα περισσότερα από τα προβλήματα που προκύπτουν οφείλονται σε σφάλματα σύνδεσης και χειρισμού.

➤ *Ενδέχεται ορισμένα σημεία να μην ισχύουν για το μοντέλο σας, καθώς η αντίστοιχη λειτουργία ή επιλογή δεν είναι διαθέσιμη.*

**• Μετά την εγκατάσταση, οι ενδεικτικές λυχνίες για τον αερόσακο στο ταμπλό/το ταχύμετρο δεν λειτουργούν κ.λπ.:**

Το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου έχει προφανώς συνδεθεί λανθασμένα. Αποσυνδέστε αμέσως την μπαταρία του αυτοκινήτου και αφαιρέστε το ραδιόφωνο. Ζητήστε από έναν ειδικό να πραγματοποιήσει/ελέγξει την εγκατάσταση.

**• Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου εμφανίζει την ένδειξη 1 HOUR/1 STUNDE κατά την ενεργοποίηση και απενεργοποιείται μετά από μία ώρα:**

Το Zündplus δεν είναι συνδεδεμένο ή δεν είναι ενεργοποιημένο. Ελέγξτε τις συνδέσεις.

**• Σε υψηλότερες εντάσεις, η οθόνη τρεμοπαίζει/το ραδιόφωνο αυτοκινήτου σβήνει εντελώς:**

Ελέγξτε τη διατομή του καλωδίου τροφοδοσίας.

Αφήστε την εγκατάσταση να γίνει/ελεγχθεί από έναν ειδικό.

**• Το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου δεν ανάβει/Το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου δεν ανταποκρίνεται στην ανάφλεξη/Το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου σβήνει αυτόματα μετά από ένα ορισμένο χρονικό διάστημα/Το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου δεν ανάβει χωρίς ανάφλεξη:**

Η ανάφλεξη/η μόνιμη τροφοδοσία είναι σωστά συνδεδεμένες; Η τροφοδοσία ανάφλεξης πρέπει να μεταβαίνει σωστά σε 0 Volt/12 Volt, δεν πρέπει να υπάρχει υπολειπόμενη τάση στην τροφοδοσία ανάφλεξης όταν η ανάφλεξη είναι απενεργοποιημένη.

Ελέγξτε τη σωστή σύνδεση του ραδιοφώνου αυτοκινήτου. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να συνδέονται οι βύσματα του αυτοκινήτου απευθείας με το ραδιόφωνο αυτοκινήτου χωρίς να έχει προηγουμένως ελεγχθεί η διάταξη PIN για PIN.

Αναθέστε την εγκατάσταση/έλεγχο σε έναν ειδικό.

**• USB, CD, SD ή άλλοι φορείς δεδομένων δεν λειτουργούν:**

Ελέγξτε τη λειτουργία με άλλο μέσο αποθήκευσης, διαμορφώστε εκ νέου το μέσο αποθήκευσης, αναπαράγετε άλλα αρχεία.

**• Οι ρυθμίσεις και/ή η μνήμη σταθμών χάνονται, η ώρα δεν λειτουργεί σωστά:**

Κατά κανόνα, το ραδιόφωνο αυτοκινήτου αποθηκεύει τις ρυθμίσεις μόνιμα, ακόμη και χωρίς τροφοδοσία ρεύματος. Ωστόσο, ορισμένες ρυθμίσεις αποθηκεύονται μόνιμα μόνο μετά από σωστή απενεργοποίηση, επομένως είναι απαραίτητο να απενεργοποιείτε σωστά το ραδιόφωνο αυτοκινήτου.

Λειτουργίες όπως η ώρα, η τελευταία πηγή, η τελευταία θέση αναπαραγωγής USB/CD απαιτούν μόνιμη τροφοδοσία ρεύματος. Για την άψογη λειτουργία του, το ραδιόφωνο αυτοκινήτου πρέπει να είναι σωστά συνδεδεμένο σε μόνιμη θετική πολικότητα, η οποία δεν πρέπει να διακόπτεται.

**• Το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου δεν έχει καθόλου ή έχει κακή λήψη ραδιοφώνου:**

Ελέγξτε την κεραία για την αντίστοιχη περιοχή λήψης.

Ελέγξτε αν χρειάζεστε έναν προσαρμογέα φάντασμα.

Είναι η κεραία σωστά τοποθετημένη; Πολλές κεραίες χρειάζονται έναν αντίπολο (αμάξωμα).

Οι λυχνίες LED ή άλλα ηλεκτρικά εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσουν σημαντικές παρεμβολές στη λήψη ραδιοφώνου. Αποκλείστε την ύπαρξη τέτοιων παρεμβολών.

Κατά την πρώτη χρήση του ραδιοφώνου αυτοκινήτου, βεβαιωθείτε ότι είναι ρυθμισμένο στη σωστή περιοχή ραδιοφώνου (βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ).

**• Σε λειτουργία DAB εμφανίζεται ξαφνικά η ένδειξη NO SIGNAL ή NO SERVICE:**

Το τρέχον ENSEMBLE (πακέτο προγραμμάτων) έχει πολύ ασθενές σήμα και η αποκωδικοποίηση του ηχητικού σήματος δεν είναι δυνατή. Επιλέξτε ένα άλλο ENSEMBLE ή ελέγξτε την κεραία DAB.

**• Το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου εμφανίζει ξαφνικά την ένδειξη SEEK PI (ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ PI)/SEEK TA (ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ TA) ή αλλάζει σταθμό:**

Ελέγξτε την κεραία και τις ρυθμίσεις του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου. Απενεργοποιήστε την λειτουργία εναλλακτικής συχνότητας, εάν χρειάζεται (βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ). Η κακή λήψη μπορεί να οδηγήσει στην αλλαγή του σταθμού από το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου, εάν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία κυκλοφοριακών πληροφοριών.

**• Το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου δεν εμφανίζει σωστά το όνομα του σταθμού κατά τη λειτουργία του ραδιοφώνου:**

Ρυθμίστε την οθόνη όπως επιθυμείτε με το πλήκτρο **DIS** (7). Ελέγξτε τη λήψη (ελέγξτε την κεραία). Σημείωση: Ορισμένοι σταθμοί εκπέμπουν πρόσθετες πληροφορίες αντί για το όνομα του σταθμού αντί για το όνομα του σταθμού RDS, κάτι στο οποίο το ραδιόφωνο αυτοκινήτου δεν έχει καμία επίδραση.

**• Ο καλών δεν με ακούει:**

Ελέγξτε τη σύνδεση του εξωτερικού μικροφώνου. Δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε ένα άλλο τηλέφωνο.

• **Προβλήματα Bluetooth® (δεν εμφανίζεται η τηλεφωνική ατζέντα, το τηλέφωνο δεν συνδέεται, δεν ακούγεται ο καλούντος):**

Ελέγξτε αν υπάρχουν διαθέσιμες ενημερώσεις λογισμικού για το τηλέφωνό σας.

Επαναφέρετε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου μέσω NORMSET (βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ) Διαγράψτε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου από τη λίστα του τηλεφώνου και, στη συνέχεια, επανασυνδέστε το.

Επιβεβαιώστε όλες τις αιτήσεις εξουσιοδότησης στο τηλέφωνο με ΝΑΙ. Δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε ένα άλλο τηλέφωνο.

## Ενημέρωση λογισμικού

Το λογισμικό του ραδιοφώνου αυτοκινήτου μπορεί να ενημερωθεί μέσω ενός εξωτερικού μέσου αποθήκευσης. Οι οδηγίες για την ενημέρωση και περαιτέρω πληροφορίες περιλαμβάνονται στην ενημέρωση. Μπορείτε να λάβετε ενημερώσεις μέσω της υποστήριξης.

➤ Εάν το ραδιόφωνο αυτοκινήτου λειτουργεί σωστά, δεν απαιτείται ενημέρωση, καθώς κάθε ενημέρωση ενέχει κάποιο κίνδυνο λόγω σφαλμάτων κατά την εκτέλεση της ενημέρωσης. Επίσης, παρά τις προσεκτικές δοκιμές, σε σπάνιες περιπτώσεις ενδέχεται να εμφανιστούν νέα ή άλλα σφάλματα ή να αλλάξουν ανεπιθύμητα λειτουργίες.

➤ Εάν υποβάλετε αίτημα για ενημέρωση στην *Blauipunkt*, παρακαλούμε να μας ενημερώσετε με όσο το δυνατόν

• **Το σφάλμα/πρόβλημα δεν αναφέρεται εδώ. Μια λειτουργία του ραδιοφώνου αυτοκινήτου δεν λειτουργεί όπως αναμένεται/το ραδιόφωνο αυτοκινήτου δεν συμπεριφέρεται όπως αναμένεται:**

Επαναφέρετε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου στις εργοστασιακές ρυθμίσεις μέσω **MENU > VARIOUS > NORMSET.**

περισσότερες λεπτομέρειες για το πρόβλημα που αντιμετωπίζετε με το ραδιόφωνο αυτοκινήτου σας. Επίσης, η υποστήριξη χρειάζεται πληροφορίες σχετικά με την τρέχουσα έκδοση λογισμικού που είναι εγκατεστημένη στο ραδιόφωνο αυτοκινήτου (βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ). ➤ Μην κατεβάζετε λογισμικό από τρίτες πηγές στο ραδιόφωνο αυτοκινήτου, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ανεπανόρθωτη βλάβη στο ραδιόφωνο αυτοκινήτου.

➤ Ορισμένες επιλογές/λειτουργίες του ραδιοφώνου αυτοκινήτου ενδέχεται να διαφέρουν από τις οδηγίες, καθώς οι επιλογές/λειτουργίες ενδέχεται να έχουν τροποποιηθεί, προστεθεί ή αφαιρεθεί λόγω της περαιτέρω ανάπτυξης του λογισμικού. Αυτό δεν αποτελεί ελάττωμα ή λόγο παραπόνου για το ραδιόφωνο αυτοκινήτου.

## 1. Tebrikler | İçindekiler

Yeni Blaupunkt araç radyonuzu tebrik eder, keyifle kullanmanızı dileriz.

İlk kullanımdan önce, araç radyosunun iřlevlerini öğrenmek için bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.

Beklenmedik bir řekilde sorunlarla karřılařırsanız, kullanım kılavuzunu inceleyerek sorunu kendiniz zp zemeyeceđinizi kontrol edin. Bununla ilgili olarak, kullanım kılavuzunun sonundaki HATA ARAMA bölümüne de bakın.

Sorunu kendiniz zemediđiniz takdirde, yetkili satıcınız ve Blaupunkt Servis birimi size memnuniyetle yardımcı olacaktır. İletişim bilgilerini [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) adresinde bulabilirsiniz.

Bu kılavuz, iřlevleri birbirinden farklı çeřitli modeller için geçerli olabilir, bu nedenle bazı iřlevler ve seçenekler modelinizde mevcut olmayabilir veya farklılık gösterebilir. Araç radyosunun iyileřtirilmesi için teknik deđiřiklikler yapılabilir, bu nedenle bu kullanım kılavuzunda açıklanan iřlevlerde farklılıklar olabilir.

### İçindekiler

### Bölüm

Tebrikler   İçindekiler	1
Kontrol elemanları ve iřlevleri	2
Güvenlik uyarıları	3
Genel bilgiler   Teslimat kapsamı	4
Açma/Kapatma   Ses Seviyesi   Ses Kaynakları   Kullanım	5
Montaj   Sökme   Bađlantılar	6
Garanti   Servis   Teknik veriler   evrimii kılavuz	7
Analog radyo alıřması: FM/AM	8
Dijital radyo alıřması: DAB/DAB+ (modele özgü)	9
Harici cihazlar ve veri tařıyıcıların oynatılması: USB	10
Harici cihazlar ve veri tařıyıcıların oynatılması: AUX	11
Bluetooth®: Bađlantı kurma	12
Bluetooth®: Ses akıřı	13
Bluetooth®: Eller serbest özelliđi	14
Ses ayarları	15
Saat	16
Direksiyon kumandası (SWC)	17
Ayarlar   Menü	18
Hata arama   Yazılım güncellemesi	19

## 2. Kontrol elemanları ve işlevleri



### ① LC ekran:

İstasyon, müzik parçası, saat ve ayar seçenekleri gibi bilgilerin gösterilmesi

### ② EQ tuşu:

Ses profilini seçme (**POP, ROCK, CLASSIC, FLAT** (kapalı))

### ③ SRC tuşu:

Ses kaynağı seçimi, mevcut ses kaynakları sırayla değiştirilir. Bazı kaynaklar devre dışı bırakılabilir, bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ

### ④ Sol basma/döndürme düğmesi (ses seviyesi kontrolü):

#### Döndürme:

Ses seviyesi yüksek/düşük

Menüde ayar seçenekleri arasında geçiş yapma/seçenekleri değiştirme

#### Kısa basma:

Araç radyosunu açma, araç radyosunu sessize alma;

Menüde ayar seçeneklerini seçme/onaylama

#### Uzun basma:

Araç radyosunu kapatma

### ⑤ İleri/Geri tuşları:

#### Kısa basma:

FM/AM: Arama

DAB: Kanal değiştirme

USB/BT: Parça değiştirme

#### Uzun basma:

FM/AM: Manuel arama

DAB: Arama

USB: Klasör değiştirme

### ⑥ MENÜ tuşu:

#### Kısa basma:

Menüyü açma/kapatma (bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ)

#### Uzun basma:

FM'de kanal tarama işlevi (**SCAN**)

### ⑦ DIS tuşu:

#### Kısa basma:

Seçilen kaynağa göre ekranda farklı bilgiler arasında geçiş yapma

#### Uzun basma:

Ekran parlaklığını değiştirir (gündüz/gece)

### ⑧ İstasyon hafıza tuşları 1-5:

#### Kısa basma:

Seçilen kaynağa bağlı olarak bir istasyonu veya görüntülenen ikincil işlev/özel işlevleri (örneğin, başlık arama (tarama), oynatma/duraklatma, tekrar işlev, rastgele oynatma) çağırır.

#### Uzun basma:

Mevcut radyo istasyonunu kaydetme

### ⑨ Telefon ahizesi:

#### "Kabul Et" tuşu:

Kısa basma: Çağrıyı cevaplama

#### "Kapat" tuşu:

Kısa basma: Çağrıyı

sonlandırma/reddetme

## 3. Güvenlik uyarıları

### Kullanılan semboller

Bu kılavuzda aşağıdaki semboller kullanılmaktadır:



TEHLİKE! Yaralanma tehlikesi konusunda uyarır



TEHLİKE! Yüksek ses seviyesine karşı uyarı



CE işareti, AB direktiflerine uygunluğu onaylar

➔ Not

- Liste

### ⑩ Mikrofon:

Dahili hoparlör mikrofonu

### ⑪ Harici girişler:

#### USB bağlantı noktası:

Müzik çalmak için USB bellek bağlantısı, Kapağı açma: Kapağı sağa doğru açın

#### AUX girişi:

3,5 mm jak fişli harici analog ses kaynağı bağlantısı

### ⑫ Kilit açma aleti için açıklıkların

kapakları, bkz. bölüm MONTAJ | SÖKME | BAĞLANTILAR

### Güvenlik

Araç radyosu, en son teknoloji ve belirlenen güvenlik direktiflerine uygun olarak üretilmiştir. Bununla birlikte, bu kılavuzdaki güvenlik uyarılarına uymazsanız tehlikeler ortaya çıkabilir. Bu kılavuz, araç radyosunun işlevlerini daha iyi tanımanızı sağlamak amacıyla hazırlanmıştır. Bu kılavuz, araç radyosunun işlevlerini daha iyi tanımanızı sağlamak amacıyla hazırlanmıştır.

- Araç radyosunu takmadan veya kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice ve tamamen okuyun.
- Kılavuzu, tüm kullanıcıların her zaman erişebileceği bir yerde saklayın.
- Araç radyosunu üçüncü şahıslara verirken bu kılavuzu da mutlaka verin.

- Bu araç radyosu ile birlikte kullandığınız cihazların kılavuzlarına uyun.
  - Bir sorun ortaya çıktığında araç radyosunu kullanmaya devam etmeyin.
  - Montaj için kullanılan kasa ve/veya aksesuarlar, kenarları veya uçları nedeniyle yaralanma tehlikesi oluşturabilir.
  - Araç radyosu ve aksesuarları çocuklardan uzak tutulmalıdır, araç radyosu bir oyuncak değildir.
  - Araç radyosunu değiştirmeyin veya açmayın.
- İçinde, operatörü tarafından bakımı yapılacak herhangi bir parça bulunmamaktadır.
- Araç radyosunun açıklıklarına herhangi bir nesne sokmayın.
  - Muhafazaya uygun olmayan vidaları çevirmeyin.
  - CD/DVD sürücülü araç radyolarında, gözlerinize zarar verebilecek sınıf 1 lazer bulunmaktadır.

## Trafik güvenliği

### Araç radyonuzu, aracınızı her zaman güvenli bir şekilde sürebileğiniz şekilde kullanın.



Sürüş sırasında araç radyosu işlevlerini kullanmak, dikkatinizi trafik durumundan

uzaklaştırarak ciddi kazalara neden olabilir!

Sürüş sırasında dikkatinizi trafik durumundan ve aracın kullanımından uzaklaştıracak tüm ek işlevlerden kaçınınız. Bu tür işlevleri kullanmak için uygun bir yerde durun, el frenini çekin ve araç dururken araba radyosunu kullanın.



İşitme duyurunuzu korumak ve sesli uyarı sinyallerini (örneğin polis sinyallerini) duyabilmek için her zaman makul bir ses seviyesinde dinleyin. Ses kaynağı değiştirildiğinde veya çalma duraklatıldığında, cihaz sessize geçer ve bu nedenle ses seviyesindeki değişiklikler duyulmaz. Bu tür sessiz kalma aşamalarında ses seviyesini artırmayın.



### Çıktınlı fişler nedeniyle yaralanma riski artar!

Bir kaza durumunda, araç radyosundan dışarı çıkan USB bellekler veya bağlantı kabloları gibi parçalar yaralanmalara neden olabilir. Bu nedenle, mümkün olduğunca küçük USB bellekler veya açılı fişlerin kullanılması önerilir.

### Amacına uygun kullanım:

Bu araç radyosu, 12 voltluk araç elektrik şebekesi voltajına sahip bir araca takılmak ve çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır ve sabit olarak monte edilmelidir. Araç radyosunun performans sınırlarını dikkate alın. Araç radyosu, özel, ticari olmayan kullanım için tasarlanmıştır.

Anarımları ve gerekirse montajı da uzman ve kalifiye bir kişiye yaptırınız.

## 4. Genel bilgiler | Teslimat kapsamı

### Uygunluk beyanı

*Blaupunkt Competence Center Car Multimedia; Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln /Almanya*, bu radyonun 2014/53/EU Direktifi'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanı [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) adresinde bulunabilir; burada mevcut değilse, bizden talep edilebilir.

### Marka hakkı bilgileri

Bu kullanım kılavuzunda atıfta bulunulan tüm markalar ve logoları, marka isimleri veya şirket isimleri yalnızca tanımlama amacıyla kullanılmaktadır ve ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir.

### Temizlik bilgileri

Çözücü, temizlik ve ovma maddeleri ile kokpit spreyi, oda spreyi ve plastik bakım ürünleri, araç radyosunun yüzeyine zarar verebilecek maddeler içerebilir. Araç radyosunu temizlemek için sadece kuru veya hafif nemli, tüy bırakmayan yumuşak bir bez kullanın.

### Atık bertarafı



Araç radyonuzu evsel atıklarla birlikte atmayın! Araç radyosunu ve aksesuarlarını atmak için mevcut iade ve toplama sistemlerini kullanın veya satıcınıza/üreticinize iade edin.

### Teslimat içeriği

Teslimat kapsamına şunlar dahildir:

- Araç radyosu
- Kullanım kılavuzu
- Harici mikrofon
- Anten adaptörü DIN-ISO
- Montaj çerçevesi
- Sökme aleti

Önerilen veya gerekli olabilecek aksesuarlar (ürünle birlikte verilmez):

- Kablo uzaktan kumanda RC-24: 2 010 024 000 000
- Direksiyon uzaktan kumandası RC-26: 2 010 025 000 001
- DAB cam yapışkan anten: 2 006 021 000 000
- Aktif/pasif anten ayırıcı
- Araca özel adaptör/montaj çerçevesi

Aracınız için uygun aksesuarlar hakkında daha fazla bilgi için lütfen yetkili satıcınıza veya araç üreticinize danışın.

## 5. Açma/kapatma | Ses seviyesi | Ses kaynakları | Kullanım

### Ses seviyesi kontrolü ile açma/kapama

Açmak için ses seviyesi düğmesine ④ kısa süre basınız. Kapatmak için ses seviyesi düğmesine ④ bir saniyeden uzun süre basılı tutunuz.

➤ *Araç radyosu açıldıktan/kapatıldıktan sonra, arka planda iç işlemler hala devam ettiği için, radyoyu tekrar kapatmak/açmak için birkaç saniye beklemeniz gerektiğini lütfen unutmayın.*

➤ *Araç radyosu, araç kontağı kapalıyken de açılabilir; bu durumda ekranda kısa bir süre **1 HOUR ON (1 SAATA AÇIK)** mesajı görüntülenir. Araç radyosu, aküyü korumak için bir saat sonra otomatik olarak kapanır.*

### Araç kontağı ile açma/kapama

Araç radyosu çalışırken kontak kapatıldığında, araç radyosu otomatik olarak kapanır ve kontak bir sonraki sefer açıldığında tekrar açılır.

Araç radyosu çalışırken ses kontrol düğmesi ④ ile kapatılırsa, kontak açılıp kapatıldığında ses kontrol düğmesi ④ ile tekrar açılana kadar kalıcı olarak kapalı kalır.

➤ *İşlev açıklanan şekilde çalışmıyorsa, araç radyosu doğru şekilde bağlanmamıştır.*

### Ses seviyesini değiştirme

Ses seviyesi, ses seviyesi kontrol düğmesi ④ ile ayarlanabilir; ses seviyesi 0 (ses yok) ile 50 (tam ses seviyesi) arasında ayarlanabilir.

LC ekranda ayarlanan ses seviyesi birkaç saniye boyunca görüntülenir.

#### Müzik ses seviyesini ayarlama:

Müzik çalarken ses seviyesi düğmesini ④ çevirerek ses seviyesini değiştirin.

#### Trafik radyosu ses seviyesini ayarlama

(Trafik radyosu ayarlarda etkinleştirilmelidir, bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ):

Trafik radyosu yayını sırasında ses seviyesini değiştirmek için ses seviyesi düğmesini ④ çevirin, bu değer otomatik olarak kaydedilir ve ayarlarda istediğiniz zaman değiştirilebilir (bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ).

#### Bluetooth® ses seviyesini ayarlama (telefon):

Telefon görüşmesi sırasında ses seviyesini değiştirmek için ses seviyesi düğmesini ④ çevirin. Bu değer otomatik olarak kaydedilir ve ayarlardan istediğiniz zaman değiştirilebilir (bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ).

## Araç radyosunu sessize alma (Mute)

Ses seviyesi düğmesini ④ kısa bir süre basılı tutarak araç radyosunu sessize alabilir veya önceki ses seviyesini tekrar etkinleştirebilirsiniz.

## Ses kaynağı seçimi FM/AM/DAB+/USB/BT STREAM/AUX

SRC düğmesi ③ ile istediğiniz kaynağı seçin. Ardından, KULLANIM DÜĞMELERİ VE İŞLEVLERİ bölümünde açıklandığı gibi araç radyosunun kontrol düğmelerini kullanın.

➤ USB kaynağı yalnızca bir veri taşıyıcı bağılyken kullanılabilir, FAT16/FAT32/exFAT dosya sistemlerine ve MP3/WMA dosya formatlarına sahip veri taşıyıcılar kullanılabilir. Bu tür dosyaların oluşturulmasında kullanılan yazılımların çeşitliliği nedeniyle, yukarıda belirtilenler de dahil olmak üzere tüm medya dosyalarının kusursuz çalışması garanti edilemez.

➤ Ses akışı ve telefon işlevleri yalnızca bağıly bir cep telefonu olduğunda kullanılabilir. Bunun için cep telefonunuzdaki ayarları açın ve cep telefonunuzu araç radyosuna bağılyayın. Daha ayrıntılı kullanım talimatları cep telefonunuzun kılavuzunda bulunabilir.

➤ MP3 çalarların veya cep telefonlarının USB üzerinden müzik çalmak için bağılylanması mümkün değildir.

➤ Araç radyosunun USB bağılyantısı, cep telefonları gibi harici cihazları şarj etmek için de kullanılabilir. Üreticiye özgü hızlı şarj işlevleri desteklenmez. Her cihazın şarj edilebileceği garanti edilemez, bu durum kullanılan USB kablosuna da bağıly olabilir.

➤ Araç radyosunun hasar görmesini önlemek için yalnızca hasarsız fişler ve kablolar kullanın.



Sürüş sırasında araç radyosunun kullanımıyla ilgili GÜVENLİK UYARILARI bölümünü mutlaka okuyun!

## 6. Montaj | Sökme | Bağlantılar

### Montaj talimatları



Araç radyosunu yalnızca araç radyosu montajı konusunda deneyimliyseniz ve aracın

elektrik sistemine aşına iseniz monte edebilirsiniz. Bu konuda, araç radyosunun bağlantıları ile ilgili verilen bilgileri dikkate alın. Araç radyosu sadece uygun adaptörlerle bağlanabilir, tüm kabloların doğru sinyalleri ve voltajları taşıdığından emin olunmalıdır. Araçta bulunan fişler, başka bir kontrol yapılmadan doğrudan araç radyosuna bağlanmamalıdır.

- Araç radyosunun montajı, hava yastıkları ve diğer güvenlik cihazlarının veya kumanda elemanlarının çalışmasını engellememeli veya bloke etmemelidir. Otomobil üreticisinin güvenlik talimatlarına uyulmalıdır (hava yastığı, alarm sistemi, araç bilgisayarı, immobilizer vb.).
- Araç radyosu takılmadan önce araç aküsü (eksi kutup, toprak) ayrılmalıdır, aksi takdirde araç radyosunda veya araç elektroniğinde arızalar veya hasarlar meydana gelebilir.
- Araç radyosu, gövdede topraklama bulunan araçlar için tasarlanmıştır.
- Araç radyosunun montajı için, bazı durumlarda özel aletler kullanılarak aracın kaplamaları çıkarılmalıdır; bu iş bir uzman tarafından yapılmalıdır.
- Araç radyosunu takarken, kontrol elemanlarına ve/veya ekrana/ekran çerçevesine baskı uygulanmamalıdır.
- Araç radyosunun takılacağı araca bağlı

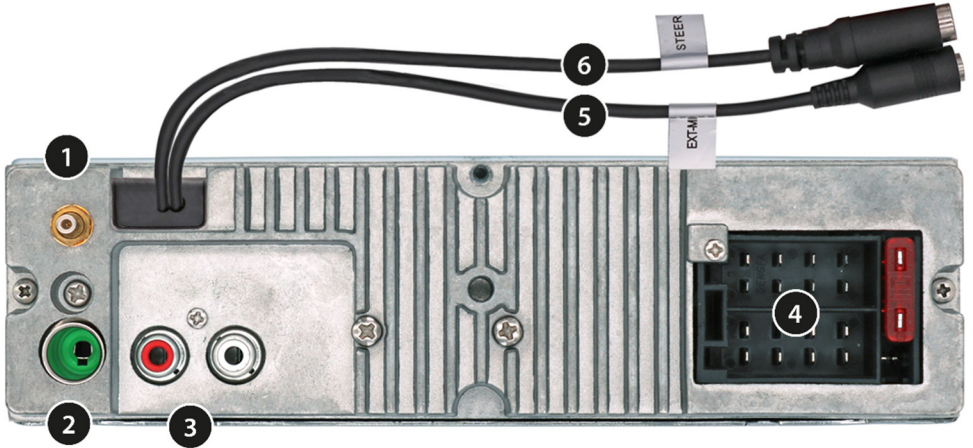
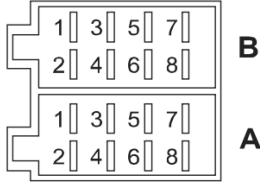
olarak, isteğe bağlı ve özel bağlantı adaptörleri ve/veya montaj aksesuarları (montaj çerçevesi, kapaklar vb.) gerekebilir; bunlar uzman satıcılardan temin edilebilir.

- Montaj hataları, araç radyosunun veya araç elektroniğinin tahrip olmasına neden olabilir.
- Takma/çıkarma sırasında kabloların veya fişlerin zarar görmemesine dikkat edin. Hasarlı fişler ve/veya kablolar kullanılmamalıdır.
- Araç radyosunun gövdesi çalışırken ısınır; kabloların gövdeye temas etmemesine dikkat edin.
- Nem veya toz/kirin fazla olduğu yerlere montaj yapılması, araç radyosunun arızalanmasına veya bozulmasına neden olabilir.
- Araç radyosunun montajında yardıma ihtiyacınız varsa, lütfen araç hi-fi montaj uzmanınıza danışın.

Blaupunkt, hatalı ve/veya uzman olmayan montaj, kullanım veya işletimden kaynaklanan hasarlar ve/veya bunların sonuçları için herhangi bir sorumluluk veya garanti üstlenmez.

Araç radyosunu sökmek için yan kapakları ⑫ (bkz. KULLANIM ELEMANLARI VE İŞLEVLERİ bölümü) gevşetin; bu kapaklar yan taraftan tırnakla kaldırılabilir. Kilit açma mandallarını yerine oturana kadar açıklıklara takın. Araç radyosunu montaj yuvasından dikkatlice çekip çıkarın. Kabloların zarar görmemesine dikkat edin.

A	B
1 NC/Kullanılmıyor	1 Hoparlör RR+
2 NC/Kullanılmıyor	2 Hoparlör RR-
3 NC/Kullanılmıyor	3 Hoparlör/Hoparlör RF+
4 BATT/Pil (Kl.30)	4 Hoparlör RF-
5 Anten/Anahtar çıkışı (Uzaktan kumanda)	5 Hoparlör/Hoparlör LF+
6 NC/Kullanılmıyor	6 Hoparlör LF-
7 ACC/Kontak artı (Kl.15)	7 Hoparlör/Hoparlör LR+
8 GND/Toprak (Kl.31)	8 Hoparlör LR-



## Bağlantılar ve bağlantıların tanımları

- ① DAB anteni: Aktif antenler için 12 volt fantom beslemeli SMB konektörü (maks. 150 mA)
- ② FM/AM anteni: DIN konektörü
- ③ PREAMP-OUT RF (kırmızı), LF (beyaz): Harici amplifikatör bağlantısı için ön amplifikatör çıkışları
- ④ Bağlantı bloğu, oda A (güç kaynağı), oda B (hoparlör) ve sigorta (otomobil düz sigortası, 10A, kırmızı)
- ⑤ **EXT-MIC**: Harici mikrofon bağlantısı, mikrofon bağlandığında otomatik olarak geçiş yapılır (teslimat kapsamı)
- ⑥ **SWC**: Direksiyon kumandası bağlantısı, gerekirse harici adaptör/arayüz gereklidir, bkz. bölüm DİREKSİYON KUMANDASI (SWC)

## **BATT/BATTERIE (KI.30)**: Pil

**ANTENNA/SCHALTAUSGANG**: Aktif antenler için anahtarlamalı güç kaynağı veya harici son aşama amplifikatörler/subwoofer için kontrol voltajı (12V, maks. 150mA)

## **ACC/KONTAKT PLUS (KI.15)**:

Anahtarlamalı kontak plus

## **GND/TOPRAK (KI.31)**: Toprak

➤ *Araç radyosu, CD değiştirici, arayüz veya eski Blaupunkt araç radyolarıyla uyumlu diğer bileşenleri desteklemez.*

➤ *Ateşleme ve sürekli artı bağlantısının doğru yapıldığından emin olun, aksi takdirde araç radyosu daha fazla akım tüketir ve tamamen kapanmaz, bu da araç aküsünün boşalmasına ve hasar görmesine neden olabilir!*

➤ *Montajdan önce güç kaynağı, hoparlör vb. için kablolamayı hazırlayın. Mikrofon, anten vb. bileşenleri monte edin, kabloları döşeyin. Araç radyosunu takmadan önce tüm bileşenlerin çalışıp çalışmadığını kontrol edin!*

## 7. Garanti | Servis | Teknik veriler | Çevrimiçi kılavuz

### Garanti

Ülkeye özgü yasal hükümler ve ülkeye/bayiye bağlı olarak genişletilmiş garantiler geçerlidir. Sorularınız için lütfen Blaupunkt yetkili satıcınıza başvurun.

### Servis

Onarım hizmetine ihtiyaç duymanız halinde, lütfen araba radyosunu satın aldığınız yetkili satıcınıza doğrudan başvurun. Ayrıca, [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) adresinde ülkenizdeki servis ortakları hakkında bilgi bulabilirsiniz.

### Teknik

FM frekans aralığı: 87,5–108 Mhz  
DAB frekans aralığı: 174,928–239,200 MHz (Kanal 5A-13F)  
Hoparlör empedansı:  $\geq 4$  Ohm/kanal  
Güç kaynağı  
Çalışma voltajı: 12 V (14,4 V)  
Akım tüketimi  
Çalışma:  $< 10$  A  
Kapalı (Kl.15/ACC kapalı):  $< 5$  mA  
Girişler/Çıkışlar  
Anten/amplifikatör: 12 V, maks. 150 mA  
DAB anteni: 12 V, maks. 150 mA  
USB bağlantı noktası: 5 V, maks. 1 A  
Ön amplifikatör çıkışı: 2 Vss  
AUX bağlantısı: 3,5 mm stereo jak

## 8. Analog radyo çalışması: FM/AM

FM (87,5-108 MHz) gibi radyo sinyallerinin analog iletim yolları, "klasik" iletim türleridir ve dünya çapında yaygın olarak kullanılmaktadır. Vericiler analog olarak iletilir (FM = frekans modülasyonu, AM = genlik modülasyonu).

Zayıf veya dalgalı sinyallerde, FM'de stereo sinyal kaybolur, istasyonlar mono olarak çalınır ve gürültü yapmaya başlar. Bölgeye bağlı olarak, istasyonlar genellikle farklı frekanslarda alınabilir ve istasyon gerekli RDS bilgilerini sağladığında ve yayın sinyalleri yeterli güce sahip olduğunda, araç radyoları alım kalitesine göre otomatik olarak bu frekanslara geçebilir.

### FM/AM radyo çalmayı başlat

**SRC** ③ tuşunu kullanarak **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** veya **AMT** istasyon hafıza seviyelerinden birini seçin.

☛ *Bazı istasyon hafıza seviyeleri, ayarlara bağlı olarak devre dışıdır; fabrikadan sadece **FM1** istasyon hafıza seviyesi etkinleştirilmiştir. Bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ.*

☛ *Her hafızada 5 hafıza yeri mevcuttur.*

### Radyo istasyonu arama

İleri/Geri tuşları ⑤ ile kısa bir basışla istasyon arama işlemini başlatabilirsiniz. Arama, yeterli alım gücüne sahip bir sonraki alınıp dinlenebilir istasyonda otomatik olarak durur.

☛ *Arama hassasiyetini ayarlardan değiştirebilirsiniz, bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ.*

Bulmak istediğiniz kanal çok zayıfsa ve arama istenen frekansta durmuyorsa, frekansı manuel olarak da ayarlayabilirsiniz.

Bunun için, **MANUAL yazısı** ekranda görünene kadar ileri/geri tuşlarından ⑤ birini basılı tutun, arama işlemi başlar ve tuşu bıraktığınızda durur. Tuşa tekrar kısa süreli basarak frekansı kademeli olarak değiştirebilirsiniz.

Yaklaşık 5 saniye boyunca hiçbir tuşa basılmazsa, araç radyosu otomatik aramayı tekrar etkinleştirir ve ekranda kısa bir süre **AUTO (OTOMATİK)** yazısı görüntülenir.

## İstasyonları kaydetme/kaydedilmiş istasyonları çağırma

**1-5** (8) numaralı istasyon hafıza tuşlarına favori istasyonlarınızı kaydedebilirsiniz. Her hafıza seviyesine 5 istasyon kaydedebilirsiniz. SENDER SUCHEN (İSTASYON ARAMA) bölümünde açıklandığı gibi istediğiniz istasyonu ayarlayın. Şimdi, istediğinizi istasyon hafıza tuşunu **1-5** (8) yaklaşık bir saniye basılı tutun ve bir sesli sinyal istasyonun kaydedildiğini onayladığında tuşu bırakın. İstasyon hafıza tuşlarından **1-5** (8) birine kısa bir süre basarak, daha önce kaydedilmiş olan istasyonu çağırabilirsiniz.

## İstasyonları otomatik olarak kaydetme (Travelstore)

**T (FMT ve AMT)** işaretli hafıza seviyeleri, otomatik arama (Travelstore) ile en güçlü 5 istasyonu kaydedebilir: **SRC** (3) tuşunu kullanarak istediğiniz hafıza seviyesini seçin, ardından **SRC** (3) tuşunu, ekranda **T-STORE** göstergesi görünene kadar basılı tutun. İşlem tamamlandığında, araç radyosu normal ekrana geri döner.

➤ *Travelstore'u **FMT/AMT** dışındaki bir hafıza seviyesinde başlatırsanız, otomatik olarak ilgili Travelstore hafıza seviyesine geçilir ve gerekirse ayarlarda otomatik olarak etkinleştirilir. Yalnızca Travelstore hafıza seviyesindeki istasyonlar kaydedilir/değiştirilir.*

## Mevcut istasyonları dinleme (SCAN)

Seçilen frekans bandındaki tüm istasyonları dinleyebilirsiniz: Bunun için **MENU** (6) tuşuna bir saniyeden uzun süre basın. Ekranda **SCAN** ve mevcut frekans yanıp söner. **MENU** (6) tuşuna tekrar basarak işlevi sonlandırınca kadar **SCAN işlemleri** devam eder.

## Ekranı değiştirme

**DIS** (7) tuşuyla ekranın içeriğini farklı bilgiler arasında değiştirebilirsiniz:

- İletim adı
- Bellek/Bellek seviyesi + Frekans
- Bellek/Bellek seviyesi + Saat

➤ *Ekran işlevlerinin kullanılabilirliği, istasyona ve alım kalitesine bağlıdır*

## Diğer işlevler ve seçenekler:

Bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ.

## 9. Dijital radyo modu: DAB/DAB+ (modele özgü)

Dijital Ses Yayını (kısaca DAB/DAB+), analog FM radyonun dijital halefi. Dijital yayın, bilinen analog FM radyodan bazı farklılıklar gösteriyor:

Bir kanalda birden fazla istasyon yayınlanıyor; buna ENSEMBLES (Multiplex veya Program Paketleri olarak da bilinir) deniyor.

ENSEMBLE içinde bulunan istasyonlar, SERVICES (= istasyon ve/veya veri hizmetleri) olarak adlandırılır.

ENSEMBLES, Almanya'da örneğin kamu yayıncıları tarafından bölgesel olarak sunulmaktadır. Buna ek olarak, şu anda Almanya genelinde alınabilen iki ENSEMBLE bulunmaktadır: DR DEUTSCHLAND ve ANTENNE DE. ENSEMBLES genellikle tüm yayın bölgesinde farklı yayıncı konumlarından aynı kanalda (aynı frekans ağı) alınabilir, bu da kanal değiştirmeyi gereksiz kılar ve diğer program sağlayıcılar için daha fazla yer açar.

İstasyonlar, FM'de olduğu gibi parazit yapmaz; istasyon ya sabit bir kalitede dinlenebilir ya da hata düzeltme artık sinyali yeniden oluşturamadığında tamamen kesilir, bu durumda kısa bir "bubble" sesi duyulabilir.

### DAB/DAB+ radyo çalmayı başlatma

**SRC** ③ tuşunu kullanarak **DAB1**, **DAB2** veya **DAB3** istasyon hafıza seviyelerinden birini seçin.

☛ Bazı istasyon hafıza seviyeleri, ayarlara bağlı olarak devre dışıdır; fabrikadan sadece **DAB1** hafıza seviyesi etkinleştirilmiştir. Bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ.

☛ Her istasyon hafıza seviyesinde 5 hafıza yeri mevcuttur.

### İstasyon arama

İleri/Geri tuşları ⑤ ile kısa bir basışla mevcut program paketindeki kanalları tarayabilirsiniz.

Mevcut program paketinin son veya ilk kanalını geçerseniz, ekranda >>> veya <<< gösterilir ve otomatik olarak bir sonraki veya önceki kanal için arama (**SCAN** göstergesi) başlatılır ve burada mevcut program paketinin ilk veya son kanalı oynatılır.

Program paketini değiştirmek istemiyorsanız veya bir sonraki program paketini aramaya başlamak istemiyorsanız, ekranda >>> veya <<< görüntülendiğinde hemen karşıt tuşa basın.

☛ Arama işlemi etkin olduğunda, araç radyosu bir sonraki paketi bulup çalmaya başlayana kadar bu işlem kesilemez.

İleri/Geri tuşlarına ⑤ uzun süre basarak, istediğiniz zaman bir sonraki veya önceki program paketini aramaya başlayabilirsiniz; ekran, yeni bir program paketi bulunana kadar **SCAN** ve mevcut kanalı gösterir.

➤ *Arama işlemi etkin olduğunda, araç radyosu bir sonraki grubu bulup çalmaya başlayana kadar bu işlem kesilemez.*

### **İstasyonları kaydetme/kaydedilmiş istasyonları çağırma**

**1-5** ⑧ istasyon hafıza tuşlarına basarak favori istasyonlarınızı kaydedebilirsiniz. Her hafıza seviyesine 5 istasyon kaydedebilirsiniz.

SENDER SUCHEN (İSTASYON ARAMA) bölümünde açıklandığı gibi istediğiniz istasyonu ayarlayın.

Şimdi, istediğiniz istasyon hafıza tuşunu **1-5** ⑧ yaklaşık bir saniye basılı tutun ve bir sesli sinyal istasyonun kaydedildiğini onayladığında tuşu bırakın.

İstasyon hafıza tuşlarından **1-5** ⑧ birine kısa bir süre basarak, daha önce kaydedilmiş olan istasyonu çağırabilirsiniz.

### **Ekranı değiştirme**

**DIS** ⑦ tuşuyla ekranın içeriğini farklı bilgiler arasında değiştirebilirsiniz:

- Servis adı (kanal)
- Ensemble adı (program paketi)
- Bellek/Bellek seviyesi + Kanal
- Bellek/bellek seviyesi + saat

➤ *Ekran işlevlerinin kullanılabilirliği kanala bağlıdır.*

### **Diğer işlevler ve seçenekler:**

Bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ.

## 10. Harici cihazların ve veri taşıyıcıların oynatılması: USB

USB bağlantısı üzerinden, cihazla uyumlu veri taşıyıcılar ve dosyalar olması koşuluyla, söz konusu yığın depolama ortamları (USB bellekler) araç radyosuna bağlanabilir ve bunlarda bulunan medya dosyaları oynatılabilir.

Kullanılabilir veri taşıyıcılar/medya türleri:

- FAT16, FAT32, exFAT dosya sistemlerine sahip USB veri taşıyıcılar
- Dosya formatları: MP3, WMA

☛ *Bu tür dosyaların oluşturulmasında kullanılan yazılımların çeşitliliği nedeniyle, yukarıda belirtilenler de dahil olmak üzere tüm medya dosyalarının kusursuz çalışması garanti edilemez.*

☛ *MP3 çalarların veya cep telefonlarının müzik çalmak için bağlanması mümkün değildir.*

☛ *Araç radyosunun USB bağlantısı, cep telefonları gibi harici cihazları şarj etmek için de kullanılabilir. Üreticiye özgü hızlı şarj işlevleri desteklenmez. Her cihazın şarj edilebileceği garanti edilemez; bu, kullanılan USB kablosuna da bağlı olabilir.*

Bu araç radyosu bir USB bağlantı noktasına sahiptir:

- Ön paneldeki kapak altında USB bağlantı noktası (bkz. KULLANIM ELEMANLARI VE İŞLEVLERİ bölümü)

### USB veri taşıyıcıyı bağlama/USB oynatmayı başlatma

USB simgesi ile işaretlenmiş kapak kapağını açın (sağa doğru eğin). USB veri taşıyıcısını USB yuvasına dikkatlice takın, zorlamayın ve USB veri taşıyıcısını eğmeyin.

Araç radyosu otomatik olarak USB moduna geçer. Veriler okunur ve araç radyosu tarafından tanınan ilk medya dosyası ile oynatma başlar.

Daha önce bir USB veri taşıyıcısı takılmışsa, **SRC** (3) tuşuyla **USB** kaynağına geçin, veriler okunur ve en son çalınan dosyadan itibaren çalma başlar.

### USB oynatma

İleri/Geri düğmeleri (5) ile kısa bir basışla parçayı değiştirebilirsiniz.

Birden fazla dizin içeren veri taşıyıcıları kullanırken, İleri/Geri tuşlarına (5) uzun basarak dizini değiştirebilirsiniz.

## Özel işlevler

1-4 ⑧ istasyon hafıza tuşlarıyla, tuşların üzerindeki simgelere göre aşağıdaki özel işlevleri kullanabilirsiniz:

TITLE SEARCH (sol basma/döndürme düğmesi ile bir parçayı seçme/arama)  
ÇALMA/DURDURMA (çalma işlemini duraklatma veya devam ettirme),  
PARÇA veya DİZİN TEKRAR  
FONKSİYONUNU etkinleştirme/devre dışı bırakma  
TÜM PARÇALARI RASTGELE ÇALMA veya GEÇERLİ DİZİNİ etkinleştirme/devre dışı bırakma

## Ekranı değiştirme

DIS ⑦ tuşuyla ekranın içeriğini farklı bilgiler arasında değiştirebilirsiniz:

- Dosya adı (**FILE**)

- Dizin (**FOLDER**)
- Parça (**SONG**)
- Sanatçı (**ARTIST**)
- Albüm (**ALBUM**)
- Geçmiş çalma süresi (**PLAY**)
- Toplam çalma süresi (**TOTAL**)
- Saat (**CLOCK**)
- Tüm bilgiler dönüşümlü olarak (**ALL INFO**)

➡ Görüntüleme işlevlerinin kullanılabilirliği, kullanılan dosyalara bağlıdır.

## USB veri taşıyıcısını çıkarın

Oto radyoyu kapatmadan veri taşıyıcısını asla çıkarmayın, aksi takdirde veri taşıyıcısına veya üzerindeki verilere zarar verebilirsiniz.

## 11. Harici cihazların ve veri taşıyıcıların oynatılması: AUX

AUX bağlantısı üzerinden, bir adaptör kablosu yardımıyla harici cihazlardan (ör. mobil CD çalar, kaset çalar veya MP3 çalar) analog ses sinyalleri beslenebilir. Araç radyosu tarafında 3,5 mm stereo jak fişi gereklidir. En yaygın uygulamalar için, 3,5 mm stereo jak fişinden 3,5 mm stereo jak fişine kablo gerekecektir; bu kabloyu iyi donanımlı uzman mağazalardan temin edebilirsiniz.

Bu araç radyosu bir AUX bağlantısına sahiptir:

- Ön tarafta AUX bağlantısı (bkz. bölüm KULLANIM ELEMANLARI VE İŞLEVLERİ)

Uygun bir adaptörle harici cihazı bağlayın ve SRC ③ tuşuyla AUX kaynağını seçin. Gerekirse veya mümkünse, harici cihazdaki ses seviyesini, araç radyosunun diğer kaynaklarıyla benzer bir seviyeye ayarlayın. Ardından, ses seviyesini araç radyosu üzerinden kontrol edin.

➡ Araç radyosunun zarar görmesini önlemek için sadece hasarsız fişler ve kablolar kullanın.

➡ 2 pimli 3,5 mm fişler (mono) kullanıldığında stereo sinyal alınamaz ve oynatma sırasında bir ses kanalı eksik olabilir.

## 12. Bluetooth®: Bağlantı kurma

Bluetooth® işlevi, telefon görüşmesi ve müzik çalma (Bluetooth® ses akışı) amacıyla Bluetooth® özellikli cep telefonlarının ve medya oynatıcıların araç radyosuna kablosuz olarak bağlanmasını sağlar.

Uyumlu bir cihazı araç radyosuna eşleştirdiğinizde, sonraki bölümlerde açıklanan işlevleri kullanabilirsiniz.

Radyo üzerinden eller serbest konuşma, araç radyosu kapalıyken ancak kontak açıkken de kullanılabilir. Kontak açıldığında, radyo cep telefonunuza bağlanır ve gelen bir arama olduğunda araç radyosu otomatik olarak açılır, böylece aramayı cevaplayabilirsiniz.

### Bluetooth® bağlantısı kurma

Araç radyosunu açın, Bluetooth® cihazınızda Bluetooth® ayarlarını açın ve kullanılabilir cihazları arayın. Bulunan araç radyosunu, Bluetooth® cihazınızın kılavuzunda açıklanan prosedüre göre bağlayın.

Bağlantı başarıyla kurulduktan sonra, araç radyosu kısa bir süre **CONNECTED** (BAĞLANDI) mesajını gösterir, ardından bağlı cihazın adı görüntülenir ve ekranda küçük bir Bluetooth® simgesi yanar.

☛ *Cep telefonunuzdaki olası sorguları hemen onaylayın, aksi takdirde işlevler sınırlı olabilir, kullanılamayabilir veya eşleştirme çalışmayabilir.*

☛ *Bu işlem sadece bir kez gereklidir, daha sonra cihazlar menzil içinde olduklarında*

*otomatik olarak yeniden bağlanırlar.*

☛ *Piyasaya sürülmeden önce, mümkün olan en yüksek uyumluluğu sağlamak için Bluetooth® işlevi çeşitli cep telefonları ve medya oynatıcılarla kapsamlı testlerden geçirilmiştir. Ancak, kullanılan cihaza bağlı olarak işlevler sınırlı olabilir veya hiç çalışmayabilir. Bu tür sorunlar yaşarsanız, Bluetooth® cihazınız veya araç radyosu için bir güncelleme olup olmadığını kontrol edin.*

☛ *Araç radyosu veya bağlı bir Bluetooth® cihazı güncelleme aldıysa, sorun yaşandığında Bluetooth® bağlantısı tamamen silinmeli ve yeniden oluşturulmalıdır.*

☛ *Araç radyosu son 5 Bluetooth® cihazını hatırlar ve en son bağlanan ve kullanılabilir olan Bluetooth® cihazına otomatik olarak yeniden bağlanır. Başka bir Bluetooth® cihazı bağlamadan önce, önceden bağlanmış bir Bluetooth® cihazının bağlantısı kesilmelidir. Açıldıktan sonra son 5 Bluetooth® cihazının otomatik olarak yeniden bağlanması, en son araç radyosuna bağlanan Bluetooth® cihazı için diğer önceden bağlanmış Bluetooth® cihazlarına göre daha kısa sürer.*

☛ *Telefonunuzla hoparlör veya müzik akışı için kullanılan diğer Bluetooth® cihazları (kulaklıklar, Bluetooth® hoparlörler veya akıllı saatler gibi), olası çakışmaları veya işlev bozukluklarını önlemek için telefonunuz radyoya bağlıyken kapatılmalıdır.*

## 13. Bluetooth®: Ses akışı

☛ *Cep telefonunuz araç radyosuna bağlı olmalıdır, bkz. bölüm BLUETOOTH®: BAĞLANTI KURMA*

☛ *Bağlı Bluetooth® cihazı, müzikleri araç radyosu üzerinden çalmak ("akış") ve çalmayı kontrol etmek için A2DP ve AVRCP işlevlerini desteklemelidir.*

### Bluetooth® çalma (ses akışı) başlatma

Çalmayı başlatmak için **SRC** ③ tuşuyla **BT STREAM** ses kaynağına geçin.

İleri/Geri düğmeleri ⑤ ile kısa bir basışla bir önceki veya sonraki parçaya geçebilirsiniz.

☛ *Çalma başlamazsa veya cep telefonunda yanlış bir uygulama çalmayı başlatırsa, bağlı cep telefonunuzda akış için kullanmak istediğiniz uygun ses çaları başlatmanız/seçmeniz gerekir. Araç radyosu, cep telefonunda müzik çalmak için kullanılacak uygulamanın seçimini etkilemez.*

☛ *Ses, araç radyosunun diğer ses kaynaklarına kıyasla çok düşük veya yüksekse, bağlı Bluetooth® cihazınızda ses seviyesini ayarlayın.*

☛ *Bu araç radyosundan Bluetooth® üzerinden başka bir cihaza (örneğin Bluetooth® hoparlörlere) akış yapmak mümkün değildir; bu araç radyosu yalnızca Bluetooth® üzerinden müzik sinyali alımını destekler.*

### Özel işlevler

İstasyon hafıza tuşu **2** ⑧ ile tuş üzerindeki simgeye göre aşağıdaki özel işlevi kullanabilirsiniz:  
PLAY/PAUSE (oyunatmayı duraklatma veya devam ettirme).

### Ekranı değiştirme

Kullanılan Bluetooth® cihazına veya bu cihazda kullanılan müzik çalma uygulamasına bağlı olarak, **DIS** ⑦ tuşu ile ekranda çeşitli parça bilgileri görüntülenebilir.

☛ *Görüntüleme işlevlerinin kullanılabilirliği, kullanılan dosyalara, kullanılan cihaza/uygulamaya bağlıdır*

## 14. Bluetooth®: Eller serbest cihaz

➡ Cep telefonunuz araç radyosuna bağlı olmalıdır, bkz. bölüm BLUETOOTH®: BAĞLANTI KURMA

➡ Bağlı Bluetooth® cihazı, araç radyosu üzerinden telefon görüşmesi yapabilmemiz ve telefon rehberini indirebilmeniz için HFP ve PBAP işlevlerini desteklemelidir.

➡ Telefon rehberini kullanmadan önce, **DOWN LOAD** işleviyle yüklemeniz gerekir. Telefon rehberi daha sonra kullanılamıyorsa, bellek başka bir telefonun verileriyle dolu olabilir. Bu durumda, önce **DELETE PB** seçeneğiyle telefon rehberini silin.

Ayrıca, telefonda telefon rehberine erişim etkinleştirilmemiş olabilir veya bir uyumluluk sorunu olabilir.

### Gelen arama

Gelen bir arama, zil sesi ve araç radyosunun ekranında görüntülenerek bildirilir.

ARAMA KABUL ET/ARAMA ve ARAMA REDDET/KAPAT ⑨ tuşlarını kullanarak aramayı kabul edebilir veya reddedebilirsiniz.

### Giden arama

Giden arama BLUETOOTH menüsünden yapılabilir:

PHONEBOOK'u seçin:

Sol basma/döndürme düğmesi ile telefonda aktarılan telefon rehberinden bir giriş seçilebilir.

Ayrıca, ARAMA KABUL ET tuşuna ⑨ basarak son numarayı çağırabilir ve tuşa bir kez daha basarak numarayı arayabilirsiniz.

## 15. Ses ayarları

**AUDIO** menüsünde sesi etkileyen parametreleri ayarlayabilirsiniz.

Ayrıntılı ayar seçenekleri ve işlevleri için bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ .

## 16. Saat

Araç radyosu dahili bir saate sahiptir, saati ekranda görüntüleyebilirsiniz.

bunun için **DIS** ⑦ tuşuna, ekranda istediğiniz bilgiyi görene kadar basılı tutun. Saatin ayarlanması için bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ .

## 17. Direksiyon kumandası (SWC)

Bu araç radyosunda, direksiyon simidi uzaktan kumandasının tuşlarını (varsa ve uyumluysa) araç radyosunun SWC ayarlarında mevcut işlevlere istediğiniz gibi atayabilirsiniz. Alternatif olarak, BLAUPUNKT ayrıca uzaktan kumandalar için bir yenileme çözümü sunmaktadır. Aşağıdaki işlevler mevcuttur:

### **SOURCE:**

Araç radyosunun ses kaynağı/hafıza seviyesini seçin.

### **VOL UP/VOL DOWN-:**

Ses seviyesini değiştirme.

### **SEEK UP/SEEK DOWN**

Analog radyo: İstasyon arama, uzun basma ile manuel ayarlama.

DAB radyo: İstasyon listesinde gezinme, uzun basma arama.

Medya oynatma: Parça değiştirme, uzun basma ile dizin değiştirme.

### **SESSİZ:**

Araç radyosunu sessize alır.

### **BT ACCEPT/BT REJECT:**

Telefon aramasını kabul etmek/reddetmek.

### **DISPLAY:**

Ekranı değiştirin.

### **PRESET+/PRESET-:**

Radyo modunda istasyon hafızasını değiştirme, uzun basma FM: Arama/DAB: İstasyon listesi.

Medya oynatma sırasında parça değiştirme, uzun basma dizin değiştirme.

## **İşlevleri öğrenme**

- Sağ arka düğme ile araç radyosunun ayarlarını açın.
- Sağdaki basma/döndürme düğmesi ile VARIOUS (ÇEŞİTLİ) altında SWC seçeneğini seçin.
- Programlamak istediğiniz işlevi seçin ve sağdaki basma/döndürme düğmesine basarak programlama işlemini başlatın.
- Araç radyosu direksiyon simidindeki uzaktan kumandanadan sinyal bekler ve **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SEC (Direksiyon simidindeki tuşa 1 saniye basılı tutun)** mesajını görüntüler.
- Direksiyon kumandasındaki istenen tuşa en az bir saniye basın
- Bir tuşun başarılı bir şekilde öğrenilmesi durumunda ekranda **OK (Tamam)** mesajı görüntülenir. Araç radyosu **FAIL (Başarısız)** hatası veriyor veya hiç tepki vermiyorsa işlemi tekrarlayın.
- Programlanacak tüm tuşlar için işlemi tekrarlayın.

► Birkaç denemeden sonra da programlama yapılamıyorsa veya doğru şekilde yapılamıyorsa, araç radyosunun bağlantılarını veya kullanılan arayüzün uyumluluğunu kontrol edin. Sürekli FAIL (HATA) mesajı görüntüleniyorsa, hata muhtemelen uzaktan kumandada veya arayüzde. Araç radyosu hiç tepki vermiyorsa, uzaktan kumanda/arayüzün doğru şekilde bağlandığını veya bağlandığını kontrol edin.

► Tüm tuşlar her zaman tek bir işlemde tamamen programlanmalıdır; yeni bir tuşun yeniden programlanması sırasında, tuşların önceki programlaması tamamen silinir.

► Bu araç radyosunun programlanabilir SWC arayüzü, analog direksiyon simidi ön donanımlarını kapsar. Araç radyosu, bağlantıdaki farklı direnç değerleri (direnç matrisi) aracılığıyla işlevleri tetikleyen analog uzaktan kumandalarla çalışır (en fazla iki kontrol hattı ile).

Bazı uzaktan kumandalar bunun için doğrudan uyumludur, diğerleri için ise bir SWC arayüzü gereklidir. CAN-Bus üzerinden direksiyon simidi uzaktan kumandaları hiçbir şekilde arayüz olmadan bağlanamaz.

Aracınız için uygun aksesuarlar hakkında daha fazla bilgi için lütfen yetkili satıcınıza veya araç üreticinize başvurun.

## 18. Ayarlar | Menü

**MENU** (6) tuşuna basarak ayarları seçin.

Ayarlar arasında gezinmek veya bir ayarı değiştirmek için sol basma/döndürme düğmesini (4) çevirin.

Bir seçeneği seçmek veya bir ayarı değiştirmek istediğinizde, sol basma/döndürme düğmesine (4) kısa bir süre basarak seçin.

Ekranında <<< seçeneğini seçerek bir üst seviyeye geri dönersiniz, en üst seviyede <<< seçeneğini seçtiğinizde ayarlardan çıkarsınız.

Ayrıca, **MENU** (6) tuşuna tekrar basarak ayarlardan çıkabilirsiniz.

Aşağıdaki ayarlar yapılabilir veya isteğinize göre uyarlanabilir:

### FM TUNER:

Bu alt menüde analog radyo alıcısı için ayarları yapabilirsiniz.

#### TRAF KAPALI/TRAF AÇIK:

Trafik radyosu önceliğini açma/kapama.

Etkinleştirildiğinde, trafik haberi geldiğinde araç radyosu en son dinlenen radyo istasyonuna geçer ve ardından önceki kaynağa geri döner. İşlev etkin olduğunda ekranda üç araç simgesi yanar. Trafik haberi sırasında ekranda **TRAFFIC** yazısı görüntülenir.

☛ Bu işlev, radyo istasyonu tarafından desteklenmelidir.

☛ Ses seviyesini ayarlamak için **VOLUME** menü seçeneğine bakın.

☛ Radyo istasyonunun alımı kesildiğinde, araç radyosu otomatik olarak trafik bilgisi yayınlayan yeni bir istasyon arar.

Ayrıca, bu fonksiyonun etkinleştirilmesi, istasyon aramasını bu fonksiyonu destekleyen istasyonlarla sınırlar.

☛ **SRC** (3) tuşuna basarak devam eden trafik bilgisi kesilebilir.

### BANDS:

**FM2, FMT, AM, AMT** istasyon

hafıza seviyelerini etkinleştirme/devre dışı bırakma. Devre dışı bırakıldığında, ilgili istasyon hafıza seviyesi **SRC** (3) tuşu ile seçilemez.

### REG OFF/REG ON:

Bu işlev etkinleştirildiğinde, kötü alım nedeniyle otomatik istasyon değişimi gerektiğinde, yalnızca aynı bölgesel programa sahip istasyonlar seçilir.

☛ **RDS AF ON** konumuna ayarlanmalıdır, bu işlev radyo istasyonu tarafından desteklenmelidir.

### SENS HI/SENS LO:

FM arama hassasiyetini ayarlayın, **HI (+)** zayıf istasyonları da bulur, **LO (-)** sadece güçlü yerel istasyonları bulur.

### RDS ON/RDS OFF:

Bu işlev etkinleştirildiğinde, araç radyosu her zaman en iyi yayın frekansına (alternatif frekans) geçer.

☛ Bu işlev radyo istasyonu tarafından desteklenmelidir.

### ALAN:

Araç radyosunun çalıştırıldığı alım bölgesinin ayarlanması.

**DAB TUNER:**

Bu alt menüde DAB radyo alıcısı için ayarları yapabilirsiniz.

**DAB BANDS:**

**DAB2, DAB3** istasyon hafıza seviyelerini etkinleştirme/devre dışı bırakma. İlgili istasyon hafıza seviyesi devre dışı bırakıldığında **SRC** ③ tuşu ile seçilemez.

**AUDIO:**

Bu alt menüde sesi kişisel olarak ayarlayabilirsiniz.

**BASS:**

Düşük frekansları yükseltme veya alçaltma.

**TREBLE:**

Yüksek frekansları yükseltme veya azaltma.

**BAL:**

Ses sinyalinin dengesini ayarlama.

**FADER:**

Ön/arka hoparlörlerin ses sinyalini ayarlama.

**X-BASS:**

X-Bass'ı açma/kapama (bas yükseltme)

**VOLUME:**

Bu alt menüde, araç radyosunun ses seviyesini ayarlayabilirsiniz.

**ON VOLUME:**

Araç radyosunun en son kullanılan ses seviyesi **LAST VOLUME** ile mi yoksa önceden ayarlanmış bir değerle mi yeniden başlatılacağını seçin.

☛ *Açılış ses seviyesi temel olarak maksimum 30 ile sınırlıdır.*

**TA VOL:**

Trafik duyurularının ses seviyesini ayarlayın. Aktif bir trafik duyurusu sırasında ses seviyesi değiştirilirse, bu ayar güncellenir veya üzerine yazılır.

**HF VOL:**

Eller serbest ses seviyesinin ayarlanması.

Telefon görüşmesi sırasında ses seviyesi değiştirilirse, bu ayar güncellenir veya üzerine yazılır.

**BEEP ON/BEEP OFF:**

Bir tuşa basıldığında tuş sesinin ayarlanması.

☛ *Bir istasyonun kaydedilmesi, BEEP OFF konumunda olsa bile her zaman bir sesle onaylanır.*

**CLOCK:**

Bu alt menüde saat ayarlarını yapabilirsiniz. Bkz. ayrıca SAAT bölümü.

**MODE 24/MODE 12:**

12/24 saat gösterimi arasında geçiş yapma.

**SET 12:34:**

Saati manuel olarak ayarlama. Basınç/dönme sensörünü sola çevirin: Dakikaları ayarlayın. Basınç/dönme sensörünü sağa çevirin: Saatleri ayarlayın.

**☛ RDS CLOCK (RDS SAAT)**

*etkinleştirildiğinde, manuel olarak ayarlanan saat geçersiz hale gelir.*

**RDS CLOCK ON/OFF:**

RDS radyo verisi sinyali aracılığıyla otomatik saat ayarını etkinleştirir.

**ÇEŞİTLİ:**

Bu menüde çeşitli ayarlamalar yapabilirsiniz.

**SWC:**

Direksiyon simidi uzaktan kumandasını öğretin, bkz. bölüm DİREKSİYON SİMİDİ UZAKTAN KUMANDASI (SWC).

**VERSION:**

Araç radyosunun yazılım sürümünü sorgulama.

**NORMSET:**

Araç radyosunu fabrika ayarlarına sıfırlama.

**BLUETOOTH®:**

Bu alt menüde Bluetooth® işlevi için ayarları yapabilirsiniz. İlgili BLUETOOTH® bölümlerine de bakın.

**PHONEBOOK**

Cep telefonundan aktarılan telefon rehberini çağırma.

**DOWN LOAD:**

Cep telefonundan telefon rehberini yüklemek.

**DELETE PB:**

Araç radyosundaki telefon rehberini silmek.

## 19. Hata giderme | Yazılım güncellemesi

Aşağıda olası hata örnekleri ve çözüm önerileri bulabilirsiniz.

Araç radyosuyla ilgili sorunlar çözülemezse, yetkili satıcınıza veya Blaupunkt Servisi'ne başvurun. Sorun yaşıyorsanız, kurulumu bir uzman tarafından kontrol ettirin veya yaptırın.

Ortaya çıkan sorunların çoğu, bağlantı ve kullanım hatalarından kaynaklanmaktadır.

► *Bazı noktalar, ilgili işlev veya seçenek mevcut olmadığı için modeliniz için geçerli olmayabilir.*

• ***Kurulumdan sonra gösterge panelindeki hava yastığı kontrol lambaları yanıyor/hız göstergesi çalışmıyor vb.:***

Araç radyosu açıkça yanlışı bağlanmıştıdır. Derhal araç aküsünü ayırın ve araç radyosunu çıkarın. Kurulumu bir uzman tarafından yaptırın/kontrol ettirin.

• ***Araç radyosu açıldığında 1 HOUR/1 SAAT gösterir ve bir saat sonra kapanır:***

Kontak artı bağlantısı yapılmamış veya etkinleştirilmemiştir. Lütfen bağlantıları kontrol edin.

• ***Yüksek ses seviyelerinde ekran titriyor/araba radyosu tamamen kapanıyor:***

Lütfen güç kaynağının kablo kesitini kontrol edin.

Montajı bir uzman tarafından yaptırın/kontrol ettirin.

• ***Araç radyosu açılmıyor/Araç radyosu kontak anahtarına tepki vermiyor/Araç radyosu belirli bir süre sonra otomatik olarak kapanıyor/Araç radyosu kontak anahtarı açık olmadan açılmıyor:***

Kontak/sürekli artı doğru bağlanmış mı? Kontak artısı doğru şekilde 0 Volt/12 Volt'a geçmelidir, "kontak kapalı" durumunda kontak artısında artık gerilim olmamalıdır.

Araç radyosunun doğru bağlandığını kontrol edin, hiçbir koşulda araç fişleri PIN PIN kontrol edilmeden doğrudan araç radyosuna bağlanmamalıdır. Montajı bir uzman tarafından yaptırın/kontrol ettirin.

• ***USB, CD, SD veya diğer veri taşıyıcılar çalışmıyor:***

Lütfen başka bir veri taşıyıcısıyla çalışıp çalışmadığını kontrol edin, veri taşıyıcısını yeniden biçimlendirin, başka dosyalar oynatın.

• **Ayarlar ve/veya istasyon hafızası kayboluyor, saat doğru çalışmıyor:**

Temel olarak, araç radyosu ayarları güç kaynağı olmasa bile kalıcı olarak kaydeder. Ancak bazı ayarlar, yalnızca doğru bir şekilde kapatıldıktan sonra kalıcı olarak kaydedilir, bu nedenle araç radyosunun mutlaka doğru şekilde kapatılması gerekir.

Saat, son kaynak, son çalma konumu USB/CD gibi işlevler sürekli güç kaynağı gerektirir. Sorunsuz çalışması için araç radyosu sürekli artı kutuplu kaynağa doğru şekilde bağlanmalıdır, bu bağlantı kesilmemelidir.

• **Araç radyosu radyo sinyalini almıyor veya sinyal kalitesi kötü:**

Antenin ilgili alım alanı için uygun olup olmadığını kontrol edin. Bir fantom besleme adaptörüne ihtiyacınız olup olmadığını kontrol edin. Anten doğru monte edilmiş mi? Birçok anten bir karşı kutup (karoseri) gerektirir. LED lambalar veya diğer elektrikli bileşenler radyo alımını kısmen hassas bir şekilde bozabilir, bu tür parazitlerin varlığını ortadan kaldırın. Araç radyosunu ilk kez kullanırken, doğru radyo bölgesine ayarlandığından emin olun (bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ).

• **DAB modunda aniden NO SIGNAL veya NO SERVICE mesajı**

**görüntüleniyor:**

Mevcut ENSEMBLE (program paketi) sinyali çok zayıf ve ses sinyalinin kod çözümü mümkün değil. Lütfen başka bir ENSEMBLE seçin veya DAB antenini kontrol edin.

• **Araç radyosu, radyo modunda aniden SEEK PI (ARAMA PI)/SEEK TA (ARAMA TA) mesajını gösterir veya istasyonu değiştirir:**

Lütfen araba radyosunun antenini ve ayarlarını kontrol edin. Gerekirse alternatif frekans işlevini devre dışı bırakın (bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ). Kötü alım, trafik radyo fonksiyonu etkinleştirildiğinde araç radyosunun istasyonu değiştirmesine neden olabilir.

• **Araç radyosu, radyo modunda istasyon adını doğru göstermiyor:**

Lütfen **DIS** ⑦ tuşuyla ekranı istediğiniz gibi ayarlayın. Alımı kontrol edin (anteni kontrol edin).

Lütfen dikkat: Bazı istasyonlar, istasyon adı yerine RDS istasyon adı yerine ek bilgiler gönderir, bu durum araç radyosunun etkisi dışındadır.

• **Arayan kişi beni duyamıyor:**

Lütfen harici mikrofonun bağlantısını kontrol edin. Test amacıyla başka bir telefon kullanın.

• Bluetooth® **sorunları (telefon rehberi görüntülenmiyor, telefon bağlanmıyor, arayan kişi duyulmuyor):**

Telefonunuz için yazılım güncellemeleri olup olmadığını kontrol edin. NORMSET aracılığıyla araç radyosunu sıfırlayın (bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ) Lütfen araç radyosunu telefondaki listeden silin, ardından bağlantıyı yeniden kurun. Telefonda tüm izin isteklerini EVET ile onaylayın. Deneme amaçlı olarak başka bir telefon kullanın.

### Yazılım güncellemesi

Araç radyosunun yazılımı harici bir depolama aracı ile güncellenebilir. Güncelleme talimatları ve daha fazla bilgi güncelleme ile birlikte verilmektedir. Güncellemeleri destek biriminden temin edebilirsiniz.

➤ *Araç radyosu sorunsuz çalışıyorsa, güncelleme gerekli değildir; her güncelleme, güncellemenin gerçekleştirilmesi sırasında hata oluşması riski taşır. Ayrıca, titiz testlere rağmen, nadir durumlarda yeni veya farklı hatalar ortaya çıkabilir veya işlevler istenmeyen şekilde değişebilir.*

• **Hata/sorun burada listelenmemiş. Araç radyosunun bir işlevi beklendiği gibi çalışmıyor/Araç radyosu beklendiği gibi davranmıyor:**

Lütfen **MENÜ > ÇEŞİTLİ > NORMAL AYARLAR** üzerinden araç radyosunu fabrika ayarlarına sıfırlayın.

➤ *Blaupunkt'a güncelleme talebinde bulunursanız, araç radyonuzda meydana gelen sorunu mümkün olduğunca ayrıntılı bir şekilde bize bildirin. Ayrıca destek birimi, araç radyosunda şu anda yüklü olan yazılım sürümü hakkında bilgiye ihtiyaç duyar (bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ).* ➤ *Araç radyosuna yabancı kaynaklardan yazılım yüklemeyiniz, bu araç radyosuna onarılamaz hasar verebilir.*

➤ *Araç radyosunun bazı seçenekleri/işlevleri kılavuzdan farklı olabilir, çünkü seçenekler/işlevler yazılımın geliştirilmesi ile değiştirilmiş, eklenmiş veya kaldırılmış olabilir. Bu, araç radyosunda bir kusur veya şikayet nedeni teşkil etmez.*

## 1. Felicitări | Cuprins

Vă felicităm pentru achiziționarea noului autoradio Blaupunkt și vă dorim multă bucurie cu acesta.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de prima punere în funcțiune, pentru a vă familiariza cu funcțiile autoradio-ului.

Dacă, contrar așteptărilor, apar probleme, verificați în manualul de utilizare dacă puteți rezolva problema singuri. Vă rugăm să consultați și capitolul DEPANARE de la sfârșitul manualului de utilizare.

Distribuitorul dvs. specializat și serviciul de asistență Blaupunkt vă vor ajuta cu plăcere dacă nu puteți rezolva problema singur. Datele de contact sunt disponibile la [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

Este posibil ca acest manual să se aplice diferitelor modele, care diferă între ele în ceea ce privește funcționalitatea, prin urmare, unele funcții și opțiuni pot să nu fie disponibile sau să difere în cazul modelului dumneavoastră.

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice pentru îmbunătățirea autoradioului, ceea ce poate duce la diferențe față de funcțiile descrise în acest manual de utilizare.

### Cuprins

### Capitol

Felicitări   Cuprins	1
Comenzi și funcțiile acestora	2
Instrucțiuni de siguranță	3
Informații generale   Conținutul livrării	4
Pornire/oprire   Volum   Surse audio   Utilizare	5
Instalare   Demontare   Conexiuni	6
Garanție   Service   Date tehnice   Instrucțiuni online	7
Funcționare radio analogică: FM/AM (frecvență modulație/frecvență medie)	8
Funcționare radio digitală: DAB/DAB+ (specific modelului)	9
Redare de pe dispozitive externe și suporturi de date: USB	10
Redare de pe dispozitive externe și suporturi de date: AUX	11
Bluetooth®: configurarea conexiunii	12
Bluetooth®: redare audio în flux	13
Bluetooth®: Dispozitiv hands-free	14
Setări audio	15
Ceas	16
Comenzi la volan (SWC)	17
Setări   Meniu	18
Depanare   Actualizare software	19

## 2. Comenzi și funcțiile acestora



### ① Ecran LCD:

Afișează informații precum postul de radio, titlul melodiei, ora și opțiunile de setare

### ② Buton **EQ**:

Selectarea unui profil sonor (**POP, ROCK, CLASSIC, FLAT** (dezactivat))

### ③ Buton **SRC**:

Selectarea sursei audio, sursele audio disponibile sunt comutate succesiv. Unele surse pot fi dezactivate, a se vedea și capitolul SETĂRI | MENU

### ④ Buton rotativ/apăsat stânga (regulator de volum):

#### Rotire:

Volum tare/slab

Comutare între opțiunile de setare/modificare a opțiunilor în meniu

#### Apăsare scurtă:

Pornirea autoradio-ului, oprirea sunetului autoradio-ului;

Selectarea/confirmarea opțiunilor de setare în meniu

#### Apăsare lungă:

Oprirea autoradio-ului

### ⑤ Butoane înainte/înapoi:

#### Apăsare scurtă:

FM/AM: Căutare

DAB: Schimbare post

USB/BT: Schimbare titlu

#### Apăsare lungă:

FM/AM: Căutare manuală

DAB: Căutare

USB: Schimbare folder

### ⑥ Tasta MENU:

#### Apăsare scurtă:

Deschidere/închidere meniu (vezi capitolul SETĂRI | MENU)

#### Apăsare lungă:

Funcție de căutare posturi (**SCAN**) pentru FM

### ⑦ Buton **DIS**:

#### Apăsare scurtă:

Comutarea afișajului între diferite informații, în funcție de sursa selectată

#### Apăsare lungă:

Comutarea luminozității afișajului (zi/noapte)

### ⑧ Tastele de memorie stație 1-5:

#### Apăsare scurtă:

Apelarea unui post sau a funcției secundare/speciale afișate, cum ar fi căutarea titlurilor (răsfoire), redare/pauză, funcția de repetare, redare aleatorie, în funcție de sursa selectată

#### Apăsare lungă:

Salvarea postului de radio curent

### ⑨ Receptor telefonic:

#### Tastă „Acceptare”:

Apăsare scurtă: Acceptare apel

#### Tasta „Închide”:

Apăsare scurtă: încheierea/respingerea apelului

### ⑩ Microfon:

Microfon intern hands-free

### ⑪ Intrări externe:

#### Port USB:

Conexiune pentru stick-uri USB pentru redarea muzicii, deschiderea capacului: rabatați clapeta spre dreapta

#### Intrare AUX:

Conexiune pentru o sursă audio analogică externă cu mufă jack de 3,5 mm

⑫ Capace pentru orificiile pentru instrumentul de deblocare, a se vedea capitolul MONTARE | DEMONTARE | CONEXIUNI

## 3. Instrucțiuni de siguranță

### Simboluri utilizate

În acest manual sunt utilizate următoarele simboluri:



PERICOL! Avertizează asupra riscului de rănire



PERICOL! Avertizează asupra nivelului ridicat de zgomot



Marcajul CE confirmă conformitatea cu directivele UE

➤ Notă

• Listă

### Instrucțiuni de siguranță

Autoradioul a fost fabricat conform stadiului actual al tehnicii și al directivelor de siguranță stabilite. Cu toate acestea, pot apărea pericole dacă nu respectați instrucțiunile de siguranță din acest manual.

Acest manual are scopul de a vă familiariza cu funcțiile autoradioului. Acest manual are scopul de a vă familiariza cu funcțiile autoradioului.

- Citiți cu atenție și în întregime acest manual înainte de a instala sau utiliza autoradio-ul.
- Păstrați manualul într-un loc accesibil tuturor utilizatorilor.
- Transmiteți întotdeauna autoradio-ul împreună cu acest manual către terți.

- Respectați instrucțiunile dispozitivelor pe care le utilizați împreună cu acest autoradio.
- Nu continuați să utilizați autoradio-ul dacă apare o problemă.
- Carcasa și/sau accesoriile pentru instalare pot prezenta risc de rănire din cauza muchiilor sau vârfurilor ascuțite.
- Radio-ul auto și accesoriile sale trebuie ținute la distanță de copii, radio-ul auto nu este o jucărie.
- Nu modificați și nu deschideți radioul auto.

În interior nu există piese care să necesite întreținere de către utilizatorul .

- Nu introduceți obiecte în orificiile autoradio-ului.
- Nu înșurubați șuruburi nepotrivite în carcasă.
- Autoradio-urile cu unitate CD/DVD conțin un laser de clasa 1, care vă poate răni ochii.

## Siguranța rutieră

### Utilizați autoradio-ul astfel încât să puteți conduce vehiculul în siguranță în orice moment.



Utilizarea funcțiilor autoradio în timpul conducerii poate distra atenția de la situația traficului și poate provoca accidente grave! Renunțați la toate funcțiile suplimentare care vă distrag atenția de la trafic și de la conducerea vehiculului în timpul deplasării.

Pentru a utiliza astfel de funcții, opriți într-un loc adecvat, trageți frâna de mână și acționați autoradio-ul cu vehiculul oprit.



Ascultați întotdeauna la un volum moderat pentru a vă proteja auzul și pentru a putea percepe semnalele acustice de avertizare (de exemplu, ale poliției). La schimbarea sursei audio sau la întreruperea redării, aparatul se oprește, astfel încât modificarea volumului nu este audibilă. Nu măriți volumul în timpul acestor faze de oprire.



### Risc crescut de rănire din cauza conectorilor proeminenți!

În cazul unui accident, piese precum stick-urile USB sau cablurile de conectare care ies rigid din autoradio pot provoca leziuni. Din acest motiv, se recomandă utilizarea stick-urilor USB cât mai mici sau a mufelor unghiulare.

### Utilizare conformă cu destinația:

Acest radio auto este destinat instalării și utilizării într-un vehicul cu tensiune de bord de 12 volți și trebuie instalat fix. Respectați limitele de performanță ale radioului auto. Radio auto este conceput pentru uz privat, necomercial.

Reparațiile și, dacă este necesar, instalarea trebuie efectuate de o persoană calificată și competentă.

## 4. Informații generale | Conținutul livrării

### Declarație de conformitate

*Blaupunkt Competence Center Car Multimedia; Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln /Germania* declară prin prezenta că autoradio-ul este în conformitate cu cerințele de bază și cu celelalte dispoziții relevante ale Directivei 2014/53/UE. Declarația de conformitate poate fi găsită pe internet la adresa [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com). Dacă nu este disponibilă acolo, poate fi solicitată prin intermediul nostru.

### Informații privind drepturile de marcă

Toate mărcile menționate și logo-urile, denumirile de marcă sau denumirile comerciale la care se face referire în acest manual de utilizare sunt utilizate numai în scopuri de identificare și sunt proprietatea deținătorilor respectivi.

### Instrucțiuni de curățare

Detergenții, produsele de curățare și de ștergere, precum și spray-urile pentru cockpit, odorizantele și produsele de îngrijire a plasticului pot conține substanțe care pot deteriora suprafața autoradioului. Pentru curățarea autoradioului, utilizați numai o cârpă uscată sau ușor umezită, fără scame și moale.

### Instrucțiuni de eliminare



Nu aruncați radioul auto la gunoiul menajer! Pentru eliminarea radioului auto și a accesoriilor, utilizați sistemele de returnare și colectare disponibile sau returnați-le distribuitorului/producătorului.

### Conținutul livrării

Conținutul livrării include:

- Autoradio
- Instrucțiuni
- Microfon extern
- Adaptor antenă DIN-ISO
- Cadru de montare
- Unealtă de demontare

Accesorii recomandate sau necesare (nu sunt incluse în livrare):

- Telecomandă cu cablu RC-24: 2 010 024 000 000
- Telecomandă pentru volan RC-26: 2 010 025 000 001
- Antena DAB adezivă pentru parbriz: 2 006 021 000 000
- Splitter antenă activ/pasiv
- Adaptoare/cadre de montare specifice vehiculului

Pentru mai multe informații despre accesoriile potrivite pentru autovehiculul dvs., vă rugăm să consultați distribuitorul specializat sau producătorul autovehiculului.

## 5. Pornire/oprire | Volum | Surse audio | Utilizare

### Pornire/oprire cu ajutorul butonului de reglare a volumului

Pentru a porni aparatul, apăsați scurt butonul de reglare a volumului ④. Pentru a opri aparatul, țineți apăsat butonul de reglare a volumului ④ mai mult de o secundă.

☛ *Vă rugăm să rețineți că, după pornire/oprire, radioul auto are nevoie de câteva secunde până când îl puteți opri/porni din nou, deoarece procesele interne sunt încă active în fundal.*

☛ *Autoradio-ul poate fi pornit și cu contactul mașinii oprit – pe ecran va apărea scurt **mesajul 1 HOUR ON**. Autoradio-ul se va opri automat după o oră pentru a proteja bateria.*

### Pornire/oprire prin contactul mașinii

Dacă contactul este oprit în timp ce radioul auto este pornit, radioul auto se oprește automat și se pornește din nou la următoarea pornire a contactului.

Dacă radioul auto a fost oprit în timpul funcționării cu ajutorul butonului de reglare a volumului ④, acesta rămâne oprit definitiv la pornirea/oprirea contactului, până când este repornit cu ajutorul butonului de reglare a volumului ④.

☛ *Dacă funcția nu funcționează așa cum este descris, înseamnă că radioul auto nu este conectat corect.*

### Modificarea volumului

Volumul poate fi reglat cu ajutorul butonului de volum ④, volumul putând fi reglat de la 0 (fără sunet) la 50 (volum maxim).

Volumul setat este afișat pe ecranul LCD timp de câteva secunde.

#### Reglarea volumului muzicii:

Rotiți butonul de reglare a volumului ④ în timpul redării muzicii pentru a modifica volumul.

#### Reglarea volumului informațiilor rutiere

(informațiile rutiere trebuie activate în setări, a se vedea capitolul SETĂRI | MENU):

Rotiți butonul de volum ④ în timpul unui buletin de trafic pentru a modifica volumul; această valoare este salvată automat și poate fi modificată oricând în setări (vezi capitolul SETĂRI | MENU).

#### Reglarea volumului Bluetooth® (telefonie):

Rotiți butonul de reglare a volumului ④ în timpul unui apel telefonic pentru a modifica volumul. Această valoare este salvată automat și poate fi modificată oricând în setări (vezi capitolul SETĂRI | MENU).

## Dezactivarea sunetului autoradio (Mute)

Apăsați scurt butonul de volum ④ pentru a dezactiva sunetul autoradio-ului sau pentru a reactiva volumul anterior.

## Selectarea unei surse audio FM/AM/DAB+/USB/BT STREAM/AUX

Selectați sursa dorită cu ajutorul butonului SRC ③. Utilizați apoi comenzile autoradio-ului așa cum este descris în capitolul COMENZI ȘI FUNCȚIILE LOR.

➤ *Sursa USB este disponibilă numai dacă este conectat un suport de date. Se pot utiliza suporturi de date cu sisteme de fișiere FAT16/FAT32/exFAT și formate de fișiere MP3/WMA. Datorită diversității software-ului cu care pot fi create astfel de fișiere, nu se poate garanta funcționarea corectă a tuturor fișierelor media, inclusiv a celor menționate mai sus.*

➤ *Funcțiile de streaming audio și telefonie*

*sunt disponibile numai atunci când telefonul mobil este conectat. Pentru aceasta, deschideți setările de pe telefonul mobil și conectați-l la autoradio. Pentru instrucțiuni suplimentare de utilizare, consultați manualul de utilizare al telefonului mobil.*

➤ *Nu este posibilă conectarea de playere MP3 sau telefoane mobile prin USB pentru redarea de muzică.*

➤ *Portul USB al autoradio-ului poate fi utilizat și pentru încărcarea dispozitivelor externe, cum ar fi telefoanele mobile. Funcțiile de încărcare rapidă specifice producătorului nu sunt acceptate. Nu se poate garanta că fiecare dispozitiv poate fi încărcat, iar acest lucru poate depinde și de cablul USB utilizat.*

➤ *Utilizați numai mufe și cabluri neavariate pentru a evita deteriorarea autoradio-ului.*



Vă rugăm să citiți cu atenție capitolul INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ privind utilizarea autoradio-ului în timpul conducerii!

## 6. Montare | Demontare | Conexiuni

### Instrucțiuni de instalare



Puteți monta autoradio-ul numai dacă aveți experiență în montarea autoradio-urilor și sunteți familiarizat cu sistemul electric al vehiculului. Respectați informațiile furnizate cu privire la conexiunile autoradio-ului. Autoradio-ul poate fi conectat numai cu adaptoare adecvate, trebuie să vă asigurați că toate cablurile transmit semnalele sau tensiunile corecte. Conectorii din vehicul nu trebuie conectați direct la autoradio fără o verificare suplimentară.

- Instalarea autoradio-ului nu trebuie să împiedice sau să blocheze funcționarea airbagurilor și a altor dispozitive de siguranță sau elemente de comandă. Trebuie respectate instrucțiunile de siguranță ale producătorului autovehiculului (airbag, sistem de alarmă, computer de bord, dispozitiv de blocare a pornirii etc.).

- Bateria vehiculului (polul negativ, masa) trebuie deconectată înainte de instalarea autoradio-ului, în caz contrar putând apărea erori sau chiar deteriorări ale autoradio-ului sau ale sistemului electronic al vehiculului.

- Autoradio-ul este conceput pentru vehicule cu masă pe caroserie.

- Pentru montarea autoradio-ului, poate fi necesară îndepărtarea panourilor vehiculului cu unelte speciale; această operațiune trebuie efectuată de un specialist.

- La introducerea autoradio-ului, nu trebuie exercitată nicio presiune asupra elementelor de comandă și/sau a afișajului/cadrului afișajului.

- În funcție de vehiculul în care urmează să fie instalat autoradioul, sunt necesare adaptoare de conectare opționale și specifice și/sau accesorii de instalare, cum ar fi rame de instalare, panouri etc. - acestea sunt disponibile în magazinele specializate.

- Erorile de instalare pot duce la distrugerea autoradio-ului sau a sistemului electronic al vehiculului.

- Aveți grijă ca niciun cablu sau conector să nu fie deteriorat în timpul montării/demontării. Conectorii și/sau cablurile deteriorate nu trebuie utilizate în continuare.

- Carcasa autoradio-ului se încălzește în timpul funcționării - asigurați-vă că niciun cablu nu atinge carcasa.

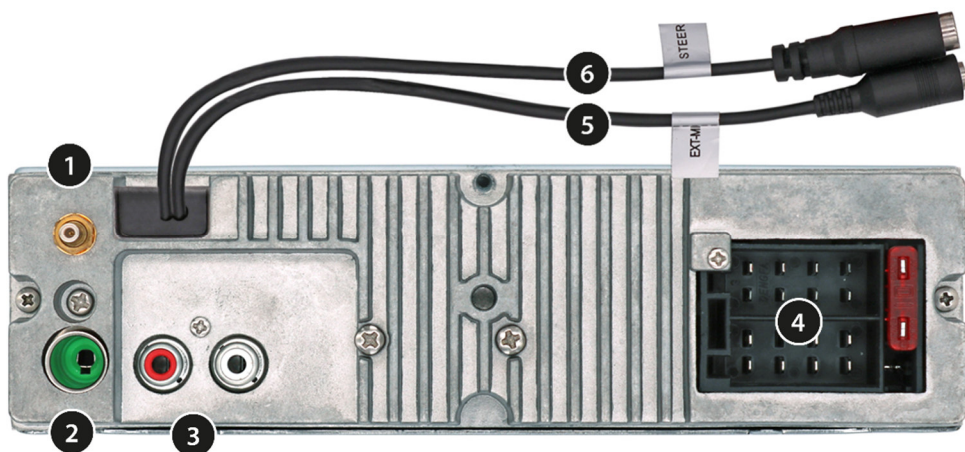
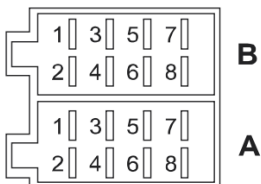
- Locurile de instalare cu umiditate ridicată sau praf/murdărie pot duce la disfuncționalități sau defecte ale autoradio-ului.

- Vă rugăm să consultați specialistul în instalarea sistemelor audio pentru mașini dacă aveți nevoie de asistență la instalarea autoradio-ului.

Blaupunkt nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele și/sau consecințele acestora cauzate de instalarea, operarea sau utilizarea defectuoasă și/sau neprofesionistă.

Pentru a demonta autoradio-ul, desfaceți capacele laterale ⑫ (vezi capitolul ELEMENTE DE COMANDĂ ȘI FUNCȚIILE LOR), care pot fi ridicate cu unghia din lateral. Introduceți clemele de deblocare în orificii până când se fixează. Trageți acum cu atenție autoradio-ul din compartimentul de instalare. Aveți grijă să nu deteriorați cablurile.

A		B	
1	NC/Neocupat	1	Difuzor RR+
2	NC/Neocupat	2	Difuzor RR-
3	NC/Neocupat	3	Difuzor/difuzor RF+
4	BATT/Baterie (Kl.30)	4	Difuzor RF-
5	Antenă/ieșire comutare (la distanță)	5	Difuzor/difuzoare LF+
6	NC/Neocupat	6	Difuzor LF-
7	ACC/Plus aprindere (Kl.15)	7	Difuzor LR+
8	GND/masă (Kl.31)	8	Difuzor LR-



## Conexiuni și definiții ale conexiunilor

- ① Antena DAB: conector SMB cu alimentare fantomă de 12 volți pentru antene active (max. 150 mA)
- ② Antena FM/AM: conector DIN
- ③ PREAMP-OUT RF (roșu), LF (alb): ieșiri preamplificator pentru conectarea unui amplificator extern
- ④ Bloc de conectare cu compartimentul A (alimentare cu curent), compartimentul B (difuzor) și siguranță (siguranță plată pentru autovehicule, 10 A, roșie)
- ⑤ **EXT-MIC**: conexiune pentru microfon extern, comutarea se face automat la conectarea microfonului (inclus în livrare)
- ⑥ **SWC**: conexiune pentru telecomanda de pe volan, poate fi necesar un adaptor/interfață externă, a se vedea capitolul TELECOMANDA DE PE VOLAN (SWC)

**BATT/BATTERIE (KI.30)**: baterie

**ANTENNA/SCHALTAUSGANG**:

Alimentare comutată pentru antene active sau tensiune de comandă pentru amplificatoare externe/subwoofere (12 V, max. 150 mA)

**ACC/ZÜNDPLUS (KI.15)**: Plus de aprindere comutat

**GND/MASSE (KI.31)**: masă

➤ *Autoradioul nu acceptă schimbătoare de CD-uri, interfețe sau alte componente compatibile cu autoradio-urile Blaupunkt mai vechi.*

➤ *Asigurați-vă că aprinderea și alimentarea permanentă sunt conectate corect, în caz contrar autoradio-ul va avea un consum crescut de curent și nu se va opri complet, ceea ce poate duce la descărcarea și deteriorarea bateriei mașinii!*

➤ *Înainte de montare, pregătiți cablajul pentru alimentarea cu tensiune, difuzoare etc. Montați componente precum microfonul, antena (antene) etc., așezați cablurile. Verificați funcționarea tuturor componentelor înainte de instalarea autoradio-ului!*

## 7. Garanție | Service | Date tehnice | Instrucțiuni online

### Garanție

Se aplică dispozițiile legale în vigoare în țara respectivă, precum și garanții extinse, în funcție de țară/distribuitor.

Pentru întrebări, vă rugăm să vă adresați distribuitorului autorizat Blaupunkt.

### Service

Dacă aveți nevoie de servicii de reparații, vă rugăm să vă adresați direct distribuitorului de la care ați achiziționat autoradioul. De asemenea, pe [site-ul www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) găsiți informații despre partenerii de service din țara dumneavoastră.

### Date tehnice

Gama de frecvențe FM: 87,5–108 MHz

Gama de frecvențe DAB:

174,928–239,200 MHz (canalele 5A-13F)

Impedanță difuzor:  $\geq 4$  ohmi/canal

Alimentare

Tensiune de funcționare: 12 V (14,4 V)

Consum de curent

Funcționare:

$< 10$  A

Oprit (Kl.15/ACC oprit):  $< 5$  mA

Intrări/ieșiri

Antena/amplificator: 12 V, max. 150 mA

Antena DAB: 12 V, max. 150 mA

Conexiune USB: 5 V, max. 1 A

Ieșire preamplificator: 2 Vss

Conexiune AUX: jack stereo de 3,5 mm

## 8. Funcționare radio analogică: FM/AM

Căile de transmisie analogice ale semnalelor radio, cum ar fi FM (87,5-108 MHz), sunt tipurile de transmisie „clasice” și sunt foarte răspândite la nivel mondial. Emisiunile sunt transmise analogic (FM = modulație de frecvență, AM = modulație de amplitudine).

În cazul semnalelor slabe sau fluctuante, semnalul stereo dispare în cazul FM, posturile sunt redade în mono și încep să emită zgomote.

În funcție de regiune, posturile pot fi recepționate adesea pe frecvențe diferite, pe care autoradio-urile le pot comuta automat în funcție de calitatea recepției, dacă postul furnizează informațiile RDS necesare și semnalele de transmisie au o intensitate suficientă.

### Pornirea redării radio FM/AM

Selectați unul dintre nivelurile de memorie **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** sau **AMT** folosind butonul **SRC** (3).

☛ Unele niveluri de memorie pentru posturi sunt inactive, în funcție de setări; din fabrică, numai nivelul de memorie pentru posturi **FM1** este activat. Consultați capitolul **SETĂRI** | **MENIU**.

☛ Fiecare nivel de memorie dispune de 5 locuri de memorie.

### Căutarea posturilor

Cu ajutorul butoanelor înainte/înapoi (5) puteți porni căutarea posturilor apăsând scurt. Căutarea se oprește automat la următorul post recepționabil cu intensitate de recepție suficientă.

☛ Puteți regla sensibilitatea căutării în setări, consultați capitolul **SETĂRI** | **MENIU**.

Puteți seta manual o frecvență dacă postul pe care doriți să îl găsiți are un semnal foarte slab și căutarea nu se oprește pe frecvența dorită.

Pentru aceasta, apăsați și țineți apăsată una dintre tastele înainte/înapoi (5) până când pe afișaj apare **MANUAL**, căutarea începe și se oprește când eliberați tasta. Prin apăsarea scurtă repetată, puteți modifica frecvența treptat.

Dacă nu apăsați niciuna dintre tastele timp de aproximativ 5 secunde, autoradio-ul activează din nou căutarea automată, iar pe afișaj apare pentru scurt timp **AUTO**.

## Salvarea posturilor/aplicarea posturilor salvate

Puteți salva posturile preferate pe tastele de memorie **1-5** (8). Puteți salva câte 5 posturi pe fiecare nivel de memorie.

Setați postul dorit așa cum este descris la CĂUTARE POSTURI.

Apăsați acum butonul de memorie **1-5** (8) dorit timp de aproximativ o secundă și eliberați-l imediat ce un semnal sonor confirmă memorarea postului.

Apăsând scurt una dintre tastele de memorie **1-5** (8), puteți selecta postul memorat anterior.

## Salvarea automată a posturilor (Travelstore)

Nivelurile de memorie marcate cu **T (FMT)** și **AMT** pot memora cele mai puternice 5 posturi prin intermediul unei căutări automate (Travelstore):

Selectați nivelul de memorie dorit cu ajutorul butonului **SRC** (3), apoi apăsați și țineți apăsat butonul **SRC** (3) până când pe afișaj apare indicarea **T-STORE**. La finalizarea procesului, autoradioul revine la afișajul normal.

☛ *Dacă porniți Travelstore pe un alt nivel de memorie decât **FMT/AMT**, se va comuta automat la nivelul de memorie Travelstore corespunzător și, dacă este necesar, acesta va fi activat automat în setări. Numai posturile de radio de pe nivelul de memorie Travelstore sunt salvate/modificate.*

## Rostirea posturilor disponibile (SCAN)

Puteți rula toate posturile de radio din banda de frecvență selectată:

Pentru aceasta, apăsați butonul **MENU** (6) mai mult de o secundă.

Afișajul va indica **SCAN** și frecvența curentă va clipi.

**SCAN** continuă până când opriți funcția apăsând din nou butonul **MENU** (6).

## Modificarea afișajului

Cu ajutorul butonului **DIS** (7) puteți comuta conținutul afișajului între diferite informații:

- Numele postului
- Memorie/Nivel de memorie + Frecvență
- Memorie/nivel de memorie + oră

☛ *Disponibilitatea funcțiilor de afișare depinde de post și de calitatea recepției*

## Alte funcții sau opțiuni:

Vezi capitolul SETĂRI | MENUU.

## 9. Funcționare radio digital: DAB/DAB+ (specific modelului)

Digital Audio Broadcasting (pe scurt DAB/DAB+) este succesorul digital al radioului analogic FM. Transmisia digitală prezintă câteva diferențe față de radioul analogic FM cunoscut:

Mai multe posturi sunt difuzate pe un singur canal, așa-numitele ENSEMBLE (denumite și multiplexuri sau pachete de programe).

Posturile de radio care se află într-un ENSEMBLE se numesc SERVICII (= posturi de radio și/sau servicii de date).

ENSEMBLES există în Germania, de exemplu, la nivel regional, fiind disponibile de la posturile publice de radio și televiziune. În plus, în prezent există două ENSEMBLES care pot fi recepționate în toată Germania: DR DEUTSCHLAND și ANTENNE DE.

ENSEMBLES pot fi recepționate în cea mai mare parte a zonei de difuzare pe același canal prin diferite locații de emisie (rețea de frecvențe identice), ceea ce face inutilă schimbarea canalului și permite mai mult spațiu pentru alți furnizori de programe.

Emisiunile nu prezintă zgomote, așa cum se întâmplă în cazul FM, fie că emisiunea este audibilă la o calitate constantă, fie că se întrerupe complet atunci când corectarea erorilor nu mai poate reconstrui semnalul, însoțită uneori de un scurt „bâlbâit”.

### Pornirea redării radio DAB/DAB

Selectați unul dintre nivelurile de memorie ale posturilor **DAB1**, **DAB2** sau **DAB3** cu ajutorul butonului **SRC** ③.

► Unele niveluri de memorie pentru posturi sunt inactice, în funcție de setări; din fabrică, numai nivelul de memorie **DAB1** este activat. A se vedea capitolul SETĂRI | MENU.

► Fiecare nivel de memorie pentru posturi dispune de 5 locuri de memorie.

### Căutarea posturilor

Cu ajutorul tastelor înainte/înapoi ⑤ puteți parcurge canalele din pachetul de programe curent prin apăsarea scurtă a acestora.

Dacă depășiți ultimul sau primul post din pachetul de programe curent, pe ecran se afișează >>> sau <<< și începe automat căutarea (afișaj **SCAN**) următorului sau precedentului canal cu un pachet de programe disponibil și redă primul sau ultimul post.

Dacă nu doriți să schimbați pachetul de programe sau pentru a nu porni căutarea următorului pachet de programe, apăsați imediat butonul corespunzător opus atunci când pe ecran apare >>> sau <<<.

► Dacă căutarea este activă, aceasta nu poate fi întreruptă până când autoradio-ul nu găsește și redă următorul pachet de programe.

Apăsând lung butoanele înainte/înapoi ⑤, puteți începe oricând căutarea următorului sau precedentului pachet de programe, afișajul va indica atunci **SCAN** și canalul curent până când se găsește un nou pachet de programe.

➤ *Când căutarea este activă, aceasta nu poate fi întreruptă până când radioul auto nu găsește și redă următorul ansamblu.*

### **Salvarea posturilor/accesarea posturilor salvate**

Puteți salva posturile preferate pe tastele de memorie **1-5** ⑧. Puteți salva câte 5 posturi pe fiecare nivel de memorie. Setează postul dorit așa cum este descris la CĂUTARE POSTURI.

Apăsați acum butonul de memorie **1-5** ⑧ dorit timp de aproximativ o secundă și eliberați-l imediat ce un semnal sonor confirmă memorarea postului.

Apăsând scurt una dintre tastele de memorie **1-5** ⑧, puteți selecta postul memorat anterior.

### **Modificarea afișajului**

Cu ajutorul butonului **DIS** ⑦ puteți comuta conținutul afișajului între diferite informații:

- Numele serviciului (postul)
- Numele ansamblului (pachet de programe)
- Memorie/Nivel de memorie + Canal
- Memorie/nivel de memorie + oră

➤ *Disponibilitatea funcțiilor de afișare depinde de post.*

### **Funcții și opțiuni suplimentare:**

Consultați capitolul SETĂRI | MENUU.

## 10. Redarea dispozitivelor externe și a suporturilor de date: USB

Prin intermediul portului USB, dispozitivele de stocare în masă (stick-uri USB) pot fi conectate la autoradio și fișierele media conținute pe acestea pot fi redade, cu condiția ca suporturile de date și fișierele să fie compatibile cu dispozitivul.

Suporturi de date/tipuri de medii utilizabile:

- Suporturi de date USB cu sisteme de fișiere FAT16, FAT32, exFAT
- Formate de fișiere: MP3, WMA

➡ *Datorită diversității software-ului cu care pot fi create astfel de fișiere, nu se poate garanta funcționarea corectă a tuturor fișierelor media, inclusiv a celor menționate mai sus.*

➡ *Nu este posibilă conectarea de playere MP3 sau telefoane mobile pentru redarea de muzică.*

➡ *Portul USB al autoradio-ului poate fi utilizat și pentru încărcarea dispozitivelor externe, cum ar fi telefoanele mobile. Funcțiile de încărcare rapidă specifice producătorului nu sunt acceptate. Nu se poate garanta că fiecare dispozitiv poate fi încărcat, iar acest lucru poate depinde de cablul USB utilizat.*

Acest autoradio are un port USB:

- Port USB sub capacul de protecție din partea frontală (vezi capitolul ELEMENTE DE COMANDĂ ȘI FUNCȚIILE LOR)

### Conectarea unui dispozitiv de stocare USB/pornirea redării USB

Deschideți capacul marcat cu simbolul USB (înclinați-l spre dreapta). Introduceți cu atenție suportul de date USB în mufa USB, nu forțați și nu înclinați suportul de date USB.

Autoradio-ul comută automat în modul USB. Datele sunt citite, redarea începe cu primul fișier media recunoscut de autoradio.

Dacă un suport de date USB a fost conectat anterior, comutați la sursa **USB** cu ajutorul butonului **SRC** (3), datele sunt citite, redarea începe cu ultimul fișier redat.

### Redare USB

Cu ajutorul butoanelor înainte/înapoi (5) puteți schimba titlul apăsând scurt. Când utilizați suporturi de date cu mai multe directoare, puteți schimba directorul apăsând lung butoanele înainte/înapoi (5).

## Funcții speciale

Cu ajutorul tastelor de memorie **1-4** ⑧ puteți utiliza următoarele funcții speciale corespunzătoare simbolurilor de pe taste: CĂUTARE TITLU (selectarea/căutarea unui titlu cu ajutorul butonului rotativ/apăsător din stânga)

PLAY/PAUZĂ (pauză sau reluare redare), Activarea/dezactivarea funcției de repetare a titlurilor sau a listei Activarea/dezactivarea REDĂRII ALEATORII A TUTUROR TITLURILOR sau A DIRECTORULUI ACTUAL

## Modificarea afișajului

Cu ajutorul butonului **DIS** ⑦ puteți comuta conținutul afișajului între diferite informații:

- Nume fișier (**FILE**)
- Director (**FOLDER**)
- Titlu (**SONG**)
- Interpret (**ARTIST**)
- Album (**ALBUM**)
- Durata de redare (**PLAY**)
- Durata totală a piesei (**TOTAL**)
- Ceas (**CLOCK**)
- Toate informațiile alternativ (**ALL INFO**)

➤ Disponibilitatea funcțiilor de afișare depinde de fișierele utilizate.

## Scoaterea suportului de date USB

Nu scoateți niciodată suportul de date fără a opri mai întâi autoradioul, altfel se pot produce daune suportului de date sau datelor stocate pe acesta.

## 11. Redarea dispozitivelor și suporturilor de date externe: AUX

Prin intermediul conexiunii AUX, semnalele audio analogice pot fi transmise de la dispozitive externe, cum ar fi CD playere mobile, casetofone sau MP3 playere, cu ajutorul unui cablu adaptor. Pe partea autoradio este necesar un conector jack stereo de 3,5 mm. Pentru cele mai frecvente aplicații, veți avea nevoie de un cablu cu conector jack stereo de 3,5 mm la conector jack stereo de 3,5 mm, pe care îl puteți achiziționa din magazinele specializate bine aprovizionate.

Acest autoradio dispune de o conexiune AUX:

- Conexiune AUX în partea din față (vezi capitolul ELEMENTE DE COMANDĂ ȘI FUNCȚIILE LOR)

Conectați dispozitivul extern cu un adaptor adecvat și selectați sursa **AUX** cu butonul **SRC** ③.

Reglați nivelul volumului pe dispozitivul extern, dacă este necesar sau posibil, pentru a obține un nivel similar cu cel al celorlalte surse ale autoradio-ului. Apoi controlați volumul prin intermediul autoradio-ului.

➤ Utilizați numai mufe și cabluri neavariate pentru a evita deteriorarea autoradio-ului.

➤ Dacă utilizați mufe cu 2 pini de 3,5 mm (mono), nu veți primi semnal stereo și este posibil să lipsească un canal audio la redare.

## 12. Bluetooth®: configurarea conexiunii

Funcția Bluetooth® permite conectarea fără fir a telefoanelor mobile și a dispozitivelor media cu Bluetooth® la autoradio în scopul efectuării de apeluri telefonice și redării de muzică (streaming audio Bluetooth®).

Dacă conectați un dispozitiv compatibil cu radioul auto, puteți utiliza funcțiile descrise în capitolele următoare.

Funcția de convorbire liberă prin radio este disponibilă și atunci când radioul auto este oprit, dar contactul este pornit. La pornirea contactului, radioul se conectează la telefonul mobil și, în cazul unui apel primit, radioul auto se pornește automat pentru a putea prelua apelul.

### Conectarea Bluetooth®

Porniți radioul auto, deschideți setările Bluetooth® pe dispozitivul dvs. Bluetooth® și căutați dispozitivele disponibile. Conectați radioul auto găsit conform procedurii descrise în instrucțiunile dispozitivului dvs. Bluetooth®.

După conectarea cu succes, autoradio-ul afișează scurt **CONNECTED**, urmat de numele dispozitivului conectat, iar pe ecran se aprinde o mică pictogramă Bluetooth®.

☛ *Confirmați imediat eventualele solicitări de pe telefonul mobil, altfel funcțiile pot fi limitate, indisponibile sau cuplarea nu va funcționa.*

☛ *Această operațiune este necesară o singură dată, după care dispozitivele se*

*conectează automat din nou atunci când se află în raza de acțiune.*

☛ *La lansarea pe piață, au fost efectuate teste extensive ale funcției Bluetooth® cu diferite telefoane mobile și dispozitive de redare media pentru a asigura cea mai mare compatibilitate posibilă. Cu toate acestea, funcțiile pot fi limitate sau pot să nu funcționeze deloc, în funcție de dispozitivul utilizat. În cazul unor astfel de probleme, verificați dacă este disponibilă o actualizare pentru dispozitivul Bluetooth® sau pentru autoradio.*

☛ *Dacă autoradioul sau un dispozitiv Bluetooth® conectat a primit o actualizare, conexiunea Bluetooth® trebuie ștersă complet și recreată în cazul unor probleme.*

☛ *Autoradio-ul memorează ultimele 5 dispozitive Bluetooth® și se reconectează automat la ultimul dispozitiv Bluetooth® conectat și disponibil. Înainte de a conecta un alt dispozitiv Bluetooth®, trebuie să deconectați un dispozitiv Bluetooth® deja conectat. Reconectarea automată a ultimelor 5 dispozitive Bluetooth® după pornire durează mai puțin pentru ultimul dispozitiv Bluetooth® conectat la autoradio decât pentru celelalte dispozitive Bluetooth® conectate anterior.*

☛ *Alte dispozitive Bluetooth® (cum ar fi căști, boxe Bluetooth® sau ceasuri inteligente) utilizate cu telefonul pentru convorbiri hands-free sau redarea de muzică trebuie oprite atunci când telefonul este conectat la radio, pentru a evita posibile conflicte sau disfuncționalități.*

## 13. Bluetooth®: redare audio

☛ *Telefonul dvs. mobil trebuie să fie conectat la radioul auto, consultați capitolul BLUETOOTH®: CONFIGURARE CONEXIUNE*

☛ *Dispozitivul Bluetooth® conectat trebuie să suporte funcțiile A2DP și AVRCP pentru a putea reda („transmite”) muzică prin radioul auto și pentru a putea controla redarea.*

### **Pornirea redării Bluetooth® (streaming audio)**

Pentru a porni redarea, comutați la sursa audio **BT STREAM** cu ajutorul butonului **SRC** ③.

Cu ajutorul butoanelor înainte/înapoi ⑤ puteți comuta între melodii prin apăsarea scurtă a butonului.

☛ *Dacă redarea nu pornește sau o aplicație greșită de pe telefonul mobil pornește redarea, trebuie să porniți/selecțați pe telefonul mobil conectat playerul audio corespunzător cu care doriți să utilizați streamingul. Autoradioul nu are nicio influență asupra selecției aplicației care va fi utilizată pentru redarea muzicii pe telefonul mobil.*

☛ *Reglați volumul pe dispozitivul Bluetooth® conectat dacă sunetul este prea slab sau prea puternic în comparație cu alte surse audio ale autoradio-ului.*

☛ *Nu este posibilă redarea în flux de la acest autoradio la un alt dispozitiv (cum ar fi difuzoarele Bluetooth®) prin Bluetooth®, deoarece acest autoradio acceptă numai recepția unui semnal muzical prin Bluetooth®.*

### **Funcții speciale**

Cu ajutorul butonului de memorie a posturilor **2** ⑧ puteți utiliza următoarea funcție specială, corespunzător simbolului de pe buton: **PLAY/PAUSE** (pauză sau reluare redare).

### **Modificarea afișajului**

În funcție de dispozitivul Bluetooth® utilizat sau de aplicația utilizată pentru redarea muzicii, butonul **DIS** ⑦ permite afișarea pe ecran a diferitelor informații despre melodii.

☛ *Disponibilitatea funcțiilor de afișare depinde de fișierele utilizate, de dispozitivul/aplicația utilizată*

## 14. Bluetooth®: Dispozitiv hands-free

☛ Telefonul dvs. mobil trebuie să fie conectat la radioul auto, consultați capitolul BLUETOOTH®: CONFIGURARE CONEXIUNE

☛ Dispozitivul Bluetooth® conectat trebuie să suporte funcțiile HFP și PBAP pentru a putea efectua apeluri telefonice și descărca agenda telefonică prin intermediul autoradio-ului.

☛ Înainte de a utiliza agenda telefonică, aceasta trebuie încărcată utilizând funcția **DOWN LOAD**. Dacă agenda telefonică nu este disponibilă, este posibil ca memoria să fie ocupată de datele unui alt telefon. În acest caz, ștergeți mai întâi agenda telefonică utilizând opțiunea **DELETE PB**. De asemenea, este posibil ca accesul la agenda telefonică să nu fi fost activat pe telefon sau să existe o problemă de compatibilitate.

## 15. Setări de sunet

În meniul **AUDIO** puteți seta parametrii care influențează sunetul.

## 16. Ceas

Autoradioul dispune de un ceas intern, ora poate fi afișată pe ecran,

### Apel primitor

Un apel primitor este semnalat prin tonul de apel și afișarea pe ecranul autoradio-ului.

Puteți accepta sau refuza apelul utilizând butoanele **ACCEPTARE APEL/ALEGERE** și **REFUZARE APEL/ÎNCHIDERE** ⑨.

### Apeluri efectuate

Un apel ieșit poate fi efectuat din meniul **BLUETOOTH**:

Selectați **AGENDĂ TELEFONICĂ**:

Cu ajutorul butonului rotativ/apăsat din stânga, puteți selecta o intrare din agenda telefonică transferată de pe telefon.

De asemenea, apăsând butonul **PRIMEȘTE APEL** ⑨, puteți accesa ultimul număr și îl puteți forma apăsând din nou butonul.

Pentru opțiuni de setare detaliate și funcțiile acestora, consultați capitolul **SETĂRI | MENIU**.

apăsați butonul **DIS** ⑦ de câte ori este necesar până când informația dorită apare pe afișaj. Pentru reglarea ceasului, consultați capitolul **SETĂRI | MENIU**.

## 17. Telecomanda de pe volan (SWC)

La acest autoradio, puteți atribui tastele de pe telecomanda de pe volan (dacă este disponibilă și compatibilă) oricăror funcții existente în configurarea SWC a autoradio-ului. Alternativ, BLAUPUNKT oferă și telecomenzi ca soluție de modernizare.

Sunt disponibile următoarele funcții:

### **SOURCE:**

Selectarea sursei audio/nivelului de memorie al autoradio-ului.

### **VOL UP/VOL DOWN-:**

Modificarea volumului.

### **SEEK UP/SEEK DOWN**

Radio analogic: căutare posturi, apăsare lungă pentru reglare manuală.

Radio DAB: derulare în lista de posturi, apăsare lungă pentru căutare.

Redare media: schimbarea titlului, apăsare lungă pentru schimbarea directorului.

### **MUTE:**

Oprii sunetul autoradio-ului.

### **BT ACCEPT/BT REJECT:**

Acceptați/respingeți apelul telefonic.

### **DISPLAY:**

Comutați afișajul.

### **PRESET+/PRESET-:**

Comutare între memoriile posturilor în modul radio, apăsare lungă FM:

căutare/DAB: listă de posturi.

În timpul redării media, schimbarea titlului, apăsare lungă pentru schimbarea directorului.

## **Învățarea funcțiilor**

- Deschideți setările autoradio-ului cu ajutorul butonului din spate dreapta.
- Selectați opțiunea SWC din VARIOUS (DIVERSE) cu ajutorul butonului rotativ/apăsător din dreapta.
- Selectați funcția dorită pe care doriți să o programați și confirmați-o apăsând butonul rotativ/apăsător din dreapta pentru a începe procesul de programare.
- Autoradio-ul așteaptă un semnal de la telecomanda de pe volan și afișează **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SEC**
- Apăsăți butonul dorit de pe telecomanda de pe volan timp de cel puțin o secundă
- Dacă programarea unei taste a reușit, afișajul va indica **OK**. Dacă autoradio-ul afișează mesajul de eroare **FAIL** sau nu reacționează deloc, repetați procedura.
- Repetați procedura pentru toate tastele care trebuie programate.

☛ Dacă programarea nu este posibilă sau nu se realizează corect nici după mai multe încercări, verificați conexiunile autoradio-ului sau compatibilitatea interfeței utilizate. Dacă se afișează în continuare FAIL (EROARE), este probabil ca eroarea să fie cauzată de telecomandă sau de interfață. Dacă autoradio-ul nu reacționează deloc, verificați dacă telecomanda/interfața este conectată corect sau dacă este conectată deloc.

☛ Toate tastele trebuie programate complet într-o singură operațiune; programarea anterioară a tastelor va fi ștersă complet la reprogramarea unei noi taste.

☛ Interfața SWC programabilă a acestui autoradio acoperă echipamentele analogice pentru volan. Autoradio-ul funcționează cu telecomenzi analogice, care declanșează funcțiile prin diferite valori de rezistență (matrice de rezistență) la conexiune (cu până la două linii de control).

Unele telecomenzi sunt compatibile direct, în timp ce altele necesită o interfață SWC. Telecomenzile de pe volan prin CAN-Bus nu pot fi conectate în niciun caz fără interfață. Pentru mai multe informații despre accesoriile potrivite pentru autovehiculul dvs., vă rugăm să contactați distribuitorul specializat sau producătorul autovehiculului.

## 18. Setări | Meniu

Selecționați setările apăsând butonul **MENU** ⑥.

Pentru a naviga în setări sau pentru a modifica o setare, rotiți butonul/rotorul din stânga ④.

Dacă doriți să selecționați o opțiune sau să modificați o setare, selecționați-o apăsând scurt butonul rotativ/apăsând din stânga ④.

Selectând <<< pe afișaj, reveniți la nivelul superior; dacă selecționați <<< în nivelul superior, ieșiți din setări.

De asemenea, puteți ieși din setări apăsând din nou butonul **MENU** ⑥.

Următoarele setări pot fi efectuate sau adaptate în funcție de preferințele dvs.:

### **FM TUNER:**

În acest submeniu puteți efectua setări pentru receptorul radio analogic.

#### **TRAF OFF/TRAF ON:**

Activați/dezactivați prioritatea pentru informații rutiere.

Când este activată, radioul auto comută la ultima stație radio ascultată în timpul unui buletin de trafic și apoi revine la sursa activă anterior. Pe afișaj se aprinde un simbol cu trei vehicule când funcția este activă. În timpul unui buletin de trafic, pe afișaj se afișează **TRAFFIC**.

☛ *Funcția trebuie să fie acceptată de postul de radio.*

☛ *Pentru reglarea volumului, consultați opțiunea de meniu*

#### **VOLUME**

☛ *Dacă recepția postului de radio se pierde, autoradio-ul caută automat un nou post cu informații despre trafic. În plus, activarea acestei funcții limitează căutarea posturilor la posturile care acceptă această funcție.*

☛ *O informație de trafic în curs poate fi întreruptă apăsând butonul **SRC** ③.*

### **BANDS:**

Activarea/dezactivarea nivelurilor de memorie **FM2**, **FMT**, **AM**, **AMT**. Nivelul de memorie corespunzător nu mai poate fi selectat cu ajutorul butonului **SRC** ③ dacă este dezactivat.

### **REG OFF/REG ON:**

Când activați această funcție, numai posturile cu același program regional vor fi selectate dacă este necesară o schimbare automată a postului din cauza recepției slabe.

☛ ***RDS AF** trebuie să fie setat pe **ON**, funcția trebuie să fie acceptată de postul de radio.*

**SENS HI/SENS LO:**

Setați sensibilitatea de căutare FM, **HI (+)** găsește și posturi slabe, **LO (-)** găsește doar posturi locale puternice.

**RDS ON/RDS OFF:**

Când activați această funcție, radioul auto comută întotdeauna la cea mai bună frecvență de emisie (frecvență alternativă).

☛ *Funcția trebuie să fie acceptată de postul de radio.*

**AREA:**

Setarea regiunii de recepție în care funcționează radioul auto.

**TUNER DAB:**

În acest submeniu puteți efectua setările pentru receptorul radio DAB.

**BENZI DAB:**

Activarea/dezactivarea nivelurilor de memorie a posturilor **DAB2, DAB3**. Nivelul de memorie al postului corespunzător nu mai poate fi selectat cu ajutorul butonului **SRC** ③ dacă este dezactivat.

**AUDIO:**

În acest submeniu puteți regla individual sunetul.

**BASS:**

Amplificarea sau reducerea frecvențelor joase.

**TREBLE:**

Amplificarea sau reducerea frecvențelor înalte.

**BAL:**

Reglarea echilibrului semnalului audio.

**FADER:**

Reglarea semnalului audio difuzoarele din față/spate.

**X-BASS:**

Activați/dezactivați X-Bass (amplificare bas).

**VOLUME:**

În acest submeniu puteți regla volumul autoradioului.

**ON VOLUME:**

Alegeți dacă autoradio-ul trebuie să pornească din nou cu ultimul volum utilizat **LAST VOLUME** sau cu o valoare prestabilită.

☛ *Volumul la pornire este limitat în principiu la max. 30.*

**TA VOL:**

Setarea volumului anunțurilor de trafic. Dacă volumul este modificat în timpul unui anunț de trafic activ, această setare va fi actualizată sau suprascrisă.

**HF VOL:**

Setarea volumului pentru convorbiri în modul hands-free. Dacă se modifică volumul în timpul unui apel telefonic, această setare va fi actualizată sau suprascrisă.

**BEEP ON/BEEP OFF:**

Setarea semnalului sonor la apăsarea unei taste.

☛ *Salvarea unui post de radio este întotdeauna confirmată cu un semnal sonor, chiar dacă BEEP este setat pe OFF.*

**CLOCK:**

În acest submeniu puteți efectua setări pentru ceas. A se vedea și capitolul CEAS.

**MODE 24/MODE 12:**

Comutare afișare 12/24 ore.

**SET 12:34:**

Setarea manuală a orei.

Rotiți butonul rotativ/apăsăat spre stânga: reglați minutele. Rotiți butonul rotativ/apăsăat spre dreapta: reglați orele.

☛ *Dacă **RDSCLOCK (RDSUHR)** este activat, ora setată manual va fi suprascrisă.*

**RDSCLOCK ON/OFF:**

Activarea setării automate a orei prin semnalul de date RDS al radioului.

**VARIOUS:**

În acest meniu puteți efectua diverse setări.

**SWC:**

Programarea comenzii la volan, consultați capitolul COMANDA LA VOLAN (SWC).

**VERSIUNE:**

Verificarea versiunii software a autoradio-ului.

**NORMSET:**

Resetarea autoradio-ului la setările din fabrică.

**BLUETOOTH®:**

În acest submeniu puteți efectua setări pentru funcția Bluetooth®. Consultați și capitolele corespunzătoare BLUETOOTH®.

**PHONEBOOK**

Accesarea agendei telefonice transferate de pe telefonul mobil.

**DOWN LOAD:**

Descărcarea agendei telefonice de pe telefonul mobil.

**DELETE PB:**

Șterge agenda telefonică din autoradio.

## 19. Depanare | Actualizare software

Mai jos găsiți posibile erori și soluții.

Dacă nu puteți rezolva problemele cu autoradio-ul, contactați distribuitorul specializat sau serviciul de asistență Blaupunkt. În cazul unor probleme, solicitați verificarea sau efectuarea instalării de către un specialist.

Majoritatea problemelor apărute se datorează erorilor de conectare și de utilizare.

☛ *Este posibil ca unele puncte să nu se aplice modelului dvs., deoarece funcția sau opțiunea corespunzătoare nu este disponibilă.*

**• După instalare, luminile de control pentru airbag din tabloul de bord/vitezometru nu mai funcționează etc.:**

Autoradioul a fost conectat în mod evident incorect. Deconectați imediat bateria vehiculului și scoateți autoradioul. Solicitați instalarea/verificarea de către un specialist.

**• Autoradio-ul afișează 1 HOUR/1 ORĂ la pornire și se oprește după o oră:**

Plusul de aprindere nu este conectat sau nu este activat. Verificați conexiunile.

**• La volume mai mari, afișajul pâlpâie/radioul auto se oprește complet:**

Verificați secțiunea cablului de alimentare.

Lăsați instalarea să fie efectuată/verificată de un specialist.

**• Autoradio nu pornește/Autoradio nu reacționează la aprindere/Autoradio se oprește automat după un anumit timp/Autoradio nu poate fi pornit fără aprindere:**

Aprinderea/alimentarea continuă sunt conectate corect? Alimentarea de aprindere trebuie să comute corect la 0 volți/12 volți, în starea „aprindere oprită” nu trebuie să existe tensiune reziduală pe alimentarea de aprindere.

Vă rugăm să verificați conectarea corectă a autoradio-ului, în niciun caz mufele autovehiculului nu trebuie conectate direct la autoradio fără a verifica în prealabil alocarea PIN cu PIN.

Lăsați instalarea/verificarea să fie efectuată de un specialist.

**• USB, CD, SD sau alte suporturi de date nu funcționează:**

Vă rugăm să verificați funcționarea cu un alt suport de date, să formatați din nou suportul de date, să redați alte fișiere.

• **Setările și/sau memoria posturilor se pierd, ora nu funcționează corect:**

În principiu, radioul auto memorează setările permanent, chiar și fără alimentare cu energie electrică. Cu toate acestea, unele setări sunt memorate permanent numai după o oprire corectă, de aceea radioul auto trebuie oprit în mod corespunzător.

Funcții precum ora, ultima sursă, ultima poziție de redare USB/CD necesită o alimentare permanentă cu energie electrică. Pentru a funcționa corect, radioul auto trebuie conectat corect la alimentarea permanentă, care nu trebuie întreruptă.

• **Autoradioul nu are recepție radio sau recepția este slabă:**

Verificați antena pentru zona de recepție respectivă.

Verificați dacă aveți nevoie de un adaptor de alimentare fantomă.

Antena este montată corect? Multe antene necesită un pol opus (caroserie). Lămpile LED sau alte componente electrice pot perturba sensibil recepția radio, excludeți prezența unor astfel de perturbații.

La prima utilizare a radioului auto, asigurați-vă că este setat pe regiunea radio corectă (consultați capitolul SETĂRI | MENU).

• **În modul DAB, se afișează brusc NO SIGNAL sau NO SERVICE:**

ENSEMBLE-ul (pachetul de programe) actual are un semnal prea slab și decodarea semnalului audio nu este posibilă. Vă rugăm să selectați un alt ENSEMBLE sau să verificați antena DAB.

• **În timpul funcționării radio, autoradio-ul afișează brusc SEEK PI (CĂUTARE PI)/SEEK TA (CĂUTARE TA) sau schimbă postul:**

Verificați antena și setările autoradio-ului. Dacă este necesar, dezactivați funcția de frecvență alternativă (consultați capitolul SETĂRI | MENU).

Recepția slabă poate determina autoradio-ul să schimbe postul atunci când funcția de informații trafic a fost activată.

• **În timpul funcționării în modul radio, autoradio-ul nu afișează corect numele postului:**

Reglați afișajul cu ajutorul butonului **DIS** ⑦ după cum doriți. Verificați recepția (verificați antena).

Vă rugăm să rețineți: unele posturi transmit informații suplimentare în locul numelui postului, în locul numelui postului RDS, iar autoradio-ul nu are nicio influență asupra acestui lucru.

• **Apelantul nu mă aude:**

Vă rugăm să verificați conexiunea microfonului extern. Încercați să utilizați un alt telefon.

• **Probleme Bluetooth® (agenda telefonică nu este afișată, telefonul nu se conectează, apelantul nu se aude):**

Verificați dacă sunt disponibile actualizări de software pentru telefonul dvs.

Resetați autoradio-ul prin NORMSET (vezi capitolul SETĂRI | MENU) Ștergeți autoradio-ul din lista telefonului, apoi restabiliți conexiunea. Confirmați toate solicitările de autorizare de pe telefon cu DA.

Încercați să utilizați un alt telefon.

## Actualizare software

Software-ul autoradio-ului poate fi actualizat printr-un suport de stocare extern. Instrucțiunile pentru actualizare și informații suplimentare sunt incluse în actualizare. Actualizările sunt disponibile prin intermediul serviciului de asistență.

➤ *Dacă autoradio-ul funcționează corect, nu este necesară o actualizare, deoarece fiecare actualizare implică un anumit risc de eroare în timpul efectuării actualizării. De asemenea, în ciuda testelor minuțioase, în cazuri rare pot apărea erori noi sau diferite sau funcțiile pot fi modificate în mod nedorit.*

• **Eroare/problemă care nu este menționată aici. O funcție a autoradio-ului nu funcționează așa cum era de așteptat/autoradio-ul nu se comportă așa cum era de așteptat:**

Resetați autoradio-ul la setările din fabrică prin **MENU > VARIOUS > NORMSET**.

➤ *Dacă solicitați o actualizare de la Blaupunkt, vă rugăm să ne comunicați cât mai detaliat posibil problema care apare la autoradio. De asemenea, serviciul de asistență are nevoie de informații despre versiunea de software instalată în prezent pe autoradio (vezi capitolul SETĂRI | MENU). ➤ Nu încărcați software din surse externe în autoradio, deoarece acesta poate deteriora iremediabil autoradio.*

➤ *Anumite opțiuni/funcții ale autoradio-ului pot diferi de cele descrise în manual, deoarece opțiunile/funcțiile pot fi modificate, adăugate sau eliminate ca urmare a dezvoltării software-ului. Acest lucru nu constituie un defect sau un motiv de reclamație pentru autoradio.*

## 1. Поздравления | Съдържание

Поздравяваме Ви за новия Ви автомобилен радиоприемник Blaupunkt и Ви пожелаваме много удоволствие от него.

Моля, прочетете внимателно това ръководство за употреба преди първото пускане в експлоатация, за да се запознаете с функциите на авторадиото.

Ако въпреки очакванията възникнат проблеми, моля, проверете в инструкцията за употреба дали можете да разрешите проблема сами. Моля, обърнете внимание и на главата „ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ“ в края на инструкцията за употреба.

Вашият специализиран търговец и сервизът на Blaupunkt ще Ви помогнат с удоволствие, ако не можете да разрешите проблема сами. Контактните данни ще намерите на [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

Това ръководство може да се отнася за различни модели с различен набор от функции, поради което някои функции и опции може да не са налични или да се различават при вашия модел.

Запазваме си правото да правим технически промени за подобряване на автомобилното радио, поради което са възможни отклонения от функциите, описани в това ръководство за експлоатация.

### Съдържание

### Глава

Честито   Съдържание	1
Елементи за управление и тяхната функция	2
Указания за безопасност	3
Обща информация   Обхват на доставката	4
Включване/изключване   Сила на звука   Аудио източници   Управление	5
Монтаж   Демонтаж   Свързване	6
Гаранция   Сервиз   Технически данни   Онлайн инструкции	7
Аналогово радио: FM/AM	8
Цифрово радио: DAB/DAB+ (в зависимост от модела)	9
Възпроизвеждане от външни устройства и носители: USB	10
Възпроизвеждане от външни устройства и носители: AUX	11
Bluetooth®: Настройка на връзката	12
Bluetooth®: аудио стрийминг	13
Bluetooth®: Свободни ръце	14
Настройки на звука	15
Часовник	16
Дистанционно управление на волана (SWC)	17
Настройки   Меню	18
Търсене на грешки   Актуализация на софтуера	19

## 2. Елементи за управление на и тяхната функция



### ① LC дисплей:

Показване на информация като станция, музикално заглавие, час и опции за настройка

### ② Бутон **EQ**:

Избор на звуков профил (**POP, ROCK, CLASSIC, FLAT** (изключен))

### ③ Бутон **SRC**:

Избор на аудио източник, наличните аудио източници се превключват последователно. Някои източници могат да бъдат деактивирани, вижте също глава **НАСТРОЙКИ | МЕНЮ**

### ④ Ляв бутон за натискане/въртене (регулатор на силата на звука):

#### Въртене:

Сила на звука силен/тих

В менюто превключване между опциите за настройка/промяна на опциите

#### Кратко натискане:

Включване на авторадиото, изключване на звука на авторадиото; Избор/потвърждаване на опции за настройка в менюто

#### Дълго натискане:

Изключване на авторадиото

### ⑤ Бутони „Напред/Назад“:

#### Кратко натискане:

FM/AM: Търсене

DAB: Смяна на станция

USB/BT: Смяна на песен

#### Дълго натискане:

FM/MW: ръчно търсене

DAB: Търсене

USB: Смяна на папка

### ⑥ Бутон **MENU**:

#### Кратко натискане:

Отваряне/затваряне на менюто (вижте глава **НАСТРОЙКИ | МЕНЮ**)

#### Дълго натискане:

Функция за търсене на станции (**SCAN**) при FM

### ⑦ Бутон **DIS**:

#### Кратко натискане:

Превключване на дисплея между различна информация, в зависимост от избрания източник

#### Дълго натискане:

Превключване на яркостта на дисплея (ден/нощ)

### ⑧ Бутони за запаметяване на станции

**1-5:**

#### Кратко натискане:

Извикване на станция или на изобразената втора функция/специална функция, като търсене на заглавия (преглед), възпроизвеждане/пауза, функция за повторение, възпроизвеждане на случаен принцип, в зависимост от избора източник

#### Дълго натискане:

Запаметяване на текущия радиоканал

### ⑨ Телефонна слушалка:

#### Бутон „Приемане“:

Кратко натискане: Приемане на повикване

#### Бутон „Затваряне“:

#### Кратко натискане:

Завършване/отхвърляне на повикване

### ⑩ Микрофон:

Вътрешен микрофон за свободни ръце

### ⑪ Външни входове:

#### USB порт:

Порт за USB флаш памети за възпроизвеждане на музика, Отваряне на капака: отворете капака надясно

#### AUX вход:

Порт за външен аналогов аудио източник с 3,5 мм жак

⑫ Капази на отворите за инструмента за отключване, вижте глава МОНТАЖ | ДЕМОНТАЖ | СВЪРЗВАНЕ

## 3. Указания за безопасност

### Използвани символи

В настоящото ръководство се използват следните символи:



ОПАСНОСТ! Предупреждава за опасност от наранявания



ОПАСНОСТ! Предупреждава за висока звукова интензивност



Маркировката CE потвърждава съответствието с директивите на ЕС

- ➡ Забележка
- Списък

### Безопасност

Автомобилното радио е произведено в съответствие с най-новите технологии и установените директиви за безопасност. Въпреки това, ако не спазвате указанията за безопасност в това ръководство, могат да възникнат опасности. Настоящото ръководство има за цел да Ви запознае с функциите на автомобилното радио. Настоящото ръководство има за цел да Ви запознае с функциите на автомобилното радио.

- Прочетете внимателно и изцяло настоящото ръководство, преди да монтирате или използвате автомобилното радио.
- Съхранявайте инструкцията така, че да е достъпна за всички потребители по всяко време.
- Винаги предавайте авторадиото на трети лица заедно с настоящото ръководство.

- Спазвайте инструкциите на устройствата, които използвате във връзка с това авторадио.
  - Не продължавайте да използвате авторадиото, ако възникне проблем.
  - Корпусът и/или аксесоарите за монтаж могат да представляват опасност от нараняване поради остри ръбове или върхове.
  - Автомобилното радио и неговите аксесоари трябва да се държат далеч от деца, автомобилното радио не е играчка.
  - Не променяйте и не отваряйте авторадиото.
- Вътре няма части, които да се поддържат от потребителя на .
- Не поставяйте предмети в отворите на авторадиото.
  - Не завинтвайте неподходящи винтове в корпуса.
  - В автомобилните радиоприемници с CD-/DVD-устройство се намира лазер от клас 1, който може да увреди очите ви.

## Безопасност на движението

**Използвайте авторадиото така, че да можете винаги да управлявате автомобила си безопасно.**



Използването на функциите на автомобилното радио по време на шофиране може да отвлече вниманието ви от пътната обстановка и да доведе до тежки инциденти!  
Избягвайте всички допълнителни функции, които отвлечат вниманието ви от трафика и управлението на автомобила по време на шофиране. За да използвате такива функции, спрете на подходящо място, дръпнете ръчната спирачка и управлявайте



авторадиото, докато автомобилът е в покой. Винаги слушайте на умерена сила на звука, за да предпазите слуха си и да можете да чувате акустичните предупредителни сигнали (напр. на полицията). При смяна на аудио източника или пауза на възпроизвеждането устройството се изключва, поради което промяната на силата на звука не се чува. Не увеличавайте силата на звука по време на такива фази на изключване.



## Повишен риск от нараняване поради изпъкнали конектори!

При инцидент части като USB флаш памети или кабели за свързване, които стърчат от автомобилното радио, могат да причинят наранявания. Поради тази причина се препоръчва използването на възможно най-малки USB флаш памети или ъглови конектори.

## Предназначение:

Това авторадио е предназначено за монтаж и експлоатация в автомобил с 12-волтово напрежение на бордовата мрежа и трябва да бъде здраво закрепено. Спазвайте ограниченията на мощността на авторадиото. Авторадиото е предназначено за частна, некомерсиална употреба.

Поручавайте ремонтите и, ако е необходимо, монтажа на компетентен, квалифициран специалист.

## 4. Обща информация | Обхват на доставката

### Декларация за съответствие

С настоящото *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia; Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln /Германия* декларира, че авторадиото е в съответствие с основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/53/ЕС. Декларацията за съответствие можете да намерите в интернет на адрес [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com). Ако не е налична там, можете да я поискате от нас.

### Забележки относно търговските марки

Всички споменати марки и техните лога, търговски наименования или фирмени имена, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, се използват само за целите на идентификация и са собственост на съответните им притежатели.

### Указания за почистване

Разтворители, почистващи и абразивни средства, както и спрейове за кокпит, освежител за въздух и средства за поддръжка на пластмаси могат да съдържат вещества, които увреждат повърхността на автомобилното радио. За почистване на автомобилното радио използвайте само суха или леко влажна, без влакна, мека кърпа.

### Указания за изхвърляне



Не изхвърляйте авторадиото в битовите отпадъци! За изхвърляне на авторадиото и аксесоарите му използвайте наличните системи за връщане и събиране или го върнете на вашия търговец/производител.

### Съдържание на доставката

В комплекта са включени:

- Автомобилно радио
- Инструкции
- Външен микрофон
- Антиен адаптер DIN-ISO
- Монтажна рамка
- Инструмент за демонтаж

Препоръчителни или необходими аксесоари (не са включени в комплекта):

- Кабелно дистанционно управление RC-24: 2 010 024 000 000
- Дистанционно управление за волана RC-26: 2 010 025 000 001
- DAB антена за залепване на стъклото: 2 006 021 000 000
- Активен/пасивен антенен сплитер
- Адаптери/монтажни рамки, специфични за автомобила

За повече информация относно подходящите аксесоари за Вашия автомобил, моля, консултирайте се с Вашия специализиран дилър или производителя на автомобила.

## 5. Включване/изключване | Сила на звука | Аудио източници | Управление

### Включване/изключване с регулатора на силата на звука

За да включите устройството, натиснете кратко бутона за регулиране на силата на звука ④. За да изключите устройството, задръжте бутона за регулиране на силата на звука ④ натиснат за повече от една секунда.

☛ *Моля, имайте предвид, че след включване/изключване авторадиото се нуждае от няколко секунди, преди да можете да го изключите/включите отново, тъй като вътрешни процеси все още са активни на заден план.*

☛ *Автомобилното радио може да се включи и при изключено запалване на автомобила – на дисплея се появява за кратко **1 HOUR ON**. Автомобилното радио се изключва автоматично след един час, за да се предпази акумулаторът.*

### Включване/изключване чрез запалването на автомобила

Ако запалването се изключи, докато авторадиото работи, авторадиото се изключва автоматично и се включва отново при следващото включване на запалването.

Ако авторадиото е било изключено по време на работа чрез регулатора на силата на звука ④, то остава изключено при включване/изключване на запалването, докато не бъде включено отново чрез регулатора на силата на звука ④.

☛ *Ако функцията не работи както е описано, авторадиото не е свързано правилно.*

### Промяна на силата на звука

Силата на звука може да се регулира с помощта на регулатора на силата на звука ④, като силата на звука може да се регулира от 0 (без звук) до 50 (максимална сила на звука).

На LCD дисплея се показва настроената сила на звука за няколко секунди.

#### Настройка на силата на звука на музиката:

За да промените силата на звука, завъртете регулатора на силата на звука ④ по време на възпроизвеждането на музика.

#### Настройка на силата на звука на трафик информацията (трафик информацията трябва да бъде активирана в настройките, вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ):

За да промените силата на звука по време на съобщение за трафика, завъртете регулатора на силата на звука ④. Тази стойност се запаметява автоматично и може да се променя по всяко време в настройките (вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ).

#### Настройка на силата на звука на Bluetooth® (телефония):

За да промените силата на звука, завъртете регулатора на силата на звука ④ по време на телефонен разговор. Тази стойност се запаметява автоматично и може да се променя по всяко време в настройките (вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ).

## **Изключване на звука на авторадиото (Mute)**

Натиснете кратко бутона за регулиране на силата на звука (4), за да изключите звука на авторадиото или да възстановите предишната сила на звука.

## **Избор на аудио източник UKW(FM)/MW(AM)/DAB+/USB/ BT STREAM/AUX**

Изберете желанния източник с бутона SRC (3). След това използвайте контролите на авторадиото, както е описано в глава КОНТРОЛИ И ТЕХНИ ФУНКЦИИ.

➤ Източникът USB е достъпен само при свързан носител на данни. Могат да се използват носители на данни с файлови системи FAT16/FAT32/exFAT и файлови формати MP3/WMA. Не може да се гарантира безпроблемното функциониране на всички медийни файлове, включително посочените по-горе, поради разнообразието на софтуера, с който могат да се създават такива файлове.

➤ Функциите за аудио стрийминг и телефония са достъпни само при

свързан мобилен телефон. За целта отворете настройките на мобилния си телефон и го свържете с авторадиото. По-подробни инструкции за работа ще намерите в ръководството на мобилния си телефон.

➤ Свързването на MP3 плейъри или мобилни телефони чрез USB за възпроизвеждане на музика не е възможно.

➤ USB-входът на автомобилното радио може да се използва и за зареждане на външни устройства, като мобилни телефони. Не се поддържат специфични за производителя функции за бързо зареждане. Не може да се гарантира, че всяко устройство може да се зарежда, като това може да зависи и от използвания USB-кабел.

➤ Използвайте само неповредени щекери и кабели, за да избегнете повреда на авторадиото.



Моля, обърнете специално внимание на главата „БЕЗОПАСНОСТНИ УПРАВЛЕНИЯ“ за работа с авторадиото по време на шофиране!

## 6. Монтаж | Демонтаж | Свързване

### Указания за монтаж



Можете да монтирате авторадиото само ако имате опит в монтажа на авторадия

и сте запознати с електрическата система на автомобила. Спазвайте предоставената информация за връзките на авторадиото. Авторадиото трябва да се свързва само с подходящи адаптери, като трябва да се гарантира, че всички кабели пренасят правилните сигнали и напрежения. Щипките, намиращи се в автомобила, не трябва да се свързват директно с авторадиото без допълнителна проверка.

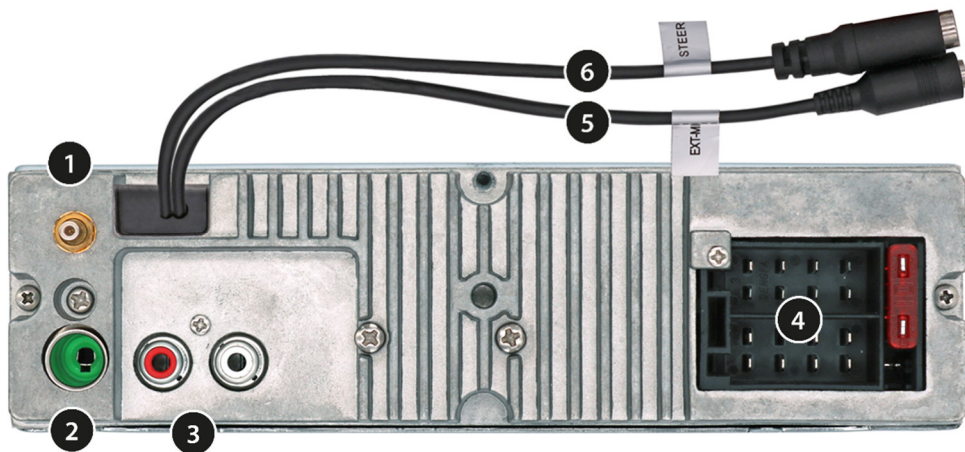
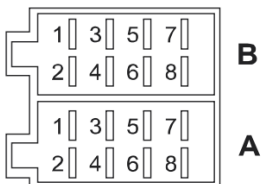
- Монтажът на автомобилното радио не трябва да пречи или блокира функционирането на въздушните възглавници и други предпазни устройства или елементи за управление. Трябва да се спазват указанията за безопасност на производителя на автомобила (въздушна възглавница, алармена система, бордови компютър, имобилайзер и др.).
- Акумулаторът на автомобила (отрицателен полюс, заземяване) трябва да бъде изключен преди монтажа на авторадиото, в противен случай могат да възникнат грешки или повреди на авторадиото или електрониката на автомобила.
- Автомобилното радио е проектирано за автомобили с маса на каросерията.
- За монтажа на авторадиото може да се наложи да се демонтират панели от автомобила със специален инструмент, като тази задача трябва да се изпълни от специалист.

- При поставянето на авторадиото не трябва да се упражнява натиск върху елементите за управление и/или дисплея/рамката на дисплея.
- В зависимост от автомобила, в който ще се монтира авторадиото, са необходими опционални и специфични адаптери за свързване и/или монтажни аксесоари като монтажна рамка, панели и др. – те се предлагат в специализираните магазини.
- Грешки при монтажа могат да доведат до повреда на авторадиото или електрониката на автомобила.
- Уверете се, че при монтажа/демонтажа не се повредят кабели или конектори. Повредените конектори и/или кабели не трябва да се използват повече.
- Корпусът на авторадиото се нагрява по време на работа – уверете се, че кабелите не допират до корпуса.
- Монтажни места с висока влажност или прах/мръсотия могат да доведат до функционални проблеми или дефекти на авторадиото.
- Моля, консултирайте се с вашия специалист по монтаж на аудио системи за автомобили, ако се нуждаете от помощ при монтажа на авторадиото.

Vlaupunkt не поема отговорност или гаранция за щети и/или последствия, причинени от неправилен и/или некомпетентен монтаж, експлоатация или употреба.

За да демонтирате авторадиото, отвийте страничните капаци <sup>(12)</sup> (вижте глава „УПРАВЛЕНИЕ И ФУНКЦИИ“), които могат да се повдигнат отстрани с нокът. Поставете отключващите скоби в отворите, докато зашракнат. Сега извадете внимателно авторадиото от монтажния отвор. Внимавайте да не повредите кабелите.

A		B	
1	NC/Незаето	1	Високоговорител RR+
2	NC/Незаето	2	Високоговорител RR-
3	NC/Незаето	3	Високоговорител RF+
4	ВАТТ/Батерия (Кl.30)	4	Високоговорител RF-
5	Антенна/изход за превключване (дистанционно)	5	Високоговорител LF+
6	NC/Незаето	6	Високоговорител LF-
7	ACC/Запалване плюс (Кl.15)	7	Високоговорител LR+
8	GND/маса (Кl.31)	8	Високоговорител LR-



## Свързвания и определения на термините за свързванията

- ① DAB антена: SMB конектор с 12 V фантомно захранване за активни антени (макс. 150 mA)
- ② FM/AM антена: DIN конектор
- ③ PREAMP-OUT RF (червен), LF (бял): изходи на предусилвател за свързване на външен усилвател
- ④ Свързващ блок с камера А (захранване), камера В (високоговорител) и предпазител (автомобилен предпазител, 10 А, червен)
- ⑤ **EXT-MIC**: изход за външен микрофон, превключването става автоматично при свързване на микрофона (включен в комплекта)
- ⑥ **SWC**: връзка за дистанционно управление на волана, при необходимост е необходим външен адаптер/интерфейс, вижте глава ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ НА ВОЛАНА (SWC)

## **ВАТТ/БАТЕРИЯ (K1.30):** Батерия **ANTENNA/SCHALTAUSGANG:**

Превключваемо захранване за активни антени или управляващо напрежение за външни усилватели/суббуфери (12V, макс. 150mA)

**АСС/ЗАПАЛВАНЕ (K1.15):** Превключено запалване

**GND/ЗЕМЯ (K1.31):** Земя

➤ *Автомобилното радио не поддържа CD-сменяч, интерфейс или други компоненти, съвместими с по-стари автомобилни радиоприемници **Vlaipunkt**.*

➤ *Обърнете внимание на правилното свързване на запалването и постоянното плюс, в противен случай авторадиото ще има повишен ток и няма да се изключва напълно, което може да доведе до разрядване и повреда на акумулатора на автомобила!*

➤ *Преди монтажа подгответе кабелите за захранване, високоговорители и др. Монтирайте компоненти като микрофон, антена(и) и др., прокарайте кабелите. Проверете функционирането на всички компоненти преди монтажа на авторадиото!*

## 7. Гаранция | Сервиз | Технически данни | Инструкции онлайн

### Гаранция

Прилагат се обичайните за страната законови разпоредби, както и разширени гаранции, в зависимост от страната/търговеца.

При въпроси моля обърнете се към вашия специализиран търговец на Blaupunkt.

### Сервиз

Ако се наложи да ползвате сервизна услуга, моля, обърнете се директно към специализирания търговец, от когото сте закупили авторадиото. Освен това на [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) ще намерите информация за сервизните партньори във вашата страна.

### Технически

FM честотен диапазон: 87,5–108 MHz

DAB честотен диапазон:

174,928–239,200 MHz (канал 5A-13F)

Импеданс на високоговорителите:

≥ 4 ома/канал

Захранване

Работно напрежение: 12 V (14,4 V)

Консумация на ток

Работа: < 10 A

Изключено (KI.15/ACC изключено):

< 5 mA

Входове/изходи

Антенa/усилвател: 12 V, макс. 150 mA

DAB антенa: 12 V, макс. 150 mA

USB-вход: 5 V, макс. 1 A

Изход на предусилвател: 2 Vss

AUX конектор: 3,5 мм стерео жак

## 8. Аналогово радио: FM/AM

Аналоговите начини за предаване на радиосигнали, като например FM на 87,5-108 MHz, са „класическите“ начини за предаване и са широко разпространени по целия свят.

Предаването на сигналите е аналогово (FM = честотна модулация, AM = амплитудна модулация).

При слаби или колебаещи се сигнали стереосигналът при FM изчезва, предавателите се възпроизвеждат в моно и започват да шумолят.

В зависимост от региона, станциите често могат да се приемат на различни честоти, към които автомобилните радиоприемници могат да превключват автоматично в зависимост от качеството на приемането, ако станцията предоставя необходимата RDS информация и сигналите на станцията са с достатъчна сила.

### Стартиране на възпроизвеждане на FM/AM радио

Изберете с бутон **SRC** (3) едно от нивата за запаметяване на станции

**FM1, FM2, FMT, AM** или **AMT**

► Някои нива на памет за станции са неактивни в зависимост от настройката, като по подразбиране е активирано само нивото на памет за станции **FM1**. Вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ.

► На всяко ниво за памет има 5 места за памет.

### Търсене на станции

С бутоните за превъртане напред/назад (5) можете да стартирате търсенето на станции с кратко натискане. Търсенето спира автоматично на следващата станция с достатъчна сила на приемане.

► Можете да настроите чувствителността на търсенето в настройките, вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ.

Можете да настроите честотата и ръчно, ако каналът, който търсите, е много слаб и търсенето не спира на желаната честота.

За целта натиснете и задръжте един от бутоните за превъртане напред/назад (5), докато на дисплея се появи **MANUAL (РЪЧНО)**. Търсенето започва и спира, когато отпуснете бутона. С кратко натискане можете да променят честотата стъпка по стъпка.

Ако в продължение на около 5 секунди не натиснете нито един бутон, авторадиото отново активира автоматичното търсене и на дисплея се показва кратко **AUTO**.

## Запаметяване на станции/извикване на запаметени станции

На бутоните за запаметяване на станции **1-5** (8) можете да запаметите любимите си станции. На всяко ниво на паметта можете да запаметите по 5 станции.

Настройте желания канал, както е описано в ТЪРСЕНЕ НА КАНАЛИ.

Натиснете желания бутон за запаметяване на станция **1-5** (8) за около една секунда и го отпуснете, веднага щом звуков сигнал потвърди запаметяването на станцията.

С кратко натискане на един от бутоните за запаметяване на станции **1-5** (8) можете да извикате предварително запаметената станция.

## Автоматично запаметяване на станции (Travelstore)

Паметните нива с обозначение **T (FMT)** и **AMT** могат да запаметяват 5-те най-силни станции чрез автоматично търсене (Travelstore):

Изберете желаното ниво на паметта с бутон **SRC** (3), след което натиснете и задръжте бутон **SRC** (3), докато на дисплея се появи индикацията **T-STORE**. След приключване на процеса авторадиото се връща към нормалния дисплей.

☛ *Ако стартирате Travelstore на друго ниво на памет, различно от **FMT/AMT**, автоматично се преминава към съответното ниво на памет Travelstore и то се активира автоматично в настройките, ако е необходимо.*

*Само станциите на нивото на паметта Travelstore се запаметяват/променят.*

## Възпроизвеждане на налични станции (SCAN)

Можете да възпроизведете всички станции от избраната честотна лента: За целта натиснете бутона **MENU** (6) за повече от една секунда.

На дисплея се показва **SCAN** и текущата честота мига.

**SCAN** продължава, докато не прекратите функцията, като натиснете отново бутона **MENU** (6).

## Промяна на дисплея

С бутон **DIS** (7) можете да превключвате съдържанието на дисплея между различни видове информация:

- Име на станцията
- Памет/ниво на паметта + честота
- Памет/ниво на паметта + час

☛ *Наличността на функциите на дисплея зависи от станцията и качеството на приемането*

## Допълнителни функции и опции:

Вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ.

## 9. Цифрово радио: DAB/DAB+ (в зависимост от модела)

Цифровото аудио радиоразпръскване (накратко DAB/DAB+) е цифровият наследник на аналоговото FM радиоразпръскване. Цифровото предаване има някои разлики спрямо познатото аналогово FM радио:

На един канал се разпространяват няколко станции – така наречените ENSEMBLES (наричани още мултиплекси или програмни пакети). Самите станции, които се намират в ENSEMBLE, се наричат SERVICES (= станции и/или услуги за данни). ENSEMBLES съществуват в Германия, например на регионално ниво, от обществените радиостанции, а в допълнение към това в момента има два ENSEMBLES, които могат да се приемат в цяла Германия: DR DEUTSCHLAND и ANTENNE DE. ENSEMBLES обикновено могат да се приемат в цялата зона на излъчване чрез различни предавателни станции на един и същ канал (едночестотна мрежа), което прави ненужно превключването на канали и дава повече място за други програмни доставчици. Предавателите не шумяха, както сте свикнали от FM, или предавателят се чува с постоянна качество, или изключва напълно, когато корекцията на грешките не може да възстанови сигнала, което понякога е съпроводено с кратко, т.нар. „бълбукане“.

### Стартиране на DAB/DAB+ радио възпроизвеждане

Изберете с бутона **SRC** ③ едно от нивата за запаметяване на станции **DAB1**, **DAB2** или **DAB3**.

► Някои нива на памет за станции са неактивни в зависимост от настройката, по подразбиране е активирано само нивото на памет **DAB1**. Вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ.

► На всяко ниво за запаметяване на станции са налични 5 места за запаметяване.

### Търсене на станции

С бутоните за превъртане напред/назад ⑤ можете да превъртате каналите от текущия пакет програми с едно кратко натискане.

Когато преминете последния или първия канал от текущия пакет програми, на дисплея се появява >>> или <<< и автоматично се стартира търсене (показание **SCAN**) на следващия или предишния канал с наличен пакет програми и се възпроизвежда първият или последният канал.

Ако не искате да сменяте програмния пакет или да започвате търсене на следващия програмен пакет, натиснете веднага съответния бутон, когато на дисплея се появи >>> или <<<.

► Когато търсенето е активно, то не може да бъде прекъснато, докато авторадиото не намери и не възпроизведе следващия пакет.

Чрез дълго натискане на бутоните за напред/назад ⑤ можете по всяко време да стартирате търсенето на следващия или предишния пакет програми, дисплеят ще покаже **SCAN** и текущия канал, докато не бъде намерен нов пакет програми.

☛ *Когато търсенето е активно, то не може да бъде прекъснато, докато авторадиото не намери и не започне да възпроизвежда следващия пакет.*

### **Запаметяване на станции/извикване на запаметени станции**

На бутоните за запаметяване на станции **1-5** ⑧ можете да запаметите любимите си станции. На всяко ниво на паметта можете да запаметите по 5 станции.

Настройте желаня канал, както е описано в ТЪРСЕНЕ НА КАНАЛИ.

Натиснете желаня бутон за запаметяване на станция **1-5** ⑧ за около една секунда и го отпуснете, веднага щом звуков сигнал потвърди запаметяването на станцията.

Чрез кратко натискане на един от бутоните за запаметяване на станции **1-5** ⑧ можете да извикате предварително запаметената станция.

### **Промяна на дисплея**

С бутона **DIS** ⑦ можете да превключвате съдържанието на дисплея между различни видове информация:

- Име на услугата (предавател)
- Име на ансамбъл (програмен пакет)
- Памет/ниво на паметта + канал
- Памет/ниво на паметта + час

☛ *Наличността на функциите на дисплея зависи от оператора.*

### **Допълнителни функции и опции:**

Вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ.

## 10. Възпроизвеждане на външни устройства и носители: USB

Чрез USB-входа могат да се свързват така наречените масивни памети (USB-памети) с авторадиото и да се възпроизвеждат съдържащите се в тях медийни файлове, стига да са съвместими с устройството.

Подходящи носители/типове медии:

- USB носители с файлови системи FAT16, FAT32, exFAT
- Формати на файлове: MP3, WMA

⚠ *Не може да се гарантира безпроблемното функциониране на всички медийни файлове, включително и на горепосочените, поради разнообразието на софтуера, с който могат да се създават такива файлове.*

⚠ *Не е възможно свързването на MP3 плейъри или мобилни телефони за възпроизвеждане на музика.*

⚠ *USB-входът на автомобилното радио може да се използва и за зареждане на външни устройства, като мобилни телефони. Не се поддържат специфични за производителя функции за бързо зареждане. Не може да се гарантира, че всяко устройство може да се зарежда, като това може да зависи и от използвания USB-кабел.*

Това авторадио разполага с USB порт:

- USB порт под капака отпред (вижте глава „УПРАВЛЕНИЕ И ФУНКЦИИ“)

### Свързване на USB носител/стартиране на USB възпроизвеждане

Отворете капачката с USB символа (наклонете я надясно).

Въведете внимателно USB носителя в USB гнездото, не прилагайте сила и не накланяйте USB носителя.

Автомобилното радио автоматично превключва в режим USB. Данните се четат и възпроизвеждането започва с първия медийен файл, разпознат от автомобилното радио.

Ако USB носител вече е бил свързан, превключете с бутона **SRC** ③ на източника **USB**, данните се четат и възпроизвеждането започва с последния възпроизведен файл.

### Възпроизвеждане от USB

С бутоните за превъртане напред/назад ⑤ можете да сменяте песните с кратко натискане.

При използване на носители с няколко директории можете да сменяте директориите с дълго натискане на бутоните за превъртане напред/назад ⑤.

## Специални функции

С бутоните за запаметяване на станции **1-4** (8) можете да използвате следните специални функции в съответствие със символите върху бутоните:

**ТЪРСЕНЕ НА ЗАГЛАВИЕ** (избор/търсене на заглавие чрез левия бутон за натискане/въртене)

**ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ/ПАУЗА** (пауза или продължаване на възпроизвеждането), **Активиране/деактивиране на ФУНКЦИЯ ЗА ПОВТОРЕНИЕ НА ЗАГЛАВИЯ** или **ИЗБОР НА ПАПКА**

**Активиране/деактивиране на СЛУЧАЙНО ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ НА ВСИЧКИ ЗАГЛАВИЯ** или **НА ТЕКУЩИЯ СПИСЪК**

## Промяна на дисплея

С бутон **DIS** (7) можете да превключвате съдържанието на дисплея между различни видове

информация:

- Име на файла (**FILE**)
- Папка (**FOLDER**)
- Заглавие (**SONG**)
- Изпълнител (**ARTIST**)
- Албум (**ALBUM**)
- Изминало време на възпроизвеждане (**PLAY**)
- Общо време на възпроизвеждане на заглавието (**TOTAL**)
- Часовник (**CLOCK**)
- Всяка информация поред (**ALL INFO**)

➤ *Наличността на функциите за показване зависи от използваните файлове.*

## Изваждане на USB носител

Никога не изваждайте носителя, без да изключите предварително авторадиото, тъй като това може да доведе до повреда на носителя или на данните, които се намират на него.

## 11. Възпроизвеждане на външни устройства и носители: AUX

Чрез AUX-входа могат да се подават аналогови аудиосигнали от външни устройства, като например мобилни CD-плейъри, касетофони или MP3-плейъри, с помощта на адаптер кабел. От страна на авторадиото е необходим 3,5-милиметров стерео жак. За най-често срещаните приложения ще ви е необходим кабел с 3,5-милиметров стерео жак към 3,5-милиметров стерео жак, който можете да закупите в добре снабден специализиран магазин.

Това авторадио разполага с AUX-вход:

- AUX-вход отпред (вижте глава „УПРАВЛЕНИЕ И ФУНКЦИИ“)

Свържете външното устройство с подходящ адаптер и изберете източника **AUX** с бутон **SRC** (3).

Регулирайте нивото на звука на външното устройство, ако е необходимо или възможно, за да получите ниво, подобно на това на другите източници на авторадиото.

След това проверете силата на звука чрез авторадиото.

➤ *Използвайте само неповредени щекери и кабели, за да избегнете повреда на автомобилното радио.*

➤ *При използване на 2-полюсни 3,5 мм щекери (моно) няма да получавате стерео сигнал и при възпроизвеждането може да липсва един аудио канал.*

## 12. Bluetooth®: Настройка на връзката

Функцията Bluetooth® позволява безжично свързване на мобилни телефони и медийни плейъри с Bluetooth® към автомобилното радио за целите на телефонни разговори и възпроизвеждане на музика (Bluetooth® аудио стрийминг).

Ако свържете съответно съвместимо устройство с автомобилното радио, можете да използвате функциите, описани в следващите глави.

Свободното говорене през радиото е възможно и когато авторадиото е изключено, но запалването е включено. При включване на запалването радиото се свързва с мобилния ви телефон и при входящо обаждане авторадиото се включва автоматично, за да можете да приемете обаждането.

### Установяване на Bluetooth® връзка

Включете авторадиото, отворете настройките за Bluetooth® на вашето Bluetooth® устройство и потърсете налични устройства. Свържете намереното авторадио според процедурата, описана в инструкциите на вашето Bluetooth® устройство.

След успешно свързване, авторадиото показва за кратко **CONNECTED**, последвано от името на свързаното устройство, а на дисплея светва малка Bluetooth® икона.

► Потвърдете незабавно всички запитвания на мобилния си телефон, в противен случай функциите може да бъдат ограничени, да не са налични или свързването да не работи.

► Тази процедура е необходима само веднъж, след което устройствата се свързват автоматично, когато са в

обхват.

► При пускането на пазара бяха проведени обширни тестове на Bluetooth® функцията с различни мобилни телефони и медийни плейъри, за да се гарантира максимална съвместимост. Въпреки това, в зависимост от използваното устройство, функциите могат да бъдат ограничени или изобщо да не работят. При такива проблеми, моля, проверете дали има налична актуализация за вашето Bluetooth® устройство или авторадиото.

► Ако авторадиото или свързано Bluetooth® устройство са получили актуализация, при проблеми Bluetooth® връзката трябва да бъде изцяло изтрита и създадена наново.

► Автомобилното радио запомня последните 5 Bluetooth® устройства и се свързва автоматично с последното свързано и налично Bluetooth® устройство. Преди да свържете друго Bluetooth® устройство, трябва да прекъснете връзката на вече свързано Bluetooth® устройство. Автоматичното повторно свързване на последните 5 Bluetooth® устройства след включване отнема по-малко време за последното Bluetooth® устройство, свързано с авторадиото, отколкото за другите, свързани по-рано Bluetooth® устройства.

► Други Bluetooth® устройства (като например слушалки, Bluetooth® високоговорители или смарт часовници), които се използват с телефона ви за свободно говорене или стрийминг на музика, трябва да бъдат изключени, когато телефонът ви е свързан с радиото, за да се избегнат възможни конфликти или функционални проблеми.

## 13. Bluetooth®: стрийминг на аудио

☛ Мобилният ви телефон трябва да е свързан с автомобилното радио, вижте глава BLUETOOTH®: НАСТРОЙКА НА ВРЪЗКАТА

☛ Свързаното Bluetooth® устройство трябва да поддържа функциите A2DP и AVRCP, за да можете да възпроизведате („стриймвате“) музика през автомобилното радио и да контролирате възпроизвеждането.

### Стартиране на Bluetooth® възпроизвеждане (аудио стрийминг)

За да стартирате възпроизвеждането, превключете на аудио източника **BT STREAM** с бутона **SRC** ③.

С бутоните за превъртане напред/назад ⑤ можете да превключвате песните напред или назад с кратко натискане.

☛ Ако възпроизвеждането не започне или неправилно приложение на мобилния телефон започне възпроизвеждането, трябва да стартирате/изберете съответния аудио плейър на свързания мобилен телефон, с който искате да използвате стрийминга. Автомобилното радио няма влияние върху избора на приложението, което да се използва за възпроизвеждане на музика на мобилния телефон.

☛ Регулирайте силата на звука на свързаното Bluetooth® устройство, ако звукът е прекалено тих или силен в сравнение с други аудио източници на автомобилното радио.

☛ Не е възможно да се стриймва от това автомобилно радио чрез Bluetooth® към друго устройство (например към Bluetooth® високоразговорители), тъй като това автомобилно радио поддържа само приемане на музикален сигнал чрез Bluetooth®.

### Специални функции

С бутона за запаметяване на станции **2** ⑧ можете да използвате следната специална функция в съответствие със символа на бутона: **PLAY/PAUSE** (пауза или продължаване на възпроизвеждането).

### Промяна на дисплея

В зависимост от използваното Bluetooth® устройство или приложението за възпроизвеждане на музика, което се използва на него, чрез бутона **DIS** ⑦ на дисплея могат да се показват различни информации за песните.

☛ Наличността на функциите за показване зависи от използваните файлове, използваното устройство/приложение

## 14. Bluetooth®: Свободни ръце

➤ Мобилният Ви телефон трябва да е свързан с автомобилното радио, вижте глава **BLUETOOTH®: НАСТРОЙКА НА ВРЪЗКАТА**

➤ Свързаното Bluetooth® устройство трябва да поддържа функциите HFP и RPAR, за да можете да провеждате разговори през автомобилното радио и да изтегляте телефонния указател.

➤ Преди да използвате телефонния указател, той трябва да бъде зареден чрез функцията **DOWN LOAD**. Ако след това телефонният указател не е наличен, вероятно паметта е заета от данните на друг телефон. В този случай първо изтрийте телефонния указател чрез опцията **DELETE PB**. Възможно е също така достъпът до телефонния указател на телефона да не е активиран или да има проблем със съвместимостта.

## 15. Настройки на звука

В менюто **AUDIO** можете да настроите параметрите, които влияят на звука.

## 16. Часовник

Автомобилното радио разполага с вътрешен часовник, като можете да видите часа на дисплея,

### Входящо обаждане

Входящото обаждане се сигнализира с мелодия и индикация на дисплея на автомобилното радио.

Чрез бутоните ПРИЕМАНЕ/НАБИРАНЕ НА ПОВИКВАНЕ и ОТХВЪРЛЯНЕ/ЗАТВАРЯНЕ НА ПОВИКВАНЕ ⑨ можете да приемете или отхвърлите повикването.

### Изходящо обаждане

Изходящо обаждане може да се направи чрез менюто BLUETOOTH:

Изберете ТЕЛЕФОНЕН ИМЕНИК:

С помощта на левия бутон за натискане/въртене можете да изберете запис от телефонния указател, прехвърлен от телефона.

Също така, чрез натискане на бутона ПРИЕМАНЕ НА ПОВИКВАНЕ ⑨ можете да извикате последния номер и да го наберете чрез повторно натискане на бутона.

Подробни опции за настройка и тяхната функция вижте , глава „ц“ (ОГРАНИЧЕНИЯ).

за целта натиснете бутона **DIS** ⑦ толкова пъти, докато на дисплея се появи желаната информация. За настройка на часовника вижте глава **НАСТРОЙКИ | МЕНЮ**.

## 17. Дистанционно управление на волана (SWC)

При това авторадио можете да присвоите бутоните на дистанционното управление на волана (ако има такава и е съвместимо) на желаните функции в настройките на SWC на авторадиото. Като алтернатива BLAUPUNKT предлага и дистанционни управления като допълнително оборудване.

Налични са следните функции:

### **SOURCE:**

Избор на аудио източник/ниво на паметта на авторадиото.

### **VOL UP/VOL DOWN-:**

Промяна на силата на звука.

### **SEEK UP/SEEK DOWN**

Аналогово радио: търсене на станции, дълго натискане за ръчно настройване.

DAB радио: прелистване на списъка с станции, дълго натискане за търсене.

Възпроизвеждане на медии: Смяна на заглавие, дълго натискане за смяна на директория.

### **MUTE:**

Изключване на аудио системата на автомобила.

### **BT ACCEPT/BT REJECT:**

Приемане/отхвърляне на телефонно обаждане.

### **DISPLAY:**

Превключване на дисплея.

### **PRESET+/PRESET-:**

Смяна на паметта на станциите при работа на радиото, дълго натискане FM: Търсене/DAB: Списък с станции. При възпроизвеждане на медии промяна на заглавие, дълго натискане промяна на директория.

### **Програмиране на функции**

- Отворете настройките на автомобилното радио с десния задния бутон.
- Изберете опцията SWC с десния бутон/въртящ се бутон под VARIOUS (РАЗНООБРАЗНИ).
- Изберете желаната функция, която искате да програмирате, и потвърдете с натискане на десния бутон/въртящ се бутон, за да стартирате процеса на програмиране.
- Автомобилното радио чака сигнал от дистанционното управление на волана и показва **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SEC**
- Натиснете желаната бутон на дистанционното управление на волана за най-малко една секунда
- При успешно програмиране на бутон дисплеят показва **OK**. Ако авторадиото показва грешка **FAIL** или изобщо не реагира, повторете процеса.
- Повторете процеса за всички бутони, които искате да програмирате.

➤ Ако програмирането не е възможно или не е правилно дори след няколко опита, проверете връзките на авторадиото или съвместимостта на използвания интерфейс. Ако винаги се показва FAIL (ГРЕШКА), вероятно грешката е в дистанционното управление или интерфейса. Ако авторадиото изобщо не реагира, проверете дали дистанционното управление/интерфейсът е свързан правилно или изобщо е свързан.

➤ Всички бутони трябва да бъдат напълно научени в една операция, като предишното програмиране на бутоните се изтрива напълно при повторно научаване на нов бутон.

➤ Програмируемият SWC интерфейс на това авторадио покрива аналогови предпазни устройства на волана. Авторадиото работи с аналогови дистанционни управления, които задействат функциите чрез различни стойности на съпротивлението (матрица на съпротивлението) на връзката (с до два контролни кабела). Някои дистанционни управления са директно съвместими за тази цел, а за други е необходим SWC интерфейс. Дистанционните управления на волана чрез CAN-Bus не могат да бъдат свързани без интерфейс.

За повече информация относно подходящите аксесоари за Вашия автомобил, моля, свържете се с Вашия специализиран търговец или производителя на автомобила.

## 18. Настройки | Меню

Изберете настройките, като натиснете бутона **MENU** ⑥.

За да навигирате в настройките или да промените дадена настройка, завъртете левия бутон/въртящ се бутон ④.

Ако искате да изберете опция или да промените настройка, изберете я с кратко натискане на левия бутон за натискане/въртене ④.

Чрез избор на <<< на дисплея се връщате едно ниво по-нагоре, а ако изберете <<< на най-горното ниво, излизате от настройките.

Можете също да излезете от настройките, като натиснете отново бутона **MENU** ⑥.

Следните настройки могат да бъдат направени или адаптирани според вашите желания:

### **FM ТУНЕР:**

В това подменю можете да направите настройки за аналоговия радиоприемник.

#### **TRAF OFF/TRAF ON:**

Включване/изключване на приоритет на трафик информацията.

Когато е активирана, авторадиото превключва на последно слушаната радиостанция при съобщение за трафика и след това се връща към предишния активен източник. На дисплея се появява символ с три автомобила, когато функцията е активна. По време на съобщение за трафика на дисплея се показва **TRAFFIC**.

➤ Функцията трябва да се поддържа от радиостанцията.

➤ За настройка на силата на звука вижте опцията **VOLUME** в менюто.

➤ Ако се загуби приемането на радиостанцията, авторадиото автоматично търси нова станция с трафик информация. Освен това,

активирането на тази функция ограничава търсенето на станции до тези, които поддържат функцията.

➤ Текуща информация за трафика може да бъде прекъсната чрез натискане на бутона **SRC** ③.

### **BANDS:**

Активиране/деактивиране на нивата за запаметяване на станции **FM2, FMT, AM, AMT**. Когато е деактивирано, съответното ниво за запаметяване на станции не може да бъде избрано с бутона **SRC** ③.

### **REG OFF/REG ON:**

При активиране на тази функция се избират само станции със същата регионална програма, ако е необходимо автоматично превключване на станцията поради лош прием.

➤ **RDS AF** трябва да е настроен на **ON**, функцията трябва да се поддържа от радиостанцията.

**SENS HI/SENS LO:**

Настройка на чувствителността на търсенето на FM, **HI (+)** намира и слаби станции, **LO (-)** намира само силни местни станции.

**RDS ON/RDS OFF:**

При активиране на тази функция, авторадиото винаги превключва на най-добрата честота на излъчване (алтернативна честота).

➤ *Функцията трябва да се поддържа от радиостанцията.*

**AREA:**

Настройка на региона на приемане, в който се използва авторадиото.

**DAB ТУНЕР:**

В това подменю можете да направите настройки за DAB радиоприемника.

**DAB BANDS:**

Активиране/деактивиране на нивата за запаметяване на станции **DAB2**, **DAB3**. Когато е деактивирано, съответното ниво за запаметяване на станции вече не може да бъде избрано с бутона **SRC** ③.

**AUDIO:**

В това подменю можете да настроите индивидуално звука.

**BASS:**

Усилване или намаляване на ниските честоти.

**ВИСОКИ:**

Усилване или намаляване на високите честоти.

**BAL:**

Настройка на баланса на аудио сигнала.

**FADER:**

Настройка на аудио сигнала на предните/задните високоговорители.

**X-BASS:**

Включване/изключване на X-Bass (усилване на басите)

**VOLUME:**

В това подменю можете да настроите силата на звука на авторадиото.

**ON VOLUME:**

Изберете дали авторадиото да се включи отново с последно използваната сила на звука

**LAST VOLUME** или с

предварително зададена стойност.

➤ *Силата на звука при включване е ограничена до максимум 30.*

**TA VOL:**

Настройка на силата на звука на съобщенията за трафика.

Ако силата на звука се промени по време на активно съобщение за трафика, тази настройка се актуализира или заменя.

**HF VOL:**

Настройка на силата на звука на свободното говорене.

Ако по време на телефонен разговор се промени силата на звука, тази настройка се актуализира или заменя.

**BEEP ON/BEEP OFF:**

Настройка на сигнала при натискане на бутон.

☛ *Запаметяването на даден канал винаги се потвърждава със сигнал, дори ако BEEP е на OFF.*

**CLOCK:**

В това подменю можете да направите настройки за часовника. Вижте също глава ЧАСОВНИК.

**MODE 24/MODE 12:**

Превключване между 12-часов и 24-часов формат.

**SET 12:34:**

Ръчно настройване на часа. Завъртете бутон/колелцето наляво: настройка на минутите. Завъртете бутон/колелцето надясно: настройка на часовете.

☛ Ако **RDSCLOCK (RDSUHR)** е активиран, ръчно настроеното време се презаписва.

**RDSCLOCK ON/OFF:**

Активиране на автоматичното настройване на часа чрез RDS-сигнала на радиостанцията.

**РАЗНООБРАЗНИ:**

В това меню можете да направите различни настройки.

**SWC:**

Програмиране на дистанционното управление на волана, вижте глава ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ НА ВОЛАНА (SWC).

**VERSION:**

Проверка на версията на софтуера на автомобилното радио.

**NORMSET:**

Възстановяване на фабричните настройки на автомобилното радио.

**BLUETOOTH®:**

В това подменю можете да направите настройки за функцията Bluetooth®. Вижте също съответните глави за BLUETOOTH®.

**PHONEBOOK**

Отваряне на телефонния указател, прехвърлен от мобилния телефон.

**DOWN LOAD:**

Изтегляне на телефонния указател от мобилния телефон.

**DELETE PB:**

Изтриване на телефонния указател в автомобилното радио.

## 19. Отстраняване на неизправности | Актуализация на софтуера

По-долу ще намерите възможни проблеми и решения.

Ако проблемите с авторадиото не могат да бъдат решени, свържете се с вашия специализиран дистрибутор или сервиза на Blaupunkt. При проблеми, моля, позволете инсталацията да бъде проверена или извършена от специалист. По-голямата част от възникващите проблеми се дължат на грешки при свързването и експлоатацията.

☛ *Възможно е някои точки да не се отнасят за вашия модел, тъй като съответната функция или опция не е налична.*

**• След монтажа индикаторните лампи за въздушната възглавница на таблото/скоростомера не работят и т.н.:**

Очевидно авторадиото е свързано неправилно. Веднага изключете акумулатора на автомобила и демонтирайте авторадиото. Позволете на специалист да извърши/провери инсталацията.

**• Автомобилното радио показва 1 HOUR/1 ЧАС при включване и се изключва след един час:**

Запалването не е свързано или не е активирано. Моля, проверете връзките.

**• При по-висока сила на звука дисплеят трепти/автомобилното радио се изключва напълно:**

Моля, проверете сечението на кабела на захранването. Позволете на специалист да извърши/провери монтажа.

**• Автомобилното радио не се включва/автомобилното радио не реагира на запалването/автомобилното радио се изключва автоматично след определен период от време/автомобилното радио не може да се включи без запалване:**

Запалването/постоянното плюс са ли свързани правилно? Плюсет на запалването трябва да превключва правилно на 0 волта/12 волта, в състояние „запалване изключено“ не трябва да има остатъчно напрежение на плюса на запалването. Моля, проверете дали авторадиото е свързано правилно. В никакъв случай не свързвайте директно конекторите на автомобила с авторадиото, без да сте проверили предварително разположението на пиновете. Позволете монтажът да бъде извършен/проверен от специалист.

**• USB, CD, SD или други носители на данни не функционират:**

Моля, проверете функцията с друг носител, форматирайте отново носител, възпроизведете други файлове.

**• Настройките и/или паметта на станциите се губят, часовникът не работи правилно:**

По принцип авторадиото запазва настройките постоянно, дори и без захранване. Някои настройки обаче се запазват постоянно едва след правилно изключване, затова е задължително авторадиото да се изключва правилно.

Функции като час, последен източник, последна позиция на възпроизвеждане USB/CD изискват постоянно захранване. За да функционира правилно, авторадиото трябва да бъде правилно свързано към постоянен плюс, който не трябва да се прекъсва.

**• Автомобилното радио няма или има лош радиоприем:**

Проверете антената за съответния обхват на приемане.

Проверете дали се нуждаете от фантомно захранване.

Антената монтирана ли е правилно?

Много антени се нуждаят от противоположус (каросерия).

LED лампите или други електрически компоненти могат да пречат на радиоприемането, затова се уверете, че няма такива смущения.

При първата употреба на авторадиото се уверете, че е настроено на правилния радиорегион (вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ).

**• В режим DAB изведнъж се показва NO SIGNAL или NO SERVICE:**

Настоящият ENSEMBLE (пакет програми) има твърде слаб сигнал и декодирането на аудио сигнала не е възможно. Моля, изберете друг ENSEMBLE или проверете DAB антената.

**• Автомобилното радио внезапно показва SEEK PI (ТЪРСЕНЕ PI)/SEEK TA (ТЪРСЕНЕ TA) или сменя станцията:**

Моля, проверете антената и настройките на автомобилното радио. Ако е необходимо, деактивирайте функцията за алтернативна честота (вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ). Лошият прием може да доведе до промяна на станцията от авторадиото, ако е активирана функцията за трафик информация.

**• Автомобилното радио не показва правилно името на станцията в режим радио:**

Моля, настройте дисплея с бутона **DIS** ⑦ според желанието си. Проверете приемането (проверете антената). Моля, имайте предвид: Някои станции излъчват допълнителна информация вместо името на станцията или вместо името на RDS станцията, върху което авторадиото няма влияние.

**• Обажданият се не ме чува:**

Моля, проверете връзката на външния микрофон. Използвайте друг телефон за тест.

• **Проблеми с Bluetooth®**  
**(телефонният указател не се показва, телефонът не се свързва, не се чува гласът на обаждания се):**

Моля, проверете дали има налични софтуерни актуализации за вашия телефон.

Настройте отново авторадиото чрез NORMSET (вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ) Моля, изтрийте авторадиото от списъка в телефона, след което възстановете връзката. Потвърдете всички заявки за разрешение на телефона с ДА.

Използвайте друг телефон за тест.

## Актуализация на софтуера

Софтуерът на авторадиото може да бъде актуализиран чрез външно устройство за съхранение.

Инструкциите за актуализацията и допълнителна информация са приложени към актуализацията. Актуализациите можете да получите от поддръжката.

➤ **Ако авторадиото работи безпроблемно, актуализация не е необходима, тъй като всяка актуализация носи известен риск от грешки при изпълнението ѝ. Въпреки внимателните тестове, в редки случаи могат да възникнат нови или други грешки или функциите да бъдат променени по нежелан начин.**

• **Грешка/проблем, който не е посочен тук. Функция на авторадиото не работи както се очаква/авторадиото не се държи както се очаква:**

Моля, възстановете фабричните настройки на авторадиото чрез **МЕНЮ > РАЗНООБРАЗНИ > NORMSET.**

➤ **Ако отправите запитване за актуализация към Blaupunkt, моля, опишете ни възможно най-подробно какъв проблем възниква с вашия автомобилен радиоприемник. Отделът за поддръжка се нуждае и от информация за версията на софтуера, която е инсталирана в момента на автомобилния радиоприемник (вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ).** ➤ **Не зареждайте софтуер от външни източници в автомобилния радиоприемник, тъй като това може да го повреди безвъзвратно.**

➤ **Отделни опции/функции на авторадиото могат да се различават от описаните в инструкцията, тъй като опциите/функциите могат да бъдат променени, добавени или премахнати в резултат на по-нататъшно развитие на софтуера. Това не представлява дефект или основание за рекламация на автомобилното радио.**

## 1. Čestitke | Kazalo

Čestitamo vam za vaš novi avtoradio Blaupunkt in vam želimo veliko užitkov z njim. Pred prvo uporabo pazljivo preberite ta navodila za uporabo, da se seznanite z delovanjem avtoradia.

Če se nepričakovano pojavijo težave, preverite v navodilih za uporabo, ali lahko težavo rešite sami. Upoštevajte tudi poglavje ISKANJE NAPAK na koncu navodil za uporabo. Vaš prodajalec in servis Blaupunkt vam bosta z veseljem pomagala, če težave ne boste mogli rešiti sami. Kontaktne podatke najdete na [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

Ta navodila veljajo za različne modele, ki se med seboj razlikujejo po obsegu funkcij, zato nekatere funkcije in možnosti morda niso na voljo ali se razlikujejo pri vašem modelu.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb za izboljšanje avtoradia, zato so možna odstopanja od funkcij, opisanih v tem navodilu za uporabo.

### Vsebina

### Poglavje

Čestitke   Kazalo	1
Upravljalni elementi in njihova funkcija	2
Varnostna navodila	3
Splošne informacije   Obseg dobave	4
Vklop/izklop   Glasnost   Avdio viri   Upravljanje	5
Vgradnja   Izgradnja   Priključki	6
Garancija   Servis   Tehnični podatki   Navodila na spletu	7
Analogni radio: FM/AM	8
Digitalni radio: DAB/DAB+ (odvisno od modela)	9
Predvajanje zunanjih naprav in nosilcev podatkov: USB	10
Predvajanje zunanjih naprav in nosilcev podatkov: AUX	11
Bluetooth®: vzpostavitev povezave	12
Bluetooth®: pretakanje zvoka	13
Bluetooth®: prostoročna naprava	14
Nastavitve zvoka	15
Ura	16
Daljinski upravljalnik na volanu (SWC)	17
Nastavitve   Meni	18
Iskanje napak   Posodobitev programske opreme	19

## 2. Upravljalni elementi in njihova funkcija



- ① LC-zaslon:  
Prikaz informacij, kot so postaja, naslov glasbene skladbe, ura in možnosti nastavitvev
- ② Tipka **EQ**:  
izbira zvoka (**POP, ROCK, CLASSIC, FLAT** (izklopljeno))
- ③ Tipka **SRC**:  
izbira avdio vira, razpoložljivi avdio viri se preklapljaajo eden za drugim. Nekateri viri se lahko onemogočijo, glej tudi poglavje **NASTAVITVE | MENI**
- ④ Levi tipka/vrtljivi gumb (urejevalnik glasnosti):  
Vrtanje:  
glasnost glasno/tiho  
V meniju preklapljanje med nastavitvenimi možnostmi/spreminjanje možnosti  
Kratek pritisk:  
Vklon avtoradia, izklop avtoradia;  
V meniju izbira/potrditev nastavitvenih možnosti  
Dolgi pritisk:  
Izklop avtoradia
- ⑤ Tipki naprej/nazaj:  
Kratek pritisk:  
FM/AM: iskanje  
DAB: menjava postaj  
USB/BT: menjava naslova  
Dolgi pritisk:  
UKW/MW: ročno iskanje  
DAB: iskanje  
USB: menjava mape
- ⑥ Tipka **MENU**:  
Kratek pritisk:  
Odpiranje/zapiranje menija (glej poglavje **NASTAVITVE | MENI**)  
Dolgi pritisk:  
Funkcija iskanja postaj (**SCAN**) pri FM
- ⑦ Tipka **DIS**:  
Kratek pritisk:  
Preklop zaslona med različnimi informacijami, odvisno od izbranega vira  
Dolgi pritisk:  
Preklop svetlosti zaslona (dan/noč)

⑧ Tipke za shranjevanje postaj **1–5**:  
Kratek pritisk:  
Klicanje radijske postaje ali prikazane sekundarne funkcije/posebne funkcije, kot so iskanje naslova (brskanje), predvajanje/premor, funkcija ponavljanja, naključno predvajanje, odvisno od izbranega vira  
Dolgi pritisk:  
Shranjevanje trenutnega radijskega programa

⑨ Telefonska slušalka:  
Gumb „Sprejmi“:  
Kratek pritisk: sprejem klica  
Gumb „Položi“:  
Kratek pritisk: končanje/zavrnitev klica

### 3. Varnostna navodila

#### Uporabljeni simboli

V tem navodilu se uporabljajo naslednji simboli:



NEVARNOST! Opozorilo pred poškodbami



NEVARNOST! Opozarja na visoko glasnost



Oznaka CE potrjuje skladnost z direktivami EU

➡ Opomba

- Seznam

⑩ Mikrofon:  
Notranji mikrofon za prostoročno telefoniranje

⑪ Zunanji vhodi:  
USB-priključek:  
Priključek za USB-ključke za predvajanje glasbe, odpiranje pokrova: odprite pokrov na desni strani  
AUX vhod:  
Priključek za zunanji analogni avdio vir s 3,5-mm klinkovim priključkom

⑫ Pokrovi odprtih za orodje za odklepanje, glej poglavje VGRADNJA | IZGRADNJA | PRIKLJUČKI

#### Varnostna navodila

Avtoradio je bil izdelan v skladu z najnovejšo tehnologijo in določenimi varnostnimi smernicami. Kljub temu lahko pride do nevarnosti, če ne upoštevate varnostnih navodil v tem priročniku. Ta navodila so namenjena seznanjanju z delovanjem avtoradia. Ta navodila so namenjena seznanjanju z delovanjem avtoradia.

- Pred vgradnjo ali uporabo avtoradia pazljivo in v celoti preberite ta priročnik.
- Navodila shranite tako, da so vedno dostopna vsem uporabnikom.
- Avtoradio vedno predajte tretjim osebam skupaj s tem navodili.

- Upoštevajte navodila za naprave, ki jih uporabljate v povezavi s tem avtoradiem.
- Avtoradia ne uporabljajte več, če se pojavi problem.
- Ohišje in/ali dodatki za vgradnjo lahko zaradi robov ali konic predstavljajo nevarnost poškodb.
- Avtoradio in njegovo dodatno opremo hranite izven dosega otrok, avtoradio ni igrara.
- Avtoradia ne spreminjajte in ne odpirajte.  
V notranjosti ni nobenih delov, ki bi jih moral vzdrževati uporabnik .
- Ne vstavljajte predmetov v odprtine avtoradia.
- Ne vstavljajte neprimernih vijakov v ohišje.
- V avtoradijih s CD-/DVD-pogonom se nahaja laser razreda 1, ki lahko poškoduje vaše oči.

## Varnost v prometu

### **Avtoradio uporabljajte tako, da lahko vozilo vedno varno upravljate.**



Uporaba funkcij avtoradia med vožnjo lahko odvrta vašo pozornost od prometnih razmer in povzroči hude nesreče! Med vožnjo se odpovejte vsem dodatnim funkcijam, ki odvrta vašo pozornost od prometnih razmer in upravljanja vozila. Če želite uporabiti takšne funkcije, ustavite se na primernem mestu, zavrtite ročno zavoro in upravljajte avtoradio, ko je vozilo v mirovanju.



Vedno poslušajte z zmerno glasnostjo, da zaščitite svoj sluh in da lahko slišite zvočne opozorilne signale (npr. policije). Pri menjavi avdio vira ali zaustavitvi predvajanja se naprava utiša, zato sprememba glasnosti ni slišna. Med takšnimi fazami utišanja ne povečujte glasnosti.



### **Povečano tveganje poškodb zaradi izstopajočih priključkov!**

V primeru nesreče lahko deli, kot so USB-ključi ali priključni kabli, ki štrlijo iz avtoradia, povzročijo poškodbe. Zato priporočamo uporabo čim manjših USB-ključev ali kotnih vtičnikov.

### **Namenska uporaba:**

Ta avtoradio je namenjen vgradnji in uporabi v vozilu z 12-voltno napetostjo omrežja in mora biti trdno vgrajen. Upoštevajte omejitve zmogljivosti avtoradia. Avtoradio je namenjen zasebni, nekomercialni uporabi.

Popravila in, če je potrebno, tudi vgradnjo naj opravi strokovno usposobljena oseba.

## 4. Splošne informacije | Vsebina paketa

### Izjava o skladnosti

*Blaupunkt Competence Center Car Multimedia; Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln /Nemčija*, s tem izjavlja, da je avtoradio v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi relevantnimi predpisi Direktive 2014/53/EU. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com), če tam ni na voljo, jo lahko zahtevate pri nas.

### Opombe o blagovnih znamkah

Vse navedene blagovne znamke in njihovi logotipi, blagovni znamki ali imena podjetij, na katere se sklicuje ta navodila za uporabo, se uporabljajo le za namene identifikacije in so last njihovih lastnikov.

### Navodila za čiščenje

Raztopila, čistila in drgnila ter spreji za kokpit, osveževalci zraka in sredstva za nego plastike lahko vsebujejo snovi, ki lahko poškodujejo površino avtoradia. Za čiščenje avtoradia uporabljajte le suho ali rahlo vlažno, mehko krpo brez vlaken.

### Navodila za odstranjevanje



Avtoradia ne odlagajte med gospodinjne odpadke! Za odstranjevanje avtoradia in dodatkov uporabite razpoložljive sisteme za vračanje in zbiranje ali jih vrnite prodajalcu/proizvajalcu.

### Vsebina paketa

Vsebina paketa:

- Avtoradio
- Navodila
- zunanji mikrofoni
- Antenski adapter DIN-ISO
- Vgradni okvir
- Orodje za demontažo

Priporočena oziroma potrebna dodatna oprema (ni vključena v dobavno obseg):

- Kabelski daljinski upravljalnik RC-24: 2 010 024 000 000
- Daljinski upravljalnik za volan RC-26: 2 010 025 000 001
- DAB-antena za pritrditev na vetrobransko steklo: 2 006 021 000 000
- Aktivni/pasivni razdelilnik antene
- Adapterji/vgradni okvirji, prilagojeni posameznim vozilom

Za več informacij o ustrezni opremi za vaše vozilo se obrnite na svojega prodajalca ali proizvajalca vozila.

## 5. Vklp/izklp | Glasnost | Avdio viri | Upravljanje

### Vklp/izklp z regulatorjem glasnosti

Za vklp kratko pritisnite gumb za nastavitve glasnosti ④. Za izklp pritisnite in držite gumb za nastavitve glasnosti ④ več kot eno sekundo.

➤ *Upoštevajte, da avtoradio po vklopu/izklopu potrebuje nekaj sekund, preden ga lahko ponovno izklopite/vklopite, saj so notranji procesi še vedno aktivni v ozadju.*

➤ *Avtoradio lahko vklopite tudi, ko je vžig vozila izklopljen – na zaslonu se bo za kratek čas prikazalo **1 HOUR ON**. Avtoradio se bo nato po eni uri samodejno izklopil, da zaščiti akumulator.*

### Vklp/izklp prek vžiga vozila

Če se med delovanjem avtoradia izklopi vžig, se avtoradio samodejno izklopi in se ponovno vklopi ob naslednjem vklopu vžiga.

Če je bil avtoradio med delovanjem izklopljen z regulatorjem glasnosti ④, ostane pri vklopu/izklopu vžiga trajno izklopljen, dokler ga ponovno ne vklopite z regulatorjem glasnosti ④.

➤ *Če funkcija ne deluje, kot je opisano, avtoradio ni pravilno priključen.*

### Spreminjanje glasnosti

Glasnost lahko nastavite z regulatorjem glasnosti ④, glasnost je nastavljava od 0 (brez zvoka) do 50 (polna glasnost). Na LC-zaslonu se nastavljena glasnost prikaže za nekaj sekund.

#### Nastavitev glasnosti glasbe:

Med predvajanjem glasbe zavrtite regulator glasnosti ④, da spremenite glasnost.

#### Nastavitev glasnosti prometnih informacij

(prometne informacije morajo biti aktivirane v nastavitvah, glej poglavje NASTAVITVE | MENI):

Med predvajanjem prometnih informacij zavrtite gumb za glasnost ④, da spremenite glasnost. Ta vrednost se samodejno shrani in jo lahko kadarkoli prilagodite v nastavitvah (glej poglavje NASTAVITVE | MENI).

#### Nastavitev glasnosti Bluetooth® (telefonija):

Med telefonskim klicem zavrtite regulator glasnosti ④, da spremenite glasnost. Ta vrednost se samodejno shrani in jo lahko kadarkoli prilagodite v nastavitvah (glej poglavje NASTAVITVE | MENI).

## Izklop avtoradia (Mute)

Kratko pritisnite gumb za glasnost ④, da izklopite avtoradio ali ponovno vklopite prejšnjo glasnost.

## Izbiranje avdio vira

### UKW(FM)/MW(AM)/DAB+/USB/ BT STREAM/AUX

Želeni vir izberite s tipko SRC ③. Nato uporabite upravljalne elemente avtoradia, kot je opisano v poglavju UPRAVLJALNI ELEMENTI IN NJIHOVE FUNKCIJE.

➤ *Vir USB je na voljo le, če je priključen nosilec podatkov. Uporabite lahko nosilce podatkov s datotečnimi sistemi FAT16/FAT32/exFAT in datotečnimi formati MP3/WMA. Zaradi raznolikosti programske opreme, s katero je mogoče ustvariti takšne datoteke, ni mogoče zagotoviti brezhibnega delovanja vseh medijskih datotek, tudi zgoraj navedenih.*

➤ *Funkcije pretakanja zvoka in telefonije*

*so na voljo le, če je priključen mobilni telefon. Odprite nastavitve na svojem mobilnem telefonu in ga povežite z avtoradiem. Nadaljnje navodila za uporabo najdete v navodilih za uporabo svojega mobilnega telefona.*

➤ *Povezava MP3 predvajalnikov ali mobilnih telefonov prek USB za predvajanje glasbe ni mogoča.*

➤ *USB-priključek avtoradia se lahko uporablja tudi za polnjenje zunanjih naprav, kot so mobilni telefoni. Hitro polnjenje, značilno za posamezne proizvajalce, ni podprto. Ni mogoče zagotoviti, da se bo vsaka naprava lahko polnila, saj je to odvisno tudi od uporabljenega USB-kabla.*

➤ *Da ne bi poškodovali avtoradia, uporabljajte samo nepoškodovane vtičnike in kable.*



Nujno upoštevajte poglavje VARNOSTNI NASVETI za uporabo avtoradia med vožnjo!

## 6. Vgradnja | Izgradnja | Priključki

### Navodila za vgradnjo



Avtoradio lahko vgradite le, če imate izkušnje z vgradnjo avtoradiov in poznate električno napeljavo vozila. Upoštevajte navedene informacije o priključkih avtoradia.

Avtoradio se sme priključiti le z ustreznimi adapterji, pri čemer je treba zagotoviti, da vsi kabli prenašajo pravilne signale oziroma napetosti. Vtičnice v vozilu se ne smejo priključiti neposredno na avtoradio brez dodatnega preverjanja.

- Namestitev avtoradia ne sme ovirati ali blokirati delovanja zračnih blazin in drugih varnostnih naprav ali upravljalnih elementov. Upoštevajte varnostna navodila proizvajalca vozila (zračna blazina, alarmna naprava, računalnik na vozilu, blokada zagona itd.).
- Pred vgradnjo avtoradia je treba odklopiti akumulator vozila (minus pol, masa), sicer lahko pride do napak ali poškodb avtoradia ali elektronike vozila.
- Avtoradio je zasnovan za vozila z ozemljitvijo na karoseriji.
- Za vgradnjo avtoradia je morda treba s posebnim orodjem odstraniti okrasne letve vozila, to delo naj opravi strokovnjak.
- Pri vstavljanju avtoradia ne smete pritiskati na upravljalne elemente in/ali zaslon/okvir zaslona.
- Glede na vozilo, v katerega naj bi se avtoradio vgradil, so potrebni dodatni in

posebni priključni adapterji in/ali dodatna oprema za vgradnjo, kot so vgradni okvirji, okrasne letve itd. – ti so na voljo v specializiranih trgovinah.

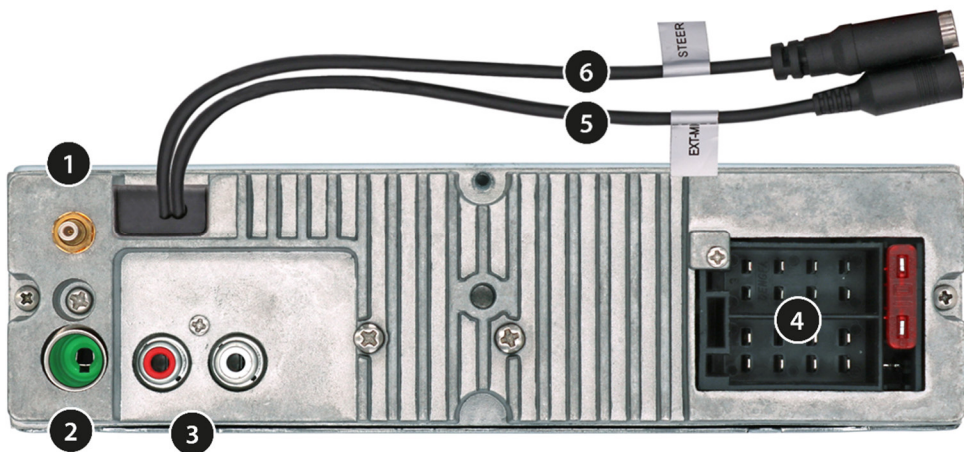
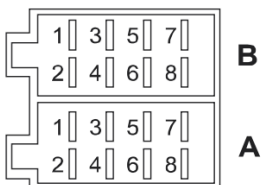
- Napake pri vgradnji lahko povzročijo poškodbo avtoradia ali elektronike vozila.
- Pazite, da pri vgradnji/izgradnji ne poškodujete kablov ali vtičnic. Poškodovane vtičnice in/ali kabli se ne smejo več uporabljati.
- Ohišje avtoradia se med delovanjem segreje – pazite, da se kabli ne dotikajo ohišja.
- Mesta vgradnje z visoko vlažnostjo ali prahom/umazanijo lahko povzročijo motnje v delovanju ali okvare avtoradia.
- Če potrebujete pomoč pri vgradnji avtoradia, se posvetujte s strokovnjakom za vgradnjo avtoradia.

Blaupunkt ne prevzema nobene odgovornosti ali garancije za škodo in/ali posledice, ki nastanejo zaradi nepravilne in/ali neprofesionalne vgradnje, upravljanja ali uporabe.

Za odstranitev avtoradia odprite stranske pokrove ⑫ (glejte poglavje UPRAVLJALNI ELEMENTI IN NJIHOVE FUNKCIJE), ki jih lahko dvignete s strani z nohtom. Vstavite sponke za odklepanje v odprtine, dokler ne zaskočijo. Sedaj previdno izvlecite avtoradio iz vgradnega predela.

Pazite, da ne poškodujete kablov.

A		B	
1	NC/Ni zasedeno	1	Zvočnik RR+
2	NC/Ni zasedeno	2	Zvočnik RR-
3	NC/Ni zasedeno	3	Zvočnik/zvočnik RF+
4	BATT/baterija (Kl.30)	4	Zvočnik RF-
5	Antena/izhod za preklop (daljinski upravljalnik)	5	Zvočnik/zvočnik LF+
6	NC/Ni zasedeno	6	Zvočnik LF-
7	ACC/vžig plus (Kl.15)	7	Zvočnik/zvočnik LR+
8	GND/masa (Kl.31)	8	Zvočnik LR-



## Priključki in opredelitve pojmov priključkov

- ① DAB-antena: SMB-priključek z 12-voltnim fantomskim napajanjem za aktivne antene (maks. 150 mA)
- ② FM/AM antena: DIN priključek
- ③ PREAMP-OUT RF (rdeča), LF (bela): izhodi predojačevalnika za priklop zunanjega ojačevalnika
- ④ Priključni blok s komoro A (napajanje), komoro B (zvočnik) in varovalko (avtomobilska varovalka, 10 A, rdeča)
- ⑤ **EXT-MIC**: priključek za zunanji mikrofonski sistem, preklop se izvede samodejno ob priključitvi mikrofona (vključeno v dobavo)
- ⑥ **SWC**: priključek za daljinsko upravljanje na volanu, po potrebi je potreben zunanji adapter/vmesnik, glej poglavje DALJINSKO UPRAVLJANJE NA VOLANU (SWC)

**BATT/BATTERIE (KI.30)**: baterija

**ANTENNA/SCHALTAUSGANG**:

Preklopno napajanje za aktivne antene ali krmilna napetost za zunanje ojačevalce/subwooferje (12 V, max. 150 mA)

**ACC/ZÜNDPLUS (KI.15)**: Stikalni plus

**GND/MASSE (KI.31)**: Masa

➤ *Avtoradio ne podpira menjalnikov CD-jev, vmesnikov ali drugih komponent, ki so združljive s starejšimi avtoradii Blaupunkt.*

➤ *Poskrbite za pravilno priključitev vžiga in stalnega plusa, sicer bo avtoradio porabil več energije in se ne bo popolnoma izklopil, kar lahko povzroči praznjenje in poškodovanje avtomobilske baterije!*

➤ *Pred montažo pripravite ožičenje za napajanje, zvočnike itd. Namestite komponente, kot so mikrofonski sistem, antena(-e) itd., in položite kable. Pred vgradnjo avtoradia preverite delovanje vseh komponent!*

## 7. Garancija | Servis | Tehnični podatki | Navodila na spletu

### Garancija

Veljajo zakonske določbe, ki veljajo v posamezni državi, ter morebitne razširjene garancije, odvisno od države/prodajalca.

V primeru vprašanj se obrnite na svojega pooblaščenega prodajalca Blaupunkt.

### Servis

Če potrebujete popravilo, se obrnite neposredno na trgovca, pri katerem ste kupili avtoradio, informacije o servisnih partnerjih v vaši državi pa najdete na spletni strani [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

### Tehnični podatki

FM frekvenčni razpon: 87,5–108 MHz

DAB frekvenčni razpon:

174,928–239,200 MHz (kanal 5A-13F)

Impedanca zvočnika:  $\geq 4$  ohmi/kanal

Napajanje

Delovna napetost: 12 V (14,4 V)

Poraba toka

Delovanje:

$< 10$  A

Izklopljeno (Kl.15/ACC izklopljeno):

$< 5$  mA

Vhodi/izhodi

Antena/ojačevalnik: 12 V, max. 150 mA

DAB-antena: 12 V, maks. 150 mA

USB-priključek: 5 V, maks. 1 A

Izhod predojačevalnika: 2 Vss

AUX priključek: 3,5 mm stereo priključek

## 8. Analogni radio: UKW/MW (FM/AM)

Analogni načini prenosa radijskih signalov, npr. FM na 87,5–108 MHz, so „klasični“ načini prenosa in so zelo razširjeni po vsem svetu. Oddajniki se prenašajo analogno (FM = frekvenčna modulacija, AM = amplitudna modulacija).

Pri šibkih ali nestabilnih signalih se pri FM izgubi stereo signal, postaje se predvajajo v mono in začnejo šumeti.

Odvisno od regije je mogoče postaje pogosto sprejemati na različnih frekvencah, na katere se avtoradii lahko samodejno preklopijo, če postaja zagotavlja potrebne informacije RDS in če so signali oddajanja dovolj močni.

### Začetek predvajanja FM/AM radia

S tipko **SRC** (3) izberite eno od ravni pomnilnika postaj **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** ali **AMT**.

☛ *Nekatere ravni pomnilnika postaj so glede na nastavitev neaktivne, tovarniško je aktivirana samo raven pomnilnika postaj **FM1**. Glej poglavje NASTAVITVE | MENI.*

☛ *Na vsaki ravni pomnilnika je na voljo 5 pomnilniških mest.*

### Iskanje postaj

S tipkama Naprej/Nazaj (5) lahko s kratkim pritiskom začnete iskanje postaj. Iskanje se samodejno ustavi na naslednji sprejemljivi postaji z zadostno močjo signala.

☛ *Občutljivost iskanja lahko prilagodite v nastavitvah, glejte poglavje NASTAVITVE | MENI.*

Frekvenco lahko nastavite tudi ročno, če je iskana postaja zelo šibka in iskanje ne ustavi na želeni frekvenci.

Za to pritisnite in držite eno od tipk za naprej/nazaj (5), dokler se na zaslonu ne prikaže **MANUAL**, iskanje se zdaj začne in ustavi, ko sprostite tipko. S ponovnim kratkim pritiskom lahko frekvenco spreminjate po korakih.

Če približno 5 sekund ne pritisnete nobene tipke, avtoradio ponovno aktivira avtomatsko iskanje, na zaslonu se za kratek čas prikaže **AUTO**.

## Shranjevanje postaj/priklic shranjenih postaj

Na tipkah za shranjevanje postaj **1-5** (8) lahko shranite svoje priljubljene postaje. Na vsaki ravni pomnilnika lahko shranite 5 postaj.

Nastavite zeleno postajo, kot je opisano v poglavju ISKANJE POSTAJ.

Sedaj pritisnite zeleno tipko za shranjevanje postaj **1-5** (8) za približno eno sekundo in jo spustite, ko zvočni signal potrdi shranjevanje postaje. S kratkim pritiskom na eno od tipk za shranjevanje postaj **1-5** (8) lahko prikličete prej shranjeno postajo.

## Samodejno shranjevanje postaj (Travelstore)

Pomnilniške ravni z oznako **T (FMT in AMT)** lahko s pomočjo avtomatskega iskanja (Travelstore) shranijo 5 najmočnejših postaj: Izberite zeleno raven pomnilnika s tipko **SRC** (3), nato pritisnite in držite tipko **SRC** (3), dokler se na zaslonu ne prikaže **T-STORE**. Po končanem postopku se avtoradio ponovno preklopi na normalni zaslon.

➤ Če zažene *Travelstore* na drugi ravni pomnilnika kot **FMT/AMT**, se avtomobilski radio samodejno preklopi na ustrezno raven pomnilnika *Travelstore* in jo po potrebi samodejno aktivira v nastavitvah. Shranjene/spremenjene so samo postaje na ravni pomnilnika *Travelstore*.

## Predvajanje razpoložljivih postaj (SCAN)

Lahko predvajate vse postaje izbranega frekvenčnega pasu:

Za to pritisnite tipko **MENU** (6) za več kot eno sekundo.

Na zaslonu se prikaže **SCAN** in utripa trenutna frekvenca.

**SCAN** se nadaljuje, dokler ne končate funkcije s ponovnim pritiskom na tipko **MENU** (6).

## Sprememba prikaza

S tipko **DIS** (7) lahko preklapljate med različnimi informacijami na zaslonu:

- Ime postaje
- Pomnilnik/ravni pomnilnika + frekvenca
- Pomnilnik/raven pomnilnika + ura

➤ *Razpoložljivost funkcij zaslona je odvisna od postaje in kakovosti sprejema*

## Dodatne funkcije oziroma možnosti:

Glej poglavje NASTAVITVE | MENI.

## 9. Digitalni radio: DAB/DAB+ (odvisno od modela)

Digitalno avdio oddajanje (kratica DAB/DAB+) je digitalni naslednik analognega FM-oddajanja. Zaradi digitalnega prenosa obstajajo nekatere razlike v primerjavi z znanim analognim FM-radijem:

Na enem kanalu se oddaja več postaj – tako imenovani ENSEMBLES (imenovani tudi multipleksi ali programski paketi). Same postaje, ki so v ENSEMBLE, se imenujejo SERVICES (= postaje in/ali podatkovne storitve).

ENSEMBLES so v Nemčiji na voljo na regionalni ravni, na primer pri javnih radiodifuznih postajah, poleg tega pa sta trenutno na voljo dva ENSEMBLES, ki ju je mogoče sprejemati po vsej Nemčiji: DR DEUTSCHLAND in ANTENNE DE.

ENSEMBLES se večinoma sprejemajo v celotnem območju oddajanja prek različnih lokacij oddajnikov na istem kanalu (enofrekvenčno omrežje), kar odpravlja potrebo po menjavanju kanalov in omogoča več prostora za dodatne ponudnike programov. Oddajniki ne šumijo, kot ste vajeni pri FM, ampak je oddajnik bodisi slišen v nespremenjeni kakovosti bodisi se popolnoma izklopi, če popravljanje napak ne more več rekonstruirati signala, kar je včasih spremlja kratko, tako imenovano „bublanje“.

### Začetek predvajanja radia DAB/DAB

S tipko **SRC** ③ izberite eno od ravnih pomnilnika postaj **DAB1**, **DAB2** ali **DAB3**.

➤ *Nekatere ravni pomnilnika postaj so glede na nastavitev neaktivne, tovarniško je aktivirana samo raven pomnilnika **DAB1**. Glej poglavje NASTAVITVE | MENI.*

➤ *Na vsaki ravni pomnilnika postaj je na voljo 5 pomnilniških mest.*

### Iskanje postaj

S tipkama Naprej/Nazaj ⑤ lahko s kratkim pritiskom preklapljate med programi trenutnega programskega paketa.

Če preskočite zadnjo ali prvo postajo trenutnega programskega paketa, se na zaslonu prikaže >>> oziroma <<< in samodejno se začne iskanje (prikaz **SCAN**) naslednjega ali prejšnjega kanala z razpoložljivim programskim paketom in predvaja prvo oziroma zadnjo postajo. Če ne želite spremeniti programskega paketa ali ne želite začeti iskanja naslednjega programskega paketa, takoj, ko se na zaslonu prikaže >>> ali <<<, pritisnite ustrezno nasprotno tipko.

➤ *Ko je iskanje aktivno, ga ni mogoče prekiniti, dokler avtoradio ne najde in predvaja naslednjega paketa.*

Z dolgim pritiskom na tipki Naprej/Nazaj ⑤ lahko kadarkoli začnete iskanje naslednjega ali prejšnjega programskega paketa, na zaslonu se prikaže **SCAN** in trenutni kanal, dokler ni najden nov programski paket.

➤ *Ko je iskanje aktivno, ga ni mogoče prekiniti, dokler avtoradio ne najde naslednjega programa in ga ne začne predvajati.*

## **Shranjevanje postaj/priklic shranjenih postaj**

Na tipkah za shranjevanje postaj **1-5** ⑧ lahko shranite svoje priljubljene postaje. Na vsaki ravni pomnilnika lahko shranite 5 postaj.

Nastavite želeno postajo, kot je opisano v poglavju ISKANJE POSTAJ.

Sedaj pritisnite želeno tipko za shranjevanje postaj **1-5** ⑧ za približno eno sekundo in jo spustite, ko zvočni signal potrdi shranjevanje postaje.

S kratkim pritiskom na eno od tipk za shranjevanje postaj **1-5** ⑧ lahko priključete prej shranjeno postajo.

## **Sprememba prikaza**

S tipko **DIS** ⑦ lahko preklapljate med različnimi informacijami na zaslonu:

- Ime storitve (oddajnik)
- Ime programa (programski paket)
- Pomnilnik/raven pomnilnika + kanal
- Pomnilnik/raven pomnilnika + ura

➤ *Razpoložljivost funkcij zaslona je odvisna od postaje.*

## **Dodatne funkcije oziroma možnosti:**

Glej poglavje NASTAVITVE | MENI.

## 10. Predvajanje zunanjih naprav in nosilcev podatkov: USB

Prek USB-priključka lahko na avtoradio priključite tako imenovane pomnilniške medije (USB-ključke) in predvajate datoteke, ki so na njih shranjene, če so nosilci podatkov in datoteke združljivi z napravo.

Uporabni nosilci podatkov/vrste medijev:

- USB-nosilci podatkov s datotečnimi sistemi FAT16, FAT32, exFAT
- Datotetni formati: MP3, WMA

☛ *Zaradi raznolikosti programske opreme, s katero je mogoče ustvariti takšne datoteke, ni mogoče zagotoviti brezhibnega delovanja vseh medijskih datotek, tudi zgoraj navedenih.*

☛ *Povezava MP3 predvajalnikov ali mobilnih telefonov za predvajanje glasbe ni mogoča.*

☛ *USB-priključek avtoradia se lahko uporablja tudi za polnjenje zunanjih naprav, kot so mobilni telefoni. Hitro polnjenje, značilno za posamezne proizvajalce, ni podprto. Ne moremo zagotoviti, da bo mogoče polniti vsako napravo, saj je to odvisno tudi od uporabljenega USB-kabla.*

Ta avtoradio ima USB-priključek:

- USB-priključek pod pokrovčkom na sprednji strani (glej poglavje UPRAVLJALNI ELEMENTI IN NJIHOVE FUNKCIJE)

### Povezovanje USB-nosilca podatkov/začetek predvajanja USB

Odprite pokrovček z oznako USB (preklopite ga v desno).

USB-nosilec podatkov previdno vstavite v USB-vtičnico, ne uporabljajte sile in ne poškodujte USB-nosilca podatkov.

Avtoradio se samodejno preklopi v način USB. Podatki se naložijo, predvajanje se začne s prvim medijskim datotekam, ki ga avtoradio prepozna.

Če je bil USB-nosilec podatkov že prej priključen, s tipko **SRC** (3) preklopite na vir **USB**, podatki se naložijo, predvajanje se začne z zadnjo predvajano datoteko.

### Predvajanje USB

S tipkama Naprej/Nazaj (5) lahko s kratkim pritiskom spremenite naslov. Pri uporabi nosilcev podatkov z več imeniki lahko z dolgim pritiskom tipk za naprej/nazaj (5) spremenite imenik.

## Posebne funkcije

S tipkami za shranjevanje postaj **1–4** ⑧ lahko uporabljate naslednje posebne funkcije v skladu s simboli na tipkah: ISKANJE NASLOVA (izbira/iskanje naslova z levim tipom/vrtečim gumbom) PLAY/PAUSE (zaustavitev ali nadaljevanje predvajanja), AKTIVIRANJE/DEAKTIVIRANJE FUNKCIJE PONOVI TVE NASLOVA ali SEZNAMA VKLOP/IZKLOP NAKLJUČNE PREDVAJANJE VSEH NASLOVOV ali AKTUALNEGA SEZNAMA

## Sprememba prikaza

S tipko **DIS** ⑦ lahko preklapljate med različnimi informacijami na zaslonu:

- Ime datoteke (**FILE**)
- Mapa (**FOLDER**)
- Naslov (**SONG**)
- Izvajalec (**ARTIST**)
- Album (**ALBUM**)
- Pretekli čas predvajanja (**PLAY**)
- Skupni čas predvajanja naslova (**TOTAL**)
- Ura (**CLOCK**)
- Vse informacije v zameno (**ALL INFO**)

➤ *Razpoložljivost funkcij prikazovanja je odvisna od uporabljenih datotek.*

## Odstranjevanje USB-nosilca podatkov

Nosilca podatkov nikoli ne odstranite, ne da bi pred tem izklopili avtoradio, sicer lahko pride do poškodb nosilca podatkov ali podatkov na njem.

## 11. Predvajanje zunanjih naprav in nosilcev podatkov: AUX

Prek priključka AUX lahko z adapterjem priključite analogne avdio signale iz zunanjih naprav, npr. prenosnih CD-predvajalnikov, kasetofonov ali MP3-predvajalnikov. Na strani avtoradia je potreben 3,5-mm stereo priključek. Za najpogostejše uporabe boste potrebovali kabel s 3,5-mm stereo priključkom na 3,5-mm stereo priključek, ki ga lahko kupite v dobro založenih specializiranih trgovinah.

Ta avtoradio ima AUX priključek:

- AUX priključek na sprednji strani (glej poglavje UPRAVLJALNI ELEMENTI IN NJIHOVE FUNKCIJE)

Zunanjo napravo priključite z ustreznim adapterjem in izberite vir **AUX** s tipko **SRC** ③.

Po potrebi ali če je mogoče, prilagodite glasnost na zunanji napravi, da dosežete podobno glasnost kot pri drugih virih avtoradia.

Nato glasnost nadzorujte prek avtoradia.

➤ *Da ne bi poškodovali avtoradia, uporabljajte samo nepoškodovane vtičnike in kable.*

➤ *Pri uporabi 2-polnih 3,5-mm priključkov (mono) ne boste prejeli stereo signala in pri predvajanju bo morda manjkalo eno avdio kanal.*

## 12. Bluetooth®: vzpostavitev povezave

Funkcija Bluetooth® omogoča brezžično povezovanje mobilnih telefonov in predvajalnikov medijev z Bluetooth® z avtoradiem za telefoniranje in predvajanje glasbe (Bluetooth® avdio pretakanje).

Če z avtoradiem povežete ustrezno združljivo napravo, lahko uporabljate funkcije, opisane v naslednjih poglavjih.

Prosta roka prek radia je na voljo tudi, če je avtoradio izklopljen, vendar je vžig vklopljen. Z vklopom vžiga se radio poveže z vašim mobilnim telefonom in ob dohodnem klicu se avtoradio samodejno vklopi, da lahko sprejmete klic.

### Vzpostavitev povezave Bluetooth

Vklopite avtoradio, odprite nastavitve Bluetooth® na vaši napravi Bluetooth® in poiščite razpoložljive naprave. Povežite najdeno avtoradio v skladu s postopkom, opisanim v navodilih za vašo napravo Bluetooth®.

Po uspešni povezavi avtoradio na kratko prikaže **CONNECTED**, sledijo pa mu ime povezane naprave in majhna ikona Bluetooth® na zaslonu.

➡ *Takoj potrdite morebitna vprašanja na svojem mobilnem telefonu, sicer bodo funkcije morda omejene, nedostopne ali pa povezovanje ne bo delovalo.*

➡ *Ta postopek je potreben le enkrat, nato se naprave samodejno ponovno povežejo,*

*ko so v dosegu.*

➡ *Ob uvedbi na trg so bili opravljeni obsežni testi funkcije Bluetooth® z različnimi mobilnimi telefoni in predvajalniki medijev, da se zagotovi čim večja združljivost. Vendar pa so funkcije lahko omejene ali sploh ne delujejo, odvisno od uporabljene naprave. V takih primerih preverite, ali je na voljo posodobitev za vašo napravo Bluetooth® ali avtoradio.*

➡ *Če je avtoradio ali povezana naprava Bluetooth® prejela posodobitev, je treba v primeru težav povezavo Bluetooth® popolnoma izbrisati in ponovno vzpostaviti.*

➡ *Avtoradio si zapomni zadnjih 5 Bluetooth® naprav in se samodejno ponovno poveže z zadnjo povezano in razpoložljivo Bluetooth® napravo. Preden povežete drugo napravo Bluetooth®, je treba prekiniti povezavo že povezane naprave Bluetooth®. Samodejna ponovna povezava zadnjih 5 naprav Bluetooth® po vklopu traja za zadnjo napravo Bluetooth®, ki je bila povezana z avtoradiem, manj časa kot za druge, prej povezane naprave Bluetooth®.*

➡ *Druge naprave Bluetooth® (kot so slušalke, zvočniki Bluetooth® ali pametne ure), ki se uporabljajo s telefonom za prostoročno telefoniranje ali pretakanje glasbe, morajo biti izklopljene, ko je telefon povezan z avtoradiem, da se preprečijo morebitni konflikti ali motnje v delovanju.*

## 13. Bluetooth®: pretakanje zvoka

➤ Vaš mobilni telefon mora biti povezan z avtoradiem, glejte poglavje BLUETOOTH®: NASTANITEV POVEZAVE

➤ Povezana naprava Bluetooth® mora podpirati funkcije A2DP in AVRCP, da lahko predvajate („pretakate“) glasbo prek avtoradia in nadzirate predvajanje.

### Začetek predvajanja Bluetooth® (pretakanje avdio)

Za začetek predvajanja s tipko **SRC** ③ preklopite na avdio vir **BT STREAM**.

S tipkama Naprej/Nazaj ⑤ lahko s kratkim pritiskom preklopite na naslednjo ali prejšnjo skladbo.

➤ Če predvajanje ne začne ali če predvajanje začne napačna aplikacija na mobilnem telefonu, morate na povezanem mobilnem telefonu zagnati/izbrati ustrezen avdio predvajalnik, s katerim želite uporabljati pretakanje. Avtoradio nima vpliva na izbiro aplikacije, ki se uporablja za predvajanje glasbe na mobilnem telefonu.

➤ Prilagodite glasnost na povezani napravi Bluetooth®, če je zvok v primerjavi z drugimi avdio viri avtoradia pretih ali preglasen.

➤ S tem avtoradiom ni mogoče pretakati prek Bluetooth® na drugo napravo (npr. na zvočnike Bluetooth®), saj ta avtoradio podpira le sprejem glasbenega signala prek Bluetooth®.

### Posebne funkcije

S tipko za shranjevanje postaj **2** ⑧ lahko uporabite naslednjo posebno funkcijo v skladu s simbolom na tipki: **PLAY/PAUSE** (zaustavitev ali nadaljevanje predvajanja).

### Sprememba prikaza

Glede na uporabljeno Bluetooth® napravo oziroma aplikacijo za predvajanje glasbe, ki se na njej uporablja, lahko s tipko **DIS** ⑦ na zaslonu prikažete različne informacije o skladbah.

➤ Razpoložljivost funkcij prikazovanja je odvisna od uporabljenih datotek, naprave/aplikacije

## 14. Bluetooth®: prostoročna naprava

➡ Vaš mobilni telefon mora biti povezan z avtoradiem, glejte poglavje BLUETOOTH®: NASTANITEV POVEZAVE

➡ Povezana naprava Bluetooth® mora podpirati funkcije HFP in PBAP, da lahko prek avtoradia telefonirate in prenesete imenik.

➡ Pred uporabo telefonskega imenika ga je treba prenesti s funkcijo **DOWN LOAD**.

Če telefonski imenik nato ni na voljo, je morda pomnilnik zaseden s podatki drugega telefona. V tem primeru najprej izbrišite telefonski imenik z možnostjo **DELETE PB**.

Prav tako je mogoče, da dostop do telefonskega imenika na telefonu ni bil aktiviran ali da obstaja problem združljivosti.

### Prispeli klic

Prispeli klic se signalizira z zvonjenjem in prikazom na zaslonu avtoradia. S tipkama **SPREJMI KLIC/IZBRIŠI** in **ZAVRNI KLIC/ODLOŽI** (9) lahko sprejmete ali zavrnete klic.

### Odhodni klic

Odhodni klic lahko opravite prek menija **BLUETOOTH**:

Izberite **TELEFONSKI IMENIK**:

Z levo tipko/vrtljivim gumbom lahko izberete vnos iz telefonskega imenika, prenesenega iz telefona.

Prav tako lahko s pritiskom na tipko **SPREJMI KLIC** (9) pokličete zadnjo številko in jo s ponovnim pritiskom na tipko izberete.

## 15. Nastavitve zvoka

V meniju **AUDIO** lahko nastavite parametre, ki vplivajo na zvok.

Podrobne možnosti nastavitvev in njihove funkcije najdete v poglavju NASTAVITVE | MENI.

## 16. Ura

Avtoradio ima vgrajeno uro, čas pa lahko prikazžete na zaslonu.

za to pritisnite tipko **DIS** (7) tolikokrat, dokler na zaslonu ne vidite zelene informacije. Nastavitvev ure glejte v poglavju **NASTAVITVE | MENI**.

## 17. Daljinski upravljalnik na volanu (SWC)

Pri tem avtoradiu lahko tipke na daljinskem upravljalniku na volanu (če je na voljo in združljiv) poljubno dodelite obstoječim funkcijam v nastavitvah SWC avtoradia. Alternativno BLAUPUNKT ponuja tudi daljinske upravljalnike kot naknadno opremo.

Na voljo so naslednje funkcije:

### **SOURCE:**

Izbiranje avdio vira/ravni pomnilnika avtoradia.

### **VOL UP/VOL DOWN-:**

Spreminjanje glasnosti.

### **SEEK UP/SEEK DOWN**

Analogni radio: iskanje postaj, daljši pritisk ročno nastavljanje.

DAB radio: brskanje po seznamu postaj, daljši pritisk iskanje.

Predvajanje medijev: menjava naslova, daljši pritisk za menjavo imenika.

### **MUTE:**

Izklop avtoradia.

### **BT ACCEPT/BT REJECT:**

Sprejem/zavrnitev telefonskega klica.

### **DISPLAY:**

Preklopite zaslon.

### **PRESET+/PRESET-:**

Preklop med spominskimi postajami v radijskem načinu, daljši pritisk FM: iskanje/DAB: seznam postaj.

Pri predvajanju medijev menjava naslova, daljši pritisk menjava imenika.

### **Naučite funkcije**

- Odprite nastavitve avtoradia z desnim zadnjim gumbom.
- Z desnim pritiskom/vrtenjem izberite možnost SWC pod VARIOUS (RAZNO).
- Izberite želeno funkcijo, ki jo želite programirati, in jo potrdite s pritiskom na desni pritiskalni/vrtečni gumb, da začnete postopek programiranja.
- Avtoradio čaka na signal iz daljinskega upravljalnika na volanu in prikaže **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SEC**
- Pritisnite želeno tipko na daljinskem upravljalniku na volanu za najmanj eno sekundo
- Po uspešnem programiranju tipke se na zaslonu prikaže **OK**. Če avtoradio prikaže napako **FAIL** ali se sploh ne odzove, postopek ponovite.
- Ponovite postopek za vse tipke, ki jih želite programirati.

☛ Če se programiranje tudi po več poskusih ne uspe ali ni pravilno, preverite priključke avtoradia oziroma združljivost uporabljenega vmesnika. Če se vedno prikaže FAIL (NAPAKA), je napaka verjetno v daljinskem upravljalniku ali vmesniku. Če avtoradio sploh ne reagira, preverite, ali je daljinski upravljalnik/vmesnik pravilno priključen oziroma sploh priključen.

☛ Vse tipke morajo biti programirane v enem postopku, predhodno programiranje tipk se pri ponovnem programiranju nove tipke v celoti izbriše.

☛ Programirljiv vmesnik SWC tega avtoradia pokriva analogne predopremljene volane. Avtoradio deluje z analognimi daljinskimi upravljalniki, ki sprožajo funkcije prek različnih vrednosti upora (uporovna matrika) na priključku (z največ dvema krmilnima vodoma). Nekateri daljinski upravljalniki so neposredno združljivi, za druge pa je potreben SWC-vmesnik. Daljinski upravljalniki na volanu prek CAN-busa se v nobenem primeru ne morejo priključiti brez vmesnika.

Za več informacij o primernem priboru za vaše vozilo se obrnite na svojega prodajalca ali proizvajalca vozila.

## 18. Nastavitve | Meni

Nastavitve izberite s pritiskom na tipko **MENU** ⑥.

Za navigacijo po nastavitvah ali spreminjanje nastavitvev zavrtite levi gumb za pritisk/vrtenje ④.

Če želite izbrati možnost ali spremeniti nastavev, jo izberite s kratkim pritiskom na levi pritiskalni/vrtečni gumb ④.

Z izbiro <<< na zaslonu se vrnete na višjo raven, če izberete <<< na najvišji ravni, zapustite nastavitve.

Nastavitve lahko zapustite tudi s ponovnim pritiskom na tipko **MENU** ⑥.

Naslednje nastavitve lahko izvedete ali prilagodite svojim željam:

### FM TUNER:

V tem podmeniju lahko nastavite analogni radijski sprejemnik.

#### TRAF OFF/TRAF ON:

Vklop/izklop prednostne obravnave prometnih informacij.

Če je funkcija aktivirana, avtoradio ob prometnem poročilu preklopi na zadnjo poslušano radijsko postajo in nato ponovno na prej aktivni vir.

Na zaslonu se prižge simbol s tremi vozili, če je funkcija aktivna. Med prometnim poročilom se na zaslonu prikaže **TRAFFIC**.

☛ Funkcijo mora podpirati radijska postaja.

☛ Nastavitev glasnosti glejte v menijski možnosti **VOLUME**

☛ Če se sprejem radijske postaje prekine, avtoradio samodejno poišče novo postajo s prometnimi informacijami. Poleg tega aktiviranje te funkcije omeji iskanje postaj na tiste, ki podpirajo to funkcijo.

☛ Tekoče prometne informacije lahko prekinete s pritiskom na tipko **SRC** ③.

#### BANDS:

Aktiviranje/deaktiviranje ravni

pomnilnika postaj **FM2, FMT, AM, AMT**. Ustrezna raven pomnilnika postaj ni več izbirna s tipko **SRC** ③, če je deaktivirana.

#### REG OFF/REG ON:

Ob aktiviranju te funkcije se izberejo samo postaje z enakim regionalnim programom, če je zaradi slabega sprejema potrebna samodejna sprememba postaje.

☛ **RDS AF** mora biti nastavljen na **ON**, funkcija pa mora biti podprta s strani radijske postaje.

#### SENS HI/SENS LO:

Nastavite občutljivost iskanja FM, **HI (+)** najde tudi šibke postaje, **LO (-)** najde samo močne lokalne postaje.

#### RDS ON/RDS OFF:

Če je ta funkcija aktivirana, avtoradio vedno preklopi na najboljšo frekvenco (alternativno frekvenco).

☛ Funkcija mora biti podprta s strani radijske postaje.

#### AREA:

Nastavitev regije sprejema, v kateri se avtoradio uporablja.

### **DAB TUNER:**

V tem podmeniju lahko nastavite parametre za DAB-radijski sprejemnik.

#### **DAB BANDS:**

Vklop/izklop ravni pomnilnika postaj **DAB2, DAB3**. Ustrezna raven pomnilnika postaj ni več izbirna s tipko **SRC** (3), če je izklopljena.

### **AUDIO:**

V tem podmeniju lahko individualno prilagodite zvok.

#### **BASS:**

Okrepitev ali zmanjšanje nizkih frekvenc.

#### **TREBLE:**

Okrepitev ali zmanjšanje visokih frekvenc.

#### **BAL:**

Prilagajanje ravnovesja avdio signala.

#### **FADER:**

Prilagajanje avdio signala sprednjih/zadnjih zvočnikov.

#### **X-BASS:**

Vklop/izklop X-basov (povečanje basov)

### **VOLUME:**

V tem podmeniju lahko nastavite glasnost avtoradia.

#### **ON VOLUME:**

Izberite, ali naj se avtoradio ponovno zažene z zadnjo uporabljeno glasnostjo **LAST VOLUME** ali s prednastavljeno vrednostjo.

☛ *Glasnost ob vklopu je omejena na največ 30.*

### **TA VOL:**

Nastavitev glasnosti prometnih obvestil. Če se med aktivnim prometnim obvestilom spremeni glasnost, se ta nastavitev posodobi oziroma prepiše.

### **HF VOL:**

Nastavitev glasnosti prostoročnega pogovora. Če med telefonskim klicem spremenite glasnost, se ta nastavitev posodobi oziroma prepiše.

### **BEEP ON/BEEP OFF:**

Nastavitev zvočnega signala pri pritisku tipke.

☛ *Shranjevanje postaje se vedno potrdi z zvočnim signalom, tudi če je BEEP nastavljen na OFF.*

### **CLOCK:**

V tem podmeniju lahko nastavite uro. Glejte tudi poglavje URA.

### **MODE 24/MODE 12:**

Preklop med 12- in 24-urnim prikazom.

### **SET 12:34:**

Ročno nastavljanje časa. Pritisnite/zavrte gumb v levo: nastavite minute. Pritisnite/zavrte gumb v desno: nastavite ure.

☛ *Če je **RDSLOCK (RDSUHR)** aktiviran, se ročno nastavljen čas prepiše.*

### **RDSLOCK ON/OFF:**

Aktiviranje samodejnega nastavljanja časa prek RDS-signala radijske postaje.

**VARIOUS:**

V tem meniju lahko izvedete različne nastavitve.

**SWC:**

Nastavitev daljinskega upravljalnika na volanu, glej poglavje DALJINSKI UPRAVLJALNIK NA VOLANU (SWC).

**VERSION:**

Preverjanje različice programske opreme avtoradia.

**NORMSET:**

Ponastavitev avtoradia na tovarniške nastavitve.

**BLUETOOTH®:**

V tem podmeniju lahko nastavite funkcije Bluetooth®. Glejte tudi ustrezna poglavja BLUETOOTH®.

**PHONEBOOK**

Povzročite prikaz telefonskega imenika, prenesenega iz mobilnega telefona.

**DOWN LOAD:**

Prenos telefonskega imenika iz mobilnega telefona.

**DELETE PB:**

Izbriše telefonski imenik v avtoradiu.

## 19. Odpravljanje napak | Posodobitev programske opreme

V nadaljevanju najdete možne napake in rešitve.

Če težav z avtoradiem ni mogoče odpraviti, se obrnite na pooblaščenega prodajalca ali servis Blaupunkt. V primeru težav naj namestitev preveri ali izvede strokovnjak.

Večina težav je posledica napak pri priključitvi in uporabi.

► *Nekateri točki morda ne veljajo za vaš model, ker ustreznna funkcija ali možnost ni na voljo.*

**• Po vgradnji sveti kontrolna lučka za zračno blazino na armaturni plošči/merilnik hitrosti ne deluje več itd.:**

Avtoradio je očitno napačno priključen. Takoj odklopite akumulator vozila in odstranite avtoradio. Namestitev naj opravi/preveri strokovnjak.

**• Avtoradio ob vklopu prikaže 1 HOUR/1 STUNDE in se po eni uri izklopi:**

Zündplus ni priključen ali ni aktiviran. Preverite priključke.

**• Pri višji glasnosti zaslon utripa/avtoradio se popolnoma izklopi:**

Preverite premer kabla napajanja. Namestitev naj opravi/preveri strokovnjak.

**• Avtoradio se ne vklopi/avtoradio ne reagira na vžig/avtoradio se po določenem času vedno samodejno izklopi/avtoradio se ne vklopi brez vžiga:**

Ali je vžig/trajni plus pravilno priključen? Vžig plus mora pravilno preklopiti na 0 voltov/12 voltov, v stanju „vžig izklopljen“ na vžigu plus ne sme biti nobene preostale napetosti.

Preverite, ali je avtoradio pravilno priključen, v nobenem primeru ne smete priključiti vtičnikov avtomobila neposredno na avtoradio, ne da bi pred tem preverili PIN za PIN.

Namestitev naj opravi/preveri strokovnjak.

**• USB, CD, SD ali drugi nosilci podatkov ne delujejo:**

Preverite delovanje z drugim nosilcem podatkov, ponovno formatirate nosilec podatkov, predvajajte druge datoteke.

• **Nastavitve in/ali shranjeni programi so izgubljeni, ura ne deluje pravilno:**

Avtoradio načeloma trajno shrani nastavitve, tudi brez napajanja. Nekatere nastavitve pa se trajno shranijo šele po pravilnem izklopu, zato je nujno, da avtoradio pravilno izklopite.

Funkcije, kot so ura, zadnji vir, zadnja pozicija predvajanja USB/CD, potrebujejo stalno napajanje. Za pravilno delovanje mora biti avtoradio pravilno priključen na stalni plus, ki ne sme biti prekinjen.

• **Avtoradio nima ali ima slab sprejem radia:**

Preverite anteno za zadevno območje sprejema.

Preverite, ali morda potrebujete fantomski napajalni adapter.

Ali je antena pravilno nameščena? Mnoge antene potrebujejo nasprotni pol (karoserijo).

LED-lučke ali druge električne komponente lahko delno motijo sprejem radia, zato izključite prisotnost takšnih motenj.

Pri prvi uporabi avtoradia se prepričajte, da je nastavljen na pravilno radijsko območje (glejte poglavje NASTAVITVE | MENI).

• **V načinu DAB se nenadoma prikaže NO SIGNAL ali NO SERVICE:**

Trenutni ENSEMBLE (programski paket) ima prešibek signal in dekodiranje avdio signala ni mogoče. Izberite drug ENSEMBLE ali preverite DAB anteno.

• **Avtoradio v radijskem načinu nenadoma prikaže SEEK PI (ISKANJE PI)/SEEK TA (ISKANJE TA) ali preklopi na drugo postajo:**

Preverite anteno in nastavitve avtoradia. Po potrebi izklopite funkcijo alternativne frekvence (glejte poglavje NASTAVITVE | MENI).

Slab sprejem lahko povzroči, da avtoradio spremeni postajo, če je aktivirana funkcija prometnih informacij.

• **Avtoradio v radijskem načinu ne prikaže pravnega imena postaje:**

Prikaz nastavite po želji s tipko **DIS** (7).

Preverite sprejem (preverite anteno).

Upoštevajte: nekatere postaje namesto imena postaje včasih oddajajo dodatne informacije namesto imena postaje RDS, na kar avtoradio nima vpliva.

• **Klicatelj me ne sliši:**

Preverite priključek zunanjega mikrofona. Poskusite uporabiti drug telefon.

• **Težave z Bluetooth® (telefonski imenik se ne prikaže, telefon se ne poveže, klicatelja ni mogoče slišati):**

Preverite, ali so na voljo posodobitve programske opreme za vaš telefon. Ponastavite avtoradio prek **NORMSET** (glej poglavje **NASTAVITVE | MENI**) Avtoradio izbrišite iz seznama v telefonu, nato ponovno vzpostavite povezavo. Vse zahteve za dovoljenja na telefonu potrdite z **DA**. Za preizkus uporabite drug telefon.

## **Posodobitev programske opreme**

Programsko opremo avtoradia lahko posodobite prek zunanega pomnilniškega medija. Navodila za posodobitev in dodatne informacije so priložene posodobitvi. Posodobitve so na voljo prek podpore.

➤ Če avtoradio deluje brezhibno, posodobitev ni potrebna, saj vsaka posodobitev prinaša določeno tveganje zaradi napak pri izvajanju posodobitve. Kljub skrbnemu testiranju se v redkih primerih lahko pojavijo nove ali druge napake ali se funkcije nezaželeno spremenijo.

• **Napaka/težava ni navedena tukaj. Ena od funkcij avtoradia ne deluje, kot bi morala/avtoradio se ne obnaša, kot bi moral:**

Avtoradio ponastavite na tovarniške nastavitve prek **MENU > VARIOUS > NORMSET**.

➤ Če **Blaupunkt** pošljete zahtevo za posodobitev, nam čim podrobneje opišite, kakšna težava se pojavlja z vašim avtoradiem. Podpora potrebuje tudi informacije o trenutno nameščeni različici programske opreme na avtoradiu (glej poglavje **NASTAVITVE | MENI**). ➤ Ne nalagajte programske opreme iz neznanih virov v avtoradio, saj lahko to nepopravljivo poškoduje avtoradio.

➤ Posamezne možnosti/funkcije avtoradia se lahko razlikujejo od navodil, saj so se možnosti/funkcije zaradi nadaljnega razvoja programske opreme lahko spremenile, dodale ali tudi odstranile. To ne predstavlja napake ali razloga za reklamacijo avtoradia.

## 1. Gratulujeme | Obsah

Blahoželáme Vám k novému autorádiu Blaupunkt a prajeme Vám veľa radosti s ním. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu, aby ste sa oboznámili s funkciami autorádia.

Ak by sa napriek očakávaniam vyskytli problémy, skontrolujte v návode na obsluhu, či ich môžete vyriešiť sami. Pozrite si tiež kapitolu HĽADANIE CHÝB na konci návodu na obsluhu.

Ak problém nedokážete vyriešiť sami, váš predajca a servis Blaupunkt vám radi pomôžu. Kontaktné údaje nájdete na stránke [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

Tento návod sa môže vzťahovať na rôzne modely, ktoré sa od seba líšia rozsahom funkcií, preto niektoré funkcie a možnosti môžu byť vo vašom modeli nedostupné alebo sa môžu líšiť.

Vyhradzujeme si právo na technické zmeny s cieľom vylepšiť autorádio, čo môže spôsobiť odchýlky od funkcií opísaných v tomto návode na obsluhu.

### Obsah

### Kapitola

Blahoželáme   Obsah	1
Ovládacie prvky a ich funkcie	2
Bezpečnostné pokyny	3
Všeobecné informácie   Rozsah dodávky	4
Zapnutie/vypnutie   Hlasitosť   Audio zdroje   Ovládanie	5
Inštalácia   Demontáž   Pripojenia	6
Záruka   Servis   Technické údaje   Návod online	7
Analógový prevádzkový režim rádia: FM/AM	8
Digitálny prevádzka rádia: DAB/DAB+ (podľa modelu)	9
Prehrávanie externých zariadení a dátových nosičov: USB	10
Prehrávanie externých zariadení a dátových nosičov: AUX	11
Bluetooth®: Nastavenie pripojenia	12
Bluetooth®: streamovanie zvuku	13
Bluetooth®: Handsfree	14
Nastavenia zvuku	15
Hodiny	16
Dialkové ovládanie na volante (SWC)	17
Nastavenia   Ponuka	18
Hľadanie chýb   Aktualizácia softvéru	19

## 2. Ovládacie prvky a ich funkcie



### ① LCD displej:

Zobrazenie informácií, ako sú stanica, názov skladby, čas a nastavenia

### ② Tlačidlo EQ:

Výber zvukového profilu (**POP, ROCK, CLASSIC, FLAT** (vypnuté))

### ③ Tlačidlo SRC:

Výber zdroja zvuku, dostupné zdroje zvuku sa prepínajú postupne. Niektoré zdroje je možné deaktivovať, pozri tiež kapitolu NASTAVENIA | MENU

### ④ Ľavý tlačidlo/otočný ovládač (ovládač hlasitosti):

#### Otáčanie:

Hlasitosť nahlas/ticho

Prepínanie medzi nastavovacími možnosťami/zmena možností v menu

#### Krátke stlačenie:

Zapnutie autorádia, stlmenie autorádia;

Volba/potvrdenie nastavovacích možností v ponuke

#### Dlhé stlačenie:

Vypnutie autorádia

### ⑤ Tlačidlá vpred/vzad:

Krátke stlačenie:

FM/AM: vyhľadávanie

DAB: Zmena stanice

USB/BT: Zmena skladby

#### Dlhé stlačenie:

FM/AM: Manuálne vyhľadávanie

DAB: Vyhľadávanie

USB: Zmena priečinka

### ⑥ Tlačidlo MENU:

#### Krátke stlačenie:

Otvorenie/zatvorenie menu (pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU)

#### Dlhé stlačenie:

Funkcia vyhľadávania staníc (**SCAN**) pri FM

### ⑦ Tlačidlo DIS:

#### Krátke stlačenie:

Prepínanie displeja medzi rôznymi informáciami v závislosti od zvoleného zdroja

#### Dlhé stlačenie:

Prepínanie jasu displeja (deň/noc)

### ⑧ Tlačidlá pamäte staníc 1-5:

#### Krátke stlačenie:

Vyvolanie stanice alebo zobrazených sekundárnych/špeciálnych funkcií, ako je vyhľadávanie titulov (prehliadanie), prehrávanie/pozastavenie, funkcia opakovania, náhodné prehrávanie, v závislosti od zvoleného zdroja

#### Dlhé stlačenie:

Uloženie aktuálnej rozhlasovej stanice

### ⑨ Telefónna slúchadlo:

#### Tlačidlo „Prijímať“:

Krátke stlačenie: Prijatie hovoru

#### Tlačidlo „Zložiť“:

Krátke stlačenie: ukončenie/odmietnutie hovoru

### ⑩ Mikrofón:

Interný mikrofón na handsfree

### ⑪ Externé vstupy:

#### USB port:

Pripojenie pre USB kľúče na prehrávanie hudby, otvorenie krytu: odklopte kryt doprava

#### AUX vstup:

Pripojenie pre externý analógový audio zdroj s 3,5 mm jack konektorom

⑫ Kryty otvorov pre odblokovacie náradie, pozri kapitolu MONTÁŽ | DEMONTÁŽ | PRIPOJENIA

## 3. Bezpečnostné pokyny

### Použité symboly

V tomto návode sa používajú nasledujúce symboly:



NEBEZPEČENSTVO! Upozorňuje na riziko poranenia



NEBEZPEČENSTVO! Upozorňuje na vysokú hlasitosť



Značka CE potvrdzuje súlad s smernicami EÚ

➡ Poznámka

• Zoznam

### Bezpečnostné pokyny

Autorádio bolo vyrobené podľa najnovších technických poznatkov a stanovených bezpečnostných smerníc. Napriek tomu môžu nastať nebezpečné situácie, ak nebudete dodržiavať bezpečnostné pokyny uvedené v tejto príručke.

Táto príručka má za cieľ oboznámiť vás s funkciami autorádia. Táto príručka má za cieľ oboznámiť vás s funkciami autorádia.

- Pred inštaláciou alebo používaním autorádia si pozorne a úplne prečítajte tento návod.
- Uložte návod tak, aby bol kedykoľvek prístupný všetkým používateľom.
- Autorádio vždy odovzdávajte tretím osobám spolu s týmto návodom.

- Dodržiavajte pokyny zariadení, ktoré používate v súvislosti s týmto autorádiom.
- Ak sa vyskytne problém, autorádio ďalej nepoužívajte.
- Kryt a/alebo príslušenstvo na inštaláciu môžu predstavovať riziko poranenia v dôsledku ostrých hrán alebo špičiek.
- Autorádio a jeho príslušenstvo držte mimo dosahu detí, autorádio nie je hračka.
- Autorádio nemodifikujte ani neotvárajte.

Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne časti, ktoré by mal opravovať používateľ.

- Nevkladajte žiadne predmety do otvorov autorádia.
- Neotáčajte nevhodné skrutky v puzdre.
- V autorádiách s CD/DVD mechanikou sa nachádza laser triedy 1, ktorý môže poškodiť vaše oči.

## Bezpečnosť v premávke

### Používajte autorádio tak, aby ste mohli vždy bezpečne riadiť svoje vozidlo.



Používanie funkcií autorádia počas jazdy môže odvádzať vašu pozornosť od dopravnej situácie a viesť k vážnym nehodám!

Vyhňte sa všetkým dodatočným funkciám, ktoré počas jazdy odvádzajú vašu pozornosť od dopravnej situácie a od ovládania vozidla.

Ak chcete používať takéto funkcie, zastavte na vhodnom mieste, zatiahnite ručnú brzdú a obsluhujte autorádio pri stojacom vozidle.



Vždy počúvajte pri primeranej hlasitosti, aby ste chránili svoj sluch a mohli vnímať akustické výstražné signály (napr. polície). Pri zmene zdroja zvuku alebo pozastavení prehrávania sa zariadenie stlmí, čím nie je počuteľná zmena hlasitosti. Počas takýchto fáz stlmenia nezvyšujte hlasitosť.



### **Zvýšené riziko poranenia v dôsledku vyčnievajúcich konektorov!**

Pri nehode môžu časti, ako sú USB kľúče alebo pripojovacie káble, ktoré trčia z autorádia, spôsobiť zranenia. Z tohto dôvodu sa odporúča používať čo najmenšie USB kľúče alebo kolmé konektory.

### **Určené použitie:**

Toto autorádio je určené na inštaláciu a prevádzku vo vozidle s napätím 12 V a musí byť pevne namontované. Dodržujte výkonové limity autorádia. Autorádio je určené na súkromné, nekomerčné použitie.

Opravy a v prípade potreby aj inštaláciu nechajte vykonať odbornou, kvalifikovanou osobou.

## 4. Všeobecné informácie | Rozsah dodávky

### Vyhlasenie o zhode

*Blaupunkt Competence Center Car Multimedia; Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln /Nemecko* týmto vyhlasuje, že autorádio je v súlade so základnými požiadavkami a ostatnými príslušnými predpismi smernice 2014/53/EÚ. Vyhlasenie o zhode nájdete na internete na adrese [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com). Ak tam nie je k dispozícii, môžete si ho vyžiadať u nás.

### Informácie o ochranných známkach

Všetky uvedené ochranné známky a ich logá, názvy značiek alebo názvy spoločností, na ktoré sa odkazuje v tomto návode na použitie, sa používajú iba na identifikačné účely a sú vlastníctvom príslušných majiteľov.

### Pokyny na čistenie

Rozpúšťadlá, čistiace a abrazívne prostriedky, ako aj spreje do kokpitu, osviežovače vzduchu a prostriedky na údržbu plastov môžu obsahovať látky, ktoré poškadzujú povrch autorádia. Na čistenie autorádia používajte iba suchú alebo mierne vlhkú, nezanechávajúcu vlákna, mäkkú handričku.

### Pokyny na likvidáciu



Autorádio nevyhadzujte do domového odpadu! Na likvidáciu autorádia a príslušenstva použite dostupné systémy vrátenia a zberu alebo ho vráťte svojmu predajcovi/výrobcovi.

### Obsah dodávky

Obsah dodávky:

- Autorádio
- Návod
- Externý mikrofón
- Anténny adaptér DIN-ISO
- Montážny rám
- Demontážne náradie

Odporúčané alebo prípadne potrebné príslušenstvo (nie je súčasťou dodávky):

- Káblové diaľkové ovládanie RC-24: 2 010 024 000 000
- Diaľkové ovládanie na volante RC-26: 2 010 025 000 001
- DAB anténa na prilepenie na sklo: 2 006 021 000 000
- Aktívny/pasívny rozdeľovač antény
- Adaptéry/montážne rámy špecifické pre dané vozidlo

Ďalšie informácie o vhodnom príslušenstve pre vaše vozidlo získate u svojho predajcu alebo výrobcu vozidla.

## 5. Zapnutie/vypnutie | Hlasitosť | Audio zdroje | Ovládanie

### Zapnutie/vypnutie pomocou ovládača hlasitosti

Na zapnutie stlačte krátko ovládač hlasitosti ④. Na vypnutie podržte ovládač hlasitosti ④ stlačený dlhšie ako jednu sekundu.

➡ *Upozorňujeme, že po zapnutí/vypnutí autorádio potrebuje niekoľko sekúnd, kým ho budete môcť opäť vypnúť/zapnúť, pretože interné procesy sú stále aktívne na pozadí.*

➡ *Autorádio je možné zapnúť aj pri vypnutom zapalovaní vozidla – na displeji sa krátko zobrazí **1 HOUR ON**. Autorádio sa potom po hodine automaticky vypne, aby sa šetrila batéria.*

### Zapnutie/vypnutie pomocou zapalovania vozidla

Ak sa zapalovanie vypne pri bežiacom autorádiu, autorádio sa automaticky vypne a pri ďalšom zapnutí zapalovania sa opäť zapne.

Ak bolo autorádio počas prevádzky vypnuté pomocou ovládača hlasitosti ④, zostane pri zapnutí/vypnutí zapalovania trvalo vypnuté, kým sa opäť nezapne pomocou ovládača hlasitosti ④.

➡ *Ak funkcia nefunguje tak, ako je popísané, autorádio nie je správne pripojené.*

### Zmena hlasitosti

Hlasitosť sa dá nastaviť pomocou ovládača hlasitosti ④, hlasitosť je nastaviteľná od 0 (žiadny zvuk) do 50 (plná hlasitosť).

Nastavená hlasitosť sa na niekoľko sekúnd zobrazí na LCD displeji.

#### Nastavenie hlasitosti hudby:

Počas prehrávania hudby otočte ovládačom hlasitosti ④, aby ste zmenili hlasitosť.

#### Nastavenie hlasitosti dopravného

spravodajstva (dopravné spravodajstvo musí byť aktivované v nastaveniach, pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU):

Počas hlásenia dopravných informácií otočte ovládač hlasitosti ④, aby ste zmenili hlasitosť. Táto hodnota sa automaticky uloží a je možné ju kedykoľvek upraviť v nastaveniach (pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU).

#### Nastavenie hlasitosti Bluetooth®

(telefonovanie):

Počas telefonovania otočte ovládač hlasitosti ④, aby ste zmenili hlasitosť. Táto hodnota sa automaticky uloží a je možné ju kedykoľvek upraviť v nastaveniach (pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU).

## Stíšenie autorádia (Mute)

Stlačte krátko ovládač hlasitosti ④, aby ste stlmili autorádio alebo aby ste opäť aktivovali predchádzajúcu hlasitosť.

## Výber zdroja zvuku

### UKW(FM)/MW(AM)/DAB+/USB/ BT STREAM/AUX

Vyberte požadovaný zdroj pomocou tlačidla SRC ③. Potom použijete ovládacie prvky autorádia, ako je popísané v kapitole OVLÁDACIE PRVKY A ICH FUNKCIE.

➤ *Zdroj USB je k dispozícii len pri pripojenom dátovom nosiči, možno použiť dátové nosiče s súborovými systémami FAT16/FAT32/exFAT a formátmi súborov MP3/WMA. Vzhľadom na rozmanitosť softvéru, s ktorým je možné takéto súbory vytvárať, nemožno zaručiť bezchybnú funkciu všetkých mediálnych súborov, vrátane vyššie uvedených.*

➤ *Funkcie streamovania zvuku a*

*telefonovania sú k dispozícii len pri pripojenom mobilnom telefóne. Otvorte nastavenia na vašom mobilnom telefóne a pripojte ho k autorádiu. Ďalšie pokyny na obsluhu nájdete v návode k vášmu mobilnému telefónu.*

➤ *Pripojenie MP3 prehrávačov alebo mobilných telefónov cez USB na prehrávanie hudby nie je možné.*

➤ *USB port autorádia možno použiť aj na nabíjanie externých zariadení, ako sú mobilné telefóny. Rýchle nabíjanie špecifické pre výrobcu nie je podporované. Nie je možné zaručiť, že sa bude dať nabíjať každé zariadenie, môže to závisieť aj od použitého USB kábla.*

➤ *Aby ste predišli poškodeniu autorádia, používajte iba nepoškodené konektory a káble.*



Dôrazne dodržiavajte kapitolu  
**BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**  
týkajúce sa obsluhy autorádia  
počas jazdy!

## 6. Montáž | Demontáž | Pripojenia

### Pokyny na inštaláciu



Autorádio smiete inštalovať len vtedy, ak máte skúsenosti s inštaláciou autorádií a ste

oboznámení s elektrickou sústavou vozidla. Dodržujte uvedené informácie o pripojeniach autorádia. Autorádio smie byť pripojené iba pomocou vhodných adaptérov, musí byť zaistené, aby všetky vedenia prenášali správne signály resp. napätia. Konektory nachádzajúce sa vo vozidle nesmú byť priamo pripojené k autorádiu bez ďalšej kontroly.

- Inštalácia autorádia nesmie brániť ani blokovať funkciu airbagov a iných bezpečnostných zariadení alebo ovládacích prvkov. Je potrebné dodržiavať bezpečnostné pokyny výrobcu vozidla (airbag, alarm, palubný počítač, imobilizér atď.).
- Pred inštaláciou autorádia je potrebné odpojiť batériu vozidla (záporný pól, hmota), inak môže dôjsť k poruchám alebo poškodeniu autorádia alebo elektroniky vozidla.
- Autorádio je určené pre vozidlá s uzemnením na karosérii.
- Na montáž autorádia môže byť potrebné odstrániť kryty vozidla pomocou špeciálneho náradia, túto úlohu by mal vykonávať odborník.
- Pri zasúvaní autorádia nesmie byť vyvíjaný tlak na ovládacie prvky a/alebo displej/rám displeja.
- V závislosti od vozidla, do ktorého sa má autorádio namontovať, sú potrebné

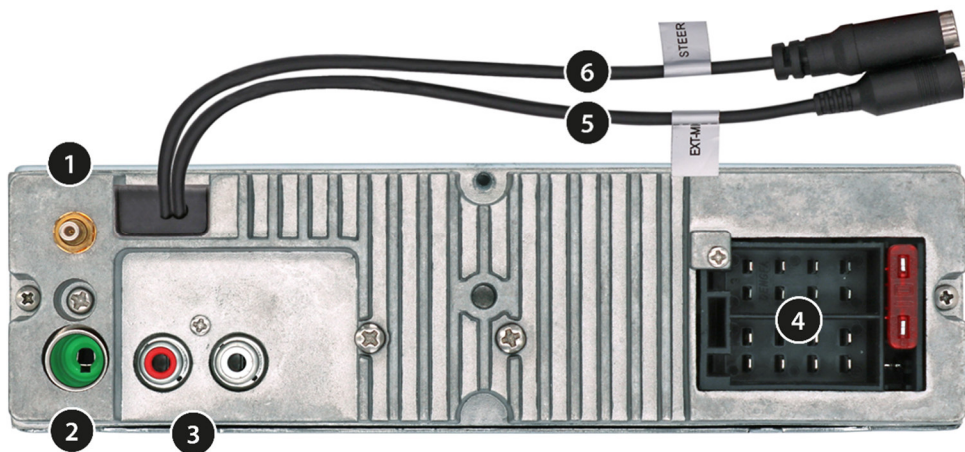
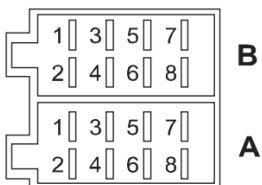
voliteľné a špecifické pripojovacie adaptéry a/alebo montážne príslušenstvo, ako napr. montážny rám, kryty atď. – tieto sú k dispozícii v špecializovaných obchodoch.

- Chyby pri inštalácii môžu viesť k poškodeniu autorádia alebo elektroniky vozidla.
- Dávajte pozor, aby pri montáži/demontáži nedošlo k poškodeniu káblov alebo konektorov. Poškodené konektory a/alebo káble sa nesmú ďalej používať.
- Skriňa autorádia sa počas prevádzky zahrieva – dbajte na to, aby sa žiadne káble nedotýkali skrine.
- Miesta inštalácie s vysokou vlhkosťou alebo prachom/nečistotami môžu viesť k poruchám alebo poškodeniu autorádia.
- Ak potrebujete pomoc s inštaláciou autorádia, obráťte sa na špecialistu na inštaláciu autorádií.

Spoločnosť Blaupunkt nepreberá žiadnu zodpovednosť ani záruku za škody a/alebo ich následky spôsobené nesprávnou a/alebo neodbornou inštaláciou, obsluhou alebo používaním.

Na demontáž autorádia uvoľníte bočné kryty <sup>12</sup> (pozri kapitolu OVLÁDACIE PRVKY A ICH FUNKCIE), ktoré možno zdvihnúť z boku nechtom. Zasuňte odblokovacie úchytky do otvorov, až zaklapnú. Teraz opatrne vytiahnite autorádio z montážnej šachty. Dávajte pozor, aby nedošlo k poškodeniu káblov.

A		B	
1	NC/Neobsadené	1	Reproduktor RR+
2	NC/Neobsadené	2	Reproduktor RR-
3	NC/Neobsadené	3	Reproduktor RF+
4	BATT/Batéria (Kl.30)	4	Reproduktor RF-
5	Anténa/spínací výstup (diaľkové ovládanie)	5	Reproduktor LF+
6	NC/Neobsadené	6	Reproduktor LF-
7	ACC/Zapaľovanie plus (Kl.15)	7	Reproduktor LR+
8	GND/zem (Kl.31)	8	Reproduktor LR-



## Pripojenia a definície pojmov pripojení

- ① DAB anténa: SMB konektor s 12 V fantómovým napájaním pre aktívne antény (max. 150 mA)
- ② UKW/MW anténa: DIN konektor
- ③ PREAMP-OUT RF (červená), LF (biela): výstupy predzosilňovača na pripojenie externého zosilňovača
- ④ Pripojovací blok s komorou A (napájanie), komorou B (reproduktor) a poistkou (automobilová poistka, 10 A, červená)
- ⑤ **EXT-MIC**: pripojenie pre externý mikrofón, prepnutie sa vykonáva automaticky pri pripojení mikrofónu (súčasť dodávky)
- ⑥ **SWC**: pripojenie pre diaľkové ovládanie na volante, v prípade potreby je potrebný externý adaptér/rozhranie, pozri kapitolu DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE NA VOLANTU (SWC)

**BATT/BATTERIE (KI.30)**: batéria

**ANTENNA/SCHALTAUSGANG**: Spínané napájanie pre aktívne antény alebo riadiace napätie pre externé zosilňovače/subwoofery (12 V, max. 150 mA)

**ACC/ZÜNDPLUS (KI.15)**: Spínané napájanie zapaľovania

**GND/MASSE (KI.31)**: Hmota

➤ *Autorádio nepodporuje CD menič, rozhranie ani iné komponenty kompatibilné so staršími autorádiami Blaupunkt.*

➤ *Dbajte na správne pripojenie zapaľovania a trvalého plusu, inak bude autorádio mať zvýšenú spotrebu prúdu a nebude sa úplne vypínať, čo môže viesť k vybitiu a poškodeniu autobatérie!*

➤ *Pred montážou pripravte kabeláž pre napájanie, reproduktory atď. Namontujte komponenty ako mikrofón, anténu (antény) atď. a položte káble. Pred inštaláciou autorádia skontrolujte funkčnosť všetkých komponentov!*

## 7. Záruka | Servis | Technické údaje | Návod online

### Záruka

Platia zákonné ustanovenia platné v danej krajine, ako aj prípadné rozšírené záruky v závislosti od krajiny/predajcu. V prípade otázok sa obráťte na svojho autorizovaného predajcu Blaupunkt.

### Servis

Ak potrebujete využiť opravársky servis, obráťte sa priamo na predajcu, od ktorého ste autorádio zakúpili. Informácie o servisných partneroch vo vašej krajine nájdete na [stránke www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

### Technické údaje

Rozsah FM frekvencií: 87,5–108 MHz  
Frekvenčný rozsah DAB: 174,928–239,200 MHz (kanál 5A-13F)  
Impedancia reproduktora:  $\geq 4$  ohmy/kanál  
Napájanie  
Prevádzkové napätie: 12 V (14,4 V)  
Príkon  
Prevádzka:  $< 10$  A  
Vypnuté (Kl.15/ACC vypnuté):  $< 5$  mA  
Vstupy/výstupy  
Anténa/zosilňovač: 12 V, max. 150 mA  
DAB anténa: 12 V, max. 150 mA  
USB pripojenie: 5 V, max. 1 A  
Výstup predzosilňovača: 2 Vss  
AUX konektor: 3,5 mm stereo jack

## 8. Analógový prevádzkový režim rádia: UKW/MW (FM/AM)

Analógové prenosové cesty rozhlasových signálov, napr. FM (FM) na 87,5-108 MHz, sú „klasickými“ spôsobmi prenosu a sú veľmi rozšírené po celom svete. Vysielače sú prenášané analógovo (FM = frekvenčná modulácia, AM = amplitúdová modulácia).

Pri slabých alebo kolísavých signáloch sa pri FM stráca stereofónny signál, stanice sa reprodukovujú v mono a začínajú šumieť. V závislosti od regiónu je možné stanice často prijímať na rôznych frekvenciách, na ktoré sa autorádiá môžu automaticky prepnúť v závislosti od kvality príjmu, ak stanica poskytuje potrebné informácie RDS a vysielačie signály majú dostatočnú silu.

### Spustenie prehrávania FM/AM rádia

Pomocou tlačidla **SRC** (3) vyberte jednu z úrovní pamäte staníc **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** alebo **AMT**.

☛ Niektoré úrovne pamäte staníc sú v závislosti od nastavenia neaktívne, z výroby je aktivovaná len úroveň pamäte staníc **FM1**. Pozrite kapitolu **NASTAVENIA | MENU**.

☛ Na každej pamäťovej úrovni je k dispozícii 5 pamäťových miest.

### Hľadanie staníc

Krátkym stlačením tlačidiel dopredu/dozadu (5) môžete spustiť vyhľadávanie staníc. Vyhľadávanie sa automaticky zastaví na najbližšej prijateľnej stanici s dostatočnou silou signálu.

☛ Citlivosť vyhľadávania môžete nastaviť v nastaveniach, pozri kapitolu **NASTAVENIA | MENU**.

Frekvenciu môžete nastaviť aj manuálne, ak je hľadaná stanica veľmi slabá a vyhľadávanie sa nezastaví na požadovanej frekvencii.

Na to stlačte a podržte jedno z tlačidiel dopredu/späť (5), kým sa na displeji nezobrazí **MANUAL**. Vyhľadávanie sa spustí a zastaví, keď tlačidlo uvoľníte.

Krátkym stlačením môžete frekvenciu postupne meniť.

Ak približne 5 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, autorádio opäť aktivuje automatické vyhľadávanie a na displeji sa krátko zobrazí nápis **AUTO**.

## Uloženie staníc/vyvolanie uložených staníc

Na tlačidlách pre pamäť staníc **1-5** (8) môžete uložiť svoje obľúbené stanice. Na každej pamäťovej úrovni môžete uložiť 5 staníc.

Nastavte požadovanú stanicu podľa popisu v časti VYHLADÁVANIE STANÍC. Stlačte požadované tlačidlo pre uloženie stanice **1-5** (8) na približne jednu sekundu a uvoľnite ho, akonáhle zvukový signál potvrdí uloženie stanice. Krátkym stlačením jedného z tlačidiel pre uloženie staníc **1-5** (8) môžete vyvolať predtým uloženú stanicu.

## Automatické ukladanie staníc (Travelstore)

Pamäťové úrovne s označením **T** (**FMT** a **AMT**) môžu prostredníctvom automatického vyhľadávania (Travelstore) uložiť 5 najsilnejších staníc: Vyberte požadovanú pamäťovú úroveň pomocou tlačidla **SRC** (3), potom stlačte a podržte tlačidlo **SRC** (3), kým sa na displeji nezobrazí **T-STORE**. Po dokončení procesu sa autorádio vráti späť na normálne zobrazenie.

➤ Ak spustíte Travelstore na inej pamäťovej úrovni ako **FMT/AMT**, automaticky sa prepne na príslušnú pamäťovú úroveň Travelstore a v prípade potreby sa automaticky aktivuje v nastaveniach.

*Uložené/zmenené budú len stanice na pamäťovej úrovni Travelstore.*

## Prehrávanie dostupných staníc (SCAN)

Môžete prehrávať všetky stanice zvoleného frekvenčného pásma: Na to stlačte tlačidlo **MENU** (6) na viac ako jednu sekundu.

Na displeji sa zobrazí **SCAN** a aktuálna frekvencia bliká.

**SCAN** pokračuje, kým funkciu neukončíte opätovným stlačením tlačidla **MENU** (6).

## Zmena zobrazenia

Pomocou tlačidla **DIS** (7) môžete prepínať obsah displeja medzi rôznymi informáciami:

- Názov stanice
- Pamäť/úroveň pamäte + frekvencia
- Pamäť/úroveň pamäte + čas

➤ *Dostupnosť funkcií zobrazenia závisí od stanice a kvality príjmu*

## Ďalšie funkcie alebo možnosti:

Pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU.

## 9. Digitálny prevádzkový režim rádia: DAB/DAB+ (špecifické pre model)

Digitálne audio vysielanie (skrátene DAB/DAB+) je digitálny nástupca analógového FM vysielania. Digitálny prenos prináša niekoľko rozdielov oproti známemu analógovému FM rádiu:

Na jednom kanáli sa vysiela viacero staníc – tzv. ENSEMBLES (tiež nazývané multiplexy alebo programové balíky). Samotné stanice, ktoré sa nachádzajú v ENSEMBLE, sa nazývajú SERVICES (= vysielacie a/alebo dátové služby). ENSEMBLES sú v Nemecku k dispozícii napríklad regionálne od verejnoprávnych vysielateľov, okrem toho existujú v súčasnosti dva ENSEMBLES, ktoré je možné prijímať v celom Nemecku: DR DEUTSCHLAND a ANTENNE DE. ENSEMBLES sa zvyčajne dajú prijímať v celej oblasti vysielania prostredníctvom rôznych vysielacích staníc na rovnakom kanáli (súčasná sieť), čo eliminuje potrebu prepínania kanálov a poskytuje viac priestoru pre ďalších poskytovateľov programov.

Vysielače nešumia, ako to poznáte z FM, buď je vysielač počuteľný v rovnakej kvalite, alebo úplne vypadne, ak korekcia chýb nedokáže rekonštruovať signál, čo je sprevádzané krátkym, takzvaným „bublaním“.

### Spustenie prehrávania rádia DAB/DAB

Pomocou tlačidla **SRC** ③ vyberte jednu z úrovni pamäte staníc **DAB1**, **DAB2** alebo **DAB3**.

➤ *Niektoré úrovne pamäte staníc sú v závislosti od nastavenia neaktívne, z výroby je aktivovaná len úroveň pamäte **DAB1**. Pozrite kapitolu NASTAVENIA | MENU.*

➤ *Na každej úrovni pamäte staníc je k dispozícii 5 pamäťových miest.*

### Hľadanie staníc

Pomocou tlačidiel vpred/vzad ⑤ môžete krátkym stlačením prechádzať stanice aktuálneho programového balíka.

Ak prekročíte posledný alebo prvý kanál aktuálneho programového balíka, na displeji sa zobrazí >>> alebo <<< a automaticky sa spustí vyhľadávanie (zobrazenie **SCAN**) ďalšieho alebo predchádzajúceho kanála s dostupným programovým balíkom a prehrá sa prvý alebo posledný kanál.

Ak nechcete zmeniť programový balík alebo nechcete spustiť vyhľadávanie ďalšieho programového balíka, stlačte ihneď po zobrazení symbolu >>> alebo <<< na displeji príslušné opačné tlačidlo.

➤ *Ak je vyhľadávanie aktívne, nemožno ho prerušiť, kým autorádio nenájde a nezačne prehrávať ďalší programový balík.*

Dlhým stlačením tlačidiel dopredu/dozadu ⑤ môžete kedykoľvek spustiť vyhľadávanie ďalšieho alebo predchádzajúceho programového balíka, na displeji sa potom zobrazí **SCAN** a aktuálny kanál, kým sa nenájde nový programový balík.

☛ *Keď je vyhľadávanie aktívne, nemožno ho prerušiť, kým autorádio nenájde a nezačne prehrávať ďalší súbor.*

### **Uloženie staníc/vyvolanie uložených staníc**

Na tlačidlách pre ukladanie staníc **1-5** ⑧ môžete uložiť svoje obľúbené stanice. Na každej pamäťovej úrovni môžete uložiť 5 staníc.

Nastavte požadovanú stanicu podľa popisu v časti VYHĽADÁVANIE STANÍC. Teraz stlačte požadované tlačidlo pre ukladanie staníc **1-5** ⑧ na približne jednu sekundu a uvoľnite ho, akonáhle zvukový signál potvrdí uloženie stanice. Krátkym stlačením jedného z tlačidiel pre uloženie staníc **1-5** ⑧ môžete vyvolať predtým uloženú stanicu.

### **Zmena zobrazenia**

Pomocou tlačidla **DIS** ⑦ môžete prepínať obsah displeja medzi rôznymi informáciami:

- Názov služby (vysielač)
- Názov súboru (balík programov)
- Pamäť/úroveň pamäte + kanál
- Pamäť/úroveň pamäte + čas

☛ *Dostupnosť funkcií zobrazenia závisí od vysielateľa.*

### **Ďalšie funkcie alebo možnosti:**

Pozrite kapitolu NASTAVENIA | MENU.

## 10. Prehrávanie externých zariadení a dátových nosičov: USB

Prostredníctvom USB pripojenia je možné pripojiť k autorádiu tzv. hromadné pamäťové médiá (USB kľúče) a prehrávať mediálne súbory, ktoré obsahujú, pokiaľ sú tieto dátové nosiče a súbory kompatibilné so zariadením.

Použiteľné dátové nosiče/typy médií:

- USB dátové nosiče s súborovými systémami FAT16, FAT32, exFAT
- Formáty súborov: MP3, WMA

☛ *Vzhľadom na rozmanitosť softvéru, s ktorým je možné takéto súbory vytvárať, nie je možné zaručiť bezchybnú funkciu všetkých mediálnych súborov, vrátane vyššie uvedených.*

☛ *Pripojenie MP3 prehrávačov alebo mobilných telefónov na prehrávanie hudby nie je možné.*

☛ *USB port autorádia možno použiť aj na nabíjanie externých zariadení, ako sú mobilné telefóny. Rýchle nabíjanie špecifické pre výrobcu nie je podporované. Nie je možné zaručiť, že sa bude dať nabíjať každé zariadenie, môže to závisieť aj od použitého USB kábla.*

Tento autorádio má USB port:

- USB port pod krytom na prednej strane (pozri kapitolu OVLÁDACIE PRVKY A ICH FUNKCIE)

### Pripojenie USB pamäťového média/spustenie prehrávania USB

Otvorte kryt s označením USB (nakloňte doprava).

USB nosič opatrne zasuňte do USB konektora, nepoužívajte silu a USB nosič neohýbajte.

Autorádio sa automaticky prepne do režimu USB. Dáta sa načítajú a prehrávanie sa spustí s prvým mediálnym súborom rozpoznaným autorádiom.

Ak bol USB nosič pripojený už skôr, prepnete tlačidlom SRC (3) na zdroj **USB**, údaje sa načítajú a prehrávanie začne posledným prehrávaným súborom.

### Prehrávanie USB

Klávesami Vpred/Vzad (5) môžete krátkym stlačením zmeniť skladbu. Pri použití nosičov s viacerými adresármi môžete dlhým stlačením tlačidiel vpred/vzad (5) zmeniť adresár.

## Špeciálne funkcie

Pomocou tlačidiel pamäte staníc **1-4** ⑧ môžete používať nasledujúce špeciálne funkcie podľa symbolov na tlačidlách:

### VYHLÁDÁVANIE SKLADIEB

(výber/vyhľadávanie skladieb pomocou ľavého tlačidla/otočného ovládača)

PLAY/PAUSE (pozastavenie alebo pokračovanie prehrávania),  
AKTIVÁCIA/DEAKTIVÁCIA FUNKCIE  
OPAKOVANIA SKLADBY alebo ZOZNAMU  
Aktivácia/deaktivácia NÁHODNÉHO  
PREHRÁVANIA VŠETKÝCH TITULOV alebo  
AKTUÁLNEHO ZOZNAMU

## Zmena zobrazenia

Pomocou tlačidla **DIS** ⑦ môžete prepínať obsah displeja medzi rôznymi

informáciami:

- Názov súboru (**FILE**)
- Zoznam (**FOLDER**)
- Skladba (**SONG**)
- Interpret (**ARTIST**)
- Album (**ALBUM**)
- Uplynutá doba prehrávania (**PLAY**)
- Celková dĺžka skladby (**TOTAL**)
- Hodiny (**CLOCK**)
- Všetky informácie striedavo (**ALL INFO**)

➤ *Dostupnosť funkcií zobrazenia závisí od použitých súborov.*

## Odstránenie USB nosiča

V žiadnom prípade nevyberajte disk bez predchádzajúceho vypnutia autorádia, inak môže dôjsť k poškodeniu disku alebo údajov na ňom.

## 11. Prehrávanie externých zariadení a nosičov: AUX

Prostredníctvom konektora AUX je možné pomocou adaptérového kábla pripojiť analógové audio signály z externých zariadení, ako sú napr. mobilné CD prehrávače, kazetové prehrávače alebo MP3 prehrávače. Na strane autorádia je potrebný 3,5 mm stereo jack konektor. Pre najčastejšie použitie budete potrebovať kábel s 3,5 mm stereo jack konektorom na 3,5 mm stereo jack konektor, ktorý môžete zakúpiť v dobre zásobených špecializovaných obchodoch.

Tento autorádio má AUX pripojenie:

- AUX konektor na prednej strane (pozri kapitolu OVLÁDACIE PRVKY A ICH FUNKCIE)

Pripojte externé zariadenie pomocou vhodného adaptéra a vyberte zdroj **AUX** pomocou tlačidla **SRC** ③.

V prípade potreby alebo možnosti nastavte úroveň hlasitosti na externom zariadení tak, aby bola podobná úrovni ostatných zdrojov autorádia.

Následne skontrolujte hlasitosť na autorádiu.

➤ *Aby ste predišli poškodeniu autorádia, používajte iba nepoškodené konektory a káble.*

➤ *Pri použití 2-pólových 3,5 mm konektorov (mono) nezískate stereofónny signál a pri prehrávaní môže chýbať jeden zvukový kanál.*

## 12. Bluetooth®: Nastavenie pripojenia

Funkcia Bluetooth® umožňuje bezdrôtové pripojenie mobilných telefónov a multimediálnych prehrávačov s Bluetooth® k autorádiu na účely telefonovania a prehrávania hudby (Bluetooth® audio streaming).

Ak spárujete kompatibilné zariadenie s autorádiom, môžete využívať funkcie opísané v nasledujúcich kapitolách.

Hovory cez rádio sú k dispozícii aj vtedy, keď je autorádio vypnuté, ale zapalovanie je zapnuté. Aktiváciou zapalovania sa rádio pripojí k vášmu mobilnému telefónu a pri prichádzajúcom hovore sa autorádio automaticky zapne, aby ste mohli hovor prijať.

### Vytvorenie pripojenia Bluetooth

Zapnite autorádio, otvorte nastavenia Bluetooth® na vašom zariadení Bluetooth® a vyhľadajte dostupné zariadenia. Pripojte nájdené autorádio podľa postupu opísaného v návode k vášmu zariadeniu Bluetooth®.

Po úspešnom pripojení autorádio krátko zobrazí **CONNECTED**, za čím nasleduje názov pripojeného zariadenia a na displeji sa rozsvieti malá ikona Bluetooth®.

☛ *Potvrďte všetky otázky na vašom mobilnom telefóne včas, inak môžu byť funkcie obmedzené, nedostupné alebo párovanie nebude fungovať.*

☛ *Tento postup je potrebný len raz, potom sa zariadenia automaticky pripoja znova,*

*keď sú v dosahu.*

☛ *Pri uvedení na trh boli vykonané rozsiahle testy funkcie Bluetooth® s rôznymi mobilnými telefónmi a prehrávačmi médií, aby sa zabezpečila čo najväčšia kompatibilita. Funkcie však môžu byť v závislosti od použitého zariadenia obmedzené alebo vôbec nefungovať. V prípade takýchto problémov skontrolujte, či je k dispozícii aktualizácia pre vaše zariadenie Bluetooth® alebo autorádio.*

☛ *Ak autorádio alebo pripojené zariadenie Bluetooth® dostalo aktualizáciu, v prípade problémov by sa malo pripojenie Bluetooth® úplne vymazať a znovu vytvoriť.*

☛ *Autorádio si pamätá posledných 5 zariadení Bluetooth® a automaticky sa opäť pripojí k poslednému pripojenému a dostupnému zariadeniu Bluetooth®. Pred pripojením iného zariadenia Bluetooth® je potrebné odpojiť už pripojené zariadenie Bluetooth®. Automatické opätovné pripojenie posledných 5 zariadení Bluetooth® po zapnutí trvá v prípade posledného zariadenia Bluetooth® pripojeného k autorádiu kratšie ako v prípade ostatných, predtým pripojených zariadení Bluetooth®.*

☛ *Ostatné zariadenia Bluetooth® (napr. slúchadlá, reproduktory Bluetooth® alebo inteligentné hodinky), ktoré sa používajú s telefónom na hands-free volanie alebo streamovanie hudby, by mali byť vypnuté, keď je telefón pripojený k rádiu, aby sa predišlo možným konfliktom alebo poruchám.*

## 13. Bluetooth®: Streamovanie zvuku

➤ Váš mobilný telefón musí byť pripojený k autorádiu, pozri kapitolu BLUETOOTH®: NASTAVENIE PRIPOJENIA

➤ Pripojené zariadenie Bluetooth® musí podporovať funkcie A2DP a AVRCP, aby ste mohli prehrávať („streamovať“) hudbu cez autorádio a ovládať prehrávanie.

### Spustenie prehrávania Bluetooth® (streamovanie zvuku)

Na spustenie prehrávania prepnete pomocou tlačidla **SRC** ③ na zdroj zvuku **BT STREAM**.

Krátkym stlačením tlačidiel dopredu/dozadu ⑤ môžete prejsť na predchádzajúcu alebo nasledujúcu skladbu.

➤ Ak sa prehrávanie nespustí alebo sa spustí nesprávna aplikácia na mobilnom telefóne, musíte na pripojenom mobilnom telefóne spustiť/vybrať príslušný prehrávač zvuku, s ktorým chcete streamovať. Autorádio nemá vplyv na výber aplikácie, ktorá sa má použiť na prehrávanie hudby na mobilnom telefóne.

➤ Ak je zvuk v porovnaní s inými audio zdrojmi autorádia príliš tichý alebo hlasný, nastavte hlasitosť na pripojenom zariadení Bluetooth®.

➤ Z tohto autorádia nie je možné streamovať cez Bluetooth® do iného zariadenia (napr. do reproduktorov Bluetooth®), toto autorádio podporuje iba príjem hudobného signálu cez Bluetooth®.

### Špeciálne funkcie

Pomocou tlačidla na ukladanie staníc **2** ⑧ môžete používať nasledujúce špeciálne funkcie podľa symbolu na tlačidle:

PLAY/PAUSE (pozastavenie alebo pokračovanie prehrávania).

### Zmena zobrazenia

V závislosti od použitého zariadenia Bluetooth® alebo aplikácie na prehrávanie hudby, ktorá sa na ňom používa, je možné pomocou tlačidla **DIS** ⑦ zobraziť na displeji rôzne informácie o skladbách.

➤ Dostupnosť funkcií zobrazenia závisí od použitých súborov, použitého zariadenia/aplikácie

## 14. Bluetooth®: handsfree

➡ *Váš mobilný telefón musí byť pripojený k autorádiu, pozrite kapitolu BLUETOOTH®: NASTAVENIE PRIPOJENIA*

➡ *Pripojené zariadenie Bluetooth® musí podporovať funkcie HFP a PBAP, aby ste mohli prostredníctvom autorádia telefonovať a stiahnuť telefónny zoznam.*

➡ *Pred použitím telefónneho zoznamu je potrebné ho stiahnuť pomocou funkcie **DOWNLOAD**. Ak telefónny zoznam nie je k dispozícii, pamäť môže byť obsadená údajmi z iného telefónu. V takom prípade najskôr vymažte telefónny zoznam pomocou možnosti **DELETE PB**.*

*Prístup k telefónnemu zoznamu nemusí byť aktivovaný na telefóne alebo môže existovať problém s kompatibilitou.*

### Príchod hovoru

Príchod hovoru je signalizovaný zvončením a zobrazením na displeji autorádia.

Pomocou tlačidiel **PRIJÍMAŤ HOVOR/VOLANIE** a **ODMÍTNUŤ HOVOR/ZAVESIŤ** (9) môžete hovor prijať alebo odmietnuť.

### Odchádzajúci hovor

Odchádzajúci hovor je možné uskutočniť cez menu **BLUETOOTH**:

Vyberte **PHONEBOOK**:

Pomocou ľavého tlačidla/otočného ovládača môžete vybrať záznam z telefónneho zoznamu preneseného z telefónu.

Stlačením tlačidla **PRIJÍMAŤ HOVOR** (9) môžete vyvolať posledné číslo a ďalším stlačením tlačidla ho vytočiť.

## 15. Nastavenia zvuku

V menu **AUDIO** môžete nastaviť parametre, ktoré ovplyvňujú zvuk.

Podrobné možnosti nastavenia a ich funkcie nájdete v kapitole **NASTAVENIA | MENU**.

## 16. Hodiny

Autorádio disponuje internými hodinami, čas si môžete nechať zobraziť na displeji,

stlačením tlačidla **DIS** (7) toľkokrát, kým sa na displeji nezobrazí požadovaná informácia. Nastavenie hodín nájdete v kapitole **NASTAVENIA | MENU**.

## 17. Dialkové ovládanie na volante (SWC)

V tomto autorádiu môžete tlačidlá na dialkovom ovládaní na volante (ak je k dispozícii a kompatibilné) ľubovoľne priradiť k existujúcim funkciám v nastavení SWC autorádia. Alternatívne ponúka BLAUPUNKT aj dialkové ovládania ako dodatočné vybavenie. K dispozícii sú nasledujúce funkcie:

### **SOURCE:**

Výber zdroja zvuku/úrovne pamäte autorádia.

### **VOL UP/VOL DOWN-:**

Zmena hlasitosti.

### **SEEK UP/SEEK DOWN**

Analogové rádio: vyhľadávanie staníc, dlhým stlačením manuálne ladenie.

DAB rádio: Prechádzanie zoznamom staníc, dlhým stlačením vyhľadávanie.

Prehrávanie médií: Zmena skladby, dlhé stlačenie zmení adresár.

### **MUTE:**

Vypnutie autorádia.

### **BT ACCEPT/BT REJECT:**

Prijatie/odmietnutie telefónneho hovoru.

### **DISPLAY:**

Prepnúť zobrazenie.

### **PRESET+/PRESET-:**

Prepínanie pamäte staníc v režime rádia, dlhé stlačenie UKW: vyhľadávanie/DAB: zoznam staníc.

Pri prehrávaní médií zmena skladby, dlhé stlačenie zmena adresára.

## **Naučenie funkcií**

- Otvorte nastavenia autorádia pomocou pravého zadného tlačidla.
- Pomocou pravého tlačidla/otočného ovládača vyberte v položke VARIOUS (RÔZNE) možnosť SWC.
- Vyberte požadovanú funkciu, ktorú chcete naprogramovať, a potvrdte ju stlačením pravého tlačidla/otočného ovládača, aby sa spustil proces programovania.
- Autorádio čaká na signál z dialkového ovládania na volante a zobrazí **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SEC**
- Stlačte požadované tlačidlo na dialkovom ovládaní na volante najmenej na jednu sekundu
- Po úspešnom naprogramovaní tlačidla sa na displeji zobrazí **OK**. Ak autorádio hlási chybu **FAIL** alebo vôbec nereaguje, opakujte postup.
- Opakujte tento postup pre všetky tlačidlá, ktoré chcete naprogramovať.

➤ Ak sa aj po viacerých pokusoch nepodarí tlačidlo naprogramovať alebo sa naprogramuje nesprávne, skontrolujte pripojenia autorádia alebo kompatibilitu použitého rozhrania. Ak sa stále zobrazuje FAIL (CHYBA), chyba je pravdepodobne v diaľkovom ovládaní alebo rozhraní. Ak autorádio vôbec nereaguje, skontrolujte, či je diaľkové ovládanie/rozhranie správne pripojené alebo či je vôbec pripojené.

➤ Vždy je potrebné naučiť všetky tlačidlá v jednom kroku, predchádzajúce naprogramovanie tlačidiel sa pri opätovnom naučení nového tlačidla úplne vymaže.

➤ Programovateľné rozhranie SWC tohto autorádia pokrýva analógové predinštalované vybavenie volantu.

Autorádio spolupracuje s analógovými diaľkovými ovládačmi, ktoré spúšťajú funkcie prostredníctvom rôznych hodnôt odporu (odporová matica) na pripojení (s maximálne dvoma riadiacimi vedeniami).

Niektoré diaľkové ovládače sú priamo kompatibilné, pri iných je potrebné rozhranie SWC. Diaľkové ovládače na volante cez CAN-Bus nemožno v žiadnom prípade pripojiť bez rozhrania.

Ďalšie informácie o vhodnom príslušenstve pre vaše vozidlo získate u svojho predajcu alebo výrobcu vozidla.

## 18. Nastavenia | Ponuka

Nastavenia vyberte stlačením tlačidla **MENU** ⑥.

Pre navigáciu v nastaveniach alebo zmenu nastavenia otočte ľavým tlačidlom/otočným ovládačom ④.

Ak chcete vybrať možnosť alebo zmeniť nastavenie, vyberte ju krátkym stlačením ľavého tlačidla/otočného ovládača ④.

Výberom <<< na displeji sa vrátite o úroveň vyššie, ak vyberiete <<< v najvyššej úrovni, opustíte nastavenia.

Nastavenia môžete opustiť aj opätovným stlačením tlačidla **MENU** ⑥.

Nasledujúce nastavenia je možné vykonať alebo prispôsobiť podľa vašich požiadaviek:

### FM TUNER:

V tejto podponuke môžete nastaviť analógový rádiový prijímač.

#### TRAF OFF/TRAF ON:

Zapnutie/vypnutie priority dopravného spravodajstva.

Ak je táto funkcia aktivovaná, autorádio pri dopravnej správe prepne na naposledy počúvanú rozhlasovú stanicu a potom sa vráti späť na predtým aktívny zdroj. Ak je táto funkcia aktívna, na displeji sa rozsvieti symbol s tromi vozidlami. Počas dopravnej správy sa na displeji zobrazí **nápis TRAFFIC**.

☛ Táto funkcia musí byť podporovaná rádiovou stanicou.

☛ Nastavenie hlasitosti nájdete v ponuke **VOLUME**

☛ Ak dôjde k strate príjmu rozhlasovej stanice, autorádio automaticky vyhledá novú stanicu s dopravnými informáciami. Aktivácia tejto funkcie ďalej obmedzuje vyhľadávanie staníc na stanice, ktoré túto funkciu podporujú.

☛ Prebiehajúce dopravné správy je možné prerušiť stlačením tlačidla **SRC** ③.

### BANDS:

Aktivácia/deaktivácia úrovni pamäte staníc **FM2, FMT, AM, AMT**. Ak je príslušná úroveň pamäte staníc deaktivovaná, nie je možné ju vybrať pomocou tlačidla **SRC** ③.

### REG OFF/REG ON:

Pri aktivácii tejto funkcie sa v prípade potreby automatického prepnutia stanice z dôvodu zlého príjmu vyberajú iba stanice s rovnakým regionálnym programom.

☛ **RDS AF** musí byť nastavené na **ON**, funkcia musí byť podporovaná rádiovou stanicou.

### SENS HI/SENS LO:

Nastavenie citlivosti vyhľadávania FM, **HI (+)** nájde aj slabé stanice, **LO (-)** nájde len silné lokálne stanice.

### RDS ON/RDS OFF:

Pri aktivácii tejto funkcie autorádio vždy prepne na najlepšiu vysielaciu frekvenciu (alternatívnu frekvenciu).

☛ Táto funkcia musí byť podporovaná rádiovou stanicou.

**AREA:**

Nastavenie regiónu príjmu, v ktorom sa autorádio používa.

**DAB TUNER:**

V tejto podponuke môžete nastaviť parametre DAB rádiového prijímača.

**DAB BANDS:**

Aktivácia/deaktivácia úrovni pamäte staníc **DAB2**, **DAB3**. Ak je príslušná úroveň pamäte staníc deaktivovaná, nie je možné ju vybrať pomocou tlačidla **SRC** (3).

**AUDIO:**

V tomto podmenu môžete individuálne nastaviť zvuk.

**BASS:**

Zosilnenie alebo zníženie nízkych frekvencií.

**TREBLE:**

Zosilnenie alebo zníženie vysokých frekvencií.

**BAL:**

Nastavenie vyváženia zvukového signálu.

**FADER:**

Úprava audio signálu predných/zadných reproduktorov.

**X-BASS:**

Zapnutie/vypnutie X-Bass (zvýšenie basov)

**VOLUME:**

V tejto podponuke môžete nastaviť hlasitosť autorádia.

**ON VOLUME:**

Vyberte, či sa autorádio má opäť spustiť s naposledy použitou hlasitosťou **LAST VOLUME** alebo s prednastavenou hodnotou.

☛ *Hlasitosť pri zapnutí je v zásade obmedzená na max. 30.*

**TA VOL:**

Nastavenie hlasitosti dopravných správ. Ak sa počas aktívnej dopravnej správy zmení hlasitosť, toto nastavenie sa aktualizuje alebo prepíše.

**HF VOL:**

Nastavenie hlasitosti handsfree. Ak sa počas telefonátu zmení hlasitosť, toto nastavenie sa aktualizuje alebo prepíše.

**BEEP ON/BEEP OFF:**

Nastavenie signálneho tónu pri stlačení tlačidla.

☛ *Uloženie stanice je vždy potvrdené tónom, aj keď je BEEP nastavené na OFF.*

**CLOCK:**

V tomto podmenu môžete nastaviť hodiny. Pozrite si tiež kapitolu HODINY.

**MODE 24/MODE 12:**

Prepínanie medzi 12-hodinovým a 24-hodinovým zobrazením.

**SET 12:34:**

Ručné nastavenie času.

Otočením tlačidla/otočného ovládača doľava: nastavenie minút. Otočením

tlačidla/otočného ovládača doprava: nastavenie hodín.

☛ *Ak je aktivovaná funkcia **RDSCLOCK (RDSUHR)**, ručne nastavený čas sa prepíše.*

**RDSCLOCK ON/OFF:**

Aktivácia automatického nastavenia času prostredníctvom dátového signálu RDS z rozhlasového vysielania.

**VARIOUS:**

V tomto menu môžete vykonať rôzne nastavenia.

**SWC:**

Naučenie diaľkového ovládania na volante, pozri kapitolu DIALKOVÉ OVLÁDANIE NA VOLANTE (SWC).

**VERSION:**

Zobrazenie verzie softvéru autorádia.

**NORMSET:**

Obnovenie továrenských nastavení autorádia.

**BLUETOOTH®:**

V tejto podponuke môžete nastaviť funkciu Bluetooth®. Pozrite si tiež príslušné kapitoly BLUETOOTH®.

**PHONEBOOK**

Vyvolanie telefónneho zoznamu preneseného z mobilného telefónu.

**DOWN LOAD:**

Načítanie telefónneho zoznamu z mobilného telefónu.

**DELETE PB:**

Vymazanie telefónneho zoznamu v autorádiu.

## 19. Hľadanie chýb | Aktualizácia softvéru

Nižšie nájdete možné chyby a riešenia.

Ak sa problémy s autorádiom nedajú vyriešiť, kontaktujte svojho predajcu alebo servis Blaupunkt. V prípade problémov nechajte inštaláciu skontrolovať alebo vykonať odborníkom.

Väčšina problémov, ktoré sa vyskytujú, je spôsobená nesprávnym pripojením alebo obsluhou.

➡ *Niektoré body sa nemusia vzťahovať na váš model, pretože príslušná funkcia alebo možnosť nie je k dispozícii.*

**• Po inštalácii svetla kontrolky airbagu na palubnej doske/rýchlomer nefunguje atď.:**

Autorádio bolo zrejme nesprávne pripojené. Okamžite odpojte batériu vozidla a vyberte autorádio. Nechajte inštaláciu vykonať/skontrolovať odborníkom.

**• Autorádio po zapnutí zobrazuje 1 HOUR/1 HODINA a po hodine sa vypne:**

Zapaľovanie nie je pripojené alebo nie je aktivované. Skontrolujte pripojenia.

**• Pri vyššej hlasitosti bliká displej/autorádio sa úplne vypne:**

Skontrolujte prierez kábla napájania. Nechajte inštaláciu vykonať/skontrolovať odborníkom.

**• Autorádio sa nezapína/autorádio nereaguje na zapaľovanie/autorádio sa po určitej dobe automaticky vypína/autorádio sa nedá zapnúť bez zapaľovania:**

Je zapaľovanie/trvalý plus správne pripojené? Zapaľovací plus musí správne prepínať 0 V/12 V, v stave „zapaľovanie vypnuté“ nesmie byť na zapaľovacom pluse žiadne zvyškové napätie.

Skontrolujte správne pripojenie autorádia, v žiadnom prípade sa nesmú konektory vozidla pripojiť priamo k autorádiu bez predchádzajúcej kontroly zapojenia PIN za PIN.

Inštaláciu nechajte vykonať/skontrolovať odborníkom.

**• USB, CD, SD alebo iné dátové nosiče nefungujú:**

Skontrolujte funkciu s iným dátovým nosičom, preformátujte dátový nosič, prehrajte iné súbory.

• **Nastavenia a/alebo pamäť staníc sa stratili, čas nefunguje správne:**

Autorádio v zásade trvalo ukladá nastavenia, aj bez napájania. Niektoré nastavenia sa však trvalo uložia až po správnom vypnutí, preto je nutné autorádio správne vypnúť. Funkcie ako čas, posledný zdroj, posledná pozícia prehrávania USB/CD vyžadujú trvalé napájanie. Aby autorádio fungovalo správne, musí byť správne pripojené k trvalému napätiu, ktoré nesmie byť prerušené.

• **Autorádio nemá žiadny alebo má len slabý príjem rádia:**

Skontrolujte anténu pre príslušnú oblasť príjmu. Skontrolujte, či nepotrebuje fantómový napájací adaptér.

Je anténa správne namontovaná? Mnohé antény vyžadujú protipól (karoséria). LED lampy alebo iné elektrické komponenty môžu čiastočne citlivo rušiť príjem rádia, vylúčte prítomnosť takýchto rušení.

Pri prvom použití autorádia sa uistite, že je nastavené na správnu rádiovú oblasť (pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU).

• **V režime DAB sa náhle zobrazí NO SIGNAL alebo NO SERVICE:**

Aktuálny ENSEMBLE (balík programov) má príliš slabý signál a dekodovanie audio signálu nie je možné. Vyberte iný ENSEMBLE alebo skontrolujte DAB anténu.

• **Autorádio v režime rádia náhle zobrazuje SEEK PI (HLADANIE PI)/SEEK TA (HLADANIE TA) alebo prepína stanice:**

Skontrolujte anténu a nastavenia autorádia. V prípade potreby deaktivujte funkciu alternatívnej frekvencie (pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU). Zlý príjem môže spôsobiť, že autorádio zmení stanicu, ak bola aktivovaná funkcia dopravného rádia.

• **Autorádio v režime rádia nezobrazuje správne názvy staníc:**

Nastavte zobrazenie podľa potreby pomocou tlačidla **DIS** ⑦. Skontrolujte príjem (skontrolujte anténu). Upozornenie: Niektoré stanice namiesto názvu stanice vysielajú dodatočné informácie namiesto názvu stanice RDS, na čo autorádio nemá žiadny vplyv.

• **Volajúci ma nepočuje:**

Skontrolujte pripojenie externého mikrofónu. Skúste použiť iný telefón.

• **Problémy s Bluetooth® (nezobrazuje sa telefónny zoznam, telefón sa nepripája, volajúci nie je počuteľný):**

Skontrolujte, či sú k dispozícii aktualizácie softvéru pre váš telefón.

Resetujte autorádio pomocou NORMSET (pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU)

Odstráňte autorádio zo zoznamu v telefóne a potom znovu nadviažte spojenie. Potvrďte všetky žiadosti o povolenie v telefóne odpoveďou ÁNO. Skúste použiť iný telefón.

## Aktualizácia softvéru

Softvér autorádia je možné aktualizovať prostredníctvom externého pamäťového média. Pokyny na aktualizáciu a ďalšie informácie sú priložené k aktualizácii. Aktualizácie získate prostredníctvom podpory.

➤ *Ak autorádio funguje bezchybne, aktualizácia nie je potrebná, každá aktualizácia so sebou nesie určité riziko v dôsledku chýb pri vykonávaní aktualizácie. Aj napriek dôkladným testom sa v ojedinelých prípadoch môžu vyskytnúť nové alebo iné chyby alebo môžu dôjsť k nežiaducim zmenám funkcií.*

• **Chyba/problém tu nie je uvedený. Niektorá funkcia autorádia nefunguje podľa očakávania/autorádio sa nespráva podľa očakávania:**

Resetujte autorádio na továrenské nastavenia cez **MENU > VARIOUS > NORMSET**.

➤ *Ak požiadate spoločnosť Blaupunkt o aktualizáciu, uveďte prosím čo najpodrobnejšie, aký problém sa vyskytuje s vaším autorádiom. Podpora tiež potrebuje informácie o aktuálnej verzii softvéru nainštalovanej v autorádiu (pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU).* ➤ *Neukladajte do autorádia žiadny softvér z cudzích zdrojov, mohol by spôsobiť nenapraviteľné poškodenie autorádia.*

➤ *Jednotlivé možnosti/funkcie autorádia sa môžu líšiť od návodu, pretože možnosti/funkcie mohli byť zmenené, pridané alebo odstránené v dôsledku ďalšieho vývoja softvéru. To nepredstavuje vadu ani dôvod na reklamáciu autorádia.*

**DE, EN, FR, IT, ES, PT, DA, NL, HU, PL, CS, SV, FI, NO, EL, TR, RO, BG, SL, SK**

Blaupunkt SERIES 260

Bedienungsanleitung online/Online user manual/Mode d'emploi en ligne/Manuale d'uso online:  
<https://www.bpautomotive.de/series260>



Technische Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.  
Subject to technical changes, errors and misprints.  
Sous réserve de modifications techniques, d'erreurs et de fautes d'impression.  
Con riserva di modifiche tecniche, errori ed errori di stampa.



Blaupunkt Competence Center Car Multimedia  
Evo-Sales GmbH  
Hastenbecker Weg 33  
31785 Hameln/Deutschland

© 05.02.2026 Evo-Sales GmbH

Alle Rechte vorbehalten. Dieses Material darf nur für den persönlichen Gebrauch reproduziert, kopiert oder verteilt werden.

All rights reserved. This material may be reproduced, copied or distributed for personal use only.

Tous droits réservés. Ce matériel ne peut être reproduit, copié ou distribué qu'à des fins personnelles.

Tutti i diritti riservati. Questo materiale può essere riprodotto, copiato o distribuito solo per uso personale.

This product has been manufactured and sold under the responsibility of Evo-Sales GmbH.

Blaupunkt and the Blaupunkt logo are trademarks used under license by Evo Sales GmbH – further information at [www.blaupunkt-brand.com](http://www.blaupunkt-brand.com).

All other products, services, companies, trademarks, trade or product names and logos referenced herein are the property of their respective owners.